WELT DER WIRTSCHAFT

Heißer Herbst?

J. Sch. (Paris) - In Frankreich kann sich das soziale Klima schlagartig verändern. Noch am letzten Mittwoch schien die Sonne. Selbst die kommunistische CGT-Gewerkschaft, die mächtigste des Landes, zeigte sich ausgesprochen friedfer-tig. Ihr Generalsekretär Krasucki verzichtete auf seiner jüngsten Pressekonferenz diesmal sogar darauf, Agitationen anzudrohen.

Aber der Schein trog. Bereits in der Nacht zum Freitag brach das Gewitter herein mit einem CGT-Kommuniqué, das an Deutlichkeit nichts zu wünschen übrigläßt. Mit allen Mitteln, also auch mit Streiks, will die Gewerkschaft verhindern, daß der jetzt von der Regierung gehilligte Entlassimgsplan der Auto-mobilgesellschaft Citroen verwirklicht wird.

Einen heißen Herbst muß das noch nicht bedeuten. Mit zunehmender Arbeitslosigkeit ist die Streikbereitschaft der französischen Arbeiter fühlbar zurückgegangen. Andererseits hat die Austerity-Politik der Regierung zu einem fühlbaren Kaufkraftrückgang geführt, der auch von den beiden anderen großen Gewerkschaften CFDT und FO immer stärker beklagt wird. Auf dieser Basis sind durchaus gemeinsame gewerkschaftliche Aktionen denkbar.

Die Regierung kann heute noch davon ausgehen, daß die CGT im

Citroën-Konflikt allein steht, Au-Berdem muß sie hier ein Exempel statuieren, um den Weg für ihre Modernisierungspolitik freizumachen. Dies scheint ihr eine Kraftprobe an der sozialen Front wert zu sein. Sie wäre ohnehin eines Tages fällig gewesen, nachdem die Kommunisten aus der Regierung ausgetreten sind.

Zu starr

J. G. - Die Tarifverträge mit ihren ehern festgelegten Lehrlings-Vergütungen seien für eine Steigerung des Lehrstellenangebots prohibitiv. Der mittelständische Edelstahlproduzent Schmidt + Clemens weiß, wovon er bei so hartem Urteil redet. Auch dick im Verlust hat die Firma 1983 nicht nur brav eine anständige Lehrlingsquote von sechs Prozent der Gesamtbelegschaft durchgehalten. Sie hat ımter Hinweis auf vorhandene Ausbildungskapazität auch lauthals in ihrem Umkreis verkündet, die Zahl der neu eingestellten Lehrlinge um mehr als die Hälfte zu erhöhen, wenn nur irgendwer anders als die klamm gewordene Firma das vorgeschriebe-ne Lehrlingsentgelt von his zu 10 000 Mark pro Jahr zahle. Niemand zog sich da die Spendierhosen an. Das Beispiel, durchaus kein Einzelfall, ist des Nachdenkens Wenn Ausbildungsnot herrscht, ist die vergütungsfreie Lehre allemal ein besserer Start ins Berufslehen als die Jugendarbeitslosigkeit. Warum nur können die Tarifparteien da nicht ihre schädUS-TEUERUNG / Seit 1980 sank der Preisanstieg von 13,5 auf rund vier Prozent

Trotz Boom und Haushaltsdefizit überzeugende Stabilitäts-Erfolge

Trotz der riesigen Haushaltsdefizite, die den längsten und kräftigsten Wirtschaftsboom in der Nachkriegszeit ausgelöst haben, herrscht in den USA eine relative Preisstabilität. Sie hat sich auf einem Jahresniveau von rund vier Prozent eingependelt. Wie das Arbeitsministerium in Washington mitteilte, erhöhten sich die Verbraucherpreise im Juli saisonal bereinigt um 0,3 Prozent, verglichen mit jeweils 0,2 Prozent in den beiden Vormonaten. Seit Juli 1983 machte die Teuerung 4,1 Prozent aus.

Dies ist ein großer Erfolg, wenn man bedenkt, daß der Verbraucherpreisindex seit 1967, dem Basisjahr, ruf 311,7 Punkte gestiegen ist. Das heißt, in diesem Zeitraum verteuerte sich in Amerika der typische Warenkorb um 212 Prozent. Die Preiskurve zeigt seit 1980 nach unten, als der Index um 13,5 Prozent in die Höhe schoß. 1981 sank diese wichtigste Inflationsrate auf 10,4, 1982 auf 6,1 und 1983 auf 3,2 Prozent.

Die US-Verbraucher profitieren zur Zeit von der weltweiten Ölschwemme: Im Juli sanken die Heizöl- und Benzinpreise um 1,2 und 1,3 Prozent. In Amerika ist Benzin heute um 14,7 Prozent billiger als im März 1981, als die Preise ihren höchsten Stand erreichten.

Die Reagan-Administration mißt der weiteren Eindämmung der Inflation eine größere Bedeutung bei als dem Abbau der Haushaltsdefizite, die his zum Ende dieser Dekade mit jährlich 160 bis 170 Milliarden Dollar zu Buch schlagen werden. Beryl Sprinkel, Staatssekretär im US-Finanzministerium, läßt daran keinen Zweifel. Er sieht in der niedrigen Teue-rungsrate einen der wichtigsten

Gründe für die Stärke des Dollar. Für Sprinkel besteht dieser Kausalzusammenhang: Die vom Kongreß 1981 verabschiedeten Steuergeschenke für Einkommensbezieher und Unternehmen haben die Investitionsbereitschaft verbessert, und zwar trotz der hohen Realzinsen. Das hat zu attraktiven Renditen geführt, die ausländisches Kapital anlocken. Ein weiteres wichtiges Element im Kampf gegen die Inflation ist die Pro-Ohne die einhergehende größere Preisstabilität, zweifellos auch ein Ergebnis der restriktiven Geldpolitik, hätte das Konzept nicht funktioniert.

Investitionsneigung und verwässert die Gewinne und die Verzinsung des eingesetzten Kapitals. Nach dieser Logik müssen die USA alles unternehmen, um den Dollar stark zu halten. Das geschieht jetzt durch die gestrichene Kuponsteuer und Spezialanleihen für Ausländer. Die überbewertete amerikanische Währung verbilligt die Einfuhren ausländischer Waren, wodurch ein Druck auf das gesamte Preisniveau ausgeübt wird. Im zweiten Quartal 1984 erhöhten sich zum Beispiel die US-Exportpreise um 1,4, die Importpreise aber nur um 0,3 Prozent.

Denn jede Inflation unterminiert die

Aber auch andere Faktoren tragen zu der relativen Preisstabilität in Amerika bei. Dazu gehören der an-sehnliche Cast flow der Unternehmen, der durch Kostensenkungen, höhere Gewinne und steuerliche Entlastungen erreicht worden ist, die noch längst nicht erschöpften Ressourcen und die erst zu 82,5 Prozent ausgelasteten industriellen Kapazitäten. Das hält die Preisdisziplin hoch. Um ihre Schulden bezahlen zu können, werfen viele Entwicklungsländer überdies ihre Rohstoffe sowie Halb- und Fertigwaren zu Dumpingpreisen auf den Markt. Auch deshalb muß der Dollar teuer hleiben.

duktivitāt, gemessen am Ausstoß je Arbeitsstunde. Nach einer Aufstellung des Büros für Arbeitsstatistik in Washington haben 1983 mehr als drei Viertel der US-Industriefirmen ihre Produktivität gesteigert. Nach dem 1982 registrierten Gesamtrückgang war die Zunahme ungewöhnlich stark. In der Stahlindustrie betrug sie beispielsweise 27,7 und in der Automobilindustrie 14,2 Prozent. Die Hersteller von Haushaltsgeräten schafften 17,6, von Chemiefasern 21.5 und von Aluminium 12,1 Prozent.

Allerding sind solche enormen Produktivitätssprünge typisch für frühe konjunkturelle Erholungsphasen, weil mehr Beschäftigte eingestellt HANDELSFLOTTE

Immer weniger Schiffe unter deutscher Flagge

deutsche Handelsflotte schrumpft weiter. Allein in den ersten sieben Monaten dieses Jahres hat die Zahl der Schiffe unter deutscher Flagge um 29 auf noch 1361 ahgenommen, die Tonnage sank um 11,3 Pro-zent oder 710 378 Bruttoregistertonnen auf 5,597 Millionen BRT. Die befristet ausgeflaggte Handelsflotte (Bareboat-Charter) vergrößerte sich um sieben auf 153 Einheiten mit einer Tonnage von 1,411 Millionen BRT. 81 537 Tonnen mehr als zum Jahresbeginn. Vom Verkehrsministerium wird jedoch darauf hingewiesen, daß die Modernisierung der Flotte weitergeht. So standen im Juli den Abgängen von sechs Trockenfrachtern acht Neubauten gegenüber.

Die deutschen Schiffahrtsunternehmen stellten 1983 unter der Bundesflagge insgesamt 111 Neubauten. wovon 105 Frachtschiffe waren, mit zusammen 580 000 BRT in Dienst. Die Baukosten beliefen sich dahei auf 2.970 Milliarden Mark. Zusammen mit den Umbauten und den Ankäufen von Seeschiffen aus dem Ausland erreichte das Investitionsvolumen die Drei-Milliarden-Mark-Grenze, verglichen mit 1,9 Milliarden 1982. 88 Frachtschiffe mit Baukosten von 2,65 Milliarden wurden mit Schiffahrtshilfen des Bundes gefördert. Nach Angaben des Verkehrsministeriums entspricht das dem 1,5fachen Volumen der letzten Förderungsprogramme. Nur zwölf Neubauten stammten von ausländischen Werften. Die traditio-

HANS-J. MAHNKE, Bonn nelle Küstenschiffahrt, die ihren Beschäftigungsbereich ständig ausgeweitet hat, investiert bereits ebenso viel wie die deutsche Hochseeschiff-

> Die Experten des Verkehrsministeriums weisen darauf hin, daß die gleichmäßige Auslastung der deutschen Werfikapazitäten dazu geführt hat, daß der Auftragsbestand aus dem Inland weitgehend abgearbeitet wurde. "Nach den hisher vorliegenden Schätzungen und Ahlieferungsdaten ist daher mit einer Wiederholung des Vorjahresergehnisses nicht zu rechnen", heißt es im Ministerium.

Das Investitionsverhalten, das in der Schiffahrt sichtbar geworden ist, gilt nach einer Glohalprognose, die von der Prognos AG im Auftrag des Ministeriums erarbeitet wurde, für den gesamten Verkehrsbereich. Danach wird die Nachfrage nach Verkehrsleistungen trotz neuer Telekommunikationstechnologien weiter leicht steigen. Die Investitionen aufgrund von Nachfrageeffekten werden jedoch an Bedeutung verlieren. Dagegen werden Investitionen zur Verbesserung der Qualität der Verkehrsleistungen, auch zur Verkehrssicherheit, zunehmen. Eine größere Rolle werden auch Investitionen zur Substanzerhaltung spielen. Die Verkehrsinvestitionen dürften nach der Untersuchung weder eingefroren noch reduziert werden, wenn volkswirtschaftliche Schäden wie eine weitere Belastung der Umwelt vermieden

Streit um Cocom Von HANS-JÜRGEN MAHNKE

A uch in Zukunft wird es zwischen Europäern und Amerikanern Gerangel über den Technologietransfer, vor allem in den Osthlock, geben, obwohl im Cocom, dem Koordinationskomitee für den Ost-West-Handel, bereits im Juli eine Verständigung über die Kriterien einer neuen Abgrenzung zwischen dem, was exportiert werden darf, und dem, was zumindest genehmigt werden muß, erzielt wurde. Gestritten wird über den Einzelfall und darüber, was au-Berhalb des Cocoms geschieht, wobei in erster Linie amerikanische Beschränkungen eine Rolle spielen.

Nach Bekundungen von am Osthandel interessierten Firmen können sie mit dem, was im Cocom verabredet wurde, leben. Mehr noch: Die Vereinbarung gilt als vernünftig. Auch künftig soll bei der Abgrenzung auf die strategische Bedeutung abgestein werden. Die Sicherheitsinteres sen wurden von der deutschen Wirtschaft stets anerkannt. Abgelehnt wurden jedoch Vorschläge, den Osthandel mit technologischen Erzeugnissen überhaupt zu unterbinden oder bei Anlagelieferungen bestimmte Höchstgrenzen einzubeziehen. Allein schon aufgrund des technischen Wandels wurde im Cocom immer darüber diskutiert, ob neue Produkte auf die Liste gesetzt werden, ob Etzeugnisse, die es überall gibt, gestrichen werden können.

Das, was jetzt im Juli geschehen ist, bedeutet daher nichts grundsätzlich Neues. Materiell hat man sich darauf geeinigt, einige einfache Computer von der Genehmigungspflicht freizustellen und gleichzeitig im Bereich der Software, bei Bauunterlagen und Plänen die Ausfuhr unter Vorbehalt zu stellen. Die deutsche Haltung war schon seit langem, daß es unsinnig ist, den Export einer bestimmten Ware zu unterbinden, nicht jedoch den der zugehörigen Blaupausen. Im deutschen Außenwirtschaftsrat gah es bereits solchen Passus. Die neue Liste zur deutschen Außenwirtschaftsverordnung dürfte 1985 veröffentlicht werden.

ls vernünftig wird die gefundene Lösung im politischen Raum auch deshalb bezeichnet, weil das Cocom gestärkt wurde. Das Konsensusprinzip, ohne das eine solche Organisation nicht arbeiten kann, wurde nicht angetastet, die Verabredung

Deutsche Wirtschaft verlor

fünf Millionen Arbeitstage

AP Nürnberg

wurde einstimmig getroffen. Mehrheitsentscheidungen sind nicht möglich, da sich kein Land von anderen vorschreiben lassen kann, was es exportieren darf und was nicht.

liche Starrheit aufgeben?

in Einzelfällen wird es auch künftig Probleme geben, wie jetzt zum Beispiel der Fall der Lieferung von Anlagen zur Nachrichtenübermitthing durch SEL nach Ungarn zeigt, worüber im Cocom entschieden werden muß. Es geht in solchen Fällen in der Regel nur um Teile einer Maschine oder Anlage, meist darum, ob ein bestimmter Computer auch von militärischer Bedeutung ist oder nicht. Bisher haben sich die Cocom-Mitglieder zumeist auf tragfähige Kompromisse verständigt, daran dürfte sich nach der Einschätzung der deutschen Wirtschaft auch nichts ändern:

C orge verbreitet sich in Unternebmen über eine andere Entwick lung, die mit dem Cocom direkt nichts zu tun hat. Und zwar richtet sie sich auf die amerikanischen Technologiebeschränkungen, die weit über den Osthandel hinausgehen. Damit kommt ein Element der Unsicherheit in die wirtschaftlichen Beziehungen innerhalb des Westens hinein. Dabei gibt es sehr unter-schiedliche Motive für die Absicht, den Zugang zur US-Spitzentechnologie zu erschweren - angefangen von militärischen Überlegungen his hin zum Wunsch, die Führungsstellung der USA auch auf technischem Gebiet abzusichern. Mittelständler klagen darüher, daß sie plötzlich die Computer für ihre Maschinen nicht mehr aus den USA bekommen, weil sie auch in den Osthlock exportieren. Die Lieferung wird zumeist erst nach Interventionen wiederaufgenommen. Manches Geschäft geht auch schlicht an die Konkurrenz verloren.

Das Prohlem wird darin gesehen, daß es für solche autonomen Eingriffe, die aber über das Staatsgebiet hinauswirken, keine international verbindlichen Spiegelregeln gibt . und auch kein Gremium, das sich damit beschäftigt. Darüber sollte nach den US-Wahlen gesprochen werden, um Verdruß innerhalb des Westens zu vermeiden. Darum muß es gehen und um die Vermeidung einer neuen Form des Protektionismus, nicht um den laxen Umgang mit den eigenen Sicherheitsinteressen.

AUF EIN WORT



99 Der Protektionismus der Europäischen Gemeinschaft ist wegen seiner verheerenden Wirkung auf die Mittelmeerländer und darüber hinaus auf alle Entwicklungsländer politische Umweltverschmutzung.

Hans Tietze, geschäftsführender Ge-sellschafter der Firmen der Scipio-Gruppe, Bremen FOTO: OIE WELT

Leistungsbilanz blieb im Defizit

AFP, Frankfurt Nach vorläufigen Berechnungen des Statistischen Bundesamtes hlieh die deutsche Leistungsbilanz im Juli dieses Jahres mit 5,3 Mrd. Mark in den roten Zahlen. Der Grund: weitere Defizite bei Dienstleistungen im Zusammenhang mit der sommerlichen Reisewelle und Übertragungen. Im Vergleichsmonat 1983 lag das Leistungsbilanzdefizit bei 3,3 Mrd. Mark. Der Monat Juli schloß aber mit einem hohen Exportüberschuß von drei Mrd. Mark ab. Gegenüber dem vom Streik stark belasteten Juni (1,27 Mrd. Mark) ergibt sich damit ein stark verbessertes Ergebnis. Die Exporte sind im letzten Monat auf 39,5 Mrd. Mark gestiegen gegenüber 35,4 Mrd. Mark im Juni, d. h. plus 12 Prozent. Importiert wurden Güter für 36,5 Mrd. Mark, sieben Prozent mehr als im Juni (34,1 Mrd. Mark).

EG-KONJUNKTURUMFRAGE

Unternehmen wollen ihre Investitionen stark erhöhen

WILHELM HADLER, Brüssel

Die Unternehmen in der EG investieren wieder. Dies zeigt die jüngste Umfrage der Brüsseler Kommission. Die Bruttoinvestitionen der verarbeitenden Industrie werden danach 1984 voraussichtlich um real 7,2 Prozent zunehmen. In Volumen ausgedrückt, ist die erwartete Steigerung die größte seit 1970.

Die Umfrage ergah ferner, daß die Ausnutzung der Produktionskapazitäten in der verarbeitenden Industrie sich im zweiten Vierteljahr auf durchschnittlich 80,3 Prozent erhöht hat. Bereits seit dem zweiten Quartal 1983 zeigte sich eine ständige Verbeslem ist der Höhepunkt von Ende 1979 noch nicht wieder erreicht worden.

Eine Aufgliederung nach Mitgliedsländern beweist, daß die Entwicklung der Investitionen bereits 1983 keineswegs einheitlich verlief. In Dänemark und Irland trat bereits im vergangenen Jahr eine Wende ein, während die anderen Staaten noch nachgebende Zahlen meldeten.

Die jüngste Umfrage läßt erkennen, daß für 1984 die Unternebmer in sieben von zehn Mitgliedsländern ihre früheren Vorausschätzungen nach oben revidiert haben. So wurde im März/April in Dänemark ein nochmaliger Zuwachs der Bruttoinvestitionen um 60 und in den Niederlanden um 29 Prozent geschätzt.

In Frankreich, Großbritannien und Belgien ist mit einer Steigerung um real etwa zehn Prozent zu rechnen, während für die Bundesrepublik, Griechenland und Irland zwar positive, aber noch recht schwache Zuwächse gemeldet wurden.

BÖRSENWOCHE

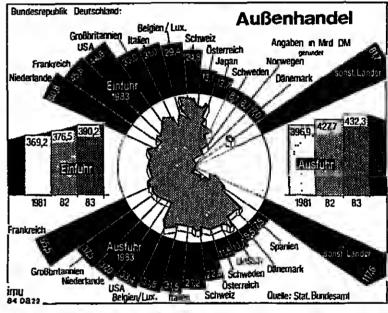
Der Aktienmarkt litt unter Vergiftungs-Erscheinungen CLAUS DERTINGER, Frankfurt der mit Rückkäufen begann. Man

Die Börse war vergiftet - durch die Diskussion über die umstrittene Umweltbelastung durch Formaldehyd. das natürlich auch von der deutschen Chemieindustrie produziert wird Ängstliche Börsianer fürchten, daß die Branche nun unter grünen Dauerbeschuß gerät. Viele von ihnen ließen deshalh ihre Farbenaktien fallen wie heiße Kartoffeln, mit der Folge, daß die hervorragenden Zwischenberichte über Gewinnsteigerungen, die frühere Erwartungen noch übertroffen haben, wirkungslos verpufften.

Dadurch wurde, besondera am Donnerstag, das Klima der Gesamtbörse vergiftet. Der sich anbahnende Kursaufschwung hrach jah in sich zusammen. Gegen Ende der Donnerstagsbörse und gestern zeigten sich jedoch schon wieder Erholungsansätze, weil die Kulisse, die für die Schwäche verantwortlich war, wiehraucht also wohl die Hoffnung, daß die Chemiehalhjahresberichte doch noch den Markt beflügeln, nicht ganz aufzugeben.

Insgesamt hat sich das Kursniveau gegenüber der Vorwoche kaum verändert. Der WELT-Aktienindex mit unverändert 143,3 Punkten zeigt dies. Bei den Großchemiewerten gah es im Wochenvergleich nur Groschen-Abschläge. Gefragt sind Technologieaktien unter Führung von Nixdorf (516 nach 499 DM) und PKI (523 nach 504 DM). Auch die auf 398,30 (plus 7,60 DM) gestiegenen Siemens profitierten von der Technologiewelle an der Börse, einer indirekten Folge der Einführung der 38½-Stunden-Woche (Stichwort Rationalisierung). Etwas schwächer tendierten Bankaktien, besonders Deutsche Bank, deren Bezugsrechtshandel vorbereitet wird.

WIRTSCHAFTS JOURNAL



Die Einfuhr der Bundesrepublik Deutschland hat sich von 1982 auf 1983 im Zuge der kanjunkturellen Belehung im Inland naminal um 3,6 Prozent auf 390,2 Mrd. Mark erhöht. Die Ausführ stieg im vergangenen Jahr um 1,1 Prozent auf einen Wert von 432,3 Mrd. Mark. Unter den zwölf wichtiasten Handelspartnern befanden sich die EG-Länder (ohne Irland und Grie-chenland), die Vereinigten Staaten, die Schweiz, Österreich und Schwe-den. Auf die zwölf wichtigsten Partnerländer zusammen entfielen 79 Prozent dør Einfuhren und 73 Prozent aller Ausfuhren.

Innerdeutscher Handel legte kräftig zu Wiesbaden (VWD) - Im Juli 1984

wurden aus dem Bundesgehiet Waren im Gesamtwert von 605 Mill. Mark in die "DDR" und nach Berlin (Ost) geliefert. Das waren 56 Mill. Mark oder zehn Prozent mehr als im entsprechenden Vorjahresmonat. Dies geht aus vorläufigen Ergehnissen des Statistischen Bundesamtes (Wiesbaden) hervor. Aus der "DDR" wurden Waren im Wert von 632 Mill. Mark bezogen. Der Wert der Bezüge war damit um 96 Mill. Mark oder 18 Prozent höher als im Vergleichsmonat des Vorjahres. Von Januar his Juli 1984 betrug der Wert der Lieferungen in die "DDR" rund 3,684 Mrd. Mark. Die Bezüge beliefen sich in diesem Zeitraum auf 4.431 Mrd. Mark.

Bauland billiger

Wieshaden (dpa/VWD) - Bauland in der Bundesrepuhlik ist im 1. Quartal 1984 hilliger geworden. Nach Angaben des Statistischen Bundesamtes wurde für baureifes Land im Durchschnitt 117,81 Mark je Quadratmeter gezahlt gegenüber 123,49 Mark im 4. Quartal 1983. Robbauland war für 40,58 (44,69) Mark und sonstiges Bauland für 29.30 (29.58) Mark zu haben.

Mehr Ratenkredite

Bonn (DW.) - Eine deutliche Geschäftsbelebung im ersten Halbjahr 1984 konnten die im Bankenfachverband Konsumenten- und gewerbliche Spezialkredite (BKG) zusammengeschlossenen Ratenkreditbanken verzeichnen. Das Kreditvolumen bei gewerbbichen Kunden sei um annähernd 10 Prozent gestiegen. Während man im Vorjahr noch rückläufige Zahlen im Ratenkredit für Konsumenten verbucht habe, zeichne sich ietzt bereits ein Plus von mehr als zwei Prozent ab. Mit einem Kreditvolumen von augenblicklich 15,5 Mrd. Mark sind die Ratenkreditbanken nach eigenen Angaben hinter den Sparkassen der größte Kreditgeber dieser Sparte.

Milchproduktion gestiegen Hannover (dl.) - Im ersten Halbiahr 1984 haben die 163 Molkereien in

Milch mit einem Durchschnittsfettgehalt von 3,88 Prozent verarbeitet. Wie aus dem jetzt von der Landesvereinigung der Milchwirtschaft in Hannover vorgelegten Halbiahresbericht hervorgeht, waren das 1,70 Prozent mehr als im Vergleichszeitraum des Vorjahres mit 3 286 069 t.

Japanische Beteiligung?

Paris (rtr) - Die europäische Airbus-Industrie bemüht sich gegenwärtig um eine japanische Beteiligung am Projekt eines neuen Langstrekkenflugzeugs, der TA-11. Wie ein Airbus-Sprecher in Paris mitteilte, ist die Firma an einer Mitarbeit von Mitsubishi, Fuji Heavy Industries und Kawasaki interessiert

Heizölverbrauch gesunken

Bonn (dpa/VWD) - Die Bundeshürger verbrauchen weniger Heizöl. Nach einer Erhehung des Bundesbauministeriums betrug der durchschnittliche Heizölverhrauch in der Bundesrepublik in der Heizperiode 1982/83 gut 21 Liter pro Quadratmeter Wohnfläche und Jahr, während es zum Beispiel 1977/78 im Schnitt noch 27,3 Liter waren. Das ergah eine Erhehung, die in 55 000 Mehrfamilienhäusern durchgeführt wurde.

Neues Kreditprogramm

Bonn (DW.) - Ah sofort vergibt die bundeseigene Lastenausgleichshank (LAB) in Bonn zinsgünstige langfristige Investitionskredite für industrielle Vorhaben zum Umweitschutz Mit LAB-eigenen Mitteln finanziert das Institut, das sonst überwiegend ERP-Kredit gewährt, his zu 50 Prozent Investitionen zur Vermeidung oder Verminderung von Schadstoffanfall sowie Maßnahmen auf dem Gebiet des Recyclings. Gefördert werden können kleine und mittlere Unternehmen der gewerblichen Wirtschaft sowie kommunale Wirtschaftsunternehmen, Gemeinden, Gemeindeverbände und andere öffentlich. rechtliche Körperschaften oder Anstalten. Bei einem Zinssatz von 7 Prozent und einem Auszahlungskurs von zur Zeit 95 Prozent beträgt die Laufzeit der Kredite bis zu 12 Jahre, wobei drei tilgungsfreie Laufjahre gewährt werden können.

FRANKREICH / Gesundheitskontrolle für schottisches Schaffleisch verschärft STREIKBILANZ DES ZWEITEN QUARTALS

Ein neuer Hammelkrieg droht WILHELM HADLER, Brüssel

Die Gefahr eines neuen Hammelkrieges" zwischen Großbritannien und Frankreich hat die Agrarpolitiker der EG aus ihrer Sommerruhe aufgeschreckt. Anlaß ist eine Verfügung der Pariser Regierung, schottisches Schaffleisch künftig einer stärkeren Gesundheitskontrolle zu unterwer-

In einem lakonisch gehaltenen Fernschreiben hat das französische Landwirtschaftsministerium mitgeteilt, daß bei Schaffleischimporten von den britischen Inseln unzulässige Mengen von Rückständen des schädlichen Insektenvertilgungsmittels Lindan festgestellt worden seien. Die Grenzstellen wurden deshalh angewiesen, die neu eintreffenden Partien vorerst anzuhalten und einer eingehenden Untersuchung zu unterzie-

Die Briten protestierten in Paris

und in Brüssel, erreichten aber hisher lediglich, daß die Kommission ein Ersuchen um Erklärung des Sachverhalts an die französische Regierung richtete. Da es innerhalb der Gemeinschaft keine einheitlichen Regeln über die zulässigen Höchstwerte von Insektizid-Rückständen gibt, ist unbestritten, daß die französischen Behörden grundsätzlich zur Anwendung nationaler Vorschriften berecb-

Die französischen Schutzmaßnahmen müssen auch im Zusammenhang mit den im Herbst beginnenden Verhandlungen über eine Verlängerung der Brüsseler Schaffleischmarktordnung gesehen werden. Die Züchter in Frankreich lamentieren seit Monaten darüber, daß die 1980 vereinbarten Marktregelungen zu ihren Ungunsten ausgefallen seien.

So kritisiert der französische Schafzüchterverband, daß die britische Konkurrenz 1983 EG-Beihilfen von 286 Mill. Ecu (640 Mill. Mark) erhalten hätte, die eigenen Erzeuger jedoch nur Prämien von 0,65 Mill. Ecu (1.3 Mill. Mark).

Franzosen mit ihren verstärkten Importkontrollen eine gute Ausgangsposition für die bevorstehenden Brüsseler Gespräche verschaffen. Schon früher hatten sie die Grenzen dichtgemacht, obwohl der Europäische Gerichtshof diese Entscheidung für vertragswidrig und damit unzulässig erklärt hatte.

Eine Rolle spielen mag auch, daß die Briten sich gerade anschicken, größere Mengen von Schaffleisch aus Neuseeland zu beziehen. Der als "Truthahnkönig" bekannte Unternehmer Bernard Matthews hat soeben angekündigt, daß er 1985 34 000 Tonnen neuseeländisches Lammfleisch vermarkten will.

Ganz offensichtlich wollen sich die

Niedersachsen 3 341 838 Tonnen (t)

Durch Arbeitskämple sind in der Bundesrepublik im zweiten Quartal dieses Jahres 5 427 000 Arbeitstage verlorengegangen. Diese Zahl wurde am Freitag in einer Bilanz über die Arbeitskämpfe von der Bundesanstalt für Arbeit in Nürnberg genannt. Nach dem Bericht waren während des zweiten Quartals 1984 insgesamt 903 Betriebe mit 480 000 Arbeitnehmern ummittelbar von Streiks und Aussperrungen betroffen. Mittelbare Arbeitsausfälle als Folge von Arbeitskämpfen wurden in der Statistik der Nürnberger Bundesanstalt nicht

Der überwiegende Teil der Streiks, nämlich 83 Prozent, endete im Berichtszeitraum nach weniger als sieben Arbeitstagen. Die meisten Aussperrungen, nämlich 92 Prozent, dauerten zwischen sieben nach 24 Arbeits-

The state of the s

tage. Etwa die Hälfte der 5,4 Millionen verlorenen Arbeitstage fiel wegen Aussperrung aus. Streikbedingt war rund ein Drittel der Ausfälle. Der Rest entfiel auf Betriebe, in denen gleichzeitig gestreikt und ausgesperrt

Am stärksten betroffen war nach der Bilanz der Bundesanstalt für Arbeit die Metallindustrie und hier vor allem der Straßenfahrzeugbau, die Elektrotechnik und der Maschinenbau. Auf die Metallindustrie entfielen 94 Prozent der verlorenen Arbeitstage. Ein weiterer Schwerpunkt lag in der Druck- und Papierindustrie einschließlich des Literatur- und Pressewesens. Hier wurden nach dem Bericht fünf Prozent aller ausgefallenen Arbeitstage registriert. Regional konzentrierte sich das Arbeitskampfgeschehen auf Baden-Württemberg und GROSSBRITANNIEN / Handelsdefizit vergrößert

Enttäuschende Exporte

WILHELM FURLER London Der Überschuß in der britischen Leistungsbilanz ist zwischen Juni und Juli von 153 Mill, Pfund (575 Mill. Mark) auf 112 Mill. Pfund ge-schrumpft. Ohne den Streik der Hafenarbeiter wäre die Leistungsbilanz vermutlich sogar ins Defizit gerutscht. So hat dem Ministerium für Handel und Industrie zufolge der Streik der britischen Docker im vergangenen Monat die Exporte wertmäflig um rund 250 Mill. Pfund (940 Mill. Mark) und die Importe deutlich stärker, nämlich um rund 400 Mill. Pfund, reduziert.

Das Defizit im Außenhandel mit Waren (ausgenommen Öl) erreichte im Juli 922 Mill. Pfund (knapp 3,5 Mrd. Mark), nachdem es im Monat zuvor bei 753 und im Mai bei 791 Mill. Pfund lag. Im Monatsdurchschnitt dieses Jahres lautet es 862 Mill.

Berücksichtigt man die Folgen des Hafenarbeiterstreiks im Juli, dann dürfte das Defizit in der Handelsbi-

nen Monat nahe an den bisherigen Minus-Rekord in diesem Jahr in Höhe von 1,197 Mrd. Pfund vom April herangekommen sein. Ohnehin ist den jüngsten Außenhandelszahlen zufolge der bereinigte Wert der Nicht-Öl-Importe nach Großbritannien in den drei Monaten zum Juli gegenüber den drei Monaten zuvor um zwei Prozent gestiegen, während der Wert der Exporte (ausgenommen Öl) nur um ein Prozent zunahm. Enttäuscht ist man in Londoner

Außenhandelskreisen insbesondere darüber, daß die britischen Exporte ausgesprochen schwach auf das sich beschleunigende Wirtschaftstempo in den USA und das wachsende amerikanische Außenhandels-Defizit reagieren. So sind die britischen Exporte in die USA im zweiten Quartal dieses Jahres praktisch unverändert geblieben, nachdem sie noch zwischen dem letzten Quartal 1983 und dem ersten dieses Jahres um immerhin sieben Prozent gestiegen sind.

CITROEN / CGT will Entlassungen verhindern

Der Konflikt spitzt sich zu

JOACHIM SCHAUFUSS, Paris Der Sozialkonflikt bei der französischen Automobilgesellschaft Citroën hat sich überraschend verschärft. Obwohl der zentrale Betriebsrat dem stark verbesserten neuen Sozialplan der Verwaltung grundsätzlich zugestimmt hatte, lehnte die kommunistische CGT-Gewerkschaft die daraufhin vom Arbeitsministerium erteilte Genehmigung für 1909 Entlassungen kategorisch ab. Sie will "mit allen Mitteln" die Anwendung der Regierungsentscheidung verhindern:

Pariser Beobachter sehen bereits die erste soziale Kraftprobe für die neue Regierung heraufziehen. Sie erinnern an den mehrwöchigen Streik bei der Automobilgesellschaft Talbot von Ende 1983 Anfang 1984, zu welchem die linkssozialistische CFDT-Gewerkschaft aufgerufen hatte. Damals waren 1905 von 3000 beantragten Entlassungen genehmigt worden. Auch diesmal hat das Arbeitsministerium nur zwei Drittel des von Citroën im März beantragten Belegschaftsabbaus um 2937 Personen gebilligt.

Seitdem haben aber 520 Entlassungskandidaten, ausschließlich Gastarbeiter, das Unternehmen unter Inanspruchnahme von Rückkehrund Abfindungsprämien freiwillig verlassen. So gesehen ist die Genehmigungsquote höber ausgefallen. Andererseits wurden die Entlassungsbedingungen gegenüber denen von Talbot erheblich verbessert. Die Ci--Verwaltung wird ihnen ne

letzten Bruttolohns bezahlen und

sich an ihrer Umschulung beteiligen. Die CGT hält sich an das positive Votum des Betriebsrats nicht gebunden, weil ihre Delegierten an der Sitzung nicht teilgenommen hatten. Vor allem aber fühlt sie sich von der Regierung hintergangen, weil diese vor ihrer Entscheidung nicht die Urabstimmung abgewartet hatte, welche die CGT nach dem Ende der Betriebsferien (28.August) bei ihren Mitgliedem veranstalten wollte.

Das Arbeitsministerium begründet seine Entscheidung damit, daß die Citroën-Verwaltung im Verlauf der letzten sechs Monate ihren Sozialplan mehrfach verbessert hat, obwohl die finanzielle Lage der Gesellschaft alles andere als rosig ist. In den letzten vier Jahren verbuchte Citroen Verluste von zusammen acht Mrd. Franc. Seit Anfang 1984 ging der Inlandsabsatz um 17,4 Prozent zurück.

Mehr noch als bei Talbot bedeutet die behördliche Entlassungsgeneh-migung für Citroen eine Anderung der französischen Sozialpolitik. Diese wird zunehmend den Notwendigkeiten der Wettbewerbsverbesserung untergeordnet. Die Regierung erkennt jetzt ausdrücklich an, daß die Automobilindustrie personell überbesetzt ist. Nach Expertenschätzungen müßte ihre Belegschaft von zur Zeit 230 000 Personen in den nächsten fünf Jahren um 50 000 bis 80 000

BANKHAUS STEIN / Klein, aber fein

Kreditgeschäft im Nahbereich

Klein, aber fein", so ungern man das auch beim Kölner Bankhaus J. H. Stein (gegründet 1790) hört, so treffend ist die Bezeichnung für Geschäftsvolumen und Ertrag, vor allem für das Jahr 1983. Mitinhaber Gerd Hollenberg sieht die vor Jahren eingeschlagene Geschäftspolitik (Forcierung des Kreditgeschäfts mit Privatkunden, Gewerbetreibenden und

kleinen Unternehmen mit Bedarf bis

etwa 800 000 DM, und dies im Groß-

raum Rheinland nach Branchen breit

gestreut), als stabiles und gleichzeitig

ertragreiches Element. Auf der Passivseite entspricht dieser Politik, so Hollenberg in einem Gespräch mit der WELT, die Zurückhaltung bei Bankeneinlagen (1983 mit 124 Mill. DM konstant geblieben) und die Steigerung der Kundeneinlagen um 14,3 (14) Prozent auf 193 Mill. DM. Man lege besonderen Wert auf Einlagen bundesweit erster Adressen. Im Kundenbereich wurden neue Kunden geworben, die auch für eine Steigerung der Kundenforderungen von 147 auf 165 Mill. DM sorgten. Dabei wuchsen Privatkredite stärker als Firmenausleihungen, und hier sogar kleinere Summen überproportional.

Das Institut, das sich noch recht zögerlich hinsichtlich nicht publizitätspflichtiger Daten zeigt, hat erfolg-reich im Effektenhandel mit Anleihen und Schuldverschreibungen gearbeitet und im Aktien-Eigenhandel gut verdient, was naturgemäß nicht aus der Bilanz hervorgeht. Immerhin: Der Zinsüberschuß hat die Personalund Sachkosten sowie die Aufwendungen für betriebsnotwendige Abschreibungen und für Gewerbesteuern "sehr weit überdeckt".

Der Provisionsüberschuß, so ordentlich er auch war, sollte im Zu-sammenhang mit der Verstärkung der Vermögensberatung und -verwaltung noch steigen", meint Hollenberg. Kreditausfälle gab es nicht, trotzdem sei "exzessiv" für eventuelle Risiken vorgesorgt worden. Die un-verändert 15,1 Mill. Eigenmittel machen 4,4 (4,7) Prozent der auf 341 (318) Mill. DM gestiegenen Bilanzsumme aus. Das Jahr 1984 ist bislang günstig

WELLA / "Bemerkenswerte Kontinuität"

Planmäßiges Wachstum

Eine bemerkenswerte Kontinuität" registriert der Vorstand der Wella AG, Darmstadt, bei der Geschäftsentwicklung im zweiten Quartal. Für das erste Halbjahr weist das Darmstädter Haarkosmetik-Unternehmen, seit nunmehr einem Jahr an der Börse, für die AG bei einer Umsatzsteigerung um 13,2 Prozent auf 228,6 (201.9) Mill DM ein Plus beim Gewinn vor Steuern von 14,4 Prozent auf 15,2 (13,3) Mill. DM aus.

Auch der Umsatz- und Gewinnentwicklung bei den in und ausländischen Beteiligungsgesellschaften bescheinigt der Vorstand im Zwischenbericht einen "planmäßig positiven" Verlauf: In der Gruppe stieg der Um-satz um 11,2 Prozent auf 757,5 (681,2) Mill. DM, der Gewinn vor Steuern um 13,3 Prozent auf 66,4 (58,6) Mill. DM.

Investiert wurden in diesem Jahr bisher 19.7 Mill. DM, knapp 16 Prozent mehr als in der gleichen Vorjahreszeit. Einen Investitionsschwerpunkt bildet der pazifische Raum, in

INGE ADHAM, Frankfurt den 1984 ein Viertei der Gesamtinvestitionen fließen soll.

> In seinem Aktionärsbericht erinnert der Wella-Vorstand daran, daß man in Asien nicht den "schnellen, weil unsicheren, sondern den langfristig gesicherten Erfolg" suche. Die Voraussetzungen dafür seien günstig. Wella hat in knapp 15 Jahren sei-

> nen Japan-Umsatz auf 210 Mill. DM ausgebaut und festigt derzeit seine pazifische Position mit Joint Ventures in anderen Ländern, wie zum Beispiel dem im Frühjahr 1983 gegründeten ersten industriellen deutsch-chinesischen Gemeinschaftsunternehmen. Die Kooperation von Wella mit einem führenden Produzenten von Körperpflegemitteln in der Volksrepublik China trägt bereits erste Früchte.

Für das ganze Jahr rechnet der Vorstand mit einer leichten Abschwäcbung der Zuwachsraten. 1983 war der Umsatz um 7 Prozent (Gruppe) und 12,3 Prozent (AG) gestiegen.

USA / Forderungen von Industrie und Gewerkschaften wurden erfüllt

Neue Hürden für Bekleidungsimporte

sollen eine Umgehung der existieren-

den US-Einfuhrquoten für Textilien

aus 24 Ländern verhindern, indem

beispielsweise Länder, die ihre Quo-

ten bereits ausgeschöpft haben. Be-

kleidungsteile zur Endfertigung an

solche Länder liefern, die noch in die

In Zukunft müssen die US-Impor-

teure nachweisen, woher die Beklei-

dungsteile und Textilien ursprüng-

lich stammen und welche Arbeitslei-

stung und Zubehörlieferung in wel-

chem Land erfolgt ist. Dabei gilt der

Staat, aus dem die Hauptteile eines

Bekleidungsstücks stammen, als Ur-

sprungsland und nicht mehr das

Land, wo beispielsweise nur Armel

und Knöpfe angenäht worden sind.

In den ersten sechs Monaten 1984

sind die US-Textilimporte nach An-

gaben des Textilindustrieverbandes

um 40 Prozent auf rund vier Mrd.

Quadratmeter gestiegen. Die Be-

kleidungseinfuhr stieg um 59,5 Pro-

zent auf rund zwei Mrd. Quadratme-

ter. Gewerkschaften und Textilpro-

USA exportieren können.

PETER BAUER, New York US-Finanzminister Donald Regan hat entschieden, daß die neuen Ursprungsregelungen für Textilien bei der Einfuhr in die USA erst am 31. Oktober in Kraft treten. Damit erhalten die Importeure Zeit, die für das Weihnachstgeschäft bereits vor vielen Monaten bestellten Textilerzeugnisse noch rechtzeitig einzuführen. Regen hat sich somit dem Druck der US-Einzelhandels- und Textilimport-Lobby gebeugt, die befürchtet hatten, daß die ursprünglich für den 7. September geplante Maßnahme die Einfuhr von mehr als einer halben Mrd. Dollar (über 1,4 Mrd. DM) an Textilien für das Weihnachtsgeschäft gefährdet hätten.

China, Hongkong sowie andere südostasiatische und lateinamerikanische Textillieferanten haben bereits gegen die geplanten Regeln protestiert, wobei Peking offen mit Ver-geltungsmaßnahmen bei Agrarimporten aus den USA droht. Die neuen Ursprungsregeln für Textilimporte

Argentinien: Kampf

Der argentinische Wirtschaftsmini-

ster Bernardo Grinspun hat ein Drei-

monatsprogramm zur Bekämpfung

der Inflation angekündigt. Die Regie-

rung werde die Erhöhungen der Ko-

sten für öffentliche Leistungen, der

Löhne und der Zinsen aufeinander

abstimmen, sagte der Minister der

Wirtschaftswochenzeitung "Prensa".

Zugleich äußerte sich Grinspun zu-

versichtlich über die Erfolgsaussich-

ten bei den Umschuldungsverhand-

lungen mit dem Internationalen Wäh-

Im Rahmen des geplanten Pro-gramms dürften die Lohnerhöbun-

gen nicht hinter der Inflationsrate zu-

rückbleiben, sagte der Minister. Ar-

gentiniens Inflationsrate betrug zu-

Die Gespräche mit dem IWF über

die Auslandsschulden Argentiniens

von rund 44 Mrd. Dollar seien im

Endstadium, sagte Grinspun weiter.

Es gebe "sehr gute Chancen", ein

Abkommen zu erreichen. Dazu fehle

nur nocn eine technische Vereinba-

rung. Sollte eine IWF-Delegation

nach Buenos Aires kommen, könne

man sich darüber in einer Woche ver-

Am 15. September muß Argenti-nien 750 Mill. Dollar eines mittelfristi-

gen Kredits von 1,1 Mrd. Dollar zu-

rückzahlen. Außerdem müssen am

30. September 900 Mill. Dollar an Zin-

sen beglichen werden, die im ersten

rungsfonds (IWF).

letzt rund 615 Prozent.

rtr. Buenos Aires

gegen die Inflation

VW: Absatz in Japan entwickelt sich gut

dpa/VWD, Wolfsburg

In weniger als sechs Monaten nach der Markteinführung des von Nissan gebauten VW-Modells Santana wurden bereits rund 12 200 Fahrzeuge dieses Typs auf dem japanischen Markt abgesetzt. Wie dpa/VWD auf Anfrage in Wolfsburg erfuhr, konnte damit das für das Einführungsjahr geplante Verkaufsvolumen von insgesamt 24 000 Fahrzeugen bereits gut zur Hälfte realisiert werden. Im kommenden Jahr rechnet VW mit einem Absatz von 30 000 Wagen.

Die Lieferung von VW- und Audi-Fertigfahrzeugen nach Japan belief sicb von Januar bis Juli 1984 auf rund 8800 und lag damit um gut sieben Prozent über dem entsprechenden Vorjahreswert. Da jedoch gleichzeitig die gesamte Pkw-Einfuhr nach Japan um etwa 16 Prozent auf rund 24 200 Einheiten stieg, sank der VW/Audi-Anteil von fast 40 Prozent im Vorjahr auf 36,5 Prozent. Während Audi den Absatz in Japan um über 45 Prozent auf rund 3350 Fahrzeuge steigert, ist für VW ein Rückgang von etwa 7,5 Prozent auf rund 5450 Fahrzeuge festzustellen.

Für den Rest des Jahres rechnet man bei VW aber wieder mit einer deutlichen Absatzsteigerung, so daß der Importanteil für VW und Audi auf über 40 Prozent aller Pkw-Einfuhren anziehen wird. Diesem Ziel dient auch die Gründung einer eigenen VW-Tochtergesellschaft in Japan, der

auf, daß in der Branche in den letzten drei Jahren 240 000 Arbeitsplätze verlorengingen. Die amerikanischen Bauernver-

duzenten verweisen außerdem dar-

bände haben sich dagegen auf die Seite der Gegner der neuen Importregein geschiagen, da sie Vergeitungsmaßnahmen gegen US-Agrarlieferungen befürchten. Der Textildisput ist somit - wie der Kampf um neue Einfahrbeschränkungen für Stahl, Kupfer und zahlreiche andere Produkte zum wichtigen Wahlkampfthema geworden. Der demokratische Präsi-dentschaftskandidat Walter Mondale hat sich voll auf die Seite der Gewerkschaften und schutzsuchenden Industriezweige geschlagen. Er will im Falle seiner Wahl beispielsweise auch Einfuhrbeschränkungen für Automobile durchdrücken. Präsident Reagan wird noch vor den Wahlen Farbe bekennen müssen, ob er die protektionistischen Forderungen erfüllt oder seinen Freihandelsversprechen gemäß (dpa/VWD)

Zinsüberschuß gesteigert

dpa/VWD, Frankfurt

Bei der Deutsche Hypothekenbank Frankfurt-Bremen AG, Frankfurt/ Bremen ist der Zinsüberschuß im 1. Halbjahr 1984 auf 58,2 (55,4) Mill. DM gestiegen. Unter Berücksichtigung des Einmalergebnisses ergibt sich sogar ein Überschuß von 66.4 Mill. DM. teilte dieses zur Dresdner Bank-Gruppe zählende Institut in einem Zwischenbericht mit.

Zugesagt wurden Darlehen im Werte von rund 1,34 (1,81) Mrd DM. Dabei fielen die Zusagen bei Hypotheken auf 440,7 (800,0) Mill. DM und bei Kommunaldarlehen auf 896,2 Mill (1,01 Mrd) DM Ausgezahlt wurden Darlehen im Gesamtwert von 1,32 (1,75) Mrd DM. Hiervon waren 387,1 (565,4) Mill DM Hypothekenund 929,7 Mill. (1,19 Mrd) DM Kommunäldarlehen.

Aufgrund der hisherigen Entwickhung erwartet der Vorstand für 1984. verschreibungen.

In der Bilanz zum 30. Juni 1984 werden Ausleihungen mit insgesamt 15,66 (15,2) Mrd. DM, begebene Schuldverschreibungen mit 14,53 (14.1) Mrd. DM ausgewiesen. Die Bilanzsumme stieg auf 16,47 (15,87)

ein zufriedenstellendes Ergebnis. Der Absatz von Schuldverschreibungen ging in der Berichtszeit auf rund 1,96 (2,68) Mrd. DM zurück. Hiervon entfielen unter anderem 573,5 Mill. (1,11 Mrd) DM auf Pfandbriefe und 1,36 (1,57) Mrd. DM auf Kommunalschuld-

UNTERNEHMEN UND BRANCHEN

Flurförderzeuge bei Linde Wiesbaden (dpa/vwd) - Die Linde AG, Wiesbaden, wird über ihre neugegründete Konzerngesellschaft Fenwick-Linde von dem im Vergleich befindlichen größten französischen Hersteller von Gabelstaplern Fen-wick-Manutention das Flurförderzeuge-Geschäft übernehmen. Das Pariser Handelsgericht hat der Betriebsübernahme zugestimmt. Fenwick-Linde wird in einer ersten Stufe mit 50 Mill. Franc (rund 17 Mill. DM) Eigenkapital ausgestattet. Sie über-

nimmt von Fenwick Manutention in

den nächsten Monaten 750 Mitarbei-

Unumstritten Nr. 2

Düsselderf (Py.) - Mit knapp 7,4 Mill, Fluggästen stand der Flughafen Düsseldorf 1983 an zweiter Stelle unter den Verkehrsflughäfen in der Bundesrepublik. Unter den europäischen Großflughäfen nahm Düsseldorf unverändert den 14. Platz, unter den 50 größten Flughäfen der westlichen Welt den Platz 46 ein. Das Verhältnis von Linien- zu Urlauberfluggästen lag, neuesten Verkehrsergebnissen zufolge, bei 50,3 zu 49,7 Pro-zent. Erstmals nach den rückläufigen letzten 3 Jahren verzeichnete der Luftfrachtumschlag 1983 mit 31 800 t wieder einen Anstieg von 7,4 Prozent.

Leichtes Umsatzplus

Mettlach (VWD) ~ Um knapp 4 Prozent steigerte Villeroy & Boch, Mettlach, im ersten Halbjahr 1984 den Umsatz gegenüber dem gleichen Vorjahreszeitraum, ohne eine absolute Zahl zu nennen. Von leichten Abschwächungen im zweiten Quartal sei, so das Unternehmen, nur die Fliesensparte berührt worden, die am gesamten Vorjahresumsatz von 1,18 Mrd. DM mit rund 53.7 Prozent beteiligt war. Besser verlief das Geschäft mit Sanitäreinrichtungen, mit knapp 25 Prozent zweitstärkster Umsatzträger des Unternehmens. Weiter gefestigt hat sich die Entwicklung der Sparte Geschirt/Kristall, die mit 250 Mill. DM einen Anteil von rund 21,4 Prozent am Vorjahresumsatz hatte.

sicht hat jetzt durch eine Rücknahme

Friedburg geschlossen Frankfurt (cd.) - Die Bankenauf-

der Betriebserlaubnis für das Bankgeschäft Martin Friedburg & Co. Hamburg, die Absicht der im Anlagenvertrieb tätigen Kerkerbachbahn AG vereitelt, diese Minibank mit 340 000 DM Bilanzsumme zu ihrem Emissionshaus zu machen, das u.a. auch Kerkerbachbahn-Aktien aus der letzten Kapitalerhöhung an die Börse bringen sollte. Die Bankenaufsicht begründet ihren Schritt mit dem Nichtvorhandensein zweier Geschäftsleiter, die den KWG-Vorschriften genügen. Das Einlagengeschäft durfte Friedburg schon-seit Jahren nicht mehr betreiben.

Wo es Windhoff drückte

Düsselderf (J.G.) - Die Storme rung eines Auftrags über 12,5 Mill. DM für Transporteinrichtungen einer Brammen-Flämmanlage durch den belgischen Stahlkonzern Cockerill Sambre brachte der Rheiner Maschinenfabrik Windhoff AG, Rheine, in 1983 den berichteten und 1984 wieder überwundenen Rückschlag. In der WELT vom 16. August wurde diese Stornierung fälschlich auf Kühler-bauten für IHC/Neuss bezogen.

LADENSCHLUSSGESETZ/Boutique-Besitzer in Bremen haben aufgegeben

Die heilige Kuh bleibt unversehrt

HANNA GIESKES, Bonn Die heilige Kuh namens "Ladenschlußgesetz" ist fürs erste gerettet: Das Dutzend Bremer Boutique-Besitzer, die ihr mit abendlichen Öffnungszeiten ans Fell wollten, mußte aufgeben. Am Mittwoch abend war nur noch ein standhafter Einzelhändler übriggeblieben, und am Donnerstag hatte auch der letzte vor saftigen Ordnungsstrafen und einstweiligen Verfügungen mit Streitwerten bis zu 100 000 Mark kapituliert.

Nicht viel anders wird es dem Kompromißvorschlag ergehen, den der Vorsitzende der Mittelstandsvereinigung der CDU/CSU jetzt in Bonn gemacht hat: Er kann sich vorstellen. daß die Geschäfte anstelle des verkaufsoffenen Samstagnachmittags ihre Öffnungszeiten einmal in der Woche um eine Stunde verlängern". Auch über eine Lockerung der Öffnungszeiten an Verkehrsknotenpunkten würde die Mittelstandsvereinigung mit sich reden lassen, meinte Zeitel.

verweist auf den Kanzler-Brief.

Offenbar will Gerhard Zeitel hier

über etwas mit sich reden lassen, das für Bundeskanzler Helmut Kohl seit Mai dieses Jahres kein Diskussionsthema mehr ist. In einem Brief an den Einzelhandels-Präsidenten des Landesverbandes von Rheinland-Pfalz hatte Kohl alle Überlegungen zum Thema Ladenschluß als überflüssig und unnötig abgetan. Er gehe davon aus, daß sich an der bisherigen Regelung nichts ändern werde. Im übrigen bestimme immer noch er die Richtlinien der Politik Helmut Kohl hat damit sehr deut-

lich zum Ausdruck gebracht, daß dies weder Familienminister Heiner Geißler sein könne, der Ende April einer Lockerung des Ladenschlußgesetzes das Wort geredet hatte, noch der Bundeswirtschaftsminister, Staatssekretär Otto Schlecht sich ebenfalls für eine flexiblere Regelung aussprach. Im Wirtschaftsministerium hält man sich nun zurück und

Die Einheitsfront von Handelsverbänden und Gewerkschaften nimmt es dankbar zur Kenntnis. Bei der

Einzelhandels beruft man sich auf die jüngste Zuschaueranalyse von ARD und ZDF, derzufolge angeblich um 18 Uhr abends 80 Prozent der Nation vor dem Bildschirm hocken. Man verweist auf den Einzelhändler Massa. "der deshalb seine Läden sogar schon abends um sechs zumacht und samstags um eins". Verschwiegen wird allerdings der Beifall, den der Filialist Tengelmann dem Geißlerschen Vorstoß gezollt hatte.

Die Gewerkschaften berufen sich nach wie vor auf die "soziale Schutzfunktion" des Ladenschlußgesetzes und reden von "unzumutbarer Verschärfung der Belastungen" bei längerer Öffnungszeit. Daß man die auch im Schichtdienst bewältigen und mithin für zusätzliche Arbeitsplätze sorgen könnte, wird nicht akzeptiert. Da-bei geht es auch anders: Sogar in der konservativen Schweiz sind die Läden einmal in der Woche bis neun Uhr und an jedem Samstag bis vier Uhr geöffnet. Aber dort hatte man auch die Verbraucher gefragt.

HIFIVIDEO 84 / Sony und Philips

Einstieg bei Homecomputern

Mit "Hit Bit", einem Computer nach dem von bereits 20 führenden Herstellern der Unterhaltungs-Elektronik unterstützten MSX-Standard, will Sony in den ebenso erfolgversprechenden wie heiß umkämpften deutschen Home Computermarkt einsteigen. Wie der Geschäftsführer von Sony Deutschland, Jack J. Schmuckli, anläßlich der "hifivideo" in Düsseldorf mitteilte, wurden seit dem Marktstart im Herbst letzten Jahres in Japan bereits 300 000 Gerâte verkauft Am MSX-Markt, einer Entwicklung der amerikanischen Microsoft Corporation, vertugen Sony und Matsushita über je 20 Prozent.

Im Software-Bereich sind schon über 200 Programme verfügbar, die zusammen mit der Hardware rechtzeitig zum Weihnachtsgeschäft im ausgewählten Fachhandel sowie in Warenhäusern (Handelsspanne 20 Prozent) erhältlich sein werden. Für den deutschen Markt rechnet sich Schmuckli einen Marktanteil in diesem Marktsegment von rund zehn Prozent aus, der für 1985 auf 1.3 Mill. Geräte geschätzt wird.

Im Programm-Bereich werden sewohl gewerblich nutzbare als auch spielerische Lemprogramme angeboten, die einer Kooperation mit dem Otto Maier Verlag (Ravensburger Spiele) entspringen. Die Programme sollen zwischen 50 und 300 DM kosten, die Computer-Zentraleinheit etwa 1000 DM.

Das Sony-Teilkonzerngeschäftsjahr 1983/84 (31. 10.) in der Bundesrepublik dürfte nach der Halbjahres-Umsatzsteigerung um zwölf Prozent und ähnlich günstigen Prognosen für die zweite Hälfte bis Ende Oktober auf über 910 Mill DM steigen. Damit ist man, so Schmuckli, "voll im Plan". Die Sony Corp. wies im ersten Halbjahr eine Umsatzsteigerung um 14 Pro-zent bei gleichzeitig mehr als verdreifachten Reingewinn aus.

HARALD POSNY

Besser am Fernsehmarkt

Nicht Telefunken, sondern Philips ist nach Einschätzung von Hanns-Dieter Horn, Leiter des Unternehmensbereiches Video bei der Philips GmbH, Hamburg, die Nummer zwei am deutschen Farbfernsehgerätemarkt. Bei der Beurteilung von Marktanteilen dürfte man sich, wie Horn meinte, nicht nur auf die Erhebungen der GFK-Nürnberg stützen, sondern müsse alle relevanten Absatzmittler berücksichtigen. Daraus ergebe sich dann für Philips ein Marktanteil von 14 Prozent.

Bei Farbfernsehgeräten intsgesamt geht Philips im laufenden Jahr von einem Inlandsmarkt von 2,58 (2,47) Mill. Geräten aus. Von Januar bis Juli habe der Absatz mit einem Zuwachs von 5 Prozent voll im Trend dieser Prognose gelegen. Nachdem sich die an die sportli-chen Großereignisse geknüpften Absatzhoffnungen nicht erfüllt hätten, erwarte Philips für 1984 wieder einen klassischen Saisonverlauf mit Absatzschwerpunkten zum Jahres-

Bei Videorecordern geht Horn von einem gegenüber 1983 deutlich

langsameren Wachstum aus. Waren die Stückzahlen damals noch um rund 20 Prozent gestiegen, dürfte der Absatz im laufenden Jahr lediglich um etwa 10 Prozent auf 1,55 bis 1.6 (1.4) Mill Stück anwachsen. Die Marktsättigung bewege sich damit in Richtung 22 (16) Prozent. Eine Endsättigung werde erst bei 80 bis 70 Prozent erwartet.

Nicht auf dem zweiten, sondern auf dem ersten Platz sieht sich Philips unter den in Deutschland aktiven Anbietern von CD-Playern. Hier rechnet sich Axel Barthmann, Leiter des Unternehmensbereiches Audio, einen Marktanteil von 20 Prozent aus. Nachdem 1983 insgesamt rund 80 000 dieser Geräte an den Handel abgesetzt wurden, sei 1984 zumindest eine Verdoppelung dieser Stückzahl zu erwarten. Eine Preisprognose wollte Barthmann nicht abgeben. Er meinte jedoch, daß gegenwärtig ein Einzelhandelspreis von 998 DM "mit Mühe darstellbar" sei. Mittelfristig würden CD-Player eher 800 als 400 DM ko-

"DDR" / Kombinat für Roboterforschung gebildet

Ost-Ausfuhr wird forciert

CLAUS HÖCKER, Berlin Mit der Konzentration der Roboterforschung in einem eigenen Kombiöstlichen Technologiemärkte gerichteten Exportanstrengungen. Das im Juli in Ost-Berlin gebildete Kombinat "Zentraler Industrieanlagenbau der Metallurgie" nimmt künftig, neben dem mit Rechentechnik beschäftigten Kombinat Robotron Dresden, eine Schlüsselrolle bei Neu- und Weiterentwicklungen ein. Es wird sich auf die Ausrüstung kompletter Indu-

strieanlagen konzentrieren. Während in den westlichen Industriestaaten die aus der Rezession nach dem Ölschock geborene neue industrielle Revolution schon längst an Tempo gwonnen hat, stellt für die "DDR", wo die fortgeschrittenen Technologien gemächlich angegangen wurden, der RGW-Wirtschaftsgipfel vom Juni eine Herausforderung und Verlockung dar. In Moskau maßen die Staats- und Parteichefs, wohl mit unter dem Eindruck westlicher Exportkontrollen, Elektronik und Robotertechnik besondere Bedeutung zu.

Die Lieferung von ganzen, auf einen Robotereinsatz abgestimmten Produktlinien konnte für die "DDR". die wohl nur die Tschechoslowakei als Konkurrenten im Blick behalten muß, zu einem langfristigen Exportschwerpunkt werden. Ost-Berlin ist, nachdem es im Westhandel an Stabilität gewonnen hat, nun vor allem bemüht, mit der Sowjetunion eine

ausgeglichene Handelsbilanz, vielleicht sogar einen Exportüberschuß zu erreichen. Die in Moskau aufgelau-Institut für Wirschaftsforschung (DIW), über den Rubelkurs umge rechnet, auf fünf Milliarden Dollar. Unter Robotern wird in der "DDR"

ein im Vergleich zum westlichen Sprachgebrauch breites Spektrum von Voll- und Halbautomaten ver-

Den Kern des neuen Kombinats bildet der "Automatisierungsbetrieb Berlin*, bisher bekannt als "Zentraler Ingenieurbetrieb der Metallurgie" (ZIM). Um ihn gruppieren sich der Metallurgieanlagenbau Wittstock", der einen gerade in Produktion gegangenen Schweißroboter einbringt, sowie die Unternehmen "Metallurgieelektornik Leipzig" und "Metallurgieofenbau Meißen".

Die Binnenwirtschaft der "DDR" wird trotz dieses Zusammenschlusses weithin von Eigeninitiativen abhängig bleiben. So gilt beispielsweise für Elektrotechnik und Elektronik, daß 90 Prozent der benötigten Roboter im sogenannten Rationalisierungsmittelbau selbst herzustellen

sind. Auf effektiven Eigenbau drängt das vorgesetzte Ministerium nicht zuletzt im Hinblick auf die unbeliebten und daher möglichst personalarm zu fahrenden Nachtschichten sowie den Übergang zu "rollenden Schichten" an Wochenenden (dpa/VWD)

RACKE / Erfreuliches Geschäft in USA

Straffung nach der Fusion

Als _recht zufriedenstellend* bewertet die A. Racke, Bingen, die Ent-wicklung im Geschäftsjahr 1983/84 (30.6.), das für die Unternehmensgruppe mit 400 (316) Mill DM Umsatz schloß. Für diesen beeindruckenden Umsatzsprung sorgte freilich in erster Linie das Zusammengehen mit Dujardin am I. September vergangenen Jahres. Beim

Vergleich der addierten Umsätze - im

letzten Jahr 392 Mill. DM - bleibt ein

Plus von rund zwei Prozent.

Auch damit ist man in Bingen angesichts des "anhaltend schwierigen Marktes und unter Berücksichtigung fusionsbedingter Sortimentsstraffungen" zufrieden. Besonders gelte dies für die Verbesserung im Inlandsgeschäft um 2,6 Prozent trotz einer weiteren Verschärfung des Preiswettbewerbs. Für den Spirituosenbereich (Johnnie Walker, Pott-Rum, Racke rauchzart, Dujardin) geben die Bingener das Abatzplus mit rund 9 Prozent an und liegen damit deutlich über der

Spitzenreiter waren dabei Johnnie Walker (plus 18 Prozent) und Dujardin (plus 41 Prozent). Bei der Sektmarke Kupferberg (insgesamt plus 9 Prozent auf 10,3 Mill. Flaschen) lag die Traditionsmarke Kupferberg Gold vorn. Nicht mehr so viel Freude wie früher hat Racke derzeit am Weingeschäft, das die Folgen "nie erlebter Preisstürze" im Gefolge von Rekordernten spürt; inzwischen steige der Absatz der von Racke vertrebenen Amselfelder Weine jedoch wieder. Insgesamt wurden 33,5 (35) Mill. Flaschen verkauft.

Im Export erreichte Racke rund 20 Mill. DM Umsatz, wobei man sich auf wenige Märkte konzentriert; inklusive der Auslandstöchter macht der Auslandsumsatz 67 Mill. DM aus. Besonders erfreulich sei die

Entwicklung des kalifornischen Weinguts Buena Vista, heißt es dazu. Nach der Trennung vom bisherigen Vertriebspartner in den USA habe man die Verkaufserlöse (überwiegend in den USA) um rund 40 Prozent gesteigert.

20020

Marchi

The Cale

arke it [

FESTVERZINSLICHE WERTPAPIERE / BÖRSEN UND MÄRKTE Samstag, 25. August 1984 - Nr. 199 - DIE WELT Wandelanleihen 7 dgl. 77 8 dgl. 77 4% AVZO 69 5 Asics Coop. 00 3% ASI Nippon 78 3% Asich Opt. 78 4% Canon Inc. 77 3% Cas. Comp. 78 5% Casis Inc. 80 3 Dalien Inc. 84 4% Fujitan Lim. 70 5 dg. 79 5% Lasso Co. 78 89T 101,25 08,256 11D 391 314G 129 98 738G 4916 896 128T 109,56 93,1566 101,1 100,2 113,15 111,966 145,5T 111,5G 145,56 111,5 100,2 110,76 106,26 11/92 100,2 1/93 98,9 10/93 101,35 117,56 77G 100,36 8 VEW 71 8% dgl. 77 7 VW 72 Ausländische Aktien in DM Bundespost **Optionsscheine** F L'Ar Liquide 6 Alon F Alon F Alon F Alg Br. Hedid F All Mapon Ar M ALPS B. F Arnex F Arn. Cyanama F Americes 168 1687 47.56 217 3537 1766 78 123 667 6.46 -37±0 97.5 118.9 916 91 1000 121.5 75 H 6 Hyp.i.Hbg. Pf 95 8½ dgl. Pf 00 8 dgl. Pl. 248 8 dgl. k0 125 8 dgl. k0 175 8 dgl. k0 259 9½ dgl. k0 252 82,756 91,8 100,1 101,36 102,456 01 688,5 76,8 87,1 11225 421,1 11268 422,7 1128,5 138,1 139,5 138,1 139,5 139, 101 100,2560 184,4 1 13,25 9 dgi, 00 7% dgi, 50 9% dgi, 00 10% dgi, 01 114,5G 716 95,756 100,256 99,953 292 109,25G 8/92 184,1G 10/92 102,86 9% dgl. 82 8% dgl. 82 8% dgl. 82 Amencan Espr.
Am Motoss
Am Motoss
Am. T & T
Amro Bank
Angha Am. Carp
Angha Am. Carp
Angha Am. Gold
Armo
Ashi Chess.
A Ad. Richield
I Atlas Copco
I And 100,56 1008 1018 1186 1008 01,756 86,56 876 1036 99,25 98,25 99,25 O Halflerton
M Hoviett Packer
D Highweld Steel
D dgi. o.D
Hillachi
M Holiday Irms
Hought 5 Sher
Houghest Tool 4% Lbk, Sanr Pf 5 8% dgl, Pf 11 7 dgl, Pf 12 4% dgl, RD D 7% dgl, RD D8 8% dgl, RD 01 Länder – Städte D Wer. Hypo. P184 7 dgL KS 58 8% WGr. Kola P11 7 dgL P15 Il Avon

1 Baler Int.
Ball Chands

1 Banco de Billion

2 Banco de Cartigl

1 Banco de Samunds

1 Banco de Vecaga

2 Banco de Vecaga

1 Banc 8% LKbK Badw. Pro B dgl. Pr 28 8 dgl. Pr 48 8% dgl. KS 8 101 8 918 1276 1025 1026 91,56 1076 906 100,756 110,756 1016 006 85,5 1026 836 01,58 1018 996 105,758 110,756 F 18hi F 121 M Impela Plet. Hold. M Imperial Or M Internation F Imperial Plet. 357 22,4 35,458 86,5 21 33,5 79,5 776 129 86 100,96 87 101,56 85 99,58 85 95,3 00 183,5 92 195,66 93 96,56 84 99,65 Sonderinstitute D 85LB P1 28 8 dpt. P1 47 7 dpt. P1 83 7 dpt. P1 93 7 dpt. P1 93 7 dpt. P1 93 D dpt. P1 104 D dpt. P1 104 D dpt. P1 104 E 105 F 105 8 Lbk.S-Holat.Pf 00 7 dgl. Pf 97 10 dgl. Pf 93 6% dgl. KS 78 10 dgl. KS 95 11 % dgl. KS 00 956 918 996 996 100,254 98,258 976 101,756 96,756 103,256 104,66 106,756 F Sanito Steamshop F Sanden Corp.

M Santos F Sanyo Bec F Santon-Beneric F Schw. Bashinesen F Selected Relation of Sanyor F Santon Huster F Selected Relation F Steril Sanyor D Sanyor F Santon Huster F Steril Sanyor D Sanyor F Santon D Sanyor F Santon D Sanyor D 7½ BHF Bit. Int. 23 m0 7½ dgt. 23 c0 3½ ConsBit. Int. 78 m0 Dill. 3½ dgt. 78 of Dill. 4½ CF JT. 3k 77 m0 7 0 S 3¼ Dt. Bit. 23 m0 3¼ dgt. Bit. 23 m0 6½ dgt. 83 c0 6½ dgt. 83 c0 7½ Jap. Synith. 82 7½ dgt. 83 c0 5¼ Jap. Synith. 82 7½ dgt. 83 c0 55 101,86 05 1016 05 1006 00 97,56 85 1046 87 100,66 97 101,46 83 96,56 D 5 Dt.Combod, Pf 44 5 dol. Pf 54 B dol. Pf 199 6% dol. Pf 123 6% dol. Pf 141 7 dol. Pf 143 7 dol. RD 217 6 dol. RD 215 6% dol. RD 218 119,56 11866 803 87,56 86,56 826 100,156 100,86 100,756 100,56 85,75G Japan Line D Juston 1,351 9,318 1126 91,15 1196 83 121 85 1016 73 100,5 87,25 1758 99,5 1596 94,256 99,3 118,5 78,8 Krwasuki Kooci Kramsuki Sirel 4 Wood Gold Mic. Konstitu 1 12.M Konishopiar Par Kabata 100.35 100.85 101.4 101.35 101.15 101.05 100.00 102.65 103.86 104.2 105.7 104.4 105.8 105. 100,356 101,1ex 99,7 100 185,25 102,56 97,656 101,25 59,86 591 100,356 101,1ex 101,1ex 102,56 102,56 102,56 102,56 102,56 102,56 102,56 102,56 103,56 F Cain. Pacific F Cann F Canlo Comp. F Catorphilir O Ch. Northwillon F Chryster F Chy Investing F Conc. Cator M Cannon Swellin M Caram. Swellin F Cons. Edit F Cons. Edit F Cons. Cator F Cons. Cator F Constants 100 15,45 17 114,5 128,56 185,5 197,9 1073 188,1 1625 74,5 19,1 1626 13,45 13,45 5 Phile Hypo. Pf 48 D dgl. Pf 58 D dgl. Pf 05 7 dgl. Pf 114 1100 85,2 1106 1006 1156 85,26 1106 1006 1226 1046 84,16 1256 1016 1006 1006 89,56 91,56 1046 79,56 8 Dr.Gen, pk. Pf 218 D dgl. Pf 239 5 tb DG-Hypoble, KS 9 7 dgl. KS 35 5 tb Dc.Sen. bk. IS 78 8 dgl. IS 71 8 tb dgl. IS 75 6 tb dgl. IS 75 6 tb dgl. IS 00 14.D 5 RW Bodentr. | 51/2 dgl. K 4 dgl. Pf 18 D dgl. Pf 28 122G 100,5G 1046 94,5G 896 1256 1006 1006 9108G 696 91,56 1046 79,5G 102,5G 3½ Missabishi 94 m0 3½ dol. 84 oO 4 Velta 94 m0 4 Velta 94 oO 8½ Welts F, 73 m0 DM 8½ dol. 73 oO DM 3½ Bayer 84 m0 3¼ Bayer 84 m0 5 Contl 84 m0 5 Contl 84 m0 4 3½ Stungt 85 m0 n8% Meders, 7 7% dgl, 72 Ddgl, 72 7% dgl, 78 7% dgl, 82 8 dgl, 83 Ddgl, 84 D Land. Rendsk.
D dgl. RS 15
8 dgl. RS 18
8 dgl. RS 18
8 dgl. RS 20
6 dgl. RS 22
7 dgl. RS 22
7 dgl. RS 27
7 dgl. RS 27
7 dgl. B4
7 dgl. B4
9 dgl. 101
7 dgl. 125
9 dgl. 125 -Zng 98G 87,85G 97,25G 99,86G 99,85G -Zng 100,85G 98E 97,25G 1016 96,75T 184,75G 93 96.9G 93 98.1 69 102,7 93 101,1 92 101,4G 91: del. 81 S.23 1286 184.8

91: del. 92 S.24 187 10506

91: del. 92 S.25 4 187 104.0

91: del. 92 S.25 4 187 104.0

91: del. 82 S.27 487 104.3

8de: 82 S.27 487 102.8

90: del. 82 S.27 102.8

90: d Ha6 Dt. Hyp. Hum. 7 dgl. KS 101 16 dgl. KS 134 8% dgl. KS 140 78,25G 100,3G 1016 100,85G 7.86 2196 18.2 78 99 55.8 282.5 164 108 59.56 90.4 1436 1.566 11.8 75.1 149 75.1 149 75.1 1349 866 1349 121 87 5 Dr. Hyp. F-BR Pf 41 4 del. Pf 57 5 del. Pf 37 7 del. Pf 123 87 55/6 Dr. Hyp. F-BF KS 7/ D del. KS 58 69/4 del. KS 258 5 ks del. Pf 58 6 del. Pf 182 8 8 Dr. Pf. Md. 482 1076 996 7706 87,15G 818 780 96,55G 780 50,50 1006 88,96 1016 99,76 96,86 99,76 98,46 97,36 88,96 1011,458 77,56 77,56 77,56 92,96 102,56 100,16 986 94,95 99,25 D LAG TS 79 8% dgl. TS 77 5% dgl. 78 7 dgl. 79 Währungsanleihen Br 5 St. Kr. Qi-Br Pf 17 5% dgl, Pf 24 5 dgl, Pf 36 5% dgl, Pf 43 121,56 107,756 886 866 87 99,756 85 100,66 84 99,256 85 1006 44.9 17.97 15.75 6525 8.38 1.67 6.56 2.78 2.05 2.78 36.56 2.16 200 84 215G 9.75 83 13,1 24,5 68 181 Industrieanleihen Wandelanleihen 73,56 80,56 796 1056 1056 88,96 99,76 96,86 99,78 97,86 95,26 99,596 101,456 77,56 77,56 88,56 Allidus Sec Altopon Kokan Neppon Kokan Neppon Kokan Neppon Shappan Neppon Neppon Andrew Neppon Andrew Neppon Andrew Neppon Neppo 123T 123,8 110,25 118 100,16 100,16 Ezstern Air Lines
Ezstman Kodak
Ezhot
Et Agustaine
Ernhart
E Except
Except
Except
Farminalia Curlo Exte 8 8 Dt.P.I.Will, Bell, 4022
Br8 Dt., Schahdt, Pf 46
Syd, dgl, Pf 82
Byd, dgl, Pf 85
Byd, dgl, Pf 30
Byd, dgl, Pf 34
Byd, dgl, Pf 37
B dgl, Pf 42
Byd, dgl, Pf 47
Byd, dgl, Pf 47
Byd, dgl, Pf 47
Byd, Pf 48
Byd, Pf 38
Byd, Pf 39
Byd, Pf 39
Byd, Pf 39
Byd, Pf 39 100,1 100,25 100,5G 5%, HEW 62 7% dgl. 71 4% Harpen 59 8 Hoesch 84 7% dgl. 71 99,85 99,856 99,86 99,756 O Flat St., D dgl, Vz., F Finshter D Fisons M Fluor D Food F fujitsp 7 dgl, KS 49 7% dgl, KS 81 8 dgl, KS 133 8% dgl, KS 132 9 dgl, KS 185 9% dgl, KS 171 7½ Kurstadt 71 7½ Kaufhof 71 7¾ dgl. 71 7½ dgl. 76 93,5G 100,25G 99,2G 100,66 1036 194,5G 100,46G 103,8G 108,3G 95,8G 100G 100,45G 103,9G 108,36 96,9G 1006 102,26 7½ Bakok Pf 104 9 dgi, Pf 106 10 dgi, Pf 108 7 dgi, KS 132 8 dgi #5 155 9 dgi KS 569 99,1 1000G New Yorker Probat Sold H & H Ankauf Sifter H & H Ankauf Platte tr. H2ndlerpr.... Produz, -Preis Zinn-Preis Penang Warenpreise – Termine Wolle, Fasern, Kautschuk 23. 8. 171,50 171,50 178,50 171,00 171,00 700 22. 8. New York (c/lb) Kontrakt Nr. 2: 336,00-339,00 475,00 22. 8. 78,00 86,00 66,88 68,78 69,85 78,45 70,00 fee- und Kakaonotierungen an der New Yorker Deutsche Alu-Gußlegierungen fr. Händlerpr. . Produz. · Preis. 137,50-138,00 136,00-137,00 Comex. Rückläufig waren dagegen die Gold- und (DW je 100 kg) Leg. 225 Leg. 226 Leg. 231 Leg. 233 23, 8, 403-425 405-427 435-447 445-467 636,00 Mai 633,00 Okt 645,00 Caulactu 661,00 (c/to); H 571,50 loce RSS 677,00 Walle Jate London (£Agt) BWC BWO BTC BTD 22. S. 710.00 Sliber-Kontrakte. Öle, Fette, Tierprodukte 716,00 695,00 716,00 695,00 Primerif New York (c/fb) Südstaateg fob Work. Getreide und Getreideprodukte | Katao 23. S. 42,00 22. #. 42,00 46,375 46,25 Meisel New York (c/b) US-Mittebengistes tou fob Work a Charago (cibish) 23. 8. 22. 8. 344,00 349,25 385,50 363,50 371,75 **Edelmetalle** Erläuterungen - Rohstoffpreise 34,45B Platin (DM je g) .. 34,358 Platia (OM je g)
Godd (OM je kg Feingold)
Basken-Vidor
Rückmahmegir.
Soldt (OM je kg Feingold)
(Basis Lond, Frang)
Degussa-Vidor,
Rückmahmegir.
Rückmahmegir. dengen-Angeber; f troyouwse (February) = 31,1035 g, 18 153,00 156,20 101,00 168,50 167,00 172,00 175,50 26,50 27,00 = 6,4536 kg; 1 R. = 78 WD - (-); BTC - (-); BTD - (-). Solant Cheago (c/b) Sept. ... Otc. 25,75 25,90 25,95 25,25 25,25 25,20 26,00 New Yorker Metalibörse 23. 8. 234,55 257,60 22, D. 234,75 257,60 4,12 4,34 4,88 6,36 5,64 7,560 26,00 26,05 25,45 25,60 25,60 23,60 25,75 4,16 4,35 4,82 5,39 5,65 11,582 Westdeutsche Metallnotierungen 33 020 32 100 34 640 Phongson Widespey (can Sit) Okt..... Der (DM je 100 kg) 137,60 141,80 148,00 Black Basis London ... 24. 8. 23. 8. barlend Monat 134,52-734,71 135,09-135,47 driatfolg Monat 135,27-135,37 136,50-136,60 23, 8, 360,00 377,16 391,60 32 565 22. 8. 3,82 32 450 ka-Preis foo karibi-Hater Wangen (can \$1) Siliter (DM je ko Feinsilber) 123,70 121,70 124,78 124,50 121,78 125,00 New York (c/lb) Mississipal-Tal 31,00 Kelmetil Henr York (c/lb) Westkijste tob Werk Londoner Metalibörse 718,78 897,50 750,30 723,50 702,60 755,70 23, 8, 43,00 Wolle Sydney (asstr. c/lg) Merino-Schwe 22. S. 40.00 2378-2380 2385-2388 2334-2335 5001 23. 8. 173,25 178,25 175,50 22. 8. 171,25 174,00 174,50 Malar Chicago (c/bush) 3972-4012 Peluzian 69.9% 3940-3979 Enteration Rotterdam (SA) jegl. Herk. cil.... 28,50 23. 8. 22. 8. 563,0-564,0 565,0-569,0 565,0-567,0 568,0-570,0 573,00-577,0 578,00-680,00 95 41 Internationale Edelmetalle NE-Metalle 20,00 iold (US-S/Felnutze) (DM je 100 kg) Lefeăi Rotterdam (SA) jogš, Herk, ex Tank 300,50 282,25 288,75 301,50 254,25 290,75 350,10-350,50 351,50-352,00 605,00 615,00 Sissel London (S/I) elf exr. Haupthäfen East African 3 long ... 397,90-399,79 390,04-391,92 142,25-143,25 143,00-144,00 21,00 20,75 16,00 16,25 22. 8. 670,00 640,00 Potentia Rottentaco (S/Igt) Surratza eli 22. 8. 125.50 125.50 131,60 23. 8. 128,28 128,00 131,00 South Wienday (can. 5/1) 99 300 für Leitzwecke (VAW) 99 000 550,00 Zucker London (SA), Nr. 6 Hondbarrer 455,00-458,50 455,00-458,50 Vozziehösziet 455,00-458,50 456,00-458,50 Vozziehösziet 464,00-464,50 464,00-464,00 Add der Grundlage der Meldesgen ihrer höcksten und niedrigsten Kadipreise durch 16 Kuplerverziteiter und Kuplerkeisteller. Saida Yokob. (Y/kg) AAA, ab Lager Aug...... Sept..... Sojeti Rottesd. (htt/100 kg) roh Maderl. fob Werk 219,00 214.00 Platin (£-feirunze) London fr. Marid..... Zinn (LA) Kasse 3 Monate Gescholiber S/R.) 22. s. 61,50-64,00 Messing potierungen MS 59, 1. Ver- 24. 4 01,00 62,00-65,00 MS 59, 2. Ver- 20,00 MS 59, 2. Ver- 20,00 MS 63,00 Geausmittel London (p/kg)
Mr. 1 RSS loco
Sept.
Okt.
Nov.
Tendenz: leichser Ptotler
Singapur (Straits-Sing.-S/100 kg)
schm. Suranzk spez.
weiter Saczeck
weiter Muntak 22. S. 258,78 1160,00 1200,00 23. S. 382 01,00-64,00 01,90-62,00 24, 8. 396-387 **22. S**. lation New York (C.To) Pollodium (£-Feinwas) Londos 23. 8. 148.80 145.25 143.40 104,60 | [S/T-Einh.] 104,95 305.00 302,00 Mehrere Brillanten River-Inpearein Einkaräter und Halbkaräter in Home-Guard-Typ 100
Dieses "intelligente" Alarmsyster
in Buchformat ist ein Spitzenpro
dukt deutscher Elektrotechnik, si Vertrieksgruppen oder Partner gestickt: Graphologisches SCHWARZ = Reisesekretärin weitreiseerfahren, kurz- und langfristig nach Vereinbarung (auch für Messen und Kongresse u. Privatreisen), Führerschein besten Schliffausführungen u. mit neuesten Expertisen sehr Starke Kurserholung Gutachten für preiswerte Erwerbermodelle, gute Citylagen in Hamburg, Düssel-dorf und Frankfur, mit hohen, ab-gesicherten Steuervorteilen, ohne Eigenkapitaleinsatz, bei hohen Pro-21 HH 90, Grudenoerring 17, (940) 772737 in Berlin rates Sie: (030) 8532098 auf Spli rates Sie: (04651) 3444 preisgünstig von Privat. Angebo-te unter X 8966 an WELT-Verlag nit psychologischer Beret: Persönlichkeitsunsivse Persönlichkeitsunayse Berwerberbaurteitung PRAXIS FÜR PSYCHOLOGISCHE DIAGNOSTIK chert Häuser, Lagerhallen, Schulen, Tankstellen, Yachten, Flugzeuge, Supermärkte, keine Installation, vor Sabotage sicher – Kauf od. Lea-sing, Info: kostenlos. Handelsvertretung Elmsborn, Bodo Wirth, Kirchenstr. 33, 2200 Elms-born, Tel. 0 41 21/2 19 21 od. 0 41 25/7 33 mit Umsatzrekorden Klasse 3 mit langjähriger Fahrin New York rulen Sie: (212) 2255839 Postfach 10 08 64, 4300 Essen. praxis. Dipi.-Paych, P. Leuster Luderitzstraße 2, 5000 Köln 60 Telefon 02 21 / 7 60 13 78 TERRA Verwaltungs GmbH Rubine
1- bis 4-Karäter, sehr gute Quali-täten, 50 % unter Schätzwert vom vereidigten Sachverständi-Tel. 9 52 02 / 36 71 in Wallstreet Estetaistr. 13, 2150 Buxtehude Tel. D 41 61 / 6 30 71 Miger: In der Provinz Doaso
entstehen 200 neue Brannen, Dorfbewohner graben sie selbst.
Dazu wird eintsches Gerät und Baumaterial benötigt.
Eine Schaufel kostet DM 20,-. Miger: In der Provinz Dosso entstehen 200 neue Brannen. Derf-bewohner graben sie selbst. Dezu wird sintsches Gerät und Beu-msterial benöb!» 0 41 26 / 7 33 Nach "Käuferpanik" stieg der Dow Jones über 10% in 3 gen von Privat. Angeb. unt. Y 8967 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen Wohn- u. Büromöbei-sowie Fensterfabrik Schmiole- u. Priesentore State percintal Ja! Stilvoll mit modernster Elektronic 120 996 DM im Jahr fördemdes Engagement im wissenschaft! Beirat oder Senat Unter: Univ. Profitierun-gen. Zuschr unt. A 8969 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Wie sind danach die kurz- und mittelfristigen Aussichten? schen unsere Vertriebssgenturen. ern Sie unser Informationspalet. 3,55 mag! MwSt., NN u. Zustg en. Ristko, da durch Warenwert voll abges. G. E. K.-Vertrieb Irschacker 15, 6637 Gerabeim 8 Tel. 8 65 43 / 7 41 oder 7 42 von Bauffrma zur Zusam TORE & AUTOMATIC gesucht. Aufträge für 3 Altbaureno vierungen liegen vor. (Auftragska-parität en. 60 Inneneinrichtungen / Postscheck Köln 500 500-500 Automatic I. alle vorhandenen Turen u. Tore UKW-Handsender mit 150 m Reichweite Welter Sertigt s. montiert SCRWARZ- bisto-riache Pertola s. Gitter, Garagueten in Lus-Welche US-Aktien haben jetzt überdurchschnittliche TIERMARKT Gewinnchancen? 250 Fenster.) Wie können Sie während der gesamten US-Börsenzeiten Ruf ab Mouseg Telefon 0 23 81 / 1 30 11 : Parimex GmbH estil, comentische Ward- e Bitte Prospekt autor lassen. Aber euch Aufgaben, die ihr, wenn sie sie erfüllt hat -- durch die 99...kneif nicht. Großer Springpferde-Zucht-und Ausbildungsbetrieb informiert und aktiv sein? wenn's schwierig Wenn Sie interessiert sind an den Meinungen und Empfehstätigungen im MARTINS-PASS ... wird. Beiß Lob und Anerkennung verschaffen. Hannoveraner) sucht Vermittler lungen von Merrill Lynch, rufen Sie einfach an. In den Büros (Hannoveraner) sucht Vermitter-für die Vermarktung seiner Sportpferde. Die Preise der Pfer-de liegen ab 15 000,- DM auf-wärts. Die Provision beträgt 20%. Kontaktaufnahme unter D 8796 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Dich dürch!" Ein Ziel ist: Abbau der weitverbreit unseres Repräsentanten Merrill Lynch AG sind qualifizierte teten Resignation. Wiederbelebung und Stärkung des persönlichen Ein Ratschlag, den wir täglich Berater taglich bis 22.00 Uhr in Bereitschaft. Selbstbewußtseins. In allen Familien mit Kindern. Und überall Das drahtlese, installationsfreie SCHARPF-Funkalarmsystem für Einhoren, Einer von häuser, Etagenwohnungen, Geschäfts- und Fabrikationsräum vielen, der zeigt, was unseren Kindern mehr und mehr dort, wo Erwachsene und Jugend-★ Se brauchen nur die Steckonse ★ Sahotage- und

Informations - Coupon Feruschreiber An- und Verkauf, Eckard von Heyden 2000 Hamburg 50, Wentzelstr. 6 Tel. 6 40 / 27 63 96, FS 2 12 298 **Merrill Lynch** liche zusammenkommen. verloren geht: Selbstvertrauen, Durchsetzungsvermögen, Ehrgeiz, Doch ohne diese Eigenschaften Weitere Informationen erhalten nung. ** Bewegungsmeider in Ultraschaf u. Passwindarptiechnik. ** Uberfall Noor handsender. ** Kauf oder Leasing ** Bundesweite Beratung und Kunden-Oder uns eine Spende überwe hat unsere Jugend keine Zukunfts-Konten: Sparkasse Bonn, HOLLAND-KLINKER service 🛨 2 Jahre Garanne Chancen. Klo.-Nr. 123-123 Kerl-Arnold-Platz 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 02 11 / 4 58 11 U)menstraße 30 Deshalb braucht sie neue Anreize. (BLZ 380 500 00). Alkehol-, Tablettenprobleme? 6000 Frankfurt/Mair Tel. 06 11 / 7 15 31 direkt ab Fabrik, McKlerzent, A.Ser, och gemerkt, bezembet, na Palanten im Folke, DMC 26,68 je 1800 SSRcb, Ab Word Linksrangen im gecomten Dandergoblet, Tal.: 12 05 / 44 50 12 oder 15 Neue Anregungen. Und neue Aut-gaben. Aufgaben, die auch ihr die 2000 Hemburg 1 Tel. 0 40 / 32 14 91 Postgiroamt Nümberg, MARTINS-Kto.-Nr. 854-854 (BLZ 76010085) Ab 4wöchige Kurztherapie. Fachidinik Haus Bucherwink Kto.-Nr. 854-854 (BLZ 76010085) Telex 08 587 720 Pflichten in unserer Gesellschaft und den Sinn des Miteinanders und Telex 02 12 130

Kronprinzstr, 14

7000 Stuttgart 1

Tel. 07 11 / 2 22 00

Promenedeplatz 12 8000 München 2 Tel: 0 89 / 23 03 60 Telex 05 213 421

September 2011

SCHARPF ALARWSYSTEME

6037 Ocean o frants: W Jeens (6610): 62134 Geo 414326

Rolex Date Juce

Herrenuhr, 750 Gold, Neupreii 17 600,-, VB 8900,- DM.

Tel. 0 23 39 / 48 01 od. 54 02

8021 licking, Isartal, Tel. D 81 71 / T2 38

Roviette

Erkiëre auch Ihnen die unverlierbare Methode Grillean. Zuschriften unter G 8997 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

COLLEGIUM MARTINUM

Deutsche Familien- und Jugendstift Zenettistraße 45, 8000 München 2

Füreinanders verständlich machen.

Aufgaben, die Ihr Spaß machen; sie

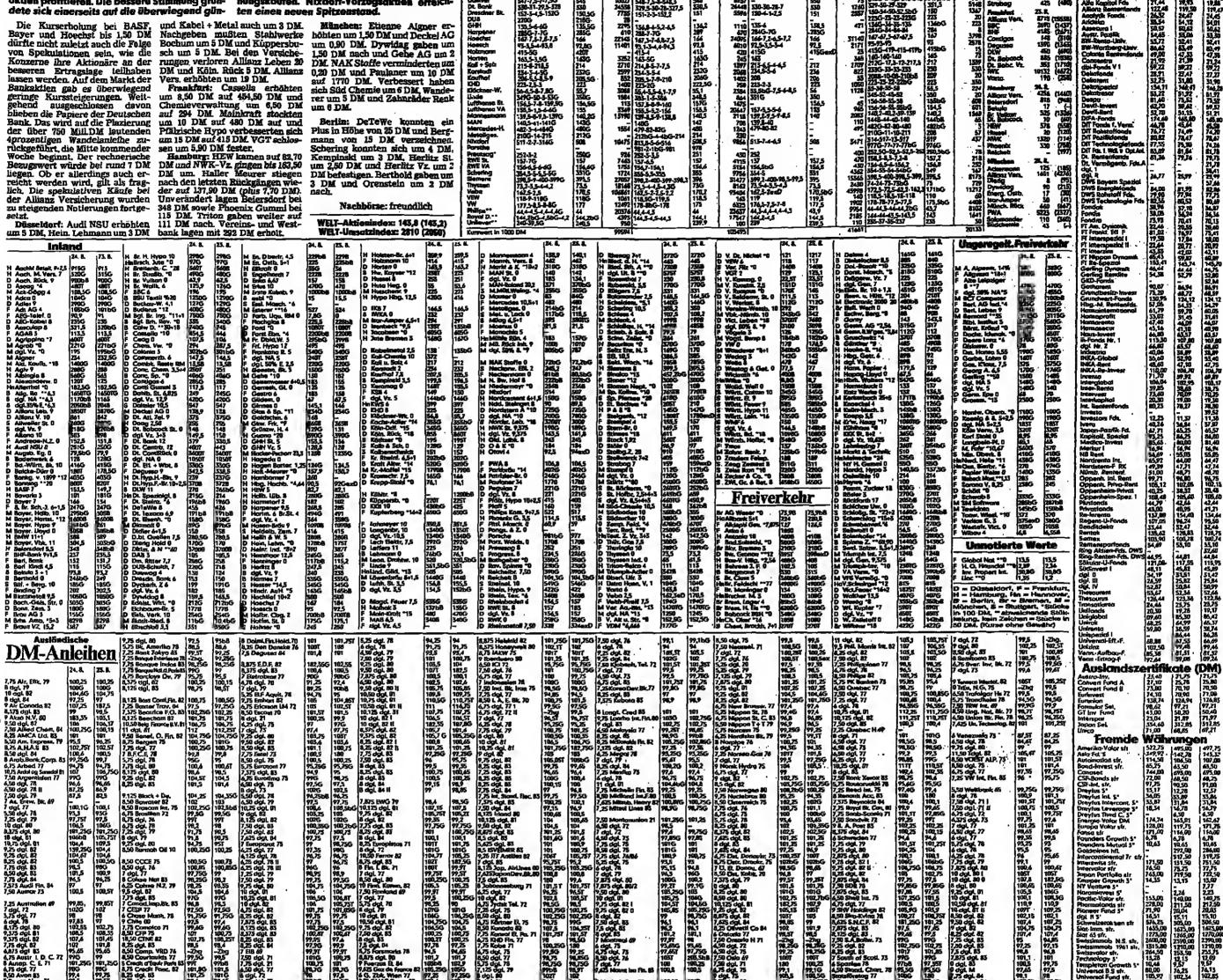
spontan zur Eigeninitiative veran-

Kurserholung zum Wochenschluß Auch Chemie-Aktien konnten sich verbessern

DW – Zum Wochenschluß klang die am Donnerstag aufgebrochene Formaldehyd-Psychose merklich ab. Von der freundlichen Tendenz konnten deshalb auch die Großchemiesktien profitieren. Die bessere Stimmung gründete sich einemeits auf die überwiesend aller dete sich einerseits auf die überwiegend gün-

stigen Halbjahresberichte großer Unterseh-men. Zum anderen sorgte der Zinsoptimismus für Kursstabilität. Bei den Technologieaktien kom es zu weiteren kurssteigernden Mei-nungskäufen. Nizdorf-Vorzugsaktien erreich-





B Autop. C. E. 71 6,75 dgl. 77 8,50 Avron 83 5 Banco Noc. 71 7 dgl. 77 8,50 BNDE 77 6,75 dgl. 75	101,254 98G 99,4 98,5 97,05 98G 97,35	100 75	5 Credit of Equit Pents 8,75 Credit Forc. 82 8,25 etgl. 83 7,75 etgl. 84 6 Credit Nation, 77 8,125 etgl M 8 Crediop 71	83 997 101,83 101,25 97,4 96,5 99,5 1007	9958 101.5 101.6 97.15 96.3 99.5 99.751	7.75 dgl. 21 a.50 dgl. 77 6 dgl. 72 a.75 dgl. 75 7 dgl. 73 a.75 dgl. 74 6 dgl. 77	100.75 76.7G 98 97.5G 97.6 97.95 96.6	101 98,7G 97,5 97,5 97,5G 100 97,95 94,35	P Fuergoa EL 84 9.625 Gizz de France 82 6 G. 70kt When 77 8.25 GMAC Overs, 82 8.25 GMAC Overs, 81 8.375 GKN-Pin, 82 4.75 Hamersley Ir, 75	10568 11 105,25G 10 97,25 97 103,4 11 105,35 16 101,75G 16	150°- 17	75 dgt. 78 125 dgt. 79 dgt. 80 dgt. 83 Kom. Aneinst. 74 75 kapenhagen 84 75 dgt. 21	98,75G 9958 1027 14,8 100G 99,61	100G 100G	50 dgl. 80 Neufundi. 21	00,75 10 83 18	00,5 4,7 0 d ont 1,7 18 7,7	dgl. 71 5 dgl. 75 gl. 75 gl. 75 5 dgl. 80 5 dgl. 83 6 Papua 73 etrol Mes. 78	180 100 171 99, 108,5 100 102 100 177,4 99, 19 99, 16,25 76		onles 78 971 Stond. Chart. 78 95, storatog 77 19, usol 75 97, dgl. 79 976 dgl. 29 100 dgl. 21 100	77,351 56 75,56 6 180 1 97,25 7 101,51 751 190,51	19.375 Y		99,75 97,5 98 100,25 105G 100G 5 100,75	Univers Univers Useec	rion Growth \$* 10.44 80.05 8.5 str. 80.05 105.3 837,1 105.9	angaben (7,57 74,13 102,85 782,00 ohne Ge- er)
Aus	lan	d		23. a.	22. 8.	Gazan	25. E. 34,375	22.8		23.4	22.8	Steen St. Geschold	73.4	22.4	Ams	terda	m	-	okio			irich		Ma Ma	adrid		Pa	ris	
New	York	u	General Fectors General Motors	58,125 58,25 75,75	37,50 58,425 76	Sperry Corp. Stand, Oil Colli, Stand, Oil Indiana	42.375	54,75 42,50 33,375	Hudson Boy Mag. Husky Oil	11,425	24.26 4.75 11	Free St. Geduid General Bectric Guinness	157	206 161 447	ACF Holding	24.8	23.8	Aire	7710	22.8.	Afrenisse	24. 8.	75, &	Sunce de Eliboo	-1 1	25. 8. 349	Air Liquide	24.8	25. 8.
Aerma Ule	23. 8.	2Z. 8.	Gen. 7. & E. Goodyeartire	58,125 58,25 75,75 41,425 77,425 30,375 47,875	41,50 27,875 30,75 43	Storuge Techs, Superior Off	15,75 58,25 10 43,75	9,75 43,75	Husky Oil Imperiol Oil -A- Inland Nat, Gas Inco	17,425 49,125 14,50 15	14.25 14.25	Hawker Siddels ICI ICI, Ud.	602 87	802	Aegon	121,5 94,2 299	122.5	Bank of Tokyo Banyu Pharma	2210 445 871	440	dgi, NA Bank Leu	204 3625	268 3668	Bonco Central Bonco Esp. Cred.	346 358 364	355 347	Alethom Atlant.	195,8 268	193 267
Alcon Aluminium Allied Chewicol		34.25 29.75 34	Grace Gull Off	-	_	Tondy Teledyne Telex Corp.	43,75 27,875 244,12 34,625	28,50 263,25 34,575	Inter City Gos Ut. Interprov. Pipeline Kerr Addison Loc Minerols	9,425 31,50 18,50	14.75 9.625 31.25	ICL Ltd. Imperiol Group Lloyds Bank Londo	155 439 147	152 444 149 111	Alg. St. Nederl. Amer Antro Sank	140,5	157 83	Bridgestone Tire Conon Dollin Kogyo	ì 1310	1290 469	Grown Boveri Ciba Geigy Inn. Ciba Geigy Part.	2440 1915	2450 1975	Banco Hisp, Ast. Banco Popular Banco de Sontandi Banco de Vizcayo	256 519 627	240 322 329 394	BSN-Gerv,-Donone Correfour Club Méditerranée	2630 1538 974	2617 1530 974
AMR Corp. Am. Cyanomid	38,125 77,25 51,625	57,425 27,50 51,50	Holliburton Hewlett Pockard Homestake	54 41,125 26	53,875 39,875 25,875 64,375 124	Texaso Texas Instrum.	13,475 35,475	13,30 35,75	Luc Minerols Massey Ferguson Maare Corp. Noranda Mines	30,50 3,90	14.50 30.75 3.95 53.50	Marks & Spence Midland Sank Not. Westwinste	r 110	111 334	Antro Sank Berkuf's Patent Bijankori Lucus Sale	30,2 20	30,1	Doltin Kogyo Dolwa Sec. Dolwa House Esci	451 549 520 1209 916	469 544 520 1200 910	Recher leh.	780 206 3625 1380 2440 1915 2440 425 565 9525 745	625 566	Cros	167	145	Franc Petrol 8 Elf-Aquitaine Got Lafaverse	251 234 245.5	250 221 250
Amez. Am Express Am, Motors	53,875 4,75	21,125 53,625 4,875	Honeywe5 IBM Int. Harvester	64,75 124,75 7,75	124 7,125	Tesco Transomerica Travellers	1,875 26,625 34,575 79,375 10,876	1,875 24,25	Northda Mines Northdae Engl. Northean Telecos.	21,125 17,125	1 21	Pleasey Recidit & Colmo	n 530 549	534 482 296 536 564 9,50	Bradero Bilhragan Credit Lyomols B Dessecux	104.5 67	184 39 47,4	Full Bank Full Photo Mischi Honda	1788	910 1770 849	H. Lo Rocke 1/10 Holderbank Jacobs Suckerd in Italo-Sulsee		750 6300	Drogodee B Aguila Esp. del Zink Esp. Petroleos	159.75	197.5	Hochette Imetal	245.5 1470 M	1400 82,9
Am. 1el, & Telegr. Ascrço Atlantic RichReid	19,175 71,75 46,875	19 21,25 47,175	int. Poper int. Tel. & Tel. int. North, Inc.	56,125 27,75 37,125	7,125 54,50 77,50 37	Trans World Corp Uccel Corp.	79.375 10.876 38.875	35,375 59,875 50,75 20,50 265,75 13,30 147,50 147,50 27,875 11,125 39,50 54,875 57,75	NOVO -A-	9,425 31,50 18,50 30,50 33,50 53,25 21,125 17,125 53,425 4,875	17.25 5.125 84 4.75 5.625 4.40	Ric Tinto-Zinc Rustenburg Plot Shell Trump. Thorn Ent	5 9,42 638 417	9.50 484	Petercux Foktor Gitt Brocodus	44.3 40 140	84 61,1 159	Honda Ragai Iron Konsei El. P.	1340 587 1120	1350 394 1150	Joimoli	157 1860 1440	182 1860 1448	Persix Pecso Hidroelectr. Esp.	159,75 450 83	454 58.75	Locationce Machines Bull Michelin	327,5 274 34,5	200
Avon Products Sally Bt. of America	24,625 19,575 17,375	24,75 18,873	Jim Wester 7. P. Morgen LTV Cons.	26,75 69,25 12,375	26,875 48,75 12,575	Union Carbide Union Oil of Calif	55,50	54,875 37,75	Oakwood Petrol Prodect Ranger Oil	4.40	12	Ti Group Unliever	735 177	484 422 228 790 176	Cob-v. d. Grinten Hagemeyer Helneken Blarbr.	242	241.5 42.2 141.5	Koo Soop Kirin Brewery	1340 589 1120 751 543 443	765 562	Londis Gyr Mövenpick ist. Motor Columbos Nantié int.	5675 755 5790	5475 785 5478	S. S. A. Z.	I- I	72,75	Mošt Heanesy Moulinex L'Oréal	34,5 799 1748 104,8 2500 55	1740 100,4 2450
Bi, of America Bethlehem Steel Block & Decker Brains	19 20,25 52,875	19,375 20,375 52,575	Litton Industries Lockheed Corp. Locw's Corp.	76,125 45 89.75	76,50 44,125 90,75	United Technolog US Steel Warner Comm,	24,75 20,875	24,75 20,50	Ranger Off Revenue PropA- Ria Algem Mines. Royal Bk. of Cas.	19,25 28,375	1,50 14,50 24,50	Victore Woolwarth Planatial Times	510	515 841,5	Kon. Hoogovers Noticeale Ned.	144,3 179,5 57	178.5 55.7 228.7	Kubota from Mataushita E. In Mataushita E. W Mitaushidi E. Mitaushidi H. L	311	310 1470	Certison-Bührle Sandoz NA Sandoz Inh.	1260 2500	781 268 3660 1585 8450 1975 2440 425 566 759 400 102 1850 1448 5475 755 1265 2520 1265 2520 1448 1465 2520 1265 2520 1265 2520 1468 1568 1568 1568 1568 1568 1568 1568 15	Sevillana de 6. Telefonico Union Electrico Union Espicatvos I	40.5 95.5 61.75	99,75 95,75 62 41,25	Pernod-Moord	55 808	53.9 804
Boolng Brunswick Burroughs	34.73 58,50	34,50 58,75 39,125	Lone Star Louniana Land Mc Dennott	44,75 124,75 17,75 54,725 37,725 37,725 37,725 45,75 74,125 45,75 22,125 45,75 12,450 47,45 47,45 4	26,875 48,75 12,375 76,50 44,125 90,75 21,875 27,50 28,375 48,125 85,875	Worner Comm, Westinghouse &. Weyerhoesser Whittpier	20,875 26,825 29,425 18,625 37,50 89,75 26	24,75 20,50 24,875 29,375 18,50	Shelf Canada Sherits Gordon	48,125 23,25	1.50 18.50 28.50 48.375 22,75 6,50		alland	1000	Ned Lloyd Groet von Ommeren	228.3 125.6 28	114.5 22.4		1. 1478 is. 450 403 739	847 1350 394 1150 745 542 440 310 1470 445 406 240 550 1296 1705 2440 9746 242 242 242 241 241	Sandoz Part. Sourer	n. 6570 1560 1440 5675 755 5970 1250 7025 1135 208 5340 5214 2140	11135	Urbis Vollehermoso	146 1	45	Perrier (Source) Peugeot-Chrolin Printenge	#06 #94 210 154	207 149,2
Caterpillar Caterpillar City Investing	72,50 56,875 42,75	72,625 36,78 42,50	Mr Donnell Doug. Merck 6 Co.	67.575 24.25	48,125 35,875	Woohverth Xerox Zenth Radio	37,50 89,75 26	37,625 37,625	Stelco - A- TroneCdr. Pipelline Westcoget Tronser, Index: TSE 388	23,125 18 13,50 2364,40	91.95] 24, &	25.6.	Philips Rijn-Scheide	501 2.16 65,1	49.2	Nikto Sac. Nippon E. Nippon E. Nippon St. Nippon St. Nippon St. Nippon St. Nippon St. Nippon St. Sorkyo Sarkyo Sar	1518 183 704 2630	1290 154	Schw. Bankges. Schw. Bankvereis. Schw. Kredit	534 2140	207 3345 528 2140	ladex	139,07	159,40	Radio Techn. Redoute à Roobab; Schoolder	1100	1975 -
Chare Manhattan Chrysler Chicarp	50 33,875	34	Merril Lynch Meso Petroleom MGM (Film)	18,625 13,575	18,375 13,625	Dew Jones Index Stand. & Poors Mitgeleilt von	1232.4	1231,75 167,05	Miterage alle same A.	2364,40 lerrill Lynci	2358,4 (Hbg.)	Bostogi Bredu	158 4310	159,75 4340	Robeco Rollinco Royal Dutch Unitever	65.1 62.5 163.2 269.8 129	2,19 45,7 42,8 163,3 249,5 138	Moneer Moneer Mone	2630 976	2648 976	Schw, Rücker, Inh., Schw. Volkab. Inh., Siku -6-	7475 1360 2775	7390 1370 2750 275 795	Hon	gkong		Sommer Allbert Thomsen C, S, F Usinor	520	158 51 7 2
Cataca Colo	25,875 40,875 24	25.25 61.25 23.50	Minnesoto M. Mobil OP Monsonia National Gypsum	40	18,375 13,625 42,75 27,875 49,50 34,875		ronto	icit (riog		don		Formitallo C. Ert	4310 2045 8500 4581 3720 38	9520 4600	Volter Stovin	129 129 27,3	135	Sanyo Electric Sharp	517 1110	1448	Sulser Partisto Swissoir dgi, NA	292 797	I STATE	China Light + P. Hongkong Lond	12.50	12,40 2,72 6,20	Index: DISE		1103
Colgate Comm. Edison Comm. Sotelite Continental Group	75,575 76 56,875 25,50	75,75 56,75	National Gypsum National Steel National Steel	34,50 15,50 28,875 27,25 34,75	15,50 28,50	Abitibi Poper Alcan Alu.	37 38,75	32,50 38,50	Alt Lyons		22, a. 100	Finsider A Generali	38 34210	37,75 34700	Westland Utr. Hyr) 90,5 152,50	132,10	Sumitomo Bank Sumitomo Moria	3478 940 401	3580 945 412	Winterther feb. Winterther Part. Zir, Vers, Int.	250 2925 12100	5250 2910 12180	China Light + P. Hongkong Lond Hongk + Sh. Bk. Hongk Teleph. Hutch, Whompoo	45.75 10,40	43.72	Syd Aci	1.89	1.50
Control Data CPC Int. Curtiss Wright	39	25,425 75,75 56,75 25,875 36,75 33,25 26,875	Newmont PonAm World	34,75	26.75 36.75 4.875	Sk. of Mantinesi Sk. of Nove Scattle Bell Cein. Enterpr. Bluestry OS	38,75 24,50 12,50 33,25 4,35	12.575 33,25	Alt. Lyons Anglo Ass., Corp., 5 Anglo Ass., Gold: 5 Batterock int. Bartleys Bank	15.00 101,25 134	100 14,75 101,25 132	Gruppo Lepetis IH Vz. Isuicementi	20300 5070 48480	25500 5118 48900				Telle Telle Mortne	375	3380 945 412 268 376 405 1250 417	Ind.: Schor, Kred.	307,50	306,50	Jard, Matheson Swice For. + A + Wheelock + A +	12,50 2,72 4,25 43,75 10,40 7,70 16,80 3,12	10,20 7,65 16,10 3,12	Ampol. Explor. Westpacific Sanking Bridge Off	3,20 3,86 2,90	(20 5,92 2,90
Degre Coka Airlines Digital Equipm. Dow Chemical	26,875 55,875 98,75	26,875 55,75 97,25	Philips Petroleum	34,375 51,875 32,25	36,50 31,50 37,75	Bow Valley Ind. Brenda Manes	23 10,375	32,50 38,50 24,25 12,575 13,75 4,40 22,875 10,50 14,875 24,75 24,875 22,50	Bounday	457 338 149	467 343 175 256 37	Magneti Mareki Mediobance	1955 1263 4488b	159,75 4340 2330 8520 4600 3696 37,75 34700 25500 1059,5 1265 64990 1970 1920		ien		Tokyo E. Power Toroy Toyoto Motor	1210 406	1250 412 1420	Bri	issel		- CL			Bridge OR Stok, HRL Prop. Coles CRA	3,86 2,90 18,70 5,92 6,59	10.75 5.90
Du Port	51,25 49,575 23,75	50,125 23,625	Philip Morris Pittston Polorbid	\$1,875 \$2,25 76,50 11,125	76 11,25	Brumwick M. & St Cdn. Imperiol Sk. Cdn. Podfic Ltd.	75	16.875 24.75 44.875	8. A. 7. Inclustries Br. Cayland British Petroleum	255 35 486	256 37 490	Mondodori Montodison Olivetti Vy	2180 1246 5010	1970 1245	Creditantal Bir.Vi Gitaer-Broyerei Lünderbank Vz.	流	307 325 200	Mon	1460	\$15,05	Arbed Bruz. Lombert Cocker# Ougrée	1430 2405	1430 2370 277	Cycle + Car	gapur		CSR (Theirs) Metois Estpl. MIM-Holdings	3.38 9.43	<u> </u>
Eastern Gas-Fuel Eastman Kadak Eacron	76.75 42.50	76.75 42,73	Price Computer Procter & Comble	31,375 18 56,75	17,625 55,873 35,50	Con. Pocii. Enterp Cominço Cominço	16,125	16	Burmah Oil Codbury Schwepper Charter Cons.	150 150	189 137 243 519 625 123	dgi, Si, Pireli SpA	34210 245000 5070 48480 1263 44880 2180 5700 5700 1744 5070 47700 12590 12590 12590	1915	Ottor: Brow AG	325 207 302 345 404	347	Den Dönster Son	344	254 585	Ebea Gevoert	2455 270 2748 3340 4800 7610 1900 7650	2750 3665	Cold Storage Dev. Bt. of Sing.	3,34 7,85 5,80 2,75 9,18 4,38 9,50	3,40 7,88	Myer Emporium	5,52 3,56 0,63 5,05 1,72 2,30 0,65 5,50 3,35	1,90 2,50
Robergé Firescone Fluor	15.75 16.50	30 18,625 16,50	RCA Review Reynolds Ind.	56,75 35,625 36 62,125	38,125 67,575	Costlio Res. Denison Mines Dome Petroleum	17,25	17	Cons. Gold. Fields Cons. Murchison	519 625	519 625	RAS S. A. L	49700 12500	50000 12200	Reininghous Schwechpler Br. Semperit	156	153	Jyste Sank Kopenh, Handel Novo Industri	DE 227	261	Pétrolino Soc. Gén. d. Belo.	7610 1900	7539 1875 7000	Frizier + Neove IO. Kepoug Mol. Bonling	5.80 2.75 9.18	3,40 7,85 5,76 2,73 9,15	Coltoridge Pelz Waltend Poseldon	0,85 5,00	190 584 3.40
Forster Wheeler	45,125 11,50	44 815	Rockwell Int. Rorer Group Schlumberger	62,125 30,50 32,25 48,373 35,73 55,625	50.625 52.575 48.50	Falconbridge Ltd. Great Lokes Fores	17.25 2.40 33.125 71.50	2,34 33,25 70,59 87,75 16,50 0,68	Courtouids De Beers 5 Distillers	120 5,40 297	123 5,70 304 51,75	Sina Viscoea STET	1998 1845 2240	1855 2240	Semperit Steyr-Dointler-P, Universale Hochill Veltacher Mognes	149 210	140 210 213	Privotbankes Ostania, Komp. Dan. Subserfabr.	251 194	2440 225 195 470	Solvay UCS	7050 4260	7000 4005 5170	Mes Iron	9,50	1444 1	Thomas Nut. Tr. Waltons Bond	150 150 150 174	034 034
GAF Corp. General Dynamics	71,75 64,875	11,50 36,25 22,125 64,50	Sears, Raebuck Shell Oil	35,73 55,425	35,425 55,50	Gulfstream Res.	17,125 0,49	16,50 0,68	Driefontain 5 Duniop	52,00 41	31,75 42	Index	1-	220,00	Index	55,21	53,29	For. Bryggerier S Kgl. Porc. Fabr.	775 485	930 405	ludex	-	155,50	OCISC Sime Datby Singaper Land Un. Overs, Sank	2.12 3.92 4.82	9,80 2,78 3,86 4,78	Western Mining Woodside Petr. Index	744,85	747,20

Optionshandel

Frankfart: 24, 8, 84: 374 Optioneo = 29 900 (42 350)
Aktien, davoo 66 Verkaufsoptionen: = 3550 Aktien. Kaufoptionen: AEG 10-85/9,5, 10-90/5,9, 1095/2,8, 10-100/1,65, 1-85/13, 1-100/3,4, 4-95/8, 4-100/6,
4-110/2,8, BASF 10-160/3, 10-170/1,4, 1-150/13,6,
1-160/6,1, 1-170/3, 4-150/18, 4-160/11, 4-180/3,8,
BAYER 10-160/11, 10-163/7,7,8, 10-180/1,5, 1-160/
14, 1-170/8,7, 1-180/4,5, 4-170/11, BMW 4-420/5,4,
Commerzbank 10-150/4, 1-160/5, Cooti 10-120/3,2,
1-120/6, 4-120/10, Daimler 1-580/12, Deutsche Bk.
10-330/12,5, 10-340/6,6, 1-340/15,5, 4-370/8, Dresd-1-120/6, 4-120/10, Daimler 1-580/12, Deutsche Bk. 10-330/12.5, 10-340/6,6, 1-340/15.5, 4-370/8, Dresdner Bk. 10-160/2.95, 1-150/10.05, 4-150/16, Hoechst 10-170/3,9 1-160/15, 1-170.8,8, 4-170/13,7, 4-180/7,1, Hoesch 1-90/1, 1-95/8, 1-110/3, 4-90/13, 4-100/7,4, Kiūckmer 1-60/4, 1-65/2, 4-60/5,8, Lufthansa St. 10-160/3, Mercedes 1-490/3, Mannesmann 10-140/4,4, 1-140/6,5, 1-140/8,5, 4-140/13, 4-150/6,8, 4-160/5, Siemens 10-370/33, 10-390/12,5, 10-400/5,5, 1-410/8,2, 4-400/19,3, 4-410/14,2, 4-420/10,3, 17hyssen 1-80/3,2, 4-80/4,5, VEW 1-120/3,6, VW 10-160/20, 10-180/4,2, 1-160/10, 1-200/3,2, 1-210/2,2, 4-180/15, 4-190/8, 4-200/6,6, 4-220/2.9, Alcan 1-90/6, 4-90/8,4, Chrysler 10-65/20,7, 10-85/5, 1-85/7,4, 4-90/8.4. Chrysler 10-65/20.7, 10-85/5, 1-85/7.4, 1-90/5.4, 4-85/10.4, 4-95/4.6. ELF 10-69.3/5.3, 10-70/

 $1 \leq 1/4 \leq \frac{1}{2} \cdot 1 \leq 1/4 \leq 1/4 \leq 1/4$

4,6, 10-75/2, 1-70/5, 4-70/9, IBM 10-329/39, 10-360/14, 1-370/16, Philips 10-40/4,7, 10-43,9/3, 10-45/1,5, 4-45/3,9, Royal Dutch 1-140/12, Sperry 10-110/12,6, 10-120/5,8, Xerox 1-110/13,85, Verkaufsoptionen: AEG 1-90/4, 1-85/7, BASF 10-160/10,6, 1-150/2,4, 4-150/4, Bayer 4-160/2,5, Commerzbank 1-150/2,4, 4-150/4, Bayer 4-160/2,5, Commerzbank 1-150/5, Conti 10-117/2,05, 1-117/6,5, 1-120/5,1, Deutsche Bk, 1-330/9, Degussa 10-370/25, Dresdner Bk, 10-150/2,4, Hoechst 1-170/5,6, 4-160/2,5, Eosech 1-95/4, Klöckner 4-50/3, Lufthansa St. 1-150/5,5, Lufthansa Vz. 10-150/4,4, Schering 1-350/12,1, Siemens 10-380/2,2, 1-390/13,2, VW 1-160/2, 1-180/7,5, Chrysler 10-90/1,6, 1-85/6,9, 4-85/8,2, IBM 1-350/16,4, Philips 1-45/3,1, 4-40/1, (1, 2ahl Verfallsmonat tjeweils der 15.7, 2, Zahl Basisprets, 3, Zahl Optionspreis).

Euro-Geldmarktsätze

Medrigst- und Höchstkurse im Handel unter Banken am 23. 8.; Redaktionsschluß 14.30 Uhr:

US-5 DM str

1 Monat 11%-11% 0%-5% 4%-5
3 Monate 11%-12 3%-5% 4%-5
0 Monate 12-12% 5%-6% 5-5%
12 Monate 12%-12% 5%-6% 5-5%
Mitgetellt von: Deutsche Bank Compagnie Financière Luxembourg Luxembourg

41 42 Index - 220,00 Index Goldmünzen in Frankfurt wurden am 24. August folgende Gold-nlinzenpreise genannt (in DM): Gesetzliche Zahlungsmittel*) Ankauf Verkauf
1470,00 1634,00
1215,00 1476,60
345,00 621,30
235,00 230,70
239,00 233,86
180,00 232,56
247,00 308,94
239,00 221,182
1028,00 1211,82
1028,00 1211,82
1028,00 11185,02 20 US-Dollar (Indian)**)
5 US-Dollar (Indian)**)
5 US-Dollar (Liberty)
1 I Sovereign alt
1 I Sovereign Elizabeth II.
20 belgische Franken
10 flubel Tscherwonez
2 südafrikanische Rand
Krüger Rand, neu
Maple Leaf
Platin Noble Man
Außer Kura geget: 2021°) Auser Kurs gesetzte Minne 30 Goldmerk 2 30 schweiz Franken "Vreneli" 2 30 franz. Franken "Ne poléon" 1 100 österr. Kronen (Neuprägung) 2 30 österr. Kronen (Neuprägung) 4 4 österr. Dukates (Neuprägung) 4 1 österr. Dukates (Neuprägung) 4 1 österr. Dukates (Neuprägung) 4 3) Verkauf inkl. 14 % Mehrwertsteuer *) Verkauf inkl. 7 % Mehrwertsteuer 247.00 185.00 188.00 949.00 188.00 101.00 449.00 105.00 308,94 234,84 238,26 1145,70 237,12 132,24 551,76 142,50

53,21 53,29 Kgi Port, Fabr. 485 485 Index Devisen und Sorten MIK Celd Beiet Elinys)

2,8534 2,8734 2,8734

3,764 3,762 3,712

3,076 3,662 3,722

2,2063 2,2143 2,1743

2,2063 2,2143 2,1743

2,4063 4,863 4,863

27,425 27,545 27,115

24,565 34,640 33,90

1,610 1,620 1,681

1,420 1,752 1,752

1,156 1,155 1,760

1,156 1,156 1,160

1,156 1,160 46,31

2,4362 2,5132

2,4463 2,4675

1,94 1,850

1,91 1,840 46,31 Animat Verboof

282 291
3,76 285
2,96 2,13
2,16 2,25
80,75 80,75
110,75 121,56
4,50 3,00
31,73 33,50
24,25 25,00
11,75 35,50
33,25 35,00
1,57 1,67
14,14 14,26
1,59 1,81
1,55 1,21
46,60 44,51
6,60 44,51
6,60 42,51
6,60 42,51
6,60 42,51 New York*)
London*)
Dublin*)
Montreal*)
Amsterd.
Zürich
Brüssel
Paris
Kopenh.
Osio
Stockh**)
Meiland*)
**)
Wien
Madrid**1
Lissabon**1
Toldo
Heistnid
Buen. Air.
Rio
Athen*)
**)
Frankf.
Sydney*)
Johannesbg.*) Frankf. 2,465 2,4675 - 2,37 2
Johannesty.") 1,84 1,829 - 1,65 1

*Alles is Handert; 7 1 Phrast; 2 1000 Live; 2) 1 Dollar;
4 Kares fit Traites 30 bis 30 Tage; ") misht smillich potiert.

**) Einfahr begresst gestattel.

Devisen Die Devisenmärkte vom 24. 8. 1984. Nachdem am New Yorker Markt eine Schwankungsbreite bon 3 Pfennigen zwischen 2,8500 und 2,8550 für den US-Dollar vorhanden war verief das Geschäft am 24. 8. in Europa schleppend zwischen 2,8600 und 2,8750. Der Bückgang der Gekimenge M1 um 1,2 Mrd. Dollar war höher als erwartet, hatte jedoch Zinsmäßig keine Auswirkung Amtlich wurde der Dollar mit 2,8694 festgesteilt wobei die Notenbank 13,45 Mill. Dollar verkaufte. Die Versteifung am Schweizer Gekimarkt kurz vor dem Monatsultimo begünstigt den Schweizer Franken, der um 18 Pfg. ouf 120,25 kleiterte. Etwas erholt wurde das Pfund mit 3,761 registriert. Fester lag auch der Japanische Yen mit 1,1825. schiedlich. US-Dollar in: Amsterdam 3,2375; Brüssel 57,9225; Paris 3,8170; Malland 1777,50; Wien 20,1560; Zürich 2,3862; Ir. Pfund/DM 3,761. Die Devisenmärkte vom 24, 8, 1984. Nach-

Ostmarkings am 24. 6. (je 100 Mark Ost.) – Berlin: Ankauf 19,50; Verkauf 22,50 DM West; Frankfurt: Ankauf 18,50; Verkauf 21,50 DM West.

Devisenterminmarkt Devisencemental verzeichneten am heine nennenswerten Verzeichneten am heine nennenswerten Verzeichneten am heine nennenswerten Verzeichneten am heine nennenswerten Verzeichneten 3 Monste 1 Monst 3 Monste 2 Monste 1 Monst 4 Monste 2 Monst :

€,-

Geldmarktsätze

Geldmarktalize in Handel unter Banken am 24. 8.: Tageageld 5,50 Prozent, Monatsgeld 5,70-3,60 Prozent; Dreimonatageld 5,25-5,95 Prozent. Privatdistoutable am 24. 8.: 10 bis 29 Tage 4,05 G-3,90 B Prozent; und 30 bis 90 Tage 4,65 G-3,90 B Prozent. Dishoutasts der Bundesbank am 24. 8.: 4,5 Prozent; Lomberdsatz 5,5 Prozent.

zent: Lombardsatz 5,5 Prozent.

Sundementabriefs (Zinziani vom 1. April 1984 an)
Zinsstaffel in Prozent jährlich, in Klammern Zwischenrenditen in Prozent fährlich, in Klammern Zwischenrenditen in Prozent fähr die tewellige Besindaner!: Ausgabe 1984/5 [Typ A) 5,50 (5,50) – 7,50 (6,47) – 8,90
(6,94) – 8,25 (7,24) – 8,50 (7,51) – 8,00 (6,98) – 8,25 (7,31) –
8,50 (7,54) – 9,00 (7,78) – 8,00 (7,98) – 8,25 (7,31) –
8,50 (7,54) – 9,00 (7,78) – 8,00 (7,98) – 8,25 (7,31) –
des Sundes (Renditen in Prozent); I Jair 6,52, 2 Jaire
8,90. Bundesohligztionen (Angabebedingungen in Prozent); Zins 7,75, Kurs 100,2, Rendite 7,70.

JOURNAL

Die literarische und menschliche

Rehahilitierung des einstigen "En-

fant terrible" der polnischen Litera-

tur, Marek Hlasko, hat jetzt die Lite-

raturzeitschrift "Tworczosc" (Krea-

tivität) in Warschau gefordert. Sie

zitiert dazu eine hisher unhekannte

Stellungnahme der verstorbenen

"großen alten Dame" der zeitgenös-

sischen polnischen Literatur, Maria

Dahrowska, die den jetzigen polni-

schen "Literaturpapst". Artur San-

dauer, stark belastet. Er habe Hlas-

ko, dem er als 25jährigen Schrift-

steller den polnischen Verleger

preis mißgönnte, durch seine Diffa-

mierungskampagne ins Exil getrie

ben. Die Leiche Hlaskos wurde in-

zwischen aus Wiesbaden auf den

Warschauer Verdientenfriedhof Po-

In Wien ging jetzt der 10. Welt-kongreß des Internationalen Über-

setzerverhandes zuende. An dem

Treffen nahmen 482 Dolmetscher

teil. In mehr als fünfzig Referaten

und hundert Diskussionsbeiträgen

wurde das Generalthema "Der

Übersetzer und seine Stellung in

der Öffentlichkeit" behandelt. Zum

Präsidenten des Verbandes wurde

die Bulgarin Anna Lilowa gewählt.

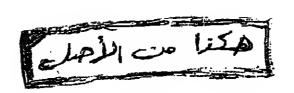
Der 10. Weltkongreß

der Dolmetscher

wazki überführt.

J.G.G. Warschau

Rehabilitierung von M. Hlasko gefordert



Wer beißt hier wen?

A. W. - "Wider die Ahtreibung der Kultur" hieß das Interview, das Peter Handke am 27. Juli dieser Zeitung gah und in dem er eine furiose Attacke gegen den Kulturbetrieb in oer Bundesrepublik ritt, gegen die Übermacht seichtester linker Aufklärerei, gegen die teils versteckte, teils völlig offen ausgeühte ideologische Zensur in vielen Sendern. Redaktionen und Fördergremien. Die Handke-Außerungen haben für einigen Wirbel gesorgt, es gah ungnädige Gegenäußerungen führender _Kulturträger", von Drewitz his Franz Xaver Kroetz.

Aber merkwürdig, keiner bestritt, daß es wirklich so sei, wie Handke es darstellte. Vielmehr erregte man sich darüber, daß hier einer aus der Schule plauderte, obwohl er doch "selhst dazugehört". Typisch die Stellungnahme von Kroetz. Zunächst die ahgeschmackte, nichtssagende Feststellung, daß Handke "wie Helmut Kohl" spreche, dann ein weinerlicher Sermon, der in folgender Passage gipfelt: "Erstaunlich, daß einer, der zum großen Teil eine Erfindung des Feuilletons ist, die, von denen er so lange gemästet wurde, in die Hand beißt.

Als wäre es nicht längst üblich, diejenigen, die einen füttern, in die Hand zu beißen! Als wüßte nicht gerade Franz Xaver nur allzu genau, wie man so etwas macht! Doch wurden hisher von ihm und seinesgleichen immer nur harmlose, wohlmeinende Geldkatzenträger gehissen, die die Bisse für kulturelle Großtaten hielten und dazu noch Dankeschön sagten, Handkes Bisse sind genauer und riskanter. Sie gelten den wirklichen Machthabern des linken Kulturbetriehs, Leuten, die keinen Spaß verstehen und die versuchen werden, sich mit Sanktionen zu rächen.

Insofern sind Handkes Äußerungen eine mutige Tat und – wie alle derartigen Taten - bestens geeignet. anderen ebenfalls Mut zu machen. Die Diskussion über schlimme Verformungen des deutschen Kulturle bens ist eröffnet.

Film: Captain Invincible

Hier wird Superman zum Säufer

er Superman fliegt zwischen den Wolkenkratzern von Manhattan herum, auf seinem Rücken eine langbeinige Blondine, die sich vergehlich bemüht, mit ihrem Rock den stromlimenförmigen Sex ihrer Oberschenkel zu verbergen. Und mittels eines Megaphons ruft der Held der jubelnden Menge in den Straßenschluchten unter ihm zu: "Gott schütze Amerika und Amerika den Rest der Welt."

Von dieser Art "Humor" ist der ganze Streifen, mit dem uns Australiens Filmproduktion die Persiflage lehren will "Captain Invincible" (Kapitän Unbesiegbar), so der deutschsprachige Titel, hat die Originalität eines Arztromans und den sprühenden Charme einer Schildkröte. Regisseur Philippe Mora hat da so ziemlich alles zusammengeschaufelt, was an einschlägigen Superman-Stories die Lesnwände gefüllt hat, und geglauht, irgendwie würde das schon ganz witzig werden.

Captain Invincible kann natürlich nicht nur fliegen, sondern ist auch unverleizlich und verfügt über elektromagentische Kräfte. Mit diesen besiegt er Gangsterbanden und nebenbei auch noch die Nazis. Aber weil er keine Lizenz hat, ein rotes Cape trägt und gemeinsam mit den Russen kampfte, kommt er vor den McCarthy-Ausschuß und wird diskriminiert. Verbittert entschwindet er nach Australien !!) und wird zum Säufer.

Dann jedoch entwendet der schlechthin Böse, Mr. Midnight (naturlich Ex-Dracula Christopher Lee) den vertrottelten Amis die Wunderwaffe Hypnoray, mit der man anderen Menschen seinen Willen aufzwingen kann. Die Welt ist in Gefahr, Captain Invincible (Alan Arkin) muß her. Leider sind ihm im Suff seine Fähigkeiten durcheinander geraten. Wenn er zum Beispiel fliegen will, löst er mitunter seinen Übermagnetismus aus, wodurch sich die Kriegführung gelegen Lich auf das Feld der Sahneund Mayonnaise-Schlachten verlagent. Mit Hilfe einer liebenden Blondinc kommt aber alles wieder ins Lot. Mr. Midnight verröchelt unter den

Magnethieben seines Gegners. Das het manchmal schwache Anflüge von Konsik. Etwa wenn der Held sein Hauptquartier im Kopfe wenn Mr. Midnight versucht, seinen alkoholsüchtigen Gegner mit einem Riesenaufgebot von Schnäpsen in die Kille zu zwingen. Aber alles bleiht in Ansatzen stecken. Und alizu deutlich ist das Bemühen, die "Rocky-Horror-Picture-Show" nachzuahmen. Allerlei Sing-Sang und ein tanzender US-Präsident können freitich nicht verheblen: Hier tappt ein Regie-Elefant geisterschwach in einem Porzellan-

Was Bildhauerzeichnungen lehren – "Figura docet" im Saarlandmuseum

Eine Plastik, nur aus Linien

Bildhauerzeichnungen sind seit je von besonderem Reiz für Sammler und Kunstwissenschaftler gleichermaßen. Skulpturen lassen sich nicht zusammentragen wie Bilder und Zeichnungen; das wäre auch für den passioniertesten Kunstsammler, ahgesehen von räumlichen Problemen, ein zu kostspieliges Hohhy. Für den Wissenschaftler bedeutet die Bildhauerzeichnung immer wieder eine Quelle tieferer Erkenntnis und intimeren Verständnisses, gibt sie doch die "prima idea", die früheste Idee und Vorstellung des Künstlers von einer Skulptur wieder und fixiert des weiteren Entwicklungsstadien ihres Werdegangs. Wer einem Bildhauer auf die konzeptionelle Schliche kommen will, hält sich füglich an seine Skizzen und Entwürfe auf dem Zeichenhlock.

Das muß freilich nicht immer und unbedingt so sein. Bildhauer zeichnen oft und gern auch andere Dinge, die sie sehen oder die ihnen einfallen. auch wenn sie mit Plastik nichts zu tun haben, Landschaften zum Beispiel, Stilleben oder Buchillustrationen. Man denke an das reiche graphische Schaffen von Barlach, Gerhard Marcks, Moore. Oder Giacometi. dem die Zeichnung über alles ging. Oh es sich um Bildhauerei oder Malerei handelt, in Wirklichkeit zählt nur die Zeichnung", bekannte er ein-

mal in einem Rundfunkinterview. Große Bildhauer sind und waren zumeist auch große Zeichner. Um dies zu belegen, hraucht man nicht his zu Michelangelo zurückzugehen; auch Rodin, Maillol, Lehmhruck, Archipenko, Georg Kolbe, Marini, Edwin Scharff, L. G. Schrieber stehen dafür. Aber natürlich gilt diese Feststellung nicht ohne Einschränkung. Es giht andererseits Bildhauer, die bewußt ohne die Zeichnung auskommen, die sie sogar als hinderlich und hemmend empfinden, weil, wie Utz Kampmann stellvertretend für viele

sentlichen Impuls, den ersten Elan verbraucht, der später dem Ohjekt verlorengeht".

Wiederum anders steht Hans Wimmer zur Zeichnung. Für ihn ist sie, "was die Etüde für den Geiger: Übung der Hand, Wachhalten des Au-Deutlichkeit des Unterscheidens". Dergleichen haben Ohjektoder Minimalplastiker kaum nötig; dagegen sind die sogenannten Konzeptkünstler auf die Zeichnung angewiesen; denn sie belassen es ja heim Skizzieren ihrer Vorstellungen und verzichten darauf, sie zu verwirkli-

Seit den sechziger Jahren aber ist eine Generation von Bildhauern herangewachsen, die ein neues Interesse an der figurativen Plastik und vordringlich an der menschlichen Gestalt bekundet. Für sie ist auch die Zeichnung wieder wichtig geworden. wie "Figura docet". Unter diesem Titel zeigt das Saarbrücker Saarland-Museum eine umfangreiche Ausstellung von Handzeichnungen deutscher Bildhauer, die den Menschen zum Thema ihres Schaffens gemacht

Siebzehn namhafte Künstler werden vorgestellt; his auf die älteren Heiliger und Hoflehner sind sie zwischen 40 und 60 Jahre alt. Das Museum fühlt sich verpflichtet, auf ein Versäumnis hinzuweisen. Es präsentiert diese Bildhauer als Vertreter einer Generation, die "als Ganzes his heute weder richtig gesehen noch gar gewürdigt" wurde. Es schmälert nicht das unleugbare Verdienst der Ausstellung, wenn man diese Auffassung nicht teilen kann.

Es handelt sich ohne Ausnahme um durchaus "etablierte" Künstler. denen man in Ausstellungen und Museen auf Schritt und Tritt hegegnen kann; auch in Kollektivausstellungen fand man sie oft genug beisammen. Sie als ein Ganzes zu sehen fällt allen dings schwer. Mit Ausnahme des Figurativen haben sie nichts Gemeinsames, im Gegenteil, ihre Zeichnungen vermitteln ein höchst heterogenes, vielfach gegensätzliches Bild ihrer Bemühungen um die menschliche

Bernhard Heiliger, Emil Cimiotti, Michael Schoenholtz oder Joachim Schmettau zum Beispiel sehen sie durchaus leihlich, Rudolf Hoflehner, Edgar Augustin entdecken darin eher unmenschliche Mechanismen, Wilhelm Loth, Christa von Schnitzler, Michael Croissant, Fritz Koenig, Franz Bernhard reduzieren sie auf abstrakte Chiffren und materielle Assoziationen. Rodin, Lehmhruck und andere sollte man hier tunlichst vergessen. Diese Bildhauer machen andere Zeichnungen, weil sie andere Skulpturen machen, Skulpturen, die ein anderes Menschenhild verkörpern.

Aber zeichnen können sie. Es ist schon faszinierend, zu beohachten, wie Cimiotti mit Kugelschreiber und Farhkreiden seine Körper aus einem dichten Gespinst kreisender Strichlagen hervorwachsen läßt; wie Karl Bobek seine plastischen Vorstellungen zeichnerisch zu formulieren sucht: wie virtuos Lothar Fischer mit Pinsel und Feder. Tusche und Wasserfarben seine figürlichen Variationen zeichnet; wie Bernhard seine Konstruktionen ausprohiert; wie Augustin seine Figurinen und Figurengruppen, die an Schlemmer und de Chirico erinnern, mit sicheren Strichen konstruiert und farhig gewissermaßen selbständig macht.

Denn es handelt sich nicht allein um ausgesprocbene Werkzeichnungen, Ideenskizzen oder Detailstudien, die auf plastische Ausführung hinzielen, wie dies deutlich bei Bobek, Hoflehner, Herbert Peters, Joachim Schmettau, Schoenholtz und Bernhard der Fall ist. Man begegnet auch



Zuerst auf dem Papier konstruiert: "Profile" (1973), Federzeichnung des Bildhavers Edgar Augustin, avs der Ausstellung in Saarbrücken

zahlreichen freien, "autonomen" Zeichnungen mit szenischen Darstellungen und erzählerischem Charakter, illustrativ und hisweilen die Karikatur streifend, wie beispielsweise bei Jürgen Goertz; weiter wären Alfred Hrdlicka, Lothar Fischer, Fritz Koenig zu nennen.

Diese Vielfalt, die sich im Reiz der individuellen Handschrift mitteilt. macht die Saarbrücker Ausstellung interessant und sehenswert. Aber eine Bildhauergeneration wird hier nicht vorgestellt, schon gar nicht als "Canzes", sondern eine ausgesuchte

Anzahl sehr unterschiedlicher Individualitäten mit unterschiedlichen Tendenzen, Zielen und Auffassungen vom Menschenbild in unserer Zeit.

Es präsentiert sich entsprecbend widersprüchlich vom sachlichen und skurrilen Realismus bis zum angestrengten Manierismus, zum modischen Primitivismus und schließlich als abstraktes Zeichen. Aber in welcher Epoche war das anders? In welcber Generation stritten derlei künstlerische Antagonismen nicht widereinander? (Bis 2.Sept.; Katalog 35

Wem nützen Kriminalromane?

> Der "sozialistische Kriminalroman" soll der Erziehung und Umerziehung der Menschen im Sinne der Ideen der kommunistischen Partei dienen. Das erklärte Arkadij Adamow, der als stellvertretender Vorsitzender des sowjetischen Schriftstellerverbandes für die Abenteuerliteratur zuständig ist und zugleich Vorsitzender des Rates für die Zusammenarbeit mit dem Innenministerium ist, in einem Interview mit der Prager Jugendzeitung "Mladá Fronta". Adamow hat selhst sechzehn Kriminalromane geschrieben. Die Zeit, in der man dachte, der Kriminalroman nütze nur der Bourgeoisie, meinte Adamow, sei endgültig vorbei.

Mainzer Museum zeigt Neuerwerbungen

Gemälde von Max Slevogt, Albert Weisgerber, Hans Purrmann, Werner Gilles und Georg Meistermann gehören zu den Neuerwerngen, die das Mittelrheinische Landesmuseum in Mainz derzeit ausstellt. Dazu kommen bedeutende Teile der Jugendstilsammlung Gruber. Im September wird das Museum in seiner Außenstelle Schloß Villa Ludwigshöhe in Edenkoben Slevogts Illustrationen zu J. F. Coopers "Lederstrumpf-Erzählungen", die ebenfalls erst jüngst in den Besitz des Museums kamen, ausstellen

Verleihkatalog für die Jugendfilmarbeit

sch. Boan Die Bundesarbeitsgemeinschaft für Jugendfilmarbeit und Medienerziehung e. V. hat einen neuen Verleihkatalog mit Spielfilmen für den nichtkommerziellen Bereich herausgegeben. Der 230 Seiten starke Katalog "Cluh Filmothek" kann bei der Geschäftsstelle (5190 Aachen, Giselastr. 5) für 10 Mark angefordert werden.

Chr. Isherwood 80 Als er 1976 unter dem Titel "Chri-

stopher an His Kind" den Teil seiner Autobiographie veröffentlichte. der auch seinen Berliner Aufenthalt in den drei letzten Jahren der Weimarer Republik beschreiht, meinte er, damit seine Erfahrungen in Deutschland unter dem heraufziehenden Schatten Hitlers endgültig ad acta gelegt zu haben. Aber seinen Ruhm (und seinen Wohlstand) verdankt Christopher Isherwood, der heute 80 Jahre alt wird, seinem Buch "Leb" wohl, Berlin", in dem er - wie auch in "Mr. Norris steigt um" seine Erfahrungen in der alten Reichshauptstadt verwertet hat Aus diesem Buch entstanden nämlich das Bühnenstück und das Film-Musical "Cabaret". Isherwood gehörte

W. H. Auden und Stephen Spender zu den Vertretern des mit dem Marxismus liehäugelnden "rosa Jahrzehnts" der englischen Literatur. In England nahm man ihm allerdings übel, daß er aus der amerikanischen Emigration im Zweiten Weltkrieg nicht auf die hritischen Inseln zurückkehrte. Neben Drehhüchern für Hollywood verfasste er dort eine Übersetzung des "Bhagavad-Ghita", denn inzwischen hatte er sein Herz für die hinduistische Philosophie entdeckt. Das prägt auch seinen Roman "Treffen am Fluß", den er zusammen mit "A single Man" für sein wichtigstes Werk hält. Gegenwärtig arbeitet er an der Fortsetzung seiner Autobiographie, die er als eine schonungslose Lebensbeichte verfasst

Schwerpunkt Kammermusik: P. Zukerman leitet die dritte Sommerakademie im Bahnhof Rolandseck

Seinen Beethoven im Kopf und nicht im Ranzen

Musik gemacht wird eigentlich immer und zu allen Zeiten im Bahnhof Rolandseck, seit Johannes Wasmuth vor zwanzig Jahren die dahinsiechende klassizistische Baulichkeit für die Kunst rettete. Aber elnmal im Jahr quillt Musik förmlich aus allen Fenstern des hoch über dem Rhein gelegenen architektonischen Kleinods. Und wenn es heiß ist, wie in diesen Augustwochen, dann klingt sie auch noch zurück von den Wiesen m den Bahnhot, wo junge Leu te im Schatten alter Bäume die Geige ans Kinn setzen. Arps Skulpturen um sich, die Siebengebirgs-Silhouette vor sich.

Ein Musik-Camp, fast wie in den USA. Zwei Wochen lang lernte der musikalische Nachwuchs im tagtäglichen Umgang mit gestandenen Musikern, die bei diesem inzwischen dritten Rolandsecker Sommer-Festival immerhin aus den USA kamen. nämlich die Solisten des Saint Paul Chamber Orchestra aus Minnesota. Das ist die Idee dabei, sozusagen elnen ganzen Lehrkörper zu engagieren: 1982 waren es die ersten Pulte des Israel Philharmonic Orchestra.

dessen Konzertmeister Chaim Taub samt dem Fagottisten Mordechai Rechtman die Kurse auch im dritten Jahr als Kontinuität einhringende Mentoren begleiten; 1983 die Spitzen vom London Symphony Orchestra, die auf ihre Art für Kontinuität sorgten - in diesem Jahr, 1984, haben sie ihre Schüler herübergeschickt.

In diesem Jahr heißt der Star, bei den täglichen Übungen so gut wie in den abendlichen Konzerten, Pinchas Zukerman, seines Zeichens als Nachfolger von Neville Marriner der Music-Director des amerikanischen Kammerorchesters, aher auch Weltklasse-Geiger und Bratscher von hohem Rang, der der Einfachheit halber seinen Klavierpartner Marc Neikrug gleich mitgehracht hat. Die Hitze, erstaunlicherweise selhst unter den hohen Stuckdecken, macht die Optik ein hißchen hemdsärmelig, aber nicht ihr Spiel: Sonaten von Mozart oder Schumann in Zukermans orphischem Tonfall, aber auch die großen Kammermusikbesetzungen bis hin zu Mendelssohns Oktett mit Tauh und Zukerman in Ideal-Konkurrenz. Ensemblespiel ist Unterrichts-

wir von morgens his abends Kammermusik gemacht", erinnert sich Zukerman, dessen Konzertverpflichtungen das bestenfalls noch nebenher erlauben. Rechtman hat ein Bläser-Ensemble aufgehaut, das fürs Abschlußkonzert immerhin Strauss' Bläserserenade und Mozarts Gran Partita einstudiert. "Es hringt unglauhlich viel", schwärmt eine deutsche Jungmusikerin von so unfahrungsfluß. (Hier bezahlen die rheinland-pfälzische Stiftung Rolandseck, die Gesellschaft arts & music, aber auch der WDR steuert mit Konzertmitschnitten bei, die Lufthansa bei den Flugkosten, und IBM läßt in seiner Kantine umsonst essen jeden Mittag fährt ein Bus vor.)

Rund 40 Kursteilnehmer kamen diesmal auf 15 Lehrer, sämtlich zwischen zwölf und zwanzig und aus einem Dutzend Ländern von Mexiko his Südafrika. Vor allem die Israelis haben nach unten kaum eine Altersgrenze gesetzt, hrauchten sie auch nicht, wie in den Vorjahren haben sie erstaunliche Jungtalente mitge-

hracht. Als man von dem gerade 12 schwerpunkt. "In dem Alter haben Jahre alten Shlomi Shemtov die Satzbezeichnungen fürs Programm wissen wollte, hatte er die Noten zu Hause vergessen, in denen er hätte nachsehen müssen. Nun, in seinem noch etwas groß zwischen schmalen Schultern sitzenden Kopf hatte er sie dabei, und Beethovens Klaviersonate op. 14,1 spielte er staunenswert frei und musikalisch. Verblüffend die nicht einzuschüchternde Cleverness, ihn spontan nach Amerika eingeladen hahen. Es gah noch viel mehr zu hören an

> vielversprechenden Leistungen, als die Schüler vorzeigten, was sie gelernt hatten. Mexikanisch und isländisch dominierte Streichquartette imponierten mit Haydn und Dvořák und ein deutsches, das mit schwierigem Mozart dahinter zurückstand. Aber auch exzellente angelsächsische Bläser. Wasmuths Sommer-Festival hat sich offenbar etabliert. Fürs nächste Jahr möchte er Musiker vom Boston Symphony Orchestra holen, Zukerman würde sofort wiederkommen. DIETER SCHÜREN

plärrst du denn für einen Unsinn da-

her!" Und dann mehr zu sich selhst:

Was soll man denn machen mit den

Kindern! Wie man's macht, ist's

falsch." Sie ist ganz außer sich, so

erstaunt, während ich neben ihr her-

"Bistu bös mit dir?" sage ich ganz

Laut weinend renne ich neben ihr

Zu Hause wirft sie das Brot auf den

Küchentisch, reißt mir die Kleider

vom Leib, frottiert mich heftig ab,

steckt mich ins Bett und kommt kurz

darauf mit einem heißen süßen Zitro-

nenwasser und einer Tablette an. Es

Der Vater ist noch nicht zu Hause.

Während ich am Einschlafen hin, hö-

re ich sie in der Küche weinen. Und

dann werde ich plötzlich wieder ganz

wach. Ich höre sie vor sich hinrufen:

Scheiß-Markthrunnen!" Ich kann

mich doch nicht verhört haben! Aber

das Wort _Scheiß" hat die Mutter

noch nie ausgesprochen, ja nicht ein-

Und von dem Tag an gab es die

abendliche Abrechnung mit dem

Rohrstock nicht mehr. Es gah Tadel,

denn Tadel war oft genug verdient. Es

gah auch einmal eine plötzliche Ohr-

feige, auch das war klar. Aber die

kalte Bilanz am friedlichen Abend,

die gah es nicht mehr. Ich hatte also

keinerlei Grund, den Marktbrunnen

mit Schimpfwörtern zu bedenken. Er

hat mir Glück im Unglück gehracht.

lache. Die Probleme der Kleinen sind

lediglich maßgerecht, aber sie sind.

Selige Kinderzeit? Daß ich nicht

RUDOLF KRÄMER-BADONI

ist wohlig im Bett.

mal der Vater.

habe ich sie noch nicht gesehen.

"Bös mit dir und mit mir."

"Dann krie ich se doch?"

"Verdient hättest du sie."

her, die Luft ist noch nicht rein.

trippele.

Autoren und ihr Lieblingsbrunnen (X): Rudolf Krämer-Badoni und der Marktbrunnen mit dem Pankgraf zu Rüdesheim am Rhein

Wenn dem Buben plötzlich das Wasser bis zum Halse steht "Jetzt hör doch mal auf! Was

Der kleine Mann steht mit einem Laih Brot unterm Arm vor dem Rüdesheimer Marktbrunnen. Wie alt? Fünf? Sechs? Die Mutter hat mich Brot holen geschickt, zwei Minuten die Marktstraße hinunter his zum winoschiefen Marktplatz, einem wunderbar anheimelnden Platz mit ein paar zierlichen Häusern, die sich hinter wildem Wein verstecken, mit Ratskeller, feineren Häusern, Pfarrkirche, Rathaus, Lindenhaum und dem Brunnen mit dem Pankgraf. Der Vater sagt, den hätte ein Berliner Kegelkluh gestiftet, das muß ein feiner Kegelklub sein. Der Sandsteinhrunnen ist so hoch wie ich selbst, aus der Mitte des Wassers ragt eine Sandsteinsäule, und obendrauf steht der Herr Pankgraf mit einem Pokal in der ernobenen Hand. (So jedenfalls habe ich ihn heute in Erinnerung.)

Spiritus rector in Rolandseck: Mu-

sikmanager Johannes Wasmuth

In halber Höbe der freien Säule stoßen vier waagerechte dünne Rohre in die vier Himmelsrichtungen: sie sprudeln etwas müde ihr Wasser hervor. Unter jedem Rohr sind von der Brüsnung his zur Säule zwei schmale Eisenstäbe eingelassen, die uns Kindern sehr zustatten kommen. Wir balancieren darauf, schnappen uns ein Rohr und halten es zu, dann sprudeln die andern drei Rohre etwas der Freiheitsstatue einrichtet. Oder kräftiger. Oder man hläst hinein, danr. sprudeln die andern über den Brunnenrand hinaus. Am schönsten ist es, wenn mehrere von uns oben sınd. Mit drei plötzlich zugehaltenen Rohren kann man einen Vorübergehenden wunderbar durchnässen, und dann natürlich "nix wie hinunter und auf und davon-!

Da ist schon einer oben. Ich lege auf der Gegenseite mein Brot auf den Rand, schwinge mich hinauf, klemme mir das Brot wieder unter den Arm, LOTHAR SCHMIDT MÜHLISCH oamit es nicht schmutzig wird, halan-

ciere auf mein Rohr zu, und da rutscht mir das Brot weg, und im Schreck verliere ich das Gleichgewicht und segle hinterher. Bis zum Hals im Wasser, angle ich wild platschend nach meinem Laih Brot und klettere triefend hinaus.

Und da stehe ich nun und traue mich nicht nach Hause. Ich habe eine strenge Mutter. Alles, was ich tagsüber verhreche, wird abends mit dem Rohrstock aufgerechnet. Ich muß warten, bis ich trocken hin, es weht ja ein frischer Wind, da muß man doch trocken werden. Plötzlich steht eine ganze Schar Kinder um mich herum, erst lachen sie, dann aber meint der eine oder andere besorgt, ich sollte

lieber nach Hause gehen und mich von meiner Mutter trocken reiben lassen. "Kriegst 'ne Schnuppe!" Nichts zu machen, stumm hleibe ich stehen. Auch das Brot muß erst trocknen. Mit einem durchgeweichten Laih Brot kann ich der Mutter nicht kommen. Die andern verkrümeln sich allmählich, der zähneklappernde Kamerad ist schon nichts Neues mehr.

Wie lange ich schnatternd da stehe, weiß ich nicht. Es scheint mir eine Ewigkeit. Da plötzlich höre ich die laut jammernde Stimme meiner Mutter, noch bevor sie an der Einmündung der Marktstraße auftaucht.

"Mein armer Buh, mein armer Buh, wo ist er denn?"

Er ist in de Mackhrunne gefalle", teilt einer gewichtig mit. Sie stürzt auf mich zu, ich weiche "Er hot Ängscht, er kriet se", hört man den Berichterstatter.

"Ach, du dummer Kerl, red so keinen Unsinn. Warum hist du nicht gleich heimgekommen? Du wirst mir ia krank."

Sie nimmt das nasse Brot unter den Arm, faßt mich bei der Hand und zerrt mich hinter sich her, keuchend die Marktstraße hinauf. "Mutter, krie ich se?"

"Kind, du mußt sofort ins Bett, du klapperst ja mit den Zähnen." "Mutter, krie ich se später?"



Der Brunnen, in den das Kind gefallen ist: Der Marktbrunnen in Rüdesheim am Rhei

Unbekanntes Phänomen: Nichtseßhafte Frauen

Eine Randgruppe wird zum ersten Mal wahrgenommen

In fast jeder größeren Stadt der Bundesrepublik Deutschland gehören sie zum Straßenbild. Abgewetzte Mäntel, derbe Schube, ein oder zwei Platiktüten, verwitterte Gesichter; dazu oft ein Pappschild: "Obdachloser bittet um Hilfe". Auf einer belebten Einkaufstraße wie dem Hamhurger Jungfernstieg kann man drei oder vier Penner" auf einer Strecke von nur 100 Metern treffen. Frauen sind fast nie darunter. Ihr Anteil am Elend der Nichtseßhaftigkeit hleibt im Dun-

Zwischen 80 000 und 100 000 Menschen sind in Deutschland "nicht seßhaft", das heißt, ohne polizeilich gemeldeten Wohnsitz. "Nichtseßhaftigkeit erscheint in den Zahlen als ein typisch männliches Pbänomen", so Heinrich Holtmannspötter von der Bundesarbeitsgemeinschaft für Nichtseßhaftenhilfe. Er schätzt den Anteil der Frauen auf drei bis fünf

Was es heißt, ohne Geld, ohne Unterkunft, als Frau allein in einer Großstadt Nacht für Nacht zu hiwakieren, geht über die Vorstellungskraft jedes Normalbürgers: In einem Abbruchhaus, einem Park, auf dem Friedhof zu übernachten und zu wissen, daß eine Vergewaltigung nicht nur ge-schehen könnte, sondern früher oder später geschehen wird.

Hilfe gibt es kaum. Spezielle Übernachtungsmöglichkeiten für Frauen sind in den auf Männer ausgerichteten Asylen so gut wie nicht vorhanden. Die rund 13 000 Heimplätze reichen nicht einmal für die nichtseßhaften Männer. Dementsprechend gering sind auch die Meldungen nichtseßhafter Frauen.

"Rund 8000 Menschen leben buchstäblich auf den Straßen der Städte", schätz Karlheinz Marciniak vom Diakonischen Werk in Stuttgart. Wie viele Frauen darunter sind, weiß nie-

Hinweise aber geben die Erfahrungen der Stuttgarter Arbeiter/-innen Selbsthilfe e. V. (ASH) in ihrer Frauenunterkunft zwischen November 1980 und April 1982. Bei zehn genehmigten und von der Stadt bezuschußten Asylplätzen waren über den Zeitraum von anderhalh Jahren fast ständig 30 Frauen im Haus. Von den 103 Frauen, die in der Notunterkunft Zuflucht suchten, waren zehn über 60 Jahre alt. 45 Frauen waren jünger als 26. die jünste 16 Jahre alt. Zwei Frauen kamen mit ihren Kleinkin-

Grauzone zwischen Bett und Straße

Die Stuttgarter Stadtverwaltung war bei der Eröffnung des Hauses davon überzeugt, daß es nicht möglich sein werde, auch nur die zehn genehmigten Übernachtungsplätze regelmäßig zu belegen. Allein 80 Frauen blieben dagegen länger als drei Monate, deutlicher Ausdruck für das Bedürfnis nach Schutz und Ruhe.

Die Stuttgarter Erfahrungen und Gespräche mit betroffenen Frauen werfen ein Licht auf die Situation, auf die Grauzone zwischen Bett und Stra-Be, wie es die ASH formuliert. Haben es nichtseßhafte Männer schon schwer, Gelegenheitsarbeit zu finden so ist Arbeitssuche für Frauen völlig aussichtslos.

Viele nichtseßhafte Frauen nehmen nach Wochen auf der Straße schließlich Zuflucht zur Prostitution. Sie erhalten Unterkunft und Verpflegung, aber kein Geld von ihrem . Vermieter". "Es ist mir irgendwann egal gewesen, was auf mich zukommt. Hauptsache, ich konnte bei ihm übernachten, konnte mich waschen und hatte etwas zum Essen", äußerte sich eine Frau.

Neben der Zwangsprostitution sind auch Scheinehen mit Asylanten ein Weg weg von der Straße, von der

dpa, Hamburg völligen Schutzlosigkeit in eine ebenso aussichtlose persönliche Abhängigkeit. Oft werden Frauen auch von ihren Mit-Nichtseßhaften zur Prostitution gezwungen und mit Gewalt an der Kontaktaufnahme mit einer Beratungsstelle gehindert.

> So hleiben nichtseßhafte Frauen nicht nur aus den amtlichen Statistiken, sondern auch aus dem Bewußtsein der Öffentlichkeit weitgehend ausgeschlossen. Auf den Straßen leben sie nicht nur mit dem permanenten Risiko der Vergewaltigung, das "Leben im Freien" führt in jedem Fall

> zu bleibenden gesundheitlichen Schäden. Rheuma, chronische Lungen- und Nierenerkrankungen, Alkoholismus, schwere psychische Störungen sind an der Tagesordnung.

Die Gründe für Nichtseßhaftigkeit sind - bei Frauen wie bei Männern vielschichtig. Arbeitslosigkeit, Verschuldung, zwangsgeräumte Wohnungen, Entlassungen aus Erziebungsheimen, Haft oder psychiatrischer Behandlung, oft genug auch eine fehlgeschlagene Eingliederung nach einer Flucht oder Ausreise aus der "DDR" gehören mit zu den häufigsten Ursachen. Auch der Verlust von sozialen Bezugspersonen kann in die Nichtseßhaftigkeit führen. Eine Untersuchung aus dem Jahr 1974 ergab, daß i,3 Prozent aller Nichtseßhaften Witwen waren. Damals wurde die Zahl der Nichtseßhaften im Bundesgebiet auf rund 50 000 geschätzt.

Traumatische Erfahrungen mit den Behörden

Mit der Nichtseßhaftigkeit geht durch die besonderen Umstände bei Frauen oft ein völliger Verlust an Selbstvertrauen und Initiative einher. der bis zur Selbstaufgabe führen kann, Der Anteil von nichtseßhaften Männern und Frauen an der Selbstmordquote ist bisher nie festgestellt worden. Keine Todesanzeige durch Verwandte, kein Austrag aus dem Melderegister: Der Tod eines oder einer Nichtseßhaften ist das Ende einer amtlichen Nichtexistenz.

Die Hauptforderung aller Fachleute für eine Wiedereingliederung ist die Bereitstellung von Wohnraum. Nichtseßhafte, vor allem Frauen unter ihnen, hrauchten eine Chance, angstfrei und ohne wirtschaftliche Abhängigkeit ein selhstverantwortetes Leben aufzubauen, den Schock einer permanent gefährdeten Existenz zu überwinden.

"Für Frauen, die noch nicht lange obdachlos oder nichtseßhaft sind, ist Sozialämtern oder der Polizei oft traumatisch", stellte die Stuttgarter Selhsthilfegruppe fest. Das Abgleiten in Hoffnungslosigkeit, Alkoholismus und Prostitution sei die Folge. Möglichkeiten einer gesonderten Unterbringung und einer speziellen Betreuung für Frauen stehen in der Prioritätenliste der öffentlichen und privatrechtlichen Träger der Sozialhilfe weit unten. Ein frauenspezifischer Arbeitskreis innerhalb der Bundesarbeitsgemeinschaft für Nichtseßhaftenhilfe ist erst im letzten Jahr überhaupt gefordert worden.

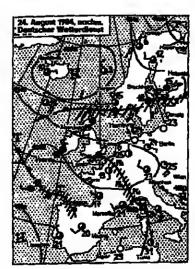
Auf fast 900 000 schätzt Heinrich Holtmannspötter von der Nichtseßhaftenhilfe die Zahl der Obdachlosen. Menschen ohne eigene Wohnung, die jedoch noch in einer Kommune gemeldet sind. Sie sind auf der Vorstufe der Nichtseßhaftigkeit in der vorletzten Kategorie des sozialen Abstiegs. Angesichts dieser Zahlen - auch hier ist der Anteil der Frauen nicht genau bekannt - verliere die soziale Verelendung den Charakter der Randerscheinung.

Das Wort "Penner" gehört schon lange zum Sprachschatz. Wann die Abwandelung von der "Pennerin" da-

zukommt, ist nur eine Frage der Zeit. DETLEF BERTHELSEN

WETTER: Im Norden heiter

Wetterlage: Eine Luftmassengrenze über Süddeutschland trennt trockene Luft im Norden von feuchter Luft im



Statemen "Co 17 badedo West Sprier's IFT. @badedo.sall. = Nebel. ♦ Speakropen. ◆ Rages. ★ Schweels L. ▼ Schwee. Geberte EES Rages, 629 Schwerte EES Rades, aan Frankrichter 8-Hoch: T-Taidneigebet: Latenman =) wans. which

Vorhersage für Samstag: Vorhersage für Samstag:
In Norddeutschland und Berlin sonnig
und trocken mit Höchsttemperaturen
zwischen 27 und 30 Grad, nachts Abkühlung auf 15 bis 12 Grad. Mäßiger
Wind aus östlichen Richtungen. Im
übrigen Bundesgebiet zunehmende
Bewölkung, in Süddeutschland zeitweise Niederschläge, nachmittags
auch Gewitter. Höchsttemperaturen
um 27 Grad, nachts 16 bis 12 Grad.
Weitern Ausgichten. Weitere Aussichten:

Im Norden n terhin unbest	neist h ländig	eiter, im Süden	₩ē
Temperature	n am	Freitag , 13 Ub	r:
Berlin	24°	Kairo	2
Boon	23° 24°	Kopenh.	24
Dresden	24"	Las Palmas	24
Essen	25°	London	20
Frankfurt	24"	Madrid	2
Hamburg	24"	Mailand	15
List/Sylt	24°	Mallorca	25 23
München	23° 21°	Moskau	23
Stuttgart	21°	Nizza	2
Algier	29	Osio	18
A <i>ms</i> terdam	26°	Paris	19
Athen	28°	Prag	ZZ
Barcelona	26	Rom	24
Brüssel	22*	Stockholm	18
Budapest	26°	Tel Aviv	29
Bukarest	24°	Tunis	31
Helsinki	15*	Wien	25
Istanbul	23°	Zürich	18

Sonnensafgang" am Sountag : 6.25 Uhr, Untergang: 20.22 Uhr; Mondauf-gang: 5.18 Uhr, Untergang: 20.46 Uhr Sonnensanfgang" am Montag: 6.26 Uhr, Untergang: 20.19 Uhr; Mondaufgang: 6.49 Uhr, Untergang: 21.07 Uhr "in MEZ, zentraler Ort Kassel



sich sein Todestag zum zehnten Mal. Zehn Jahre, die nichts vom Ruhm dieses Mannes genommen haben; seine Tat ist statisch, unveränderlich, wie die Pionier-Leistungen aller Rekordhalter, Erstbezwinger oder Bahnhrecher. Lindbergh war einer dieser Matadore, deren Unsterblichkeit in einer einzigen Aktion kulminierte. Edmund Hillary war ein anderer dieses Genres, Fritjof Nansen ein dritter. Columbus gehörte dazu, wie Neil Armstrong - die Liste ist beliebig zu verlängern. Die Gebrüder Wright und Montgolfière stehen ebenso darauf, wie Jesse Owens, das Sprintwunder von Berlin, oder Christiaan Barnard, der Vater der Herzverpflanzung. In gewisser Weise gehört sogar Hindenberg dazu, der Sieger von Tannenberg oder Leonidas, der Held der Thermopylen.

Alles Männer, deren entscheidene Komponenten Tatkraft und Kühnheit gewesen sind; damit haben sie Barrieren geknackt. Ihre Leistungen loderten hoch wie Stichflammen, glichen Fanalen mit unauslöschlicher Wir-

Die Unsterblichkeit den Tatmenschen, deren meßbare Leistung über

In der erregt geführten Diskussion

um mögliche krehserzeugende Wir-

kungen des Binde und Desinfek-

tionsmittels Formaldehyd hat gestern

das Umweltbundesamt gegenüber der WELT bestätigt, daß der Streit

zwischen den Experten über die Be-

wertung der Chemikalie noch nicht

entschieden sei. Der Leiter des Fach-

gebietes "produktionsbezogener Emissionsschutz", Wolfgang Lohrer.

sprach von einem "schwierigen Ab-

stimmungsprozeß", der möglicher-

weise zu keiner klaren Entschei-

dung" führen werde, da es "viele Kri-

Als besonderes Problem bei der

Bewertung von Formaldehyd stelle

sich die Diskussion über einen

"Schwellenwert" heraus, von dem an

Potz-hlitz heißt es morgen im

schwähischen Türkheim zum 200.

Geburtstag Ludwig Aurbachers, des

geistigen Vaters der Sieben Schwa-ben. Sinnfällig und farbenfroh wer-

den die Helden des schwäbischen

"Nationalepos" an diesem Tag leben-

dig dem Bilderbuch entsteigen. Das

Turmchen des alten Rathauses trägt

eine Fahne mit dem Symbol der Sie-

ben Wackeren, und von seinem Ge-

burtshaus grüßt das Konterfei Lud-

Gelebt haben sie nie, die Sieben

Schwaben, trotzdem wurden sie zum

Ausdruck eines ganzen Volks-

stammes. Thre Spitznamen sind je-

wig Aurbachers.

terien in der Grauzone" gebe.

D. GURATZSCH. Berlin

ner schöpferischen Leistung triumphiert. Das Faktum beugt sich nur selten der Wetterfahne des Zeitgei-

Niemand nimmt Lindbergh die Erstmaligkeit seines Trans-Atlantik-Fluges vom 20. Mai 1927 mit der "Spirit of St. Louis". Hunderttausende huldigten in Paris der Pioniertat des

25jährigen, weinten und lachten mit ihm nach der Landung in der Dunkelheit eines Maienabends. Zehn Jahre später hatte Lind-

bergh die Men-

schen keineswegs

ungeteilt hinter sich. Seine angebliche Freundschaft mit den Nazi-Größen Deutschlands ließ viele Anhänger zweifeln. Weitere

vier Jahre darauf

war Lindbergh so-

die Chemikalie als gefährlich einge-

stuft werden müsse. In geringen Kon-

zentrationen wird Formaldehyd sogar

im menschlichen Körper erzeugt. Im

Tierversuch hat sich die Chemikalie

in hoher Konzentration als krebser-

zeugend erwiesen. Allerdings lag die

Dosis dabei um das 140fache über

dem geltenden Richtwert für Innen-

raumluft und um das 50fache ober-

halb der Reizschwelle, von der an

Atembeschwerden, Kopfschmerz

Ein derartiger Konzentrationsquo-

tient im Tierversuch liegt - so Lobrer

- freilich "durchaus im normalen Le-

vel". So sei bei den Benzolversuchen

mit Tieren während der 70er Jahre

der Faktor sogar noch höher gewesen

und Benzol sei deshalh als kanzer-

Ein Herz für die Sieben Schwaben

schwah. Spiegelschwab. Knöpfle-

schwab, Nestleschwab, Gelbfüßler,

Allgäuer und Seehas. Die Fabel er-

zählt, wie die Sieben das Ungeheuer

erlegen wollten, das zu jener Zeit des

16. Jahrhunderts die Gegend rund

um den Bodensee unsicher machte.

Über ihren Wagemut, als sie sich

endlich dem Hasen näherten, lächeln

alle, die den Schwaben mehr Ver-

Ludwig Aurbacher wurde am 26.

August 1784 in Türkheim als Sohn

eines Nagelschmieds geboren. 1829

gah der Lehrer erstmals das Volks-

büchlein von den Sieben Schwaben

heraus. Da sein Gehurtshaus zufällig

zagtheit denn Mut zutrauen.

DW. Türkheim dem Nachfahren geläufig: Blitz-

ogen eingestuft worden.

und Hautallergien auftreten.

Noch keine klare Linie

Heftiger Streit über die Gefährlichkeit der Formaldehyde



Charles Linebergh: Held Deffi-

gar allein und geächtet. Ein Außenseiter, der sich - vor Pearl Harbour gegen den Kriegseintritt Amerikas ausgesprochen hatte. Roosevelt nannte ihn einen Defätisten und entließ den nunmehr 39jährigen aus al-

13 Jahre später wehte der Zeitgeist wieder aus ganz anderer Richtung. rehabilitierte den

52jährigen und erhoh ihn gleich in den Rang eines Brigadegenerals. Zuvor hatte der Pazifist Lindfreilich nach Pearl Harbour, mit 50 Feindeinsätzen in Zivil wieder Boden gut-

Lindbergh war nun wieder "in" und blieb es, bis er in den letzten Jahren seines Lebens erneut Zweifel auslöste. Plötzlich alt er als eigenbrötlerisch, wenn

Dieser Deutung hat der Heidelber-

ger Krebsforscher Prof. Dietricch

Schmähl gestern indirekt widerspro-

chen. Bei den Versuchen seien die

Nasenschleimhäute der Tiere völlig

zerstört worden. Darauf seien Ge-

schwülste entstanden, auf denen sich

dann Karzinome gehildet hätten. We-

gen der extremen Dosierung lasse

sich nicht auf Gefahren für den Men-

schen schließen. Demgegenüber gebe

es ein weltweites "Experiment am

Menschen" seit mehr als 100 Jahren:

die Arbeitspraxis von Pathologen, die

intensiven Formaldehyd-Dämpfen"

ausgesetzt seien, "ohne daß sich bei

dieser genau begrenzbaren Berufs-

gruppe jemals eine verstärkte Krebs-

ZEICHNUNG, KLAUS BÖHLE

sieben Fenster hat, lassen die Türk-

heimer ihre Helden bei einem Sie-

ben-Schwaben-Spiel aus diesen her-

aus von ihren abenteuerlichen Erleb-

Die Schwaben freuen sich die-

hisch darüber, daß die wackeren Sie-

ben heute nicht mehr als einfältige

Gesellen gelten, sondern als Sinnbild

der schwäbischen Unternehmungs-

lust. Sogar Ministerpräsident Lothar

Späth läßt in seinen Reden des öfte-

ren die Sieben als Symbolgestalten

schwäbischen Wagemuts aufmar-

schieren: aufrechte Kerle, die Worte

in Taten umsetzten und nicht am

Stammtisch sitzenblieben.

nissen erzählen.

häufigkeit gezeigt habe".

Seite 2: Giftige Diskussion

Zeit, da der Mittsechziger, ohnehin nie ein besonderer Freund der Öffentlichkeit, seinen Frieden in der Abgeschiedenheit der Natur suchte, da er, ein Mann, der von der Technik kam, vor allzuviel Technik öffentlich warn-

Schon blies ihm der Unverstand wieder verstärkt entgegen, wie einst auf seinem Jungfernflug zu den neuen Ufern (Europas) die Sturmböen gegen den Bug seiner einmotorigen "Ryan".

Und heute? Wieder ist ein Wandel im Gange. Schon gilt Lindbergh in bestimmten Zirkeln als Vordenker einer grünen Linie.

So bleibt durch die Jahrzehnte nur sein Fing vor 57 Jahren über jeden Zweifel erhaben. Und dabei hat gerade diese Pioniertat "wenig praktische Folgen* gehabt, wie nicht nur Friedrich Sieburg unwidersprochen anmerken konnte.

Doch spielt das alles eben keine Rolle: Das Faktum einer Tat setzt eigene Maßstäbe und entzieht sich, noch allemal mühelos einer subjektiven und wankelmütigen Betrachtungsweise. KNUTTESKE

LEUTE HEUTE

Rückmeldung

Der flüchtige ehemalige Chef der italienischen Geheimloge "Propaganda due" (P-2), Licio Gelli, hat über seine Anwäite angeboten, sich den Behörden zu stellen, wenn er his zum Beginn des Prozesses in seinem Haus in der Toskana unter Hausarrest gestellt und nicht in Untersuchungshaft sitzen muß. Gelli bezieht sich damit auf ein neues Gesetz das Angeklagten, die älter als 65 Jahre sind, eine solche Möglichkeit eröffnet. Wenn ihm dies zugesichert werde, sei er bereit, hieß es in einer Erklärung, das unbequeme Leben als Flüchtiger aufzugeben und sich der Justiz zu stellen. Gelli war unter aufsehenerregenden Umständen im vorigen Jahr aus einer Schweizer Haftanstalt entkommen. Der Geheimloge wird unter anderem Verschwörung gegen den italienischen Staat vorge-

Rathaus-Schreck

Der "König der bretonischen Einbrecher, Michel le Roy, 33, der in sechs Monaten in 77 Rathäuser der Bretagne eingestiegen und dort Bar-geld und Schecks entwendet hatte, wurde in Rennes zu sechs Jahren Gefängnis verurteilt. Davon wurden drei Jahre auf Bewährung ausgesetzt. Le Roy hatte das "Metier" eines "Rathauseinbrechers" aufgenommen, nachdem er seinen Arbeitsplatz als Schiffszimmermann verloren hatte.

Mit Hammer und Nagel

Der frühere US-Präsident Jimmy Carter wird am 1. September einen Overall anziehen, um in einer Arme-Leute-Gegend von New York als Zimmermann tätig zu werden. Carter gehört zum Vorstand der christlichen Organisation "Habitat for humanity". Diese Organisation hat sich zum Ziel gesetzt, menschenwürdige Wohnungen für die Armen zu schaffen. Im April dieses Jahres fiel dem Ex-Präsidenten in New York ein heruntergekommenes leerstehendes Gebäude auf der Manhattaner Ostseite auf. Carter versprach, es mit Hilfe seiner Organisation wieder bewohnbar zu machen. Zusammen mit seiner Frau Rosalyn und anderen Helfern will der Ex-Politiker Fußböden verlegen sowie Fenster und Türen in dem Haus einbauen, um für 16 Familien Wobnungen zu schaffen. Wie Habitat-Direktor Millard Fuller erklärte. "hat Präsident Carter schon früher überzeugend bewiesen, daß er mit Säge, Hobel, Hammer und Wasserwaage umgehen kann".

Noch einmal Staus auf Autobahnen?

AP, Frankfur

Gewitter mit reichlich Niederschlag sollen am Wochenende in weiten Teilen Deutschlands das hochsommerliche Wetter ablösen. Nur der Norden wird nach der Vorbersage des Deutschen Wetterdienstes von Niederschlägen verschont hleiben. Im übrigen Bundesgebiet wird schon von heute an ein Temperaturrückgang auf etwa 20 Grad erwartet. Gestern erreichten die Mittagstemperaturen noch einmal bis zu 28 Grad. Jedoch setzte von Westen her bereits Bewölkung ein. Aber schon von Montag an rechnet der Deutsche Wetterdienst wieder mit trockener, hochsommerlicher Witterung im gesamten Bundesgebiet Polizei und Automohilklubs erwarteten für das Wochenende noch einmal ein starkes Verkehrsaufkommen auf den Autobahnen in Richtung Norden. In Niedersachsen, Bremen, Berlin und im Saarland gehen in der kommenden Woche die Schulferien zu Ende.

350 000. Vorschlag

AFP, Wolfsburg

Bei dem Wolfsburger Volkswagenkonzern ist der 350 000. Verbesserungsvorschlag eines Mitarbeiters eingereicht worden. Das VW-Vorschlagswesen besteht seit 1949. Insgesamt zahlte der Konzern seit dieser Zeit für Verbesserungsvorschläge 84 Millionen Mark. Die Mindestprämie liegt bei 50 Mark.

Tod durch Wespenstich

Ein 31jähriger Franzose ist in Diesen (Lothringen) an einem Wespen-stich in den kleinen Finger trotz ärztlicher Intensiv-Behandlung gestorben, nachdem er langsam das Bewußtsein verlor. Nach Angaben des Arztes hat der Organismus des Mannes vermutlich aufgrund früherer Insektenstiche gegen das Stachelgift überempfindlich reagiert,

Fisch-Regen

AP. San Diego 🐾

Die englische Redensart "es regnet Katzen und Hunde" wurde gestern im kalifornischen San Diego um eine Variante erweitert, als es Fische regnete. Bei den Tieren handelte es sich um Sardellen oder kleine Dorsche aus dem Pazifik. Warum sie von oben kamen, bleibt ein Rätsel. Der staatliche Wetterdienst sagte, möglicherweise seien die Fische von einer Windhose aus dem Wasser gezogen und über Land wieder fallengelassen worden.

Eilbrief?

AP. Brewer

"Hatte eine sehr angenehme Reise, schreibe Dir bald", steht auf der Karte zu lesen, die Ellen Nimon vor einer Woche unter ihrer Post fand. Ein Feriengruß wie jeder andere eigentlich. Aber diese Postkarte war nur mit einer Ein-Penny-Briefmarke frankiert worden - vor 78 Jahren. 1906 in Lynn/Massachusetts aufgegeben, zeigt die Karte ein mit Gold umrissenes Bild der Stadthalle von Lynn. Die Adresse stimmt und der Adressat lebt noch. Die Postbotin von Brewer bezweifelte allerdings, daß die Karte die ganze Zeit in der Post verloren war. "Ich glaube, ein Briefmarkensammler hat sie mit seiner persönlichen Post durcheinandergebracht und sie dann weggeschickt", lautet ihre The-

Richter vor Gericht

AP, Frankfurt

Verminderte Schuldfähigkeit haben die Gutachter vor dem Frankfurter Landgericht einem 51 Jahre alten Richter bescheinigt, dem sexueller Mißbrauch von acht Mädchen im Alter zwischen acht und 13 Jahren vorgeworfen wird. Für den Juristen, der zweimal verheiratet war, sei es "wie eine Sucht" gewesen. Mädchen aus seiner Umgebung in eindeutigen Posen nackt zu fotografieren. Die Kinder seien für ihn "eine Art Gegenwelt" gewesen, in die er aus einer beängstigenden Realität geflüchtet sei, zu der auch seine "gebrochene Identität als Richter" gehört habe. Mit dem Urteil wird in der kommenden Woche gerechnet.

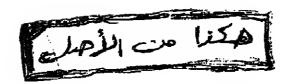
Großfeuer in Heidelberg dpa, Heidelberg

Ein Großfeuer hat in der Nacht zu gestern in Heidelberg die Werkstatthalle der Städtischen Straßenbahn niedergebrannt. Der Schaden wird auf mindestens zwölf Millionen Mark geschätzt. Die Ursache des Brandes ist noch unbekannt.



ZU GUTER LETZT

"Grüner Linker sucht linke Grüne". Aus der "Frankfurter Rund-



GEISTIGE WELT

Stadt der Aufklärung, Stadt der Technik, Deutschlands Hauptstadt

Ein Memorandum zu den anstehenden 750-Jahr-Feiern in Berlin / Von WOLF JOBST SIEDLER

Noch für den von Richard von Weizsäcker geführten Berliner Senat skizzierte Wolf Jobst Siedler ein Memorandum über den möglichen Inhalt der 750-Jahr-Feiern in Berlin - "wenn sie mehr sein wollen als ein Stadtfest", wie es im Begleittext hieß. Die Überlegungen der federführenden Senatsabteilungen und der von ihnen angehörten Sachverständigen sind seither in entgegengesetzte Richtung gegangen. Bei entschiedener Entpolitisierung soll

jetzt ein "Werkstattmodell Großstadt" herausgearbeitet werfen. Die führungslose Diskussion ist in eine Sackgasse geraten; aus diesem Grunde präsentieren wir heute das Siedlersche Gedankenpapier, auch weil es ein Entwurf ist, der über den aktuellen Anlaß hinaus eine Gesamtkonzeption für die notwendige Selbstdarstellung der Stadt in dem von der Regierungserklärung Helmut Kohls festgeschriebenen "Historischen Museum zu Berlin" vorlegt.

ie zentrale Ausstellung zur 750-Jahr-Feier muß zugleich poliisch und historisch angelegt sein, wenn sie die gewesene und gegenwärtige Rolle Berlins für die Nation deutlich machen will. Ihre Aufgabe ist es, in starker Verkürzung die wesentlichen Etappen der Stadt nachzuerzählen:

 den Schritt aus dem provinziellen Dasein einer norddeutschen Residenzstadt in dem nordeuropäischen-skandinavischen Mächteraum unter dem Großen Kurfürsten: • den Eintritt der protestantischen Vor-

hältnis unter Friedrich dem Großen; • den Weg zur europäischen Großmacht in der Epoche zwischen Freiheitskriegen und Einiguogskriegen;

macht in das europäische Spannungsver-

 den Schritt in die moderne Industriegesellschaft in der Reichsgründungs-Zeit mit dem Aufbrechen sozialer Konflikte und deren erster modellhafter Lösung durch das Sozialgesetzgebungswerk der Ara Bismarcks:

• die Entwicklung zur geistigen Metropole Europas in der Epoche der ersten deutschen

Die Konzeption der Ausstellung muß jedoch stets im Auge haben, daß die Stadt Berlin (und nicht das Land Preußen oder der deutsche Staat) im Mittelpunkt steht.

Berlin war immer anders und mehr als das umgebende Land. Das gilt für die Residenzstadt der Kurfürsten und Könige wie für die Hauptstadt des Kaiserreiches und die Metropole der Republik. Berlin bildet als einzige deutsche Stadt - trotz München, Hamburg und Frankfurt - geistige, gesellschaftliche und politische Urbanität heraus, die noch heute seine Chance ist.

Die großen geschichtlichen Einschnitte markieren

· um 1800 deutsche Hauptstadt der Aufklä-

- um 1880 deutsche Hauptstadt der aufkommenden Industrie-Kultur, ihrer sozialen Spannungen und Lösungsmodelle; - um 1900 deutsche Hauptstadt von Wissen-

schaft und Technik: - um 1930 deutsche Hauptstadt von republikanischer Kunst (Literatur, Theater, Film,

- um 1950 Kristallisationspunkt westlichen Beharrungswillens, signalhafter Ort der Wandlung von Kriegsgegnern zu Verbünde-

Es ist zu zeigen, daß Berlin stets der Brennspiegel der politischen, sozialen und geistigen Kräfte der jeweiligen Epoche ge-

Diese Konzeption verlangt eine Beschränkung auf die eigentlich geschichtliche Periode Berlins zwischen Dreißigjährigem Krieg und Gegenwart. Chronologische Lückenlosigkeit, wie sie bei der Preußen-Ausstellung angestrebt wurde, ist ebenso zu vermeiden wie die vollständige Ausbreitung des Materials. Die Gliederung der Ausstellung sollte nicht ohne Rücksichtslosigkeit den großen geschichtlichen Einschnitten folgen und Mut zu entscheidenden Frage-

stellungen und Antworten haben. Von Kommissionen, Gremien, Beiräten und Komitees ist abzuraten. Entschiedene Rückkehr zu preußischen Führungsstrukturen. Unmißverständliche Willensbildung der politischen Entscheidungsträger, klare Kompetenzen für den bestellten Ausstellungschef, volle Entscheidungsbefugnis und voile Verantwortung. Jeder führungsfähige Kopf wird sich mit Rat schon auszustatten

Berlin ist nicht eine Stadt wie jede andere. Die Gegenwart der Schutzmächte sichert die Stadt und ihre Bewohner; die wirtschaftliche Verbindung mit der Bundesrepublik hält die Stadt am Leben.

 Für die Bundesrepublik verkörpert Berim den historischen Anspruch, daß die deutsche Frage offen ist.

 Für die USA ist Berlin der Ort unmittelbarer europäischer Präsenz.

Für die Westalliierten ein Riegel vor deut-

schen Alleingängen in Richtung Osten. Für die Osteuropäer bedeutet Berlin ein Element der Hoffnung, daß die Macht der Sowjetunion Grenzen hat.

• Für die Westeuropäer Erinnerung, daß Europa nicht an der Elbe-Werra-Linie endet, daß der Raum zwischen Prag, Budapest und Warschau - das alte Ostmitteleuropa - europäisches Kernland ist.

Die Freiheit Berlins ist von Bedeutung weit über die Lebensbedingungen der Bewohner der Westsektoren hinaus. Die noch auf Jahrzehnte subventionsbedürftige Stadt wird nicht der Freiheit ihrer Einwohner wegen verteidigt, die sich mit einem Bruchteil der Mittei in den Westen hätten verpflanzen lassen, sondern um ihres symbolischen Charakters willen. Umgekehrt läßt sich sagen, daß die Sowjetunion zwischen Blockade, Chruschtschow-Ultimatum und Mauerbau nicht ein paar Dutzend Quadratkilometer mit einer überalterten Bevölkerung wollte.

Sie kämpfte um den Unterpfand ihres Anspruchs, im Besitz des alten Zentraleuropa mit den katholischen Herzländern zwischen Moldau, Donau und Weichsel zu sein, während der atlantischen Gemeinschaft lediglich die westlichen Randzonen Europas an-

Die Stadt kann das Bewußtsein ihres Eigenrechts nicht aus der Darstellung irgendeiner Lebensqualität gewinnen, sondern aus der Einsicht in ihre gesamteuropäische Aufgabe. Eine notwendige, wenngleich nicht ausreicbende Bedingung dafür liegt in Selbstbewußtsein und Selbstdarstellung der Stadt und der Menschen, die sie bewohnen.

In diesem Licht ist die Frage zu beantworten, wie die Stadt sich mit 750 Jahren ihrer Geschichte auseinandersetzen soll. Das Datum selbst ist, wie die meisten Jubiläen dieser Art, fragwürdig und den Nebeln der mittelalterlichen Geschichte anheimgegeben. Die verschiedenen Wege, wie in einer Normalstadt 750 Jahre Geschichte vergegenwärtigt werden, sind ungeeignet und sollten unbedingt vermieden werden. Die stadtgeschichtliche Rückschau der Landeshistorie ist ebenso ungeeignet wie eine reine Leistungsschau, die Kontinuitätsseligkeit Bayerns so ungeeignet wie die Bußfertigkeit, die 750 Jahre falscher Geschichte darstellen

Ohne die unmittelbaren politischen Probleme in den Vordergrund zu stellen, muß doch alles auf klare Fragen und Thesen angelegt werden, die aus Gegenwart und Zukunft Sinn und Tragweite erhalten: Berlin und die Deutschen.

Eine Selbstvergewisserung der Stadt aus Anlaß ihres 750jährigen Bestehens hat also die Fragen zu behandeln:

Was bedeutet Berlin den Deutschen und den Europäern in jeder Phase ihrer Ge-- Was bedeutet Berlin für die Gegenwart?

Welche Möglichkeiten bestimmen die künitige Entwicklung? Nirgendwo sind die Brüche der nationa-

len Geschichte und des nationalen Geschichtsbildes seit dem 17. Jahrhundert deutlicher dokumentiert als in Berlin. Die Kontinuität liegt hier in den Umbrüchen. Jede Generation stellte sich gegen die Väter, ordnete die Stadt neu, riß ein und baute auf: So eriebte auch jede Generation einen fundamentalen, ja revolutionären Wandel im Verhältnis von Staat und Nation.

Berlin wurde die Metapher für die Brücke deutscher Identität und deutscher Geschichtsbetrachtung. Die Revolte gegen die Vergangenheit und die Faszination des Neubeginns stießen nirgendwo stärker als in Berlin aufeinander. Die Kontinuität im Umbruch, die für Preußen-Deutschland galt, gilt auch für Berlin.

Wenn aber die Frage "Berlin und die Deutschen" die zentrale Ausstellung bestimmen soll, muß diese entlastet werden von den Pflichten orts- und landesgeschichtlicher Pietät. Die Dokumentation der Baugeschichte, die Manufaktur-, Handwerks- und Industriegeschichte, die Geschichte der Geselligkeit, des Militärs, der kleinen Leute, des Alltags der Kunst und Literaturen, des Theaters und so fort hat ihr eigenes Recht, dem in Nebenausstellungen, begleitenden Veranstaltungen, Büchern, Vortragsreihen Rechnung getragen werden soll. Die zentrale Ausstellung muß ihre Ecken und Kanten und ihre Klarheit bewahren.

Nie den europäischen und nationalen Bezug vergessen

Um den Aufwand zu rechtfertigen, muß die Ausstellung Selbstvergewisserung sein bezüglich der Frage, wie Berlin in jeder Phase seiner Geschichte, vor allem in dem Jahrhundert des Nationalstaates, die Deutschen und ihre Geschichte repräsentierte, widerspiegelte, ihr entgegen stand, sie formte und veränderte. Mit Mut auf die entscheidende Fragestellung konzipiert, sollte im Zentrum die große Ausstellung stehen, selbstverständlich als Eröffnung des "Deutschen Historischen Museums zu Berlin" im Gropius-

Konzentration auf die zentrale Fragestelhung muß mithin die Ausstellung prägen und sie unter das Gesetz der Ökonomie der Mittel, der Exponate, der Erklärungen, der Thesen stellen. Beginnen muß die Ausstellung in Form eines nüchternen, dokumentierenden Überblicks demographischer, stadtgeschichtlicher, architekturgeschichtlicher. wirtschaftlicher, geistesgeschichtlicher und politischer Art. Eine Art Kulturfahrolan anhand von Münzen, demographischen Kurven, Stadtplänen, charakteristischen Bauten, sehr klar und pointierend, ohne Kom-

Danach sind die neun Stufen darzustellen. in denen sich die Frage "Berlin und die Deutschen" entfaltet. Scheu vor technischen Medien ist nicht angebracht, doch sollen sie auch nicht um ihrer selbst willen benutzt werden. Keine Kunstausstellung, sondern Alltag, Wirtschaft, Gesellschaft, Fest und Revolte. Politik. Aber immer, leitmotivisch, die

Frage nach dem nationalen Bezug; dazu ergänzend und illustrierend der europäische Vergleich und Wirkungsrahmen.

1. Die Städte Cölln und Berlin im Hochmittelalter. Die Ausgangsanlage: Was später Berlin wird, tritt in die Geschichte ein als flußnahe Kaufmannssiedlung dort, wo sich wichtige Handelsstraßen kreuzen. Sehr früh treten herrschaftliche Funktionen neben die kommerziellen und bestimmen das Doppelgesicht der Stadt seither. Macht und Handel, Gewerbe und Politik, das zieht sich durch die Geschichte Berlins in ungewöhnlicher Synthese und Antithese.

2. Berlin als Schwerpunkt Brandenburgs. Zeit des Wiederaufbaues nach den Bevölkerungs-, Wirtschafts- und Politik-Katastrophen des Dreißigjährigen Krieges. Der bürokratisch-militärische Staat des Großen Kurfürsten, das Wirtschafts- und Kunstzentrum Friedrichs III., der 1701 sich zum König erhoh und damit Berlin zum ersten Mal im politisch-kulturellen Anspruch gegen Wien stellte. Die norddeutsche Rolle von Stadt und Staat wird unter Friedrich Wilhelm I. zu einer Rolle von Gewicht im Alten Reich. Preußen als nordeuropäische protestantische Vormacht, die Schweden zurückdrängt und mehr durch ihre Machtansammhing als durch Einsatz ihres Potentials Politik machte. Englisches Bündnis, Hugenottenaufnahme, Behauptung der Staatssouveränität im europäischen Rahmen gegen Kaiser und Reich. Gebauter Anpruch der Staatssouveränität: das Schloß.

3. Berlin als Verwaltungs- und Wirtschaftszentrum Brandenburg-Preußens im Zeitalter des aufgeklärten Absolutismus. Manufaktur- und Handwerkerstaat, Verlage, Aufklärung, Berlin versus Potsdam, Bürgerstadt versus Adels- und Militärstadt. Die politische Überforderung der kleinsten europäischen Großmacht ist auch wirtschaftliche Herausforderung und Überforderung Berlins. Gebauter Ordnungsanspruch des absoluten Staates: Forum Fridericianum (hier auch Potsdam einbeziehen). Berlin beginnt ernsthaft mit Wien zu konkurrieren. Jahrzehnte, bevor es Habsburg in den Schle sischen Kriegen herausfordert, erhebt die Stadt mit dem gebauten Raum zwischen Stadtschloß, Hofkirche, Zeughaus, Kronprinzenpalais, Königlicher Oper, Königlichem Schauspielhaus und Königlicher Bibliothek den Anspruch, unter die alten Metropolen Europas zu treten - wie das die anderen neuen kolonialen Hauptstädte dieser Epoche auch tun: Washington und St. Petersburg.

4. Berlin im Zeitalter der Revolution von oben. Hauptstadt eines von 1806-1813 geteilten, in seiner Existenz gefährdeten Staates. Schwankend zwischen Kollaboration mit dem Empire und Organisation nationalen Widerstandes, gestützt auf russische Truppen und englisches Geld. Die großen Preu-Ben dieser Zeit transzendieren die preußische Staatsräson und meinen die Nation: Gilly, Schinkel, Humboldt, Stein, Hardenberg, Beuth, Scharnhorst, Gneisenau, Clausewitz, Fichte, Schleiermacher, Hegel - das geistige Deutschland von Idealismus und Klassizismus findet seine Hauptstadt in Berlin. Lange bevor Berlin die politische Hauptstadt wird, ist die Stadt geistiges, wirtschaft-

liches und politisches Zentrum des Landes. 5. Berlin im Zeitalter der Nationalstaatsgründung. Ein Zentrum der politischen und sozialen Revolution und der schöpferischen Antirevolution. Chance und Scheitern der nationalen Einheit im Aufstieg und Fall der preußischen Nationalversammlung. Die Nationalstaatsgründung Bismarcks bringt eine Modernisierungs-Energie, deren wirtschaftliche Dynamik und politische Vitalität Berlin zur ersten – und einzigen – Weltstadt Deutschlands macht. Gebaute Metapher: der Wallotsche Reichstag.

Aufbrechen sozialer Konflikte und deren für ganz Europa modellhafte Lösung durch die Sozialgesetzgebung - wieder in Berlin.

6. Berlin als nationale Hauptstadt. Darzustellen in der politischen Geographie, Straßen, Achsen, Plätze, Umzüge, Empfänge, Paraden, Defilees, Internationale Ereignisse: Berliner Kongreß als Friedenspolitik, Kongo-Konferenz als Ordnung Afrikas von Europa aus. Fehlschlag: Internationale Arbeiterschutzkonferenz 1890.

- Soziale Geographie der Metropole: Stadt-Verteilung der Industrie, Gewerbe, Ban-

Hauptstadt des Geldes: Hauptstadt der Industrie und ihrer Ver-

- Hauptstadt der Parteien und Gewerk-

Hauptstadt der Gesellschaft. Berlin: Weltwirtschaft und Weltpolitik. Vergleich und Bezüge mit London, Paris, Petersburg, Washington. Der Erste Welt-

krieg: Der Weg in die Niederlage und die

Revolution. 7. Hauptstadt der Republik. Revolution und Bürgerkrieg - zwischen leninistischer Weltrevolution und demokratischer Weltordnung: auch hier Entscheidung aller deutschen Dinge in Berlin. Das vitale Europa der zwanziger Jahre: Berlin wird vor Paris und

London geistige Metropole des Europa der Zwischenkriegszeit.

Die Gesichter der Modernität: das neue Bauen hat sein Zentrum in Berlin. Gebaute Metapher: der soziale Siedlungsbau der zwanziger Jahre. Die Zerstörung der politischen Kultur; Entscheidung in Berlin

8. Hauptstadt der Diktatur. Berlin oder "Germania"? Die Unterwerfung der Metropole. Die Stein gewordene Diktatur: Gegenwart und Zukunft. Machtraum und Machtrausch. Gebaute Metapher: Die Speersche "Welthauptstadt". Terror. Hybris und Nemesis: Krieg und Zerstörung, Widerstand und Vernichtung. Die geschundene Hauptstadt

9. Geteilte Hauptstadt, geteilte Nation. Teilung Deutschlands, Teilung Europas, Teihung Berlins. Das zähe, letztlich vergebliche Festhalten an der Einheit der Stadt. Vollzogene Tatsachen, Eiserner Vorhang. Blockade. Luftbrücke. Schutzmächte. Zerstörung und Wiederaufbau: Flucht aus der Geschichte, alles Zukunft, keine Vergangenheit; aus Geschichtsfeindschaft Verleugnung alles Gewesenen, selbst im Städtebau. Gebaute Metapher: das Märkische Viertel. Die Stadt als Grenze und Mitte, Lebensprobleme, Lebensfähigkeit, Chruschtschow-Ultimatum und Mauerbau. Versuchung der Provinz.

Es ist im Auge zu behalten, daß der Osten schon seit geraumer Zeit an einer Mammutausstellung arbeitet, für die ganze historische Quartiere bis 1987 wieder aufgebaut sein werden. Ost-Berlin hat den Vorzug, über das eigentliche Zentrum der alten Stadt verfügen und außerdem große stadtgeschichtliche Sammlungen, vom Märkischen Museum über das Zeughaus his zu den ehemals staatlichen Museen, präsentieren zu

Absichtserklärungen ohne Inhalt sind schädlich

Den Glanz der Architektur, der Stadtgestalt vom Brandenburger Tor über den Gendarmen-Markt his zum Forum Fridericianum wird West-Berlin nicht entfalten können. Bei der Konzeption der Ausstellung muß also nicht mit kleineren Mitteln dasselbe, sondern mit anderen Mitteln etwas ganz anderes ins Auge gefaßt werden: die Rolle Berlins nicht so sehr für seine Bewohner, sondern für Deutschland und Europa; das erste hält die Stadt seit Jahrzehnten wirtschaftlich, das zweite politisch am Leben. Die Ausstellung hat deshalh nicht nur die Berliner, sondern auch und gerade die Besucher im Auge zu haben.

Die Juhiläums-Ausstellung ist das wirkungsvollste Datum für die Eröffnung des Historischen Museums zu Berlin", das sich denken läßt. Aber sie wird geistig wie politisch folgenlos sein, wenn sie eine isolierte Veranstaltung in einem umstrittenen Haus hleiht, um dessen Verwendung Interessengruppen kämpfen, die den Gropiusbau gestern noch gründerzeitlichen Eklektizis-

mus'" wegen zum Abriß freigegeben haben. Entschiedene politische Führung muß nach der jahrelangen Anhörung aller städtischen pressure groups eine politische Entscheidung über das Gewollte fällen, dessen Ausführung dann sachverständigen Historikern, Ausstellungsexperten, Architekten übertragen wird. "Wehe dem Staat, der seine Intellektuellen nicht hört; doppelt wehe dem Staat, der ihnen folgt" (Carlo Schmid).

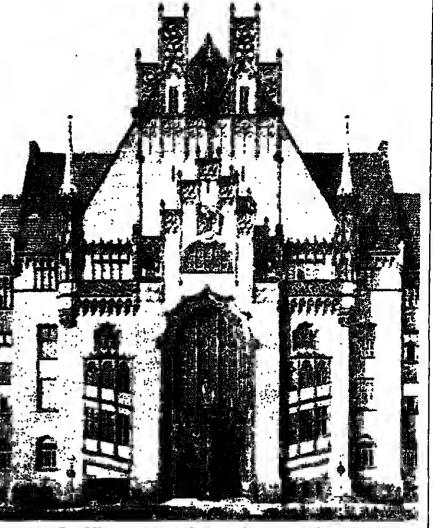
So ist zugleich mit dem Konzept der 750-Jahr-Feier auch das des Museums im Gropiusbau bekanntzugeben, was umso weniger zu parteipolitischen Kontroversen führen kann, als der seinerzeitige SPD-Senat unter Hans-Jochen Vogel sich entschieden für ein Geschichtsmuseum ausgesprochen hat. Es ist jedoch im Auge zu behalten, daß Absichtserklärungen ohne Inhalt - wie Preu-Ben-Ausstellung, Stadt-Juhiläum und Historisches Museum lehren - stets zu Diskussionen führen, deren Leidenschaftlichkeit in umgekehrtem Verhältnis zu ihrem Sachverstand steht.

Um deutlich zu machen, von welchem historischen Selbstverständnis und politischen Zukunftswillen aus die Entscheidungsträger handeln, sollten zugleich mit dem Beschluß über 750-Jahr-Feier und Geschichtsmuseum zumindest weitere drei Projekte für den Gropiusbau bekanntgegeben werden, deren jeweilige wissenschaftliche und ausstellungstechnische Leiter schon feststehen müssen, um neuen Meinungsstreit auszuschließen. Die Spannweite des Möglichen soll durch Hinweise auf mögliche Ausstellungen deutlich werden:

 1989 "Preußen und die französische Revolution - (200 Jahre) Reform oder Revolu-

● 1992 "Das steinerne Meer, von der Manufakturweit zur Industrielandschaft, Bebel contra Bismarck* (100 Jahre)

 1995 "Der Durchhruch der Moderne/Berlin um 1900" 2000 "Berlin und Rom / Von Schadow bis



Der Mitteltrakt des Amtsgerichts Wedding

Was von der Berliner Neugotik übrig blieb

19. Jahrhunderts ist bei den Kunsthistorikern, aber auch bei Kunstbetrachtern und bei Sammlern endlich auf Interesse gestoßen. Da ist es nur selbstverständlich, daß jetzt allmählich auch die Neugotik mit besonderer Aufmerksamkeit betrachtet wird. Gerade in Berlin haben sich trotz der Zerstörungen des Krieges bedeutende Bauten erhalten - und zwar in den verschiedensten Nutzungsbereichen ("Berlin - Bauwerke der Neugotik". Fotos Karl-Ludwig Lange, Text Peter Bloch. Nicolaische Verlagsbuchhandlung, Berlin. 120 S., 68 Mark). Viele Kirchengemeinden sind inzwischen überfordert, ihre denkmalwürdigen Gotteshäuser instand zu halten. Ihre Dimensionen entsprechen oft schon nicht mehr den tatsächlichen Erfordernissen. Es wird bereits über "neue Verwendungszwecke" nachgedacht. Auf die Denkmalpflege kommt da ein großer Brocken Verantwe

Man muß sich erinnern, daß Berlin Ende des vergangenen Jahrhunderts als _kirchenreichste Stadt Europas" sogar Rom überrundete. Anders als die _Bauten mit repräsentativen Funktionen" wie der Berliner Dom oder die Kaiser Wilhelm-Gedächtniskirche, entstanden vor allem die hürgerlichen Pfarrkirchen nach dem Muster märkischer Backsteingotik. Allein im westlicben Berlin giht es noch rund 40 evangelische Kirchen im Spitzbogenstil.

Die neugotische "Mode", die Mitte des 18. Jahrhunderts in England ihren Anfang nahm, vollzog sich in Preußen in verschiedenen Schüben. Friedrich der Große kann sogar als "Schöpfer des frühesten neugotischen Baus auf deutschem Boden" bezeichnet werden: Er ließ 1755 nach eigenen Skizzen das Nauener Tor in Potsdam errichten. Die Marienkirche bekam 1790 vom Architekten des Brandenhurger Tores, Carl Gotthard Langhans, ihren gotisierenden Turmhelm. Auf der Pfaueninsel, besonders in der Meierei, hat sich die frühe Form der Neuen Gotik am anschaulichsten erhalten - auch wenn am Schloß selbst, das ja "ein altes verfallenes

er lange verpönte Historismus des römisches Landhaus" darstellen sollte, gotisierende Formen nur an der Eisenguß-Brücke zu finden sind.

Mit dem Begriff "gotisch" verbanden sich gleichermaßen christliche wie patriotische Wertvorstellungen: Schinkel plante sogar einen gotischen Dom als Denkmal für die Befreiungskriege.

Die Einsicht, daß die Gotik durchaus nicht als spezifisch "deutscher" Stil zu verstehen war, wie dies lange Zeit angenommen wurde, aber auch die zunehmende Meinung, Gotik sei vor allem etwas "katholisches", drängten gerade in Berlin das Interesse an neugotischem Bauen vorübergehend zurück. Das änderte sich aber entscheidend, als mit dem "Eisenacher Regulativ" von 1861 der "germanische", der gotische Stil für protestantische Kirchenneubauten ausdrücklich empfohlen wurde. Der Abbildungsteil des Buches zeigt,

wie die Neugotik in den diversesten Bau Bereichen zum beliebten und repräsentativen Stil wurde. Ein ehemaliges Ausschank-Gehäude der Schultheiss-Braue rei mit dem Aussehen einer kleinen mittelalterlichen Burg findet sich da ebenso wie eine Charlottenburger Wohnhaus-Fassade mit Loggia-Spitzbögen. Das Steglitzer Rathaus, das Rathaus Schmargendorf, aber auch Schulen, Krankenhaus, Postamt, eine ehemalige Kaserne, der Wasserturm in der Kreuzberger Fidicinstraße, ein Pflanzenhaus im Botanischen Garten, der Eingang zu einer Pumpstation an der Urbanstraße, der Grunewald-Turm oder das Fahriktor der Tegeler Borsig-Werke werden hier exemplarisch vorgeführt.

Bedauerlich allein, daß dieser imponierende Katalog auf den Westteil der Stadt begrenzt hleiht. Insbesondere Schinkels Friedrich-Werdersche Kirche und die phänomenale Stil-Collage verschiedener Epochen von der Gotik his zur Renaissance, das Märkische Museum, hätte man sich als berausragende Beispiele zweier Phasen der Neugotik in Berlin auch im Bildteil dieser Publikation gewünscht PETER HANS GÖPFERT



Detail am Kinderheim in der Pfalzburger Straße

GRIFF IN DIE

GESCHICHTE

Der Baron

Uberbrettl

Vor 50 Jahren starb in

Berlin Ernst v. Wolzogen

7 in schlanker Herr mit dunkler

Künstlertolle im Biedermeierfrack

mit goldenen Knöpfen, bunter We-

ste und hechtgrauen Hosen erschien am

18. Januar 1901 auf der Bühne des Berli-

ner Secessionstheaters an der Alexan-

derstraße, halb Edelmann, halb Komö-

diant. Der Freiherr Ernst von Wolzogen

eröffnete die erste Vorstellung des von

ihm gegründeten "Bunten Theaters

Kaiser Wilhelm II. beging an diesem

auf dem

Wie die Lüge in Noahs Arche kam

Erzählung von ARNO REINFRANK

as Prohlem stellte sich für Noah gewaltiger dar, als er zuzugeben bereit war. Seine Söhne hatte er beschwichtigt, alles sei zu schaffen, und so beendeten sie den Archebau. Aus den ühriggehliebenen Stangen hieß der Alte den zimmermännisch besonders begahten Japheth das Geländer für die Aufgangsbrücke fügen, über die von jedem lebenden Wesen aus Fleisch je ein Paar einzuziehen hätte.

Er kontrollierte die Arbeit, prüfte die Verzapfungen, befahl dem Ältesten, Shem, einige Laufplanken zu unterfüttern und damit zu verstärken. Auf ein Unglück, ein Zusammenbrechen, wollte er es bei dem großen Holzsteg nicht ankommen lassen.

Die sieben Vortage vor der Flut erfüllte eine dumpfe Vorahnung, ein Vorauswissen bei allen Kreaturen, die sich zueinander zu drängen begannen, jeden Rauh aneinander vergessend, die Brunst auslassend, nur bisweilen die Köpfe hochwerfend, als wollten sie sich des Himmels versichern, denn von dorther kam die Weisung für ihre Zukunft. Auch das Wassergewürm hatte längst verstanden, daß aus den Tiefquellen anderes aufstieg als willkommener Zustrom. Hätte man miteinander reden können, es wäre bebend erzählt worden von plötzlichen Wallungen heißer Güsse, hochgespien aus den Rissen im Unterbödigen, fast siedend, daß beim ersten Aufstoß schon alles floh. Und alles floh auf die Arche zu.

Noah aber betrat die drei Böden seines Schiffgebäudes noch einmal, um nachzusehen, wie es gerichtet stand für all das Getier. Was leicht ging und geflügelt war, das kam obenauf nach seinem Plan. Die mit schwerem Knochenbau, plumpen Hufen, breitstirnigen Schädeln, die wollte er auf den Kielboden setzen, sie mußten den Ballast im Rumpf des Fahrzeuges ahgeben, so viel verstand der Alte von der Gängigkeit zur See.

Was mich rührt

Von ANNEMARIE ZORNACK

was mich rührt ist der stadtrand wo die kamille heißame teepolster

auf die sinne legt und wo wilde wicken sich durch fabrikzäune winden

sie haben dieselbe kinderstube wie ich / sehen viel verstehen nichts und passen sich an ohne aufzugeben

mein garten war auf dem

der abfall der blumenbinderei meine Musik: das vielstimmige gezänk der nachbarn

mein versteck aber meine laube war eine sandsacknische

zwischen den luftschutzkellerfenstern

Tir hatten ausgemacht, uns nachmit-tags um halh vier im "Schießhaus"

es sich in den Kopf gesetzt. Ihre Patentante

ist die Pächterin der Gaststätte. Drei Stun-

den später, auf dem Weg zum "Schießhaus",

halte ich vor einer Konditorei, wo man mich

gut kennt und wo ich dann eine Torte aus

dem Schaufenster kaufe und eine Torten-

schachtel dazu. Da ich nicht über genügend

Weißbrotmarken verfüge, kostet mich die

Torte statt sechs Mark runde zehn. Dabei

In dem weit draußen liegenden Lokal.

hinter dem der Stadtwald beginnt, komme

ich als letzter an. Drei Fahrräder lehnen

neben dem Eingang. Auf der Caféveranda

sitzt ein einzelner alter Herr. Ich brauche die

Bedienung gar nicht erst zu fragen, wohin

ich mich wenden soll, denn ich höre Battus

lautstarken Bariton hinter der nächsten Tür.

Im Saal, dessen Fenster nach Norden und

auf nahe Fichten hlicken, ist es angenehm

dämmrig. Auf die Tische hat man Stühle

gestellt, mit den Beinen nach oben. Gardi-

nen und Stores fehlen. (Als der Frankreicb-

krieg begann, wurden öffentliche Tanzver-

anstaltungen streng verboten.) Doch am

Rand des verstaubten Saales ist ein Tisch

weiß gedeckt. Ich begrüße die drei. Sie deu-

ten auf ihre dampfenden Teegläser: Linden-

Die schwarze Cilly trägt ein hlaues, die

braunhäutige Ulla ein weißes Kleid mit far-

higer Stickerei, Battu pfeift durch seine un-

regelmäßigen Zähne, als er mein neues wei-

ßes Leinenjackett bemerkt: Mannometer!

Wie ein Dinnerjackett! Er selbst steckt in

einem dunkelblauen, gestreiften Zweireiher,

der seinem etwas älteren Bruder gehört, ei-

nem Obergefreiten an der Wolchow-Front.

Cilly greift zur Kanne und schenkt auch mir

das Glas voll. Jeder hat vor seinem Platz

And the second of the second

kann ich noch von Glück sagen.

Sie führt in den Tanzsaal.

zu treffen. Die schwarze Cilly hatte

Denn alt geworden war er und beugeschultrig, doch ohne sich als Greis zu fühlen. Ungeblendet war sein Blick von sechshundert Jahren Sonnenlicht und Mondlicht, darin hatte sein Kopf viel Erfahrung gesammelt. Und sprach Adonai zu ihm, da verstand er Ihn nach der heute verlorengegangenen Weise, die eine Urerinnerung an Adam war.

"Aufs Mitteldeck", sagte er zur Frau Hams, seiner Schwiegertochter, "ist Trok-kengras zu schütten." Er sagte es mit Überblick, mit Gelassenheit, mit der Sicherheit eines Menschen, der Gnade vor den Augen des Eifernden und Einen gefunden hatte und von dorther betraut worden war mit dem großen Werk der Rettung. So weit hielt er alles noch für durchführbar.

Auf Steinwurfweite näherten sich die Tiere bereits der stämmig stehenden Arche, als Noah erstmals bemerkte, daß es weitaus mehr waren als nur ein Bulle und eine Färse, ein Rüde und eine Fähe, eine Henne und ein Hahn. Die Ballen seiner schweren hraunen Hände rieb er sich übers Gesicht, rieb sie in die Augenhöhlen, um sich Klarbeit zu verschaffen, denn davon hatte Gott nicht ge-

"Stellt euch hier auf", winkte er Shem, Ham und Japheth zu. "Hierher! Wenn sie herbeigedrängt kommen, dann drängt jene ab, von denen bereits ein Paar durchging und hinauf, schreit sie an, stoßt sie auch mit den Knien, aber nicht zu hart, tut ihnen keinen Schmerz..." Denn so war Noah beschaffen, und so war er vom Verwurf des höchsten Zorns ein Ausgenommener gewor-

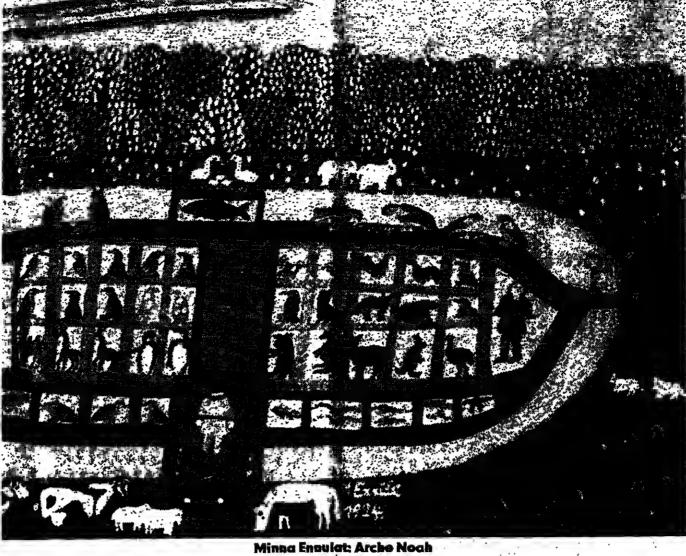
Die Weiber seiner Söhne beorderte er aufs oberste Deck. wo es am leichtesten hergehen sollte. Ihnen wurde aufgetragen, die Arme zu schwenken, auch durch Tücherwirbeln jene Vögel zurückzuschrecken, die Überzähligen abzuhalten vom Einflug in die Dämmerung des Archeninneren. Und mit den Vögeln kam es zu den ersten Schwierigkeiten. Sie versuchten die Tuchfahnen zu unterflattern, die Weiber zu narren, sich durch Sturzflüge und Kapriolen zu jenen zu bringen, denen die Rettung schon gewiß war.

Die Frauen begannen zu beulen und zu heulen, zuletzt schrien sie um Hilfe, denn es setzte Hiebe aus Hackschnäbeln und Risse aus Greifklauen, es gab Schrecken, den gro-Be Schwingen erzeugten, und Schrecken, den Aufschwärmende erzeugten, ganze Scharen von Vögeln, gewohnt, in großen Mengen beieinander zu sein.

Die Männer konnten da oben nicht zu Hilfe eilen. Sie selbst waren bedrohlich umgeben von den kalten und warmen Tierlelbern. Ihre Fäuste stießen hier eine Gazelle in die Lende, und wenn sie wich, gleich stand der letzte von fünf Onagern an ihrer Stelle und bot Hufschlag und Biß an, sofern eine Hand ihn berührte, ein keilender Wildeselhengst, der für seinen Kampf berühmt war.

Noah sah alles. Nun bückte er sich, ja, er bückte sich und las aus dem übriggebliebenen Bauholz harte Prügel, las lange Stöcke auf, für jeden seiner Söhne einen, für deren Weiber auf dem obersten Boden droben dünnere Gerten und für sich den stärksten

Er tat es noch zur rechten Zeit, denn ein Gepard schnellte vor seinem Weih auf die Hinterbeine hoch, fauchte bitterböse und wollte ihr mit den Vorderpranken das Gesicht abreißen, so wild war in ihm der Wunsch, zu den Gezählten gezählt zu werden. Nach einem Prügelstich vor die Brust ließ das Raubtier ah, wich aus zwischen die Läufe hochbeiniger Wiederkäuer, die nervös



zuckten, ohne fliehen zu wollen noch fliehen zu können.

Noah sah alles, sah auch die jungen Sobnesfrauen ganz oben in höchster Hysterie mit den Gerten in die sie umflatternden Vogeischaren dreinschlagen, sah Getroffene herahfallen, zappeln, mit gesträuhtem Gefieder sich wieder bemühen, vom Boden auf die Schwingen zu kommen. Es war kein Trost für Noah, daß es Tiere waren, er sah alles, ahnte das Grauen voraus, das von Ratsältesten erlitten würde beim Listenaufstellen für die "Selektion" von Menschen. Ihm war eins nicht wie das andere, es war nicht dasselbe, es war erst die Zeit nahe vor der

Statt ruhiger, schlägefürchtiger, statt geordneter wurden die Tiere immer ungestümer. Wohl wußten sie schon, daß Menschen mit Stöcken gefährliche Schmerzen zufügen können, wenngleich kein Todesstreich gefallen war, da gehorchten die Söhne ihrem Vater, und ihr Vater stand in der Gnade des Herrn. Aber nichts änderte etwas an der Furcht vor der sich abzeichnenden Flut, denn der Regen hatte eingesetzt, und alle wollten überleben.

Das Gopherholz, sus dem die Arche gezimmert war und dessen Stangen auch den Steg und die Geländer bildeten, hielt zum Glück den Kämpfen stand.

"Wir müssen den Zuweg verengen", rief Noah zu Japheth, dem zimmermännisch begabtesten seiner Söhne, und während Shem und Ham den Ansturm kurze Zeit zurückzuhalten vermochten, geschah der Umbau in letzter Minute und mit höchster Anstrengung, aber fluchlos, das muß gesagt sein, ohne Fluch. Sie hatten den Aufgang nun derart mit Rundholz gesäumt, daß nur Durchlauf für ein Tier hinter dem anderen frei war, ungeachtet der kleinen, der Wimmelei von Mäusen und Wieseln, von Ratten und Maulwürfen, die sich aber in ihrer Torheit öfters als nicht mitten im Hochklettern an der Archewand wieder zurück und zu

Niemand war da, der hätte Kontrolle üben können, gar Registratur führen über die Sorten, die Eingang gefunden hatten, der hätte abhaken können von diesem ein Paar, von jenen, da sie rein waren, sieben und sieben. Zwei Hunde, gleichen Geschlechtes und anhänglich miteinander, wollten sich für ein zwiegeschlechtliches Doppel ausgeben, und nur der Kennerblick Hams erfaßte die Hodenknollen der beiden, das genügte für ihre Zurückweisung. Zwei Antilopenfarsen dagegen ähnelten sich derart Horn um Horn, daß es ihnen gelang, durch die Schleuse und hinauf zu kommen.

De erschien in der,drängenden Reihe vor Noah ein Paar, das er kannte und das er trotzdem noch nie in dieser tierischen Gestalt, in diesem Körperfleisch gesehen hatte, zwei Erscheinungen, geschieden der Form nach von der jeder anderen Kreatur und gleichviel dem Alten vertraut, er wußte nicht, von wober.

Es waren dies aber die Lüge und die Herzlosigkeit, zusammen ein einziges Paar.

Noah fragte sie durch einen Blick; kaum wurde der aufgefangen, bemühte sich die Lüge schon um eine eilige Vorstellung. "Ich bin die Wahrheit", sagte sie, "und der ist die Barmherzigkeit, von Adonai hierher bestellt, um mit dir und deinesgleichen gerettet zu werden vor Seinem Zorn."

Noah aber war erschöpft von der Gewalt der Aufgabe, mit der Gott ihn betraut hatte, sein Denken war hölzern geworden, er brauchte es, um auf den Beinen bleiben zu können, aber nicht fürs Fähigsein zu jedwelcher Interrogation. Der Alte kannte die zwei und erkannte sie nicht in ihrem Fleisch, und hätte er sie erkannt, wäre es da der Lüge nicht gelungen, ihn zu blenden? Somit klammerte er sich an das, was er hörte. "Die Wahrheit und Barmherzigkeit ... ", dachte er. Wer doch alles auserkoren ist, mit mir zu

Und er winkte den beiden freie Passage

Die Lüge wollte sich schnurstracks auf die Decks begeben, denn sie hatte schon bei sich beschlossen, was sie als ihre Aufgabe in Angriff nehmen würde. Einem schweren Säuger wollte sie beibringen, ihm gehöre das Wasser, darum sei er ein Fisch, sei ein Walfisch. Einer Blindschleiche wollte sie erzählen, auf dem Bauch im Staube kriechend ware sie eine Schlange, und einer Wespe sollte vorgemacht werden, sie könne in der Luft brennen, weshalb sie Glühwurm hieße.

Das alles und mehr hatte die Lüge vor zu leisten, und sie leistete es auch, und ihre Leistung half den belogenen Tieren, als sie später der Arche entstiegen, sich in der Welt einen Piatz zu erobern.

Die Herzlosigkeit aber, noch nicht ganz an Bord gekommen, trennte sich sogleich von der Lüge, mit der sie als Paar vor Noah erschienen war, und sie griff in das in den Archekammern herrschende Tohuwabohu

Erst als ein großes Gebrüll, ein Schreien und Fleben begann, befielen den Alten am Steg drunten die Zweifel an der Klugheit seiner Entscheidung, zwei Fremdartige durchzulassen, wovon der eine sich wie ein wüster Soldat aufzuführen begann.

Schnell hatte die Herzlosigkeit nämlich mit Nachzählen herausgefunden, wer die Doppelten und Dreifschen, die Vielfschen der Tiere waren, die es verstanden hatten, sich in die Arche einzuschmuggeln. Und so riß sie mit blutiger Brutalität die Tierfamilien auseinander, trennte die Alten und die Jungen, stieß die Überzähligen erbarmungslos über den Holzrand des Schiffes ins Was-

Bis zur Hüfte standen Noah und seine Söhne im Wasser, um den letzten Tieren hinaufzuhelfen, dann zwang sie der steigen-de Spiegel, sich vom Steg in die Arche zu schwingen und die Tur von innen zu ver-

Und es regnete, und alles Erdreich wurde m Wasser überflutet, und auf dem Wasser schwebte die Arche plötzlich in ruhigem Kielstand, besaß sie doch das richtige Gewicht, da die Herzlosigkeit die Last verringert hatte auf je ein Paar von jeder Sorte und auf sieben und sieben von den reinen Deren.

Die Lüge stellte sich neben Noah und sagte zu ihm, daß es gut sei, und der Alte glaubte ihr nicht und zitterte am ganzen Leib, doch eine Antwort fand er nicht, his Gott an ihn dachte. Und Adonai dachte an ihn und die Seinen und gebot: "Gebe aus der

Nicht wissend, was besser sei zu tun, baute der Alte einen Altar und legte dem Herrn ein Brandopfer, und alles Lebende, das mit Noah, seinen Söhnen und deren Weibern von der Arche kam, wurde unter Gottes Bund und Regenbogen gestellt.

Dazu gehörten auch die Lüge und die Herzlosigkeit und in unserem Fleisch die Wahrheit und Barmherzigkeit nicht minder.

Doch als Tanzende zeigten wir jenen

Fleiß, der bekanntlich das Genie ausmache.

Tag in Pomp und Prunk den 200. Krö-

nungstag der Hohenzollern in Preußen. "Brettl" bedeutete im Münchene olks-mund ein Varietetheater. "Überorettl", so sah es Wolzogen, solite eine neue Kunstform bedeuten, über dem "Bretti", aber fern dem üblichen geschwollenen Hoftheaterstil. Moderne Kunst sollte mit Ballett, Pantomime, witzigen Couplets gemischt werden, harte Wahrheiten sollten in Heiterkeit serviert werden. Jene Berliner, die sich an diesem preußischen Weihetag ein Stückchen milden Spottes, die sich vom Ballett oder Tanz ein wenig frivole Enthüllung versprochen hatten, wurden enttäuscht. Daran war nicht nur der Kgl. Preußische Zensor schuld.

Ernst von Wolzogens als "unsittlich" verschriener Freund Otto Julius Bierbaum hatte in seinem Berliner Reporter-Roman "Stilpe" seinen Helden Willibald Stilpe ein "Literarisches Varietétheater" begründen lassen. Stilpe schwärmte davon, daß in den Spitzenunterhöschen seiner kleinen Mädchen mehr Lyrik als in allen zeitgenössischen Ergüssen läge. Im Roman endete Stilpe im Bankrott und im Schnaps. So schlimm kam es mit dem Freiherrn, der das erste deutsche Kabarett schuf, nicht. Als Romancier und Novellist immer noch bei der älteren Generation beliebt, starb er vor 50 Jahren am 30. August 1934 in München.

Ernst von Wolzogen, geboren am 23. April 1855, stammte aus der thüringischen Linie einer alten österreicbischen Familie. Der Großvater war preußischer General, der Vater wurde Hoftheaterintendant und Kammerberr des Großherzogs von Mecklenburg-Schwerin. Die Familie war sozusagen literarisch belastet. Nicht nur der Vater legte solche Neigungen an den Tag. Der junge Baron. dessen Mutter aus anglisierter französischer Hugenottenfamilie stammte, stu-dierte. Philosophie, Archäologie und Kunstgeschichte, lebte eine Weile am Hof des Großberzogs Karl Alexander von Sachsen-Weimar, beschloß, Schriftsteller zu werden, und erwarb, von Haus aus



Er eröffnete das erste deutsche Kabo rett: Ernst v. Wolzogen FOTO: KEYSTONE vermögend, eine Villa in Schwahing Münchens Künstlerparadies.

Erzählungen wie der "Kraftmayr" oder das "Dritte Geschlecht" wurden viel beachtet und gepriesen. Wolzogen besaß eine scharfe Beobachtungsgabe, Witz, ja auch Selbstironie. Er konnte durchaus zu jener oppositionellen Bohème gerechnet werden, die damals gegen die starren Normen der existenten adelig-großbürgerlichen Gesellschaft Sturm lief und über so exzellente Geister verfügte wie Frank Wedekind, Gerhart Hauptmann, Christian Morgenstern, Stefan George, Richard Dehmel, von robusteren Figuren wie Otto-Julius Bierbaum zu schweigen. Spötter sprachen damals von den "Gründeutschen".

Angeregt durch "Stilpe" mit seinem Literarischen Varieté" und das Pariser Kabarett Chat Noir, das ein Gebräu von gepfefferter Erotik und bissiger Sozialkritik darbot, riskierte Wolzogen 1899 mit dem "Überbrettl" den Sprung in die Reichshauptstadt. Er setzte ohne Zweifel das Niveau um einige Zoll zu hoch an, mit gepflegten Einaktern aus der modernen Bühnenkunst, Parodien Pantomimen und recht zahmen Couplets

Die ersten Vorstellungen des "Überbrettl" fanden Zulauf beim Publikum und Wohlwollen bei der Presse Dann ließ das Interesse nach. Mit rasender Geschwindigkeit gab es Konkurrenz, Kabaretts schossen wie die Pilze aus dem Boden. 1902 war Wolzogen froh, daß er seinen Kopf aus dieser selbstreknupften Schlinge ziehen konnte.

Ein Tanzvergnügen im Schießhaus

Von HEINZ PIONTEK

einen kleinen Teller, auf dem sich ein einzelner Keks sichtlich verloren vorkommt.

Bevor ich mich setze, zaubere ich meine Schachtel auf den Tisch, die sofort geöffnet wird. Ausnahmsweise können wir heute unseren kaum einmal aussetzenden Hunger mit Buttercremetorte stillen. Da schlingen die Mädchen dem, der sie stiftet, ihre Arme um den Hals und küssen ihn familiär. Nach wer weiß wie langer Zeit wieder ein richtiges Schlampampen!

Zu unserer Unterhaltung singt Rosita Serrano eines ihrer Glanzstücke, den "Roten Mohn". Das Koffergrammophon, das Battu aufgezogen hat, ist bei uns mindestens so bekannt wie die "Chilenische Nachtigall", denn es ist weit und breit noch das einzige. Natürlich kennen wir alle auch Günther Zinnow, der es selbstlos ausleiht, zusammen mit einer Schachtel neuer Nadeln und seinen zerbrechlichen Schellackplatten. Aufgeklappt steht jetzt der kleine schwarze Lederkoffer auf einem Stuhl neben uns und

Wir räumen einen Teil des Parketts frei. Nun drehe ich an der Kurbel. "Bei dir war es immer so schön." Battu macht spaßeshalber einen vorschriftsmäßigen Diener, und die große, sehr gut gewachsene Cilly Plewnia erhebt sich. Sauber tanzen sie miteinander die ersten Figuren. Ich kann steppen, doch das zählt jetzt nicht. Hier geht es um Gesellschaftstänze, die mir zuwider sind. Doch was hilft mir mein Sträuben mit rotem

Ulla nimmt mich ohne weiteres an der Hand und zieht mich auf die Tanzfläche. Sie macht mir einfacbe Schritte und den Wech-

selschritt vor, legt mir ihre freie Hand ins Kreuz, zieht mich dicht an sich heran, wirft ihre lockigen Haare aus dem Gesicht, und los geht's. Sie führt mich, wie es sonst die Manner tun, geradeaus und rundberum. Ich, der ich zirka 250 Schlager schon nach den ersten Tönen erraten und die allermeisten auswendig kann, muß mich erkundigen, was wir denn eigentlich zusammen tanzen. Einen Slow, sagt Ulla.

Theoretisch hin ich im Bilde: Slowfox. Und kühn erkläre ich, zwischen einem Slowfox und einem Langsamen Walzer, auch English Waltz genannt, gebe es keine großen Unterschiede. Und Ulla wieder gedehnt: Nasa? Sie schmiegt sich an mich und hringt es wirklich fertig, daß ich ihr immer seltener auf die Zehen trete. Bei der vierten Platte klatscht Cilly in die Hände und hat auf einmal mich im Arm, während Battu mit Ulla weitertanzt. Cilly macht größere Schritte, was mir entgegenkommt.

Mitten im Musikstück merke ich, wie der Rhythmus jetzt in meinen Füßen und Hüften impulsiv arbeitet. Nun will ich nichts weiter mehr als tanzen. Tanzen, tanzen bis zum Umfallen. Ich lerne allmählich, selbst die Führung zu übernehmen. Als es mir einigermaßen gelingt, springe ich neben Ulla wie ein Rehbock.

Hinter einem der Fenster taucht das Gesicht des alten Cafégastes auf. Er beobachtet uns, die Züge reglos, und schwingt dann freundlich seinen Spazierstock durch die

Battu kann sich nicht zurückhalten, schiebt zuvor ein Stück Torte nach und begibt sich aufs Podium, wo ein Klavier und ein Schlagzeug stehen, beide dick eingestaubt. Er pustet ganze Flocken vom Drehsessel und vom Klavierdeckel, öffnet dann das Instrument und klimpert auf den leicht vergilbten, elfenbeinernen Tasten.

Hört euch das an!" Wir hören, das Klavier scheint etwas verstimmt zu sein. Etwas?! Doch Battu wäre nicht Battu, wenn seine Musikleidenschaft an diesem Grund mehr als nur flüchtig Anstoß nähme. Die schwarze Cilly stellt sich neben ihn und trällert. Ich hocke mich hinters Schlagzeug und begleite beide, indem ich die Trommel mit zwei Jazzbesen streichele.

Dann springe ich auf, denn ich kann meine Zunge nicht mehr im Zaum halten, und beginne vor Glück zu quasseln wie ein beschickerter Jahrmarktschreier. Gleich wird es still um mich. Als ich merke, wie ich die drei zu Heiterkeitsausbrüchen verführen kann, fällt mir unentwegt Neues ein . . .

Höchstwahrscheinlich, sprudele ich heraus, habe unser Mathelehrer noch nicht das Vergnügen gehabt, ihnen, Ulla und Cilly, die Hand zu küssen. Er heiße germanisch Popadenczuk. Ein Beutedeutscher und Handküsser. Dieser bestrasierte Kerl im Kollegium sei mir so wohlgesonnen wie seinem besten Feind, Einmal, als ich in seiner Stunde vor mich hingefräumt hätte, da habe er gleich zu brullen angefangen, er, kleiner als ich, aber bedeutend logischer. Piontek, ich werde Ihnen schmieren eine Sechs, so groß und blond, wie Sie sind! - Einverstanden. -Schließlich seien wir alle Kandidaten des Todes oder vielleicht auch des vorübergehenden Glücks?

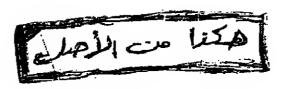
Im ührigen ergäben wir zusammen ein vierblättriges Kleeblatt, das eigentlich nur im Hochland von Tibet vorkomme. Schade, der Dalai Lama liege gerade im Wochenbett. Bloß er kenne des Rätsels Lösung. Nämlich? Weshalb jeder schlesische Ring viereckig sei. Doch was wisse der von unseren vier Leidenschaften in diesem Saal? Mein heller Wahnsinn unterscheide sich von meiner dunklen Leidenschaft nur durch einen persilweißen Burnus . . . Etwas merkwürdig klangen die Auflacher der Mädchen. Ich weiß, augenblicksweise

kann ich ein ganz schöner Spinner sein, oder bin ich viellleicht wirklich meschugge? Battu, der mich so schon kennt, bringt vor Vergnügen lediglich noch ein Schnaufen zustande. Ich mache eine beschwichtigende Geste und trete ab. Dabei muß ich an ein Buch denken, in dem mich einer meiner Mitschüler blättern ließ. Einen solchen Unsinn spielerischer Art gedruckt zu seben erschien mir wunderbar. Ja, sofort fing ich Feuer und merkte mir den Namen des Verfassers, Christian Morgenstern. Allmählich wird es duster. Das Klavier-

lämpchen wirst einen schwachen Schein. Längst ist unser Tee kalt geworden, von der Torte ist nur mehr die Tortenschachtel vorhanden. Einmal tanzen jetzt die Mädchen miteinander. Doch gleich bin ich wieder auf dem Parkett und schleife meine Schuhsohlen ab, während Ulia in meinen Armen plötzlich den Oberkörper weit nach hinten lehnt und jubelt.

Die Pächterin, die ein paarmal schmunzelnd hereingeschaut hat, macht nun ernst und scheucht uns hinaus. Neun Uhr. Sie schließt hinter uns das Haus ab. Wie hell es draußen noch ist. Nur im Wald dunkelt es. Paarweise, die Fahrräder schiebend, kehren wir auf der Schützenstraße zur Stadt zurück.

ملذاحته لأجل



Geborgenheit am Rand der Wildnis

Vancouver, Kanadas Perle im fernen Westen

Von PETER HORNUNG

war nicht mehr Nacht, aber noch nicht Tag, weit im Westen ging der Mond unter: fahl mit einem rötlichen Widerschein. In der Dämmerung verlöschten die Neonlichter der schlanken Türme aus Glas und Beton im Zentrum von Vancouver, Dumpf tutend verließ die "Empress Grace" den innereo Hafen. Ihre beiden altmodisch hohen Schornsteine zogen feine, graue Schleier über die gestochenen, anmutigeo Konturen der Stadt. Salz lag in der sanften Brise, die über das Gewirt der Highways strich. Aber auch das Harz der nahen Bergwälder.

Vancouver gibt dem Besucher ein Gefühl von Geborgenheit, auch wenn unsere DC-10 in ein bizarres Dämmerlicht hinein landete. Bereits eine Stunde danach war der Himmel tiefblau, die Häuserreihen von einer sanften Sonne überflutet. Unzählige schmückende Beinamen erhielt die Stadt: Die Riviera Kanadas, das Stambul des amerikanischen Westens und Stadt der kaiserlichen Bestim-

Ohwohl eine Millionenstadt, verliert sich Vancouver nicht als gesichtsloses Häusermeer. Es zieht sich über flache Hügel hin, umrundet tief eingeschnittene Buchten, drängt sich an die Mündung des Fraser-Flusses und endet erst am Urwald der Bergwildnis. Wie auf einer Panoramakarte präsentiert sich Vancouver von der Drehterrasse des Sheraton-Landmark Hotels, das außer diesem Blick auch die zartesten Rinder-Rippchen aus Neuseeland und den köstlich trokkenen roten Landwein aus den besten Lagen des nahen Okanagan-Tales hietet.

Im Aufzug zum Dachrestaurant sind Porträts der Stadt zu sehen, die vor 50 Jahren aufgenommen wurden; klohige Klinkersteinhauten mit Dächern, die bereits Grünspan ansetzen. Beherrscht wurde die städtische Szenerie von schlichteo zweistöckigen Häusern und zahlreichen leeren Bauflächen an der Branville-, Hastings- und Georgia Street. Halb verkohlte Baumstümpfe erinnerten daran, daß his dorthin noch bis vor kurzem der undurchdringliche Wald der Salish Indianer reichte. Ganz ist er his beute nicht aus dem Stadtbild von Vancouver ver-

Zwischen der English Bay und dem Kohlenhafen ist die Wildnis des Stanley Parks zu sehen. Davor der große Yachthafen mit seinen feudalen Restaurants und Tennisolätzen. Direkt dahinter der finstere Wald aus schmalhohen Fichten, typisch für das ganze westliche und nördliche Kanada.

Der Fußgänger stößt in Vancouver prakrisch an jeder Straßenecke an das Wasser. Dies ist kein Venedig mit einem Hauch von Indianer-Romantik. Aber die Stadt steigt aus den Wassem. Der Pazifik ist allgegenwärtig, auch wenn sich die Brandung weit entfernt an den Felsriffen von Vancouver Island in meterhohen, weiß stäubenden Wellen bricht. Direkt an der City ist das Wasser ruhig und smaragdgrün.

Auch nach amerikanischen Kriterien ist Vancouver noch jung. Der spanische Kapitän José Maria Narvarez ankerte mit seiner Karavelle an der English Bay. Die Salish-Indianer bedrohten ihn mit wildem Kriegsgeschrei und schossen Pfeile ah. Da der weite Sandstrand öde und verlassen wirkte, drehte Kapitán Narvarez nach zwei Böllerschüssen in die Luft wieder ah. Auf seiner Karte stand "Goldland". Das hatte er sich in seiner Phantasie anders vorgestellt.

Auch der englische Kapitän George Vancouver reagierte eher verdrießlich auf die dicht bewaldeten Halbinseln, verwirrenden Flußläufe und nahen Berge, als er 1792 die Einfahrt zum malerischen Burrard Inlet entdeckte. In seinem Logbuch notierte er: "Die Bucht ist für eine Stadtgründung geeignet. Aber es fehlt das Hinterland für Siedler."

Erst um 1860 kamen die ersten Holzfäller. Rings um den heutigen Hafen und das Burrard Inlet entstanden Dutzende von Sägemühlen. Die Arbeit im dichten Staub der Sägewerke machte die Männer durstig. John Deighton, ein Landstreicher, entdeckte die "Marktlücke": Er eröffnete einen Stehausschank mit Whisky. Dann machte ein Saloon nach dem anderen auf, und heute ist "Gastown" ein Künstlerviertel mit Ateliers, gemütlichen Kneipen und exotischen Restaurants, die mit scharf gewürzter Thaiküche oder indonesischer Reistafel locken.

Nach den Holzfällern kamen die Goldsucher. Sie verloren nach Jahren in der Wildnis ihre Goldnuggets in wenigen Tagen in den schummrigen Saloons bei Mädchen und Glücksspiel. Manche begingen Selbstmord, die meisten zogen in den Urwald zurück und tauchten nie mehr auf.

Diese Ansammlung von Holzhütten erhielt ersten städtischen Charakter, als die mächtige Eisenbahngesellschaft Canadian Pacific den wie eine Burg wirkenden Bahnhof an der Nordküste errichtete. Der Panamakanal war noch nicht gebaut, die Segelfahrten rund um das Kap Hoorn waren lang und gefährlich. Vancouver wurde das Tor für den Fernosthandel. Schnelle Clipper brachten Edelhölzer nach Schanghai und Hongkong, Für die Rückreise luden sie Seide, Gewürze und andere Handelsgüter.

Bunt und aufregend ist der Hafen heute noch. Neben dem Großtanker ankert der winzige Seelenverkäufer, der Mehl, Zucker und Dosenfleisch für seine zweijährige Tour zu den nur auf Spezialkarten verzeichneten Eilanden in der Südsee lädt. Würdig und kaum noch seetüchtig sind die Dampfer der einst so stolzen Empress-Klasse. Nur bei gutem Wetter laufen sie die nahen Häfen auf Vancouver Island an. Dazwischen robuste Fischkutter und die hochaufragenden, kantigen Fischfahrikdampfer der Japaner und Südkoreaner. Ihr Fang wird tiefgefroren und sofort in Dosen ahgefüllt.

Ein Hauch von Abenteuer und Weite liegt über diesem Hafen. Er ist die pulsierende Schlagader der Stadt. Hier treffen alle Schnellstraßen und Eisenbahntrassen zusammen. Von Ihm geht auch der Nostalgie-Spaziergang aus, durch Downtown bis zum Chinesenviertel, der größten Chinatown auf dem amerikanischen Kontinent neben der von San Francisco. Auf Granville-Island wurden alte Reeder-

kontore, Lagerhallen und Fischfahriken restauriert. Dort entstanden Restaurants, kleine Theater- und Kunstgalerien. In Vancouvers Künstlerkolonie leben Pierre Berton. der Romancier des kanadischen Nordens, und die Lyrikerin Daphne Marlatt. Von einem subtilen, poetischen Realismus sind die Schiffsmotive des in Vancouver lebenden Norwegers Peter Ekmanz. Mit grellen Farben fängt Ted Harrison das Leben der Eskimos in den verödeten Goldgräberstädten



Ein Hauch von Abenteuer und Weite: Vancouver, eingebettet zwischen Pazifik und

Von Granville-Island führt die nostalgische Reise zu den wenigen Großbauten der Jahrbundertwende, die nicht den Wolkenkratzern weichen mußten: dem behähigen Hotel "Vancouver", dem alten Gericht, der 1912 erhauten Kunstgalerie, der protestantischen Kathedrale im neugotischen Stil, der einstigen Hauptpost, der aus wuchtigen Steinquadern gefügten, hreit ausladenden westlichen Endstation der Canadian Pacific Railways. Dann die frühere Hauptverwaltung der Hudson Bay Company, das Murchie-Museum und das Dominion-Gebäude.

Das Restaurant Alt Heidelberg, Metzgereien mit Weißwürsten und Konditoreien mit Schwarzwälder Kirschtorte allerdings sind in der Rohsoo-Straße, dem deutschen Viertel, zu finden. Dahinter beginnen die modernen unterirdischen Einkaufszentren von Eaton und The Mall.

Hagere, schweigsame Trapper mit alterslosen, gegerbten Gesichtern sitzen in der Kellerbar des "Hyatt". Sie tragen rotkarierte Baumwollhemden und Hosen aus abgewetztem Leder. Langsam trinken sie ihren Whisky aus. Von Anfang September his Ende Mai haben sie irgendwo an einem winzigeo See im Norden geleht, Fallen in Schnee und Eis gestellt und sich an einem winzigen Lagerfeuer in der arktischen Nacht bei Temperaturen his zu sechzig Grad minus gewärmt, wenn sie den Weg zu ihrer Blockhütte nicht rechtzeitig genug fanden. Jene Ballen wertvoller Pelze, die sie dann nach der ersten Schneeschmelze in ein Wasserflugzeug brachten, hängen jetzt in den Nobelgeschäften nebenan.

Jede größere Bucht hat einen Yachthafen. Das Hochseesegeln und die Lachsfangfahrten in den unzähligen, von den Bergen herabkommenden Wildflüssen gehören zu deo großen Leidenschaften der Bewohner Vancouvers. Ein Fjord zweigt unweit der Second Narrow Bridge in einen schwermütigen, dunklen Waldsee ab. Am Ende steht das

Wigwam Inn, ein Schlößchen im Stil der deutschen Spätromantik des 19. Jahrhunderts gebaut. In diese Einsamkeit zog sich der von Nietzsche beeinflußte preußische Denker Alvo von Alvensleben mit seinem Philosophenkreis zurück.

Wie zu schwarzem Marmor geronnen stehen die Bäume des Stanley Parks über der hlauen Fläcbe der English Bay. An ihr vorbei führt die Uferstraße zum anthropologischen Museum der Universität von British Columbia. Als die hlutigen Indianerkriege zu Ende waren, fanden die Stämme der Coast Salish, der Nootka, Tsimshian, Bella Coola und Haida zur Hauptblüte ihrer Kunst mit archaischen Totempfählen. Sie sind his zu fünfzehn, zwanzig Meter hoch. Zuerst galten sie nur als das Wappen der Häuptlinge. Erst später wurde die mythologische und rituelle Bedeutung erkannt: die ständige Bedrohung des Lebens. Da erfaßt ein Grizzly einen Menschen, da wird ein Kanu von etnem Dutzend Raubwale umzingelt.

Sogar im elegant modischen Zentrum Vancouvers ist die Wildnis ganz nahe. Auch die böchsten Wolkenkratzer werden von den phantastisch gezackten Küstenkordilleren überragt. Noch im Stadtbereich liegt der tief eingeschnittene Capilano Canyon mit einer von den Indianern dieses Stammes gefertigten Hängebrücke. Türkisfarben schimmert der 20 Kilometer lange Howe Sund. Und nur eine Tagesreise ist es mit dem Flugboot zum still verträumten McLeod-Waldsee, zu den siebenstufigen Wasserfällen im Yobo Nationalpark, zu den von Meeresstürmen gepeitschten Queen-Charlotte-Inseln, zum Gletscherriff des Mount Odaray am Lake O'Hara, zur Seenplatte des Provincial Parks, zu den Stromschnellen des Fraser River und zur grünen Einsamkeit des Mount Robson. Die Flüge dauern selten länger als eine Stunde. Wenn abends die Maschine zur Landung im Hafen ansetzt, dann ist es wie die Rückkehr von einem anderen Stern.

Wenn alle Brünnlein endlich fließen

Unterwegs mit einem Wünschelrutengänger Von SUSANNE PLÜCK

as etwa 10 000 Quadratmeter große Geviert, das sich sanft einen Hang bei Schwähisch Gmund herunterzieht. ist auf der Geländekarte als "Schafswiese" eingetragen. Am Rand verläuft ein Feldweg. gesäumt von alten Eichen, Holundersträuchern und Brombeerhecken. Von der Wiese nebenan duftet es nach frischer Mahd. Leises Froschauaken und Sumpfdotterblumen deuten auf feuchtes Gelände. Knut Isken, Chef einer Bohrfirma und Rutengänger, soll die Stelle bestimmen, wo man am besten einen Brunnen niederbringen kann. Er erklärt seinem Auftraggeber das ühliche Verfahren: Um alle längs- und alle querlaufeoden "Adem" zu finden, wird er ein Kreuz über die Wiese gehen und so "muten", Was-

Der 43jährige kräftige Mann aus dem westfälischen Ennepetal wird jetzt sehr ruhig und sein Gesicht spannt sich etwas. Im Untergriff nimmt er beide Enden der Haselrute locker in die Hände, deo Daumen frei, die Rute waagerecht nach vorn gerichtet. Auftraggeber Tobias Hockema und dessen Bruder beobachten gespannt, wie Iskeo

langsam durch das kniehobe Gras geht. Nach etwa zwanzig Metern rotet sich plötzlich sein Gesicht, wird noch konzentrierter, er beugt sich etwas nach vorn und atmet börbar. Langsam heht sich die Spitze der Wünschelrute und dreht sich dann zwei Meter weiter schnell auf ihn zu. Hier ist eine Wasserader." Knut Isken fordert die beiden Hockemas auf, seine Hände zu umklammern, jeder eine, mit beiden Fäusten und mit aller Kraft. "Ich will kontrollieren, wie stark die Ader ist", erklärt er, "wenn sie schwach ist, schafft sie's so nicht, wenn sie stark ist, kommt die Rute trotzdem." Die drei setzen sich in Bewegung, und trotz vereinter Anstrengung der beiden Männer schlägt die Rute wieder aus - Iskens Handinnenflächen zeigen rote Striemen.

Er geht weiter bis zum Ende der Wiese, aber die Haselrute bewegt sich nicht, "Hier ist nichts mehr". Isken ist sich seiner Sache sicher. Er beginnt nun, daß Feld in der Vertikale abzugeben. Nach wenigen Metern schon schlägt die Rute aus. Auch diesmal scheint es eine wasserreiche "Ader" zu sein. Der Wünschehrutengänger sucht nun den Kreuzungspunkt der beiden, um die Stelle mit der stärksten Wasserkonzentration zu bestimmen, und läuft von dem zuletzt gefundenen Punkt noch einmal die Horizontale in umgekehrte Richtung. Es zeigt sich, daß die zuerst ausgemachte "Ader" nicht rechtwinklig zu den Geländegrenzen verläuft, sondern schräg. "Ader ist ührigens eine geologisch falsche Bezeichnung, die aber nach wie vor gangig ist. Gemeint ist eine wasserführende Gesteinsschicht, die nicht unbedingt röhrenformig aussehen muß."

Tobias Hockema holt nun einen langen Holzpflock samt mächtiger Axt aus seinem Wagen und rammt ihn tief in den Boden, um die Bohrstelle zu kennzeichnen. Damit ist Knut Iskens Arbeit beendet. Denn das Bohren besorgen seine Leu-

te, die ihm mit den schweren Maschinen im Abstand voo einigen Tagen überall dorthin folgen, wo er Wasser gefunden zu hahen glaubt. "Bisher haben wir noch nie eine Fehlbohrung gehaht - wirklich, keine einzige, der Chef findet einfach immer!" versichern Wolfgang Hagemeier (26) und Wolfgang Müller (30). Beide stehen dem Phänomeo ratlos ge-

Ennepetaler Brunnenbohrfirma giht _absolute garantie" - wenn man einer Gartenbau-Fachzeitschrift glauben darf, ist das in Deutschland einzigartig. Genau be-sagt diese Garantie, daß der Kunde keinen Pfennig zu bezahlen braucht, wenn Isken auf einem Gelände, auf dem er eine "Ader" gemutet hat, kein Wasser

erbohren kann. Auf Tie-

fenangaben läßt er sich allerdings nicht fest- schaftlichen Gegenden, die wegen Nitratverlegen. Zwischen dreißig und sechzig Metern wird er üblicherweise fündig, in Ausnahmefällen hat er jedoch auch schon tiefer als hundert Meter bohren müssen.

An diesem Punkt setzen die Vorbehalte der Hydrogeologen gegen Wünschelruten-gänger an: "In solcher Tiefe findet man überall Wasser - vorausgesetzt natürlich, in der betreffenden Gegend gibt es überhaupt wasserführende Gesteinsschichten", versichert der Bonner Diplom-Geologe Winfried Leischner, selbst Leiter einer Bohrfirma. "Für die meisten Kunden, soweit sie nicht für gewerbliche Zwecke auf eine eigene Wasserversorgung angewiesen sind und entsprechend höhere Investitionen für eine Tiefenbohrung machen können, ist ein mehr als dreißig Meter tiefer Brunnen zu teuer."

Leischner, der nach eigener Auskunft viele Male an Stellen gebohrt hat, die von Wünschelrutengängern gemutet worden waren, gibt an, dort noch kein einziges Mal Erfolg gehaht zu haben. Er ist der festen Überzeugung, daß erfolgreiche Rutengänger mit den für fast das gesamte Bundesgehiet vorliegenden, frei zugänglichen geologischen Karten arbeiten oder eben bis zu einer Tiefa bohren, in der man an jeder anderen Stelle ebenfalls fündig würde. Für Leischner - wie für viele andere Wissenschaftler - sind Wünschelrutengänger Scharlatane, ist Hoffnung auf ihren Erfolg Aberglaube. Tatsächlich ist die Erfolgsquote von Wünschelrutengängern höchst unterschiedlich.

Die Literatur über das Ruteogehen ist gro-Benteils von Polemik geprägt: Auf der einen Seite kritiklose Annahme und Propagierung eines geradezu als "okkult" empfundenen Geschehens, auf der anderen fanatische Wissenschaftsgläubigkeit. Viele Physiker, Mediziner und Geologen schreiben vehemente Anti-Traktate, aus der deutlich spürbaren Angst heraus, das eigene festgefügte Weltbild erweitern zu müssen.

Über das Muten mit Hasel- und anderen Ruten giht es vielerlei Theorien, deren Beweiskraft bisber aber nicht hinreicht. Daß Rutengänger für unterschiedliche Magnetfelder empfindlich seien, wird vermutet, oder für verschiedene leitfähige Gesteinsschichten, d. h. elektrische Felder. Ein besonderes Sensorium des Rutengängers gehört sicher dazu. Bei Knut Isken beispielsweise schnellt die Pulszahl pro Minute um bis zu 40 Schläge in die Höhe. Schon im Vorfeld einer "Wasserader" empfindet er in den Händen ein Krihbeln und wird unruhig.

Was immer hinter dem uralteo Gebrauch des "Wünschelns" stecken mag (schon Moses schlug bekanntlich mit seinem Stah Wasser aus dem Felsen), so wird man sich letztlich der Tatsache nicht verschließen können, daß in manchen Fällen Rutengänger Wasser finden, in denen alle anderen Mittel versagt und auch Geologen die Segel gestrichen haben. Knut Isken hat zahllose Kunden, für die er "die letzte Hoffnung" ist: Herbert Schechinger zum Beispiel hatte auf seinem Grundstück, unmittelbar am Ufer des Ammersees, nach Anweisung eines Geologen für 10 000 Mark mehr als 60 Meter tief bohren lassen - umsonst, Schechinger hraucht jedoch für eine Wärmepumpe und die Bewässerung seines ausgedehnten Gartens dringend eine eigeoe Quelle. Als Isken auf seinem Grundstück zwei Wasseradern gefunden hat, rückt er damit heraus, daß ein anderer Wünschelrutengänger bereits eine Ader mit ganz anderer Laufrichtung gefun-

Isken zeigt sich dadurch nicht beeindruckt, denn er hat schon Wasser gefunden. wo "Kollegeo" wie Geologen resigniert hatten: in Johanneshurg beispielsweise, auf dem Gelände einer Elektronikfahrik. In 88 Meter Tiefe stieß er auf Wasser, während Fachleute der südafrikanischen Regierung die Existenz von Wasser auf dem Grundstück ausgeschlossen hatten. Im Teutohurger Wald bohrte er für eine Hofstelle, deren seit 300 Jahren immer neuangelegte rund ein Dutzend Brunnen in jedem trockenen Sommer versiegten. Der Isken-Brunnen, so liest man in einem Dankschreiben, habe es ermöglicht, sogar neue Fischteiche zu bewässern. Seit zehn Jahren lassen nach den Erfahrungen des Bohrunternehmers immer mehr Leute private Brunnen anlegen. Der häufigste Grund sei die Schließung von alten Oberflächeowasserzisternen in landwirt-



Für viele Wissenschaftler sind sie Scharlatane: Ein Wünscheirutengänger beim "Muten" FOTO: SÜDDRUTSCHER VERLAG

seuchung des Bodens infolge Überdüngung als Trinkwasserhrunnen nicht mehr genutzt

Knut Isken sorgt sich nicht um die zukünftige Auftragslage. Er hat zu seinen Kunden ein sehr persönliches Verhältnis. Er freut sich mit, wenn das Wasser aus dem Bohrloch sprudelt, ruft gelegentlich auch nach einer Weile noch einmal an, um festzustellen, ob die Fördermenge nicht nachgelassen hat. Der Westfale würde auch gern in Gegenden muten, die unter Trockenheit leiden, aber die Firma kann ihn nicht entbehren. Er hat mit seiner Haselrute bereits in Kanada, Frankreich und Jugoslawien erfolgreich gearbeitet. In der Bundesrepublik reicht sein Einzugsgehiet von Bremen bis zum Bodensee.

Isken hat seine Begahung per Zufall entdeckt. Schon als Kind erklärte ein Arzt seine Nervosität als Wasserfühligkeit. Später versuchte er sich beiläufig während Spaziergangen mit der Rute. Bis ihm einmal ein Bauer aus dem Fenster seines Gehöftes zurief: "Ja, ja, da schlägt es ganz richtig aus, da war ja früher der alte Brunnen." Von da an wußte Knut Isken, was er mit der Rute finden konnte. Die Aufträge kamen durch Mundpropaganda. Bis er vor fünf Jahren sein Floristengeschäft aufgah und die Begahung zum Beruf machte.

Den letzten guten Einfall hatte Churchill

Immer weniger Menschen wissen mit Symbolen und Sinnbildern noch etwas anzufangen / Von PETER DITTMAR

as Hakenkreuz weiß jeder zu deuten. Auch Hammer und Sichel oder das Kreuz. Der Davidstern ist dagegen je nach der politischen Haltung oder dem Vorurteil des einzelnen - unterschiedlich besetzt. "Uncle Sam" kennen wir, aber ist uns noch "John Bull" vertraut? Der "deutsche Michel" gerät zunehmend in Vergessenheit, und "Marianne" auch. Wir leben zwar in einer Welt der Bilder, leiden aber zugleich unter einem Verlust der Sinnbilder. Das machen zwei Bücher bewußt, die sich ganz unbefangen einem antiquarischen Thema widmen: Henning Wendland "Signete -Deutsche Drucker- und Verlegerzeichen 1457-1600" (Schlütersche Verlagsanstalt, Hannover, 304 S., 393 Abb., 98 Mark) und, berausgegeben von Carsten-Peter Warncke, "Sinn-Bilder - Ein Tugendspiegel" von Gabriel Rollenhagen (Die bibliophilen Taschenbücher, Dortmund, 432 S., 201 Abh., 19.80 Mark)

Angesichts des emblematischen Reichtums der alten Verlegerzeichen fällt erst auf, wie wenig man heute dem Leser zutraut. Die meisten Verlage begnügen sich mit den mehr oder minder stilisierten Initialen ihres Namens. Der durch ein "D" springende Tümmler für den Bonner Dümmler-Verlag, die drei verschränkten Fische der Fischer-Bucherei oder die Ullstein-Eule sind fast schon der Gipfel dessen, was man der Intelligenz des Buchkäufers glaubt zumuten zu können - sieht man einmai von den traditionellen Marken wie dem Insel-Schiff oder dem Diederichs-Löwen ab. Wie anders war das doch in den ersten anderthalh Jahrhunderten der Bücherdruckerei.

In der Inkunabelzeit folgten die Drucker zuerst dem Beispiel von Peter Schöffer, der sein Wappenschild und das seines (inzwischen verstorbenen) Geschäftspartners Fust über einen Ast verband. Aber schon bald

wuchsen sich die Druckermarken zu kleinen Bilderzählungen aus. Da trägt der Adler des Johannes ein Buch mit der Hausmarke des Johannes Grüninger oder die Heiligen Drei Könige werden von dem Kölner Ludwig von Renchen als Schutzheilige gebeten.

Das sechzehnte Jahrhundert mag sich dann bald nicht mehr mit den einfachen heraldischen Signets begnügen. Es bedient sich der christlichen Heiligen als Namensund Schutzpatron und greift - im Zeichen des Humanismus - auf die antike Götterwelt zurück. Janus und Sapientia. Fortuna und Fama, Occassio, die Göttin des Zufalls und der Gelegenheit, oder Nemesis, die für die Vergeltung von Übeltaten zuständig ist, tauchen als Impressum auf.

Die Drucker, die Umgang mit Gelehrten pflegen und oft auch selbst über ein beachtliches Wissen verfügen, zahlen natürlich auch den zeitgenössischen Moden Tribut. Der Reichtum der Renaissance- und Barock-Emblematik spiegelt sich darum auch in den Druckermarken mit ihrer überquellenden Ornamentik und Verzierung.

Viele Motive, die sich die Verleger als Motto ausgewählt haben, finden sich auch in Rollenhagens "Sinn-Bildern", die 1611 und 1613 erschienen. Der Basler Drucker Nikolaus Episcopus führte eine Hand, die aus den Wolken greift und einen Bischofsstab hält. den ein Kranich bekrönt. Dieser Kranich steht auf einem Bein und hält in der Kralle des anderen einen Stein, denn nach antiken Beschreibungen tat er das damit ihm falls er einschlief, der Stein auf den Fuß fiele und ihn weckte. Damit symbolisierte der Vogel die Wachsamkeit im allgemeinen und der Kirche im besonderen.

Oder Gervinus Celenius aus Köln und Franz Behem aus Mainz haben einen Pelikan als Druckermarke gewählt, der seine Jungen mit seinem eigenen Blute nährt. Das ist ein traditionelles Gleichnis für den Opfertod Christi, das im Barock dann "pro lege et pro grege" als Allegorie der grenzenlosen herrscherlichen Fürsorge diente.

Zweihundert Embleme sind in dem Buch von Rollenhagen vereint. Uod es war nur eines von vielen, die in dieser Zeit gedruckt wurden. Es verbindet antike mit christlichen Motiven, greift auf die Narrenspiegel oder alte Naturkundebücher zurück, um die Tugend und die rechte Glaubenstreue zu lehren. So findet sich hier als Warnung vor der Vertrauensseligkeit das Bild vom Elefanten, der sich an einen Baum lehnt, den zwei Orientalen absägen. Denn nach der Überlieferung des Plinius schläft der Elefant immer gegen denselben Baum gelehnt. Sägt man ihn heimlich an, dann stürzt das Tier mit dem Baum um und kann leicht gefangen

Der Einfallsreichtum der Emhleme ist erstaunlich. Eine geflügelte Zunge steht für Geschwätzigkeit, ein Winkelmaß symbolisiert die These "Nicht möglichst schön, sondern möglichst richtig", ein überlaufendes Faß erinnert an die Unzuverlässigkeit ehrloser Dirnen und die Mücke, die in eine brennende Kerze fliegt, warnt vor einem leichtsinnigen Lebenswandel.

Manche Symbole und Allegorien sind uns zwar noch verständlich, aber die meisten müssen erklärt werden, weil uns die Verknüpfungen der griechisch-römischen Mythologie mit der hiblischen Heilsgeschichte meist ebensowenig vertraut sind wie die Gleichnisse der Fabeln. Dieser Verlust ist nicht ohne Folgen für die Kunst. Das zeigt sich in der krampfhaften Suche nach Neuen Mythologien", dem Versucb der "Spurensicherung" und dem Bemühen um neue Symbole. Aber da die Künstler nicht mehr auf einen allen gemeinsamen Bodensatz der Bildung zurückgreifen können wer kennt noch die antike Götterwelt, die nordische Mythologie, die Gleichnisse der Bibel? - muß das mißlingen. Aus diesem Dilemma helfen auch nicht die Rückgriffe auf Indianermythen und Schamanenbrauch

Der gemeinsame Nenner geht nur wenig über den Bilderschatz der Comics hinaus. Aber mit Mickey Mouse und Superman ist keine neue Symbolkraft zu gewinnen. Die Pointen der Pop Art sind deshalb sehr schnell witzlos geworden, und den Neuen Wilden, die so gern symbolstiftend wirken wollen, wird es kaum anders gehen. Ihre Bilder sprechen nicht von sich aus mit dem Betrachter, sie bedürfen der Erklärung, um ihre Botschaft ausrichten zu können.

Jörg Immendorfs Serie "Cafe Deutschland" als Allegorie deutschen Elends oder Anselm Kiefers Tafein mit bedeutungsschwangeren Titeln und Hilfstexten im Bild sind dafür ein Beispiel. Das liegt nicht zuletzt daran, daß sie auf Aktualitäten, politische zumeist, zielen. Und da die politischen Moden genauso schnell wechseln wie die der Haute Couture, wirken diese Bilder, die keine eigene Kraft und darum keinen Bestand haben, sehr schnell altmodisch. Der Mangel an Ideen schlägt sich in der Unfähigkeit, symbolstiftend zu wirken, nieder.

Der letzte, der noch ein zündendes politisches Symbol zu kreieren vermochte, war wahrscheinlich Churchill mit seinem V-(Victory)-Zeichen aus Zeige- und Mittelfinger. Während die Friedenstaube à la Picasso, mit der die Kommunisten hausieren gehen. nur ein Rückgriff auf ein Renaissance-Emblem ist. Sie sitzt auf dem von zwei Schlangen umwundenen Caduceus, dem Stab des Hermes, und symbolisiert Frieden und kluge Einfalt - gestiftet durch den Glauben.

Weitere Hinweise auf Schäden durch Mikrowellen

Selbst geringe Dosismengen von Mi-krowellen standen bisher im Verdacht, biologische oder genetische Schäden in Körperzellen auszulösen. Die zulässigen Bestrahlungsmengen sind deshalb vor einigen Jahren auf 1 mW pro cm² Körperfläche gesenkt worden. Eine weitere Senkung auf nur noch 0,1 mW wird zur Zeit diskutiert. Einen wichtigen Hinweis zur weiteren Einschränkung gab jetzi M. L. Swicord vom "National Center for Devices and Radiological Health", das der amerikanischen Gesundheitsbehörde zur Strahlenüberwachung im medizinischen Bereich untersteht. Danach zeigen langgestreckte Züge der Erbsubstanz, der Desoxyribonukleinsäure der Colibakterien, sehr hohe Absorptionskurven von Mikrowellen schon bei ganz geringen Dosisleistungen. Diese Mengen waren so gering, daß es nicht zu meßbaren Erwärmungen kam. Die untersuchte Erbsubstanz zeigte bei einigen Frequenzen sogar eine 400mal größere Schwingung als das sie umgebende Wasser, das sonst eher schwingungsdämpfend wirkt. Diese hohe Absorption wertet Swicord als Anzeichen, daß selbst geringe Energiemengen zu ei-nem hohen Anteil von der Erbsuhstanz aufgenommen werden. Direkte Erbschäden an einzelnen Zellen, Zellkernen und wichtigen Stoffwechselorganen der Einzelzellen sind also durchaus wahrschein-

20. Wettbewerb der Stiftung Jugend forscht

Unter dem Motto "Sei kein Frosch, mach' mit" ruft die Stiftung Jugend forscht zu ihrem 20. Wettbewerb auf. Alle Jugendlichen his zum Alter von 22 Jahren sind teilnahmeberechtigt, sofern sie noch nicht über ihr erstes Studiensemester hinaus sind. Das Forschungsthema kann aus den Gebieten Biologie, Chemie, Geo- und Raumwissenschaften, Mathematik/Informatik, Technik oder aus dem Sonderpreisthema Arbeitswelt frei gewählt werden. Zusätzliche Gewinnchancen haben Beiträge zur Energieeinsparung und Verbesserung der Lebensbedingungen. Ebenfalls frei ist die Entscheidung, oh allein oder in einer Kleingruppe his zu drei Teilnehmern geforscht wird. Zu gewinnen sind Geldpreise, Studienaufenthalte und -reisen im Gesamtwert von 100 000 Mark. Anmeldeschluß ist der 30. November 1984. Die Teilnahmebedingungen und nähere Informationen können bei der Stiftung Jugend forscht (Notkestraße 31, 2000 Hamhurg 52) angefordert werden.

Gentechnische Herstellung von Erythropoietin

Erythropoietin ist ein menschliches Hormon, das die Bildung der roten Blutkörperchen reguliert. Es regt besonders im Knochenmark die dort noch mit Zellkernen vorliegenden Blutkörnerzellen zur verstärkten Vermehrung an, die dann in zwei his drei weiteren Entwicklungsschritten zu funktionsfähigen Blutkörperchen heranreifen. Das Erythropoietin ist das dritte gentechnisch herstellbare menschliche Hormon neben dem Insulin und einem speziellen Wachstums-Hormonfaktor. Zu seiner Produktion haben sich ein amerikanisches und ein japanisches Unternehmen zusammengetan. Die klinischen Untersuchungen sollen zeigen, ob das Hormon Nierenkranken hilft, die sich regelmäßigen Blutwäschen unterziehen müssen. Trotz aller schonenden Pumpanlagen werden die roten Blutkörperchen von den mechanisch arbeitenden Aggregaten quasi "zerschlagen". Es wird geschätzt, daß weltweit mehr als 250 000 Menschen, die regelmäßig zur Dialyse gehen müssen, durch das Hormon erhehliche Erleichterung verschafft werden kann. Es soll ebenfalls getestet werden, oh Unfallopfern mit hohen Blutverlusten geholfen

Schmerzempfinden auch bei Gliederfüßlern

Schmerz und seine hiologische Funk-tion als Warnsignal war hisher nur bei Wirbeltieren sicher bekannt. Jetzt gibt es Hinweise, daß es auch bei Arthropoden (Gliederfüßler) eine Schmerzempfindung gibt. So versuchen Spinnen der Gattung Argiope (Zebraspinnen), sicb verletzter Gliedmaßen zu entledigen. Argiope ist eine Radnetze bauende Spinne, die zur selben Familie wie unsere heimische Kreuzspinne gehört. Bekanntlich ernähren sich die Radnetzspinnen von Insekten, die sich in ihren Netzen verfangen. Dabei ist zu beobachten, daß sie sich gefangenen großen und wehrhaften Insekten wie Wespen und Bienen wesentlich vorsichtiger und langsamer nähernals ungefährlichen Stubenfliegen. Trotz ihrer Vorsicht kann es den Spinnen aber passieren, daß sie von ihrer Beute gestochen werden. Wird Argiope dabei in ein Bein gestochen, so wirft sie die verletzte Extremität innerhalb weniger Sekunden ab. Sie erreicht damit, daß während dieser kurzen Zeit das mit dem Stich eingedrungene Gift sich nicht aus dem Bein heraus über den restlichen Körper verteilen kann. Gelingt ihr das rechtzeitige Abwerfen des Beines nicht, geht sie am Insektengift zugrunde.

Rohrputzer oder Rohrkrepierer?

Die Chelattherapie zur Beseitigung von Gefäßverkalkungen bleibt medizinisch umstritten

Chelat-Therapie zur Behandlung der Arteriosklerose etwas einfallen lassen. Dann nämlich entfallen die Übergangsregelungen, die hislang noch unzähligen "Medikamenten" eine Existenzgrundlage bieten. Der Wirksamkeits-Nachweis ist unabdingbare Voraussetzung für die Zulassung eines Arzneimittels durch das Bundesgesund-

Gerade dies, eben der Wirksamkeits-Nachweis, konnte jedoch bislang nicht erhracht werden, obgleich es bereits wohlklingend eine "Deutsche Gesellschaft für Chelat-Therapie" gibt, die diese aus Amerika woher wohl sonst? - importierte Behandlungsmethode propagiert.

Der Stoff, aus dem die Therapie-Träume sind, ist im Grunde ein alter Bekannter. In analytisch-chemischen Laboratorien kommt er tagtäglich zum Einsatz. Es ist die Ethylendiamintetraessigsäure (kurz EDTA), die hislang als Gerinnungshemmer in zur Untersuchung gewonnenen Blutproben, als Antidot bei Bleivergiftungen oder zur Behandlung relativ zu hoher Calcium-Blutspiegel bei Überdosierung von Digitalis-Präparaten zum Dienst eingeteilt war, und die nun bei der Behandlung der Arteriosklerose in ungeahnter Weise Karriere machen soll.

Dabei basieren alle Anwendungsmöglichkeiten auf dem gleichen Prinzip: Das EDTA-Molekül geht mit Metallen Chelathindungen (mehrzählige Komplexbindungen, chele = Krebsschere, gr.) ein, die bei unterschiedlichen Metallen unterschiedlich stabil sind. So kann man Calcium-EDTA zum Abfangen von Blei-Ionen bei Bleivergiftungen einsetzen, wobei die Blei-Ionen die Calcium-Ionen konkurrierend aus der Bindung verdrängen. Der gehildete Blei-Komplex wird mit dem Urin ausgeschieden, Natrium-EDTA kann Blutproben zugegeben werden, um die für den Gerinnungsvorgang wesentlichen Calcium-Ionen ahzufangen.

Nun wird also Natrium-EDTA per Infusion zugeführt (z. B. 20 mal in vier Wochen als kurmäßige Anwendung) und soll dazu herhalten, Calcium aus arteriosklerotischen Plaques zu lösen, um auf diesem Wege ver-

einer medikamentösen Gefäßchirurgie, wieder passierbar zu machen. Der Erfolg soll sich deutlich bemerkbar machen: Neben besserer Him- und Herzdurchblutung soll nicht zuletzt ein Wiedererwachen der Potenz den dritten Frühling komplettieren.

Der Beweis in Form kontrollierter klinischer Studien, z. B. in Form einer Doppelblindstudie, bei der weder Arzt noch Patient weiß, oh die verwendete Infusion nun Wirkstoff enthält oder nicht, steht allenthalben noch aus. Von begeisternden Einzelerfolgen wurde zwar berichtet, doch fehlt ihnen die Aussagekraft, da es keine vergleichenden Patientenkollektive (mit wirkstofffreien Infusionen) gibt. Diese Kollektive wären aber gerade hier von großer Wichtigkeit, weil, diesmal nachgewiesenermaßen. Durchblutungsstörungen in der Regel durch eine Infusionstherapie (auch ohne Calciumfänger) günstig beeindlußt werden.

Auch von der theoretischen Seite her gibt es Anlas zu Zweifel an der Wirksamkeit der Chelat-Therapie der Arteriosklerose, bei der die Verkalkung nicht im Vordergrund ste-

Die Arteriosklerose befällt jeden Menschen. Früher oder später kommt es in unterschiedlichen Ausprägungen zu einer Verdickung der Gefäßinnenwände (Intima-ödem) mit Reizung und Wachstum der ihr anliegenden glatten Muskelzellen. Nach der am ehesten zutreffenden Theorie sind Schädigungen der Gefäßinnenwand (nachlassende Widerstandskraft im Alter, zu hoher Blutdruck, erhöhte Blutfettspiegel) auslösende Momente. Reparative Vorgange, z.B. in Form der Anlagerung von Blutplättchen, verengen die Strombahn zusätzlich. Früh schon kommt es in den arteriosklerotischen Beeten (Plaques) zu Fettablagerungen, Cholesterinkristalle sind nachweisbar. Erst später kommt es dann zu Verkalkungen am Grund der Geschwüre, die aber auch fehlen

Grundsätzlich läßt sich kein Kausalzusammenhang bei der Entstehung der Arteriosklerose beweisen, die Wirksamkeit einiger Risikofaktoren jedoch, wie Zucker-

is 1986 müssen sich die Verfechter der engte Blutbahnen, gewissermaßen mittels krankheit, Bluthochdruck, erböhte Bhuffett. spiegel und Fettleibigkeit oder inhalatives Rauchen ist nachgewiesen. Der Vermeidung dieser Risikofaktoren fallt im Rahmen der ärztlichen Bemühungen um die Arteriosklerose, ähnlich wie der Zahnreinigung zur Vermeidung der Karies, das größte Gewicht zu.

Wird die Krankheit etst durch faßbare Symptome klinisch manifest - Durchblutungsstörungen der Beine, des Gehirns und der Herzkranzgefäße stehen im Vordergrund - so kennt die Schulmedizin als wirksame Therapie oft nur den Griff zum Messer. Bypass-Operationen oder der Ersatz übermäßig verengter Gefäßstrecken durch Venen- oder Kunststoffimplantate sind mögliche Verfahren, die zugegebenermaßen schwierige und nicht immer komplikationslos verlaufende Eingriffe darstellen.

Umso besser scheint gerade die Chelat-Therapie bei "Versagen" der Schulmedizin dazu geeignet zu sein, Hoffnungen zu wek-ken, wo hislang keine adaquate Hilfe angeboten werden kann.

Doch ist es eben ausgesprochen fragwürdig, wie der Chelat-Bildner EDTA Calcium aus der Tiefe arteriosklerotischer Plaques lösen soll. Selbst wenn es möglich wäre, auf diesem Wege Calcium abzuführen, so würde der Verlauf der Krankbeit Arteriosklerose nicht wesentlich beeinflißt werden, da le-diglich ein spätes Merkmal der Krankbert beseitigt und die Schäden an der Gefäßinnenwand inklusive der Fetteinlagerungen unbeeinflußt hlieben. Einmal verschlossene Gefäße ließen sich erst recht nicht wieder öffnen. Dabei wird die Chelat-Therapie nicht einmal jener grundsätzlichen Regel ärztlichen Verhaltens gerecht, die da lautet .nil nocere" (niemals schaden).

Schließlich weiß man, daß EDTA bei der Bleivergiftung Blei-Ionen vorwiegend aus dem Knochengewebe mohilisiert. Was ware, in Anbetracht der unersetzlichen Funktion des Calciums im Knochen, wenn diesbezüglich das gleiche zuträfe?

Was geschieht mit all den freien Calcium-Ionen in der Blutbahn, die für die Aufrechterhaltung der Homöostase und der Übertragungs-Mechanismen der Nervenfunktion

einschließlich der Vermittlung der Herzkontraktion unersetzlich sind und deren Ausfall-Folge wir z.B. in Form der Tetanie zur Genüge kennen?

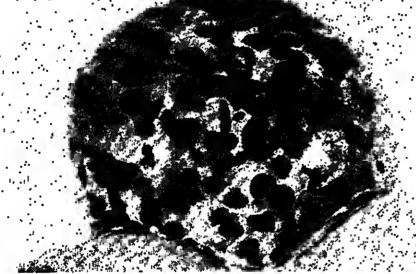
Was geschieht im Falle eines tatsächlichen Therapieerfolges mit den Trümmer-stücken arteriosklerotischer Plaques, die sicherlich nicht nur in mikroskopisch kleiner Form entstehen dürften? Ganz gewiß nicht auszuschließen ist hier die Gefahr der Embolie, die im Gehirn zum Schlaganfall, im Herz zum Infarkt führt.

Was soll man von einer fraglich wirksamen Chelat-Therapie halten, die nachweislich allergische Reaktionen provoziert, zum Nierenversagen führen kann (eine der Kontraindikationen ist die eingeschränkte Nierenfunktion), die gleichzeitig die Kalium-Ausscheidung potenziert und zu Reizerscheinungen an den Venenwänden führen kann?

Selbstverständlich gibt es viele alteingeführte Medikamente, die aus unseren beutigen Apotheken nicht wegzudenken wären und die weitaus gravierendere Nebenwirkungen haben, man denke dabei nur an die Digitalis-Abkömmlinge, an Kortison oder die Opiate. Eines unterscheidet diese Spezialitäten jedoch grundlegend von der Chelat-Therapie: Ihre Wirksamkeit ist tausendfach belegt, und ihr fachgerechter Einsatz geschieht zum nachgewiesenen Wohle der Pa-

Letztlich muß der Patient Wirkungen und Nebenwirkungen der Therapie mit barer Münze bezahlen, wozu die Bereitschaft in Anbetracht des vermeintlich rettenden Strohhalms naturgemäß groß, der Geldbeutel aber oft zu klein ist.

... doch an genauen Daten fehlt es allerorten US-Meteorologen grunden ein Institut zur Früherkennung von Klimaänderungen



Spezies and produzieren Wasserstoff über einen längeren Zeitraum FOTO: UNI ZÜRICH

Neuer Job für die Grünalge

Biologische Wasserstoffproduktion mit höherer Ausbeute

m Jahre 1949 gelang die Entdeckung, daß in Purpurbakterien (Länge ungefähr zehn, Durchmesser rund ein Tausendstelmillimeter) Stoffwechselvorgänge ohne Beteiligung von Kohlenstoff ablaufen, mit Wasserstoff oder Ammoniak als Produkten. In der Folge wurden weitere solcher photosynthetischen Bakterien und auch Algen gefunden. Mitte der siebziger Jahre war dies der Wissensstand über die biologische Wasserstoffgewinnung mit Mikroorganismen: Die photosynthetischen Bakterien brau-

chen zur Freisetzung von Wasserstoff Nährstoffe (beispielsweise Glukose), deren Moleküle unter Lichteinfluß Elektronen für die Bildung der Wasserstoffatome abgeben. Blau- und Grünalgen benötigen keine derart komplexen Nährstoffe, sondern holen

die Elektronen aus Wassermolekülen. · Sowohl bei den Bakterien wie hei den Algen übernimmt eine Art Chlorophyll die Rolle als Vermittler der Lichtenergie.

Prof. Reinhard Bachofen bearbeitet an der Universität Zürich zur Zeit das Projekt "Biologische Wasserstoffproduktion mit Sonnenenergie", Versuche, mit einer Vielzahl von Bakterien und Algen tiefer in diese Materie

Verschiedene reine Stoffe (wie Lactat und Malat) sowie Abfälle aus Molkereien (z. B. Molke und Yoghurtabfälle) und aus der Zuckerrübenverwertung wurden auf ihre Eignung als Nährflüssigkeiten zur Wasserstoffbildung mit Bakterien untersucht. Alle erwiesen sich als gleich gut geeignet, doch begann die Bildungsrate bei den Abfällen aus der Zuckerrübenverwertung schon nach zwei, bei den Molkereiabfällen aber erst nach zwölf Wochen abzunehmen.

Unter vielen Nicht-Schwefelbakterien, die aus Gewässern nahe Zürich isoliert worden waren, lieferten Purpurbakterien (Rhodospirillum rubrum) in Lactat das beste Ergebnis: In einem Kleinfermenter von einem Liter Fassungsvermögen entstanden in der Stun-de bis zu 150 cm³ Wasserstoff je Liter Lösung und zudem Biomasse durch die Vermehrung der Bakterien. Die optimale Arbeitstemperatur lag zwischen 30 und 33, die höchstzulässige bei 35° Celsius. Die Wasserstoffbildung hielt bis zu 80 Tage an.

 In einer Pilotanlage im Freien, bestehend aus Glasröhren von sechs Zentimeter Durchmesser, Gesamtinhalt 14 Liter, bilde-

ten sich im günstigsten Fall ungefähr zehn Liter Wasserstoff je Tag; hier wurde bewußt unsteril gearbeitet, was Dauer und Ergiebigkeit der Wasserstoffproduktion beeinträchtigte.

Schwefelbakterien der Gattung Chromatium zeigten anfänglich ähnliche Wasserstoff-Freisetzungsraten wie die Nichtschwefelbakterien. Nach kurzer Zeit war die Wasserstoffbildung jedoch zu Ende, weil sich in der Arbeitslösung Schwefel abgelagerte.

Aus diesen Versuchen zog die Forschergruppe folgende Bilanz. Photosynthetische Bakterien könnten schon heute für eine Wasserstoffproduktion eingesetzt werden, sofern geeignete Snbstrate hillig und in ausreichender Menge zur Verfügung stehen.

Dies ist aber nur wirtschaftlich, wenn sich neben dem Wasserstoff auch die Biomasse bzw. die darin enthaltenen Eiweißstoffe, Vitamine, Aminosäuren und Trockensubstanzen mit Gewinn verwerten lassen.

An Grün- und vor allem Blauaigen versuchte die Gruppe ebenfalls, die optimalen Bedingungen für die Wasserstoffbildung herauszufinden. Wenige Milliliter Zellsuspension aus Algen und Wasser wurden, in Abwesenheit von Sauerstoff, unter Licht geschüttelt, sodann Gasproben mit einer Spritze entnommen und im Gaschromatographen auf ihre Zusammensetzung untersucht.

Es stellte sich heraus, daß der Sauerstoff, der bei der Photosynthese ebenfalls gehildet wird, die Freisetzung von Wasserstoff behindert, wobei Blaualgen weniger empfindlich sind als Grünalgen. Die höchsten Wasserstoff-Bildungsraten fielen an, wenn die Zellsuspension unter Stickstoffmangel und Sauerstoffabschluß gehalten wurde. Nach zehn bis 20 Tagen waren die Algen allerdings derart verändert, daß sich kein Wasserstoff mehr bilden konnte. Das Hauptproblem der Verfahren mit Algen ist die Trennung von

Sauerstoff und Wasserstoff.

Die Zürcher Forscher bewerten die Wasserstoffgewinnung mit Hilfe von Mikroorganismen so: Der höchste bisher in Laboraplagen erzielte Wirkungsgrad liegt noch unter drei Prozent, bei größeren Anlagen ist er noch kleiner. In der Photosynthese von Pflanzen hingegen wurden im Labor bereits 15 Prozent erreicht, in der Natur beträgt er im Durchschnitt zwei Prozent, bestenfalls RUDOLFWEBER

genturen berichten aus den USA, daß an der New-Yorker Columbia-Uni-L Aversität ein "Institut für langfristige Wetterbeobachtung und Klimaforschung* gegründet worden ist. Zusammen mit den Geologen der genannten Universität und dem Goddard-Institut für Weltraumforschung soll versucht werden, das Wetter der nächsten zehn Jahre relativ genau vorherzusagen.

Gemeint ist natürlich nicht eine Wettersondern eine Klima-Vorhersage für sehr lange Zeiträume. Die Gründung dieses Instituts ist im Rahmen der weltweiten Bemühungen zu sehen, das Klima in den Griff zu bekommen. Die Meteorologen bzw. Klimatologen arbeiten seit rund fünf Jahren auf nationaler und internationaler Ebene an großen Klimaforschungsprogrammen, auch in der Bundesrepublik. Schwerpunkt ist nicht so sehr die Klima-Vorhersage als vielmehr die Prüfung der Möglichkeit: Wie weit ist es möglich, Klima-Vorsorge zu treffen?

Gegen Wetterextreme in dem gemäßigten Klima der mittleren Breiten haben wir gelernt, uns weitgehend zu schützen. Das letzte größere Menschenleben fordernde Unwetter in Deutschland, die Hamburger Flutkatastrophe von 1962, liegt mehr als zwanzig Jahre zurück. Dank der gut ausgebauten Vorhersage- und Warndienste in anderen Breiten wird auch die Zahl der Menschen, die alliährlich in tropischen Wirbelstürmen sterben, immer geringer.

Wesentlich empfindlicher sind wir in dem letzten halben Jahrhundert aber schon ge-gen kleinere Ausschläge des Klima-Pendels

geworden. Die meisten Nahrungsmittel der Welt werden auf einer Fläche von nur etwa zehn Millionen Quadratkilometer erzeugt. Nur dort erlauben Boden, Klima und ausreichend zur Verfügung stehende Düngemittel einen wirklich optimalen Anbau von Kulturpflanzen. Von den rund 150 Millionen Quadratkilometern Fläche aller Kontinente müssen also nur etwas mehr als zehn Prozent Gesamtfläche den größten Teil der Weltbevölkerung emähren.

Weil die sechs Prozent manchen als zu wenig erscheinen werden, hier noch die folgenden Zahlen: Als Wüsten oder weil ständig mit Eis bedeckt, sind in den einzelnen Kontinenten folgende Flächen für den Menschen praktisch nutzlos: Afrika 18 Mill. Quadratkilometer (oder 64 Prozent der Gesamtfläche), Asien 16 Mill. Quadratkilometer (39 Prozent), Australien 6 Mill Quadratkilometer (81 Prozent), Nordamerika 4 Mill. Quadratkilometer (17 Prozent), Südamerika 3 Mill Quadratkilometer (16 Prozent) und Europa 1 Mill. Quadratkilometer (1 Prozent der Gesantfläche).

Die Anbauflächen können nicht wesentlich vergrößert werden. Wie stark klimatische Randgehiete, in denen eine Nutzung für Ackerbau und Viehzucht gerade noch möglich ist, gefährdet sind, hat die Dürrekatastrophe im Savannengürtel Afrikas, in der sogenannten Sahelzone, gezeigt. Eine Urbarmachung der Tropenwälder ist auch nur bedingt möglich, zumal man sich über die ökologischen Folgen nicht im klaren ist. Dafür sollen Computer-Modelle entwickelt werden, in denen die Zusammenhänge und die

Wechselbeziehungen zwischen Ernteerträgen und Klima simuliert werden. Nun gilt auch hier die bekannte Tatsache, daß Computer-Modellrechnungen nur so gut sein können, wie die eingefütterten Daten. Daran fehlt es gerade in den von Hungerkatastro-phen am stärksten gefährdeten Entwicklungsländern auf der Südhalbkugel.

Deshalb hat die Weltorganisation für Meiteorologie schon 1979 ein Welt-Klima-Pris lungsländern auf der Südhalbkugel

gramm geschaffen, dessen einer Schwer punkt der Ausbau der Beobachtungsnetze in diesen Ländern ist. Vor allem, weil echte Fortschritte nur von globalen Klima-Modek len zu erwarten sind.

Auch im "Rahmenprogramm der Bundes regierung zur Förderung der Klimafor schung" wird zu Fragen der Modell-Entwicklung Stellung genommen. Es heißt dort: "Bisher wurde hauptsächlich mit Modellen der atmosphärischen Zirkulation gearbeitet, die das Verständnis des Klimas schon wesentlich gefördert haben; die Aussagen müssen aber z. Z. vorsichtig bewertet werden. Es werden nun solche Modelle benötigt, bei denen alle Komponenten des Klimasystems (Atmosphäre, Ozeane, Landmassen, Biosphäre usw.) berücksichtigt sind."

Regionale Lösungen sind vielleicht früher möglich, global sind sie von heute auf morgen nicht zu erwarten, denn das Klimasystem mit seinen verschiedenen Komponenten und deren Rückkopplungen untereinander ist das komplexeste System, dessen Beschreibung und Verständnis mit Hilfe von Modellen untersucht wird."

Wenn's qualmt, kommt das Gehirn in Schwung

Kohlenoxide, Stickoxide, radioaktives Polonium, Arsen, Blausäure, Pyridine, Phenole, Ammmoniak, Teerstoffe, Nitrosamine und natürlich Nmethyl-β-pyridyl-pyrrolidin, letzteres unter der Summenformel C10H1.N2 bestens als Nikotin bekannt.

Dies ist kein Auszug aus der Nachbestelliste eines chemischen Labors, dies sind nur einige von über 1000 Ingredienzien des Tabakrauchs. Gerade das nach Jean Nicot (1530 - 1600) benannte, betäubend riechende, ölartige Alkaloid Nikotin ist es, was der Raucher will: In geringer Dosis das vegetative Nervensystem erregend, in höherer Konzentration durch Blockierung der Synapsen, den Umschaltstellen zur Erregungsübertragung im Nervensystem, mit gegenteiligem, hemmendem Effekt wirkend.

Etwa 50 mg Nikotin, eine Menge, die bei einem Nichtraucher tödlich wirkt, nimmt ein starker Raucher täglich in sich auf. Doch akute Vergiftungserscheinungen bleiben meist aus; die Dosierung ist über den ganzen Tag verteilt, ein Gewöhnungseffekt kommt hinzu. Für eine Erhöhung des Nikotingehalts bei einer gleichzeitigen quasi automatischen – Absenkung der anderen Schadstoffe, insbesondere der mehr als 40 im Tabakrauch nachgewiesenen Krebserreger, trat im April dieses Jahres der Mannheimer Krebsforscher Prof. Ferdinand Schmidt ein.

Da kommt jetzt die Studie der britischen Wissenschaftler K. Wesnes und D.M. Warburton vom Psychologischen Institut der Universität Reading gerade recht. Mit

der Frage, inwieweit Rauchen die Leistung bei bestimmten Funktionsaufgaben steigert, untersuchten sie, oh Raucher reaktionsschneller als Nichtraucher sind.

In zwei Testreihen des Untersuchungsprogramms hockten die Aspiranten vor einem Monitor und hatten die Aufgabe, sich Sequenzen von drei aufeinanderfolgenden geraden und bzw. ungeraden Nummern aus einer Serie von Zahlen zu merken, die mit einer Geschwindigkeit von 100 Ziffern pro Minute an ihnen vorbeiflimmerten. Sobald sie solche Sequenzen wahrnahmen, mußte das berühmte Knöpfchen gedrückt



POTO: SVEN SIMON

werden. Im Durchschnitt tauchten 80 dieser Zahlentripel im Verlauf von 10 Minu-

Da Studenten bekanntlich die willigsten Versuchskaninchen sind, wählte man zum einen 24 von ihnen und zum anderen ein gemischtes Doppel aus sechs männlichen und sechs weiblichen Studiosi aus. 15 Filterzigaretten dreier Marken stellte ihre Mindesttagesration dar, die es zu verqualmen galt. Die Nikotingehalte stiegen von 0.28, 0.71 auf 1.65 mg bei einem Kondensatgehalt von 26, 11.5 und 21.3 mg pro Ziga-

Fazit: Im Verlauf beider Testreihen trat nach der Rauchaktion eine "absolute Verbesserung der Reaktionsfähigkeit* in punkto Schnelligkeit als auch Genauigkeit der Reaktion ein. Die Steigerung bei der Zigarette mit dem höchsten Nikotinwert war stärker als bei den beiden Zigaretten mit niedrigeren Nikotinwerten. Die Reektion lag eindeutig schlechter bei der nikotinfreien Zigarette und im Zustand des Nichtrauchens.

Fehlt nur noch die Empfehlung, geistige Höhenflüge ab sofort in blauen Dunstkreisen durchzuführen, um sich so, in benebeltem Zustand, zur allerkühnsten Gedankenakrobatik aufzuschwingen. Und sollte den Schnelldenkern früher oder später vor lauter Kurzatmigkeit die Puste ausgehen, könnte das ja mit einer leichten Prise des weißen Schwiegermuttergiftehens – in Ni-kotin-Größenordnungen versteht sich – ausgeglichen werden. Arsenikesser in luftarmen Höhen tun es ja bekannflich auch. DIETER THIERBACH Gab es eine Hochzeit auf der Krim?:

Irrwege am

Schwarzen

Neues zur Gudrunsage

as mittelhochdeutsche Heldeneros

"Gudrun" (Kudrun) ist um 1230/40 im

bayerisch-österreichischen Raum entstanden. Im Gegensatz zum früher nie-

dergeschriebenen "Nibelungenlied", ist es nur in einer Handschrift überliefert, im soge-

nannten Ambraser Heldenbuch. Heute wird

das Epos in der österreichischen Nationalbi-

bliothek in Wien aufbewahrt. Das Vorspiel

der dreiteiligen Sage erzählt die Jugend-

geschichte des Großvaters Hagen. Den zwei-

ten Teil bildet die Hildesage, das Schicksal

von Hagens Tochter. Der dritte Teil stellt die

Geschichte von Hildes Tochter, Gudrun,

Die Forschung nimmt an, daß das Epos im

Ost- und Nordseeraum und an der Schelde-

mündung spielt. Ganz anderer Meinung ist

Erich Sinz, Gold- und Silberschmied und

seit 1962 Bildhauer in Frankreich. Er fand

1965 Interesse an mittelalterlicher Literatur

und vertiefte sich in Fragen der Mythologie. Sinz wohnt in einer burgundischen Klein-

Die Enttäuschung einer Sage. Herbig Verlag, München. 352 S., 44 Mark

stadt, ist aber auch häufig in Paris, wo er in

Bibliotheken seinen Forschungen nachgeht.

manisten zur Gudrunforschung auf schwa-

chen Füßen stünden ("Die Wissenschaft be-

findet sich seit bundertfünfzig Jahren auf

dem Holzweg"). Sinz akzeptiert den unbe-

kannten Dichter des Epos weitgehend als

Person, die viele der beschriebenen Land-

schaften persönlich gekannt hat. Dieser Ge-

dankengang wird dann mit höchst eigenwil-

ligen Feststellungen weitergeführt. Sinz

schreibt: "Was ich hier versuche, ist die Re-

konstruktion des Gedankengutes des Ku-

rung als Rohmaterial, mehrere nicht über-

einstimmende Brautraub-Erzählungen und

eigener Anschauung." Auch die Zahlenan-

Stand der heutigen Forschung. Die Wissen-

schwierig ist, zu einer einheitlichen Interpre-

tation der Gudrunsage zu gelangen. Zu den

geographischen Angaben im Epos meint die Gudrun-Expertin Roswitha Wiesniewski:

Irland, Wales, Holstein, die Normandie, das

holländisch-westfriesische Küstengehiet

und schließlich noch der Mittelmeerraum

werden mit einzelnen Orten benannt, lassen

aber kaum erkennen, wie der Dichter sie

zueinander ordnet und in welcher Land-

Man kann wohl versuchen, verschiedene

Orte und Landschaften des Epos zu lokali-

sieren, und dies ist immer wieder mit wech-

seindem Erfolg versucht worden. Solche

Forschungen sind nur zum Teil befriedi-

gend. Gar nicht befriedigend sind die Ergeb-

nisse von Sinz. Einer seiner Fehler liegt dar-

in, daß er die Gudrunsage sozusagen als

historisch-geographisch gesichertes Kom-

pendium wertet, als historische Quelle, und

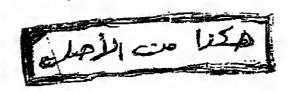
schaft er sich die Handlung vorstellt."

gaben nimmt Sinz ernst.

Sinz behauptet, daß die Resultate der Ger-

Gudrun kam vom Schwarzen Meer

Meer



«Vergil hat die Bibel noch nicht gelesen

Anmerkungen zu Band III der Propyläen-Literaturgeschichte

er neue (dritte) Band der Propyläen-Literaturgeschichte ist ebenso umfangreich, ebenso prächtig ausgestattet wie seine Vorgänger - und besser geschrieben. Die Autoren der einzelnen Beiträge wissen, was sie wollen, und sie sagen es: man kann sie lesen, auch wenn man nicht mit ihnen übereinstimmt. Das ist erfreulich. Die hier dargestellte Epoche (mit den Jahreszahlen 1400-1700 zeitlich begrenzt) ist wohl die großartigste in der Geschichte der europäischen Literatur. Das zeigen schon Namen wie Calderon, Cervantes, Corneille, Donne, Milton, Molière, Racine und Shakespeare; die Werke dieser Autoren verdienen ein genaues Studium, das seinen Lohn in sich selhst hat.

Das Interesse richtet sich hier wieder auf das Verhältnis von Literatur und Gesellschaft. Damit ergeben sich Prohleme, die, wenn überhaupt, nicht leicht lösbar sind. Die Literatur nämlich ist da; ich kann meinen Shakespeare jederzeit aus dem Bücherschrank nehmen und lesen (vorausgesetzt, daß ich seine Sprache verstehe); die Gesellschaft seiner Zeit aber ist nicht da, sie ist

Propyläen Geschichte der Literatur Dritter Band: Renaissance und Barock, 1400–1700. Ullstein Verlag, Berlin. 621 S., Subskriptionspreis 228 Mark bis zum

vergangen; ich werde niemals wissen, was die Menschen, die seine Dramen früher sahen oder lasen, gedacht haben - es sei denn, sie hätten sich schriftlich dazu geäußert. womit sie ihrerseits in den Bereich der Lite-

Die Gesellschaft früherer Zeiten kann nur mühsam und nicht mit Sicherheit rekonstruiert werden. Und das gilt auch für die gegenwärtige Gesellschaft. Sie ist mir zwar bekannt, aber, wie Hegel sagt, das Bekannte ist nicht das Erkannte. Auch von der gegenwärtigen Gesellschaft muß ich mir ein Bild machen, wenn ich sie erkennen will, und das Bild wird vom Bewußtsein zurechtgemacht.

Wer also meint, er habe in der Gesellschaft die Wirklichkeit, irrt, und wer weiter meint, die Gesellschaft werde von der Literatur gespiegelt, irrt noch einmal, denn er verfügt über kein Kriterium, das ihm garantiert, daß gespiegelt wird. Er wäre besser beraten. wenn er die Literatur zur Wirklichkeit erklärte, denn sie überdauert den Fluß der Zeit und liegt ihm vor. Freilich ist auch sie nicht schon dadurch erkannt, daß sie be-



berühmten Skakespeare-Porträt in der Folio-Ausgabe von 1623

Skepsis ist jedenfalls gehoten, wenn wir hören, Macchiavellis Gedanken über das Walten der Fortuna seien "Zeugnisse eines Krisenbewußtseins ..., das vordergründig die Verfassungskrise der florentinischen Republik spiegelt". Der Kundige weiß, daß schon Dante, Boccaccio, Chaucer und viele andere über die Fortuna nachgedacht haben. Sie haben dabei nichts gespiegelt, sondern waren betroffen von der Unberechenbarkeit des irdischen Geschehens, von dem offenkundigen Unrecht, daß die Guten leiden und die Bösen triumphieren. Sie erkannten darin nicht die Hand Gottes, der die Welt mit Weisheit und Güte lenkt, und so meinten sie, daß noch eine andere Macht ihre Hand im Spiele habe, eine launische und rätselhafte Göttin, die sie Fortuna nannten. Das kann man verstehen, ohne einen - metaphorischen - Spiegel zu bemühen. Wie sich die Fortuna mit dem Gott der Christenheit vertrug, ist eine Frage, die wir hier nicht zu

Wenn nun gar die Epen der Dichter Ariosto, Tasso, Spenser und Milton zu "Spiegelbildern" der jeweiligen kirchlichen Zustände gemacht werden, dann geht das nicht ohne Gewaltsamkeit ab, und wir bemerken mit Erstaunen, was ein auf Spiegelung erpichter Literarhistoriker anzurichten in der Lage ist. Er schreckt nicht einmal davor zurück, Dante und Vergil miteinander in Parallele zu setzen, weil sie beide das "Verhältnis (...) zwischen Altern und Neuem Testament" zum Thema hätten. Vergil als Leser der Bibel? Das ist weder wahr noch gut erfunden.

Der Literarhistoriker sollte vor allem informieren. Wer vom Epos der Renaissance spricht, darf nicht die "Lusiaden" des Camöes mit Schweigen übergehen, auch wenn sie nicht in sein Konzept passen. Und wer die Formen des elisabethanischen Dramas erörtert, sollte nicht übersehen, daß ihm die erste Gesamtausgabe der Dramen Shakespeares, die berühmte Folio des Jahres 1623, einen beachtenswerten Wink gibt. Sie gliedert nämlich in "Comedies, Histories & Tragedies" und legt damit die Vermutung nahe, daß die Editoren bestimmte Kriterien im Auge hatten. Wenn wir sie herausfinden, dann begreisen wir, warum "Antonius und Cleopatra* zu den Tragödien zählt und "Der Sturm" zu den Komödien. Wir gewinnen Einblick in die damalige Theorie der dramatischen Gattungen und können nun fragen, oh es eine allgemein verbindliche Theorie gab, ob Shakespeare selbst mit seinen Editoren übereinstimmte oder übereingestimmt hätte. Und wir stutzen, wenn wir bemerken, daß der "Lear" in der ersten Einzelausgabe (also nicht in der Folio) als "History" bezelchnet wird.

Der Literarhistoriker hat genug Mühe, die Begriffe zu klären, und er braucht seine Zeit nicht darauf zu verwenden, eigene Gattun-. etwa die der "Römerdramen" oder die der _Romanzen" zu ersinnen. Des mag ihm zwar Vergnügen machen, aber der Erkenntnisgewinn ist gering.

Daß der Stoff eingeteilt werden muß, ist unbestritten; die Geschichte der Literatur bedarf der Gliederung. Deswegen hören wir hier viel von Epochen, vom Mittelalter, von der Renaissance, vom Barock. Aber diese Epochen gibt es nicht einfach, auch sie werden (so wie "die Gesellschaft") konstruiert, und die Konstruktionen sind oft fragwürdig. Was ist Barock in der Literatur? Ist Racine, der in Frankreich als Klassiker gilt, dem Barock zuzurechnen? Und was gar ist die Renaissance, und in welcher Hinsicht unterscheidet sie sich von dem Mittelalter? Darüber ist schon viel geredet und gestritten worden, und der Streit geht weiter. Manche Literarhistoriker halten sich heraus und begnügen sich mit Jahreszahlen. Das ist vielleicht gar nicht so unvernünftig; man weiß wenigstens, woran man ist.

JOHANNES KLEINSTÜCK

Das uralte Trauma der Kinder Ismaels

Biblische Prophetie und de aktuellen Konflikte in Nahost

udenchristen nannte man die Gläupigen, die nach dem Tod des Juden Jesus, des "Wunderrabhiners" aus Galiläa, einer Lehre von der Erfüllung und Vertiefung der Tora (Weisung) folgten, sich taufen lie-Ben und fest daran glaubten, mit Jesus sei dem Volk Israels der geweissagte Maschach oder Messiach (griechisch: Christos, des Gesalhte) erschienen. In Jerusalem wurder sie belächelt oder verfolgt, his die Stad 70 n. Chr. von den Römern zerstört wurde

Doch hatte sich schon vorher im griechisch-römischen Antiochia, wo Paulus predigte und bekehrte, der Name "Christen" für die Gemeinde durchgesetzt, die dort nicht mehr nur aus Juden, sondern vor allem aus Heiden bestand. Dieses Heiden-Christentum lehnte und legte das jüdische Erbe ab, es kam zur Spaltung in zwei Religiones - his

Vor diesem religionshistorischen Hintergrund müßte man einen Mann wie Marius Baar heute als Christenjuden bezeichnen. Er zählt zu der wachsenden Zahl von Gläubigen, die gerade als bewußte Christen wieder die Zusammengehörigkeit mit dem Judentum betonen und sich daher mitverantworlich für Israel fühlen. Auch für ihn ist der Gott Abrahams und Jesu und der Christen derselbe Gott. In dieser Überzeugung vergleicht Marius Baar die biblischen Endzeit-Prophezeiungen mit den aktuellen Entwicklungen in Nahen Osten, mit dem ewigen Streit zwischen den Halbhrüdern Ismael (Araber) und Isaak (Israel): "Nahost - Auftakt zu Weltbrand oder Weltfrieden?".

Dieser Vergleich ergibt tatsächlich interessante, manchmal überraschend zutreffende Parallelen und alttestamentarische Mahnungen, Warnungen und Voraussagen etwa über die beutige Einkreisung Israels durch arahische und kommunistische Machte und Waffen. Oh die Endschlacht zwischen Gut und Bose mit Erdbeben und Weltgericht in Armageddon stattfinden wird, wie einige alte und neue Propbeten glauben, sollte dahingestellt hleiben. Denn Armageddon ist das heutige Megiddo in der Jesreel-Ebene, eine friedliche Ackerbaugegend, was sie dank der wachsenden israelischen Armee hleiben

Viele Weissagungen der Bibel entspringen der strafenden, pessimistischen Endzeitstimmung israelischer Propheten, die zunehmend mit dem eigenen Volke hadern, ohne sich von ihm abzuwenden. Doch fällt es Marius Baar natürlich nicht schwer, in den früheren Mächten Assyrien und Babylonien mit ihren Kriegen gegen Israel die heutigen Staaten Syrien und Irak mit ihrer sowjetischen Hochrüstung zu erkennen. Allerdings ist die Befürchtung des Verfassers, der Westen sel völlig abhängig vom arabischen Erdől, zum Glück nicht mehr so zutreffend wie noch vor vier Jahren. Ob sich dennoch westliche Regierungen gegen Israel einsetzen oder erpressen lassen, ist eine andere

phezeiungen kann man schlecht mit einem

Bibelfesten streiten, der die heutigen Geschehnisse in Nahost nach seinen Gesichtspunkten normt, Wesentlich ist, daß Marius Baar, der lange unter Muslimen gelebt hat. im Islam die treibende Kraft schildert, die neben der Sowietunion die Weltherrschaft anstreht und eine neue "Endlösung" für Israel berbeiführen will. Aus dieser Einsicht kommt die begründete Kritik, daß sich die Christenheit viel zu lau für Israel einsetzt und sich nicht zum gemeinsamen Erbe be-kennt, ohwohl "das Heil der Völker aus den Juden kommt" (Joh. 4,22).

Aus Koran, Politikerreden und Berichten zitiert der Verfasser eine Fülle von Beispielen, die aufhorchen lassen und vor allem die ignorante oder defätistische Haltung vieler Kirchenmänner gegenüber islamischem Vorgehen belegen. Warum dürfen Muslime in deutschen Kirchen ihren Gottesdienst halten, wenn in der Türkei oder in Arabien wirklich niemand auf den Gedanken kommt, Christen eine Moschee zur Verfügung zu stellen? Warum dürfen islamische Akademien deutsche Schulbücher untersuchen, wenn wir nicht wissen, was über die Christen von Mullahs und Scheichs gelehrt wird? In Saudi-Arabien sind sogar Fensterkreuze verboten, und man darf nicht mit übergeschlagenen Beinen vor einem Muslim sitzen, weil sie ein Kreuz hilden. Lihyens Khadhafi hat die Christen ja schon offiziell

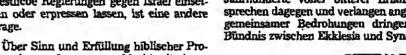
Marius Baar: Nahost – Auftakt zu Weltbrand oder Weltfrieden? Verlag der Liebenzeller Missian, Bad Lie-benzell, 376 S., 22,80 Mark

aufgefordert, endlich die Offenbarung des Korans und Mohammed als Propheten anzu-

Der von der Kirche propagierte Dialog mit den Muslimen verläuft nach Marius Baar sehr einseitig zugunsten des Islam, denn das Gottesbild Mohammeds war weder mit dem Alten noch mit dem Neuen Testament identisch. Der Gott der Bibel und der des Korans sind nicht ein und derselbe Gott. Zudem ist der Islam nur dann tolerant, wenn er keine andere Wahl sieht. Im Koran heißt es schließlich über Juden und Christen: "Allah, schlag sie tot. Wie sind sie verständnislos (Sure 9,29-30). Denn im Dar el Islam (Haus des Islam) sind sie ein Fremdkörper, ebenso wie Israel in der arabisch-islamischen Welt nach muslimischer Auffassung.

Das Buch von Marius Baar ist lesenswert, auch wegen der zahlreichen ergänzenden und erhellenden Zitate aus Bibel und Koran. Es könnte denen die Augen öffnen, die Israel nur für ein Tagesereignis halten und wie der Vatikan von einem ökumenischen Frieden zwischen Islam einerseits und Judentum und Christenheit andererseits träumen. Jahrhunderte voller bitterer Erfahrungen sprechen dagegen und verlangen angesichts gemeinsamer Bedrohungen dringend das Bündnis zwischen Ekklesia und Synagoge.

PETER M. RANKE



Lauter interessante Leute Ein Erinnerungsbuch des Romanciers Frederic Prokosch

drundichters, der seine Darstellung in anche Memoiren Bände liest man Kenntnis der geographischen Verhältnisse hauptsächlich wegen der Leute, die schrieh. Er hatte eine bayerische Überliefedarin vorkommen. Da werden dann die Seiten des Namensregisters mehr strapaziert als alle übrigen, nicht zuletzt von den kannte sichtlich die Schwarzmeerküste aus Zeit- und Fachgenossen des Verfassers, die nachhlättern, oh sie sich in dessen Augen vorteilhaft genug ausnehmen oder oh er sie Dies alles steht im Widerspruch zum etwa trotz mehrfacher Begegnungen keiner Erwähnung würdig befunden hat. schaftler sind sich darüber einig daß es

Ungewöhnlich ist es jedoch, daß ein Memorialist in den Mittelpunkt seiner Aufzeichnungen nicht sich selbst, sondern die Menschen stellt, die er im Laufe seines Lebens getroffen hat, wie es der heute sechsundsiebzigjährige Romancier und Lyriker Frederic Prokosch schon in dem Originaltitel "Voices" seines Erinnerungsbuches ankündigt. "The most fascinating character I have met", hieß lange Jahre hindurch eine wiederkehrende Ruhrik in "The Reader's Digest". Nun, hier sind es gleich 46 und noch

der Autor, so zurückhaltend er sich auch schildert, gleichfalls für einen faszinierenden Charakter hält - er ist es auch

Wenngleich er viele der von ihm bewunderten Schriftsteller und Künstler wie ein Reporter ausgefragt hat, seine Ausbeute meist auf der Stelle niederschreibend, trat er ihnen doch stets als Ebenbürtiger, als angesehener Zunftgenosse gegenüber, ursprünglich ohne jede Absicht, das Erbeutete zu publizieren. Freilich ist der internationale Ruhm den der blutjunge Amerikaner mit zwei Romanen exotischen Hintergrunds erwarb ("The Asiatics" und "Seven who fled") heute verblaßt, so daß die stolze Reihe prominenter Freunde einigermaßen verblüfft. Der Vorwurf, daß sich hier einer der Vertrautheit mit den Großen dieser Erde allzu nachdrücklich rühme und sich des "name dropping" schuldig mache, ist jedoch ungerechtfertigt. Denn Prokosch unterscheidet ganz genau, wo es sich um vertraute Beziebungen und wo es sich um mehr oder weniger flüchtige Begegnungen handelt, so wenn er Marc Chagalls Portefeuille in Venedig beim Frühstück auf der Hotelterasse aus

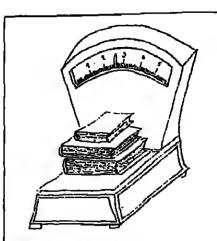
dem Kanal fischt.

Ohne Zweifel ist dieser Mensch hrennend neugierig auf andere Menschen, er gibt auch zu erkennen, daß er die Bekanntschaft mit ihnen - mit berühmten wie mit unberühmten - stets gesucht hat. Die Umstände haben ihn von klein auf begünstigt: Schon im Haus des Vaters, eines aus Österreich stammenden Professors für Sprachwissenschaft, lernt er die Tanzerin Pawlowa und Thomas Mann nehst dessen ganzer Familie kennen. wovon eine lange Freundschaft mit Sohn Klaus zurückbleiht. Während des Studiums an der englischen Universität Cambridge begegnet er dem Dichter Houseman und dem Romancier E. M. Forster, auch dem gefürchteten Kritikerpaar Mr. und Mrs. Leavis. In Paris verkehrt er im Salon von Gertrude Stein, in Manhattan geht er zu den Tees der exzentrischen Lady Cunard, genannt Emeraid. Und W. H. Auden, den er als junger Mann vergötterte, kreuzt in immer weniger ansprechender Gestalt seien Lebensweg wieder und wieder. Er besucht Thornton Wilder, der ihm den Harper-Preis verschafft, André Gide und George Santayana. Für den geizigen Somerset Maugham gibt er ein nächtliches Picknick an der Via Appia.

Seine finanziellen Verhältnisse sind ebenso unstet wie sein Wohnsitz. Einige Jahre lang reist er in einem üppigen Lincoln Continental durch Europa. Dann sucht er in New York nach einem Job. Den Atlantik hat er in beiden Richtungen in allen Schiffsklassen überquert. Italienische Luxusbotels wählt er nach der Aussicht, die sich aus ihren Fenstern hietet. Doch dann hält er es wieder Monste lang in einem Dorf in Südfrankreich oder im Schwähischen aus. Mit Wladimir Nabokov teilt er ührigens die Leidenschaft für Schmetterlinge. Der Endeffekt der Wanderschaft ohne Heimat und ohne Familie ist

freilich eine unendliche Melancholie. Die Übersetzung dieses Buches hat sicherlich viele Probleme aufgeworfen, denn an dem Original haben die amerikanischen Rezensenten schon die Überspitzung einiger Adjektive und die Kühnheit mancher Metaphern bemängelt. So stutzt man auch im deutschen Text vor der einen oder anderen Formulierung. An Sorgfalt bei der Aufbereitung des Textes hat es auf seiten des Verlages nicht gefehlt, vielleicht hat man sogar des Guten ein wenig zuviel getan, indem man für alle fremdsprachlichen Buchtitel die deutsche Übersetzung verwandte die irgendein Verleger mal dafür gewählt hat.

HELLMUT JAESRICH



Drei Schicksale

In sechs bis acht Bänden will der Verlag Jan Thorbecke die Schriften von Friedrich Michael - Jahrgang 1892, Philologe und Theaterwissenschaftler - neu herausgeben. Nach den beiden Einführungsbänden mit Erzählungen sind jetzt drei kleine Romane (je 20 Mark) erschienen, die sich durch Zurückhaltung in Ton und Stil wohltuend von vielen modernen Reissern unterscheiden. "Die Flucht nach Madras" erzählt von einer Botanikerin, die nach leergewordener Ehe einen neuen Anfang bei einem indischen Forscher sucht. Gut geschildert mit interessanten biologischen Einzelheiten. Etwas weniger geglückt ist der Band "Silvia und die Freier", in dem eine junge Witwe ihren hartnäckigen Bewerbern zu entkommen sucht: heiter mit Ausrutschern ins Neckische. Das vermeidet der Autor trotz des amourösen Themas im dritten Buch; "Die gut empfohlene Frau". Hier wird eine geschiedene Frau von ihrem Ex-Gatten dem Manne, den sie heiraten will, mit warmen Worten ans Herz gelegt – gewiß ein ungewöhnliches Unterfangen.

Gedanken über Westpreußen

Es war ein Herrenleben, das sie führten, die Rittergutsbesitzer in den ostelhischen Gehieten des Deutschen Reiches. Dies bestätigt Modeste Weidendahl in ihrem Buch "Ich schenk' euch Bendomin" - Erinnerungen an Westpreußen (Bastei Lühbe Verlag, Bergisch Glad-bach. 272 S., 6,80 Mark). Die Autorin schildert ihre Jugend auf dem elterlichen Gut, auf dem sie kurz nach dem Ende des Ersten Weltkrieges zur Welt kam, als polnische Bürgerin deutscher Herkunft im damals polnischen Korridor. Als die NS-Machtbaber 1939 den Druck auf Polen verstärkten, gah es für die Deutschen in Westpreußen ein böses Erwachen, Die Autorin schildert ihr Schicksal und das ibrer Familie, die 1945 mit einem Treck in Westfalen landet, ohne Bitterkeit, zwischen den Zeilen klingt immer wieder die Erinnerung an die verlorene Heimat im Osten.

Das Leben in der Polis

Eine zusammenfassende Untersuchung zum staatstypologisch singulären lis fehlte hisher in der deutschsprachigen Literatur. Die Lücke wurde jetzt geschlossen durch das vorzügliche Buch des Bochumer Althistorikers Karl-Wilhelm Welwei, "Die griechische Polis" (Kohlhammer Verlag, Stuttgart, 328 S., 49.80 Mark). Forschungsmäßig auf höchstem Niveau, über die internationale Literatur lückenlos informierend, in einem klaren, ahwägenden Stil geschrieben. unterrichtet es umfassend ebenso über die historischen wie institutionellen Aspekte der Polis. Zwar stehen Athen und Sparta im Zentrum, doch runden Einführungskapitel über Grundlagen und Faktoren der Polisbildung und Abschlußkapitel über "mittlere" Poleis wie beispielsweise Korinth das Werk ah, das nicht zuletzt wegen der immensen thematischen Schwierigkeit als meisterhaft prädiziert werden darf.

Wo war Odysseus wirklich?

Unter neuem Titel und in anderem Verlag ist das Buch der Gebrüder Armin und Hans-Helmut Wolf "Der Weg des Odysseus" erschienen. Es heißt jetzt "Die wirkliche Reise des Odyssens". Zur Rekonstruktion des homerischen Welthildes" (Langen Müller Verlag, München. 304 S., 38 Mark). Vermehrt und klar verbessert wurde der Bildteil mit nunmehr 126 Tafeln und Abbildungen. Auch das Hauptkapitel mit den 12 Ortslokalisierungen und der vorzügliche Forschungsbericht wurden erheblich erweitert, und ausgesprochen nützlich ist das neue Stemma mit der Übersicht über die bisherigen Lokalisierungstheorien, inzwischen mehr als 80. Selbst wenn man aus prinzipiellen poetischen Gründen alle geographischen Realisierungsversuche der "Odyssee" ablehnt und sie als "Phantomjagd" (Heubeck) ansieht, so wird man der Leistung der Gebrüder Wolf den Respekt nicht versagen können. Die Wolf sche Theorie von der Odysseus-Irrfahrt von Kap Malea über die nordafrikanische Syrte, Malta und um Sizilien herum ist jedenfalls der gegenwärtig konzeptionell konsequenteste und in sich geschlossenste Lösungs-

Hinweis

"Ein Tanzvergnügen im Schießhaus" von Heinz Piontek auf Seite II dieser GEISTIGEN WELT wird in dem autobiographischen Roman "Zeit meines Lebens" enthalten sein, der Ende September beim Schneekluth Verlag in München erscheint - Im Eiskeller von Missunde" von Uwe Pörksen auf Seite II der GEISTIGEN WELT vom 21.7. war der Erzählung "Die Missunder Uhr" entnommen, die Anfang September zusammen mit anderen Erzählungen unter dem Titel "Die Ermordung Kotzebues oder Kinder der Zeit" beim Klett Cotta Verlag in Stuttgart herauskommen wird

Zeitaroma der 50er Jahre

Marlen Haushofers Erstling mit Abstand betrachtet

e österreichische Dichterin Marlen Haushofer hätte jetzt – wäre sie nicht ie österreichische Dichterin Marlen so jung gestorben - erst das 65. Jahr erreicht. Sie war in Österreich eine Hoffnung der fünfziger Jahre. Später wurde sie vergessen, und seit einigen Jahren zeichnet sich nun eine ausgesprochene Haushofer-Renaissance ab. Bei Claassen erschien "Die Wand" auss neue, der Roman einer Frau, die sich eines Tages einer gläsernen Wand gegenübersieht, hinter der sich eine vom Atomkrieg verwüstete Welt darhietet. Zsolnay brachte indessen "Die Tapetentür" neu heraus, den großen Rechenschaftsbericht einer Frau. Und mit solch einem Rechenschaftsbericht haben wir es auch in dem

Roman "Eine Handvoll Leben" zu tun. Er war das Erstlingswerk der Haushofer und machte 1955 in Wien sehr nachdrücklich auf sie aufmerksam. Hinterher fällt es leicht, darin gewisse Fehler einer Anfängerin zu endecken: die Überkonstruktion der Geschichte, die allzu absichtsvoll erscheint, auch manche Unwahrscheinlichkeit im Geschehen. Aber man kann an diesem, erst drei Jahrzehnte alten Buch das Zeitaroma der fünfziger Jahre herausspüren, eine seelische Behutsamkeit, einen Glauben an das Individutim. Zehn Jahre später war die Literatur schon weit brutaler, auch erotisch eindeutiger geworden, der Mensch ein "200n politikon". Und vielleicht haben wir heute schon wieder Ohren für diese seelischen Schwingungen, für das Wichtignehmen des Einzelnen - vermutlich liegt hier die Wurzel dieser seltsamen Wiederentdeckung einer Autorin,

cie nicht allzu viel hinterlassen hat. Ein Rechenschaftsbericht also: Eine abgekämpfte Frau in mittleren Jahren kehrt in das Haus ihrer Kindheit zurück und kauft dieses, denn offenbar hat ihr verstorbener amerikanischer Gatte sie begütert zurückgelassen. Es gelingt ihr (was ein wenig unwahrscheinlich wirkt), hier unerkannt zu bleiben. ohwohl die Dame, die nun das Haus verkauft, ihre Jugendfreundin war.

Betty heißt die Heimkehrerin, Elisabeth hieß damals das junge Wesen, dessen Lebensstationen sie eine Nacht lang in dem neu-alten Heim verfolgt. Die Kindheit in einer Klosterschule, wo sie in aller Strenge zur Bravheit erzogen wurde, die schwärmerischen, erotisch determinierten Mädchenfreundschaften, die eine Erzählerin zehn

Marien Haushofer: Eine Handvoll Leben Paul Zsalnay Verlag, Wien, 205 S., 24

Jahre später gewiß viel eindeutiger erzählt hatte, tauchen in Bettys Erinnnerung auf. Dann die Ehe mit einem eher langweiligen Mann und das Ausbrechen in die Beziehung zu einem sie nur erotisch interessierenden. aber nie wirklich geliebten Außenseiter. Schließlich die Ausweglosigkeit einer Situation, die sie durch ihren angeblichen Tod in den Fluten beschließt.

Resümee ihres Rückblicks: Was immer sie in ihrem Leben anders gemacht hätte, sie wäre heute wieder an demselben Punkt angelangt, bei ihrer resignierenden Einsamkeit. Das ist behutsam und nuancenreich erzählt, ist an dem charakterlichen Gegensatz zwischen der lahilen Klisabeth und der vom Leben verhärteten Betty spannend aufgeblättert. Eine reizvolle psychologische Studie und fast schon so etwas wie ein Zeit-

OTTO F. BEER

Frederic Prokosch: Die metaphysische Piazza Ein Buch der Begegnungen. Aus dem Amerikanischen von Elisabeth Piper. R. Piper Verlag, München. 371 S., 38 Mark. ein paar mehr, und die Wette gilt, daß sich

mit Gewalt alle Aussagen des Epos auf den Raum um das Schwarze Meer bezieht. Die großen Sagen wurden zu Wandersagen, die an verschiedenen Orten spielen. Dennoch ist es möglich, gewisse geogra-phisch-historische Fakten aufzuspüren. Aber das muß mit Vorsicht und großer

Arbeit vermißt man besonders an dem Werk

Des weiteren ist der naßforsche Stil zu kritisieren, den einige Verleger heute anscheinend schätzen. Zwei Beispiele dafür: "Als ich das zum ersten Mal las, hat's bei mir geklingelt." Weiter, "Die Wissenschaftler, die ich bisher noch nicht beleidigt habe, würden, so könnte ich hoffen, zustimmend nicken und murmeln: Nicht unwahrschein-

Skepsis geschehen. Skepsis an der eigenen

lich, ja, ja, nicht unwahrscheinlich . . . Wer wissen will, wie man ein gutes Sachbuch schreibt, der braucht nur eine Seite in Cerams "Götter, Gräber und Gelehrte" zu lesen. Das Buch ist sachlich zutreffend, spannend für den einfachen wie den gebildeten Leser und verzichtet völlig auf billige HELMUT BERNDT

Ausbildung in der Schweiz

Französisch für Ausländer (Diplôme de l'Alliance française)
 Englisch für Anfänger und Fortgeschrittene
 Diplômes: commerce, secrétairat, secrétaires de direction

 Maturité (Eidgenössisches Abitur) Baccalaureat français Ferienkurse August-Sept.

Internat-Externat Ecole Lemania Tél: 0041/21/20 15:01 3. chemin de Préville CH-1001 Lausanne Telex 26600

lemania

Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch

lernen Sie, wann + wo Sie wollen Mit den außargewöhnlichen Tonbandkassetten nach Praf. Dr. Losaniv nen Sie leicht, gut und schneil Gratisinformationen direkt vom

Verlag für moderne Lernmethoden Postfach 6 28 12, 8261 T0Bling, Tal. 0 86 35 / 14 50



Norddeutschlands älteste freie Schule für Jungen und Mädchen. Gymnasium ab Klasse 5

mit reformierter Oberstufe. Staatlich anerkannt. Alie Abschlusse. Abitur vor eigener Prudingskommission Geregelte Harsaufgabenbetrening, Viel-seitiges Forder- ir, Freizeitungehot, — Logastheniker-Programm — — Dasbetiker Betreitung urdern Sie bitte den 7 rospekt au:

3423 Bad Sachsa Südharz Pädagogium i Telefon (0.55 23) 10 01

Your key to a career in International Business and Informati **European University** Antwerp and Brussels, member of the American Ass

ment, Finance, Economics, Information Systems, Accounting.
The University's placement service channels graduates into internships, managental positions, or graduate management programs around the world. - Undergraduate programs (full-time) in Business, Marketing Manage-

- Graduata programs (part- or full-time): — Graduata programs (part- or full-time): Mastar's of Business Administration, International Management or Information Systems. As above, the placement service facilitates employment, but also, uniquely offers graduates the opportunity for obtaining second master's degree at a top U.S. university in as little as 6 months, General admission to Ph. D. programs, Courses are taught in English, French and Outch: students choose the language of instruction. For Information contact:

The Admissions Officer European University - Amerikalei 131-133 2000 Antwerp/Belgium, Tal.: 00 32 / 3 / 2 38 10 82 00 32 / 3 / 2 18 81 82 ons; Jacob Jordeensstraat 77–79, 2018 Antwerp/Belglum Rue Rovale 302, 1030 Brussels/Belgium Campus locations: Jacob Joro

Institut Alpin Videmanette Rougemont b. Gstaad (Schweiz)



Töchterinstitut (16- bis 20jährige)

Sprechen - Handel - Haushalt, Prüfungen der Alliance Françalse und Cambridge, Wintersport, Eiganer Tennisplatz und Schwimmbad. Schuljahrbeginn; Oktober 1984, Diraktion; M. et Mme. C. L. Yersin, Telefon 00 41 / 29 / 4 81 32,

ENGLISCH IN ENGLAND

25 % ERMÄSSIGUNG bei Aufenthaltsdauer von 90 Tagen oder länger (inkl. Sonderk se t. Cambridge-Prüfungen)

Schreiben Sie an: REGENCY SCHOOL OF ENGLISH Remagnte-on-Sea, Kont, England, Tel, 843 - 59 12 12, Tx. 9 6 454 KEINE ALTERSGRENZEN - KEIN MINIMUM-AUFENTHALT - DAS GANZE JAHR GEOFFRET SONDERWEHINACKTS- UND -OSTERKURSE

ENGLISCH IN ENGLAND

Intensiv- Und Spracherholungskurse. Unterricht und Veilpenston zusammen mit ihren Lehrem in einem exklusiven Weitington House direkt am Meer, oder bei Gastfamilien in der herrlichen Lundschaft von Kent. Kleiner Kreis, persönliche Atmosphäre, großer Sundstrand, Antänger und Fortgeschriftene, Schülerferlenkurse, Wirtschaftsführungs-kräfte. Erwerb des Cambridge Certificate. Langzeitkurse mit HP ab 270,- OM pro Woche.

Seminar for Advanced English Studies Janes Muth-Dunfort, Am Mühlenberg 38, 4800 Biolefeld, Tel. 05 21 / 10 12 53



SCHULENTLASSEN ABER NOCH OHNE BERUF UND ZIEL?

ABER NOCH OHNE BERUF UND ZIEL?

dann vertrauen Sie unserer langlährigen Erfahrung und nutzen Sie die Chance, mit jungen Merschen im Alter von 15-22 in anregender internationaler Gemeinschaft bei einem BERUFSVORBERETTENDER STUDIEN-OBERGANGSJAHR neue Ziele zu setzen, Unsere Anlegen sind Interessonerveiterung und Färderung des Selbstvertrauens, sie bringen neue Lebensimpulse und Studienfraude. Umsere Schüler praktizieren ENGLISCH, FRANZÜSISCH und DEUTSCH im Internet. Sie erlangen größtenteilte die stzail. Diplome (Englisch: "Cambridge", Franzüsisch und Françasse", Deutsch: "Goethe-Institut"). Ein vielsebtiges allgemeinbuldendes Pron (Handel, Kunsthandwerk, Kochen, "Savoir-Vivra", Berufsberatung) und viel Sport in bestem löten machen den Aufenthalt erfraulich und wegweisend, Verlangen Sie unsere Referenzen – besuchen Sie uns. SPEZIALFURSE FÜR NOTEL-AUSBILDUNG.
Sunny Dale, internationales Spracheninternat

Sunny Dale, internationales Spracheninternat n-Wilderawii, Berner Oberland (Schweiz), Tel. 00 41 / 36 22 17 18



Vom British Council anerkannte Sprachschulen Verlangen Sie gratis und unverbindlich das Kursprogramm.

Anglo-Continental Dep. 44, 33 Wimborne Rd., Bournemouth BH2 6NA/England Tel. 0044202/292128 oder beim Sekretariat für das deutsche Sprachgebiet

Anglo-Continental Scefeldstrasse 17/44
CH-8008 Zürich
Tal 00411/47/7911

Noch mehr Erfolg

haben Ihre Anzeigen in den Rubriken "Kunst -Antiquitäten - Sammlungen", "Unterricht und Fortbildung", "Versandgeschäfte" und "Ehewünsche" durch die kombinierte Insertion: Am Samstag erscheint Ihre Anzeige in der WELT, am Sonntag in WELT am SONNTAG. Näheres sagt Ihnen die Anzeigenabteilung DIE WELT/WELT am SONNTAG, Kaiser-Wilhelm-Str. 1, 2000 Hamburg 36, Tel. (040) 347-4418, -4318, -1, Telex 217001777 asd.

DIE WELT Die Große WHITESONYING Kombination

* Meine : Schüler kenne ich so gut wie meine eigenen Kinder...

Eringerfeld ist das zahlen-mäßige Verhältnis zwischen Schülern und Erziehern ausgesprochen günstig. Ich als Pādagoge finde es hervorragend, ein "Eringerfelder" zu sein.«

ambromen - auch in den Feries, Beratung auc aonatage nech Vereinberge

Kein Studien- oder

Ausbildungsplatz?

staati, anerkannte

med.-Kaufin. Assistentin derch Sibr. Rendeling. Begin Oktober. Bibe installation Farbprospold - UF - adorder Lehrinstitut Dr., med. Buchholz

Se 36 - Postfech 1250 -Telefan 0761/23606

Die sanfte Form

des Lemens SUPER-LEARNING - die fas e Schnell-Lernmethode nach Pro Lozanov Komplette Cassetten-Sprachkurse.

Komplette Cassetten-Sprachurse Ausführliche Gratisinformations-Broschüre bei: Psychologiache Lerusysteme Dipl.-Psych. K. G. Hinkelmann Didesloer Str. 6 (A), D-2800 Breme Tel. 94 21 / 38 93 35

Staatl, anerk, priv.

Realschule

mit Internat

für Mädchen und Jungen Elisabeth-Engels-Stiftung

Ganztagsschule^{*}

als zweizügige Realschule (f0, 5-10)
bletel intena, Lemhilte.
Durch Fechübungsstunden, Förderkurse, Arbeitsstunden führen wir zu
Leistung,
Daneben gibt es viele Freizeitangebote
(eig. Sport- u. Tennispiatz, Turnhatle,
Hobbyraume, Fotolabor u. a.,
Anmeldung noch möglich,
Schloß Varenholz, 4925 Kalistal 1/b
(a. d. Weser/NRW), 2 (0 67 55) 4 21

Die Chance für ihre Zukunft ihre Ausbildung an der

MASSAGE SCHULE

1. Zum Masseur und med.
Bademeister, mit staat!.
Abschlußprütung, ab 1. Okt. 84.
langfristige Finanzierung möglich.
2. Zum med.-orth. Fußpflegar/in mil ärztlicher Abschlußprütung. Beginn nach Bedarf.

MSK etsell ensel. Lehrtneselt für

MSK-staatl. anerk. Lehranstalt für Massage - Siglsmundstr. 21,

7750 Konstanz, Tel. 07531/21810

4 6 1 6 6

Philippens state of the state o

● Internat Schloß Eringerfeld 4787 Geseke-Eringerfeld Tel. 2954/811-817

Grundschule Hauptschule Real- u. Aufbaurealschule
Gymnasium mit differ. Oberstufe Berulsgrundschuljahr
(Hauptschulabschluß nach 1 Jahr) Handelsschule u. Höhere
Handelsschule mit Gymnasielem Zweig (Abitur) in geschlossenen Klassenverbändan. Sonderklassen vor Aufnahme L d. Oberslufa (Gymnasium, Höh. Handelssch.) u. zur Qualifizierung für
gahobene Lehrberufe Höhere Handelsschule für Abiturienten
(1-jährig) Fremdsprachenkomespondent Europa-Sekretärin

euro Malta

⊘ ⊗

Schuler, Erwachsene, Familien. Sprachkurs u./o. Tennis, Surien, Tauchen, Reiten. Familienunter-kunft, Hotel o. Ferienwohnung. tige Pauschalpreise während tenzen Jahres. Katalog durch urovac Neckarstr. 226 Stuttgert

Auskünte 28 20 53

GRAPHOLOGIE Ausbildung bis zur Berufsreife: Diplomgraphologe Unverbindi, Gratisintermation: Psych, Institut Dr. F. Kurka

SPANISCH-KURSE IN MALAGA - SPANIEN für Anfänger und Fortgeschritte-

ne, alle Stufen in kleinen Grup-pen. Unterbringung in guten spa-nischen Familien oder in Apart-ments in unmittelbarer Nähe am Strand. Prospekt: Centro Estadios puñol, Avenida J. S. Elcano, 110 Málaga/Spanien

Hotelfachschule 3060 **Stadthagen**

Nachster Beginn: 110.84 10572113061 Hitterstr 1

Lehrerfamilie Nähe 5483 Bad Neuenahr/Ahr-weiler, Rheinl-Pfalz, nimmt Schüler der 6. oder 7. Klasse Gymnasium auf. Vielfältige fach-liche und methodische Hilfen. Näheres: Tel. 0 26 41 / 2 42 07

NICHT VERSETZT? Es ist sinnlos, nur elne Klesse zu wiederhoten, wenn seit Jahren schon die Grundlagen fehlen. Wir schließen in Leistungsgruppen alte Kenntnislücken und unterrichten weiter: Man verbessert die Leistungen und verliert – bei zeitigern Wechsel – kein Jahr!

 n. 2-7 Schüler/innen pro Klassel
 Aufn. v. Mehrlachrepetenten
 Realschulabschluß o. Abitur
 Abivorbereitung (BW u. Hessen) Kumfalz-Internat, Diersteinstr, 4 6901 Bammental/fickleiberg

36 der besten INTERNATE

Schweiz und Bundesrepublik mit allen stasti. anerkannten Abschlüssen ge-prüft u. emplohlen von der Euro-Inter-natsberatung, mit den wichtigsten Angaben u Auswahlichterien für alle Eitern und Schüler. Die Broschürs (150 S.) ist erh. gegen Voreinsendung der Schutzgebühr von DM 20.-. **EURO-INTERNATSBERATUNG** der Weg ins richtige Internat Zantrale: 6000 Mänchen 80, Max-Weber-Platz 3, Totales 988/4487282 into-Tage # Schulaignungsteats # Serat





Aktion Saubere Landschaft e. V. Godesberger Straße 17, 5300 Bonn

internationales Tennis-Internat Primus Christophorus-Schule und Manfred Höller

Exklusiv Drill-Tennis-Camp bieten ab Schuljahr Sept, 1984 für Mädchen und Knaben ab 12 Jahre:

 Schulausbildung, Gymnasium, Real- oder Hauptschute.
 Tägl. Sstündiges Driff-Tennis-Trainings-Programm mit International belanntem und erfahrenem Profi-Trainer, Manfred Höller, staati, geprüft. VIT, und sein Team.

Information und Anfrage:

Manfred Höller's Exklusiv-Drill-Tennis-Camp Postf. 11 64, 6242 Bischotswiesen/Berchtesgaden, Tel. 0 86 52 / 74 24

Segeln kann

Natürlich beim DHH. Deutscher Hochseesportverband "Hansa" a.V., Postfach 3012 24,



Bitte Jahresprospekt anfordern!

Reflect attachter Statestia/Managak 24/63, metroprache, sport, charm. jung hilliothem, chic u. modem, radiot, unicompil Wosen, intellig. ylelu. interess. naturarb., w dinen ration, fijadajen Empartner, 9-WW. einen reiten, specialen izraparium. 29/160, led., füllsche Bigl.-Imperientill, 29/160, led., schile, langhiserig, matiri., hietzi. W. exigeschi. Wesen, braitgef. Interess.: Architektur, frande Lander u. Kür., Musik. Sport schildze ein her-man Semiliantehen, bes. eine post, weitot-

Rezent, Zahalizztin, Br. sted. finat., 34/168, schik., blidhübsch, extravagint, sein feminin, voller Charmé u. Esprit, viels. Interess., bej. Sporti, hervongs, Vermögenwerh., voll. Partner m. Herz u. Format. N3-PP.

Permat. Nart. Format. N3-PP.

Bysast. Azzt. Sr. sant., 32/180, led., actik, sine profit. Personalchic, in. Hazz. Geist u. Verstand, humorv., gražulg., betud. sehr erfolgranus. u. kult. autgeschi., aparti. sidv., sehr vernög., wi. harmon. Partnersch., n. einer kitalig. jg. Darne. 4-M7.

gi, corre. 4-M1.
Eriege, Beitprachman, 39/184, schik., aporti., quaussen. m. märni. Ausstrahl u. Hunor, Rumstannmier, er lebt Relsen u. ehen gehob. Lebensstil, Heuse- u. Grundbis. vorti., wu. viels. orient, fehderfebe Pertnerir. 0-M3. Selbst. Factuard, Br. med., 50/183, achik., sehr gutausen, sportt-elegante Erachen, profit. Perebnichk, künsti., anst. u. sportt. Ambit., großes Bar- u. Sachvermögen, wü. httelig., wernh. Lebensgeffintin, auch m. Kind. 4-WR.

MISTITUT MR.DEMBARDT Wagled to Barantonhaul RE Postinch 2172, 6001 Printfurt 1 Taledon 06 11/25 4998

Schwedisches Mädelses wünscht Herrn kennenzulernen Evtl. spätere Heirat nicht ausgeschlossen. Zuschrif-ten: K. Warnberg, Langstromsg. 7. Lag 3/8, 41725 Göteborg, Schweden

NRW, Dipl.-Ing., selbst., kath., verwitw. (2 erw. Kd), 59/175, schlank, sporti., Hobbys: Ski, Tennis, Schwimmen, Musik, wünscht, Bekanntschaft einer netten sporti. Deme zw. späterer Heirat. Zuschr. m. Blid (garantiert zurück) erb. unter V 3964 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Seriosität, Exidusivität

und Zuverlässigkeit eind die Baais für Vertrauen. Vertrauen auch Sie sich uns an. Seit Jahren Symbol für Erfolg und Vertrauen. Partner- und Eheverinittlung Institut Birgit Benecke.

Erfolgreicher Geschäftsmann, 56 Jahre, sportlich-schlenk, sehr jung geblieben, sucht sympathische, warmherzige Dame mit Sinn für Kunst und Natur. Zusehriften unter X 111.

Prühlicher Arzt, sucht frühliche Frau, bis 40 Jahre, die mit beiden Beinen auf der Erde steht, Fühlen Sie sich ange-Da die Liebe ohnekin der Wunder größte ist – warum sollte eie nicht einen so unschelnbaren Anfag neh-men können wie diesen? Ich, Fabri-kant, 68 Jahre, verwitwet, suche eine liebevolle Lebensgefährtin. Glauben Sie, die richtige zu sein? Zuschriften unter FT 17.

Mann mit Herzensbildung sucht Frae mit Herz. Geschäftsmann, 43 Jahre, lebenslustig und unternehmungsfreu-dig, Hobbykoch, Kunstsammler, sucht

Geschäftsfrau, AkademBorrin, vermö-gend, 38/1,68, mit Herz und Hamor, sucht netten Herm, um alle Höhen und Tiefen des Lebens schwungvoll und mit Optimismus gemeinsam zu meistern. Optimismus gemeinsem Zuschriften enter MB 18.

Unternehmerin, mit mehreren Ge-schäften, 53 Jahre verwitwet, jänger aussehend, mit Charm, Esprit und dem gewissen "Etwas", sucht humorvollen,

Internationale Partnervermittlung Institut Birgit Berecke 4000 Güsselderi, Oststraße 115, Telefon (02 11) 13 33 99. Mo. bis Fr. 10.00 bis 18.00 Uhr.

Wir sind in jeder großen Stadt vortreten. Rufen Sie uns bitte en, wir teilen Ihnen die Telefonnummer mit. 20 DE DE

Tischles Gmbs

seit 1999 seit Jahrzehnten bekannt in Hämbürg und Nordeutschland, Mitglied im GDR Mäß, Beitr-Hönorar n. b. Erfog, Bers-tung u. Prospekt gratis n. diskret.

Tel. Pinneberg 8 41 61 / 6 84 98 Tel. Hamb. Anguf-Weiterschaltun 9 49 / 34 51 76 Postf. 55 94 51, Hamburg 55

Berliner Portraitzeichnerin und Hinterglasmalerin, 59, brü-nett, schlank, gutsussehend, nach Meimung sehr warmherzig und lebensbejahend mit musischen und kulturellen Interessen sewie gepflegte Geselligkeit und Rei-sen wünscht einfühlsamen gutsi-

tulerten Lebenspartner. Zuschr. erb. u. PT 4984 an WELT-Verlag, PostL, 2000 hamburg 36

MAGAZIN PEN PAL Pür ser, Beksamischaften, Viele Putos m Adremen! An gr. Ricotom (ed. geg. 10,-: Verla Penpal/w, Pf. 732, 8 Minchen 81).

Akad.-Witwe ges., vital, such addiquat. Freund b. 70 J. Zuschr. unt. W 8965 an WEL/T-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

1000 POLINNEN Katalog sendet Elise Söder, Journali-stin, n 8542 Roth 64 = 0046 19 133 480

Desse, Arfung 20, entrückend u. attraktiv, mit Geist und Herz, einzige Tochter alter Unternehmerfamilie, Reiterin, eber auch geschäftlich gewandt und mit Verpaligen Hobby-Köchin, bedeutendes Erbvermögen, wilnscht gütckliche Ehe. Näheres: Fran Karla Schulz-Schuzunge, 3666 Hannover-Kloefeld, Spinozastr. 3, Tel. 65 11 / 35 24 23 DIE Ehezubahnung selt 1914

Stad Sie ein gutsitulerter Mann mit Herzensblidung und wünschen sich ei-ne gepflegte Frau (Ende 30), liebens-wert, doch mittelloz, ein bifichen auf Händen zu tragen? Zuschr. unt. R 9960 an WELT-Verlag, Postfach 10 98 84.

Unternehmerin, 37/170 eine hinreißend charmente, aparte, ne türl, Frau, sehr erfolgrätich iz. vermög gesch, mit KL, sporti.. weith! (aktiv Tenniaspielerin)

Geschäftstrau, 41/176 in Sechen Mode, ein stifes "Weib", natürl. Cherme v. Esprit, Isbendig, sn-mutig, faszinierend lebendig, mö. ni, unbedingt heirsten...

Untern/Fabrikant, 44/188 ein sehr gut aussehend, seriber männl. Menn, mit grauen Schilden, feinfühlig, zärtl., einfühlsen und ro-mantisch, reitet, mag. Tiere, wü. sich eine scläquats, feminne Fraul

Volker, 33/182, Dr., Jurist Führungspot. in der Wittschaft, ein sehr gut aussehend, sehr sporti. Menn, did. Typ. ig. dynamisch, gefühlvoll u. mmerichti.



chel-Knies Tel. 6 40 / 34 21 47 Hemburg Junglemstieg 30. Im Hig. Hof Tel, 06 11 / 32 58 66 Hennover Luisenstraße 4, am Kröpke Tel. 9 69 / 28 53 58 Frankfurt Calserstr. 13, Nähe Hauptwach Tel. 67 61 / 3 07 42 Freiburg

Auch in: Karismine, Tel. 07 21 / 246 56 Mannhelm, Tel. 06 21 / 40 93 84 Intrale Werner, Tel. 06 24 / 40 93 84 Intrale Werner, Tel. 06 12 / 41 72 74 so Maintz, Tel. 06 13 1 / 81 42 80 Wisstandern, Tel. 06 12 / 137 46 84 Berscheim, Tel. 06 25 1 / 6 32 64 Searbrücken - 1. 9, geechl.

Charmante, gutaussehende
DAME
Anf. 30, blood, schlank, sportl, gt
Position, sucht herzl, aufgeschi
Partn, m. Niveau, schlank, sportl
Raum Hamb, b, 45 J.
Zuschr, u. PB 48 329 an WELT-Verl
Postf., 2000 Hamburg 36.

Yerww. Herr gesucht evil Jurist, von charmanter, ge-pflegter Juristenwitwe aus gu-tem Stall, schlank, gesund, häusl tem Statt, schlank, gegund, naust und fröhlich, mehrsprachig, rei-segewandt, eig. Auto, unabhän-gig. Raum Rhein-Main, auch Aus-land. – Zuschriften unter T 8962 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64 4300 Essen

Mismaels helfe lek, bin 19 J. alt, kedig, schlank, natürlich und blidhübsch, ich wohne ganz allein, bin hkuslich, koche gern, und ich bin ein Fußbell-Fun, Weil ich etwas schüchtern bin und nicht tanze, suche ich einen treuen, aufrichtigen Mann, dem es auch so geht, Schreibst Du mir gleich ein paar Zeilen unter Nr. 19 672 an Institut Monlien. Postfach 18 02 83, 6000 Frankfurt 18.

Antwort mit Foto kommt sofort.

Zahmarzt, promov., 43 J., blendend aussehend, ausgesprochen sympa-thisch, viel gereint, mit raubertuitem. Landhaus, hobem Enikommen, Vernob-gen, breitgespannten interessen, go-tem Geschnuck, wilnicht gütckliche Ehe, Näheres: Fran Karls Schulz-Schurunge, 2008 Haumover-Kloofeld, Spharustz, 3, Tel. 95 11/55 24 23 DIE Eheanbahmung beit 1914

Ein wenig Hilfe will das Glück gern haben Einen neuen Partner findet man nicht mur durch Glück und Zufall. Wir haben ihren Wunschpartner! CPA, Postf. 11 04 41, 6000 Frankfurt 11

Hamburg Architekt, 47, 1,76, m. Stil u. Format, viele Interessen, sucht gebildete Partnerin m. Chie u. Esprit. Zuschr. erb. u. PT 48324 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36

Evangelische Eheanbahnung - Seit 1945 Großer seriöser Partnerkreis

Eriolgreich im genzen Sundespebiet.
Democ/Herren eller Alternetufen.
Zwangioe Taktvoll Diekret
Prospekt verschiesen, ohne Abeender.
De Woog-Gemeinschaft
Postinch 284/Wa, 4930 Detmoid
Telefon (6 52 31) 2 48 08.

Philippinische Damen unschen Pariner zwecks Brief-freundschaft/Bekanntschaft/Rhe. Info durch: GFI Club, Landweg 5, 2291 Kolimar

Schön muß er nicht sein

Herz, Charme, Rumor, Nivesu muß er
haben. Gutattuiert, gebildet, toleraut
sollte er sein. Gesucht wird eine harm.
Parinerschaft von Dame, 50/1/6,
schwarzh, schlank, nicht ortagebunden.
Zuschr. bitte m. Bild u. Tal.-Ang. u. PM.
48319 an WELT-Verlag, Postf., 2000

Hamburg 36

Nette Damen su, Tagestreizelipartner ohne fin. In-ter, bei strengst. Diskretion. Gr.-Vor-schiagi m. ca. 250 Fotos gegen Dil 3.-in. Briefmarken vom RAT-CLUB, 6850 Offenbach 2, Postfach 963/64

S 0 S

Suche eine im November geborene, charmante Frau aus akad. Familie alt Ehepartnerin, dunkelhaarig, ca. Bhutgruppe B, aus Deutschland oder Frankreich – Ich: Referendar, 31/ 185/75, ev. – Bitte nur ernstgemeinte Zuschriften unter S 9861 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

ich möchte mit Dir alt werden u. wir wolle

noch viele Jehre gemeinsam genießen. Die-se Anzeige ist keine Illusion. Juwelier, 60 J. at, viei jünger aussehend, 1,81 groß, schlanke Erschelrung, vielsprachig, weit-berekst, in gutan Verhältnissen, möchte nicht länger alleine bielben. Welche inter-essante Frau möchte mit mit Hand in Hand durchs Leben gehen u. es wirklich m. mir genießen? Ich sehne mich nach solch einem Menschen. Bildzuschriften unter Y 8901 an WELT-Verlag, Postf. 1il 08 64, 4300 Essen

Herren ab 55 Jahre crimiten per Post kosteniose Partner-Vorschläge mit Foto aus dem Raum Niedersachsen und Westfulen. Institut für Bofort-Kontakte Postf. 10 11 19, 4970 Bad Ocynhausen 1

UNTERNEHMER

Dipl.-Ing., 54/1,85/80, dunkelblond, sehr gut aussehend, sportlich, kath., led., verm., sucht natürlichen, adäquaten Ehepartner, der euch im Betrieb vertrauensvolle Gemeinsamkeiten zu schätzen weiß.

Zuschriften mit Lichtbild erbeten unter U 8963 an WELT-Verlag,
Postfach 10 08 64, 4300 Easen

* Inst. GRAF DANTES *

Internationale Parinervermittlung GmhH präsentiert Damen: ATTRAKTIVE ZAHNÄRZTIN, 29, bezauberndes Wesen, sucht "Ihn", den Mann von Format. Die junge Danie leht in besten Verhältnissen, mehrspra-

chig.

APARTE HOTELIERSTOCHTER, 24. bildhibsch, bekunzte Familie, sehr vermögend, sucht auf diesem Wege ihren zuleinfligen Lebenspartner zwecks Heirat. Bevorzugt wird ein Unternehmer oder Akademiker.

FÜRSTIN VON. ... 40erin, blendende Erscheinung, blond, weltgereist, eine Prau von Format, sucht jetzt ihren Partner zwecks Heirat. Unternehmer oder Akademiker werden bevorzugt.

RABONIN VON . . . 38, feminine, attraktive Erscheinung, mehraprachig, Dolmetseberezzmen, hatte Ungsick in der Liebe, sucht auf diesem Wege einen weltgewandten Mann mit Format zwecks Rietrat. einen weltgewandten Mann mit Format zwecks Heirat.
ATTRAKTIVE GESCHÄFTSFÜHRERIN, 41. 1,30, Sitz in New York, blendend aussehend, gut sitniert, sucht "Hun", einen Harrn mit Nivesu und Exprit.
BLONDE SCHWEIZEEIN, 30erin, Erdrau eines Schweizer Großindustriellen, wermögend, sehr populär, sucht den adäquaten seriösen Gentleman bis 55 für einen Neubeginn einer echten aufrichtigen Liebe, Heirat.

CHARMANTS JURISTIN, 40erln, gesch. gnt ausschend, wünschi einen Partner mit Niveau und Format zwecks Heirat.

Pariner mit Niveau und Format zweckt Haitat.

DR. MED., KRZTIN, 40, eiegante Erscheimung, "Gesce-Kally-Typ", mit größter Praxis am Platze, vermögend, intelligent, hamorvoll, warmherzig, sucht verständnisvollen Pariner bis 55 zwechs Heirat.

DR. REM. NAT., STUDHENRÄTIN, 34, bezeubenndes Wesen, aus bekannter Familie, eigene Pferde, sucht den sportlichen Partner zum Verwöhnen.

BRIERESWIERIN, 36, sportlich-eiegant, weltgewandt, vielseitig interessiert, unfangreicher Immobilienbesitz, möchte mit einem zuverlässigen Partner eine harmonische Ehe eingeben.

WITWE EINES GROSSINDUSTRIELLEN, 52, weitweite Immobilien, charmante Erscheinung, sucht den anspruchsvollen, adiquaten Herrn bis 60.

Hartwicusstraße 2 · Postfach 76 04 27 D-2000 Hamburg 76 · © 0 40 - 2 29 50 00

Sie suchen einen Ehepartner?

Anzeigen in der Großen Kombination DIE WELT/ WELT am SONNTAG bieten allerbeste Erfolgsaussichten.

Beide Zeitungen zusammen erreichen 1.450.000 Leserinnen und Leser überall im Bundesgebiet vorwiegend in den gebildeten gut situierten Schichten.

Preis- und Größen-Beispiele:

40 mm/1 spaltig DM 328,32

20 mm/1 spaling

DM 164,16

10 mm/1 spaltig

DM 82,08

25 mm/1 spaling DM 410,40

DIE WELT Die Große WHILESONYING Kombination

Bestellschein

Anzeige

An die WELT/WELT am SONNTAG Anzeigenabteilung, Postfach 1008 64....

4300 Essen 1 . Bitte veröffentlichen Sie unter der Rubrik Ehewünsche zum nächsterreichbaren Termin eine

mm boch 🗻 spalug

bei Chiffreanzeigeo zuzügl. DM 10,26 Zustellungsgebühr.

Alle Preise einschließlich 14% Mehrwertsteuer.

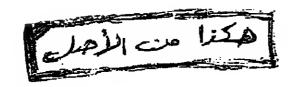
PLZ/Ort: _ Vorwahl/Telefon;

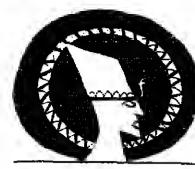
Unterschrift: __ Der Anzeigentext:

TKHEE

BR M.P

Stories





AUKTIONEN

Antiquitäten

3. Sept.: Bukowskis, Zürich - Kunst und Antiquitäten 3./4. Sept.: Sotheby's, Florenz -Schmuck, Silber, Majolika 4. Sept.: Christie's, Amsterdam - Silber, Schmuck, Vitrinenobjekte

Koller, St. Gallen - Kunst und Anti-12. Sept.: Christie's, Amsterdam -Kunst der Naturvölker, Indonesisches Kunsthandwerk

Kunst und Antiquitäten Schöninger, München - Cemälde, Graphik, Varia

AUSSTELLUNGEN

Made in USA 1930 - 1950 - Galerie 70,

(Bis 22, Sept) Marie Caspar-Filser - Kunsthaus Bühler, Stuttgart (Bis 4, Nov.) Alain Clement - Galerie Wentzel,

Esteban Fekete zum Sechzigsten -Saaibau-Galerie, Darmstadt (Bis 15. SeptJ

Höln (Bis 2, Okt.) Antje Greim: Malerei auf Seide Galerie Almsick, Gronau-Epe (Bis 13.

Gerhard Marcks und Griechenland -Galerie Vörnel, Düsseldori (Bis Mitte

Bunn (Bis 28, Sept.)

21. Sept.: Ben Oyne: Kunststücke – CCD Gale-

2 0000

-

Bald kopierten die Japaner, was einst von Japan kopiert worden war. Das Meißener Zwiebelmuster

as soll den Sachsen der Granatapfel?

Per Telefon schnelle Auskünfte zur Preisentwicklung: Das Computer-Informationssystem Art Quest

Gesucht: Der Cowboy, der dem Kalb nachjagt

Der Irrtum eines Malers stand Pa-te beim Entwurf eines beliebten Porzellan-Dekors: Johann David Kretschmar soll 1739 das "Zwiebelmuster" für die Manufaktur Meißen "erfunden" baben. Eigentlich hatte der Künstler ein Ornament mit einer Bordüre aus Pfirsichen und Granatäpfeln nach japanischen Vorbildern kopiert. Dabei gerieten die fremden Früchte zu Zwiebeln. Bambusstangen und Bhütenranken vervollständigen das Dekor.

Heute ist das Meißener Muster für jede Hausfrau erschwinglich – als Originalgeschirt aus der sächsischen Manufaktur, als Neuausgabe oder Antiquität, als Lizenzausgabe aus Böhmen oder Nachhildung wie sie (seit Anfang dieses Jahrhunderts) bei Hutschenreuther in Selb, in der Porzellan-Fahrik Könitz in Thüringen, in Tirschenreuth, Karlsbad und in Ja-

bänden mit einer gewissen Verzöge-

rung erschienen. Und da diese Preis-

verzeichnisse jeweils nur die Ergeb-

nisse einer Saison registrierten und

die Aufschlüsselung gewöhnlich

nach Themengruppen und Künstlern

erfolgt, erfordert die Suche nach Ant-

worten auf Fragen mit einem speziel-

len Profil einen erheblichen Zeitauf-

Das ist jetzt ganz anders geworden

seit es "Art Quest" giht. "Art Quest"

in Weybridge in der englischen Graf-

schaft Surrey ist ein Informationsser-

vice, der mit dem "Art Sales Index"

zusammengeschlossen ist. Er hat In-

formationen über Kunstwerke und

ihre Preise in einem Großcomputer

gespeichert hat, aus dem schriftliche

oder telephonische Fragen innerhalb

kürzester Frist beantwortet werden

Viel wichtiger aber als dieser Servi-

pan hergestellt werden, zu Luxusund zu Kaufhauspreisen. So wird das populäre Muster bald als "Armeleute-Meißner" oder als "demokratisierte" (weil erschwingliche) Form hober Porzellanschule aufgefaßt.

Das Zwiebelmuster war von Anfang an belieht. "Schon im 18. Jahrbundert gab es die ersten Nachbildungen, unter anderem von norddeutschen Fayence-Manufakturen*, sagt Hermann Jedding, Meißen-Fachmann aus dem Hamhurger Museum für Kunst und Gewerbe. Daran mag das begehrte Unterglasur-Blau einen wesentlichen Anteil gehabt haben. Denn die Meißener experimentierten seit 1710 zehn Jahre lang, bis ihnen der Brand des heiklen Kobaltblau gelang. Zuerst wurden Walzenkrüge und Teeservices vor allem mit Chinoiserien in Unterglasurblau dekoriert.

Im 19. Jahrhundert wuchs die Nachfrage nach dem Zwiebelmuster derart, daß die Manufaktur der Meißener Porzellan-Fabrik Ernst Teichert 1893 gestattete, das Geschirr in Lizenz herzustellen. Um das sogenannte "Stadt-Meißener" von den Erzeugnissen der ehemals königlichen Manufaktur zu unterscheiden, wurde im Traditionshaus fortan das Zwiebelmuster sowohl an der Unterseite als auch auf der Oberseite des Geschirts am Fuße der Bambusstange mit den gekreuzten Schwertern gezeichnet - ein sicherer Hinweis für Sammler auf das Original-Meißener Zwiebelmuster nach 1893. Das Geschirr wird auch heute noch von Hand, aber mit Hilfe von Schablonen

Einfache, ältere Stücke des Zwiebelmuster sind heute zuweilen schon für 50 oder 100 Mark zu haben, meint

Durchbruchsarbeit Brettchen oder Nudelhölzer kostenvon 300 Mark auf-

Teurer wird es, venn man Zwiebel-muster aus dem 18. Jahrbundert sucht. Da muß man für einen einfachen Teller mindestens 800 Mark bezahlen. Nachbildungen aus Porzellan gah es aus der Zeit übrigens nicht. Die Stücke sind "cht Meißen", wenn sie die richtigen, das beißt die zeitgemäßen Schwerter der Manufaktur

Wem die Jagd auf alte Einzelteile schließlich zu viel ist, der bekommt modernes Meißerer Zwiebelmuster zu Preisen zwischen knapp 40 Mark für ein kleines Schälchen und rund 5000 Mark für eine Etagere oder einen repräsentativen Leuchter.

Ansicht von Amsterdam zeigt, größer

als 39x49 cm ist und 1975 oder 1976

irgendwo in Frankreich für 10 000

oder 11 000 Franc versteigert wurde.

Der Computer gibt auch eine Ant-

wort auf Fragen wie: Was sind die

böchsten Preise, die der Künstler

Richard H. Lever Jahr für Jahr seit

1970 erzielt hat? Hat John Hoppner

ein Porträt der Mrs. Berridge" ge-

malt? Oder: Ich habe eine Zeichnung

mit einem Cowboy, der einem Kalb

nachjagt - wer könnte der Künstler

Die Umrechnung in Pfund

Bei Preisen werden immer die

Hammerpreise in der jeweiligen Lan-

deswährung angegeben, dazu eine

Umrechnung in Englische Pfund, die

aber ihre Tücken hat. Es ist angekün-

digt, diesen Teil des Services zu ver-

bessern. Übrigens: "Art Quest" kann

man außer über das Telephon auch

über DATEX-P und EURONET be-

fragen. Und wenn Sie gerade in Bah-

hat noch ihre Tücken

GISELA SCHÜTTE



KUNSTMARKT-NACHRICHTEN

Boerner auch in New York Düsselderf (epl) - Angesichts der wachsenden Bedeutung, die der amerikanische Markt für den Kunsthandel gewinnt, wird das Düsseldorfer Kunstantiquariat C. G. Boerner, vor fast 160 Jahren in Leipzig gegründet und dort auch bis zum Ende des Zweiten ansässig, im Herbst dieses Jahres eine Filiale in New York (61 East, 77th Street) eröffnen. Die Leitung übernimmt Nancy Bialler, die durch ihre jahrelange Arbeit für Sotheby's Print Department bekannt wurde.

Marcus ist umgezogen . .

Düsselderf (DW) - Das Buch- und Kunstantiquariat Hans Marcus (bisher in der Grabenstraße) hat neue Geschäftsräume bezogen. Das bekannte Antiquariat ist jetzt in der Königsallee 46 und in der Ritterstraße 10 zu finden. Die neuen Telephonnummern sind: Düsseldorf 0211 / 32 69 20 und 32 77 48

. . und Wittrock auch

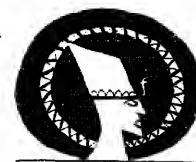
Düsseldorf (DW) - Der Kunsthandel Wolfgang Wittrock in Düsseldorf hat neue Geschäfträume nur wenige Häuser von den alten in der Sternstraße 42 bezogen (Telepbon: 0211 / 48 00 35). Dort werden derzeit eine Übersicht über das Programm der klassischen Moderne von Bissier bis Toulouse-Lautrec sowie eine Auswahl zeitgenössischer Kunst gezeigt.

Wittenbrink, München

Regensburg (DW) - Die Galerie Wittenbrink, die vor sechs Jahren in Regensburg eröffnet wurde und dort rund 50 Ausstellunmgen zeigte, zieht nach Müncben (Ohmstr. 4, Telephon: 089 / 39 23 50) um. Sie wird dort am 6. Oktober mit einer Ausstellung der Skulpturen von Steohan Kern eröffnet. 1m Mittelpunkt des Galerieprogrammes wird auch weiterhin die "junge Kunst" stehen.

Neue Galerie in Südholland Roermond (DW) - Am 30. August eröffnen Bert Wansink, der selbst als hildender Künstler tätig ist, und Geertje Timmermans in Roermond (Neerstraat 76, Tel.: 31 7 04) im Süden der Niederlande die Galerie Wansink, Sie widmet sich ausschließlich zeitge-

nössischen Künstlern des In- und Auslandes. In der Eröffnungsausstellung sind Werke von dem auf Schloß Scheres bei Baarlo lebenden Japaner Shinkichi Tajiri und der in Berlin lebenden Amerikanerin Christina Viera zu sehen. Anschließend werden im Oktober Arbeiten von Jean Ruiter und im November Werke von Jan Montijn gezeigt.



1. Sept.: Stahl, Hamburg - Kunst und Haack, Koblenz - Kunst und Antiqui-

8. Sept.: Arnold, Frankfurt - Kunst und Antiquitäten

12. / 13. Sept.: Neumeister München,

Berlin (Bis 13. Okt.) Grieshaber-Schüler - Schloßgalerie Kisslegg im Allgäu (Bis 23. Sept) Deutsches Informel - Deutsche Abstrakte - Galerie Zimmer, Düsseldorf

Köln (Bis 27, Sept.)

Horst Gläsker - Galerie Holtmann,

Robert Hammerstiel - Galerie Busche, Detmold (Bis 15, Sept.)

Lila Mookerjee - Galerie Steinmetz, inge Mahn: Treppen und Stufen -Galerie Maier Hahn, Düsseldorf (Bis

rie. Düsseldorf (Bis 23. Sept.)

Für den Handel wie für den Privat-sammler kann eine schnelle Infor-ter von "Art Quest" selbst anzapfen, vorausgesetzt, er besitzt einen Persomation über Preise von Kunstwerken überaus wichtig sein: Nur mit diesen nal Computer (PC) mit Bildschirmter-Daten ist es möglich, die Attraktivität minal oder einem Drucker und ein eines Angebots zu beurteilen oder die sogenanntes "Modem" für sein Telemögliche Rendite eines Werkes abzupbon, das ihm die Umsetzung der schätzen. Dazu gah es bisher bereits Datensignale für die Telephonleitung einige Hilfsmittel. Sie hatten jedocb ermoglicht. den Nachteil, daß sie meist in Jahres-

Läßt einem ein Problem wirklich keine Ruhe, kann man auch bis nachts um zwei Uhr (Londoner Zeit) am System spielen und bekommt Antwort auf die schlafraubenden Fragen. Die Datenbank von "Art Quest" hat mehr als 500 000 Kunstwerke gespelchert, die seit Oktober 1970 weltweit zur Auktion gelangten.

Pro Jahr kommen rund 55 000 Bilder dazu

Das Schwergewicht liegt auf Ölbildem, Aquarellen und Zeichnungen. In geringerem Umfang sind auch Informationen über Skulpturen, Kleinbronzen und Kunstgewerbe sowie über vergangene und zukünftige Auktionen verfügbar. Die Datenbank wird neun Mal pro Saison nachgefüttert, so daß die Informationen recht aktuell sind. Die jährliche Zuwachsrate liegt bei etwa 55 000 Bildern. Hinzu kommen die Namen von etwa 2000 Künstlern pro Jahr, die his dato noch nicht auf Versteigerungen aufgetaucht sind.

Die Kosten für schriftliche oder telephonische Anfragen sind gering, etwa 1,20 Mark pro Frage (ahgesehen von den Telepbon- oder Postgebühren). Wer aber den großen Vorteil des direkten Zugriffs zur Datenbank nutzen will, ist von einer Subskription abhängig, die dann nicht mit einem festen Betrag, sondern auf der Basis der Nutzungszeit abgerechnet wird. Je öfter man den Computer anzapft. desto niedriger wird die Rate. Der Subskribent erhält ein Handbuch, das ihn über die Prozeduren aufklärt, die die Kommunikation mit der Datenbank ermöglichen. Aber keine Sorge - es genügen schon vier Befehle, um das System effektiv nutzen zu

Die Aufschlüsselung der Informationen ist sehr detailliert. So ist es möglich - und das ist ein extremes, aber durchaus praktikables Beisplel-, den Computer ein Ölgemälde von einem holländischen Künstler des 19. Jahrhunderts suchen zu lassen, das eine

rein oder auf Barbados sein sollten von da aus geht's auch. GERHARD CHARLES RUMP

Umbongreiche Bestande gerantiert ompiszier Möbel Auch Lagerbesiching. Longi Unitauschreicht. RITTER SANTIK Kunsthandel - Anble Mübel - Enrichtungsberatung Fahrgasse 26. 6 Frankturi 1, T 0611-29 39 76

exclusiv

Forders Sie die lostest, Fechinoschie mit der Estetition auf IMPORT - R. ZIERMARIN - 22 0 30 / 8 81 73 35 Bleibtreustr. 15/16 W - 1000 Berlin 12

Antikes Billard Franz. Carambolage zu kaufen gesuchi! Hermann ter Jung onsbecker Str. 142, 4000 Düssel dorf 11, Tel.: 02 11 / 57 91 35

Schürk Nachf. 3280 Bad Purmon Kurhaus Arkaden

Tel 05281 4667

Gemäide, 17.–19. Jahrhundert, sowie alte Orientteppiche und Antiquitäten kauft oder ver-

steigert fur Sie: KARBSTEIN U. SCHULTZE seldorf, Hohenzollernstr. 3: Tel. 62 11 / 3 61 32 32

Glashütter Taschenuhren Rauft · vorkauft · repariert

Uhrmachemalster BUSE · 6500 MAINZ
Holdobergerloßgasse 8 · Tol. 081:31/234015

Bronzesknipturen von Arno Breker, Bruno Bruni, Ernst Fuchs. Paul Wunderlich, S. Dali, Kurt Moser zu verkaufen. Tel 0 22 26 / 42 42 (ah Montag)



Truhen = Sigbank mit massiven Eiche-Schnitzereien, Le-

Fordern Sie ausführliches

Angebot mit Farbloto an. Holz-Werkstätten Finke GmbH&Co. Herstellung antiker Mobel - Restaurationen Zum Panrepel 16 · 2800 Bremen 44 · Tel. 0421 · 487493 (privat 0 4202 · 2197)

四個四

INTERNATIONALE SCHMUCKAUKTION am 31. Oktober 1984, 17 Uhr ım Hotel Europäischer Hof in 6900 Heidelberg Vorbesichtigung: 27, 10, bis 31, 10 1984

Einlieferungen von Schmuck, Silber und Uhren bis 15. September 1984 noch möglich. Kataloge mit Abbildung aller Objekte (20,- DM) auf Anfrage.

Trewsch & Krauth

Sohenstraße 29. 6900 Heidelberg, Telefon 06221/23974 Duisburger Str. 19. 4000 Düsseldorf, Telefon 0211/492968

经现代 医克尔氏 医多种性 医皮肤 医皮肤 医皮肤 医皮肤 医皮肤 经 "Die Amazone", Bronzeskulp-tur von Paul Wunderlich zu ver-kaufen. Taschenuhr. Scarahaus-Savon nelte v. Ernst Fuchs, 18 cl. Gold. zu verkaufen.

Schoner westfälischer Glasschrank, Elche orig. erh., günst. abzugebe Telefon 9 21 61 / 1 66 76 EICHENMOBEL Erlesene Objekte des 18. Jahrhunde Fotos auf Anfrage, 04791/5 75 07 EICHEN ANTIQUITÄTEN VIEBAHN.

Steinway-Flügel urfen gesucht. Angeb. erb. u. an WELT-Verlag, Postfa 10 06 64, 4300 Essen

Tel. 0 22 26 / 42 42 (ab Montagi

WELTKUNST Wer sich für Kunst interessier wer Kunst und Antiquitäten sammelt, brancht WELTKUNST.

WELTKUNST



Ein Probeheft zum Kennenlem-preis von DM 5.4 erhalten Sie von Wettkunst Verlag GmbH, Nymphenburger Scr. 84, 8000 München 19, Tel. 089/18 (0.9

Tel. 0 22 26 / 42 42 (ab Montag) Sammelteller-Versand

Weinnachts-, Jahras-, Künstierteller aus aller Weit ohne Risiko Irai Haus Unverbindlich Preiststa anforder Irngard Plangge, Gartenstraße 1, 0-8913 Schondorf, Tal. (0819211509 Antiquar, Kachelofen

um 1900, sehr schönes Stück, zu verkaufen. Ang. u. N 8914 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. SILBER AUS

AND MEATED Locator Angelod animals and Angelod animals animals and Angelod animals animals

Antike Uhren rep. u. rest. Uhrmacher-meister Holtkamp, Hauptstr. 48, 3530 Warburg, Tel. 0 56 41 / 37 54

MAP Grieshaber: Pablo Neruda-Mappe, Urach-Pal 2. Holzschnitte. Golerie Hebler, Uni-Center, Boot Tel. 92 34 / 70 18 27

Maritime Antiquitäten:

Bilder u. Bücher, Modelle und Dokumente von anspruchsvollem Sammler gesucht. Angebote unter Z 4204 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Alte China-Tespiche Orient-Teppiche Golshan An der Alster 81, 2000 HH 1, Tel. 24 58 09

Handgemachte, exkl. Puppen und Figuoinen. Nur Einzelstücke. Anfr. bei B. Herzog, Herderstr. 1 2085 Quickborn, Tel. 041 06 / 59 11



CHRISTIE'S

AMSTERDAM

AUKTIONSKALENDER

AUKTIONEN - ESSEN GROSSAUKTION mit AUTOGRAPHEN und HISTOR, DOKUMENTEN

HISTOR, DOKUMENTEN

v. 12 – 15. Sept. 1984 in Essen!

district and under und und der eine Aufrichten auf Wunsch vollig dahret ausgeführt. Nabere Angeben in unserem ausführlichen, etwa 500 Solton sterken Anktionskeinlog, den ermithalte Interessenden bei schriftlicher Anforderung nach eine der eine Versiehner und unter und stellt und seine State 1, 10 – 130 Essen! Ruf 0. Sit / 22 i 44

Einbeterung nur hochweringer. Materials für unsere regelmäßig stattindenden Briefmerken und Munipuktionen immer erwähischt Unsere Spezialität: Sorgfäluge Verwertung von Nachlassen.



Historische Wertpaplere

Sammlung - Dekoration - Werbemittel R. Tschöpe Berstung · Ankauf · Verkauf er Preisketelog kostenios erhättlich bei:

Reinhild Tschöpe Bruchweg 8, 4044 Kaarst 2, Tel. 0 21 01 / 60 27 56



Briefmarken

KLAUS FISCHER

2000 Hamburg 35 Tal. 0 40 / 34 51 53 oder 34 24 43

AUKTION

ITSCHLAND, Preisitate

Weitere Einlieferungen zu besten

Bedingungen bis 8. September erwünscht. Katalog und Ergebnististe 6,-DM

H. TH. WENNER Antiqueriat · 4500 Osnabrück Heger Str. 2-3, Tel. 0541/25516

2 Jugendstil-Kachelüfen mit z. T. handmodellierten u. far-big glasierten Kacheln (dabei cin Modellofen), stilreine u. beson-ders schöne seltcne Stücke, VB Gesamtprels DM 50 000,-.

Tel, samstags ah 16.00 Uhr 0 40 / 23 45 50 od. 6 52 91 26

Seltene Stadtansichten Landkarten. Varia Bundesrepublik Östgebiete und Ausland mit über 4000 Positionen Katalog Nr. 5 soeben erschienen auf Anfrage kostenios Galerie Hans Rübel Docknabistrade 14 6730 Noustadt/Weinstraße

ARCHÂOLOGIE Ansgrahungsstücke aus ver-schiedensten Epochen der Anti-ke mit Echtheitsgarantie. Katalog-Schutzgehühr DM 10,-. Galerie Günther Puhze, Stadistr. 28,

7800 Freiburg, Tel. (97 61) 2 54 76 Louis van der Beesen Inderbildnis in Öi "Blondes Müdcher n. Seifenblasen in Mohnwiese" 70 ° 90 cm, gerahmt, umsth. v. Priv. z. vk. Tel. 8 53 34 / 24 18

Paul Wunderlich

Bronzeskulpturen-Gruppe "Die 3 Grazien" (Hôhe 44 cm) Einmalige Weltauflage 30 Stück Exklusiv-Verkauf: iber Galerie "Am Akazienweg" Tel. 0 22 26 / 42 42

(ab Montag)

ENGLISCHE * handfinished

шшш TEMOW - BREMERSTR. 70 acon occasion - Teleton 0211139709 Fordern Sie Farbkataloge an!

KOLN

12.6.-7.9.84

GALERIE GLOCKENGASSE 4711

Rhede/b. Bocholt

ULRIKE HASSELBACH

J. Schimmelpenning Olbilder - Radierungen

Galerie "Am Finkenbusch"

S. Siedlaczek, Am Finkenbusch 4292 Rhetje, Tel. 0 28 72 / 32 68 tagl. 15-19 Uhr, außer Sa. u. So.

Party September

Nutzen auch Sie die Möglichkeit einer werbewirksamen Anzeige im

GALERIEN-SPIEGEL

Übersichtlich, informativ und erfolgreich.

Tel (0 40) 3 47 42 64

Rarität

- Malerel -Mo.-Fr. 9.00-18 30 Uhr Se. 9.00-14.00 Uhr

GRONAU-EPE ANTJE GREIM ~ Deutschland GALERIE GEORG VON ALMSICK

Marachan, 21, 4432 Grantu-Epe Tel. 0 25 65 / 10 61 / 63 Mo.-Fr, 15,00-18 00, Sa. 10 00-13.00 Uhr und hach Voreinbasung HAMM-RHYNERN

derausstellung romantischer after und nover Moister, spez. Hong Baumgart, E. Honnel u. L. Buch

Honst Baumgart, E. Honnel u. L. Buch Mo.-Fr. 8.30-18.00 Uhr, Sa. 10-14 Uhr Sonntag Besichtigung von 14-17 Uhr GENKLDEGALERIE MENSING Ostendor. 2-10, BAB-Jusfahr Hammy neben BAB-Raststätte Rhynern-Nord KEVELAER GALERIE KOCKEN

sonderausgestung von utgraupt von Frenzus-Stulpturen der Kunstier K. Arontz, E. Brüx A. Breker, W. Franzen, R. Felliner, V. Gondermann G. v. Kovats, K. Kurz, A. Kamunerstun-Lapinak, L. Marry, K. U. Meyning, C. Pasch, F. Pillamisck, R. v Ramson, H. Schilcher, Prof. B. Wolskie. Offnungszeiten, tilgf , stuch sonntogs bis 18 Uhr Kentilaer, Hauptstr 23, Tel. 0 28 32 / 7 81 36

Historische Wertwagiere sus aller Welt - Katalog frel; Ankauf/Verkauf/Beratung. Erstes Wertpapier-Antiquariat R. Ullrich, Surkenstr. 55a 4630 Bochum 1, T.: 02 34 / 79 79 12

Verkaufe aus Familienbesitz: Verkrufte dus FrimilienDesitz:
1. Alte Bibel - gedruckt 1663 von J.
Stern zu Luneburg - sollenes Formatmil vielen Original-Kupferstichen,
Preis: DM 800.2. Dekretschreiben Friedrichs Des
Großen, mit eigenhandiger Unterschrift - datierend vom 14. Sept. 1779 vermutlich Altbesitz des Freens.
Staatsurchivs, Preis: DM 1200.74.6 45 23 / 7 24 25

Tel, 0 45 03 / 7 24 25 Wie Sie schon für 75.- DM Besitzer von 2 Kunstwerken (m.) Zertifikar werden konnen. Zergt Huen musete farbige Gratis-Information (Air 406) MARLOW-VERSANDGALERIE
Untergartanweg 2 875; Karletai

Vorankundigung Katalog 27 Ludwig Richter 1803-1884 Bilder und all. Bucher Galerie J. B. Bauer, Burgstr. 25, D-3000 Hannov Tel. 05 11 / 32 44 85



Chinateppich u, 2,80 v 3,00, von c2, 1930, neuw., VB DM 18 000,-T. 0 40 '23 00 10 ab Mo. 10 Uhr Erstki. Jugendstilmöbel

(Eiche, Mahagoni) zu verk. Telefon 0 21 61 / 2 11 91

Schäfer-Schmuck, Poetfach 1 72 07 6840 Weinheim MOHRMANN, Hamburg rsteigest seit 50 Jahren zu Höchstpreisen

Für Liebhaber und Sammler

Polyphon, Bj. cs. 1850, m. 15 Stek. Spielplatien, Plattendurchm. 62,5 cm, v. Priv. f. 14 000,- DM zu ver-kaufen. Zuschr. u. S 889S en WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Die einmalige Sammlung Europas Antike Kamine

alte Spiegel Josef Ochers 5173 Aldenhoven b. Jülleh, Rhid. Ani'der Komm I, Tel. 02464/1022 TIFFANY-Lampen erstklassig gearbeitete Kopien Tol. 0 41 05 / 6 63 44

Kaufe alte Heriz und Uschak-Teppiche. Gesch., Tel. 0 30 / 8 83 19 84. Aus 18karātigem Gold

ungleublich repräsentativ mit dem synth. Schmuckstein synamt, der aussieht wie kypenreine Brillanten, wie diese geschiffen set, aber nur einen Bruchteil devon kostet, z. B. Einkaräter in 750-Weißgold-Fassung ab DM 686,-. mit Trage-Gerantie! Auch mit synth. Rubin, synth. Saphir und smaragdgrünen Dubletten verarbantet. Von Tausenden getragen, om Millionen unserhannt. – 170-Seiten-Part-katalog mit rd. 4500 Wahlmöglichkeiten unverbindlich – such telefonisch. Tag und Nacht (0 62 01] 5 41 41.

Briefmarken orschusse kein Problem. Seibstv ständlich auch Ankauf gegen bar

Tel 0 40 . 36 41 51.









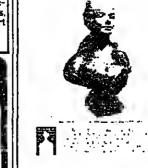


(immer erreichbar)

Uber 900 echte CHINA-U TIBETER-

Teppiche. handgeknupft Alles. was temostitche Knüpfkunst hervorbringt, zeigen wir Ihnen in ungewohnlich größer Vielfalt u. Auswahl Standig über 900 Teppiche. Brücken u Wandbild-Teppiche filler Größen am Lager – auch Übermaße Sonderanlertigungen möglich Seidenterppiche u. Brücken sowie alte Stücke u. erfesene Kostbarkeiten. – Fordern Sie unverhindlich Faroprospekt und Lageriste Bei Angabe naheret Wünsche [Farbe/Größe; Zusendung von Onginatiotos Kein Vertreterbesuch Reinhard KG, Teppichtmöre, Poetfach





westwonst erscheint zweimal monatlich.

Bonnifaz

Honecker, der Fromme, Gute, kommt (vielleicht), mit deutschem Blute nicht mai nur on seinen Händen, um nun wirklich was zu wenden.

Schan hat unser intellekt eine Visian perfekt: Nationalstaat in Erwägung, und, schan bald, auch alter Prägung.

Bundeskaiser Kohl, Fürst Brandt, Herzog Strauß ("Hier unsre Hand!"), Honecker, ein deutscher King, tanzen den Versähnungs-Swing.

Oder (andersrum erzählt): Drüben auch wird frei gewählt, und die ganze Kreml-Führung reagiert mit großer Rührung.

JONAS



"Im Zoo sind wenigstens Schilder dran!"

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

das, was einen das Buch zuldappen iäßt, nachdem man ihn gelesen

Eines Tages ist man zu alt für die Fehler, die man so gem gemacht hat.

Entwicklungshilfe, sind die Sterntaler, mit denen die Weißen aus dem Abendlande bei den Wei-sen aus dem Morgenlande Ins Schwarze treffen.

Zu den Schicksalsschwellen der Männer gehören die Reißverschlüsse.

Noch schlimmer sind die, die nichts sagen als die reine Wahrheit.

Van allen Partnern bleibt der beste der, den man noch sucht.

So mancher trägt sein Leben lang an seiner Unschuld.

Im Dunkeln haben die Ereignisse doppeltes Ge-

Da sich ebensa viele Verheiratete wie Unverheiratete das Leben nehmen, muß

man die Gründe waanders lappentext nennt man

Er war zu reich, um ehrlich

Teamarbeit heißt auch, zur selben Zeit domit aufzuhören.

Genauso wichtig wie das, was man sich gedacht hat,

Bedenkliches

ist das, was man sich nicht gedacht hot.

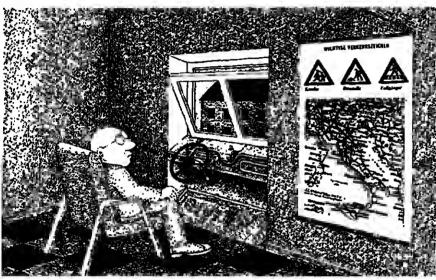
Man muß versuchen, sich selbst zu finden, ahne dabei zu erschrecken.

Ein Teil des Erfalges ist der MiBerfalg.

Ein Mann kann sich nicht einfach verdursten lassen.

Wenn man sie zum zweitenmal macht, beurteilt man seine Fehler viel klüger.

HANNS DIETRICH v. SEYDLITZ





rregende Schreckensvisionen werden auch schon für das Sommer-loch des nächsten Jahres vorbereitet - besser noch als diesmal Nachdem nun wieder weder die Lehrstellen-Katastrophe eingetroffen noch die Konjunktur zusammengebrochen ist, müssen für 1985 Voraussagen entwickelt werden, die selbst ein abge-brühtes Publikum noch ins Mark treffen. Diesmal wird gleich global rangerauscht. Ereignisse von weltumspannender Aussichtslosigkeit kommen zur Sprache: Untergänge. Zunächst geben die Schiffe unter,

Die sieben Meere kippen zu einer chemischen Lösung um, auf der sich Wasserfahrzeuge einfach nicht mehr halten können, auch Surfer nicht. Und was die Masse der deut-schen Urlauber noch betroffe-ner machen wird: Selbst der beste Schwimmer geht dann unter wie ein Stein. Jaja, und das im Ägäischen (Grie-chenland), Adriatischen (Italien, Jugoslawien), im Mit-telmeer (Mallorca, Ibiza, Costa Brava) und Nord-sowie Ostsee. Wer hat schuld? Das kann man sich ja denken. Und je sind, desto mehr gehen von uns unter.

Bei Sturmflut, weiß ja jeder, melden die flachen Halligen schnell "Land unter". Aber das ist nichts gegen die Land-Untergänge im nächsten Sommerloch. Weil wir uns von den Amis nicht genug distanzieren, kriegt der Globus

das Übergewicht, und die Ozeane schwappen bis in die Alpentäler. Einige friedensbewegte wissenschaftliche Institute bereiten für nächstes Jahr sogar über ganze Weltun-tergänge belastendes Material

So droht der schon seit Jahrzehnten befürchtete Zu-sammenprall mit dem Straußschen Kometen. Dessen unberechenbare Bahn kreuzt im nächsten Jahr die der Erde,

Linus Krämer Untergänge

und der riesige Komet wird so diese Prognose – mit voller Wucht am 13. Juli in Bonn einschlagen. Dadurch wird die ganze Welt erschüttert, die Erde schlingert kreuz und quer durch die Milchstraße und zerschellt in einer fernen Galaxie wie ein rohes Ei.

Ein anderer Weltuntergang steht durch einfache Vereisung ins Haus. Der kalte Friede, der durch die sture Hal-tung Bonns gegenüber selbst dem liebenswürdigsten Entgegenkommen der Sowjets ausgebrochen ist, führt zu sibirischen Kältegraden auch bei uns. Die Meere frieren so

schnell zu, daß die Badegäste als Eiszapfen überall auf den Stränden herumliegen. Durch die gewaltige Eiskappe kommt der Globus aus dem Gleichgewicht, schlittert über die Milchstraße davon und zerschellt in einer fernen Ga-laxie wie ein Schneeball.

Umfragen und privat veranstaltete Volksentscheide zei-gen deutlich, daß die Bundesbürger in ihrer überwälti-genden Mehrheit mit einer solchen Zukunftsentwick-lung nicht einverstanden sind. Für die Fernsehabende der Sommermonate sind deshalb lebhafte Diskussionen eigens dazu ausgewählter Experten geplant, die Bonn er-klären werden, daß es so nicht weitergeht, weil wir uns sonst am Rande dieses oder eines anderen Abgrundes bewegen.

Auch ein Sonnenuntergang ist im Gespräch. Für den Fall, daß simple Weltuntergänge sich schnellebig abnutzen, kann sich wegen der verkehr-ten Wirtschaftspolitik auch die Sonne verfinstern und falls nicht mehrere Sofortprogramme verabschiedet werden - erlöschen.

Im Grunde wäre das nakein schlimmeres Ereignis als jeder normale Weltuntergang, weil die Welt ja schließlich so auch untergeht. Trotzdem hat die Vorstellung eines Sonnenunterganges immer em gewisses Flair. Es schaudert einen anders. Und was sonst soll man machen im Sommerloch - baden gehen?



will was otwas sugen!"





William Hogarth: Der Kraftmeler (1763)



Löwe und Gazeile beim Brettspiel. Ägyptischer Papyrus aus der Zeit der 19. und 20. Dynastie (um 1200 v. Chr.)

Vom Tier im Menschen

Es ist eine alte Geschichte. Man erzählte sie sich schan in den vergangenen Jahrhunderten. Und auch die Zeichner hat es nicht losgelassen. Sie konnten am leichtesten den Beweis führen, daß sich Herr und Hund, Frau und Katze, Mensch und Tier, wenn sie nur lange genug zusammenleben, überraschenderweise immer ähnlicher werden. Aber das ist nicht die einzige Variante, die bei der Betrachtung des Tierischen im Menschen und des Menschlichen bei den Tieren entdeckt werden kann. Otta Baur Ist mit seinem "Bestiarium Humanum" (Heinz Maas Verlag, München, 164 S., 187 Abb., 78 Mark) deshalb einmal dem "Mensch-Tier-Vergleich in Kunst und Karikatur" nachgegangen und dabei zu recht bemerkenswerten Erkenntnissen gekammen. Schan die alten Ägypter liebten es, in ihren "Märchen-Papyn" die hohen Herren in Tiergestalt zu verspotten. Auch das Mittelalter griff gern auf Tiere als Bedeutungsträger für menschliche Unsitten zurück. Und seitdem die politische Kankatur blüht, erfreut sich der spättische Vergleich von Menschen mit Tieren ganz besanderer Beliebtheit. Aber da sind die Tiere dann allerdings melst auch die schlechteren Menschen.

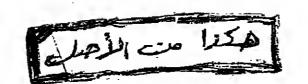




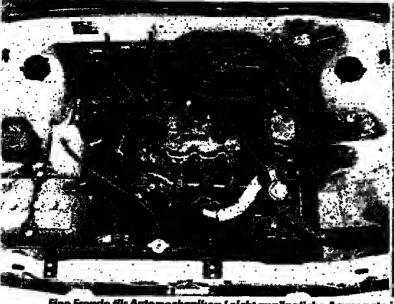


Michael Voltz: Die Schädelmessung (1819)





AUTO WELT





Eine Freude für Automechaniker: Leicht zugängliche Aggregate im Motorraum. Die Karosserieform des neuen Galant ist funktionell, aber aerodynamisch nur Mittelm

Mitsubishis Galant ist der Elektronikmeister

HEINZ HORRMANN, Bonn Der Weg ist domenreich aber konsequent. Im Jahrzehnt der "weltweiten elektronischen Revolution" (Motor-Magazin), in der Zeit also, in der Aufgaben in allen Produktionsbereichen vom Computer gelöst werden, bekennt sich der japanische Hersteller Mitsuhishi voll und ganz zu den sicherlich noch nicht unumstrittenen neuen Systemen, Microsensoren, E-

Chips etc. Der neue Galant, der mit seinen Varianten (1600 - 2000 Turbo) auf der gesamten Breite der Mittelklasse gegen die europäische Konkurrenz antritt, ist mit mehr Elektronik als irgendein anderes Fahrzeug vollgestopft. Als Beleg dafür, daß die derart aufwendig ausgerüsteten und damit auf den ersten Blick störungsanfälligen Autos dennoch bereits eine hohe Stufe der Zuverlässigkeit erreicht ba-

ben, führt der japanische Hersteller die Pannenstatistik im eigenen Land an. Danach sollen die Wagen seit dem letzten Herbst so gut wie störungsfrei laufen. Jetzt werden die ersten Exemplare in Deutschland ausgeliefert.

Bei den Vorarbeiten und neuen Systemen konnte die Motor-Cooperation des Konzerns reichlich die Vorteile der Zugehörigkeit zum Mitsuhishi-Konzern ausschöpfen, der rund zwölf Prozent des japanischen Bruttosozialproduktes erwirtschaftet. Zahlreiche Unternehmen dieses Giganten haben sich mit Grundlagenforschung in vielen Bereichen der Wissenschaft beschäftigt. So griff man bei der Konzeption des neuen Galant auf eine ganze Reihe von fertigen elektronischen Lösungen zurück. Erstmals wählt bei einem Serienfahrzeug ein elektronischer Rechner, abhängig von der jeweiligen Fahrsituation und Straßenbeschaffenheit stets die passende Fahrwerkabstimmung, komfortabel weich oder sportlich straff. Eine Niveauregulierung gleicht bei unterschiedlicher Beladung die Bodenfreiheit aus. Bei höheren Geschwindigkeiten wird die Karosserie ahgesenkt, das reduziert den Luftwiderstand. Um die Aufstellung zu komplettieren: die Servolenkung wird elektronisch gesteuert, das Antiblockier-System an den Bremsen selbstverständlich auch, da ist natürlich ein elektronischer Temporegler, die neu konzipierte Klimaanlage, dazu beim Turbo mit elektronischer Benzineinspritzung eine elektronische Kennfeldzündung, ein ebenso gesteuerter Ladedruckregler und sogar die Motoraufhängung ist elektronisch gesteuert (man mag uns die not-

wendige Wiederholung dieses Begrif-

Alles weitere über dieses Mittelklasse-Fahrzeug ist schnell erzählt. Die gediegene viertürige Karosserie in Sierra-Rekord-Audi 80-Größe hat eine leichte Keilform mit einem relativ hohen Ahrisheck. Hier gibt es auch schon elegantere Lösungen. Der Luftwiderstandsbeiwert, der zugegebenermaßen nicht alles über einen Styling-Erfolg aussagt, ist mit 0,38 recht boch.

Vier Motoren stehen zur Auswahl: 1,6 Liter mit 75 PS, der 2 Liter mit 102 PS, ein 2 Liter-Turbo mit 150 PS sowie ein 84 PS starker Turbo-Diesel. Alle Ausführungen haben serienmäßig ein Fünf-Gang-Getriebe. (Der Fünfte ist als Spargang ausgelegt). Auf Wunsch giht es eine neuentwikkelte Vierstufenautomatik, womit wir wieder beim Thems sind: ein elektronischer Rechner steuert den Wechsel der Fahrstufen und schaltet bei Be-

darf eine Überbrückung des Drehmomentwandlers zu.

Selbst bei den streng kalkulierenden Japanero hat soviel Aufwand (schon beim Basismodell gibt es Komplettausstattung) natürlich seinen Preis. Die Galant-Palette beginnt (bis auf einen verschämten Zehner) bei 18 000 Mark. Wer den 2 Liter-Tur-bo mit Metallic-Lackierung wählt, muß 31 000 Mark hinblättern. In dieser Preislage ist das Angebot auf dem Markt bereits recht edel.

Oh die Elektronik in diesem Auto mehr kann als herkömmliche Mechanik, oh sie mit besonderer Störungsanfälligkeit den Fahrer schreckt, und die Japaner schließlich die verkündeten Fahrwerte erreichen (Höchstgeschwindigkeit nach Modell 162 - 200 km/h), werden wir in einem WELT-Testat aufzeigen.

Zweifellos wäre diese imaginäre

1960 auf heute rund 8000 Kilometer verlängert werden. Durch die Erweiterung und Modernisierung ist der Anlagewert der Bundesfernstraßen auf jetzt rund 150 Milliarden Mark geklettert. "Damit wird aber auch deutlich", so Bundesverkehrsminister Dollinger, "daß der Folgeaufwand für die Erhaltung der geschaffenen Anlagewerte steigen wird," Für Dollingers Parlamentarischen Staatssekretär Dieter Schulte drohen

die Verkehrsinvestitionen des Bun-

des mehr und mehr zwischen die

"Szylla des Investitions- und steigen-

den Ersatzbedarfs einerseits und die

Charypdis des engen finanzwirt-schaftlichen Spielraums" zu beraten. Und das, ohwohl die Anpassung des Bundesfernstraßennetzes an die Verkehrsnachfrage noch nicht ahgeschlossen ist. Die Haushaltssituation setzt einer Ausweitung des Investitionsspielraums, die aus beschäftigungspolitischer Sicht wünschenswert wäre, äußerst enge Grenzen.

Teurere Reparaturen

statt neuer Strecken

HANS-JÜRGEN MAHNKE, Bonn Wir würden gern auch nachts an

den Autobahnen bauen lassen, um

Staus zu vermeiden. Aber wir kötthen

nicht." Dieser Stoßseufzer vnn Bon-

ner Straßenplanern gehörte in den

vergangenen Jahren bereits zum Ritual. Der Grund: Es fehlt an Geld.

Denn nach einer Faustformel kommt die Nachtarbeit eben doppelt so

teuer. Aus dem gleichen Grund wird

manche verbeulte Leitplanke heute

nicht mehr so rasch ausgewechselt,

Mehr noch: Die Deutsche Straßen-

liga, die Lohby aller am Straßenbau

Interessierten, meint, daß die kommunalen Straßen in Zukunft in einem

immer schlechteren Zustand sein

werden. Der Hintergrund: Städte, Ge-

meinden und Landkreise gaben nach

den Berechnungen der Liga 1980

noch 9,3 Milliarden Mark für den Straßen- und Verkehrswegebau aus;

im vergangenen Jahr waren es nur

noch 6,5 Milliarden, also 30 Prozent

weniger. Allein die Erhaltung verzeh-

re bald die gesamten investiven Stra-

Als hloße Schwarzmalerei einer In-

teressentengruppe kann dieses nicht

ahgetan werden. Im Kern liegt diese

Aussage auch auf der Linie, die im

Bundesverkehrsministerium seit ei-

niger Zeit vertreten wird. Im Mittel-

punkt der Straßenbaupolitik des

Bundes der letzten drei Jahrzehnte

stand zunächst die Anpassung des

Fernstraßennetzes, vor allem der Au-

tobahnen, an die stürmische Ent-

wicklung der Nachfrage. Die verfüg-

baren Investitionsmittel wurden in

überwiegendem Maße für den Neu-

bau eingesetzt. Damit konnte das Au-

tobahnnetz von rund 2500 Kilometer

Benbaumittel der Kommunen.

wie es früher der Fall war.

Zwar meint selbst die Straßenliga. daß der Entwurf des Fernstraßenhaushaltes für 1985 von 6,15 Milliarden Mark ein Schritt in die richtige Richtung bedeute. Denn der seit 1979 anhaltende Trend der jährlichen Kürzungen der Straßenbaumittel sei endlich gebrochen worden und immerhin seien auch die Investitionsmittel um 160 Millionen auf fünf Milliarden Mark angehohen worden. Aber für die folgenden Jahre solle nach der mittelfristigen Finanzplanung der Fernstraßenetat bei 6,1 Milliarden Mark jährlich eingefroren werden, bei 50 Millionen weniger als 1985.

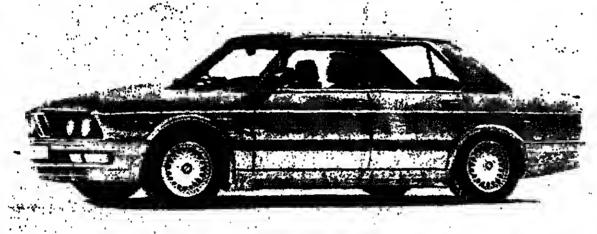
Da bereits rund 1,9 Milliarden Mark jährlich - ein Betrag, der his Ende der 80er Jahre auf drei Milliarden Mark steigen wird - für Ersatzinvestitionen ausgegeben werden muß, bedeutet dies für den Verkehrsminister, "daß eine Streckung der bei der Aufstellung des Bedarfsplans für die Bundesfernstraßen einmal anvisierten Ziele unvermeidlich ist". Denn für Werner Dollinger hat die Aufrechterhaltung des hohen Qualitätsstandards im jetzigen Fernstraßennetz für Wirtschaft und Bürger Vorrang.

Dies sei kein Selbstzweck. Sobald der Straßenzustand unter einen bestimmten Mindestqualitätsstandard absinkt, treten für die Volkswirtschaft meßbare Verluste auf. Die Sicherheit wird beeinträchtigt, die Unfallrate steigt, Geschwindigkeitsbeschränkungen führen zu Zeitverlusten. Die Folge ist aber auch, daß in diesem Jahrzehnt eben allenfalls die Hälfte der Autobahnkilometer gebaut werden können, die vom Bundestag einmal beschlossen wurden. "Erst nach der Wiedergewinnung eines soliden Wirtschaftsfundamentes wird dann auch die Chance gegeben sein, das Investitionsniveau wieder abzuheben und auf Dauer finanzierbar zu machen", hofft Dollinger, Bis dahin wird sich an manchen Engpässen nichts ändern.

Gegen sportliche Konkurrenz setzt BMW das M-Konzept

P. HANNEMANN, München BMW, die Marke von sportlichem Zuschnitt, droht seinen stets heilig gehaltenen Nimhus zu verlieren. Allerorten in den Entwicklungsahteilungen der Automohilkonzerne haben die PS-Konstrukteure eine neue Runde im Muskelspiel der Kräfte eingeleitet. Der konservative Konkurrent Daimler Benz hat mit dem 190 E 2.3-16 micht nur einen 230 km/h schnellen, sondern auch mit allerlei Leitwerk höchst auffällig gestylten Leistungssportler auf Band gelegt. Und in BMW's nächster Nachbarschaft, bei Audi in Ingolstadt, entstehen ebenfalls reihenweise starke Tyfür sich beanspruchen und dessen Entwicklungschef Piech gerne mit dem Spruch prahit: .Ich baue lieber Autos gegen als für BMW."

Gründe genug für BMW, auf hreiter Front aufzurüsten und die sogenannte "M-Linie" zu kreieren. "M" als Signum für Motorsport, zu dem BMW seit mehr als zwei Jahrzehnten assoziativ in Verhindung steht und mit dem Gewinn der Formel-I-Weltmeisterschaft (Brahham-BMW) seinen vorläufigen Höhepunkt hatte. M-Modelle werden zukünftig den jeweiligen Baureihen als besonders sportliche Fahrzeuge vorstehen und



Noch belliger, sportlich betonter wirken die M-Modelle von BMW.

FOTO: AUTO ZEITUNG

Dringend gesucht bis zu DM 12 080,-

280/380/500 St u. 500 SEL

sowie gebraucht ab 1980.

Eur.-Car Texas Belgium Office Tel. 90-32-56-20 16 55 Tix. 8 6 234

Gesucht

Merc.-Cabrin oder -Coupé, Lieb-haberfahrzeuge, Jaguar, Por-sche, Ferrari.

C. F. MIRBACH

Exkinsive Automobile T. 8 40 / 45 87 89, Tx. 2 165 154 mir

Höchstpreis

für Neuwagen u. Verträge, 280-380, 500 SEL, SEC, SL, Ferrari,

Porsche etc., Barzahlung.

Tel, 6 83 21 / 34 46

Merc., Porsche ab 78 Neuwagen u. Verträge

REIMEX GmbH

4330 Mülheim a. d. Ruhr, Gentingstr. 100 Tel. 02 05 / 43 40 99, Tx. 8 56 554

Kanten 500 SEL / SEC II. SL

Neuwagen und Verträge, zu Höchstpreisen in bar an, su-

then diese dringend auch als

Gebrauchtwagen ab 1980, dis-

krete Abwicklung.

Tel. 6 46 / 2 80 32 42 Tex 2 162 663 bhgh

Nachdem das über 250 km/b schnelle, aber auch 90 000 Mark teure M-Coupe zur Kategorie der Traumwagen gezählt werden muß, steht mit dem M-535i ein Modell kurz vor dem Serienstart, das sich schon eher an ein hreiteres, wenngleich ebenfalls

BMW's ladierten Ruf, vorrangig auf

den Gehieten Fahrwerk und Karosse-

rie, wieder aufpolieren.

nichts zu machen.

Vordringlichste Maßnahme war natürlich die Anhehung der Motorleistung, um ähnlich der Konkurrenz aus Stuttgart und Ingolstadt mit Höchstgeschwindigkeitswerten um 230 km/h, dem wohl neuen Richtwert, aufwarten zu können. Ohne Turbo und Vierventiltechnik gelang dies den Münchner Motorspezialisten auf recht elegante Weise. Man installierte

Denn unter 55 000 Mark ist auch hier einfach den nächstgrößeren Motor aus der 7er-Reibe in die 5er-Karosse und umging damit die Notwendigkeit, dem bislang stärksten 5er-Motor mit 2,8 Litern Hubraum und 184 PS konstruktionsmäßig zu Leibe rücken zu müssen. Der jetzt 3,5 Liter große 6 Zylinder leistet im M-535i ca. 220 PS. was eine 100 km/h-Sprintzeit von 7,5 Sekunden und die schon erwähnte Spitzengeschwindigkeit von km/h möglich macht.

Höchstgeschwindigkeit kaum zu bewerkstelligen gewesen, hätten die BMW-Aerodynamiker nicht ein im Windkanal ausgetüfteltes Spoilerwerk für die 5er-Karosse entwickelt. Nur durch diese Strömungsverbesse rung ließ sich der Cw-Wert auf ca. 0,36 drücken und die bärenstarke Leistung des Motors in Höchstgeschwindigkeit umsetzen. Oh das Spitzenmodell der 5er-Reihe an optischer Attraktivität dadurch gewonnen hat, muß indes bezweifelt werden. Bug und Heck machen einen recht klobigen Eindruck - von sportlicher Linienführung im klassischen Sinne kann wohl kaum die Rede sein.

Dagegen sind die Fahrwerksmodifikationen, die im wesentlichen mit denen im M-Coupé identisch sind, positiv, weil sie einen vorzüglichen Kompromiß zwischen straffer Dämpfung und noch akzeptahlem Federungskomfort erreichten. Neben den schönen dreiteiligen BBS-Felgen runden Sportsitze und ein Lederlenkrad die "M-Linie" ab. Während der M-635i bereits ah November bei den Händlern stehen wird, werden sich jene, die sich das M-Signet auch an der 3er-Reihe wünschen, noch his zum nächsten Frühjahr gedulden müssen.



gut verdienendes Publikum wendet It's Cabrio time Sonderschau Sonderangebote Traumautos De Ville, 4400, 50 896 km. 32 850.-DR 18 (1951), 48 820 km. 44 550.-282, 1482, 280., met.-graphit 58 950.-Firebord, Cabr., 258, 33 210 km 22 850.-ry Cored B, 1042, and.-blam 23 850.-(Global SS, 10472, and.-blam 23 850.jetzt lieferbar JAGUAR* der neue Panther Kallista, PANTHER & Bitter die neue Corvette, Cobra, ercedes - Porsche - BMW AUTO BECKER Jaguar, Nissan 300 ZX

TELEX 2 165 454 CARL D SOFORT Hohe Oberpreise Anzahiuna auch für Verträge MERCEDES / PORSCHE 280 St 380 St 500 St, SEL, SEC Abwicklung schnefi zuverlässia TEL (0 40) 33 82 84 TELEX 2 165 434

Barzahler sucht dringend Mercedes, Porsche, BMW und Ferrari Tel. 9 89 / 76 54 57, Fa. Hanich

1

H8chstpreise alle DB bis 500 SEC, Porsche, M 535 CSI, Ferrari neu, gebr., Vertrage Tel. 6 42 43 / 7 70 ad. 64 21 / 20 35 39

Socie Merc. Neuwagen 500 SEL / SEC + SL T. 92 91 / 71 13 46, FS 8 571 229 Wir suchen: DB 280 SL. 500 SL – SEC, Porsche Carrera, Cabrio ,Targa a. Turbo. Tet. 04 31 / 1 86 63 - Hit Tets: 2 92 606

laters, Autom. A. Dherweilner Gm sucht laufen 190 E - 190 D, neu und gebraucht 200 - 230 E - 280 E Automatik, ab Bi, 81 580 SEL - SEC + SL ab Bj. 84 TeL 0 89 / 59 31 13 + 57 28 48 Tx. 5 215 832 München, Amallensir, 38

n. Landsberger Str. 214

Wir suchen Merc., Porsche, BMW Neufshrzeuge und Verträge Merc. 190 D, 280 SL, SEL, 500 SL, SEL, SEC. Tel 9 68 71 / 4 10 34-38

Zahle Höchstpreise 1. Porsche + Merc. Telefon 0 83 / 8 58 74 22

Ankauf! 190 E, 200 D - 280 E, 200 T - 260 TE - 260 SL - 500 SLC, 280 SE -500 SEL, SEC nı und gebraucht, gegen t dringend gesucht. dringend gesucht. AUTO BUSCHMANN KG Grchhellener Str. 248–259 D-4256 Bottrop Tel. 9 20 41 / 98 44 - 8 u. 9 90 6 Tx. 9 579 410 wibu

Barzakier sucht Mercedes, Porsche, Rolls-Royce, Ferrari Tel. 6 61 43 / 8 73 25 gew.

Galuder-Banz-Ronwagen Ankauf Kiel (04 31) 8 50 03

DB — SEC — SEL — SL — SE Telefon 0 71 30 / 60 63 Suche

500 SL, 500 SEL, 500 SEC, Ferra Telefon 97 31 / 6 00 33

Kaufe Persche Turbe 78-84 sowie 911 SC a. Carrera Firma Krämer Tel. 67 11/82 20 67, FS 7 252 299

> Merc., Porsche, BMW neuwerlig, gegen bar gesucht. F. Mätzing, Hamburg Tel. 8 48 / 6 85 08 58, Tx. 2 174 954

Neu- oder Vorführwagen Seche 288 St Autom., 508 St, Ferre ri 308 GTS L u. BMW M 635 Tel. 0 60 24 / 77 71, Tx.: 4 188 343

Porsche, Mercedes 280-500, Ferruri, Lomborghiai, Rolls-Royce, De Tomoso gesucht seriöse Barabwicklung Telefon 92 21 / 52 23 31

Sofort Bargelé für Gebrauchtwagen a Fabrik, Typen u. Klassen. Wir garant schnelle Abwicklung Tel. 9 49 / 21 49 98, Tz. 2 11 981 AR+DRIVEL

HAMBURG Wir suchen einen neuen vollausgestatteten 500 SEL/SEC Modell 1984 Dennhaide 59-63 · D-2000 Hamburg 76 Tel. 0 40 / 29 15 34 · Tx. 2 164 214 Cl

500 SEC, 500 SEL, 500 SL Nenwagen mit Leder + Verträge zu Höchstpreisen gesucht Tel. tägl. 9-12 Uhr

Bieten Ihnen guten Preis für Neu- und Gebrauchtwagen: MB 500 SEC/SEL/SE/SLC \$80 SEC/SEL/SE 280 SE, 450 SLC/5 i BMW 635 CSIA, 633 CSIA, 325 IA Tel 6 40 / 25 19 14 oder 15

Telefax 2 33 526

DB 280 SE - 500 SEL DB 280 SL - 500 SL

DB 500 SEC, Porsche, Ferrari od. BMW M 635 CSI erkanfen wollen. Absohn seriðse, zuvert e mó diskrete Berabwickinng. Ankanf erträgen noch fir spitere Liefertermine om Privarpersonen. Rafen Sie uns an lohat siehl

MYNOU

AUTOMOBILE GMBH Telefon 0 69 / 39 30 44 Tbc: 4 11 757 Wir suchen alle

DB 280 - 500 SL, SEL, SEC + aile Porsche, auch Verträge Absolut seriõse und di ng, solortige Ba Höchstpreise Mainzer Landstr. 357 8000 Frankfurt 1 Hennige Automobile

Tel. 0 69 / 7 38 00 68 Tal. 17 - 5 997 123 Frankfurt Suche DB 280 SE, 500 SE/SEL

Wir suchen DB 280 S, 280 SE, 280 SEL 280 St., 380 St., 500 St., 500 SEL, 500 SEC

Telefon 0 59 21 / 44 19

Suche dringend Sportwagea 280 / 380 / 500 SI oder Kaufverträge. 金 0 56 51 / 81 45

7 47 + 16 30, Tr. 2 38 583

Suche Mercedes SEL u. 500 SEL, neu oder Lief -Verträge. Tel 00 41 / 41 / 95 33 92 Tix. 8 66 111, Schweiz

Suche 280 – 500 SL, SLC, 380 – 500 SE, SEL, SEC gebr. od. neu, grg. Barzahlung. Tel. 66 41 / 6 18 74, Bändler Tolex 4 82 975

Suche 280 SL-500 SL sowie **500 SEL m. Leder** + V.-Ausstattung, neu, neuwer-tig + Verträge bei kurzfristiger

Lieferung bis zu 11 000,- DM Aufpreis Tel.: 0 23 04 / 4 48 31 Telex: 8 227 605

Vermittler für DB. BMW + Porsche Neufahrzeuge gesuch Tel 6 71 31 / 2 37 11

Wir suchen dringend: neu + gebr. Mere. 234 S - 544 SEL, 280 SEL - 540 SL + Verträge Autohaus Haydu, Mülheim Tel. 02 08 / 5 51 51, Tz. 2 561 157

DB 380 SL 500 SL 500 SEC. 500 SEL u. Porsche Nen- u. Gebrauchtwg. sowie Verträge, Fa. Reinl Tel. 87 11 / 38 51 68, Tz. 7 256 600

Wir suchen dringend gebrauchte Mercedes von 200 bis 500 SL Bj. 76 sowie Neuwager und Verträge. Autohaus Fabry Tel. 02 08 / 5 75 57, FS 8 56 386

Wir suchen ständig DB 190 E, 5gang, 190 D 500 SL, SEL, SEC sowie Verträge. Tel 0 40 / 5 27 30 43-45

AR+DRIVED

Wir suchen einen gepflegten Mercedes 600 ab Baujahr 1972 Delanhaide 59-63 · D-2000 Hamburg 78 Tel. 0 46 / 29 10 34 · Tx. 2 164 214 CD

Wir kaufen Mercedes neu, gebraucht + Verträge Telefon 6 89 / 50 99 57

Zahle Aufpreis DB 500 SL DB 500 SEC DM 15 000 -ab DM 6 000 -ab DM 6 000 -Porsche Turbo ab DM 5 000. nur Neuwagen sofnrt lieferbar. Tel. 05 61 / 31 46 12

Alfa Romeo GT V 6, 2.5 83, 11 900 km, rot, neuw., Ge-schäftswg., 19 900,- DM + MwSt. Tel 02 01 / 49 15 80 od. 0 20 54 / 52 74

Audi Quattro 4/84, Vnrführwagen, weiß, Led., Color, SSD, 8" Alu, Rad-Cass. 81 000,-, jetzt 59 900,- inkl. Autohaus Winkelmaier

Tel. 0 60 21 / 5 46 78

BMW 635 CSi Bj. 1/81, 90 000 km, blaumet, Kli-

ma, SSD, Led., Color, 4x FH, Rad,-Cass., neue TRX-Bereifg, DM 34 000,- inkl MwSt. Autohof Schmidt TeL 82 31 / 25 89 19 + 45 67 68

BMW 635 CSi Bj. 2/83, graphit, 5gang, Klima

Leder, Color, TRX, DM 45 000, inkl. MwSt. Tel. 62 31/14 27 92, Händler

BMW 528i 4 Mon. alt, unverbindliche Preisempfehlung ca. 46 000,-, jetzt nur 35 000,- inkl. MwSt. Tel. 0 44 89 / 53 03

BMW M 635 CSi Neuwagen, div. Extras, Listen preis 0 42 42 / 8 94 50 H

323 I Vollausstattg., Bj. 10/83, 31 000,- DM inkl. MwSt. Telefon 9 42 42 / 6 64 50 1

Bad Kreuznach

i. Fond, 18 600 DM.

Bad Homburg

Hartge HS 26

BMW 735 i

BMW 745 LA

DM 66 300,-.

Bonn

Bonn

BMW 323 i Cabrio

lor, Alu, 39 800,-

BMW 635 CSi A

BMW 635 CSi

Alpina B 9

F. Kohlhas KG

BMW-Bad Homburg

Tel. 0 61 72 / 3 50 31

BMW Alpina B 7

Dienstwagen,

BMW-Vertragshändler

Riemer + Oberst

Mainzer Str. 1

EZ 10/79, olivgrünmet., Ra-

dio-Kass., Color, SD, Scheinw.-Waschanl, Kopfst.

6550 Bad Kreuznach Tel. 96 71 / 8 70 11, FS 42 780

Dienstwagen, Bj. 84, 12 000 km, baltikblau, el. SD, el. Fensterh., Color, Sperre, Re-caro, Radio-Cass., Scheinw.-Waschanl., BBS, 6½-7" 205/

Bi. 83, 31 000 km, lapisblau,

Alu., SD, ZV, Radio-Cass.,

12 000 km, arktisblaumet.

el. SD. el. Fensterh., Sperre,

TRX, Sitzhzg., Radio-Cass.,

19.3. 79, 100 000 km, Recaro,

SD, grünmet., 1. Hd., Alarm-

BMW-Niederlassung Bonn

Tel. 02 28 / 6 07 - 2 31 + 2 32

EZ 7/84, burgundrotmet., 700 km, ABS, 2 Spiegel, Co-

EZ 10/83, 9000 km, saphir-

blaumet., Leder. Autom., 2.

Spiegel, Radio, DM 61 500,-

EZ 6/82, kastanienrotmet., SD, 2. Spiegel, Radio, 28 000 km, DM 49 900,-

EZ 11/83, 8000 km, bronze-

met., ABS, ZV, 2. Spiegel, Color, SD el., Fensterh. vom

EZ 8/84, 600 km, Autom., ZV, 2. Spiegel, SD, Color,

EZ 7/81, 28 000 km, silbermet., SD, 2. Spiegel, ZV, Alu., Color, 26 900,-

el., Sperre, 59 900,-

BMW 524 TD

DM 31 900.-

BMW 732 i

Vorgehirgsstraße 95-96

Bestzust., DM 35 000 -.

Pioneer-Stereoanl.

225 Pirelli, DM 51 900,-.

Color, DM 42 000,-.

BMW 732 i A

BMW 323 i, Neuw. 4tur., anthr., Led. schw., Klima, ABS, Autom., E-Fenst., div. Extr., LP: 45 000,- jetzt 41 000,- DM inkl. NP-Automobile Tel. 0 26 06 / 14 32 od. 19 88

BMW Cabrio 318 i 6/83, 14 000 km, blaumet., v. Extr. 27 900,- i. Kuodenauftrag ohne MwSt.

Fa. K. D. K. Automobil GmbH Tel. 9 49 / 6 52 79 82

BMW 728 i 10000 km, Met., div. Extras, 9 Mon., Neu-Preis DM 48000,-, f. DM 31 500,-+ MwSt.

BMW 745 i A 7/82, 100 000 km, arktisblaume Tel. 0 53 22 / 31 71

Tel. 6 45 26 / 5 69

BMW M 635 CSi z, Led. schwarz, 96 000,-. Tel, 0 69 / 7 38 00 68, Tx.: 6 997 123

EZ 81, 77 000 km, silbermet.,

Automet., 2. Spiegel, Klima,

Alfa 2000 Splder Cabrio EZ 4/84, 3000 km, Radio-Cass., DM 24 800,-

EZ 82, 77 000 km, blaumet.,

SD, 2. Spiegel, Radio-Cass.

BMW 628 CSi Coupé 184 PS, EZ 6/83, 17 000 km,

neuw. m. Sonderausrüstung,

DM 48 500,- im Auftrag ohne

BMW7451,84,a.Rxtras 75 000,-BMW7321,84,ARS,msw. 46 900,-BMW7351A,70,mst. 13 900,-

BMW7251A,52,TEX 23 990,-RMW7251A,70,met. 18 900,-BMW5281A,82,ZV,SD 19 900,-

BMW5251,82,met,SD 22 900,-BMW524TD,84,Klima 29 900,-

BMW-STADAC 215 Buxtehude, T. 0 41 61 /8 34 32 216 Stude, T. 0 41 41 / 30 66

Ford Granada Turnier 2,8 i

EZ 4/83, 50 000 km, weiß, Radio-CR, Niveaureg, AHK,

lima, el Spiegel Recaro

bell., 24 900 DM inkl MwSt.

Bj. 2/82, lapisblau, 52 000 km, el. SSD, ZV, Color grün,

Bj. 3/81, braunmet., 63 000 km, Lederausstg., Nebellam-

pen, 2. Spiegel u. v. m., DM

Bj. 8/80, weiß, 86 000 km, SSD, ZV, Radio, Color grün

u. v. m., DM 16 300,— im Auf-

Audi Quattro Turbo

Spiegel u. v. m., DM

BMW-Vertragshändler Au der Vogelrute 53

5gang,

BMW5201,81,met, DB200T,83,8D DB250 Autom.,86,8D

Euskirchen

Lederlenkrad,

Autohaus Horn

Tel. 0 22 51 / 6 40 04

Frankfurt

BMW 728 i A

Merc. 230 E

BMW-Glöckler

Kleyer Str. 1-7

Tel 0 69/73 01 31

6 Frankfurt

An der Galluswarte

trag.

26 000.~

Scheinw.-Waschanl.

BMW-Vertragshändler

2880 Brake/Unterweser

Tel. 0 44 01 / 84 24

Buxtehude

DM 28 800.-

Renault 30 TX

AUTO-ZÖRNER

Gewerbegebiet

Brake/Weser

Christian-Lassen-Str. 4

5300 Bonn-Buschdorf

Tel. 02 28 / 67 10 81-86

15 500 --

MwSt.

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

BMW 635 CSi Bj. 81, 65 000 km, 5gang, Sport-getr., Alpina-Fahrwerk, 7+8"-Felg., P7-Reif., el. SSD, el. FH, Leder usw., schr gepfl. Zust., DM 38 600., i. Kd.-Auftr. ohne MwSt. Autohaus Schmitz

Tel. 0 69 / 86 12 08

308 GTS

Bj. 80, rot/schwarz, 2, Hd., anla-minlert König-Umbau, BB-Felg, 36 000 km. Neuzust., i. Kundenauftrag ohne MwSt., DM 90 000,-Tel. 0 21 73 / 2 21 84

> Ferrari Ferrari-Ankauf Zender Exklusiy-Auto Telefon 02 81 / 2 30 20

Ferrari 365 BB Bj. 74, neuer Motor, neues Ge-triebe, Belege f. 60 000,-, Topzu-stand, DM 95 000,- in Kommission Modena-Motor-Sport Langenfeld Tel. 9 21 73 / 2 21 84

Harsewinkel

EZ 3/83, saphirblaumet., Autom.-Getr., ABS-System, sportl. Fahrwerk, TRX-Be-

reifg., ZV, Spiegel re. m. Be-heizung, SD, Nebelscheinw., Radio, aut. Ant., DM 48 500,—

BMW-Vertragshändler Münsterstr. 84

Porsche 911 SC Targa

EZ 9/82, 18 000 km, moos-

grun-met., 7" v., 8" h. Fuchs, Spoiler v. u. h., Kot

flügelverb., u. v. mehr, DM 57 900,- im Auftrag ohne

Antomobilhandelsges, mbH 4700 Hamm, Werler Str. 248 Tel. 0 23 81 / 56 41

Persche 911 SC 3,1, 210 PS

EZ 3/80, 85 000 km, Sp. v. u. h., BBS, 7 u. 8**, el. SD,

blaumet. u. Zubeh., DM 41 900,- inkl. MwSt.

EZ 2/84, 10 000 km, dunkel-

blau, Airbag, ABS, SD, Velour, Alu. u. weit. Zubeh., 54 900,- DM inkl. MwSt.

Schmoldt & Axmann

BMW-Vertragshändler

nach Geschäftsschl. 41 16

4834 Harsewinkel

Tel.: 9 52 47 / 21 26,

BMW 732 i. A.

inkl MwSt.

Hamm

Greve

Kiel

Merc. 280 SE

Alte Weide 10

BMW 731 i

DM inkl. MwSt.

Voivo 768 GLE

26 000 .-.

Köln

BMW 528 i

BMW 520 1

geprüft-gepflegt-zuverlässig

Tel. 04 31 / 150 50

Königswinter

EZ 84, 5000 km, Leder, met.

ABS, SSD, el. FH, vorne

TRX, wd. Glas, grun, Radio

electronic, el. Ant., 58 000,-

Bj. 83, 20 000 km. Autom.

Klima, met, Radio, DM

EZ 10/82, Klima, ATM,

27 000 km, Stereo, SSD etc.,

EZ 83, Klima, 20 000 km, Ra-dio Heidelberg etc., DM 28 500,- inkl. MwSt.

DM 26 800,- inkl MwSt.

Autobous Hans Wagner

BMW-Vertragshändler

5330 Königswinter-Niederdollendorf

Tel, 0 22 23 / 2 20 65

Auto-Bresser

486 i Vorführwagen, 3 Mon. alt, 7000 km, blaumet, Led. blau Kilma DM 138 000,blau Kilma DM 136 000,-512 BBI, 3/82, 42 000 km, schwarz, Led. well DM 135 000,-

368 GTBi, 5/83, 8000 km, sil-bermet, Led., schwarz, Klima DM 88 000, Monzagusstathung ZEMBER-EXKLUSIV-AUTO Ferrari-Vertragshändler

Florinstraße

5403 Malheim-Kärlich

(b. Koblenz) Tel. 62 61 / 2 39 23 + 2 36 26

Ferrari Ferrari-Vertragshandel, Verkat und Service Zender GmbB Florinstr/Industriegebiet 5403 Mülhelm-Karlich

Ferrari Mondial 4 Vent. EZ 9/82, 18 956 km, neuw., Zust., DM 79 500,- inkl. MwSt

Teleton 02 61 / 2 30 20

Ferrari-Händler Bremer + Co. 5860 Iserlohn, Raiffelsenstr. 28 Tel. 0 22 71 / 38 23

EZ 83, Klima, ABS, el. SSD etc., DM 54 900, inkl. MwSt.

Bj. 83, 28 000 km, arktisblau-

met., Klima, ABS, el. Fen-

sterh., Standhzg. etc., 1. Hd., unfallfr., DM 57 500,-

Alpina B 7 S Turbe Lim., 330 PS, Produktions-

nummer 3, SD, 1. Hd., un-fallfr., DM 46 500c

EZ 1/84, 8600 km, Ge-schäftslig-Fahrzg, bur-

schäftslig-Fahrzg, bur-gundrotmet., Stoff anthrazit,

ABS, Sportlederlenkrad, sportl Fahrwerk, TRX-Rei-fen/Felgen, ZV, Beifahrersp. el., Color grün, SSD mit Glaseinsatz el., el. Fensterh vorn, Scheinw-Waschanl,

Stereo, Radio-Kass., mit aut.

Ant, Chromblenden, Rad-

verbindliche Preisempfeh-lung 61 300 DM, jetzt nur 49 900 DM inkl. MwSt.

EZ 7/80, 120 000 km, TÜV 2

J., met., el. SSD, ABS, TRX.

Reifen/Felgen, 5gang, 19 500

3550 Marburg, Tel. 0 64 21/

Gelegenheit für BMW-Fans

Bj. 83, 46 000 km, 1. Hd., un-

fallfr., ca. 250 PS, BBS/16" 225/50 VR, tiefer gelegt,

sportl. abgest. Federn u. Dämpfer, s. viel weit. Zubeh.

auf Anfrage unverbindliche

73 000,- jetzt nur 51 900,-inkl. MwSt.

Autom., nur 28 000 km, gra-

phitmet., el. SD, Leder, Ste-

reo-Heidelberg, ABS, P 7, ABS, 1. Hd., DM 62 800,-

Autozentrum Witten

Bernhard Ernst

Am Crengeldanz

Tel 0 23 02 / 5 70 75

laufschnitt, Fußmatten, un-

Berg. Gladbacher Str.

Tel. 02 21 / 62 10 83

Marburg

BMW 732 i

BMW 735 i

2 30 61

Walldorf

DM inkl MwSt.

Auto-Benner GmbH

BMW-Vertragshändler

535 i MK/Motorsport

Preisempfehlung

Autohaus Kraut

Tel. 0 62 27 / 40 51

6909 Walldorf

BMW 635 CSi

inkl. MwSt.

5810 Witten

Witten

Subbelrather Str. 387-407

Tel. 02 21 / 55 20 71

Alpina B 9 3,5

Alpina B 9

Ferrari 512 BBi Jaguar EV 12 Coupé Neuwagen, blawLeder rot, geger Gebot zu verkaufen. Tel. 0 56 95 / 18 12



300 ZX Silvia die erstklassigen Sportwagen kurztristig lieferbar, günst. Flnanz/Leasingungebote sowie Cohranchiwagen: Bluebird Gebrauchtwagen: Binebird-Kombi, Mod. 85, 5000 km, DM

Patrol Diesel kutz 8/84 Breitreif, Frontbügel DM Patrol Diesei kurz 2/84, 8200 km, AHK, DM 24 500,-Cherry Limousine 5thr., silber, DM 12700...

286 ZXT Autom, rot, Radio, DM 23 500.-300 ZX 6/84, 3000 km, DM 36 900,-Laurel 2.4

SSD, 8/84, DM 19 500,-SECKER AUTOMOBILE · CMBH Telefon 040/56 09 08 Knehnstr. 61 - 2 HK 70

Niesmann

Fiat Spider Europa 2 30. 3. 84, rot, 4500 km, D 24 000,- im Kundenauftrag.

Autokaus Speith Tel. 02 31/59 50 80

Gelegenbelt!

mebile Regenci 78/86, M. Gasanl, Top-Zust, alle US-Extras, priv. nur 8900 -Tel. 0 21 61 /51 44 29



300 GD Autom., Station, kurz, 82, s. t. Extr., 38 000 km, kein Gelände. T. 4 22 35 / 7 16 84+8 22 52 / 24 51

380 GD lg. 15 000 km, weiß, EZ 11/83, gehob. Ausstg., v. Extr., DM 49 500,- inkl. MwSt Tel 040/24 06 21

Range-Rover-Neuwagen günstig sof ab Lager lieferbar Husoher-Impex, T. 02101/6 95 4

Jaguar-Neuwagen nstig, sofort ab Lager lieferbe

Huscher-Impex Telefon 9 21 91 / 6 95 44 Jaguar & Cabric Hardtop

12 Zyl., EZ 7/75, gar. km-Stand: 87 000, Top-Zust., von Privat, VB 67 000 Tel 9 48 / 4 91 77 07

Jagmer XJ &, Sario 14 j. 9/80, 52 000 km, rot, Le Schw, alle Extr., DM 20 000,-Jaguer XJ 12, Such III Bj. 4/80, rot, Led. schw., 58 00 km, alle Extr., DM 22 000,-

James El 12 Caleta Bj. 73, RHD, a. Extr., DM 48 000, 2 LX waget Bj. 76, DM 14 000,-Jaguer MK 2 Bj. 68, DM 10 000,-De Temate-Importeur Benner Tel. 8 28 23 / 32 45 + 8 28 28 / 56 31 DM 44 500 - Inzahlusen, möglich,

74, dkl-grin, Autom, Klims or, etc., erst 36 000 km, erstkl Tel. 9 49 / 22 45 77, Randler

Jaquar E Cabrio V 12 Hardtop v. Erstbes., erstki. Zust., 42 000 km, TUV Aug. 86, VB DM 70 000,-Tel. 45 11 / 63 22 26

Jaguar XJ 12 EZ 4/83, alle Extras, 49 000,- inkl. MwSt.

Tel 0 71 30 / 60 63

Jaguar XJ 12 5.3 HE 5/82, 1. Hd., alle Extras, Leder Klima usw., 37 800,-. Antohaus Schmitz Tel. 0 69 / 86 12 08

MK | 1 3,4 | graumet, rotes Leder, Speiche räder, SD. Linkslenker, Mot. Getriebe ooch Garantie, ersti restauriert. DM 27 000 -+ MwSt. Tel. 0 40 / 45 85 00 ab Mo.

Merc. 500 SEC, Cp. silberbl., 13 000 km, alle Extr. AMG-Umb., neuw., DM 98 000,-Mercedes 280 SE Bj. 80-84, Answahl ab DM 25 000,-Mercedes 500 SEL

Bj. 83-84, Auswahl ab DM 82 000,-Mercedes 190 E Extr., SEC-Motorh., DM 48 500 .-

Porsche Turbo 6000 km, rot, DM 100 000,~ Porsche Carrera BMW M 635 CSI R alle Extr. neu. DM 98 000. **Aston Martin Volante Cabrio**

84, 4000 km, alle Extr. auch Tel DM 200 000,-Excalibur Sorie III

Bj. 83, 3000 km, alle Extr., DM
80 000.

Preise ohne MwSt. für Export. Preise ome MwSt. für Export.

Autologus Schurski

Mainner Landstr, 272

8000 Frankfurt

Tel. 65 / 72 20 65 u. 72 29 91

Telex 4 11 185 AH sat

230 TE orig. Lorinser-Umbau, Bi. 81, div. Zubehör, 50 000 km, DM 28 500,inkl Mwst Tel. 0 21 62 / 4 66 71 Kfz.-Hdl. 500 SEC, nev

champ., Bestausstg., DM 103 000, Tel. 0 89 / 70 55 63 Merc. 300 SEL 6,3 6/69, TÜV 6/85, welß, Leder rot SSD, 127 000 km, Bestrust., DM 12 900,- inkl., Tel. 02 28 / 37 50 00

Mercedes-Jahreswages v. Werksangehörigen (Crofsunw.) Hd günstig abzugeben, Fa. Gahel, 6843 Biblis, T, 6 52 45 / 84 58

500 SEL EZ 9/81, 100 000 km, viele Extr Lorinser-Umbau, P 7, silbermet trag, evtl. Pkw-Inzn

VAG Tel 09 11 / 56 07 07 280 SL

5/82, 40 000 km, metallic, ABS, Leder, Fensterheber, Radio, Co-lorgias etc. DM 54 900,-Autokaus van de Loo Bonner Wall 122–124, 5000 Köln Telefoo 02 21 / 36 50 42

500 **SEL** n, alle Extras, US-Scheinwerfer pp. Neuzustand, von Priv. DM 98 000

Tel 0 40 / 23 12 88 m. 7 12 72 24 Autom. 80 braunmet. 70 000 kg eue 225er/50, v. E., 44 900 DM inkl MwSt. evtl. Pkw-Inzn.

280 SL Roadster m. Hardtop, Bj. 7/81, 40 000 km, Autom., silbermet., Ahisportfelg, Radio, el. FH u. an-dere Extr., DM 55 000,-TeL 0 61 95 / 7 45 12

VAG Tel. 09 11 / 58 07 07

500 SEL, Neuwagen anthr.-met, Led schw, Voll-aussig. Tel. 071 46 / 49 12

USA-Autoexport

Durch den Export ihres Plar in die USA können Sie enorme Gewittere et bieten einen US-Puil-Service:
Untrütstung gemitt DOT/EPA nach den gesetzlichen Bestimmunipen der US Staates Kalifornien, Luft- u. Seefracht, Versicherung, Zollformalitäten, B. lung, Fehrzaugserkauf in den USA.
Wir sind assechtigellich im US-Auto-Export tätig und untertratten eigene und Untrütstbetriebe in der BRD und in den USA. Eine schnelle und pn Abwilchung wird genanziert.

Mercedes - Porsche Exklusiv Hornstraße 22-26 Tel. 0 20 43 48 84 Telex 8 579 255 mpa

Mercedes + Porsche Exklusiv 1524 Wilshire Blvd. Los Angeles CA 90 403 Tel. 213 393 - 97 02 Telex 5 64 918 mp

500 SEL, Neuw.

Eintrag, met., Led., Voll-aussig., DM 98 000, - netto.

Tel. 05 51 /7 11 18

508 SE

Neuwagen, weiß, Leder blau

Vollausste.

500 SEL

silbermet., Le schwarz, alle Extras.

500 SEL

neu lapisblau, Leder blau, a Extras.

280 SEL

lapisblau, Leder creme

500 SEC

500 SEC

neu, schwarz, Leder dattel. HAF Hennige-Automobile

Mainzer Landstr. 351-357

5000 Frankfurt Tel. 0 69 / 7 38 00 68, Tx. 6 997 123

DB 500 SEC Cabrio

Vorführw., 3000 km, schw./Led. dattel, 8"-Feig., Vollausstg., DM 225 000,- inkl. MwSt., nehme neuw. Porsche od. Mercedes in

Angebote u. B 8970 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

US-Modelle

Wir habeo neue + gebr. Mercede in US-Ausführung ab Lager.

M + P - Automobile GmbH Tel. 0 29 43 / 48 84, Tx. 8 579 255

Merc. 190 D, Neuw.

Extr., sofort, 31 900,- DM inkl.

389 SE / 80

280 SE / 80

500 SE

inicl.

500 SEL

280 SL

NP-Automobile

Avus-Styling GmbH Tel. 0 26 06 / 14 32 od. 19 88

US-Modeli

500 SEL. neu

lapis/Led grau.

280 SL

BMW 323 /

oussig., DM 37 000,- inkl.

Tel. 0 60 24 / 5 26 oct. 77 71 Händler, Tx. 4 188 343

500 SEC, neu

Klima, SSD, E-Fenst., div Extr., 39 900,- DM inkl.

schwarz, Leder schwarz.

500 SEC

neu. 172/258, sof. lieferb., D. 117 420,- inkl. Tel 0 70 34 / 8 12 32 gewerbl. Telex 7 256 679 serv

Merc. 380 SEC EZ 12/83 Sonderlackierun anthr.-graumet., samtl. Sonder ausstg., z. B. Tempomat, Airbag, Klimaanl, usw., 35 000 km, Preis: VB, Mo.-Fr. von 8-12 Uhr

500 SL, Mod. 83, antrazith, Leder Fa. 08 71 /2 10 81 - 7 34 42

Tel. 02 02 / 30 69 67

500 SL schw., Leder dattel, zu verk. Tel. 0 81 51 / 14 77 93

500 SL Bj. 83, 12 000 km, alberdistel, we Extras, 85 000,- DM. T. 0 56 51 / 3 10 34, ab Montag

dki-blaumet, Led. grau, EZ 2/82, 69 000 km, ABS, Klimatisrg, Au-tom., SSD, Color, BBS, P 7, DM

64 500.-**500 SEL** dkl-grimmet., Led. creme, EZ 2/88, 40 000 km, alle Extr., außer SSD, DM 77 000,-Tel. 0 62 21 / 4 60 44, gewerblic Tx. 4 61 626

380 SE Bj. 7/80, blaumet., 70 000 km, DM 33 000,- inkl MwSt. Tel. 0 59 71 /5 56 53

Mercedes 280 SE 80, Zubehör: Klima, elektr. sterheber und Velours, DM 35 000,-Tel 0 24 07 / 30 87

Großauswahi SL üb. 15 SL-Typen, Bj. 79-83 Antopark Knöchel Tel. 0 60 21 / 2 47 06, Tx. 4 188 952

500 SEL, Mod. 83 sp.blaumet., Velour, 19 Extras, mit Stever DM 76 600, Tel. 9 56 51 / 61 45

Mercedes Ihr Mercedes im Zender-Look Extravagantes Karosserie-Styling und exklusive Innenausstate

ng. Alle Arbeiten werden voo Spezialisten im eigenen Fachbe trieb durchgeführt. Zender Exklusiy-Anto Florinstr./Industriegebiet 5403 Mülheim-Klärlich

Tel 02 61 / 2 30 20 450 SEL 6.9 Bj. 3/80, 1. Hd., weiß, 55 000 DM.

Tel 0 62 32 / 4 43 87

280 SL Bj. 80, blau, Led. creme. Tel 02 03 / 44 56 40

280 SE 3/83, 11 000 km, champ.-met., Autom., Color, ZV, SSD, 2x FE, Ra-

Tel 02 31 / 25 89 19 + 45 67 68

280 SL

6/82, DM 51 800,-

netto.

Tel. 90 41 / 41 / 95 33 93 Tix. 8 66 111, Schweiz

T. 0 52 41 /3 42 87 + 69 49, Handle

dio, Niveau, abnehmb. AH 53 500,- inkl. MwSt.

lapisbl/Led. grau, Klima, SD. Airbag, Tempomat, Reiserechner usw. DM 123 000 - inkl. MwSt. HM-Automobile Tel. 96 41 / 0 18 74, Tx. 4 82 975

380 St 0 000 km, 172/255, DM 69 000,- nett tägl. 9–12 Uhr, Tel. 0 89 / 85 32 95

380 SL Merc. 500 SEL 5/80, anthr., Led. creme, Klima BBS, P7 etc., DM 62 900,- inkl. EZ 4/82 silberblaumet., Velour nthrazit, Klimatisierung, a. Ex-tras, DM 65 000,— inkl MwSt.

Tel. 0 42 64 / 10 07 + 5 83 Export E. Schröder Lange Reihe 1, 2 Hamburg 1 **500 SEC** Tel. 0 40 / 24 79 95 schwarz/L. creme, Voli-Ausstat-tung, EZ 5/84, Liste DM 106 000.-

500 SEL, Mod. 82 Vollausstattung Tel. 9 23 91 / 33 97

Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler Wiesbaden

Bayreuth 1 Campingbus

Club Joker III sofort lieferbar, 78 PS, 5-Gang-Getriebe, unser Preis 43 900,inkl. MwSt. u. Fracht

Motor Nützel Porsche-Händler Rismarekstr. 73 8580 Bayreuth Tel. 69 21 / 8 40 61

Bremen

Porsche 928 S Geschäftswagen

EZ 4/84, 10 000 km, platinmet., Led. dunkelbraun, Diff.-Sperre, el Spiegel rechts, Radio-Blaupunkt-Köln, LM-Räder geschmiedet, Spurverbreiterung, el. Beifahrersitz, el. SD, DM 88 000,- inkl. MwSt.

Porsche 911 SC Coupé EZ 1/83, 66 000 km, rauchquarzmet., Color, el. Spiegel rechts, Heckwischer, Radio-Vorberei-tung, DM 51 900,- inkl. MwSt. Porsche-Zeutrum
Bremeo
Schmidt & Koch GmbH
Stresemansch 1.7

Tel 04 21 /4 49 52 54 Geldern

Porsche 911 SC EZ 78, 64 000 km, braunmet, verschiedene Extras, z. B. SSD, Spoiler, sehr guter Zustand, DM 29 900,— im Kundenauftrag ohne MwSt.

Porsche 911 SC EZ 82, 1, Hd., 204 PS, alpinweiß, viele Extr., z. B. Bug- u. Heck-spoiler, Vollausstg., bester Zustd., DM 49 900, im Kun-denauftrag ohne MwSt.

Porsche 924 Dienstwagen rubinrotmet., 3500 km, EZ 5/84, DM 32 900,- inkl. MwSt. Alfa Romeo GTV 6 2,5 I Coupé

rot, EZ 81, TÜV-frei, 1. Hd., guter Zustd., DM 18975., im Kundenauftrag ohne MwSt.

Autohaus Hinrath
Porsche
Direkthändier
Westeler Str. 152-159 Weseler Str. 150-152 Tel. 0 25 31 /1 29 91

Düsseldorf Nordrhein-Geschäftsfahrzeug Audi Coupé 5 E GT 38 000 km, Aufstelldach, Metal-lic-Lackierung, Color, Servo-lenkung, Exklusiv-Design, be-

Heckwischer, Alufelgen, Breit-reifen, DM 29 900,- inkl. MwSt. Antoham Nordrhein Porsche-Direkthändler

Tel. 62 11 / 77 04-2 84 Essen

Porsche 944 rot, EZ 5. 7. 82, 25 500 km, Ste-reo/Radio, 215er Reifen, Heck-wischer, el FH, 35 600.— DM i. Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche 911 SC EZ 4/81, weiß, Heckwischer,

Fuchsfelg, Frontspoiler Radio, DM 42500 i Kundensuftrag ohne MwSt. Gottfried Schultz Sportwagenzentrum In der Hagenbeck 25 4302 R

Leverkusen Porsche 911 SC Cabrio

Bj. 7/83, 25 200 km, 1. Hd., Ganz-led-Ausst., 16"-Felg., P7-Be-reifg., Sterecanl., el Ant., DM 59 800,- i. Kundensuftrag ohne

Hhein-Wupper
Autohandelsges.
Porsche-Händler
Schlebuscher Str. 24 5000 Leverious Tel 0 21 71 /4 00 30

gladbach Porsche 944 Turbo

21 950,- i. Kundenauftrag ohne

Mönchen-

EZ 6/80, 98 000 km, 1. Ed., Son-derräder, el. Fh. el. Spiegei, Le-derlenkrad, Heckwischer, DM

EZ 1/83, 48 000 km, 1. Hd., 215er Reif., Glasdach, Radiovorbereitung, Heckwischer, DM 39 500,-inkl. MwSt. Waldhausen & Bürkel

Porsche 944 Autom.

Porsche-Direkthändler Hehensollernstr. 230 4650 Mönebengladbach Tel. 0 21 61 / 2 10 77 Lübeck

Porsche 924 EZ 12 3. 80, 67 500 km, alpin-weiß. Antenne, Entstörung, Lautsprecher, 2. Spiegel el., Le-derlenkrad, ATS-Felg., 205er-Reifen, Col.-Glas, DM 21 250,- i.

Rdgar Kittner Sportwagenzentrum Motelinger Alice 54 2460 Lübest Tel. 04 51 /8 80 10

Solingen Porsche 944

Vorführwagen, Bj. 4/84, rubin-rotmet., 9000 km, Hubdach, 215er-Reif., Heckwischer, Colorgies u. a. m., 45 950,- inkl. MwSt. Porsche 944

Bj. 4/82, silbermet., 85 000 km, el FH 205-Pirelli Color, Heck-DM inkl MwSt.

Porsche 928 S Autom. Bj. 4/80, 114 000 km, silbermet. din Distanzacheiben hinten DM 39 950,- inkl. MwSt.

Porsche-Plocke Schorberger Str. 66 5650 Solingen Yel, 0 21 22 / 64 60

Porsche 944 Bj. 82, grandprixweiß, 1, Hd., 54 000 km, getönte Vergi, Reif. 215/60, Klimaanl, etc., DM

37 000,- inkl MwSt.

Porsche 924 Bj. 82, Mod. 83, dunkelgrünmet., 1. Hd., 25 000 km, Dach, getönte Vergl., Heckwischer etc., DM





132 M CF

The state of the s

ABS, SSD, div. Extr., 34 000,- DM 3.3 Bj. 80, Klima, Vel., SSD, SEC-Front, P7, Spoiler, 48 500,- DM ્ર હેં 🕶 F 8/80, Vollausstg., DM 49 900,- inkl Mod. 81, 26 000 km, met., Led. Alu, div. Extr., DM 47 500,- inkl.

M + P-Automobile GmbH TeL 0 20 43 / 48 84, Tx. 8 579 255

Attir_ schw./onthr. Stoff, Komple

Porsche 944 Bj. 82, grandprixweiß, 1. Hd., 82 000 km, getönte Vergl., Reif. 215/60 etc., im Kunden ohne MwSt. DM 32 500,-

> 26 000,- i. Kundenauftrag ohne MwSt. Alle Fahrzeuge mit V.A.G.-Garantie

Mainzer Stc. 105-115 Tel 0 61 21 / 76 00-1 22 + 1 22

ī. . . _ .

Auto Rossel
PotscheDirekthändler
Maines-

r 3: It

600 Pullman, 4ttr., Jange Version 8j. 1970. dld-bl., elfenbein beiges Led., Komplettousstg., 180 000, 280 SE 1 a Nummer dkl. blau, Vel., grou, Komplet oussig., DM 85 000,- inkl. MwSt. Sg., lapisbl., Led creme, Komplet ausstg., DM 75 000,- inkl. MwSt. .338.00°°

Wenau,

A. 150 25

4 3 2

SUDVE:

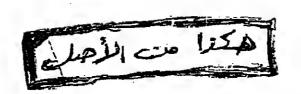
. 258n 4- 52

يان کيا و مان مينو زو

A ...

T. L. 1. C

A STATE OF THE STATE OF Dr. J



· 董· 曹 · 曹 · 曹 · 董 · 董 · 董 · 董 · 董

MERCEDES

lunkelblau, 8/82, div. Extra: 49 000,- DM, inkl. MwSt. 8 42 42 / 6 04 50 H

Mercedes-Benz 500 SEL, fabrik-neu, DM 90 000, Exportpreis Mercedes-Benz 500 SL, fabrikneu, Komplettausst., DM 98 000,-Exportpreis. BMW M 635 CSI, tabriknev, Kom plettousst., DM. 91 000,- Export-preis. Sofort lleterbar, Tel. 0 83 41 / 6 52 25. Telex 5 41 285

Tel 0 23 02 / 3 36 34

Personenwagen

vieler Fabrikate.

unseres Angebotes:

Hier ein Teil

Arnsberg

Merc. 280 TE

Merc. 230 CE

72 · 1

....

4/83, 45 000 km, Klima usw 76 000,- DM inkl MwSt.

Led. biau, a. Extr., Bj. 83 500 SEL dunkelbl., m. Leder dattel, Neuwag., sof. 500 SL rot m. Leder schwarz, neu, sof. Tel. 0 69 / 47 46 09 oder 47 46 94 Telex 4 170 093, Händler

T. 65 11 / 2 10 34 26 1L 2 18 98 99

450 SEL 6.9 a. Extras, blaumet., Leder, DM 49 500,-. Telefon 02 31 / 5 25 34

Mercedes 280 TE 0 km, nicht zugel, NP 48 900,-, f Tel 0 71 33 / 43 98

500 SEL, Bj. 81-84 500 SEC, Bj. 82+84 380 SE, Bj. 83 280 SE, Bj. 81+83 280 S, neu sofort lieferbar

Firma Wolz Tel. 6 71 27 / 72 32 od. 38 Merc. 380 SL

Tel. 0 40 / 6 07 13 41 ZDB

weiß, Stoff hennarot, Mod. 84 0 km, DM 3000,- unter Liste. Tel. 9 23 25 / 4 76 47

500 SEL lapisblau-met., Voilausstattung, 7000 km, 95 630,- DM, inkl. MwSt.

500 SL Front-/Heckspoller usw. 95 000,- inkl.

0 42 42 / 6 04 58 H

Bj. 5/83, 31 500 km, blaumet. ABS, Mexiko-Elektr., BBS Tel 68 41 / 6 92 62

Bi. 83, anthrazit, Color, ABS usw., 11 700 km, 1. Bd., Top-Zust., kei-ne Klima, DM 72 900,-

Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf.

Mercedes-Benz.

Jaguar XJ 12 EZ 2/81, grün, 79 800 km, Radio, DM 21 500,-Daimler-Bens AG NL Podbielskistr. 293 3000 Hannover 1 Tel: 05 11 / 0 46 52 31 + 1 53

Hamburg 5× 500 SE/SEL 12× 280 SF 2× 280 SL/SLC 20 T-Modelle Insgesamt ca. 150 versch gebrauchte Merc.-Benz

EZ 4/81, grünmet., Autom., SD, ZV, Arml vo., DM 24 750,- inkl. Segeberger Chaussec 55-63 2 Norderstedt bei Hamburg Telefon 0 48 / 5 27 38 64 Mo.-Fr. 8-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr

EZ 4/84, 8500 km, silberdistel-met., SD, Kopfst., Spiegel re., el. Fensterb. 4fach, Wd., Aluf., Merc. 230 GE 6/84, champagnern 5-Gang, Sperren, reichh. Zube-hor, 56 800,- inkl. MwSt. H. Hoevel KG

Vertreter der Dalmjer-Beas AG 5760 Arnsberg Tel. 0 29 31 / 40 11

Celle

3. (1)

٠.,

Merc. 230 CE EZ. 7/82, astralsilber, Radio-Cass., 43 500 km, DM 27 400,-VW Golf Cabrio EZ 9/82, braun, Dach beige, Aluf., 5-Gang, Steren, Breitr., 46 000 km, DM 18 800,- inkl.

Albert Märdter Daimler-Benz AC
Am Ohlhorstberge 5
3100 Celle Tel. 051 41 /8 18 11

Dortmund

Merc. 380 SE EZ 1/81, 102 000 km, silbermet., ABS, Klima, Scheinw.-Wasch-DM 42 750,- inkl. MwSt Autohaus Hirsch GmbH Vertreter der

Vertreter der Daimler-Benz AG Lindenhorater Str. 39-41 TcL: 02 31 / 81 86 81

Düsseldorf

Merc. 450 SLC EZ 7/79, milanbraunmet., Autom., Klimaautom., Alur., Radio, nur DM 39 500,-, im Auftrag Daimler-Benz AG NL Münsterstr. 64 4000 Düsseldorf Tel. 92 11 / 4 40 13 75 - 3 78

Gaggenau

Merc. 230 GE Station, 2400, 12 950 km, EZ 12/83, 2,5 t, sehr gute Aussig, agavengrün, Breitr., DM 48 000,-

Fa. Hahn & Vetter GmbH
DB-Vertragswerkstatt
7560 Gaggenan
Tel. 9 72 25 / 10 17 + 18

Garbsen

Merc. 190 E EZ 10/83, 0 km, SSD mech., Kli-ma, Fensterh. 4fach, ZV, Radio-Europa-Cass, Servol, weiß, in-nen blau Velour, NP 38 200,—für DM 35 300,—inkl. MwSt. Merc. 280 TE EZ 4/84, 7000 km, Klima, ABS, autom Getr., Tempomat, Dreh-tahlm., Radio-Becker-Europa-Cass., lindgrün, innen creme, NP 54 000,- jetzt DM 45 900,-inkl. MwSt.

Erich Hachmeister Vertragswerkstatt der DB AG

Bremer Str. 6-8 3008 Garbaeu Tel. 0 51 31 / 70 02-0

Grafing

Merc. 280 SE EZ 9/83, 13 100 km, silberblau-met., Autom., SSD, wd., Radio-Cass. etc., DM 49 500,-, im Aut-

Merc. 280 SE EZ 7/83, 12 000 km, el. SSD, Autom., Radio/Cass., DM 48 900,-. Anto Lentner KG

Vertreter der Daimler-Benz AG Sels Grafing-Wasserburg Tel. 6 86 92 / 40 01 0 80 71 / 80 61 + 48 71

Hannover

Merc. 190 E EZ 5/84, silberdistel, 5000 km, Autom., e. SD, SL, ZV, ABS, Radio-Cass., Color, e. Ant., LM. Heckieutspr. u. a., DM 41 150,-Merc. 240 TD

Kempi & Cs. Mc Kempi & Cs. Mc 8990 Lindau/Rodensee Tel. 0 83 82/50 92 + msch Ge-schäftsschlaß: 7 81 24, Herr T. EZ 10/83, sibermet., 2009 km, Radio-Cass., SD, ZV, Doppel-Rollo, Color, LM, Hecklautspr.,

7× 190, 190 E/190 D 5× Geländewagen

Gebrüder Behrmann
Antomobile
Vertragswerkstatt der
Daimler-Bens AG

Hamburg

Merc. 280 SEL EZ 11/83, 12 000 km, astralsil-ber, Velour blau, Vollaussig, DM 73 890,- inkl. MwSt. Merc. 280 SEL EZ 7/83, 18 000 km, silberdistel Leder creme, Vollausstg., DM 68 000,- inkl. MwSt. Merc. 230 TE Dienstw., EZ 5/84, 7000 km, anthrazit, Stoff schwarz, Autom. ABS, el Fensterh, SD etc., DM

44 500,- inki, MwSt Merc. 230 E EZ 8/82, 23 000 km, signalrot, Zender-Umbau, Fahrw, tiefer, Breitr. etc., DM 29 890,-Merc. 190 E RZ 5/84, 4500 km, anthrazit, Ve-lour schwarz, Autom., SD, Ser-vo etc., D+W-Umbau mit Fahrwerk u. Breitr., DM 49890,inkl. MwSt.

Div. 190 E, 230 E, 280 SL in Angebot Autohaus Heinrich Schapes Vertragswerkstatt der DB AG Bramfelder Str. 111

itzenoe

Merc. 230 TE EZ 4/83, 55 000 km, astralsilber, mech. SD, Radio-Cass., LM-Felg., ZV, Color, Scheinwerfer-

Waschani, Doppeirollo, im Auf-trag DM 31 000,-Porsche 928 S EZ 5/80, 51 000 km, blaumet aut. Getr., Leder, Spiegel re. LM, Radio-Cass., DM 48 200,-

inkl MwSt. Autobalie Ohi KG
Verireter der
Daimler-Benz AG
Am Vossberg 2210 Itzchoe Tel.: 0 48 21 / 70 75

Krefeid

Merc. 230 TE mangaohraumet., Stoff creme, EZ 4/84, 15 000 km, SD
mcch., Kopfst. im Fond, ZV,
Ant. mech., Radio-Blaup.
Hamburg-CR, Arml. voru, wd.,
LM, Fahrerst. orthop., DM
35 513,- inkl. MwSt. Merc. 280 SE

classicweiß, Stoff Velour blau, Getriebeautom. Mitten-schaltg., Kopfst. im Fond, ABS, schattg., Kopist. im Folia, Abs., Außensp. re. el., Mex.-Cass.-Elec., Ant. autom., Heck-lautspr., Klimaautom., Fahrer-u. Beifahrersi. orthop., Außeothermometer, wd., Fensterh el 4fach, DM 59 45t,- inkl MwSt.

LKW Autobaus Klausmann Vertreter der Daimler-Benz AG Bruchfeld 60-70 4150 Krefeld Tel 0 21 51 / 58 60 96

Leverkusen Merc. 386 SE EZ 5/80, 1. Hd., 79 000 km, champagnermet., ABS, SD, Fensterh, 2fach, DM 39 500,—

Daimler-Benz AG NL
Overfeldweg 57-71
5936 Leverkmen
Tel.: 92 14 / 38 12 35
2 47 + 2 45

Lindau

Mercedes-Vorführwagen 190, altrot Stoff creme, mech. Getr., ZV. Radio-Cass.-Kurier, DM 22 450,-+ 14 % MwSt. 3 143,-. 230 CE silberdistelmet.

Stoff oliv, EZ 5/84, 4 LM-Felg., mech. Getr., ZV, Ra-Casa.-Ku., DM 33 200.-+ 14 % MwSt. 4 648,-. 230 TE, orientrot Stoff dattel, EZ 4/84, mech. Getr., SD mech., div. Ausstg., DM 33 000,-+14 % MwSt. 4 620,-. Alle Fahrzeuge ca. 10 000 km. bestgepflegt mit Werksgarantle. Autobaus Schneider GmbH & Co. KG

Marburg

Merc. 280 E anthrazit, oliv Stoff, SD el., Au-tom., 2. Spiegel, Arml., Sitz-verst. el. 2fach, wd., EZ 10/83, 6600 km, DM 41 500,- inkl.

Merc. 230 C EZ 1990, astralsilber, 47 000 km, SD, Außensp., wd., LM, Redio-Coss., sehr gut. Zust., 1. Hd., DM 22 500,- inkl. MwSt.

Porsche 924 postcue 7/2
platinmet., E2 6/83, 7000 km,
Heckscheibenwi., wd., 2 Spiegel, Radio-Zubehör, sehr gut.
Zust., DM 32 000,-, im Auftrag.
Autohaus Nord

H. Schwarz GmbH
Neukasseler Str. 58-52
3858 Marburg 1
Tel 8 64 21 / 58 21 28 pack 18 66

Tel. 0 64 21 / 60 21 35, nach 18.00 Uhr: 0 64 62 / 15 61 Michelstadt

Merc. 240 TD Geschäftsw., EZ 4/84, surfblau, Stoff creme, 4500 km, SSD, ZV, AHK, Color, RC, Ahı, DM 36 400,- inkl. MwSt. **BMW S25i**

EZ 6/88, rotmet, 42 384 km. SSD, SL, Frontsp/Hecksp., ZV, Radio-Cass., TRX-Bereifg, zum DAT-Schätzpr. DM 28 800,-Merc. 230 GE Geschäftsw., EZ 1/84, 2800 km,

cremeweiß, Stationsw., Kompl.-Ausstg. mit. BBS-Felg. + Kottfügelverhr., DM 54 500,-Merc. 190 E Geschäftsw., EZ 5/84, silber-blau, Stoff blau, SSD, Servol., Autom., Radio-Cass., D+W-Um-bau, Seitensch., Frontsp., Heckschürze, BBS-Felg. mit Breitr., DM 43 700,- inkl. MwSt. Finanz, u. Inzahlungnahme

Antoh T. H. Graupner GmbH DB-Vertragswerkstatt

Tel. 0 60 61 / 6 61

Oldenburg Audi 200 Turbo km, DM 38 500,-V. Brassch

Vertreter der Daimler-Benz AG Tel. 04 41 / 277 44

Münster

BMW 728 i EZ 1/83, silbermet, Autom, LM, ZV, WD, SSD, Blaupunkt-Cass, 51 000 km, AT-Mot., 0 km, 34 900.- im Auttrag ohne MwSt. Merc. 280 CE EZ 8/83, 10 000 km, weiß, Ve-lour, Autom., ABS, Klimaau-tom., Fensterh. 22sch, WD, uzw., DM 48 500,- inkl. MwSt.

Gebrauchte

Hier ein Teil

Merc. 207 D/33

Merc. 508 D/35

Merc. L 508 D/35

Lastkraftwagen

vieler Fabrikate.

unseres Angebotes

Merc. 280 SEL EZ 10/81, 69 000 km, silberdistel, Velour grün, SSD, Autom., Ra-dio-Cass., usw., DM 44 000,-inkl MwSt.

BERESA Vertr. der Daimler-Bens AG Meckmannweg 1 Tel. 02 51 / 7 00 02 90-1

Reutlingen

Merc. 280 SE siberblaumet, EZ 7/81, Velour, Arml, Radio-Becker, ZV, DM 30 900,- inkl MwSt.

Merc. 280 SE silberdistelmet. EZ 9/81, 75 300 km, Autom., ABS, Airbag. Fen-sterh. el. 4-fach, SD el., wd., Radio-Becker-Mex.-Elec., aut. Ant., Außensp. re. el., ZV, AHK abnehmbar, 220/55 HR 390 suf BBS-LM, Frontspoiler AMG, DM 43 500,- inkl MwSt.

Daimler-Benz AG NL GWC Rewilingen/ Pfullingen Tel. 0 71 21 / 70 22 46

Siegen

Geländew. 380 GD Station, kurzer Radst., EZ 7. 5. 84, weiß, Stoff schwarz, 7500 km, Diff.-Sp. VA+HA, wd. Zu-satzt. 2x 13,5 l, AHK verst. Kugelkopf, gehob. Ausstg., Wiws Hecksch., Radio-Grand-Prix-Elec. DM 51 250 - inkl. MwSt.

VW Caddy Diesel EZ 1, 2, 83, 15 000 km, Hardtop, Radio etc., neuw., DM 12 950,-

BMW 728 i EZ 29. 8. 80, anthrazitmet., Polst. anth., 74 000 km, SD, Ra-dio-Cass., Servol., ZV, Color. Ah, DM 19950,- inkl MwSt.

BMW 3231 EZ 23. 2 82, grünmet. Stoff moos, 20 900 km, 1. Hd., un-fallfr., autom. Getr., Servol., Kopist. im Fu. Radio-Cass., neuw., DM 19 950,- im Auftrag ohne MwSt.

Heinrich Bald Fahrzenginori GmbH & Co. Vertr. d. Daimler-Bess AG Leimbachstr. 149 5900 Siegen Tel, 92 71 / 3 37 40

Stolbera

Porsche 928 S Bj. 2/84, 11 000 km, m. v. Extr., DM 89 000,- inkl MwSt. Autobaua Siebertz
Daimler-BenzVertragshändler
Aachener Straße 129 5199 Stolberg Telefon 8 24 02 / 2 19 81

The guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf Hydrol Rückfahrscheinw., Pl + Spr. u. a., 3900 km, DM 49 900,-+ MwSt.

KUNZMANN Vertr. d. Daimler-Benz AG Anboistr. 29 8750 Aschaffenburg Tel. 6 60 21 / 40 42 37

Saarbrücken Merc. 814/49

Prl., Pl., Spr., Hydrol, AHK, Radio, feuerrot, EZ 3/84 **Aschaffenburg** Merc. 2636 3-S-Kipper, EZ 2/84, AHK, mit-tell. Fahrerhs., Hydraulkan-schliß für Kippanhänger u. div. Geschäftswagen Pritsche, EZ 8/83, blau, Beifab-rersitzbank, Stabi.-Hinterach

se, Anhängersteckdose u. 2., 35 000 km, DM 21 000,- + MwSt. EZ 5/84. Fahrgesteil auf 307 D. GG 3.2 t. Hydrauildenkrad. Stabi Hinterachse u. div. Zube-Pritsche, EZ 9/83, blau, Stabi-Hinterachse, Hydrol, Quertis-ger verstärkt, Holzverkl, Bord-wände u. a., 18 500 km, DM 33 100,- + MwSt. hor, DM 50 800, inkl MwSt lweco Fiat 170 F 35 TB

James Cook Wohnmobil

Pritsche, EZ 12/83, blau, Stabi-Hinterschse, Hydrol, Querträ-Hinterschse, Hydrol, Querträ-Hinterschse, Hydrol, Querträ-Hinterschse, Hydrol, Querträ-Hinterschse, Hydrau-Hinterschse, Hydrau-H wande u. a. 11 000 km, DM

3: 50, - MwSt.

Merc. 709/42

Pritsche, EZ 3/84, feuerrot, Stabi-Hinterschse, Radio-Casa, Tel.: 96 31 / 56 72 47 + 2 48

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt Ihnen außerdem

Daimler-Benz AG Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60 Telefon (07 11) 17-9 11 65

resederunmet, grunes Led., Servol, el. SSD, orig. 69 000 km., lückerl Inspektionsnachweis durch DB, techn. u. opt. sehr gut EZ 1/73, 2. Hd., 10 900 - DM. Tel. 62 11 / 33 42 03

3× 500 SL, neu schw., blau, champ., Led., Vollausstg. 280 SEL 2× 380 SL, neu schw. u. champ., Led., Voll-7× 280 SL Preis VB: 37 200 .gebr., Led. m. Voll-

500 SE 1980, lapisol, Vel. grau, Kli-maeutom., ABS, el. Fenst.-H., SSD, Alu. Tempomat, Lam-penwascher, Color, ZV. Voll-stereo, Diff.-Sperre. Alarmanl DM 50 000 Actobaus Sternfeld, Esseu Tel 02 81 / 77 99 43

500 SEL neu 1/255, Vollausst., DM 83 000,- pett Tgt. 9-12 Uhr, Tet. 0 89 / 85 32 95

4× 500 SEC

4× 500 SEL, neu

weiß, blau, anthr., Led., Voll-

ausstg

ausstg.

gebr., Vel. + Leder, mit Vollausstattung

EZ 7/81, 120 000 km, Schaltgetr. Extras, 38 900,- inkl. MwSt. Tel. 0 29 22 / 70 69 ab Mo.

280 SL 81, champ.-met., Led. dattel, Hd., ABS, Autom., Alu, Color, ZVel. Fenst., Rad.-Cass., Scheinw.

Wi.-Wa., DM 48 000,-. H+M Automobile Telefon 0 61 94 / 2 18 16

Autom., Mod. 83, 19 000 km, Alu, ABS, Color, I. Hd., 58 500,- inkl. Tel. 8 26 33 / 9 60 77 gewerblich 500 SEL, 473/253

500 SRL, 473/254 500 SEC, 040/254 500 SL, 172/251 380 SL, 568/251 alle Fahrzeuge vorrätig Firma Imberg, Tel. 07 11/ 82 20 56, Tx. 7 252 175

DB 500 SEC/NEU Musterfahrzeng

sicweil/voloursbrasil, viele Ex-, a. W., Loriuser-Umban kompleit, (0 30) 24 19 51 / 24 19 64 Mostag ab 8.00 Utor

190 D

Bj. 4/84, Vorführwagen, 4000 km, Color, ABS, MB-Tex, Radio, Servo, SSD, unverbindliche Preisempfehlung 34 000,-, jetzt DM 29 500,- inkl Antohaus Winkelmaler Tel. 9 60 21 / 5 46 78

240 TD EZ 3/84, 13 000 km, viel Zubeh., NP 40 000,-, leichter Hagelschad., 1. DM 29 640,- inkl MwSt.

200 D EZ 2/84, 7000 km, re. Außenst Antenne, DM 22 900,-, inkl. MwS Tel. 0 27 62 / 59 33

280 SL Bj. 81, champ., Extr., Schaltung DM 45 800,- inkl. Bielefeld-Automobile Tel. 6 42 21 / 8 77 77

DB 230 SL Autom. Bj. 11/66, weiß, Top-Zust., L Hd., 2 Dächer, 54 600 km, 32 000,- DM. Tel 0 25 34 / 26 83

380 SL 4/84, 4300 km, signahot, Leder creme, BBS 50er, Tempomat, Sitzhzg u z Zubehör, Zender-Front- u, Heckspoller, NP DM

80 000,-, gegen Gebot. Tel. 8 49 21 / 5 10 44 ab 20 Uhr. Mercedes S-Klasse: 280 S, 280 SE, 380 SE, 388 SEL, 500 SE, 500 SEL, 500 SEC, 280 SE W 123: 200, 230 E, 230 CE, 200 D, 240 D, 300 D, 248 TD, 500 TD, 300 TD Turbo, 250 TE, 280 TE W 201: 190, 190 E + 190 D

Neu- und Vorführwagen sofort lieferbar. Leasing + Eintausch. Autohaus-Süd GmbH Bochumer Str. 103
4356 Recklinghauseu-Süd
T. 0 23 51 / 70 04, Tx. 829 957
Juli u. Angust sonntags
keine Besichtigung

500 SEL Bj. 83. Kpl.-Ausstattung, orig. SEC-Vorderbau, AMG-Umbau. Luxusinnenausst. Leder, NP 134 000,-, VB 85 000,-, Exportpreis. Tel 0 23 39 / 48 01 + 54 02

190 SL Bj. 62, weiß-rot, überholte Origi-nalmaschine, VB 27 800,-, von Privat. Tel. 0 21 66 / 2 21 53

Mercedes 380 St.

neu, anthrazitmetallic, Polster Leder grau, 405, 442, 470, 504, 565, 570, 580, 583, 590, 640, Exportpreis DM 98 000,-

Autohaus-Süd GmbH Bochumer Str. 103 4350 Recklinghausen-Süd Tel. 0 23 61 / 70 04 Telex: 8 29 957

280 SL, Neuwagen usw., DM 71900,-

500 SL Bj. 80, 1. Hd. tapisbl.-met., Led. blau, viele Extr., sehr schön, im Kundenauftrag ohne MwSt., DM

61 900 .--

DELTA-MOTORS Tel 06 81 / 3 40 84 Tx. 4 421 282 demo d

DB 280 CE

Mod 81, 90 000 km, met., Led., SSD, Stereo-Cass., Sportfelg., get. Scheiben, el. Fenster, ZV, Tel. 05 81 / 3 91 26

380 SEL 84, lapis, Komplettaustg. t7 000 km, DM 62 000,-. 380 SE Bi.82, 70 000 km, silber, Vel. ma usw. DM 48 500,-.

500 SEL, 10/82, 1. Hd. sibergrimmet., Vel. oliv, SD, ABS, Rimzautom., Tempomat., WiWa, Hydrof., Color, Ahı, Rad/Beck/Riekir., Wahusholz, Ausstiegsl., el. Sitze vo.+hi., 74 500,- DM inkl.

280 SE, 10/83 stibergrünmet., Vel. oliv, 48 000 km ABS, SD, Color, el. FH, Alu, Tempo mat, Autom. Rad/Beck/Elektr Autom., Rad/Beck/E

Tel 95 11 / 65 93 43, auch Sa.+So. Autoboutique

500 SEC 6/83, 20 000 km, Scheckh., Dl 85 000,- inkl Tel. 0 51 92 / 56 23

> Neufahrzeuge 500 SEC, 737/252 500 SEL, 040/255

Alle Fahrzeuge mit Vollausst tung, sofort lieferbar, Tel. 9 89 / 8 57 60 68 Händler

Bi. 2/84. Autom., 10 000 km SSD, Color, ZV etc., DM 52 500,-230 E Bj. 84, 5000 km, met., SSD, Serve Stereo etc., DM 28 500,-

Bj. 10/83, 14 000 km, SSD, Servi

Color, ZV. AHK. DM 24 500,-

280 SE

Opel Senator 2,5 E Bj. 9/83, 1. Hd., Autom., t4 000 km met., SSD etc., DM 27 500,-Jaguar XJS Coupé 70 000 km, Bj. 77, anthr.-met, Led. schw., Klima, neue Reifen, TÜV 8/86, DM 10 950,-Alle Fahrzeuge inkl. MwSt.

Autobaus Stöckmann Tel. 0 21 81 / 6 64 64 / 65 **380 SEC** Bj. 82, 87 000 km, Klim Extr., Exportpreis: 65 000,-500 SEC

Tel 0 61 31 / 23 21 96 280 SL Bj. 83, 1. Hd., unfallfr., 28 000 km, Autom., met., Leder, cl. Fenstern, ABS, etc., DM 58 500,-, i. Auftr. o.

82 000. - Exportpreis.

MwSt. G. Schmitt, Antomebile 8 Frankfurt/Main 1 Sodener Straße 1-5 Telefon 9 89 / 73 10 74

D.-Benz 289 SE, EZ 4/84, Servo. 7000 km, schwarz, Velour, Klima Colorgias, Airbag, Radio/Cass. Zeutralverriegelung, Alu-Fel-gen, E.-Fensterh, E.-SD., Preis 89 000,- DM. Tel. 0 42 82 / 5 70.

Autoboutique Hannover 500 SL, 4/84, 1. Hd.

Wenn Sie oder Ihr Kunde keine Ölquelle besitzen, dürfen Sie ruhig weiterlesen, denn es wird interessant: schwarz, Leder schwarz, sämtl. Extras wie Klimatisierungsau-tom., ABS, Sitzheizg. usw. Alles

was serienmäßig an Chrom bei diesem Fahrzeug ist, wurde hier mit 24 Karat Blattgold verarbei-tet. Auch die Spezialfelg, von Remotec. Preis: 165 000 - DM inkl. 500 SEL. 7/83. 1. Hd.

anthrazit, Led. schwarz, 39 000 km, Vollausst., unverbindliche empfehlung DM 104 800,-, i 94 000,- inkl. MwSt. 500 SE, Bj. 82, 1. Hd. lapisblaumet., Vel. grau, 58 000 km, ABS, Klima, SD, WiWa, Nie-veau, Tempomat, Airbag, el. FH 4-£, Radio-Beck-Elektr., Color,

Sitzheizg, 2 Spiegel, Kopfst. i. Fond. BBS-Felg., Spoiler u. Breitreif, el verstellb. Sitze, DM 65 500,- inkl MwSt. 500 SEC, 5/84, 1. Hd. 5000 km, champagnermet. Vel. brasil, SD, Klima, Autom., Alu, Rad-St.-Cass., Color usw. DM 103 000, inkl. MwSt.

500 SLC AMG. 7/81 Eine absolute Rarität und Sooderanfertigung, weiß, Vel. hlau, Recaro, el. verstellb., Mot. 275 PS, AMC-Fahrwerk, Breitreif., Klimaautom., SD, ABS, el. FH, Color, Tempomat, WiWa, ZV, Radio-Beck-Elektr., aut. Ant. u. v. m. DM 72 500,— inkl. MwSt.

280 SEL, 10/81, 1. Hd.

anthrazitmet, Vel anthrazit, SD, ABS, Klima, el. FH 4., Autom. Kopfst., WiWa, Ah., Color usw.,
45 500,- inkl. MwSt.
500 SE, 5/81, 1. Hd.
silberblaumet., Vel. blau, 58 000
km, SD, Klima, ABS, el. FH, el.
Sitze + Spiegel, orth. Sitze,
Standbarg, Abylysey, DM 58 500.

Standheizg., Alu usw. DM 56 500,-inkl. MwSt. 280 SE, 7/82, 1. Hd. weiß, innen blau, 58 000 km, Color, Autom., Airbag, SD, ABS, el. FH, WiWa, DM 44 500,- inkl.

450 SEL 6.9, EZ 2/80 blaumet., Led. blau, SD, Klima, Luftfilteranl. f. Innenraum, Tem-pomat, WiWa, el. FH, Rad.-Ste-reo-Cass., Alu, Color. Hydrofed u. v. m. DM 49 500,- inkl. MwSt. 280 SE, Bj. 82 I. Hd., silbermet., 39 000 km, Au

tom., SD, 2. Spiegel, Kopfst. i Fond, Radio-St.-Cass., Hecklaut-Kd.-Auftrag ohne MwSt. Tel. 05 11 / 65 03 43 auch Sa. + So.

zypressenmet., Polster schwarz, ATM 0 km, vieię Extras, l. Hd., BRABUS-Umbau, DM 53 000,-Bj. 84, 10 000 km, astralsilber, Polster schwarz, neuw., mit div. Extras, l. Hd., DM 63 500,-

Bj. 4/82, lapisblau, Velour grau, fast kompl. Ausstg., 225er Reifen, LM-Felgen 7 J x 18, Frontspoiler, Rundumlack., Topzust., DM

44 050,-280 SE Cabrio weiß, absol. Topzust, TÜV-frei, AUTO BUSCHMANN KG AUTO BUSCHMANN RG Kirchhellener Str. 246-259 D-4250 Bottrop Tel: 0 20 41 / 98 44 - 8 n. 9 50 61 Telex 8 578 410 wibu d Sonntag Besichtlg. v. 10.00 bis 18.00 Uhr

500 SEL AMG, EZ 8/80, aothr./Led. creme ABS, SD, Klimaautom., Hydro usw. DM 57 000,- inkl. MwSt. HM-Automobile Tel. 06 41 / 6 18 74, Tx. 4 82 975

PODENT 220 SE Couré Penton Bj. 59. TUV 8/86, SSD, Leder, Ra-

Tel 0 51 09 / 94 00 Bugatti Replica

din, DM 24 000,-

Traumauto, Bj. 78, nur 6000 km, TÜV 2 J., einm. Zustand, weiß, 1. Hd., sehr gepflegt. Tel. 0 40 / 68 81 04 **Ford Mustang Cabriolet**

Bj. 68, aus t. Hd., erst 70 000 km, erster Lack, hervorrag, Zust., DM Aston Martin DB-V 8 Coupé wundersch, Zust., DM 65 900,-Porsche 356 SC Cabrio neuw. Zust., DM 45 000,-. Bergward Isabella Coupé t. Hd., 70 000 km, t8 500,-Bentley S III Bj. 62, DM 26 500,-

Jaguar MK 1 Hd., erst 90 000 km, DM 18 500.-Tel. 0 40 / 45 87 89

PEISEN OFIE

Niesmann

570 S iveco 35.8 30 000 km, reichh. Ausstg. DM 59 500,-

470 D 4/84, div. Extr., 12 000 km, DM 59 500,-

VWLT 40 D Turbo, 8/84, reichh Ausstg., DM 98 000,-.

4 Schlafpl., Kühlschr., Heizung, Naßzelle, generalüberholt, DM Neuw. 570 E + 470 D kurzfristig lieferbar.

AUTOMOBILE- GMBH Telefon 040/88 09 06 Kuchnstr. 91 2 HH 70 Dehler-Attaché Bj. 81, Top-Zust., 10 500 Mls., VB 44 000,-.

Wohnmobil der Luxusklasse Merc. 307 0 KMC Medi 600 EZ 2/82, oeuw. Zust., alle erdenkl Zubehör, NP ca. 120 000,-, jetzt 67 000.-

FFB - MC 63, 207 D Bj. 83, kompl. Ausstg., sof. günstig abzugeben. Tel 0 22 91 / 30 11 + 0 22 93 / 18 78

Tel 0 68 54 / 10 90

VW Joker 3 Wohnmobil 78 PS, 1. Zul. 8/84, 1800 km, neu wertig, DM 33 980,—inkl. MwSt, Zabka, V.A.G.-Händler Alsdorf/Aachen

Renault Alpine A 310 Bj. 3/80, orig. 27 000 km, unfallfr. stratosmet., Gotti-P 7 de Ville, Frontspoiler, Spax, tiefer Preis VB

Tel.: 07 11 / 58 46 56

Jeden Samstag in der WELT

AUTO WELT

AUTOMARKT

(je mm Höhe in der 45 mm breiten Anzeigenspalte) DM 5,30 plus 14% MwSt. = DM 6,04

Anzeigenanschrift

Anzeigenschluß

DIE WELT

Freitags vor Erscheinen um 11.00 Uhr

Anzeigenabteilung Im Teelbruch 100 · 4300 Essen 18 (Kettwig) Telefon: (02054) 101-583, -585, -588 Telex: 8-579 104

NACHRICHTEN

Endrunde verpaßt

Husquarna (dpa) - Bei der Basketball-Europameisterschaft der Junioren in Schweden verpaßte das deutsche Team knapp die Endrunde. Das letzte Spiel der Vorrunde ging mit 78:107 gegen Spanien verloren. Nun spielt das deutsche Team um die Plätze fünf bis acht.

Zündapp verhandelt

München (dpa) - Der im Vergleich befindliche Motorradhersteller Zundapp Werke GmbH (München) will sich von seinem erfolgreichen Motorrad-Rennsportteam trennen. Wegen einer möglichen Übernahme wird mit der Krauser GmbH verhandeit.

Damen im Finale

Venedig (sid) - Bei einem internationalen Turnier in Caorle bei Venedig (Italien) erreichte die deutsche Fußball-Nationalmannschaft der Damen das Finale, obwohl das letzte Gruppenspiel mit 0:2 gegen Belgien verloren wurde. Im Finale ist der Gewinner des Spiels England gegen Italien der Gegner.

Meister Köln gewann

Köln (sid) - Im Rahmen des Eishockey-Turniers um den Wurmberg-Pokal kam der deutsche Eishockevmeister Kölner EC gegen den Bundesliga-Konkurrenten Düsseldorfer EG zu einem 5:1-Erfolg.

ZAHLEN

56. Offene Internationale Dentsche Meisterschaft in Frankfurt. Stand nach der ersteo von vier Runden (Standard und Par je 71): 1. Longmuir (Schottland) 66 Schläge. 2 Langer (Deutschland), Frost (Südafrika), Waters und Mosey (beide England) mit je 67 Schlägen.

TENNIS

Ranadische Meisterschaften in Montreal, Damen, dritte Runde; Koh-de (Deutschland) – Hetherington (Ka-pada) 7:6, 4:6, 6:4. – Einladungsturnier in New York: Westphal (Deutschland) – Gerula(tis (USA) 6:3, 7:6. SCHWIMMEN

Internationale Wettkämpfe in Moskau, Männer: 4x100 m Freistil; 1. UdSSR 3:20,19 Minuten (Europarekord). Frauen: 100 m Brust; 1. Gerasch ("DDR") 1:08.29 (Weltrekord), 100 m Schmetterling: 1. Kurnikowa (UdSSR)

59.41 Sekunden (Europarekord). GEWINNQUOTEN

Mittwochslotto "7 ans 38": Klasse 1: 590 080, 10 Mark, 2.59 008,00, 3.4 527,40, 4. 81,90, 5. 7,60. (Ohne Gewähr).

FUSSBALL / WELT-Interview mit Franz Beckenbauer - Harald Schumacher "Fußballer des Jahres"

"Müssen in einer Ochsentour den Fußball wieder ehrlicher machen"

Heute geht die Fußball-Bundesliga in die 22. Saison. Vor dem Start sprach die WELT mit Franz Bekkenbauer, dem neuen Teamchef der Nationalmannschaft.

WELT: Der Start in die neue Meisterschaftssaison ist ja ganz ohne Frage belastet durch mehrere Hypotheken. Durch das vorzeitige Ausscheiden der A-Nationalmannschaft bei der Europameisterschaft in Frankreich an erster Stelle, aber auch durch den glanziosen Auftritt unserer Olympia-Mannschaft in Los Angeles.

Beckenbauer: Beides war die Konsequenz von hochgradiger Verunsicherung bei den Spielern. Ich will nicht bestreiten, daß in Einzelfällen auch eine zu lasche Berufsauffassung zugrunde lag. Um es ganz deutlich zu sagen: Mir haben einige zuviel geredet, und dabei ihre eigentliche Aufgabe, das Fußballspielen, verges-

WELT: Was sich in Umfragen ja drastisch niedergeschlagen hat. Der Berufsfußballer rangiert an letzter Stelle der Beliebtheitsskala. Noch hinter den Börsenspekulan-

ten und Gerichtsvollziehern. Beckenbauer: Ich halte von solchen Umfagen im Prinzip wenig, weil da doch sehr häufig ziemlich suggestiv befragt wird.

WELT: Ein nicht zu bestreitendes Faktum aber ist, daß die Zuschauerzahlen in der vergangenen Saison den absoluten Tiefststand seit zehn Jahren erreicht haben, obwohl die Bundesliga mit 1097 Toren einen neuen Rekord aufgestellt hat.

Beckenbauer: Das ist zumindest ein positiver Grundstock, an den wir uns halten können. Ich bin überhaupt der Meinung, daß die Bundesliga immer noch besseren Fußball bietet, als es viele Kritiker gerne darlegen. Im Klartext: Eine meiner Meinung nach zu aggressive Berichterstattung hat erheblich dazu beigetragen, daß das Ansehen des Profifußballs so in den Keller gerutscht ist.

WELT: Darf die Öffentlichkeit nicht gereizt reagieren, wenn sie erfährt, daß trotz aller Rezessionserscheinungen in der Wirtschaft einige Bundesligaspieler immer noch Traumgehälter beziehen?

finanzielle Fragen betrifft, nicht in Vereinsbelange einmischen - das würde meine Kompetenz bei weitem übersteigen. Dennoch, nach meiner persönlichen Überzeugung, und Sie dürfen mir ruhig abnehmen, daß ich hier nicht wie ein Blinder über die Farbe rede, nach meiner persönlichen Überzeugung hat die absolute Mehrzahl der Vereine einen vernünftigen Weg eingeschlagen. Die Abkocher unter den Spielern, die es-ich betone es noch einmal - ganz zweifelsohne gegeben hat, haben in absehbarer



Der neue Teamchef: Franz Becken-FOTO: SVEN SIMON

WELT: Alle reden derzeit davon, daß sie mit offensivem Fußball die Zuschauer wieder mobilisieren wollen. Der Vorsatz in Ehren, aber wird nicht in der Praxis jeder Trainer, der zwei-, dreimal hintereinander mit offensivem Fußball auf den Bauch gefallen ist, sehr schnell wieder zur alten Mauertaktik zurückkehren?

Beckenbauer: Ich verfolge das Gerede von der Offensive auch mit einigem Unmut. Man muß das wohl relativieren, um nicht falsche Hoffnungen zu erwecken. Natürlich wird es

Beckenbauer: Ich kann mich, was auch weiterhin für alle Mannschaften wichtig bleiben, nicht mit Hurra nach vorne zu stürmen und in der Abwehr nach dem Motto zu verfahren: Nach mir die Sintflut. In Wahrheit geht es dem Zuschauer auch nicht um Offensive um jeden Preis. In erster Linie will er für sein gutes Eintrittsgeld die Bereitschaft jedes einzelnen, sich im Spiel voll auszugeben, als Gegenwert haben.

WELT: Womit wir freilich wieder bei einem wunden Punkt angelangt wären. War nicht rackern statt zu spielen auch einer der Vorwürfe, die die Bundesliga bis hart an den Rand des Abgrunds getrie-

Beckenbauer: Was glauben Sie, wie froh ich wäre, wenn es heute noch so geniale Spielgestalter, wie wir sie in Fritz Walter, in Wolfgang Overath und Günter Netzer einmal besaßen, noch gäbe? Wir müssen uns damit abfinden, daß wir sie derzeit nicht besitzen. Also müssen wir die Ochsentour beschreiten und versuchen, den Fußball über eine zu steigernde Moral wieder glaubwürdiger, ehrlicher zu

WELT: Bayern Leverkusens Trainer Dettmar Cramer hat gesagt, Sie könnten bei der Nationalmannschaft die Leistung jedes einzelnen durch Ihre Fachkompetenz, durch Ihre positive Ausstrahlung um bis zu 25 Prozent steigern . . .

Beckenbauer: Solch eine Aussage ehrt mich sehr. Aber durch pures Handauflegen oder durch das Verbreiten irgendwelcher Beschwörungsformeln kann ich das gewiß nicht schaffen. Ich muß mir den Erfolg knallhart erarbeiten. WELT: Erstes Lehrgeld in Ihrem

neuen Amt haben Sie ja schon bezahlt. Bernd Schuster hat Sie im Stich gelassen. Ärgert Sie das sehr? Beckenbauer: Ja, darüber habe ich mich zunächst mächtig aufgeregt. Ich habe mich dann mit dem Fall gedanklich sehr lange auseinandergesetzt und bin zu dem Schlußpunkt gekommen, daß der Bernd wohl mit einer gewissen Absicht in jedes Fettnäpfchen springt. Das ist bedauerlich, aber wohl nicht zu ändern. Und den Spaß an meiner neuen Tätigkeit lasse ich mir dadurch schon gar nicht nehDOPING

Der dritte

Torwart

1982 galt er als Grobian der Na-

tion, 1984 ist er "Fußballer des Jah-

res": Harald Schumacher, genannt

Toni. In der traditionellen Abstim-

mung des "Kicker Sportmagazins"

wählten ihn die deutschen Sport-

journalisten mit großer Mehrheit

vor Asgeir Sigurvinsson (168 Stim-

men) und Rudi Völler (121), dem

Sieger 1983. Von insgesamt 706

Stimmen erhielt der 30 Jahre alte

Weit abgeschlagen rangieren

Karlheinz Förster (36), Ralf Falken-

mayer (26) und der bei der EM ent-

täuschende Karl-Heinz Rummenig-

ge (17), dem als bestplaziertem

Zweitliga-Spieler das Talent Olaf

Thon vom Bundesliga-Aufsteiger

Schalke 04 folgt. Mit dem "Golde-

nen Fußball" wird Schumacher am

Der gelernte Kupferschmied aus

Düren ist nach Hans Tilkowski und

Sepp Maier der dritte Torwart, der

diese Wahl gewann. Schumacher.

Jahrelang habe ich geglaubt, daß

ich dieses große Ziel nie erreichen

kann. Nun freue ich mich beson-

ders, weil es ein Höhepunkt meiner.

Karriere ist, und ich es schaffte, die

Noch vor wenigen Wochen hatte

er gezweifelt, ob er die Auszeich-

nung im Falle seiner Wahl anneh-

men solle. Begründung: Seine Wäh-

ler seien schließlich die gleichen

Leute, die ihn nach dem Foul an

dem Franzosen Battiston 1982 zum

Die Spätfolgen jenes Fouls im

WM-Thriller von Sevilla waren es,

die dem Weltklasse-Torwart gerade

in Frankreich Respekt und Bewun-

derung eintrugen. Nie zuvor war ein deutscher Nationalspieler so sehr

Zielscheibe von Feindseligkeit und

Aggression wie Schumacher im

April in Straßburg, wo gar eine

Heute spielen, 15.30 Uhr

In Klammern die Ergebnisse der

Morddrohung für ihn einging.

Bielefeld - München

Braunschweig-Köln

Karlsruhe - Mannheim

Dortmund-Hamburg

letzten Saison.

Leverkusen - Düsseldorf

Kaiserslautern - Stuttgart

Buhmann gestempelt hätten.

Journalisten umzustimmen."

4. September ausgezeichnet.

Nationaltorwart 266.

Donike will gegen "Stern" vorgehen

Manfred Donike, Leiter des Kölner Instituts für Biochemie, hat die Vorwürfe des Böblinger Radsportlers Gerhard Strittmatter zurückgewiesen, er habe wegen einer falschen Dopinganalyse auf seine Olympiateilnahme im Bahnvierer verzichten müssen. Strittmatter hatte in Los Angeles ohne Wissen der deutschen Mannschaftsführung eine Urinprobe zur Untersuchung an ein Londoner Institut geschickt und von dort die Nachricht erhalten, die Analyse habe keine Anabolika ergeben. Donike will gegen den "Stern" jetzt gerichtlich wegen Verleumdung vorgehen. Die Illustrierte hatte ihm vorgeworfen, Strittmatter zu Unrecht ausgeschlossen 211 haben.

Manfred Donike ("Die Londoner Kollegen verfügen nicht über unsere modernen analytischen Nachweisverfahren") untersuchte die Gegenprobe Strittmatters jetzt in Köln und kam ebenso wie bei einer neuerlichen Dopingprobe Strittmatters zu dem Ergebnis: "Er steht auch heute noch unter dem Einfluß von Anabolika."

Nach einem schweren Unfall in Kopenhagen war Strittmatter von dem Sportmediziner Armin Klümper mit einem auf der Doping-Verbotsliste stehenden Medikament behandelt worden. Der Freiburger Arzt war der Meinung, Strittmatter würde das Mittel bis Los Angeles wieder ausschei-

GOLF

Langer hielt sich recht gut

Für Niel Coles war der erste Tag bei der "Lufthansa - Offene Deutsche Golfmeisterschaft" in Frankfurt ein echter Glückstag: Mit dem Eisenschläger Nummer 5 beförderte der 49jährige Engländer am 16. Loch den Ball vom Abschlag über 160 m mit nur einem Schlag ins konservenbüchsengroße Loch. Für dieses As oder Whole-in-One" erhielt der älteste der 141 Teilnehmer, der wahrscheinlich in der nächsten Woche Großvater wird einen "Lancia Turbo" im Wert von 25 000 Mark, eine Riesenflasche Whisky und weitere fast 4000 DM als As-Prämie.

Das Auto bekommt meine Frau, den Whisky mein Vater. Es war schon mein sechstes As in 24 Profijahren. Doch nur einmal, 1962, gab es dafür ein Auto und ein weiteres Mal ein Sportjacket" berichtete der Offene Deutsche Meister von 1971. Coles, der nie in ein Flugzeug gestiegen ist und zum Ehrenbürger Englands ernannt wurde, gewann 1982 das letzte seiner bisherigen 31 Turniere und kassierte bisher rund 1,2 Millionen DM an Preisgeldern.

Verheißungsvoll startete auch Europas überlegen führender Rangli-sten-Erster Bernhard Langer (Anhausen). Mit 67 Schlägen rangierte der 26jährige Meister von 1981 und '82 an zweiter Stelle hinter dem Schotten Bill Longmuir, der 66 Schläge, bei schwerem Platzstandard 71 brauchte.

STAND PUNKT / Klare Worte

wischen Tomatencreme-Suppe und Schweinemedzillons schlug der Fürst buchstäblich mit der Faust auf den Tisch. Gestern begann in Iffezheim die Internationale Galopp-Rennwoche - und Rennvereinspräsident Carl-Friedrich Fürst zu Oettingen-Wallerstein sparte nicht mit deutlichen Worten zu drängenden Sorgen des Sports mit den schnellen Pferden. Schlecht besetzte Rennen, ein teilweise erschreckender Rückgang der Besucherzahlen und schwächer werdende Umsätze an den Wettschaltem: Das sind drei Punkte aus dem Krankheitsbild dieses Sports, die der Fürst in seiner schon traditionellen Plauderstunde mit der Presse auf die: Tagesordnung brachte. Mit schlech-

ten Rennen treiben wir die Zuschauer von der Bahn", bilanzierte der Adelsmann vom Moritz-Schlößl in Nördlingen. Er hat recht.

Am Montag tagt in Baden-Baden der Verband der Besitzer und Züchter. Auch sie müssen sich Gedanken machen, wie es weitergehen soll. Sinn und Zweck einer Interessenvertretung kann es nicht sein, nur Fordeningen zu stellen. Fürst Oettingen wird bei dieser Sitzung auch das Wort ergreifen. Da er keine Angst hat, jemanden auf die Füße zu treten, könnte es am Montag morgen im Baden-Badener Kongreßhaus einmal mehr geben, als das stupide Verlesen von Jahresperichten. An der Zeit wäre es alle-KLAUS GÖNTZSCHE

Trace

10 to 10 to

....

ے باہ ہوگا

Applicated to the second

ا يون ده دون ده دون^{ي.}

7237

757 - 22 1 . 2

AND THE WALL AND THE

Porsche 944

3/84, 10 000 km, met., 7 + 8 Fuchs el. FH. el. Sp., Heckschürze Alarmanl. usw., Preis; VB Tel. 02 03 / 55 91 04

Porsche Carrera Targa 6000 km, indischrot, Led. schw., P 7, Spoiler (Liste 80), DM 74 500.- ink

NP-Automobile Tel. 0 26 06 / 14 32 od. 19 88

Porsche Correra Cabrio Bj. 84, blaumet., Klima, Alarm, 7 8", Vollausstg., 79 900,- inkl. Porsche 911 SC Coupé Bj. 78, met., SSD, Color, Sp. rc., Rad.-Cass., etc. neuw., DM 27 500.-, im Kundenauftrag ohne

Porsche 928 Autom., Bj. 78, met., Klima, Co-lor, Rad.-Cass. etc., neuw., DM 28 900,-, im Kundenauftrag ohne

Porsche 944 Mod. 84, anthr.-met., SSD, Co-lor,7 + 8" etc., DM 43 900,- im Kundenauftrag ohne MwSt.

MwSt.

Firma Kamitz Tel. 05 51 / 7 60 78 oder 6 17 02

Persche Carrera Cabrie platin, Leder braun, DM 78 000,-HAF Hennige-Automobile ırt, Tel. 0 69 / 7 38 60 68 Telefex 6 997 123

911 Carrera Cabrio, neu schw./Ganzled., rot, Klim Sportsi., Color usw.

928 S Autom., 1500 km, rauchquarzmet. Ganzled. braun, ABS, RC, Au-Bensp. re., usw., Gesamtpreis re_ usw., 187 000,- inkl. HM-Automobile Tel. 06 41 / 8 18 74, Tx. 4 82 975

Porsche Turbo 3.3 u, rot, Led, schwarz, DM i14 000, HAF Hennige-Automobile, Franki., Tel. 0 59 / 7 38 09 68, Tx. 2 997 123

Porsche Turbo velß/Volled. schw., Vollaus sofort lieferbar.

Tel, 94 31 / 1 86 63 Tx. 2 92 606, Händle

911 SC Cabrio indischrot, 54 000,- DM Tel, 0 80 63 / 13 25

Porsche 911

Zubehör RS-Frontspoiler, Tur bo-Heckspoiler, Clarionturm Recaro-Idealsitze, Lederausstat ung 7 + 8 J-Fuchsfelgen, DM 28 000,-, Tel. 0 24 07 / 30 87

Porsche 911 Turbo, 4000 km 96 900,- inkl MwSt. TeL: 6 44 89 / 53 93

911 SC Torga el. FH. 2. Außensp., Halogen etc.,

44 000,- DML Tel 6 44 62 / 32 98

Carrera Targo 84, 4000 km, schwarz/schwarz Extras, DM 69000,-, Nettoex Tel. 67 11/82 20 07 FS 7 252 299

928

schwarzmet., 79, Autom., S-Fel-gen, Front- u. Heckspoiler, Leder schwarz el. Klima, Stereo, Color. Nettoexportpreis DM 35 000,-. Firma Krämer, Tel. 07 11/82 20 67

Porsche Carrera, Cabrio EZ 1/84, schieferblaumet., Leder Niederguerschnittreifen P 5gang, el. Fensterh, Radio-Cass, Dach dkl-blau, 73 666 DM inkl. MwSt.

Export E. Schröder Lange Reihe 1, 2 Hamburg 1 Tel. 0 40 / 24 79 95

911 SC Cabrio Led. schwarz, Klima Tel. 0 71 46 / 49 12

Turbo 3,3 I EZ 3/82, 15 000 km, rot, Sportsi. Leder, alle Extr., außer SSD, DM Tel. 0 62 24 / 46 66

netallic, v. Extr., Bj. 5/83, Preis VS Tel. 0 22 03 / 6 65 42, ab So., 10 Uhr

Соттега Ср. T.: 02 03 / 48 02 42 + 49 23 86

911 Turbo iunkelbiaumet., Leder perimu DM 125 000,-. Tel. 92 93 / 48 92 42 + 49 23 86

Terbe, 10/83, 15 000 km, Klim usw., 85 000,- + MwSt. T, 92 11 / 49 89 29 ah Mo.

Porsche 911 SC Compé Hd., Bj. 6/82, met., SSD, DN 46 500,- inkl. MwSt.

Tel. 0 57 22 / 18 08, Händler Porsche 911 Turbo

3.3 l, Bj. 81, dlv. Extras, Topzu-stand, 72 000,- DM inkl. MwSt. 0 42 42 / 6 04 50 H

Porsche 911 Turbo 1/82, 40 000 km, alle Extras, KlimaanL usw., verk. f. DM 77 900,-Tel. 0 20 85 / 42 62 + 48 58

Porsche 911 SC 2, SD, Sportsi., Cass.-Rad. TUV 12/85, DM 38 000.-Tel. 0 22 42 / 35 32

Porsche 944 Bj. 82, rot, Targadach, Breitreif. viele Extr., DM 33 500,- inkl. Porsche 944

84, rot, Targadach, Breitreit, Co-lor, Heckwi, welt, Extr., im Kun-denauftrag ohne MwSt., DM 40 900,-. DELTA-MOTORS Tel 0681/34984

Porsche 911 Carrera Coupé 84, 16 000 km, exkl. Aus

Tx. 4 421 282 demo d

Telefon • 29 •3 / 76 13 Porsche 911 Carrera Couné

neu. Sonderlackierung Mercede 904 (dunkeiblau), Leichtmetall-feigen 6+7", getönte Scheiben u Frontscheibe behelzbar, Alarm-anlage, el. SSD. Batterie 88 Ah, Radio Blaupunkt Köin, 4 Lautsprecher, elektr. Antenne, DM

89 900,- inkl. MwSt. Autobaus-Säd GmbH Bochumer Str. 103, 4350 Reck-linghausen-Säd, Tel. 0 23 61 / 70 04, Telex: 8 29 957

Carrera Conpé, EZ 9/83, weiß 67 000,- inki MwSt. Tel. 0 23 64 / 63 64 ab So.

Porsche Carrera Cabrio Neu, schwarz/schwarz, Klima, etc., Exportpreis 77 000,- DM Tel. 0 28 61 / 23 88

Porsche 911 Carrera Cabrio Neuw., Extras, DM 81 000,-, inkl. Anfr. unt. PP 48 340 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36.

911 SC Targa 1. Hd., Bj. 82, 16 000 km, schwarz, Radio CR, div. Extr., DM 54 900,-Tel. 0 69 / 86 12 08



Diesel Peugeot 205 GRD EZ 3/84, 20 000 km, VB 13 200,-TeL 0 47 81 / 68 64

Peugeot 505 D Familial, EZ 1/83, 8 Sitze, Servo. 19 000 km, rot, Radio/Cass., Funf-Gang-Getriebe, Preis 19 800,-DM. Tel. 9 42 82 / 5 78.

RR Silver Shadow II

Mod. 79, 85 000 km, unfallfr. Traumzust, wie ladenneu DM 89 900,- im Auftrag. Tel. Essen 62 01 / 40 37 17 GKH

Stahlsegelyacht holl. Werftbau 1979, 11,65/9,40

1,50 m, Liegeplatz Ham burg, Preis VHS. Tel. 0 40 / 45 54 45

FOR SALE Motorkreuzer -Ocean 37 Baujahr 1977

Perkins Turbo Diesel 2 × 145 PS, etwa 17 Knoten, Mehrwertsteuer in Holland bezahit Preis DM 195 000,-.

Tel. 00 31 40 / 11 89 00

E A UDE CO

Orth. Bandscheibenbrücke (Deutsches Bundespatent) für

len Autositz m. Kopistütze. Eine Wohltat für den Rücken. Prospekte kostenios von Erwin Seckelmann 5990 Altena 4, Postf. 40 04 Tel. 0 38 52 / 5 06 88

Autobordbar für MB + BMW konkyrrenziose Neuheit Regionaler Exklustvvertrieb an seriöse und solvente Partner zu Info: CWS Consulting GmbH P 7, 20-21, 6800 Mannheim 1 Tel 68 21 / 2 17 33 oder 9 69 61 / 44 00

Thx. 4 63 740 bai

Segein

Postkarte genügt: Natürlich belm Deutscher

Hochseesport-Postfach 30 12 24, 2000 Hamburg 36

WELLSONYING bringt am 26. August

Start der Bundesliga

(1:2)

(2:0)



Einer war Bürgermeister und einer ein Fußball-Star, einer Die Manager der Bundesliga Neue Serie Emer war burgermeister und einer ein Fußball-Star, einer ist der Freund von Willy Brandt und einer eine Frau, die friber Tanatan werden Bie Germannen werden bei der Frauer werden werden werden bei der Frauer werden bei der Frauer werden werden bei der F ist uer freunu von wmy brangt und einer eine frau, die früher Tapeten verkauste. Die merkwürdigste Mannschaft des deutschen Fußballs sitzt an den Schreibtischen der Vereine. Sie bewegt pro Jahr über 120 Millionen Mark und über 6 Millionen Menschen.

Auch morgen in WELT am SONNTAG: Der erste Bundesliga-Spieltag - Berichte, Kommentare und aktuelle Fotos aus den Stadien.

Und: Fußball intern - Namen und Nachrichten. die nur in WELT am SONNTAG stehen.

Morgen in

Deutschlands aktuelle Sonntagszeitung für Politik, Sport, Auto, Wirtschaft, Kultur und Reise An. WELT am SONNTAG, Vertrie Wertscheck

Bitte liefern Sie mir WELT sm SONNTAG zwei Wochen kostenlos und unverbindlich zum Kennenlemen.

Straße/Nr PLZ/Ort

Telefon (Sehr wichtig, um Ihre Lieferwünsche schnell klären zu können)





15.15 Programmvorschou 13.45 Die Geisterflotte von Truk Bericht aus der Südsee . Von Roll Möltgen Die Pazifik-Insel Truk gehört zu Mikronesien. In den dreißiger Johren wurde ihr Lagunenhafen von Ja-pan zu einer gewaltigen Festung ausgebaut.

14.38 Sesanstraße
15.00 Die Runde der Füsfziger
in seinem Lokal im Still der 50er
Jahre begrüßt Gunther Philipp
diesmai die Tanz-Zwillinge Alice
und Ellen Kessler, dan Schauspieler Claus Biederstaedt und den
weltberühmten Skifahrer Toni Sai-

Ausschnitte einer öffentlichen Veranstaltung anläßlich der IFA '83 Berlin im Sommergarten om 14.45 Colorado Saga

Major Mercys Kampf
Immer mehr Siedler strömen Ins
Land, sehr zur Freude der Regierung in Washington. Doch für die
Indianer in Colorodo bedeutet dies eine zunehmende Bedrohung ihrer Existenzgrundlage. Dia Spannungen zwischen den einzel-nen Stämmen und den Siedlem nehmen ständig zu . . . 18.00 Tagesschau 18.05 Die Spartschau U. a. Fußball-Bundesliga

Dazw. Regionalprogramme Dozw. Regionalprogramm
20.50 Tagetschau
20.15 Auf les geht's les
Spiele, Spaß und Prominei
bei Jaachim Fuchsberger
22.06 Zielwag der Lottazahlen
Spiel 77
Tagetschau
Das Wart zum Sonntag

22.26 Rio Bravo Amerikonischer Spielfilm (1959) Mil John Wayne, Dean Martin v. a. Regie: Howard Hawks

Samstag

11.45 Programmverschau 12.15 Nachbarn in Europa 14.30 beute 14.32 Puschel, das Eichhorn Wa die Hochzeitsglocken läuten 14.55 Kalle und das gebeimzisvolle Ka-

ressell Film nach dem Buch von Astrid Him rach dem Buch von Asma Undgren Gemeinsom mit Dackel Taker und Freund Ponlus betreibt der zehn-jährige Kalle eine kleine Schrott-handlung. Eines Tages stellt sich des muntere Trio eine gefährliche Aufgabe. 16.15 Wunderweit der Tiere

Die schänste Ente der Welt 16.40 Hille, wir werden erwachse Das fünfte Rod am Wagen 17.22 Der große Preis

Bekannigabe der Wochengewir 17.25 heute 17.30 Länderspiegel Lehrstellen gesucht Moderation: Klaus Bresser Mer Herr Kottnik

6. Teil; Wie Herr Kottnik einen Strahmann koufte

19,00 heute 19,30 Hitparade im ZDF Präsentiert von Dieter Thomas

Heck
20.15 Das letzte Uter
Amerikanischer Spielfilm (1959)
Mit Ava Gardner, Gregory Peck,
Fred Astaire, Anthony Perkins u. o.
Regie: David Wickes
Ort: Meibourne, Australien. Zelt:
Nach einam Atomkrieg auf der
nördlichen Hallbkugel unserer Erde. Im Hafen liegt das U-Boot von
Kapitän Towers, der gen Narden
fahren soll, um zu erkunden, was
der Atomkrieg angerichtet oder der Atamkrieg angerichtet oder Übriggelassen hat.

22.20 heute 22.25 Aktuelles Sport-Studio Der Computerkönia



Peter Holmes (Anthony Perkins) und seine Frau Mary (Donna Anderson) Jassen sich durch die Gefohr eines Atomtodes nicht beeindrucken (Das letzte Ufer – ZDF, 20.15 Uhr)

Sonntag

III.

16.00 Rockpelast: Open-Air-Festival live von der Loreley Erster Teil

Erster Teil
Mit den Gruppen: Greg Kihn
Band, USA / Paul Brady and Band,
Irland (ca. 17.20) / Stevle Ray
Vaughan and Double Trauble,
USA (ca. 18.45)
Moderiert wird die Sendung, die
alle Dritten Programme und sechs
Hörfunkprogramme Übermehmen
sowie in zwölf Länder ausgestrahlt wird, van Ruth Rackenschaub und Alan Bangs
Der Auftritt von Stevle Ray Vaughan ond Double Trauble dauert
bis etwa 20,00 Uhr. Die Übertragung wird jedoch schon um 19.00
Uhr unterbrochen. Die nordrheinwestfällischen Rock-Fans brauchen dennoch nicht auf die fehlende Stunde zu verzichten. West

lende Stunde zu verzichten. Wes 3 liefert sie morgen um 23.15 Uh

noch. 19,00 Aktuelle Stunde Mit "Sport im Westen" NORD/HESSEN

Gemeinschaftsprogramm: 15.30 Verschou 16.00 Rockpolast

WEST/NORD/HESSEN Gemeinschaftsprogramm:

29.80 Togeseches
20.15 Eockpalast: Opes-Air-Festival
five von der Loreley
Zweiter Teil
Abends treten ouf: The Alarm,
England / Little Steven and the
Disciples of Soul, USA (Ob 22.00
Uhr)
Als Gegenhewegung zur stell-

Uhr)
Als Gegenbewegung zur sterlielektronischen Synthesizer-Musik
wurden Immer neue "Gitarrenbands" gegründet. Auch der
Sound der wollsischen Rockbond
"The Alarm" ist von der Gitarre

"The Adam" ist von der Gitarra geprägt. Little Steven spielt rauhen, energi-schen Rock 'n' Roll. Sein Album "Volce of America" behandelt Themen wie Freiheit und Men-schenwürde: Inflische Texte, ober keine abstrakten Pamphiete. SUDWEST

15.30 Thirty misutes
16.06 Rockpolast: Open-Air-Festive
live von der Lerelay
Erster Teil 19.00 Ebbes

Von den Schwierigkeiten einer ita-lienischen Gostarbeiterfamilie in Korlsruhe, die bereits 25 Jahre in der Bundesrepublik leht 19.45 Durch des Gebirge im Meer Auf Korsikos GR 20 Van Parto Vecchio en der korsi-

schen Ostküste führt ein Gebirgs-wanderweg nach Calvi on der Westküsta. 20.15 Rockpalast Zweitar Tell Anschl, (ca, 0.00 Uhr) Nachrichten

BAYERN

14.25 Janasik, der Heid der Berge (12) 15.18 Das Licht der Gerachten (1) Fernsehfilm in 14 Teilen noch dem Roman von Henri Troyat

14.80 Rockpolast (1) 18.45 Rundschau 19.80 Rockpolast (2) 0.00 Rundschau

9.50 Programmvorschau 10.00 Gehelmnisvolles Asleu 10.45 Die Sendung mit der Maus 11.15 Die Reise zum Matterborn 12.00 Internationaler Frühscher Reagan-Ruck nach rechts?

Trendwende beim Republikaner Fest von Dallas 12.45 Tagesschau
mit Wochenspiegel
15.15 Erzähle mir, Nanjoschka
Modes! Mussorgski und sein Liederzyklus "Kinderstube"
14.00 Magazis der Woche
14.25 Das Gebelmats des T. Weges

14.55 Ervinka Filmkomödie von Ephraim Kishon 16.30 Ein Leben fürs Kaffeehaus 17.00 Bilder aus der Wissenschaft 17.50 ARD-Ratgeber: Retse 18.15 Wir über uns

18.15 Wir Goof om
18.25 Die Sportschau
18.25 Die Sportschau
19.20 Weitspiegel
Großbritannien: König Arthur und
der Klassenleind – Die britischen
Bergarbeiter streiken schon ein
belles Jahr J. Malowie Forschifft

halbes Jahr / Malaysia: Fortschritt contra Tradition – Der Preis der Industriolisierung / Grönland: "Wir wollen nicht mehr Menschen zweiter Klasse sein" – Die Unabhängigkeilsbestrebung der Esti-mos / Albanien: Erziehung zum neuen Menschen" Moderation: Peter Krebs

20,00 Tagesachau 20,15 Start ins Gilick Auftaktsendung zur Glücksspirale 1984 live aus Saarbrücken 22.15 Hundert Meksterwerke Francisco de Gaya: Die nackte

Gesehen van Edwin Mullins 22.25 Tagesschau 22.50 Neidi Kabel Bild einer Valksschauspielerin 23.15 La Ferdinanda La Ferdinanda Sonate für eine Medici-Villa

Film von Rebecco Horn Musik: Ingfried Haffmann

pri . . . 12.00 Dax Sometaaskonzert 12.45 Freizelt 13.15 Chronik der Woche / Fragen zu Zeit Inwieweit darf der Patient als 5tudienobiekt dienen? **Sübnenzauber** 2. Teil: Naturelemente auf der Bühne 14.18 Neget avs Ubleabutch 14,40 houte 14,45 Danke schön Die Aktion Sorgenkind berichtet 14.50 Riff-Piratea Englischer Spielfilm (1939) Mit Moureen O'Hara, Charles

10.00 Programmyor 10.30 ZDF-Matines

Laughton v. a. Regie: Alfred Hitchcock 16.27 Die Sport-Reportage U. a. Golf: Deutsche Meisterschafen in Frankfurt

Auch Krupp und Lenin liebten Ca-

18.00 Tageboch (ev.) 18.15 Die Schöffin 2. Folge: Keine Bewährung? 19.00 heute 19.10 bonner perspektiven Joachim Javer interviewt Bundes-kanzler Helmut Kohl zu aktuellen

politischen Fragen 19:30 Schauplätze der Weltlit Alice im Wunderland Airce im Wunderlond Film van Dietmar Grieser Regle: Georg Madajo 28.15 Zyankailcocktali Kriminaikomödie van Jacques Ro-

Regie: Juan Bunuel

21.40 houte / Sport
21.55 Der Westen leuchtet
Destscher Spielfilm (1982)
Mit Armin Mueller-Stahl, Beatrice
Kessler, Gusther Maksacher u. a.
Regie: Niklaus Schilling (1982) 23.49 Zeugen des Jahrhunderts Walfgang Wagner im Gespräch mit Friedrich Müller



in ihrer Villa hängt Catarina de Dominicis (Vatentina Cortese) ihren Erinnerungen auch (La Ferdinanda - ARD, 23.15 Uhr)

17.50 Thirty minutes 18.00 Black Recuty (5) 18.25 Sommerspiele

NORD/HESSEN Gemeinschaftsprogramm: 17.50 Thirty minutes 18.00 Black Beauty (16) 18.25 Sommerspiele 18.35 Die Prinzeerin wad

orgel 19.00 Die British Open Story WEST/NORD/HESSEN

Gemeinschaftsprogramm:
20.00 Tagesschau
20.15 Die unbegreuzten Möglichkeiten
Neues aus Kolifornien: Super-Attraktionen für Touristen, Luxusdestricker matterierte Proches dreiräder, matarisierte Dracher etc. – Hauptsache: Spaßi 21.00 Ein Hamlet aus Refliand

lwan S. Turgenjew Film von Paul Kersten 21.30 Die Leiche im Sack Ein Operagrusical von Eber Streul und Franz Wittenbrink 23.18 Letzte Nachrichten

Nur für West:

Stevie Ray Vaughan and Double
Trouble beim Open-Alt-Festival

...und am Sonntag

WELT...SONNTAG

Nur für Nord und Hessen; 25.15 Vor vierzig Jahren British Movietone vom 28, August und Paramount News vom 12. September 1944 SÜDWEST

16.50 Abesteuer der Lifte
Amerikanischer Spielfilm (1975)
18.00 Natur und Freizelt
18.45 Gartesgeschichte(n)
19.00 Mate (4)
19.55 Eis Herz und eine Seele
Der Sittenstroich
20.40 Heuf' abesd
Tolkshow mit J. Fuchsberger
Zu Gres: Heiri Kobel

Zu Gast: Heidi Kabel 21.25 Horsettes & Soperchar Nur für Baden-Würtlember 21.45 Sport im Dritten 22.20 Nachrichten Nur für Rheinland-Pfalz: 21.45 Flutlicht

Aktuelles vom Sport 22.38 Nachrichten BAYERN 18.45 Rundschau

19.00 Unter enserem Himmel Landshuter Hochzelt 1475 26.50 Gelühmte Schwingen Einokter von Ludwig Thoma anschl. bemerkt 21.18 Dorch Land and Zelt

In authoriseporter

Jopan – der unversenkbare Flugzeugtröger

22.00 Teleclub

Highway 40 West

22.45 Born to swing

26.35 Readschoo

Gewinnen und helfen: Die "Glücksspirale 1984"

Mit Esel und Käfer

Europas größte Lotterie, die Glücksspirale", fasziniert und floriert auch in diesem Jahr. Der Reiz, den Zufall herauszufordern, die Sehnsucht, über Nacht reich zu werden, treibt die Menschen immer wieder ins Glücksspiel

Ab morgen also dreht sich nun wieder alles um die "Glücksspirale 84", die unter der Regie voo Pit Weyrich aus der Saarlandhalle in Saarbrücken übertragen wird. Der Slogan "Start ins Glück" ist suggestiv gewählt und soll gleichermaßen Optimisten und Pessimisten auffordern, etwas für ihr Glück zu tun. Petra Schürmann moderiert diese Super-Show um das Millionen-Spiel, 211 dem man ein Großaufgebot an Entertainern auftreten läßt: allen voran Udo Jürgens und Vivian Reed. Bei einer Schau, die bundesdeutsches Bildschirm-Glück verheißen soll, dürfen natürlich so bekannte Gesichter wie Helga Feddersen und Benno Hoffmann nicht fehlen. Und damit die Millionen Lose verkauft werden, genügt es auch

Start ins Glück - So, ARD, 20.15 Uhr

nicht nur mit Millionengewinnen wie Häusern, Autos und Fernsehern zu locken, sondern da müssen Routiniers her, die mit ihrem gekonnten Tele-Lächeln verzaubern, wie z.B. Annette von Aretin, Siggi Harreis und Max Schautzer

Auch offizielle Gäste sieht man gern bei einer solchen Veranstaltung; und so haben die Bürgermeister voo Glücksstadt, Glücksburg und Goldmühl ihr Erscheinen angekündigt. Zu einem "Say-cheese"-Stil in einer so opulenten Unterhaltungssendung mag man natürlich nicht auf die guten "Feen" als Ghicksbringer verzichten: So reist voo Ulla Zitelmann (NDR) über Karin Tietze-Ludwig (HR) bis Claudia Doren (WDR) alles an diesem Wochenende gen Saarbrücken. Musikalisch umrahmt wird diese Tele-Feier von Horst Jankowski und seinem Rias-Tanzorchester. Um dem "Glück" die Krone aufzusetzen, setzte man auch ein Glücksschweinderl, einen Esel und einen Ghickskä-

Sicher gibt es Menschen, die ob

dieser Aufzählung hochmutig die Au-genbrauen hochziehen diese so gekonnt dem Massengeschmack angepaßte Fernsehsendung verächtlich abtun, wenn, ja, wenn diese Sendung nicht einem guten weck dienen würde Und dafür sindnun alle Mittel

erlaubt Denn diese "Glücksspirale", die seit 1970 besteht und einst zur Finanzierung der Olympischeo Spiele in München eingerichtet wurde, geht mit ihren Millioneigewinnen ausschließlich an kantative Einrichtungen. Rund 50 Prozent der Einnahmen werden je zur Hälfte den Ver-bänden der Freien Wohlfahrtspflege und dem deutscher Sport zur Verfügung gestellt. Gefordert werden ferner Projekte der Arbeiterwohlfahrt, des Diakonischen Werkes, der Caritas, des Paritätischen Wohlfahrtsverbandes, des Deutscheo Roten Kreuzes und der Zentralwohlfahrtsstelle der Juden in Deutschland.

Nutznießer auf der sportlichen Seite sind der Deutsche Sportbund, die Deutsche Sporthilfe und das Nationale Olympische Komitee. Daß z. B. Jo Deckarm aus Gummersbach, bis zu seiner Gehirnverletzung bei einem Sportunfall 1979 weltbester Handballer, heute wenigstens finanziell keine Probleme hat, verdankt er zu einem guten Teil der "Glücksspirale". Und daß die dreimalige Vize-Europameisterin im Eiskunstlauf Dagmar Lurz aus Dortmund nach Abschluß ihrer Laufbahn ein Sporthilfestigendium erhielt, ohne das sie ihr Medizinstudium nicht hätte fortsetzen können, ist wiederum ein Verdienst dieser ARD-

Fernsehlotterie. Die Fürsorge erstreckt sich aber nicht nur auf Spitzensportler, sondern reicht weiter über die Uoterstützung älterer Sportler und strahlt aus auf Minderheiten wie behinderte Sportler. Welche Millionenbeträge diesen wohltätigen Zwecken zufließen, vermögen die Zahlen zu verdeutlichen: Genau 576 035 105 Millionen Mark flossen in der Zeit von 1970 bis einschließlich 1983 in diesen Sozialfonds ein. Geschäftsführer Lothar Lammers: "Mit diesen Millionenbeträgen konnten wir allen belfen, die in Not geraten sind."

ROSE-MARIE BORNGÄSSER

KRITIK

Aufgebauschte Halbwahrheiten

pätestens seit dem Schlüsselro-Oman voo Arnaud de Borchgrave und Robert Moss ("Die Falschmelder") weiß das am Thema Desinformation interessierte Publikum im Westen, wie man gekonnt falsche Eindrücke erweckt, Verdachtsmomente ausstreut und Halbwahrheiten so aufbauscht, daß man nur noch die Verpackung sieht.

Der Fernsehbericht Raketen abgefeuert, Ziel vernichtet - Der Todesfluz der KE 667 (ARD) über den Abschuß des koreanischen Verkehrsflugzeugs durch die Sowjets vor einem Jahr ist ein Musterbeispiel für die Montage solcher Verdachts-

André Libik rekonstruiert scheinber wissenschaftlich exakt den Flug und läßt dabei eine beachtliche Reihe von Zeugen, Experten und ebe-maligen Geheimdienstmenschen aufmarschieren. Auch den Mörder der 269 Passagiere, den sowjetischen Piloten Wassili Kasmin, bekommt man zu sehen. Er hat Befehle von oben ausgeführt.

Aber während Libik mit viel Akribie 60 Minuten lang an der (sowjetischen) Version herumbastelte, die USA hätten mit der KE 007 Spionage betrieben, bleibeg die weltpolitischen Umstände der damaligen Situation völlig außer acht.

Man erinnere sich: Vor einem Jahr war die Nachrüstungsdiskussion in vollem Gang. Der Kreml versuchte auf jede erdenkliche Weise die Menschen im Westen einzuschüchtern und aufzuwiegeln. Die Uogewißheit über die künftigen Ereignisse war um so größer, als im Kreml selbst das Militär gegen die Partei um mehr Einfluß und Macht rang. Diese Faktoren waren nach Ansicht maßgeblicher Sowjetexperten wie Michael Voslensky und Wolfgang Leonhard von erheblicher Bedeutung für die Entscheidung des Abschusses.

Nichts davon bei Libik. Seine einengende Dialektik, abgestützt durch dubiose Gestalten wie den abgesprungenen Mitarbeiter beim amerikanischen Geheimdienst NSA, entlarvt sich schließlich in der Synthese des Autors, die nur noch die Wahl läßt zwischen Spionage und mangelnder Verteidigungsbereitschaft JÜRGEN LIMINSKI der USA

Mit den Augen der Franzosen

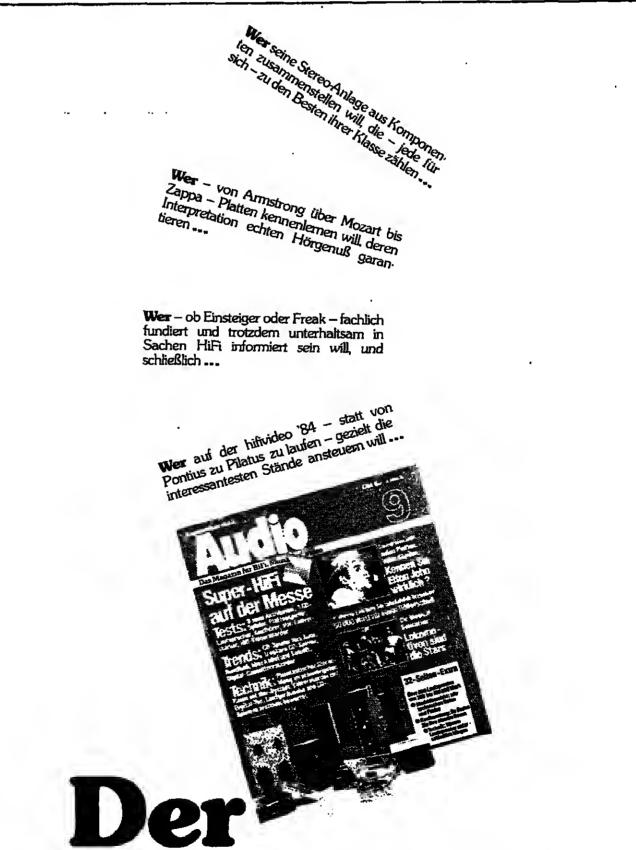
Eine Brigade von Augenzeugen wurde aufgeboten, um im ZDF zum 40. Jahrestag der Befreiung am 25. August die Ereignisse in Paris aufleben zu lassen. Die Autoren dieser "Rekonstruktioo", Heinz Hemming und Horst Schätzle, folgen in August '44 - Der Kampf um Paris im wesentlichen dem von General de Gaulle entworfenen "Geschichtsbild".

Danach haben die Pariser und alle Franzosen sich selbst befreit. Die Rolle des deutschen Wehrmachtkommandanten in Paris, General von Choltitz, der sich Hitlers Zerstörungsbefehlen widersetzte, wird kühl, diejenige seiner unmittelbareo Vorgesetzten im Westen, des Feldmarschalls Model und seines Stabschefs Speidel, gar nicht behandelt.

Model gab Hitlers letzten "Trümmerfeldbefehl" kommeotarlos an Speidel weiter, im Bewußtsein, daß dieser sich auf seine Manier darum kümmern würde. Speidel verabredete mit Choltitz die Kapitulation.

Ansonsten ergibt sich dank der vielen französischen wie deutschen Augenzeugenberichte aus allen Lagern ein farbiges Bild der komplexen Verhältnisse in Paris in den entscheidenden Tagen zwischen dem 23. und 25. August 1944, mitsamt dem Streit zwischen Weiß und Rot innerhalb der Résistance

General de Gaulle seinerseits mußte all seine Kraft aufbieten, um dem allijerten Oberbefehlshaber Eisenhower die Zustimmung zum sofortigen Marsch auf Paris abzuringen. Ganz richtig heißt es in dieser etwas einseitig französisch gehaltenen Rekonstruktioo", politischer Sieger sei der General gewesen über Eisenhower und die Kommunisten, deren er beim Einzug in Paris überhaupt nicht ge-WALTER GÖRLITZ



sollte sich ab sofort AUDIO kaufen -Deutschlands meistgelesenes Magazin für HiFi, Musik und Video.

BETELLGUNGEN AN AGN. BET WERKER

Kredite zu 51/4 Prozent ahreszins (Ausz. 100%) erteilen Schweizer Banken. Nur telef. Auskünite (13-17 Uhr) durch: Treuhand Dr. Buser CH-6006 Zürich, Tel. 0 04 11 / 3 63 20 50

Liechtensteiner Fa. f. str 8800,- zu verk. Zuschr. u. A 8881 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Rendite 22% p. a. ber mehrere Jahre garantiert ihn ein Anlagemodell einer Schwelze Großbank. Antragen:

OMEGA Kapitalanlegen Postfach 74, 5463 Unkel/Rhein

Erstki. Anlage 12 % Festzins + 6 % durch Ge-winn = 18 % netto p. a. bar ODER als Immo-Eigentum; Laufz. 2-5 Jahre, Grundbucheintrag, not Abwicklung. eressenten ab DM 100 000,-Vertrauliche Behandlung.

Zuschr. erb. u. U 9007 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen Rendite + Sicherheit Zuschr. erb. unt. U 9051 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

SPANISCHE A.G.

100% in deutscher Hand.

Auskunft: 09 34-77-81 05 79

Residenza Falcieu CH-6914 Carona/Schweiz Spielfilmproduktion bietet interess. Beteilig, an erfolgs-verspr. Produktion ab DM 50 000,-.

Ihr eigenes Verkanfsbüro durch

Franchise-Partnerschaft

Einsatzwilligen und dynami-schen Verkäufern bieten wir num

auch in der Bundesrepublik eine

interessante Einstlegsmöglich-keit in ein lukratives Geschäft im

Bereich Telefon-Marketing.

Werden Sie Franchise-Partne

des vielleicht erfolgreichsten Be-ratungs-Unternehmens Englands für den institutionellen Handel von modernen Finanztiteln.

Mit einem Eigenkapital von ca.

DM 25 000,- starten Sie in Kûrze Ihr eigenes Unternehmen. Das

gesamte Know-how-Paket inkl. aktiver Administrations- und Verkaufseinführung stellen wir

Ihnen zur Verfügung.

Weltere Informationen erhalten

Sie von unserem beauftragten

Agenturbüro.

TBC Consulting AG

Zuschr, erb. u. PF 48 313 an WELT-Schweizer

Anlageprogramm Kapitalverfünffachung in 12 Jah-ren – Entschuldungsmöglichkeiten, Altersversorgung. WTH AG, Rosenstr. 22, CH-8501 Wil/St. Gallen Tel. 00 41 / 73 / 23 67 77

20% Festzins für Kapitalanlage

ligung Zuschr. erb. u. PD 48330 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36 Zuschr. u. T 8500 an WELT-Ver-lag, Post£ 10 08 64, 4300 Essen.

Beteiligung

Tätige Beteiligung im

Baugewerbe geboten

Wir suchen einen tätigen Partner und bieten einen idealen Einstieg in ein zukunftssicheres Unter-

nehmen mit einem bewährten und geschiltzten System für das

Baugewerbe. Mindestbeteiligun 100 000 DM, Festverzinsung

Vertrauliche Anfragen unter D 9016 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

IMMOBILIEN OHG

mit langfristig festvermiele Gewerbeobjekten aus familiärer Gründen ganz oder zum Aus-von 50% zu verkaufen. De Neu-

bauten (Bj. 1978-1981) hobe ster

erliche Vortelle. Jahresmietein-nahmen ca. DM 1 Mio. indexiert. Immobiliengesamtwert ca. 19,4 Mio. DM (4 Objekte). Vorh. Bela-

stungen entspr. einer klassischen Hypothekenfinanzierung. Zuschriften mit Kapitalnachweis unter B 8992 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Stille Betelligung ab DM 500 000,-Junge innovative Computerfirma, u. a. Alleinvertrieb für Produkte aus USA, eigene Entwick imgen, feste Aufträge für Aus lieferungen '85 vorhan vertraulich Zuschr. erb. u. V 9006 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Für vorgeprüfte Mandanten suchen wir Privatgelder Sicherheisen. Keine Problemfälle. Zuschr. streng ver-traul u. S 9049 an WELT-Verl. Postf. 10 66 64, 4300 Essen.

20% Rendite pro Monat hietet Roulettspielgemeinschaft Teilhabern, welche sich mit DM 10 000,- beteiligen. Tel. 06 21 / 10 39 31

SCHWEIZ

Für solventen Unternehmer bietet sich eine Daueraufenthalts- u Arbeitsgenehmigung mit Steuer privileg.

uschr. u. D 8994 an WELT-Verl Postf. 10 06 64, 4300 Essen. Schw. Franken-Darlehen u. Kredite aller Art vermittelt zins-günstig: Int. Finanz. H. Giessler, Repräs. V. Pein, Tel. 0 40 / 7 96 27 27

(Luxuswagen), umsatzstark, in Ber-lin, sucht zw. Geschäftserweiterung stillen Teilhaber ab DM 50 000-Einlage, lukr. Zins- u. Umsatzbetei-

Kreatives, erfolgreiches Dienst-leistungsunternehmen mit sehr guten Zukunftschancen u. hohen Erfolgt. Verlagsobjekt, das in sein Art eine Murktiücke schließt, moci Steuervorteilen, Sitz Düss

bisheriges Stammkapital DM 250 000,-, sucht seine große Markichance auch in Deutschl, wahrnehmen. Gesucht wird ein deutscher Partner, der sich an ei-ERSTE TEILHABER nem neu zu gründenden Verlag mit Sitz in der Schwelz od. im Pürstentum Liechtenstein beteiligt. Voraussichtli-ches Investitionsvolumen afr 250 000,zur weiteren sinnvollen Expai sion des Unternehmens, Kapital-gesamtbedarf – 1. Tranche – I Konzept u. Verlagsteam von erfahre nen Spezialisten bereits vorhanden Interessant für einen Investor, der seh Geld in der Schweiz unlegen will. Ab-sol. Diskretion zugesichert. Mio. DM, Teilbetrag in direkter Beteiligung, Rest als zugätzlich abgesichertes festverzinsliche

reiben Sie unt, Chiffre K 2240 B en gler-Bochmann AG, Postf. 926, CH-9001 St. Gallen. Zuschr. erb. - auch von Kapitalvermittlern - u. A 8991 an WELT-Verlag, Postfach 10 66 64, 4300

Darlehen.

Während alle Welt kingt, machen sinige Leute mehr Gold als je zuvor Mt etom eigene, natrative Keleuternebmen. X Belspiel 2017 neuarige Wirschaftscheft, Mg allen Zehlen, Falchen, Adressen. Tips wat Tricks. Grabente: Die Geschaftstee, Th. Heuse-Str. 4/W5434 5300 Boun 2

Screty first
Jetzt vorsorgen für den Krisenfall
mit zweiter Staatsbürgerschaft
Kontaktaufnahme: Fa. HVF Berstersozietát, Schlachte 37, 2800 Br

Außergewöhnliche kies, Bereich Haus II. Versorge itige od, stille Beteiligung geb var 1x 180 000,- DM, Vertrieb b gesicherter Ertrag, Vorsteo zur Betig. (30 %) in 1985, Min mum 120 000,- DM.

25-38% Results setts ens abgesichert, direkte Bank-cking, Laufzeit mind. 1 Jahr Anlage ab 150 000,-Zuschr. m. Tel-Ang. u. C. 8883 WELT-Verlag, Postfach 10 08 0 4300 Essen.

Praxis- u. Gewerbefinanzierung 6,0% - 95,5%, 5 Jabre = 7,19% eff Gesellschaft für Finanz- und Betriebsberatung mbH 3109 Wietze, Allerstr. 5 Tel. 0 51 46 / 23 53 / 23 01

12% Netto-Rendite in Ferien-Appartaments

Notarielle Grundbuchabet rung Bankbürgschaft für die Rendite Nenhau ist schon fest vermietet Direkt vom deutschen Baukerrn Deutsche Hausverwaltung Zuschriften unter H 8646 an WELT-Verlag Postfach 10 68 64, 4300 Essen.

Jetzt Doliar-Investition in FLORIDA

Wir bieten zum Dollarkurs von nur DM 2,40 hohe steuerfreie

Zuschr, u. R 8872 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Dringend! Suche Dir 30 000,— geg. Höchsteinsen Zusche, umter M 8979 an WELT-Verla Postfach 10 08 64; 4300 Essen.

Privat Placom Jg. deutsche AG vermarktet eine geschützte, neue, sensationelle Ver-fahrenstechnologie im Bereich der Metallverschleißtechnik. Wir bieten Metallverschießtechnik. Wir bieten – in 2. Kapitalisierungsphase – Be-teiligung am Stammaktienkapital. Mindestbeteilig, 30 000,- DM (nominal). Anfr. werden v. unserer Treu handgesellsch. beantwortet. chr. u. F 8996 an WELT-Verl Postf. 10 08 64, 4306 Essen.

Kapitalgeber gesucht on jungem ostwestfälischer Internehmen Gesamtsumme

100 000,- DM; sehr gute Verzin-Bitte fordern Sie Unterlagen an unter Y 8945 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Schweiz-Rendite 18,4% p. a. durch Zinsgefälle USA-Schweiz, Anlage ab DM

40 000.-. Zuschr, erb. u. T 9050 an WELT Verl, Postf. 10 06 64, 4300 Essen

Düsseldorf-Nord Wir haben ein bildschönes Haus gebaut für nette Leute.

Ruhige Lage, aber schnell zu erreichen sind: Flughafen, Messe Autobahn, Wald, Kö und Altstadt. 1-3-Zimmerwohnungen (Atelierwohnungen mit offenem Kamin), alle mit Balkonen oder Terrasse, komfortable Båder und Tolletten separat, Teppichböden. 500,- bis 980,- DM + NK.

Park- und Geragenplätze vorhanden. Kleine Wohngemeinschaft, Erstbezug 1. 9. 1984, provisiousfrei.

Sehen Sie sich das einmai an.

Sie erreichen ums unter (02 11) 28 78 32 oder (02 11) 37 80 36.

Syft/Keitum Komfortables Friesenhaus bis za

Tel 0 45 42 / 72 00 Lübeck 1 rgrundstück), eig. Badester Wfl., 1 bis 3 Jahre zu vermie ten, 1600 DM kalt

Studentenapp., Neubau, Küche Bed, zur U-/S-Bahn nur 3 Min. DM 522,-+ NK/Kt.

Telefon 9 60 56 / 13 20.

Mylle in Oberbayern, alleinstehendes Bauernhaus auf gepflegtem Gutsbof (Alpen panorams), 65 km slidl v. Nünche (Kr. Weilheim), ab September 84 z vermieten. Bauerast., mool. Kh., Bad., 1 Schiafzi., Wohnzi., 3 WC. (Part., 1 u. 2 Stock), ca. 103 m² Wf., beste Ausst., Obzentralheizg., 2 Terr., gr. Abstellr., Garage, Garten, such ideale Zweltwhg., Kaltmiete DM 1350.—

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen

Ma

PARSUR

iten Si

Sie sic

igs-Au

TO ZEH

Tomme.

Tel. 0 88 02 / 2 57

SEMME!

Wir sind ein internationales Unternehmen der Büro- und Unterhaltungselektronik mit weltweit eingeführten Produkten. Unser Leitspruch "Durch Nachdenken vorn" sollte

Zum nächstmöglichen Termin suchen wir eine/n

Systemanalytiker/in

Es erwertet Sie eine Interessante Aufgabe, die alle Phasen eines Projektes von der IST-Anelyse bis zur Einführung und Schulung der Mitarbeiter belnhaltet. Dazu gehört insbesondere die Umsetzung von Fachabteilungsanforderungen sowie die Koordination zwischen EDV und Fechbereich.

der beiden Programmiersprachen COBOL oder ASSEMBLER. Erfahrungen im Umgeng mit der Serie IBM 4300, dem Betriebssystem VM/DOS/VSE, Anwendungspraxis von SAP-Software sowie Englischkenntnisse wären von Vorteil. An der Lösung von Problemen ektiv mitzuwirken und In den weiteren Aufbau einer EDV-Abtellung mit zukunftsträchtiger Hardware (inkl. Netzwerkstruktur) Integriert zu

Sie heben ein Studium der Informatik, BWL o. ä. abgeschlossen und beherrschen eine

len Beerbeitung zu übertragene Aufgabengebiet, Sollten Sie vorab noch Fragen heben, rufen Sie uns einfach an. Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto und Angabe ihrer Telefonnummer senden Sie bitte an Frau H. Peustian.

sein, spricht Sie ebenso an, wie das Ihnen zur selbständigen und verantwortungs

SHARP

SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GMBH Sonninstraße 3 - 2000 Hamburg 1 - Tel. 040/23 775 312

Mittelständisches, exportorientiertes Industrieunternehmen im Landkreis Marburg-Biedenkopf, mlt enspruchsvollem, vorwiegend feinmechanischem Fertigungsprogramm, sucht zum beldigen oder späteren Eintritt Assistenten für die Geschäftsleitung.

Einführungsaufgabe:

Leitung der Verkaufsabteilung

Einem jüngeren Dipl.-Kfm., -Betriebswirt oder -Wirtschaftsingenieur mit überdurchschnittlichem technischen Einfühlungsvermögen bieten sich bei entsprechendem Engagement in absehbarer Zeit beste Aufstiegsmöglichkei-

Neben fachlicher Qualifikation sind gute englische Sprachkenntnisse Voraussetzung.

Ausführliche Bewerbungen erbeten unter L 8758 an WELT-Verleg, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Auto-Ersatzteile/Autozubehör

Gut eingeführter, im Bundesgebiet branchenbekannter Hersteller + Importeur mit Kundenstamm vergibt neu die

Gebietsvertretung Nord- und Südbayern

sowie Saarland/Pfalz - Postleitgebiet 3

Lagerraum erforderlich.

Erfolgsgewohnte Herren, die Spaß am Verkauf an den Fachhandel haben, bewerben sich bitte unter E 8929 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Es ist nicht eusschlaggebend, ob Sie im Angestelltenverhältnis oder als Handelsvertreter in Ihrem Gebiet tätig sein wollen.

NDR

Der Norddeutsche Rundfunk sucht für seine unmittelbar der Intendonz unterstehen-de Innenrevision einen hochquolifizierten

Revisor

Die von ihm selbstöndig ader in Teamar-beit durchgeführten Prüfungen erstrecken sich Insbesondere auf Wirtschaftlichkeit und Zweckmäßigkeit der Organisation, auf Personalbedarf, Arbeitsplatzbewertun-gen, Ordnungsmäßigkeit und Sicherheit.

Dos Aufgabengeblet erfordert ein abgeschlossenes wirtschaftswissenschaftliches Studium sawie umfossende Kenntnisse in Organisation und EDV. Mehrjährige Prüfungserfahrungen sawie die Fählgkeit zu pröziser mündlicher und schriftlicher Berichterstattung und zur Entwicklung fündierter Varschläge sind weitere Vorousset-

In der Zusammenarbeit mit den verschiedenartigen Bereichen einer Rundfunkanstalt wird sich nur eine Persönlichkeit bewöhren, die die notwendige Kritik mlt Überzeugungskraft und Kanzilianz varzu-

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mlt den notwendigen Unterlagen unter Angabe Ihrer Gehaltswünsche an den

NORDDEUTSCHEN RUNDFUNK

 Personalabteilung –
 Rathenbaumchoussee 132 – 134 2000 Hamburg 13



Wir sind ein namhaftes Unternehmen, das Feuerwehrfahrzeuge, Feuerlöschpumpen und Feuer-wehrgeräte herstellt und weitweit vertreibt.

Zur weiteren Intensivierung unserer Exporttätigkeit suchen wir einen engagierten, gewissenhaften und kontaktfreudigen

Technischen **Exportkaufmann**

der mit allen Export-Usancen vertraut ist und nach Möglichkeit einen FH-Abschluß im Maschinenbau oder in Kraftfahrzeugtechnik (Lkw) nachweisen kann. Der Aufgabenbereich umfaßt neben der Tätigkeit em Schreibtisch auch die Akquisition, verbunden mit Reisen ins nahe und ferne Ausland; beste englische und auch französische Sprachkenntnisse sind unabdingber. Eine uneingeschränkte Reisetauglichkeit, auch in tropische Länder, muß gegeben sein.

Ihre vollständige Bewerbung richten Sie bitte an unsere Personalabtellung.



Feuerwehrgerätefabriken 7107 Bad Friedrichshall · Postfach 1153 · Telefon (07136) 82-0

AU PAIR

ANGELES, CALIF. Care for 2 sm. children for 1 year. Contact: Abbe Speer, 23825 Hamlin St., Canoga Park, CA 91307 or call 818/992-6257



Wir sind ein expandierendes Unternehmen der Tiefkühlbranche und gehören zu einem international tätigen Konzern. Unser breites Produkt-Sortiment reicht von tiefgekühlten Snack-Artikeln bis hin zu Backspezialitäten.

Wir vertreiben unsere Qualitätsprodukte national im Handels- und im Großverbraucherbereich und erwarten auch weiterhin ein ansehnliches Umsatzwachstum.

Unsere Marktchancen wollen wir mit einer erweiterten neu strukturierten Vertriebsorganisation nutzen und unsere Aktivitäten forcieren.

Deshalb suchen wir je einen

Verkaufsleiter Nord Verkaufsleiter Süd

unmittelbar unserem Gesamtvertriebsleiter unterstellt, sind Sie für die Umsatzentwicklung in ihrem Gebiet voll verantwortlich. Sie haben auf die Absatzplanung maßgeblichen Einfluß und sorgen für die Realisierung der Verkaufsziele. Das bedeutet in erster Linie Kontaktpflege, Akquisition und Steuerung der Handelsvertreterorganisation.

Wenn Sie sich auch die Betreuung von Top-Kunden zutrauen und bereits als Markenartikler oder im Bereich Tiefkühlkost einschlägige Erfahrungen haben, so können Sie Ihre erfolgreiche Tätigkeit bei uns fortsetzen.

Wir bieten Ihnen erstklassige Bedingungen wie Festgehalt, neutralen Firmenwagen, zeitgemäße Spesenregelung und die einem Konzernunternehmen angemessenen Sozialleistungen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte Werbeagentur Mios Werbung, Wittelsbacherallee 61, 4950 Minden, Kontrollziffer 23, die Vertraulichkeit gewährleistet und Sperrvermerke berücksichtigt.

Die WELT-Doppel-Insertion

Für einen günstigen Kombinationspreis kann man bei der WELT Stellenangebots-Anzeigen in unveränderter Form innerhalb von 8 Tagen zweimal veröffentlichen (Samstag und Mittwoch oder Samstag und Samstag).

80% aller Bewerber sind Kiosk-Käufer. Die Hälfte aller Kiosk-Käufer sind gelegentliche, fluktuierende Leser. Viele Bewerber reagieren erst beim zweiten Anstoß.

Mit der WELT-Doppel-Insertion schöpfen Sie das Bewerber-Potential der WELT optimal aus.

Sie können dabei zwischen folgenden Erscheinungsweisen wählen (in der angegebenen Reihenfolge):

samstags und mittwochs samstags und samstags mittwochs und samstags



Geheimerlasse des Fiskus nehmen zu:

nicht geeignet!" "Zur Bekanntgabe Das lesen Sie nur im 'steuertip':

Verehrte Leserini Verehrter Leser!

Steuerfachliteratur gibt ee wie "Sand em Meer". Doch was nutzen Ihnan 100 Seiten bedrucktes Papier. wenn Sie hinterher genauso "schleu" sind wie zuvor?! Über 100 Steuergesetze, im Jehresdurch-schnitt 300 Verordnungen, atwa 11 300 Urtelle der Finenzgerichta und des Bundesfinanzhofs, über 500 Finanzministererlasse, ca. 1500 Einzelerlasse der Länder-Finanzminister, dazu <u>ca. 800 Verfügungan</u> der Obarfinanzdirektionen sind von Ihnen zu beachten.

Immer mehr Steuerwüste!

noch durch: Jedes Jahr neue Steuergesetze, neue Vordrucke, neue Richtlinian, Varordnungen, Erlasse etc. Beeonders wichtig sind dabei dle aog. "Gehei*me*rlesse" mit dem behördeninternen Aufdruck "Zur Bekanntgebe nicht geeignet".

Also: Wo sonst lesen Sie über "Geheimerlasse" der Finenzverwaltung? Debei Interessant: Immer öfter werdan Finenzbeamte durch Ihre Dienstherren zurückgepfiffen! res Geld und viel Ärger!

Das Steuerrecht wird zum arößten Unrecht:

Klagen stiegen um 357 (!) Prozent

Um sage und schreibe 357 (!) Prozent haben die Klagen vor den deut-schen Finanzgerichten in den letzten 10 Jahren zugenommen. Die Steuerrichter selbst: "Von einer Minderung dar Eingänge durch Vereinfachung der Steuergesetze kann nach den bishengan Erfahrungen nicht ernsthaft ausgegangen werden. Der umgekehrte Effekt mu8 als viel wehrscheinlicher gelten.*

immer mehr Steuerzahler wehren sich gegen offensichtliche Willkürmaßnahmen aus den Finanzäm-tern. Die Oberfinanzdirektion Düsseldorf in einer "geheimen" Verfügung en alle Finanzbeamten: 70 % aller Einsprüche mußten echon nach kurzer Prüfung zugunsten des Steuerzahlers erledigt werden. Teils schlampige und zu penible Bear-beitung wird garügt. Viel zu oft wird der Anspruch des Steuerzahlers euf "rechtliches Gehör" verletzt.

Übertregen auf die gesamte "Steu-arrepublik" bedeutet dies: Millio-nen Steuerbescheida aind Jahr für

Wußten Sie ... daß uns ein noch geheimer Erlaßentwurf zum zwischenstaatlichen Auskunftsverkehr in Steuersachen

vorliegt: Peinlich genau werden die Fangarme des Fiskus von Ägypten bis Zypern beschrieben! • daß nach einem - uns ebenfalls

vorliegenden – neuen <u>Steuerfahndungs-Erlaßentwurf</u> selbst die Beschlagnahme der Patientenkartei eines Arztes erlaubt sein soll? • daß die Steuerfahndung jedem Hinweis nachgeht und selbst Denunzianten durch das Steuerge-

heimnis geschützt sind? daß ein Steuerhinterzieher durch ein Satelliten-Foto entlarvt wurde? • daß etliche Finanzbeamte unerlaubte Hille in Steuersachen leisten und gegan einen Steuerfahnder selbst wegen Mithilfe zur Steuerhintarziahung ermittelt wird?

 deß ihnen <u>Paß</u> oder <u>Personalaus-weis</u> entzogen werden kann, wenn Sie Stauerschulden haben? • daß mehrere Anlageberater in Beugehaft genommen wurden, bis sie die Nemen ihrer Schweizer

Nummernkonten-Kunden herausrückten? daß <u>Betriebsprüfer</u> das Ermessen des Unternehmers (z. B. bei der Warenlagerbewertung) oft durch ihr

algenes ersetzen? daß das Finanzamt Aufwendungen auch ohne Belege anerkennen muß (z. B. Hotel- und Autokosten, Arbeitsmittel etc.)

 daß Betriebsprüfungsergebnisse verwertet werden dürfen, wenn die <u>Betriebsprüfungsanord</u> nung keine Rechtsmittelbelehrung

◆ daß immer mehr private Grundstücksgaschäfte als gewerbliche Tätigkeit eingestuft werden und wie Sie dem vorbeugen können? ● daß selbst Firmen jetzt Fremdenverkehrsabgaben zahlen müssen, wenn eie in Kurorten Aufträge aus-

daß Sie nicht zweimal Anlieger-beiträge für den Ausbau von Wohn-straßen zahlen müssen?

 daß immer mehr Finanzbeamte zu Unrecht Abstriche bei den An-schaffungskosten für Firmen-Pirw machen und den privaten Nutzungsanteil willkürlich hochsetzen? • daß es im Todesfall absolut kein Bankgehelmnis mehr gibt?

 daß eine <u>Unternehmensgründung in der Schweiz</u> erhebliche Vorteile bieten kann? ● daß es in 15 Ländern dieser Erde

kelne Quellensteuer gibt? daß Hunderte von anonymen
Bankkonten auf die Namen der Finanzminister Stoltenberg und Pos ser oder gar Karl Marx leuten?

Haben Sie schon einmal errechnet, wieviel Sie in Ihrem Berufsleben an Steuern aufbringen müssen? Auf jeden Fall zuviel! Hier die Durchschnittszahlen: Bei einem Jahreseinkommen von 60 000 DM sind es ca. 700 000 DM. Bei einem Einkommen von 100 000 DM belaufen sich die Steuern bereits auf 1,5 Mio. DM und bel 150 000 DM euf 2.6 Mio.i Bei einem Jehreseln kommen von 200 000 DM sind es schon 3,8 Mio., bei 300 000 DM 6,2 Mio., bel 500 000 DM sage und schreibe 11 Mio. DM. Was wir damit sagen wollen: Es iet allerhöchste Zeit, daß Sie endlich eine eigene Steuer-

• daß die Steueroaeen dieser Welt Immer mehr Zulauf erhalten und welche wozu genutzt werden kön-

spar-Konzeption entwickeln. Bauen Sie Ihr eigenes Sleuer-

sparmodell

 daß es auch für Arbeitnehmei Immer Interessanter wird, die Autokosten einzeln nachzuweisen?

 daß Sie beim ,steuertip' eine <u>Auf-</u> stellung über alle Freibeträge, Freigrenzen, Pauschbeträge, Steuerpauschalen der letzten Jahre er-

• daß Sie mit einem Arbeitszimmer nach unserem Modell auf Anhieb mehr als 5000 DM Steuern jähdich sparen können?



Wußten Sie . . .

 daß Sie die <u>Fahrtkosten zur Bank</u>
oder bei der <u>Immobiliensuche</u> steuerlich geltend machen können? · daß Sie von Ihrem Verein (wenn

Sie ihre Leistungen in Rechnung stellen) eine Spendenquittung erhalten können? daß ein Finanzgericht die teure Bewertung einer Immobilie im Sachwertverfahren für verfas-sungswidrig hält?

daß städtische Gebührenbe-scheide oft jeder Rechtsgrundlage

 daß sich die "steuertip"-Leser mit Hilfa unserer <u>Beilage "Geld + Kre-dit"</u> Mitte letzten Jahres die höchsten Zinsen sicherten und glänzende Währungsgewinne machten? • daß der "steuertip" mittlerweile zu Europas größtem Spezialinforma-tionsdienst geworden ist und in fast ellen <u>Steuerberatungsbüros</u> gele-sen wird?

• daß steuertip' Im Klartext ge-schrieben wird und deshalb kein Blatt vor den Mund nimmt?

SIND SIE AN DEM EINEN ODER ANDEREN TIP BESONDERS INTERESSIERT?

Anzeige ausschneiden, ankreuzen und mit dem Bestell-Coupon ein-senden. Nachlieferung erfolgt prompt und kosteniosi

Wußten Sie . . .

• daß Sie bei Ihrem <u>nächsten Auto-kauf</u> – je nach Wagentyp – bis zu 30 000 DM Steuern sparen können?

● daß Sie Ihren Angestellten bis zu 3000 DM monatlich zukommen lassen können, ohne dafür auch nur einen Pfennig Lohneteuer zahlen zu

 deß Sie durch eine stille Beteill-gung naher Angehöriger (z. B. Kin-der) an ihrem Unternehmen auf Anhieb mehr als 10 000 DM Steuern lährlich sparen können?

daß Sie durch optimale <u>Warenia-gerbewertung</u> und richtige <u>Tell-wertabschläge</u> riesige Bilanzgewinne vermeiden können?

daß Sie durch <u>Betriebsaufspaltung</u> zigtausend Mark Steuern sparen, die <u>Haftung ab- und eingrenzen</u>, die <u>Doppelbelastung bei der Körperschaftsteuer</u> verringern und die <u>Vermögen- und Gewerbesteuer</u> entscheidend senken können?

 daß Sie durch eine <u>Versorgungs</u>zusage an den mitarbeitenden Ehegatten bei einem Aufwand von jähr-lich rund 3000 DM einen steuerfreien Gesamtertrag von über 130 000 DM erzielen können?

 daß Sie Ihre nächste <u>Auslandsgeschäftsreise</u> besonders sorgfältig planen müssen und weshalb das Finanzamt selbst die Kosten für die mitreisende Ehefrau (Freundin) anerkennen muß?

daß die optimale Absicherung der späteren Erbschaftsteuer, die richtige und rechtzeitige Regelung der Geschäftsnachfolge zur größten unternehmerischen Leistung

 daß Sie sich durch den grunder-werbsteuerfreien Verkauf ihres Alt-baus an die Ehefrau eine neue Abschreibungsgrundlage ● daß Sie durch Altbaumodernisie-

rung und <u>Denkmalschutz-investitionen</u> eine "Verlustzuweisung" von sage und schreibe <u>1000 %</u> erreichen können? (Kein Bauherrenmo-

 daß der Fiskus 1983 über 32 Mrd. Mark Scheingewinne besteuerte und wie Sie das zum größten Tell verhindern können?

Der Erfolg unserer Leser gibt uns recht!

Die Auflage des "steuertip" hat sich in den letzten 5 Jahren mehr als verdreifscht. Über 35 900 Leser im In- und Ausland studieren Woche für Woche die entscheidenden Hintergrundinformationen und profi-tieren so von den unzähligen Steu-erspartips unseres Redaktions-teams, das sich ausnahmslos eus ligen Top-Leuten der Fi-

nanzverwaltung, Steuerberatern und Juristen zusammensetzt. Damit' wurde "steuertip" zum auflagenstärksten Spezialinformations-brief Europas. Deshalb: Auch wenn es für Sie biser keinen Grund gab, "steuertip" zu

lesen, sollten Sie jetzt endlich Nägel mit Köpfen machen. Der Zugriff des Steuer- und Abgabenstaates wird Immer härter. Rechnen Sie nicht damit, deß es in den nächsten Jahren tatsächliche Steuerentlastungeben wird. Im Gegentell: gen geben wird. <u>Im Gegentell:</u> Nach einer Berechnung des Karl-Bräuer-Instituts (Bund der Steuerzahler) wird es bis 1985 allein aus der Geldentwertung heimliche Steuererhöhungen von sage und schreibe 71 Mrd. DM (1) geben.

Darüber hinaus sind Bund, Länder, Gemeinden, Bahn und Post mit annahernd 800 Mrd. DM :: verschuldet. Konkret kann es also vial produktiver sein, die Zeit zur Senkung von Steuern zu verwenden als zu Umsatzsteigerungen: Es ist manchmai sinnvoller, eine genze Woche lang über sein Geld nachzudenken, als dafür zu arbeitan.

Fazit: Investieren auch Sia eb sofort jede Woche 20 Minuter. Zeit und pro Monat 29,50 DM ink! Porto und MwSt. Naturlich steuer:ich abzugsfāhial

Lassen Sie sich von Europas größ-tem Spezialkoformatiensbrief zum unternehmerisch denkenden Steu-ersparstrategen ausbilden. Rufen Sie mit untenstehendem Coupon den steuertip' und mit ihm die im Preis enthaltenen Supplements
Geld + Kredit
Recht, Privat + Betrieb • Steuerbegünstigte Kapitalanlagen und • Steuern Speziel sofort ab.

Sia werden arstaunt sein, wie viele Hunderte oder gar Tausende Merk Sie für diese Minimalgebühr vom Finanzamtspfad in die eigene Ta-sche abzweigen können. Und be-sehten Sie: Was Sie nicht sofort beginnen, können Sie dem Finanzamt nicht mehr nachträglich darstellen. Auf die richtige Steuarsparstrategie kommt es an!

Ab sofort Woche für Woche: Die wichtigsten Steuertips zum Jahresende!

Coupon 4000 Dissoldorf 1, Tx 6 587 732, Tel. (62 11) 66 68 11 Ja. senden Sie auch mir ab sofort jede Woche den

Steuer-, Recht- und Finanzratgeber

ell" zum Preis von 29,50 DM Inkl. MwSt und Porto im Monat, Bereci p, Kündigung 6 Wochen auf Kalendermentet

Vertrauensgarantie: Ich habe das Recht, diese Bestellung lanerhalb von 7 Tegen (Absende-datum genügt) schriftlich zu widerrufen.

SEINZEHÄUSER REITENPAUSER TINSTAUSER

Heidegräst. Hollenstedt Repris, Walmd. Bungalow, verkehrsg. Lage, Bj. 70, Wil. 156 m², Grdst. 5000 m², voll unterk, exkl. Ausst. (Innen+Au-Benkamin, Bad, 3 Duschen, Sauna, überd. + freie Terr., Garage, Alarman-lage), weg. Umz. v. Priv. z. vk., Prs. VHS

Tel. 0 41 65 / 89 65 Holst, Schweiz Malente/Gremsmühlen, Bungal., Bj. 72 in reizv. u. ruh. Lage, m. Ferienwhg (140 u. 60 m²) Auß.- u. Innenkam., Kel m2 Grd., Ford. 470 000,- DM.

Greetsiel/Norddeich Exkl. Doppelhäuser I. Landhaus-stil nur noch wenige Einh. frei.

T. 0 45 24 / 2 03 o. 0 45 27 / 4 94

Landhaus

mitteo im Dreieck Bamberg/Co-burg/Schweinfurt, 1500 m², obere Haoglage, exklusive Innensus-stattung, Neubau, aus fam. Grün-den weit uoter Preis. Kleine Eigentumswhg. München oder südlich kann evtl. in Zahlung genom-Tel. 0 30 / 8 15 34 88

Mehrfamilienhaus, 25 WE, Abge-schlossenheitsbescheinigung liegt vor. Bj. 1980, teilweise Ofenhag., 1517 m² Wfl., DM 1,580 Mfo., ME 100 000, - p. a.

Angebote u. X 9054 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Fachwerk-Bauernhaus swischen Hamburg u. Bremen

stilgerecht restauriert, innen Neuausbau, Alleinlage, 4,5 ha Land, Nebeogebäude, 550 000 DM, mit 15 ha arrondiert. Land, 670 000 DM, voo Privat.

Zum Verkauf: !-Fam.-Haus in idyll Lage, Neu-bau, Wfl. 116 m², mitten im Pfälzer Wald, im Herzen des Wesgaus, unmittelbar angrenzend an die Kurstädte Dahn und Bad Bergzabern, hoher Erholungs-Francis- u. Mietwart, Vill 14 275 000,- DML Zuschr. erb. u. N 9046 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Tel. 0 47 64 / 3 94



Bonn Innenstadt Reoditeobjekt, Nettoverzinsung 9 %, Kaufpreis DM 680 000,-, voo

Privat. Zuschr. erb. unt. M 8935 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300 Essen.

Herrschaftliche Villa

HH-Blankenese Stilvolles, gepfl. Patrizierhaus, um die Jahrhundertwende, 3000 m Parkgrundstlick, KP DM 1,2 Mio. Angeb. u. X 9010 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Kampen

Reetd.-Einf.-Haus auf 3000 m² freistehend, herrl. eingewachsen m. bes. wertv. Ausstattung u. al-lem Komfort, ab 25, 8, frei. Telefon 8 52 83 / 2 04

Universitätsstadt Kaiserslautern

Günstige Gelegenheit, I Bunga-low m. Hohbyraum, 133 m² Wfl., DM 332 900,-; I Reihenhaus m. Hohbyraum, 139 m² Wfl., DM 338 000,-; eine 3-Zi.-Wohnung, Küche, Bad, 95 m² Wfl., DM Kurpfalz Banbetrenungs mbH Leipziger Straße 152 6750 Kaiserslautern Tel. 06 31 / 5 20 71

Ladenstraße Bonn Wohn-/Geschäftshäuse 1380 m², Bj. 1977, gute Lage und Ausstattung Mietertrag jährlich ca. DM 165 000,-,

Kaufpreis DM 2,7 Mio. Immobilicagesellschaft 5800 Kāla 40 Tel. 0 22 34 / 7 25 25

Mietwohnhaus in Kiel

Bj. 67, 2000 m² Grdst., 18 Wohnunged (3- und 4-Zimmer-Whgen, mit Süd-balkon), gute Wohnlage und Ausstattung, sehr guter baulicher Zu-stand, Mieteo jährlich 118 100 DM (geeignet für Eigeotumswo gen 1 450 000 DM (VB.). Buchner-limmobilier Kronshagener Weg 68, 23 Kiel 1

Kapitalanleger / Eigennutzer 4-Forn.-Londins., HH 61, 126 m² Nutzfl. 5 Zi. sehr gute Ausstatig., Sprossen-tenster, Schindeldach, Gar., hohe Wer-bungskost. f. 1964, 377 000 DM, evd. Kauf ohne Eigengeld mögl., dir. v. Bau-träger.

Ab Mo. Tel. 0 40 / 5 51 60 41

Tel. 04 31 / 1 39 50

... über 9000 Anschnften mit Telefon-lummern der tätigen Immobilier- und Grundstücksmakler, aller Maklerverban-

Postella-Makler verzeichnis & Immobilien Adreßbuch berneith and West-Surfa

17. Meratell., 190 S. A.A. 201 21.- Incl. 1892), u. 101. Postella-Verlag

Hamburg-Volksdorf Für leitende Angestellte

Weißer Klinkerhungalow mit Garten, 2 Terrassen, 2 Garagen, 4½ Zimmer, eingerichtete Kü-che, Bad, 2 WC, 2 Duschbäder, Sauna, Whirlpool, Gaszeotralhei-zung, Kamin im Partykeller, Ka-themien mit Statens im Wohnzimmer, zu verkaufen, erforder-lich 420 000 DM bar + Übernahme 250 000 sfr zu 5,5%, 5 Jahre tilgungsfrei oder zu vermieten: VB. Staffelmiete 2500 DM + MwSt. Interessentenanfragen erb. u. Pu 48287 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Meckelfeld Einfam - Fertighs., Gelbkl., 3 ZL, 210 m² Wohn -/NfL, Vollkell ausbauf Kft.-Ausst., 420 m² Grdst., an Sack-gesce, Preis 312 000,- VB.

Tel 8 48 / 7 68 11 56

Möhnesee Top-Lage, unverbaubarer Seeblick, 1-Fam.-Haus, 150 m² Wohnfläche, exkl. Ausstattung, offener Kamin, Pool usw. 2 Souterrainappartements, Garage, Bj. 68, Raufpreis 570 000,- OM VB. Immobilien Kerchhoff lahausenweg 5, 4770 Soest Tel. 0 29 21 / 66 71 - 72

Näbe Clympiahatea Schillisea Komfort-Einfamilien-Haus (130 Strandnähe und bester Ortsrandlage von Dänisch-Nichhof zu verkaufen. Preis: 520 000 VHS.

Telefon 0 43 03 / 5 53

Nord-Ostsee-Kanal Hochdonn, geptl. Bung. m. unverb. Bl. a. NO-Kana! (nur 150 m enit.), 126 m² Wfl., 1500 m² Grd., fiberd. Terr., V-Rell., Gar., rub. L., v. Pr., Prs. VS.

Renditeobjekt gute Lage Berlin 61, 79 voll mod. Altbau, 11 WE mit Bed, Hzg., 2 L8-

den, ME DM 78 500,-, Ausg. DM 7200,-, DM 350 000,- zu 6,25 % kön-nen übern. werden. DM 785 000,-. Zuschriften erb. an: Dr. Schlifors, Günningfelder Str. 37 4630 Bochum 6

1. Sozialer Wohnsingsban, Kreuz-berg (61), 5geschossiges Vorder-haus, 15 Wohnmigen, alle Bad + Balkon, Ofenhzg., Bj. 1957, 818 m Wil., 42 266,- DM Jahresmiete, Kaufpreis 520 000,- DM + Provi-

Kreuzberg, 2 Vorderhäuser + 2
Quergebäude, 29 Wohnungen, 2
Läden, 6 Garagen, überwiegend
Innen-WC + Bad, Ofenhag,
Wohnfil 1600 m², Gewerbeft 94
m², Grundstücksgröße 1060 m²,
Jahresmiete 86 403,- DM, Kauf-Jahresmiete 86 403,- DM, Kauf-preis 625 000,- DM + Provision.

3. Sozialer Wohnungsban, Rei-chenberger Str., 2x 5geschossige Vorderhäuser, sehr gepflegt, 20x 2-Zimmer-Wohnungen, teilweise Gas bzw. Elektrohzg, sonst Ofenbzg, Bj. 1960, Grundstücks-größe 1094 m², Wohnfl. 1042 m², Jahresmiete 65 185,- DM, Kauf-Jahresmiete 65 185,- DM, Kauf-preis 625 000,- DM + Provision

9,5rach!!
4. Modernisierungsobjekt, Tier-garten, verkehrsberuhigte Lage, Vorderhaus, Quergebäude, 2x Seitenflügel, 39 Wohnungen, 3 Gewerbeeinheiten, Ofenhzg, Gewerbeeinheiten, Ofenbzg., Fassaden u. Aufgänge in Vorder-haus + Quergebäude neu. Bj. ca. 1900, Wohnfl. 2030 m², Gewerbefl. 354 m², Jahresmiete 93 803,- DM, Kaufpreis 900 000,- DM + Provi-

sion.

5. Sozialer Wohnungsbau, Wilmersdorf, 5geschossiges Vorderhaus, 19 Wohnungen, alle Bäder +
Balkon, Olzentralbrz,, Fahrstuhl,
umwandlungsgeeignet, Bj. 1962,
Grundstücksgröße 1043 m²,
Wohnfl. 1061 m², Jahresmiete
74 501,- DM, Kaufpreis 1 060 000,DM + Provision.

OM + Provision.
6. Apartmenthause, Citylage, Bj.
1865, Lit 26 Apartmenthause, I Punhouse, 2 Läden, Tiefgarage, Jahresmiete 490 000, DM, Kaufpreis 4.9 Mio. DM + Provision. Grund & Boden GmbH RDM Konstanzer Str. 6, 1000 Berlin 15 Montagsruf: 0 30 / 8 82 22 33

Großes Reetdachhaus zw. Heide und Husum wundersch. Anwesen auf 10 000 m umgeh. v. Gräben u. alt. Baumbest

umgen. v. Gracen it. air. Baumoest, rotes Backsteingeb. m. trad. That u. Sprossenfenst., 6 Zl., Kü., Bd., Ver., Sanna, ausbauf. Bod., Stalig., Nachtsp. Ram., Kam., Kachelof., mit od., that. Möbel (tells antiquation) für nur 210 000 DM bis 230 000 DM v. Priv. zu vk.
Zuschr. erb. u. PG 48333 WELTVerlag, Postf., 2000 Hamburg 36

Wohn-/Geschäftshaus

Superangebot Fritzlar, zentr., 23 WE, 2 Laden kale, 16 Garagen, Wfl. 896 m², Ge-werbefl. 595 m², Grdstck. 2424 m², Bestzustand, Aufzug, Thermo-pane, nur deutsche Mieter, Netto-Jahresmiete ca. DM 130 000bar, KP DM 1,4 Mio. £ Ahr Immobilien VDM

Telefon 8 22 02 / 8 44 48 Nordemey kl. Friesenhaus, zentral, Nähe Nordstrand, 2 Wohnungen, ins-ges. 100 m² Wohnfläche, zuzüglich Veranda, teilunterkellert, stand, modernisiert, zu ver-kaufen, DM 400 000,-.

Wohnungsverwaltungs GmbH 10 43 54, 4300 Essen 1 Tel. 02 91 / 27 81 90 Bodenseegebiet

12 km bis Überlingen, von Priva
Neubau mit Einliegerwohmun
zusammen 235 m² + 75 m² ausbau fähiges Dachgeschoß, Aussichtslage beste Ausstattung, gr. Doppelgarage, kompl. Außenanlage, 839 m² Grund, 545 000 DM. Zuschr. erb. u. G 8953 an WELT-veriag Fostf. 10 08 64, 4300 Essen.

Eintamillen-Reihenhaus für Kepitalanleger/Bauherren

Laga und Standort +
Fertigstellungsgarantie +
langjähriger Mietvertreg
(zunächst 10 Jahre fest) +
langfristige Finanzierung (85 % zugesagt) + 15 % Eigenkapital

bei Fertigstellung + sofortiger Liquiditätsüberschuß (ab 50 % Steuerprogression) + gesicherte Mehrwertsteuererstattung + bbb Betenstraße 3-6 4500 Dortmund 1

Tel. 02 31 / 52 75 73

Mietshaus

Erstki, Zentrumslage, Berlin-Char-lottenburg, unweit Kudamm. Gr. Vorderbaug z. Z. 1730 m^o Dachaus-Vorderhaus, z. Z. 1720 m², Dachans-bau möglich. Sehr gut geeignet zur Aufteilung (Abgeschlossenheitsbe-scheinigung liegt vor!), oder als Ab-schreibungsobjekt, Kaufprels ca. 1000 DM/m² Wfl. Petersen u. Partner Buro Lüneburg: Tel. 0 58 53 / 4 24

Exklusives 1-Fam.-Haus Gelsenkirchen-Rotthaus Bj. 1977, Wfl. 280 m2, 1000 m2 Gr.-St., Schwimmbad, 2 Garagen, 3 Bäder, mit vielen Extras, VP 980 000,- DM v. Privat. Telefon 02 08 / 1 25 40

Großzügiger

Winkelbungalow mit Einliegerwohnung im EG, Erholungsgebiet Reum EderseeWaldeck in Hessen, 300 m Wohn u. Nutzilliche, EZH, 3 Terrassen, Kamin, bis 2000 m² Grundstück. Hanglage, sofort beziehbar, Kauf-

preis VB 390 000,-. Keine Vermittlungsgebühren.

Dortmund-Brackel 2-Mehrfamillen-Haus mit 18 Whgen, Sozialbau, Bj. 1968-70, Grdst. 2688 m³, Wfl. 1241 m2, KP DM 1 450 000,-Schmidt & Bethge

Housmolder HH 13, Oberstr. 93, Tel. 44 14 39 Friedrichsruh Im Sachsenwald

historisches, reetgedecktes Landhaus, 220 m² WfL, renov.-bed., Nebengeb., auch als 2-Fam.-Haus muzhur, Winter-garten, franz. Kamin, 9500 m² Park, Wald u. Wiesen, eig. Fußufer, 730 000,- DM

self. Ersteil inn

2 05 61 / 52 69 95 **Bad Oeynhausen WER MÖCHTE GESUND LEBEN?**

in einem Haus aus Ziegeln und Holz, nach Dr. Palm. Ruhigste u. beste Wohnlage. 1200 m² Gartenanlage mit offenem, unverbaubarem Blick auf das Wiehengebirge. Einfamilienhaus 1½geschossig mit Einliegerwhg und Kellerräumen. Wfl. 260 m², Doppelgarage mit direktem Hauszugang u. großzügig überdachten Freisitzen. Pergola mit Gerä-

Ausstattung: eingeb. Holzkiche, offener Kamin, 2 Balkone und vieles mehr an Annehmlichkeiten, was Sie von einem gut geplanten Haus erwarten können. Von Privat VHB DM I 150 000.—Angebote unter W 9009 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Idvillscher Landsitz Nähe Bodensee Seitene Gelegenheit für Naturliebhaber, gr. Grundstück mit 20 000 m², für versch. Zwecke geeignet (Erbolungs-Fersenheim, Reiterhof, Altersruhesitz). Kl. biologischer Nebenerwerbsbetrieh kann übernommen werden. Märchenhaft schöne u. ruhige Alleinlage, waktreiche Umgebung, eig. Baum-u. Waldbestand, gepfl. ?ark, Bach, Quellesonnige Halbhöhenlage, rustikales Landhaus, gute Bauwelse u. Isolierung, neuer Stall, gr. Gewächshaus, Schwimmbad u. a. zu verkaufen. Treis 1 Mit., st. Anwestand Wg. w.d. e. at Teusch dierung.

BADENWEILER us, Kurzone I, Baujahr 78, Mieteinnahmen 24 000 DM/

Jahr, 680 000 DM. Zweifamilienbar s, 2 km entfernt, rubige Südlage, Baujahr 79, gehob. Genre, 600 000 DM. -Genre, 600 G00 DM.

ETW. Kurzone I, 2 Zimmer, 2 Balkone, II. OG. Wfl. 80 m², 280 000 DM.

Bamplats, unverbeub., Kurzone, erschl., rhg. Südwestlage, schönste
Aussicht, 1421 m², 498 000 DM.

Bamplats, Nähe Kurpark, 715 m², ruhige Lage, erschl., 250 000 DM.

E.W. Nahe Schlodpark, 2 Zimmer, Erschezug, von 18–82 m², Bad, WC.

Balkon, von 261 000 DM bis 374 500 DM.

W. Wechsler, RDM, Immobilien 7840 Müllbeim 14, Telefon 0 76 31 / 54 55

Düsseldorf Geschäftsbereich Frankfurt

07 II 6199 61 02 II 48 10 27 Großimmobilien 0 69 2 05 31 0 89 2 6 9 0 0 6

Koblenz-Citylage Wohn it. Geschätishaus in interesagnie-Innenstadbage, 5j. 82, beste Ausstattung, ausgazerbhnativ Mister, Wohn- Nutzflache

ca. 1045 m⁻, Nettomieteinn, DM 250 000.-

Fautpreis 5th 3 5cc 55c.

Kaufpreis DM 17 500 000,-

Aschaffenburg Erstkiessiges Investitionsphjekt Erstkiassiges Invastitionsphjekt Veu-beuprojekt in aftr Indenstatitiage 88 Wome-innester da 6418 tri Wr. 6 Ger werbeeinn, bei 1053 m. Mfl., TG, schlos-

Düsseldorf-Innenstadt Grachatshaus in zentraler Stadtlage jerst-Massiges Anlageobjekt. Nutžilache ca 1500 m. die erzielbare Mieterfriahme betrág! DM 500 000.- p. a.

Kautzreis DM 6,550,000,**

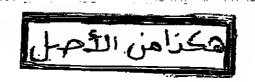
Kaulpteis DM 13500000,-

1000

∰Műnchen.

Speyer Einnaufszentrum mit Läden Praxen Buros und Wohnungen, Fußgangerzone, Ferig-stellung Mai 1994, Mft. ca. 5530 mft. Wft. ca. 1825 mft. Trefgart, ME ca. DM-F300 000.-

Dr. Lübke GmbH RDM Immobilien Reinsburgstr. 8 7 Stgt. Tel. 6199 61



Dipl.-Ing. Peter Hartz & Partner Immobilien - Kapitalanlagen



Mehriamilienhaus, 9 WE, 650 m² Wohnfl., guter Zustond, zentr. Lage, ME, 40 000,- DM p. a., KP 420 000,- DM. Wehn- u. Geschäftskaus, 12 WE, 2 Läden, ca. 1600 m² Wohnfl., gute zentr. Lage, teilmodemisiert, ME 78 000,- DM p. o. erhebl. steige-rungsfähig, KP 640 000,- DM günst. Finanzierungsmittel (600 000,- DM) vorhanden.

Wohn- u. Geschäftshaus, 18 WE, 1 Laden, 1836 m² Wohnfil. gute zentr. Lage, Bj. 56, guter Zustand, ME ca. 130 000,- DM p. a. steigerungsföhig, VB 1 430 000,- DM.

Mőbelmarkt, ca. 2300 m² Verkaufsfläche, gute zentr. Innenstadtlage, Bj. 76, guter Zustand, 775 m² Grundst., 5 Etagen, auch f. andere Zwecke geeignet, VB 900 000,- DM.

Alle Objekte in Norddeutschland – auf Wunsch Verwaltung, Vermie tung und Finanzierung durch uns vor Ort.

Ein Haus, das keine Wünsche offenläßt! Villa in erstklassiger Lage in Hamburg-Duvenstedt dir. am Naturschutzgebiet, mit ellem erdenklichen Komfort, 1100 m² Grundst., ca. 400 m² Wohnfil., Schwimmhalle, Seuna, 90 m² Wohnräum, Luxue-Wohnküche etc., nur DM 920 000,-.

Von Privat - Telefon 0 40 / 6 07 02 22



Landhaus VDM PONSA VDM Immobilien Attraktives Jugendstilschlößcher

im Reizklima der Nordsee (z. B. Bronchislerkrankungs heifend), Hbg. 60 km., Areal 2600 m², Bj. 1862, Wohn-675 500 m², 1520 m², vielseitig muzber, else Raritäk, nur Die 1,3 kilo, auf Wunsch mit antiker Einzichtung.

Wir betreuen und vermitteln bundesweit und Ausland. Ausführliche Einzel-Exposés und/oder umfangreiche IN-FOLISTE mit beraustagenden Immobilien auf Anforde-Ausführliche Einzel-Exposes unavonder FO-LISTE mit berausragenden Immobilien rung. Offen für Gemeinschaftsarbeit mit M im In- und Ausland.

Wohn- und Geschäftshaus

in bekanntem Fremdenverkehrsort – Eifel (Toplsge, in bestem Zustand – 4 Schaufenster) mit gut eingeführtem Zeitschriften-, Tabakwaren-, Schreibwaren- und Geschenkartikel-Geschäft, gewerbl. Nutzfläche ca. 150 m², Wohnfläche 130 m², terrassenförmig angelegter Garten mit altem Baumbestand, durch Todesfall auf Rentenbasis zu verkaufen. Waren- und Inventarübernahme Ver-

Interessenten wenden sich unter Z 8946 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Gelegenheit für Aufteiler Kassel, Bestlage, 1400 m² Wil. \times 750 DM/m², nur 1,05 Mio. DM. Jugendstil, Aufteilung ist erfolgt. WINTERHOFF IMMOBILIEN

Reprüsentativer Landsitz

Londschoftsschutzgebrei Wiedbachtol, Sonn 35 km, mit endusivem LandhousNeubau 1981, 2 offene Kamine, überdachter Freisitz, Schwimmbod (Solarheizung), separates Gebäude mit 4 Appartements, weiterer Bungalow im Park,
Gesamtwohnft. 400 m², Terrussen 300 m², Gezamtareol 12 000 m², gept),
Parkonlagen mit herritchem Baumbestand, Wiesen, Privatstraße, 4 Garagen,
einmaßgas henrschaft), Anwesen für höchste Anspitche, auch gewerbilch
nutzbar als Hotel, Pension, Schönheitsfarm, Sanatorium, ruhige Loge, Kaufpreis
wegen Auswanderung nur 1,38 Mito. DM
Alleinverkast: Geesser-Lamebilkes RDM
Mitteliäts 7, 5460 Liez/Ritefs, 2mf: 0 26 44 / 28 75

******************************** Wer will ansstelgen?

Kanar, insein/Teneriffa

Priv. Verkauf, neuw., gepfl. weißer Bungal. Nähe Puerto de la Cruz, schönste Wohnl., dr. ü. d. Meer, ruhig u. doch Ortsrand, Wfl. 160 m², Grüstek 600 m², Rd.-um-Mauer, Sprechanl., tropl. Garten, Palmen, Drago, Zitrofrüchte, Bananen, viele Blumen, beh. Pool m. Ber, nicht einsehb., SS-Video, 2 Schiatzi., 2 Bäder, Küche, gr. Wohnhalle m. Kamin, kompl. einger., Garage m. Mercedes 300 D. Bestzust., u. sep. Wohnteil m. Küche u. Bad f. d. selbst. Besucher VB 400 000, - DM. Dazu kann Boutique Eigent., Beschit. Puerto langsfr. verm. KP 100 000, -10% Rendite, übern. werden. Beschit. 2 d. 20. 11. Nehme auch Bung. in Deutschl. in Zahig. Zuschriften unter R 8894 an WELT-Verlag, Postfach 1008 64, 4300 Essen

Renditeobjekte – Bestlagen

Hagen - Fußgängerzone - 20 m Straßenfront,

bester Abschnitt mit höchster Lauffrequenz, Mehrzweckgebäude, ca. 23 000 m3 umbauter Raum, ca. 4700 m² Gewerbefläche, langfristig an Großunternehmen verpachtet. Netto-Netto-Einnahme jährlich ca. DM 620 000,-, indexklausei, Kaufpreis DM 9.3 Mio.

> Wiesbaden - Ringlage - Neubau 13,4fache Jahresmiete.

repräsentatives Eck-Geschäfts-Büro-Wohnhaus, Bauahr 1965/66, z. T. hochwertige Materialien, vermietete Fläche ca. 1770 m² zuzüglich Tiefgarage, 11 Plätze, sehr günstige Mieten, keine Leerstände, Jahresmieteinnahmen ca. DM 198 972,-,

Kaufpreis nur DM 2 670 000,-.



Alleinverkaut: Rudolfplatz/Mittelstraße 54 5000 Köln 1





Exklusives Villenanwesen mit Eint.-Whg., Hallenbad etc., Näha 5400 Koblenz, zu verkaufen. Gr.-St. ca. 1600 m². Wohnfl. 340 m². VB nur DM 760 000,— Finanzierung ohne EK möglich bei Nettomonstsleistung von cs. DM 2000.— Kurzir, von Privat verfügbar. Diskretion zugesichen.

E. Simon, 5413 Bendari 3, Tel. 0 26 81 / 26 66 - 0 26 22 / 1 50 51

IO.--, Whig ab 138 000.--, Friesenhs. --, HANSA, Tel 045 81/88 77 oder 040:51 77 75 VDM

Renditeobjekt, 2,1 Mio. Wohn- tt. Geschäftshaus in Norddeutschland, in Fußgängerzone Wohnungen u. Laden (Ia Mieter 50:50, Kaltmiete 9 %.

Tel. 0 26 21 / 74 99 GROSSMANN

IMMOBILIEN GMBH RDM Mehrfamilienhaus

Essen-Hoisterhausen

Eckgebäude. 3 Treppenhäuser, Baujahr 54. vollständig renoviert (Vollwärmeschutz). Fernheizung. 16 WE, abgelöster öffentl. Woh-mungsbau, 745 m² Wil. Mieten ca. DM 67 800.- p. a., Kaufprels DM 985 000,-

Hindenburgstr. 15-17 · 43 Essen 1 Tel. 02 01 / 23 13 79 Telex 8 57 1315 gros d idyllisch geleg. Ferienkens in Altenbeken (Näbe Paderborr Bj. 81, Wil. 75 m², Gaszentralbz kompl. einger., GR. St. ca. 850 m

tiamburg 65
v. Privat, Luxus-Whg., 5 Zi., 2
Båd., Kam., Kell., 160 m², Tiefgar.,
Bj. 81, Südiage, Balk., Malsonnette-Whg., U-Bahnnahe, zu verkaufen, 380 000 DM, oder zu ver-

kaufen, Tel. 02 08 / 3 28 05

mieten 1650 DM exkl. Tel. 0 40 / 46 22 21 u. 6 05 22 62

Hamburg-Quickborn Exkl. Klinkerhaus m. Einlieger-Whg. ca. 180 m² Wfl., voll unter-kell., D'gar., euf 1000 m² Eigenid. sof. frei, von Priv., 390 000 DM. Tel 0 40 / 54 28 54 u. 55

Wingst, Fachwerk-Reeds.-Haus B) 80, 215 m² Wfl., 7 Zim., 4 Bäder, Kü., Grdst. 1224 m², nur 312 000 DM. Keine Courtage. Immobilien Kleinwor Tel 9 40 / 34 42 97 / 34 42 76

Gesch.- u. Bürohaus, Bj. 1970, Be-reich Messe. Ladenlokal sowie Büroräume in unterschiedl. Grö-Benordnung, Nfl. ca. 4100 m², Grdst, ca. 1200 m², Erdgaszentralbeizung Isoliervergi, Tiefgara-ge, ME DM 780 000.- p.a. Kiprs.: DM 10 Mio., lastenfreie Über-

GROSSKURTH GROSS IM HÄUSERMARKT Immob., Ffm., Zell 65, Tel. 29 04 11, VDM

Königstein/Ts.

Mehrf.-Hs. in bevorzugter Lage, nusschl. 3- u. 4-Zi.-Whngen, je-weils mit Kü., Diele, Bad/WC. OZH m. kombinierter WW-Ver-sorgung, Grdst. ca. 560 m². Ge-samte Lieganschaff samte Liegenschaft auf Wunsch für Erwerber frei. Kfprs.; nur DM 680 000,- bei lastenfreier Überga-be. Seitene Kaufgelegenheit. GROSSKURTH

GROSS IM HÄUSERMARKT

Frankfurt/Main Wohn- u. Gesch.-Hs., Spitzenlag – Hauptgeschäftsstr. – Ladenlo Enle (beste Existenzen), Büro-etage sowie ausschl. 2- u. 3-Zi-Wingen, jeweils m. Kü., Diele Bad/WC, ÖZH, Sprechaniage Kinfahrt, Abst.-Plätze. ME DM 242 000,- p.a. Ktors.: DM 3,4 Mio inkl. ca. DM I 750 000,-. Bel. solide Kapitalanlage.

GROSSKURTH GROSS IM HÄUSERMARKT

Frankfurt/Main

. 8geschossiges Mehrf.-Hs Bj. 1961, in verkehrsg. Lage, Be-reich Messe. Überwiegend 2-Zi.-Whngen, jeweils m. Kü., Diele, Bad/WC, Balkon, ÖZH, Lift, Einfahrt, Garagen, ME DM 62 100-p.a. Kfprs.: DM 900 000,- inkl. ca. DM 240 000,- Bel.

GROSSKURT GROSS IM HÄUSERMARKT

Frankfurt/Main

Bürohaus, Bj. 1974, in Spitzenli ge. Mass. 6gesch. Liegenschaft. Nfl. ca. 1500 m², Grdst. 519 m², ÖZH, Tlefgarage, Lift, langfristig global vermietet. ME DM 280 000,- p.a. Rfprs.: DM 3,6 Mio.,

GROSSKURTH GROSS IM HÄUSERMARKT

Frankfurt/Main

Wohn- u. Gesch.-Hs., Neubau Spitzenlage in der City, Bereich Konstabler Wache, Repräsentatives 7geschoss. Gebäude mit Lä-den, sehr gute Existenzen, sowie 43 Komfortwohnungen, ZH, WW-Versorgung, Lift etc. ME DM 325 000,- p. a. Kfprs.: DM 4,3 Mio., lastenfreie Übergabe.

GROSSKURTH GROSS IM HÄUSERMARKT

Kapitalanlage Wohn- u. Gesch-Hs., Neubau, Spitzenlage im Taums, Fußgän-gerbereich. Ladenlokale (beste Existenzen), ca. 390 m², sowie ausschl. 3-Zi.-Whngen, jewells mit Kū., Diele, Kachelbad/WC. Gesamtwohn- u. Nīl. ca. 985 m²,

ÖZH, jährl ME DM 140 000,- p.a. Kiprs.: DM 2,2 Mio. Solide Kapitalanlage. GROSSKURTH GROSS IM HÄUSERMARKT

Frankfurt/Main

Mass. 5geschoss. Wohn- u. Gesch.-Hs. in verkehrsg. Lage, Bereich Hauptbahnhof. Ladenlo-kal ca. 130 m², sowie 22 WE, ÖZH, Gesamtwohn- u. NTl. ca. 730 m². Jährl. ME DM 85 000,— Kiprs.: DM 900 000,— lastenfreie Übergabe. Preiswertes Anlageobjekt.

GROSSKURTH

GROSS IM HÄUSERMARKT

Frankfurt/Mala

Repräsentative Villa m. ELW. Nähe Grüneburgpark, ca. 324 m² Wil, 12 Zimmer, 2 Küchen, 4 Bä-der, Hallenbad, Nebenräume, Doppelgarage, Gas-ZH mit WWasentative Villa m ELW. Versorgung, schöner Garten, Grdst. ca. 786 m³. Rfprs.: 1,2 Mio.

Kiprs.: DM 1,2 Mio.

GROSS IM HÄUSERMARKT

Osnabrück Anl.-Obj., Bj. 65, besteh, aus 66 Whg., Wfl 4165 m², Eigt., Tiefgar... Kfpr. 5,3 Mio DM

Tel. 05 41 / 3 28 88

Baesweller, Kr. Aachen

Einfamilienhaus, Wohnzi. 3 Schlafzi, Einbaukii., Doppelga-rage, Garten, ruh. Lage, KP 230 000.- DM, ohne Makler.

Zaremba, Am Stiefel 15 5112 Bassweller

Telefon 0 24 91 / 39 64

City Düsseldorf

in- U. Geschäftshäus, ฮิ. 54. jührl omrete :8: 500 - Noch steigerungs

nob., Ffm., Zeil 65, Tel. 29 04 11, VDM

GROSSKURTH Zwei 8-Fam.-Häuser GROSS IM HÄUSERMARKT Frankfurt/Main

4223 Voerde, Bj. 72, soz.-finan-zlert, Grdst. 1852 m², Wfl. 1352 m², Mieten p. a. DM 125 508,-, 18 Ga-ragen, grundsolides Objekt, für our 1,5 Mio. Alleinbesuftragter: Immobilien Klusmann Exklusives 3-Fam.-Hs. in Spit-zenlage am Hessischen Rund-funk, ca. 325 m² Wfl., Ol-ZH mit

Tel. 02 06 / 87 30 12 / 87 32 22 Günstige Gelegenheil Sanierungsobjekt, 30 Wohmungen in Berlin-Neukölln, 1600 m² Wohnfl., zu verkaufen, Verkaufs-GROSSKURTH

reis; 825 000,- DM VB, keine Makiercourtage. Anfragen an UKO Gesellschaft für Wohnungs- und Industriebau mbH + Co. KG Wiesstr. 35, 8960 Kempten Tel. 06 31 / 2 90 42

Stegrandstlicke 4 BAUERNHAUS AM SEE Ostseenähe/b. Neustadt 12 Zi., nur DM 191 500.-REETDACH-LANDHAUS

Traumlage, 10 Zi., DM 1.3 Mio. LANDHAUS AM DIEKSEE schöne Lage, 7 Zi., DM 850 000,-BAUPLATZ AM DIEKSEE 275 000,-BAUPLATZ AM SEE/Ost

8300 m², nur DM 125 000,franzen & nolte

Top-City-Lage HerfordEcke Alter Markt/Gehrenberg, EG 350 m², 1. OG 350 m², 2.
OG 290 m², Tiefparterre 350 m², zu vermieten. Auftellung

Mühlenbach, Denkmal

2. Zauberh. Landsitz (ehem

Mühle), Alleinlage, 22 ha Grdst. m. Wald, Teich u. Bach,

kompi repoviert VB 000 000,-

3. Repräs. hist. Gebäude, 17. Jh., Außenren. fertig, ca. 2000

HUBERTUS Immobilien 8801 Schillingsfürst

Telefon 9 98 68 / 52 63

Achtung

Großsteverzahler

ten Wohnanlage im Rheinland Neubau, bestmögliche Ausstat-tung, überd. Rendite, zumal bis

4.4 Mio. öffentl. Mittel zu 0,5% Zins übern werden könner Durch Anrechnung von durchge führtem Modernisierungsauf

manderm modernisserungsaut-wand Steuerersparnisse in Mi-lionenhöhe. Verhistrücktrag für 1982 u. 1983 möglich sowie Ver-histvortrag für die nächsten Jah-re. Kaufpreis für die Großwohn-anlage: 18 Mio., evil. auch Ver-

ksuf in Blöcken von 1,3 bis 3,5 Mio.

BRIVA-Immob. B. Riewe 518 Düren, Postf. 61 27 Tel. 0 24 21 / 52 501

ST. PETER-ORDING

Exkl. Reetdachhäuser auf Anfrage, auch 20–40 Betten.

Op de Diek 21

etdach-Reihenha., 3 Zi., Kü. Bed, möbl., DM 265 600.

G. Petersen Immobilien

1252 st. Feter Ording Tel. 648.63 / 4.96

Berlin Narden

rermarnis in Millionen he durch Kauf einer supermo dernen und 100% voll vermiete

mir 80 000,

möglich. Nachfragen: Fa. Osterhage, Alter Markt 14, 4900 Herford, Tel 0 52 21 / 1 53 03

Romantische HAMBURG - 65 WE alte Mühlen in Hobenlohe – Franken für Aufteiler od, Vertrieb eventi. ohne Eigenkapital L Baufältig m. Bauerngarter

Wfi, 3500 m² (5 Wohnani.), Rotsteir Bj. 55–69, ehem. ôffenti. geförder g n. WEG wird geliefert

uschr. erb. u. U 9045 an WELT Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Zinshaus Hamburg HH 54 Bestlage, Bj. 83/84, 700 m² Wohnfl., Topausstattung, 12 ETW, ME 120 TDM, v./a. Privat, mir 2,1

Tel. 0 40 / 5 60 40 45

Sylt/Braderup 2 Kft.-DH, reetged. Fertigs Sommer 84, ab 735 000,— Weiter

Brosselt-Tomobillen Walderseestr. 2, 3 Hannover Tel. 05 11 / 62 80 28

Neustadt/Ostsee 1-Fam.-Wohnhaus mit Einl-Whg., Landhausstii, Bj. 82, 170 m Wfl. (WEG mögl.), Grundstick 1000 m², sofortige Übergabe mögl. DM 395 000,-Fibeck GmbH Stavenowstr. 26, 2682 Uetersen Tel. 0 41 22 / 4 52 52 n. 4 52 25

Sylt/Munkmarsch

Friesenhaus, kompl u. komfortabei eingerichtet, mod. Einbaukfliche, Kamin, 2 Bäder, 3 Schl-Zi., 1 EB., 1 Wohnzi., 2 Terrassen, 1 Garage, ru-hige Lage, Bj. 1979, für DM 486 000,-Tel 0 45 42 / 72 00

Pferdeparadies Nähe Luhmühlen in der Wester-gelleser Heide, Winkel-Bung, Bj. 50, 135 m² WfL, DG-Ausb. mögl. bochw. Ausstig., Grdst. 1200 m². Pferdestall m. 5 Boxen, herri Ausreitgelände, Weiden am Haus, weit unter Schätzpreis nur 412 000 DML

Tel. 0 41 06 / 82 53 u. 0 40 / 29 29 29

Sylt/Kampen freistehendes Reetdachhaus, ca.

1800 m2 Grdst., DM 1,635 Mio.

Broszeit-Immobilien Walderseestr. 2, 3 Hannover Tel. 05 11 / 62 80 28

Oase für

Pferd + Reiter

35 000 m² Idyli, nur 1 Std. südl. v. Hamburg, m. rusti-kal-elegantem Landhaus, Bj. 30, rd. 450 m² WH., interessan-te Innenarchitektur, mod. Reithalle 2040 m, 11 Boxen, DM 1,2 Mio.

JATHE HOLZEN Unser Wort gilt seit 1927 2121 REINSTORF - HOLZEN

Wesel/Niederrhein

Bungalow, 140 m² Wfl., 586 m² Grundstück, SW-Lage, bevorz, ruh. Wohngeb., Bj. 73, Wohnzi. m. Kamin, 3 Kinderzi, Erdgashzg, teihunterk., Schulen i. d. Nähe, v. Priv., VB 350 000, DM.

Zuschr. u. N 8980 an WELT-Ver-lag, Postfach 100864, 4300 Essen

Wanderschine Jugenskilyilla 8000 m² Grdst., in Ostfriesland für DM 800 000,- zu verkaufen.

Zuschriften unter L 8736 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

TIL 8 41 37 / 3 37

Privatverkauf Sindorf bei Köln

Grundstück 8500 m², davon 4500 Telefon # 22 96 / 29 70 Norden begrenzt von einem Was serlauf. Auf dem Grundstück be Priv.-Verk. findet sich ein ca. 600 m² gr. Teic Einfam.-Hs/Bungal, 100 m² Wfl., 60 m² Einl.-Whg., i. d. Nä. v. Schweinfurt/Unterfr. z. vk., VB. mit Insel, die mit einem Bunge

T. 0 95 34 / 2 59 ab 18 Uhr Tel. 0 30 / 7 44 60 52 Spitzenobjekt von Privat Dagebüil-Hafen enahe, mit Einl-Wohg, ca. 250 Wohn-/Nutzfl, 6 Zi., Bäder u WC mit goldenen Armatures

(Tor zu d. Nordfr. Inseln), einm. Gelegenh. (Liebhaberobi.), gr. Kft.-Einfam.-Hs. (Massivbauw. – andhausku, Kellerber, Innen-lußenkamin, 2 Terr., 30 u. 120 m unterkell) m 2 Ferienwhg. nit Grillplatz, parkartiges Grdst., 1864 m², Schätzpreis OG z vk., herri ruh. Lage m. eig Parkpl. (idealer Nebenver dienst), 290 m² Wfl., 2700 m² Grd Zuschr. unt. PW 48 326 an WELT. 890 000,-, für 675 000,-Bad Segeberg 0 45 51/67 55 Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36

Finnaline Calemanheit

Im Baume Stebengebirge Bungalow mit Einliegerwohmung, Schwimmhalle Sauna und Solarium, 215 m², Areal 78 m², zusätzlich 230 m² Büro- u. Lager räume, Preis DM 390 000... chr. unt. W 8877 nn WELT-Verla Post£ 10 08 64, 4300 Essen

Exkl. Hays neuw., am Rande Flensburgs. Wert üb.
DM 3 Mio., VB DM 1 750 000,-, viele
Nutzungsmöglichk., 5200 m² Grd.; akt.
Baumbest., Nfl. 540 m², Wfl. 520 m²,
Sokwimmb., gr. Kellerbar, 60 m² Empfangshalle, Kinl.-Whg., 3 Kam. u. v. m.,
ein gute Geldanlage. Chiffre PA 48328
WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36

Friedrichsruh im Sachsenwald listorisches reetgedeckte Landhaus, 220 m² Wfl., renov. bedürf, Nebengeb, auch als 2-Fam-Hs mitzbar, Wintergar r, franz. Kamin, 9500 m² Park. Wald u. Wiesen, eigenes Flußufer 730 000,- DM

Bismarck Immobilien Wasserkrüger Weg 25, 2410 Möllo T. 0 45 42 / 70 95

Geschäftshaus in Ostwestfalen-innens Bj. 72, Nutzfl Laden cs. 510 m², L + IL OG 290 m², DG 50 m², KP 950 000,- DM, suf Wunsch Verren-

Hamburg-Uhlenhorst Für Eigennutzer Repräsent, Stadtvilla in Alsterni he, Sgeschosa, z. Zt. aufgeteilt in WE, auch als Einzelvilla nutzber Verbrauchermarkt in **Niedersachsen** Preis 3,1 Mio. DM. tilvoli renov. u. grundlegend sa-ulert, frei Heferbar DM 13 Mio. nst Kalbury, Immobilien RDM openhauerstr. 8, 4990 Libbecks Tal. 0 57 41 / 10 27 - 8 Sonntag Immobilien, YDM 2000 Hamburg 1, Mönclebergstr. 19 **40** / 32 15 66

eahelt wegen Erstella **SEdsehwarzwald Mahe Schlacks**

Genflegtes Binfam.-Hans, freistehens m. 2000 m² Garten, herel, ruhige Lagi Auch als Pension zu nutzen, 3 Bädet HAUS + GRUND immobilien RDM 66 Saarbrücken 3, Sahnbofsir. 58 Telefon 66 81 / 3 10 31 - 32

Günstige Kapitalanlage

kaufen, je 105 m² Wohnfläche, Baujahr 1980, Gelegen in südoi-denburgischer Industriestadt, Preis je 175 000 DM + 14 % Mehr können übernomme Zuschr. erb. u. W 9053 an WELT-

Verlag, Postfach 10 08 64, Essen Hamburg/Citylage 2 Bürohäuser, 1 Miethaus mit Lä-den, Bj. 1954/60/74, Tiefgar., Ge-werbefl. 2658 m², Läden 901 m², Wfl. 754 m², ME 668 400 DM netto. Ford. 9 250 000 DM.

KÖRTER, Makler Tel. 9 40 / 48 42 57

Homef (15 km his Bonn) ruhige Stadtrandlage, Bungalov mit Einliegerwohnung, 130/60 m Wohnfläche, großetigge, elegant Baumauftellung, große Terrasse 300 m² Parkanlage, DM 470 000,-Parkanlage, DM 470 000,-3,42 % Courtage.

Pous Immobilieu. Telefon 6 22 41 / 5 13 14

Bielefeld Freist, 1-Fam.-Haus bevorzugte Wohnlage von Blelefeld-West, Areal ca. 1500 m², Wohnfl. ca. 200 m², gepflegte Ausstattung, schöne Garten-anlage.

IS-Immebilien Schmid RDM Jöllenbecker Straße 1/ Ecke Bahnhofstraße 4800 Blelefeld 1

anlage. Kaufprels 700 000 DM VB.

Tel 05 21 / 6 53 78/79

BONN

Wohnanlage, gute Wohnge-gend, Bj. 1974/75, überdurch-schnittlich ausgestattet, ca. 3324 m² Wil, ca. 4400 m² GR, Auft 47 × 3-Zi.-Whng., Netto-ME ca. DM 422 253,- p. a., KP DM 5,3 Mio.

BLUMENAUER

Ehemaliges Forsthaus Nähe Geroistein (Effel), Grund-stücksgröße 14,85 a, zu verkau-

fen. Telefon 9 65 92 / 1 81 62 ntag bis Freitag von 8.00 bis 16.00 Uhr

Hamburg-Walddörfer/

Großhansdorf U-Balmnähe, Walmdachvilla auch ais 2-Familien-Haus nutz-bar, Bj. 1969, 2000 m² Grdst., nicht sehbar, 300 m² WfL, 9 Zi., 3 Badezi Innen- u. Außenkan Do.-Garage, alle Schulen, DM 650 000,-, evtl auch zu vermieten. Angeb. erb. unt. Pl. 48 318 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Südschwarzwald/ Schweizer Grenze hibergebiet, Landhaus, ca. 200 hnfl., 1400 m² Grandst., 750 000,hinchese, komf. Neubau za. 5 Fe hwhen. u. großzüg. Privatwh

riemwhgn. u. großzüg. Privatwhg., 790 000,—
Bermas, Ferienhaus, sof. frei, 205 000,—
Eigentumswhgn. ab 139 000,—
Nähe Tedimoos, Landhaus m., Schwimmbad in Auszichtsl., 203 000,—
Café/Pension. 6500 m² Grundst., 599 000,— Bauernhaus m., Fischielches u. 9000 m² Wiese/Wald, mr. 330 000,—
Bauernhaus m. 4.5 ha. Welde, Acicerland u. Wald, 485 000,—
Nihe Schhlingen, Liebhaberobjekt, Einfam.—Haus. in Alleinlege, 6000 m² Grundst., 380 000,—, teilw. Rentembasis.
Laffamert Herrischried, Bauernhaus in. 1.4 ha Gellände, 4000,—, komf.
Landhaus, ca. 3860 m² Grundst., 700 000,—, komf. Einfam.—Hinser ab 278 000,—; komf. Zwelfam.—His. Waldramdlage, 468 000,—; Ferdenhäuser ab 170 000,—; Baupläthe ab 36 000.—
Nähe Herrischried, Café/Pension, 6700 m² Grundst., 559 000,—; Einfam.—His. Neuhau, m. Wiese u. Buchlauf, ca. 9600 m², 330 000,—; Waldaust. Wohnhs. m. Biro-/Praxis-

Waldahat, Wohnles m. Bfiro-/Praxi-raumen, 3000 m² Grundat., 550 000,-.. Nilbe Zarmeh, komf. Rin-/Zweifam. Hs., Hj. 79, 920 000,— Bad Sickingen, Bungalow, 1200 m Grundst., 580 000,—; 1-/5-Zi_Kigen

tumwign.

Bad Belliagen, Kurpension in bester
Lage, kompl. eingerichtet, 990 000,—

H. Weißenhein, Jamobillen, RDM

7896 Murg-Niederhof
Zechenwihlstraße 30

Tel. 0 77 63 / 62 89

SCHÄTZENDORF-Nordheide

Für Liebhaber, dir. am Natur-schutzpark, unverbauber, ca. 2000 m mit winterfestem Ferien-2009 m mit winteriestem reiter-haus, ca; 75 m² Wohnfläche, E-Nachtspeicherheizung phus Kachelofen, ausbaufähig, VB DM 325000. Zuschr. erb. n. K 8933 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Essen. Großstadt im westlichen Buhr-gebiet, Readitsobjekt, lang; ver-pachtet (15 Jahre) als Altenwohn- u, -pflegebeim, Mieteinn. DM 200 000,- p. a., KP DM 1,950 Mio. verkauft

Ferienbous Nähe Willingen Saverland Telefon # 28 41 / 2 18 89.

4620 Castron-Rauxel

Tel 0 23 05 / 7 30 21 o. 22

investoren und Aufteiler Dertauset: Geschäftshous mit St. Markt, Apotheka, Proxen v. Büros, 4000 m² Niti, Fußgüngerzone, Mie-ten über DM 600 000,- p. a., KP DM 7,2 Mio.

Resse: Wohn u. Geschäftshou mit SB-Markt, Heischerel-Ge schäft u. 6 Wohnungen, Naubon 85, mil allen Steuervorteilen. Mie ten über DM 200 990- p. a., KP. Vorstellung DM 2,5 Mio. Frenkfurt: Wohn- v. Geschäftshaus mit S8-Markt, Bankfiliale, Gast-stätte, Relnigung v. 1-Z.-Wohnun-

gen, solide Renditeanlage mit Uber DM 1128 000, Mieteinnah-men p. a., KP DM 11.5 Mio. Kēla: Wohn- u. Geschäftshous ouch zur Aufteilung geeignet, 4 Läden, 46 WE, 2458 m. Nfl., Miet-einnohmen DM 333 000, p. a., KP-. Vorstellung DM 2,9 Mio. Köler Wohnaniage, auch zur Auftellung geeignet, 56 WE, 3328 m² NH, Mietelanahmen DM 372-000, p. a., KP-Vorstellung DM 4,6 Mio. Kamen: Wohnanlage, 8 Wohn-blocks, 4-8geschossig, noch mir öffentl. Mitteln belegt, ablösbar, 435 WE, 31 226 m² Nff., auch in Enzelabschnitten erwerbbar, KP. für die Gesamtanlage DM 30,6 Mia. (entspr. DM 980,-/m²). Weitere interessante Objekte auf spezifizierte Anfrage.

ISSET G

COL SERVICE

The Sailer St. F.

HELDECK!

Re.

Impac

李

EPR. VER

Desider + Co., Issanbilles RDM Goethestr. 67, Tel. 02 01 / 77 80 68, 4300 Essen 1

Wohn-/Geschäftshaus Darmstadt, Baujahr 81, mit La den, Büros, 1- und 2-Zimmer-Ap partements, Wil/Nfl. 1670 m Tiefgaragenplätze, ME 270 000, DM, VKP 3,6 Mio. IMMO-INFORM icidelberger Str. 32, 6100 Darmelad Tel. 0 61 51 / 2 63 \$5, Herz Rehm

11-Familien-Haus

Garagen, 700 m2 Wohnfl., Teihingsgenehmigung liegt vor in Mittelpunktgemeinde in Schles-wig-Holstein von Privat für 1 Mio. zu verkaufen.

Zuschriften unter H 8954 an WELT-Verlag, Postfach 190864, 4300 Essen

Kappenberg/Dortmund Traumanwesen in Traumiage, rept. 1-Fam.-Haus, Bj. 69, rd. 500 m² Nfl., m allem Komi, Einliegerwohng mögl, dazu Fachwerkstall m. Boxen, auf cs. 3000 m. Park

grundstück in Höhenlage m Weltblick Preis VS; v. Privat. Dr. Ewaldsen, Struckmannsho Kampen/Syll, Privalveskaul Exicusives Reetdachhaus, Watt-

lage, auf gr. Heidegrundstück, 1,95 Mio. Tel. 0 30 /8 21 67 44 od. 3 36 44 89 ab 28, 8, oder Zuschriften unter Z 18990 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Über der Mosei v. Priv. zu verk.; solid. gebaut Winkelbungslow, exkl. susge-

winkelbingarow and the statt. Innen- u. Außenkamin auf überd. Terr. z. Gart., mögl. Alteraruhesitz, 150 m² Wil. + Einliegerwhg. 53 m². Info: 0 27 61 / 34 44. 965,-/m2 Wfl.

2 Wohnaniagen in niederstichs: Kreisstadt, Bl. 1971, cz. 5183 m² Wil, 72×3-Zi.-Whng. suf 3 Ge-schossen; guter Erhaltungszuvor, Netto-ME ca. DM 383 000, - p. a., KP DM 5 Mio.

UNSER SPEZIALBURO FUR GROSSOBJE BLUMENAUER: 1 5232 Rad Sorieo, Am Haay 33, Tel. 0 61 96/2 59 81

GESUCHE

Das sollten Sie wissen: über 500 Millionen DM wollen

die Kunden unseres Hauses anlegen. Sie suchen bevorzugt innerstädtische Geschäfts- bzw. Bürohäuser, Wohn-und Geschäftshäuser, aber auch rentable Wohnanlagen ab etwa 2 Mill. DM.

Für ein vertrauliches Vorgespräch steht ihnen unser Herr Scharf zur Verfügung.

AKTHENGESELLSCHAFT (RIP) Abteilung Groß- und Anlageobjekte 69 Heidelberg 1, Postf. 103040, Tel. 06221/15034/31

Für Konsortium suchen wir bundesweit **Anlageobjekte**

vermietete Büro- und Geschäftshäuser, Einkaufszentrei Wahnaniagen, investitionshöhe pro Objekt zwischen DM 5 Mio. bls DM 60 Mio. Wir prüfen Angebole bis zur 15fachen Miete p. a. Auskünfte werden auch lelefonisch erteilt. Kundenbezogene diskrete Bearbeitung sichem wir zu.



5108 Monschau, Tel. 0 24 72 / 31 90

Ich suche privat in

Südwestdeutschland

mit Schwerpunkt

iage,

TeL 9,51 21 /8 48 90

Zentrale Nümberg – Abtig. Groß- und Spezialobjekte Hauptmarkt 2, 8500 Nümberg 1 Tei. 09 11 / 2 06 46, Telex 6 26 500



OPPENHOFFALLEE 74 - 5100 AACHEN Sanierungsbed., denkmalgesch. Altbauten im ganzen Bundesgeb. zu kaufen gesucht. K. H. Görner, Haagweg 3 Umsatzstarke Vertriebsorganisation cht für den sofortigen Vertrieb v

TELEFON (0241) 504044-45-46 H.-W. KAMPS

Freiburg, Konstans, Wiesbaden oder Raden-Baden ein großes Mehrfamilienhaus als Geldan-Bitte rufen Sie mich an unter

Erwerber- od. Ersterwerbermodellen i. d. Größenordnung ab 50 WE Objekte in guten Standorten. Zuschr. erb. u. P. 1. 43397 an WELT-Verlag, Postf. 2000 Hamburg 36

Kaufe – verkaufe Eigen-tumswohnungen und Häuser auf Sylt. SCHLUTER-Immob. Tel 0 46 51 / 50 11

ANLAGEOBJEKTE in deutschen Großstädten

DM 50 Millionen Barkapital stehen zur Verfügung

Diskrete Bearbeitung sichern wir zu. Wir erwarten auch gerne Angebote von Maklern, Vermögensverwaltern etc. HAWERK AG Bur.Adm., Abt. Anlageobjekte Residence LE SAN JUAN 15, bi, du Larvotto

Heilpraktiker socht

dringend Wohn- u. Geschäftshaus od. Mehrfam.-Haus in Nord- od. Westdeutschland als Geldanlage (1 Mio. DM Barkapital vorhanden).

plan-bau-celle GmbH Abt. Immobilien Kanzleistr. 11, 31 Celle Telefon 6 51 41 / 16 21

Privater Kapitalanleger sucht solides Mehr-Fam.-Haus oder Wohnanlage in jeder Grö-Benordnung sofort gegen bar im Raum Frankfurt bis Stuttgart. Kapitalnachweis. durch Großbank. Makier od. Privat. Tel. 0 52 04 / 7 49 96 (20-22 Uhr). Zuschr. u. T 4282 an WELT-Ver-

leg, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Immobilien Kusmann dringend mlagen in Großstädt frei und sozialfinanziert - für fest vorgemerkte Interes the schriftliches Angebot richter Sie bitte an: nobilien Klus

Tel. 92 98 / 87 30 12 / 87 32 22 Wir suchen dringend für unsere investoren Wehn- u. Geschäftshäuser Mehrfamilienhäuser

Müklenstraße 78 1200 Oberhausen 1

Märkte DR. BECKER GMBH, RDM 28 Bremen. Uhlandstr. 26 Tel 04 21 / 34 96 98

• Grundstücke für SB-

in zentraier Lage gesucht.

Monte Carlo, MC 98000 Monaco Tel. 00 33 93 / 50 92 29, Telex 47 95 49 HAWERKMC Telefax 00 33 93 / 50 92 29

PENSIONSKASSE

sucht zur beldigen Übernahme voll vermietetes Wohn- und Ge-schäftsbaus in bundesdeutschen Stätten ab 100 000 EW – bevrzugt Süddeutschland, Kantpreis DM Städten ab 100 000 Ew - Ew Städten ab 100 000 Ew - Ew Stüdeutachland, Kaufpreis DM 3-15 Mio, Bilangebote mit Foto und den zur Prüfung notwendigen Daten erbeten an: UNSER SPECIALBURO FUR GROSS

BLUMENAUER b:32 Bad Seden, Am Hang 32, Tel. 10 51 95/2 59 tr Für private **Vermögensverwaltung** werden bundesweit gemischt ge-nutzte Rendite-Objekte bis 5 Mio. gesucht. Schnelle diskrete

Abwickhing

Austuhrliche Angebote unter Z 8902 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Wir suchen: im Raum Essen.

Düsseldorf, Köln, Bonn. Anchen Wohn- und Geschäftshäuser geg. Barzahlung zu kaufen Schnelle und diskrete Abwicklung gewährleistet.

ULRICH Q

5140 Erkeienz - 0 24 31/60 17 Anton-Heinen-Straße 59

DAHLHEKA

Immobilienmarkt Köln

Büroräume zu vermieten:

Im neuen Hürth Park Bürohaus bei Köln, direkt am Hürth Park Einkaufszentrum.

Zur Lage: Zentral im Eritkreis. In Hürth auf der Theresienhöhe. Nur 5 Minuten von Köln und den Autobahnen A3 und A1. Zum Standort: Das Hürth Park Bürohaus liegt direkt im

Zaun Objekt: Im Bürohaus befinden sich bereits Äzz-te auf 2 Etagen und andere Verwal-tungsbüros. Für Büroräume stehen nur noch 400 m² zur Verfügung Variabel auftelbar, unter Be



Spitzenangebot Kein-Marienburg

Nettowohnfläche 500 m², Neben- und Funktionsflächen 300 m², uneinsehbares Grundstück, 2750 m², Kaufpreis DM 2,9 Mio.



Albert Wolter Die Immnbilien-Experten, Seit 1919 5000 Köln 41, Stadtwaldgürtel 49 Telefon 92 22/4 96 90 61

Kostengünstige Eigenheime

in Kāln-Hāhenhaus an der Sigwinstraße, am S-Bahnhof Hnlweide, mit 96 m² Wohnfläche.

Festpreis: ab DM 308 400.-

je nach Grundstücksgröße für ein grundsolides Haus, verklin-kert, zusätzlich 25 m² Wohnfläche in ausbaufähigem Dachge-schnß, voll unterkellert, einschließlich Pkw-Stellplatz. Musterhausbesichtigung Pfarrer-Maybaum-Weg 15, Tel. 02 21

63 47 04, So., Mn., Di., Mi. 16.00 bis 18.00 Uhr. Ein Bauvorhaben der Gesellschaft für Stadtentwicklung mbH modernes köln

alter to Es

BLUMEN

OBJEKT

rich germanite

en Bonda

 $\frac{\chi_{-\frac{1}{2},\frac{1}{2},\frac{1}{2}}}{\chi_{-\frac{1}{2},\frac{1}{2},\frac{1}{2},\frac{1}{2}}} = \frac{\kappa_{-\frac{1}{2},\frac{1}{2},\frac{1}{2}}}{\kappa_{-\frac{1}{2},\frac{1}{2},\frac{1}{2}}}.$

Banbetreuung und Vertrieb; GRUND UND BODEN BAUBETREUUNG GMBH Blaubach 32, 5000 Köln 1 GRUBO Telefon (02 21) 20 11-108

Schöner wohnen in... Köin -

Luxuriöse, sehr großzügige Walmdachvilla, mit entsprechen-der Ausstattung (Schwimmhalle 8-4, Marmor- und Parkettböden, offener Kamin, sehr gentlegte Gartenanlage), Wohnfläche 240 m², Grdst. 1877 m², Verkaufspreis DM 890 000,- zzgl. 3,42% Cour-tage.

Eigentruswehrungen in

mgeben von altem Baumb and, in verschiedenen Größ nordnungen (2-, 3- und 4-Zim-mer-Wohnungen), großzügige Raumsufteihung, aufwendiges Gesamtkonzept. 5 Wohnungsty-pen stehen zur Auswahl Wohen stehen zur Auswahl nungen mit Autostellplatz und

Köln-Lindenthal

in einer absoluten Spitzenlage neten .wir in einer kleinen 3 ZKDB, ca. 84 m², DM 326 090.-4 ZKDB, ca. 105 m², DM 386 600.-ZICDB, ca. 132 mº, DM 486 000.-(Galeriewohnung)

und Pkw-Einsteliplatz. Sonnteg 14,00 bis 17.00 Uhr Ernst-Wilhelm-Nav-Str. 9 - 11

mit Wastbalkon

(parallel zur Birresborner Str. (RAWINKEL:

Clemenssyr. 5-7, 5000 Köln 1,

Tel.: 02 21/21 06 97

Bei Antworten euf Chiffreanzeigen Immer die Chiffre-Nummer euf dem Umschlag vermerken!

Porz - Zündorf

Erholungs- und Freizeitpark Groov

thr neues Heus.

Preis für Haus inkl.

Garage u. Grundstück

ab DM 369.000,-

Wir beraten Sie über beide Obiekte

Damit Ihr monati. Aufwand ge-

ring bleibt, vermittein wir Ihnen

bis zu 80 % des Kaufpreises zu

6,5 % Zinsen, 93 % Auszahlung,

teressante Details.

maer. So 14- 17 Uhr.

10 Jahre fest.

Ringeltaube – Gelegenheitskauf! **Herrlicher Landsitz!**

5206 Neunkirchen, Entfernung bis Köln ca. 30 km, bis Siegburg ca. 12 km, bis Bonn ca. 20 km. Ruhige Wnhnlage, Ortarand, 2 Gebäudetrakte km, bis Bonn ca. 20 km. Ruhige Wnhnlage, Ortarand, 2 Gebäudetrakte zusammen verbunden, sehr gepflegt, guter Bauzustand, mit vielen Extras, komfortable Ausstattung: Haus 1: Wohnung Erdgeschnß ca. 104 m² Wnhnfläche, Wnhnung Obergeschoß, ca. 79 m² Wohnfläche, Schwimmhalle und diverse Nebenräume, 594 m² (Hallenbadtrakt: Große Vorhalle, Garderobe, WC, Solarium, Sauna, Tauchbecken mit Duschraum, Kneippraum, Hallenbad mit Vorraum). Untergeschoß: Diverse Kellerräume, Abstellraum, Hobbywerkstatt, Heizraum, Tankraum, Waschküche, 2 Garagen, Geräteraum, Grundstücksgröße ca. 2000 m², ganz eingefriedigt und parkähnlich angelegt. Fordern Sie unser bebildertes Angebot an, VKP: DM 850 000, Verkauf erfnigt wegen Todesfall. wegen Todesfall.

Besichtigung jederzeit nach vorheriger Terminvereinbarung. Allein-

verkauf. IMMOBILIEN BECKER VOM Westerwaldstr. 72, 5455 Rengsdorf/Ww., Tel. 0 26 34 / 25 90

Bergisch Gladbach

zentrale Lage, bildschöne Komfort zentrale 1.3ge, bilasenone Komtort-wohnungen, individuelle, großzüg-ge Aufteilung, 85 m² und 61 m² Wohnfläche + 54 m² und 29 m² Süd-terrasse, zum Teil überdzeht, Gara-genplatz, vom Bauherrn, Erstbezug,

Anrufbeentworter unter Tel. 0 22 02 / 3 91 24



Wohnlage, Quadratmeterpreise ab DM 1.890. Beispiei, 3 ZKD8 66,98 cm = DM 126.600. vorgesehenes Eigenkapital 10%

Hansaring 102-104

Tel. (O221) 12O39O/99 Samstag 10-13 Uhr

Christian-Gau-Straße 5 5000 Köln 41



/WERT GMBH



Köln-Müngersdorf ge, exklusive Villa im Landhausstil, Grdst, 2000 m², Wohn-/Nutzfl. ca. 450 Einliegerwhg. ca. 100 m², Schwimmhalle, Garage, Luxusausst., Verkaufs-preis DM 1,75 Mio.

Forsbach/Köln beste Villenlage, Grdst. 1000 m². Bungalow, Wohn-/Nutzfl. ca. 350 m². 2 Gar. exkl. Ausst., Verkaufspreis DM 900 000,-MMOBILIEN ZITA WISDORF, Tel. 9 22 04 / 5 14 82

Modernes Gewerbeobjekt Köln-West Autobohnnöhe, 3100 m² Grundstück 1100 m² helle, 5 m hohe Halle, zurüglich 230 m² Büro und Sozialräume. Zentralölwarmluttheizung. Bestzustand, große Toreinfahn, Straßen-front 45 m, Baujahr 73, freiwerdend März 85, Kaufpreis DM 1 500 000,-. Renditehaus/City Zwischen Rudolfplatz u. Universität gelegen, 22% 1 Zimmer, Kochnische, Diele, Wannenbad, Appartements, sowie 165 m² Gewerberaume mit separatem Eingang, erstklassiger Gesamtzustand, Baujahr 1962, Olzentralheizung, Aufzug, Ktz-Hofabstellplätze, Plattenfassade, Jahresnettomieteinnahme DM 90 000,--, Kaufpreis DM 1 150 000,--, Weitere Objekte auf Anfrage.

Alleinverkauf GEBR. LEXEN



nsk, Sonnenbalkon, Bad und Köche gekachelt, neue sanitäre Anlagen, neue Einbauküche, Kaulpreis DM 98 000.– ng Voggenauer, Max-Reger-Straße 2, 5000 Köln 41, Telefon 02 21 / 40 20 48, Geschäftszeit Samstap/Sonntag 02 21 / 48 77 76

Gewerbliche Immobilien

GESUCHE

Wir kaufen Ladenzentren, Büra-/Geschäftshäuser st fangfristigen Mietverfrigen, Einzelobjekte al: DM 5 Mio bis DM 20 Mio Angebute mit Mietantstellungen u. Foius erheten an. MADRA Bag- u. Verwaltungsgesellschaft mbH & Co. Große Straße 22, 2070 Ahrensburg T-0 (L02 - 544 75 - 7).

ANGEBOTE

Ravensburg/Bodensee

Nur wenige Kilometer zum Bodensee, Österreich und Schweiz

Arztpraxis als Kapitalaniage langfristig sehr gut vermietet, ca. 152 m², Neubau, MwSt.-Option möglich, inkl. 2 Tiefgaragenplätze, 598 500 DM, nach MwSt.-Erstat-

Keine Käuferprovision. Immobilien Schönherr, 7980 Ravensburg Obere Breite 10, Telefon 07 51 / 3 20 63 (Nach Geschäftsschluß: F. Salzer, Telefon 07 51 / 4 12 10)

Außerst repräsentative Werksanlage im nordwürttembergischen

Raum in landschaftlich reizvoller Lage, gebaut 1980, mit Erweite-

- Werkstatthallen

Kantakte bitte über Telefon 02 21 . 35 35 47 Dr. Jochen Schneider

- Sozial-, Service- und Nebenilachen

- Büroräume

von insgesamt mehr als 15 000 m², Grundstück 36 000 m². Günstige Verkehrslage, z. B. Nähe Flughafen Frankfurt/Main (45

rung bis 1982, steht zum Verkauf oder zur Vermietung.

Die Anlage verfügt über

A½-Zimmer-Penthouse-Wohnung Komfortausstattung, Nenbau, beziehbar 6/85, 2 Balkone

Größere Industrie- und Handels-gruppe sucht zur Diversifikation und für die Durchführung und Abwicklung des eigenen umfangreichen Güteraufkommens ein Speditions-/Gitterfern-

zu kaufeo oder für eine entspre-chende Beteiligung. Zuschriften werden absolut vertraulich behandelt. Zuschr. erb. unt. F 8930 an WELT-

verkehrsunternehmen

Verlag, Pf. 100864, 4300 Essen Gewerbeobjekt
3500 m² Verkaufsfläche – Büro
und Wnhnung vnrhanden,
Grundstück ca. 11 000 m², im
Raum Südhessen (Nähe Frankfurt), ganz oder teilweise zu vermieten evtl. auch zu verkaufen. Zuschr. erb. u. T 8006 an WELT-Verlag, Postf. 19 06 64, 4300 Essen

Immobilien Klusmann sucht dringend für einen Auslandskon-

Einkaufszentrum (nur gewerblich) in Düsseldorf/ Köln/München/Hamburg/Frank-furt/Berlin. Kaufpreis bis zu DM 200 Mio.

Ihr schriftliches Angebot richte Sie bitte an: mobilien Klusmann Mühlenstraße 78 4200 Oberhausen 1 Tel. 02 08 / 87 30 12 / 87 32 22

Wir suchen bundesweit gewerbl. Grundstücke für SB-Verbrauchermärkte Gödert-Immobilien T. 0 69 21 / 2 13 28 chaffenburg, Frohsimustr. 29

Anlageobjekt Hannover
ca. 8200 m² Grundfil, 3600 m² Nil, langfristig gewerbl. vermietet, indexlert,
KP DM 3 Mio., Nettorendite 8,7 Prozent.

Aniageobjekt
Universitäisstati Niedersachsens,
langtristig gewerhl. vermietet, indeziert, KP DM 6 Mio., Nettorendite 8,7

Kussel
ral, ca. 10 000 m² Grund, z. Zt.
rbl. Nutsung, Geschoßwohnbau
sig, Preis DM 300,— pro m² Wfl.
(Grundstickmatell).

Maas* Zentrale Nürnberg – Abtlg. Groß- und Spezialobjekte

Hildesheim Wohn- u. Geschäftshaus, ein Tankstelle, ein Boschdienst,

Tankstelle, em Boschdienst, 7-Wohmungen, langfr. Mietverträ-ge, gute Kapitalanlage, ME 160 000,- jährlich kalt, von Privat zu verkaufen, Preis 1,85 Mio. Tel. 9 47 46 / 517

Achtung! Kapitalanleger! Guteingeführtes Kaufhaus (Tex il/Haushalt), südl. von Bremen Verkaufsfläche ca. 1000 m². Büro räume u. Lager vorh. Mietein-nahme p. a. 78 000 DM. Mietga-rantie 10 Jahre! Kaufpreis 780 000 DM

WW-Grandstficksres, mbH, Tel 8 44 31 / 29 66

SB-Markt

Peripherie von HH, Ortskern. Bj. 79, 15-Jahre-Mietvertr. Kaufpreis: 11,2fache der Netto-Tel. 0 42 61 / 48 70

IMMOBILIEN REPRÄSENTATIVE RDM Sewerbeobiekt WERKSANLAGE in 4158 Krefeld

Mehrfach gegliederter Baukör-per mit Gamzunterkellerung in 1- bis 3geschossiger Bauweise. Nutzfläche ca. 2503 m² zzgl. sep. Wohnhaus ca. 140 m², Grund-stücksgrüße tözzi m², Bj. 1972, vielseitige Verwendungs-möglichkeit (Büro- und La-santikus Solvingspohinde gerstätte, Schulungsgebäude etc.) Bj. 1972, sofort nutzbar,

> WALTER SCHWITZ statz 23 - 4060 Yiersen I Tel.02162 - 31082

Kaufpreisvorstellung DM 3 Mio. Alleinbeauftragter

ERTRAGREICHE GEWERBLICHE IMMOBILIE Verbrauchermarkt

Mark Three Marks I

- im Erwerbermodeli Lebensmittelmarkt, Fläche 504 m³, Grundstück 2498 m², vermietet für 10 Jahre an führende Handelskette, Option 3×5 Jahre, Stand-ort: am Rande niedersächsischer Residenzstadt.

ort: am name neuersachsscher leistenstatz.

Hoher Liquiditätsübersehuß in gesamter Vermietungsphase (nach Kapitaidienst).

Brutto-Gesamtanfwand entspricht ca. 14facher Jahresmiete.
Schriftliche Anfragen: HTERINVEST AG, Deutschlandbüro Nnrd.
Gellertstraße 16, 3000 Hannover 1

Gewerbeobjekt Emaland a. d. B 70, 1280 m² Nutzfl., 3 Etg., Grdstek 1800 m², KP 85 000 DM. Tel. 05 91 / 4 79 80 oder 0 59 62

industriegrundstück Raum Müllheim/Baden

direkt an B 3 gelegen, ca. 10 000 m², mit modernem Büro- und Fa-brikgebäude, Nutzfläche 1300 m², mit großen Reserveflächen, alle Anschlüsse vorhanden, günstig

Zuschr. u. Y 9055 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Praxis-Büroetagen im Zentrum Mönchengladbach-Rheydt, gegenüber C & A, Neu-bau, bezugstertig 1985, aufteilbar nach Wunsch, 50-950 m³, Aufzug, Tiefgarage, 300 Parkplätze am Objekt, Kauf oder Miete, keine Makierkosten.

Architekt Klaus Klothen, Postf. 219, 4050 Mönchengla-bach 2, Tel. 0 21 66 / 4 97 49 Mietvertrag bis 31. 12. 1994, Bauj. 1980, Miete cetto 330 000,- DM, Kaufpr. 3 475 000,- DM. CONTREST GMBH, Boppstr. 1, 6500 Mainz, Tel 0 61 31/67 90 84 Gewerbeobjekt Oberhausen – Mietvertrag auf 30 Jahre – Mie-te p. a. DM 200 000,–, für nur DM

Großraum München Gewerbegrundstücke für Indu-strie- u. Handelsbetriebe (keine

Bupermärktel. Detaillierte An-geb. bitte anfordern bei RB-Immob., 3911 Kirchheim, Am

Straßland 14, Tel. 9 89 / 9 43 96 62 od. 9 83 47 55

Existenz für Tennisiehrer

(Raum Hannover)

2-Feld-Tennishalle mit Top-Aus-stattung, Gastronomie- und Um-

kleideräume, hervorragend Umsätze, Super-Preis, sehr gün

stige Finanzierung.

PL 12 32, 7950 Biberach

Einkaufszentrum (2764)

-Sportstätten-Vermittlung

2 200 000,-. 2 200 000,-. Alleinbeauftragter: Immobilies Klusmann Oberhansen Tel. **62 68** / 87 30 12 / 87 32 22





Tel.: 05731/ 51103 (auch am Wochenende).

Mile Room zwischen Hennef und Altenzwischen Hennef und Alten-kirchen, Verkaufsfläche 600 m². 30 Parkplätze, 2000 m². Grundstück, Vormietvertrag mit namhafter Einzelhan-delskette, jährliche Kaltmiet-einnahme DM 108 000,-, Fer-tigstellung Mitte 1985, Kauf-preis DM 1 350 000,-



Supermarkt 50% Anteil

Niedersachs., la-Mieter, Mietver-trag noch 13 J., keine Verwaltungs-arbeit, 1,2 Mio.; Mieteinnahmen DM 101 000,-, und weitere Supermärkte in Nordeutschl auf Anfrage. Dipl-Kfm. Roesler Immob. menwall 2, 3260 Rinteln Tel. 0 57 51 / 45 61

Bonn-Zentrum Repräsent. Bürohaus (Denkmalschutz) An 2 Straßen liegend, 1000 m² Nutz/läche, Erdgeschoß 480 m², auch als Großhandel verwertbar. Erweiterungsmöglichkeit durch

Aufstockung. Zu verkaufen. VB. 2.0 Mio. Angebote unter M 9001 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Campingplatz

Hess. Rhôn. 2.4 ha Grundstück, große Gaststätte, großräumige Betriebsgebäude, eigenes Klarwerk.

DM 960 000,- VB. Zuschr. arb. u. X 8944 an WELT-Verlag, Postfact 10 08 64, 4300 Essen.

Eigentumsläden Gießen zu verkaufen

Läden, getrennt o. zusamme 60 + 70 m³, Bj. 78, City-Center, Bahnhofstr. 15, sehr gute Laufla-ge, mit o. ohne Mietvertr. sofort o. später zu verkaufen. E. Moll, Am Bornberg 25, 6457 Maintal 2

Gewerbeobjekt

am Bande des Sauerlandes, Nutzil. 1200 m², Bürotraki 130 m², Whz. 90 m², Grundstgr. 3000 m² inkl. Bangrundst. 900 m², Objeki ließ direkt am stark besuchtes Freineitzentrum, daher beaonders Euffreitzentrum, daher beaonders Euffreitzentrum, daher beaonders Euffreitzentrum, daher beaonders Euffreitzentrum, daher beaonders Euffreitzentrum von 4 Sauashpl. und Dit zu 5 Kegelbahnen. Ideal für Anlagen- oder Abschrügsges. Preis ViiB. Zuschriften erbeten unter N 8958 an WELT-Verlag, Postrach 10 08 64, 4300 Ensen

Bieiefeid Bäro u. Wohngebäude, BJ. 1961 neben einem Baumarkt gelegen Lagerfläche 195 m², Bürofläch

403 m². Wohnfläche 750 m² alle Versorgungsanschlüsse, Hofbe-festigungen, Einfriedungen u. Hoftoranlage, Grdst.-Größe 7500 m². An der B 01, Ortsausfahrt gelegen, zu verkaufen. Angebot u. Y 9011 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Unternehmensvermittlung Sammel-Nr. 06743/2666, Oberstr. 6533 Bacharach, Telex 4 2 327

Wir verkaufen oder verpachtei

LANDWIRTSCHAFTS-U. FORSTBETRIEBE

Bei Hamburg JAGD- und WALDGUT

herrlich gelegen, 90 ha, davon 52 he Weld (30% Eiche), 24 ha landwirtschaftliche Nutzfläche (3 60 BP) und 4 ha See, romantische Jagdhütte. Eigenjagdbezirk durch Zupacht insgesamt 200 ha, Schwarz- und Rehwild, hervorragende Niederwildjagd, velseitiges Fischwasser. Profe: 1,5 Mio. Anfragen unter T 8940 an WELT-Verlag, Postlach 10 08 64, 4300 Essen.

Bauemhof neu renov, mit 4 Tagw. Grund, m altem Baumbestand und Obst

umen, in herrl. Chiemseels sofort zu verk. VB 3,3 Mio. Ludwig Amtmann 8550 Forchheim, Klosterstr. 15 Tel. 0 91 91 / 29 42

Niedersachsen/Schlesw.-Holst. Landwirtschaftl Anwesen
 Höfe ● Herrenhäuser: W. Staedtler GmbH Abt. Immobilien VDM 1000 Berlin 47, Exiner Str. 7 Tel. 0 30 / 6 63 49 51

Schleswig-Holstein/Westkiiste Guter 62 ha Marschhof, fast arrondiert, 72 Bp., i. A. zu verk. P. Paulsen, Dipl.-Ing. Agr. 2241 Strübbel, Tel. 9 48 37 / 2 28

Wir verkaufen im Kundenauf-

landw. Besitz in Schleswig-Holstein

40 km nordwestligh von Hamburg an der BAB Hbg.-Itzehoe, 54 Hektar arrondiert, Preis VS.

Büsum/Nordsee

EWhg. 62 m2, Hochhaus an Kurpark u. Strand, herri, Aussight, Kaufpreis VS.



St. Margarethen-Wacker (Immebilionaht.) 2211 St. Maryarethen Tel. 0 48 58 / 8 88

Südl. München

in Toplage, landwirtsch. Gutshof, ca. 400 m² WfL, +500 m² NfL, 69 ha Grund, Zukauf von ca. 50 ha mög-lich. DM 6,9 Mio.

Immobilien von Hilger Telefon 0 89 / 58 30 27

Romantischer Gutshof in herrlicher Höbenlage nber-halb von Trier. Ideal geeignet als Raiterhof, Tierklinik oder Freizeitzentrum, 2 Wnhnhäu-ser und zahlreiche Nebenge-bäude, Stallungen und Scheunen, ca. 10 Morgen Land (weiterer Zukauf möglich). Kaufpreis DM 1 300 000.-



Gutsbetrieb im Herzen Deutschlands, 130 ha Ak-kar-Grünlandbetreb mit Wald und Wesser, Eigenjagd, Einzellage, 3 km zur Stadt, gute Gebäude, einschl. Herrenhaus und Park, angeschl. Ge-

₩ TEL. 85 51 / 4 50 87-88 evers and severe and s

BLUMEN

F

GEWEREIGHERAUME

GESUCHE

HUSSEL HOLDING AG Für unsere Tochtergesellschaften



suchen wir Ladenlokale in besten Verkaufslagen.

(nur Städte über 30.000 Einwohner)

• Verkaufsfläche 60-1.000 gm vorhanden oder ausbaubar

• mit geeigneten Nebenräumen für Lager und Personal

Schaufensterfront: mindestens 5 m

Wir bieten Ihnen Sicherheit, Zuverlässigkeit und Flexibilität, wenn Sie vermieten oder verkaufen möchten.

gesicherte Mieten und sind ein sicherer Partner für langfristige

Wir zahlen attraktive, wert-

Wir leisten Abstands- bzw. Mietvorauszahlungen.

Bei Geschäftsaufgabe übernehmen wir Ihre Mitarbeiter 3. nehmen wir Ihre Mitarbei und Ihre Warenbestände.

Wir übernehmen auch Graßobjekte zur gemeinsamen Nutzung durch mehrere unserer Fachgeschäfte.

Unsere hahen Investitionen machen Ihr Haus langfristig wertvaller.

Uns interessieren auch Projekte, die erst in ein bis zwei Jahren

• zur Verfügung stehen. Vermittlungen und Hinweise, die zu Vertragsabschlüssen führen, werden honoriert. Wir garantieren Vertraulichkeit, unabhängig davon,

ob es zu einem Vertragsabschluß kommt oder nicht. Bitte nehmen Sie telefonisch oder schriftlich Kontakt mit uns auf:

AKTIENGESELLSCHAFT Postfach 1609 · 5800 Hagen 1 Vorstandssekretariat Telefon 023 31/690196

Ladenloka 350 m², auf Wunsch kleiner oder größer, in Moers-Repelen, la Lage, von Privat zu vermieten. Zuschr. erb. u. S. 8939 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Jahrelang mußte man

nach erstklassigen Büro-

einheiten in Düsseldorf

suchen. Heute können

Kennedydamm-Center.

Sie sich die besten

aussuchen. Das

In Düsseldarf werden zur Zeit

Gut für Sie als Mieter. Gut für gute

mehr Büromieter als Büroräume

Objekte. Genau für diese Markt-

situation wurde das Kennedydamm-

Center auch konzipiert. Und realisiert.

Schan die Loge am Kennedy-

13 Etagen im neuen Kennedydamm-

domm gehärt zum Gefragtesten, was es in Düsseldarf gibt. (Außer den

gesucht. Gut so.

Baden-Baden 70 m² Laden, Nähe Kongreßhaus/ Lichtentaler Allee zu vermieten. Zuschr. erb. u. PO 48 339 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 38.

Großraumbüro, ca. 80 m² in Düsseldorf entrale Lage (Zoo), direkt vom Ei Tel. 02 11 / 67 41 74 oder 36 23 13

Center ist hier auch fast

nichts mehr zu bekom-

men.) Und ouch die Aus-

stattung dieses Objek-

tes wird dem Anspruch

Lage und angestrebtem

gerecht, der sich aus

der Exklusivität von

Mieterkreis ergibt. Das repräsentative Niveau der Empfangs-

Lounge verschafft Ihnen ein hervor-

ragendes Entree. Das gesamte Inte-

rieur des Hauses erfüllt die Grund-

kriterien moderner Bürogebäude in

varbildlicher Farm: Repräsentation

nach außen, Atmosphäre nach innen.

250 gm in abgeschlossenen Einheiten

mieten kännen, spricht für die zeit-

gemäße Konzeptian des Objektes.

Das dynamische Jungunternehmen

Daß Sie diese Flächen schan ab

EG 500 m2, OG 450 m2, anch in Büro-

gemeinschaft (ca. 2 Räume)

Anwaltsozietät gesucht.

mit

Tel. 0 89 / 98 66 78

Die bedeutendsten deutschen FILIALUNTERNEHMEN suchee für SB / Eukaufsmäriche
- bundesweit – Verkaufsflächen ab 300–5.000 m², sowie defür geeignete Grundstücke. Angebote zur ersten wertraußichen Vorprüfung an:

gödert © (06021) 21328 Telex: 4 188 955 Bundesweite Spezialvermittlung Ladenlokale u. Geschaftshäuser 8750 Aschaffenburg, Frohsinnstr. 25

ANGEBOTE

TANZSCHULE/ BALLETTSTUDIO Baden-Baden, Fußgängerzone

ca. 184 qm, von privat zu vermieten Telefon (07221) 32246

Cuxhaven

Büro, Praxis, gewerblich, 1–3 Geschosse an Fußgängerzone / Pas-Tel. 0 26 21 / 74 99

Moderne Büroräume 186 m² m. Rampenlager 295 m² Kellerlager 450 m² (m. kl. Lkw anzu-threm u. Lastenfahrstuhl) in 2000 amburg 73, priv, zu verm. Mete DM 983,75 exkl. Der moderne Bau Regt. 6 km zur BAB Hamburg-Lübeck. Tel, 0 40 / 6 77 22 58

★ Mönchen-Schwabing ★ beste Lage, an U-Bahn-Station ★ 2 Läden ★

7S u. 85 m³ (160 m³), geeign. f. Elektronik, Geschenke, Poster, Schmuck, Video o. 3., exkl. neuwert. Einricht. Jangir. Vertr., Miete DM 45,-/m³, Abl. DM 85 000 - + Ware, VB. von Privat. Tel. 0 89 / 39 31 61 u. 77 52 22

findet hier genau so seinen Standort

wie die Niederlassung eines expan-

Wir laden Sie herzlich ein, das

Kennedydamm-Center einmal aus

Vielleicht gewinnt die Frage nach

aus Ihrer Sicht neue Perspektiven.

der Sicht Ihrer Kunden zu besuchen.

dem zukünftigen Standort dann auch

Für Interessenten haben wir Musterbüros

singerichtet. Wenn Sie einen Termin vereinbaren oder weitere Fragen zur Vermietung klären wollen, rufen Sie bitte Industrie-Immobilien Müller an: 0211/504081.

KENNEDYDAMM-

siven Konzerns.

DAS

CENTER.

Siegburg beste Geschäftslage enlokal in Funginger zwischen Kaufnof und C & A

Teilflichen an solvente Mieter aller Branchen zu vermieten. Zu-schriften unter P 9003 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Top-leiger mit Buro
Aschen, I km Zur BAB. Zu verm. od.
verk. Bestrustand, lichthell, staubfrei,
1232 m² Lager (Rampen) mk 222 m²
erstid. ausgest. Biro. Erweiterung um
684 m² Lager mögi. Parkpl. fibr ca. 50
Pkw. Bes. greignet für Größhandel,
Auslieferungslager, Supermarks, Hontransletzer. Tel. 02 41 / 17 18 81, FS 8-32 112

Gewerbe-Objekt

3500 m² Verkaufsfl., Bilro n. Whg.
vorh., Grundst. ca. 11 000 m², im
Ranm Südhessen (Nähe Frankfurt)
ganz oder teitweise zu verkaufen.
evil. auch zu verkaufen. Zuschr. unt. B 9014 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Laden, Cuxhaven Fußgängerzone/Passage, 55 m² u. 12 Vitrinen, Erstbezug, Ande-rungswünsche noch möglich, DM 1800,- + NK. Auf Wunsch gewerbliche oder private Nutzung des 1. OG (140 m²). Tel 0 26 21 / 74 99

Ladenlokai

(einsetzbar für Reisebüro, Fluggesellschaft etc.), Frankfurt-Innenstadt, 100 m², ges. Preis inkl. Umlagen u. MwSt. 3500.– DM.

Autohaus Borse Philipp-Reis-Str. 23 6457 Maintal 1 Tel 0 61 81 / 49 30 11-13

Praxis- bzw. Büroräume besonders geeignet für

Freiberufler in unserem Geschäfts- und Praxenhaus in Fußgängerzone Her-ford, Größe 91–155 m², Tiefgarage, kurziristig provisio

Auskünfte: Tel. 02 21 / 40 08 10 (Frau Heinemann) ab Montag

Rund 1500 m² beheizte Tageslicht-Hallenfläche im 1. OG, mit Personen- und Lastenaufaug zu erreichen. Tragfä-higkeit 750 kg/m², geeignet als Ausstellungs- oder Lagenzum, oder Büros mit angrenzenden Sozialräumen und/oder erschiedener Größe, Tiefgaragen-Stellplätze, beste Zu-öglichkeit (Durchgangsverkehr). Sehr verkehrsgünstig zu allen Verkehrsmitteln und Autobahnen

in Hamburg-Barmbek, Bramfelder Strate 102 ginstig ab sofort oder später, auch in Teilflächen, neu zu nieten, da kurzkristig ausgezogener Vormister Anschlußmie-ter sucht, durch den Eigentümer E. PENTZIN, Bromfelder Str. 102A, 2 HH 60, T. 0 40 / 6 90 52 53

BONN

verkehrsgünstig - Autobahnanschluß - Karl-Leglen-Straße 165. Büro-Etagen, 165 bzw. 100 m², einzeln oder gesamt, Raumaufteilung nach Wunsch, Aufzug, Hausmeister, Erstbezug kurziristig.

Halle, 680 m2 ab Mitte 1985

BONNER HOCHBAU, Karl-Legien-Straße 185, 5300 Bonn Tel. 02 28 / 67 00 56



l Ladeniokai, 122 m²

(auch teilber)
Geelgnet für: Kunstgewerbe, Spielwaren, Friseur, Vi deothek, Kinderladen, Sonnenstudio, Brot- u. Backwaren u.a.m. Keine Vermittlungsprovision! Parkplätze am Haus.

Buro: Große Heide 31 · 4970 Bad Oeynhaused 2 Tel.: 05731/ 51103 (auch am Wochenendel.

LADENLOKAL LEVERKUSEN

hervorragende Lage, Fußgängerzone, ca. 1320 m² zuzüglich Nebenraume, beste Ausstattung, langfristig zu günstigen Bedin-gungen (13,50 DM/m² – provisionsfrei) zu vermieten. Zuschriften unter S 8873 an WELT-Verlag, Postfach 10 98 64, 4300 Essen

HAMBURG REPRÄSENTATIVES BÜRO AMJUNGFERNSTIEG

mit Alsterblick, 293 m²
Mietpreis DM 8 204.— + NK + MwSt., kurziristig zu vermieten.
Übernahme bochwertiger Mahagonimöbel und Tel-Reihenanl.
möglich. Keine Maklercourtage. Zuschr. erb. u. L 9044 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300



IM HERZEN DER STADT. WENIGE GEHMINUTEN ZUM KURHAUS, KONGRESSHAUS UND CASINO. GUTE PARKMÖGLICHKEIT.

NACH GLOBALRESTAURIERUNG HOCHHERRSCHAFTLICHE

NATURHEILPRAXIS ZU VERMIETEN.

DURCH DEN HAUSEIGENTÜMER DR. JÜRGEN SCHNEIDER, LICHTENTALER STR. 16, 7570 BADEN-BADEN, 29 (07221) 317 95

AUTOBAHNAUSFAHRT AUGSBURG HALLE FÜR LAGER UND FABRIKATION

Eigentümer: DOKRR KG, Lothstr. 19, 8000 München 40, Tel. 9 89/18 70 71, Telex 5 213 189

Kiel

Top-immobilie zu vermieten

sehr zentral, Nähe Westring/Eckernförder Straße (8 76), unmittel-bare Aldi-Nachbarschaft, vielseitige Nutzungsmöglichkeiten, Ideal

Bao

Eiger

atriet

SHINN N

C. 24.

EGEN

Verkaufs-/Handelsmarkt

frei zum Herbst 1985, Größe 800 m², ebenerdig, 300 m² darüber im 1. Stock Büros, alle Flächen auch teilbar. Zusätzliche Umkleideräume, beleuchtete Parkfläche mit SF-Pflaster mit ca. 65 Parkplätzen. Baujahr 1970/71.

Vermietung direkt vom Eigentümer. Zuschriften erbeten unter E 8951 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen, oder Telefon 04 31 / 3 06 85.

in absolutor Citylago der Landeshauptstadt Kiel

vermieten wir im Förde-Kinkaufszentrum in der Holstenstraße (Fußgingerzone) Flächen von 30–1500 m². Nach kurzer Zeit stehen nur noch wenige Restflächen zur Verfügung. Im EG lediglich Flächen von 84 m², 140 m² u. 160 m², im IL OG cz. 509 m².

Bitte wenden Sie sich an die Alleinbeauftragte Toplage GmbH Düppelstr. 28, 2300 Kiel, Tel. 04 31 / 8 47 06

Wenn Sie es eilig haben, können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber 08 579 104 aufgeben.

TINTERNEHMENSVERKAUE

Nur aus gesundheitlichen Gründen . . .

möchte unser Klient sein Fahrikationsunternehmen verkaufen. Gefertigt werden elektrotechnische und elektronische Schaltanla-gen für Kommunen und Industrie, für Handel und Gewerbe. Der Umsatz verbesserte sich in 1963 um eine zweistellige Zuwenhammen gen zur Kommunen und Industrie, zur Handel und Gewerde. Der Umsatz verbesserte sich in 1983 um eine zweistellige Zuwachsrate und erreichte rund 10,0 Mio. DM, die Rendite mehr als 10%. Ein großer Auftragsbestand ist vorhanden. Sanierung kein Thema. Kapitalbedarf: TDM 2650.0. Ernsthafte Interessenten erhalten Einblick in alle Unterlagen. Vertrauliche Kontaktaufnahme über

Pauls & Pauls, Unternehmensberatung An der Lübe 26, 6000 Frankfurt, Telefon 0 69 / 76 28 73

Privatschule nit hoher Rendite zu verkzufen Gesellschaftsanteil ab TDM 100 ideal für Kapitalanleger oder tä

Dipl.-Kfm. PETER GRAMS 5630 Remscheid Tel, 0 21 91 / 86 67

Gutelagef, Immobilienbüro mit Anlagevermögen in 7800 Freiburg für 270 000 DM aus fam. Crunden zu verkaufen: r. erb. n. PH 48334 WELT-Verlag, Postfach, 2008 Hamburg 36.

mit gutem Bestand im Rhein. Neckar-Raum z. verk. Diskre-

tion zugesichert. Ernstb. Interes-senten wenden sich bitte unter PU 48 325 an WELT-Verlag, Post-

fach, 2000 Hamburg 36.

Meisterbetrieb in Ruhrgebiets-großstadt, Umsatz p. a. 300 000,-DM, voll inventarisiert, erstklas-sige Auftragslage, größtenteils Stammkundschaft, Aus gesund-heitl. Gr. sofort zu verkaufen. Kontaktaufnahme: Mo.-Fr. 3-16 Uhr Tel, 62 68 / 80 50 48 o. Tx: 356 640 te

Autiquitätengeschäft pervortagende Lage Rhein-Main-Gebiet, langjährig einge-führt, hoher Ertrag, erforder-

lich rd. DM 800 000,-. Dr. W. Walter, Unternehmensmakler Beteiligung, seit über 15 Jahren

6940 Weinbeim (Bergstraße) Schlofigartenstr, 6 Tel. 0 62 01 / 1 490 08

GESUCHE

Wohnungsbaugesellschaft

zu kaufen gesucht, evtl. such eine gemeinnützige Gesellschaft. Es ist anch eine Beteiligung möglich, Strengste Vertraulichkeit ist gewähr-leistet.

Zuschr. erb. u. E 7966 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

enska konomista se se se

App.-Hotel

22 Wohmungen, Meerbl, berrl, Strand, Schwimmbad, Kilma-Anl, Kabel-TV etc., deutscher Besitz, bervorrag gepfl u. gefflihrt, gl. Rendite, zu verk. Kaufpr. 1 335 000 S bei 15 % Anz., Rest auf 10 J. m. 9.75 % fast Zahlung auf est. Zahlung evtl. auch üb. deutsche Bank in DM möglic Anfr. unt. H. 8932 an WELT-Ver! Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

Münster, Innenstadt Rotel-Restaurant zu verk. VB 3,8 Mio. hr. u. P 8981 an WELT-Verl Postf. 10 98 64, 4300 Essen.

Direkt von Eigentüner andgasthoi, Strobdachha, Hotel restaur., Tagungsr. etc., Grdst.-Gr. ra. 3900 m², bei Bad Segeberg, 2 vk. uschr. u. PJ 48335 zn WELT-Ver-lag, Posti., 2000 Hamburg 36

Nachpächter gesucht Hotel-Restaurant i. rhein. Groß-stadt, 30 Zi., m. 45 Betten, Cafe, Schänke, Terr., Parkpl. Ablöse f. Einrichtung u. Inventar erfor-derl., Kapitalnachweis. Zuschr. u. C. 8883 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

49-Zimmer-Hein-garni Ideale Lage in norddt. Großstadt Fast alle Zimmer mit Vollkomfort m mit ca. 60 Philtzen. Privatvohuing, Sehr hober Stamm-gistesniell, beständig überdurch-schnittliche Belegung, Umsais ca. DM 700 000 - p. a., steigerungsfilhig (v. a. durch Einrichtung eines Ta-gescaffs), Kaufpreis DM 2,4 Mio.

BLUMENAUER

SCHNELLRESTAURANT/IMBISS Vollexistenz in Top-Lage in Westerland/Sylt abzugeben.

Tel 0 46 51 / 2 34 30

Gebäudekomplex
d beig Eifel, mehrere Sile, Hote
Restaurant u. Gemischtwarengeschi um Gesundheitsgründen zu verk. Z cesandheitsgründen zu verschäft, iften erbeten unter R 9416 an An-en-Expedition Doll, Deichmann-haus, 5 Köln 1

Bar-Bistro-Disco ia bester Köiner Stadtlage

10 J. filbrend L d. Branche, all iam. Gründen zu günstigen Kon-ditionen zu verpechten. EK v. ca ditionen zu verpechten. EK 300 000,- DM (evil. Grundb ist erforderl. Tel. 02 21 / 39 30 47

Winterberg/Hocksouerland, Hotel garni i. City-Lage, Bj. 80, 22 Be., Sauma, Antenthalbur, Bar, Priv. Wohng, 121 m², m. ges, inv., neben Skilift, So. n. Wi-Saison, Pr. 1 Mio. Tel. 0 29 52 / 33 04

Westerweid, Cinb-Hotel-Bar, Areal 1110 m², 12 Fremd.-Zi., Privat-wohng, Plendestall, Remise, braue-reifrel, Pr. DM 310 000, Tel. 0 26 02 / 27 59

Rassm Heldsiberg/Karburbe, Hotel-

Dr. Stange - Co

biline Fran Flugherian, Botel Restru-rant m. Schwinmhalle u. 2-Fran-Hans, Areal 1546 m², 20 Be., Restaur. ca. 150 F., Sanna, Preizeithalle, Unis. ca. 800 000, p. a., Pr. DM 2.8 Mo., Tel. 072 69 / 2 45 Zastyniverstelle

Zontralvervieltung 189 Karlsruhe, Postfack 61 Telefon 87:21 / 55:19 91

BONN

Roum Heldsflerg/Karbarete, Botel Pension, R. 79, Areal ca. 650 m², L Bo.-Zi., rust. Weinstube, gt. Uma. Pr DM 1 140 000, rugt. MwSt., u. Inv. Ib 150 000; zugt. MwSt., zt. 10, 07 21 / 59

EIGENTUMSWOLINUNGEN

SÜDSCHWARZWALD

das »Dorf am Himmel«, 1015 m ü.M.

Heilklimatischer Kurort mit vielen

Am Randa des Landschaftsschutzgebiates gelegen, entsteht in unverbaubarer Südhanglage unser »Haus

11/2- bis 31/2-Zimmer-Eigentums-/Ferienwohnungan

Weitere Auskünfte und Unterlagan direkt vom Bauharm:

wüstenrot Städtebau

WIR haben auch Mörtel, Steine, Fliesen, Leitungen und und .

Wir, der Bauring Friedrichskoog, fühlten uns einfach angesproche

»Die Kapital-Anlage«

Gut vermietete Eigentamswohnungen

Das sollten Sie sich nicht entgehen lassen. Direkt am Teutoburger Wald bieten wir ihnen attraktive Eigentumswohnungen zu einem Preis

z. B. 2-Zi.-Whg., 74 m², für 114 000 DM

Wir können ihnen eine hervorragende Finanzierung vermitteln, ohne zusätzliche Kosten, 5% Zinsen, 5 Jahre fest, 93,75% Auszahlung, ohne

Eigenkapital bis 100% möglich. Die Bundesrepublik Deutschland als sicherer Mieter. Sichern Sie sich

Intergrund KG - Gr. Heide 31

4970 Bad Oeynhausen 2 · Tel. 05731/51103

Preisgünstiger Privatverkauf! Traumwohnung direkte Ostseelage!

Herrlicher Bück über die Lübecker Bucht! Großer Südwestbalkon,
ca. 65 m² Wehnfl., möbliert! Gr. Wohnraum, Panorama-Fensterscheiben, 2 weitere Zimmer, Einbauküche, Kachelbad, Dieie. ZH,

nur 155 000.- DM.

Tel. 0 30 / 3 04 71 12 oder 6 30 / 3 33 17 30

er: in einem aner

Wir informieren Sie gerne. Besichtigung täglich möglich.

Und wir haben gebaut, für jeden etwas:

Er hätte sicheröch nichts mehr davon, aber SIE!!

gen (mit Spitzenlage direkt hinter dem

Doppelhaus-Hälften in Strandnähe,

Ferienhäuser auf "Ih-

Noah würde sich im Gra-

Grundstücken*

Fragen Sie doch einfach einmal nach

BAURING FRIEDRICHSKOOG

2228 Friedrichskoog

kaum zu unterbieten ist

Ihr Retugium für später: in einem an profitieren Sie von den Mieteinnahmen.

Deich, mit umfas den Steuervortellen), Hohenzollernstraße 12/14

7140 Ludwigsburg Telefon (07141) 149-1

Kur- und Freizeiteinnichtungen

Höchenschwand

Eigentums. Sylt hat immer Saison. Strandnah wohnen zwischen Dünen und wohnungen Meer. Sofort beziehbare Eigentumswohnungen. zum Verlieben

von nur * 2950,- DM/m2

2Zi /52,09m² *DM 153 700,-3Zi./65,10m² *DM 192 200,-4Zi./77,35m²



Schwarzwald-Wohnstift Lichtental Maximilianstraße 44, Tel. (07221) 72244 komf. Nenban, Bezug ab Dezember '84



SBURG

AGWE

in smark

Service (

5 1274

i nga uni nga katawa n

Kapitalanlage zur Vermielung oder Selbsibezug. Berücksichtigung nach Reihenfolge Posteingang. SYLT Wenningstedt Traum-Elgentums-Wohnung

→ modeme Mietappartement 1 – 2 Personen moderne Kanfappartements als erstklassige

200 m^s Wehn-/Nfl., in strandnaher, ruhiger Lage, Bj. 78, im Landhaus-stil, exkl. Ausst., z. B. 3 WC, Sauna usw. Verkaufspr. DM 680 000,-Willi Becker Immobilien, Mkl., Gerhofstr. 40, 2000 Hamburg 36, Tel. 0 40 / 34 33 96

Baden-Baden Wegen Todesfalles von Privat zu verkaufen – zu vermieten – leer od möbliert, huxuriös ausgestattete

Eigentumswohnung in exklusiver Lage. Tägliche Besichtigung v. 11–13 Uhr u. 16–16 Uhr. Baden-Baden, Villa Aurellus, Kaiser-Wilhelm-Str. 23 Ruf 0 72 23 / 78 16

Vertriebsgesellschaft für Bauherrenmodell gesucht!

Bekanntes, erfolgreiches Wohnungsunternehmen im südbadischen Raum mit langjähriger Erfahrung in Konzeption und Ahwicklung von Steuermodellen sucht leistungsstarke Vertriebsgesellschaft für ein BVH mit 20 WE, das 1984 zu den herausragenden Anlageangeboten in Freiburg zählen wird. Langfristige Zusammenarbeit wird angestrebt.

Angebote erbeten unter A 8947 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

FERIENWOHNUNGEN im Nordschwarzwałd



Besichtigung im September, sonntags von 13 bis 16 Uhr, oder nach Vereinbarung.

IN HUNDSBACH, 700 m ü. M. und nur 5 km abseits der SCHWARZWALD-HOCHSTRASSE ab Abzweig Hundseck verkaufer wir in 5 Einzelhäusem mit leweils nur 6 Wohneinheiten noch einige Ferienwehnungen.

1-Z.-Wohng., ca. 44 m² 2-Z.-Wohng., ca. 54 m² 183 900. 3-Z.-Wohng., ca. 82 m² 276 500.-

WOHNBAU

EIGENTUMSWOHNUNGEN

Waldkirch Theodor-Heuss-Straße 6

Kneippkurort im Südschwarzwald bei Freiburg

Unser Preisbeispiel: 2-Zimmer-Appartement, 50 m2 inkl. Tiefgaragenplatz insgesamt DM 159 600.

Auch für Kapitalanleger interessant.

GEBAU SUD Gemeinnutzige Baugenossenschaft

Hasiacher Straße 70 Telefon 0761/42901



BONN, BRÜSER BERG

Eigentumswohnungen attraktiv und preiswert

Am Brüser Berg, Gothastraße, bieten wir Ihnen in einer kleinen Wohnanlage bestehend aus 2- bis 4-geschossigen Häusern. Eigentumswohnungen in unterschiedlichen Größen zu einem günstigen Preis.

Sonderberatung im Baugebiet Brilser Berg, Gothastraße, Sa + So 15-17 Uhr. Mi 16-15 Uhr.

BAB 565, Abfahrt Bonn-Hardtberg, Richtung Hardtberg, 1. Kreuzung links, Richtung Brüser Damm, folgen Sie dann der Beschilderung.

Kaufpreis DM 227,000,z.B. 3-Zimmer-Wohnung, 80,5 qm Wohnfläche.

Damit Ihr monatl. Aufwand gering bleibt,

inkl. Tiefgaragenstellplatz.

vermitteln wir Ihnen bis zu 80 % des Kaufpreises zu 6,5 % Zinsen, 93 % Auszahlung, 10 Jahre fest. NWOS Nordwestdeutsche Siedlungsgesellschaft mbH.



Gemeindutriges Wohnungsunkernehmen Niederligssung Koln Lerkkolsowo (5000 Kalni-Porai City Wilherman abe 20

NWDS Ihr erfahrener Partner seit über 30 Jahren

stanz". Ternispiätza/Halle, Cesino, Yachtharien, umnitteituare Seersike, Wohng, von 80 – 104 m, erhöhte Abschreibung durch 1992 1836 1832 2 Meersikere, Traumagel Univerbaubare Hanglege, Parichmisches Grundstück am Rebenhang, Gehauweg, Sicht auf Insel Malmar, Bodensee und Alpen. 6 exclusive Komfort-Eigentumswohnungen, 65 – 140 m, beste Kapitalanlage. Suisenz/Milmamenhoussan, Wohnpart-Aachhoff. Eine Anlage im Landhausstil, der Kern steht unter Denkmalschutz, Bilck auf Schioß Salem, Appartoments + repräsentative

iem, Appartements + repräsentative Einfamilienfisiuser, wenige Autominu-ten zum Bodensee, moch MwSt-Op-

bauen + wonnen braunche + leibrock gmbh, Ecke nerstr. 71, 7990 Friedrichshafen, Tel 07541/22053/54

LENZKIRCH Südschwarzwald

ellen in zentraler Top-Lage

/DUD

2-, 3- und 4-Zimmer Ferien- u. Eigennungen, Komfor ab DM 153 500,-

ter wird v. Bauträger garante Verkeut dir vom Herst. (ohne Malder) Fertigstellung cs. Dez. '84 und Mai '85 Fa. Gebr. Reich · Borndorferstr.20 7825 Lenzidrich · Tel.07653/831 + 821

Perie von Hamburg

Augustastraße am Wasser

Beser Angebot:
EG-Wohnung ca. 170,5 m² f. DM
830 000,-2, OG ca. 170,5 m² f. DM
750 000,-8, Belde Wohnungen großzügig geschmitten, je 2 Bäd., 2 ferr.
bzw. Balk., Sauna im Hs., nur 6 WE,
Zweitbezug.
Gebietsleimung
Marquard + Pybarten GmbH
7el. 0497/22 69 47, ouch zonntags
16 bk 12.39 Uhr

Landesbank — Sparkasse

LBS Landes

Ostsee-Angebote ab 99000,- DM

Komfort-Eigentumswhg in Strandnäbe in Timmenderfer Strand. Weitere Angebote in Travemünde, Scharbeutz, Haffkrug und Grömitz. Auch Häuser und Bauplätze auf Anfrage. Kurort Malente

Komfert-Eigentumswhg, bereits ab 106 000,- DM. Korth Immobilien, RDM Mühlenstr. 25, 2407 Sereetz Tel. 04 51 / 39 30 71

Kleine Wohnenlage mit 2-, 3- und 4-Zi.-Eigenaumswohnungen. In herrlicher Schwarzwaldlage. Solide Bauqualität.

Informationen durch

Beste Ausstattung.

wüstenrot Hausbau Wüstenrot gGmbH Hohenzollemstraße 12/14 7140 Ludwigsburg Telefon 0 71 41/1 49-1

100 Wohnungen im Angebot Südl. Schwarzwald

SUGI. SCHWGIZWGIG

Eigentums- und Mietwohnungen
in Rheinheim, Ühlingen-Birkendorf, Lenzkirch, Bonndorf, Höchenschwand, Stühlingen und
Feldberg-Altglashütten, 1-4 Zi,
äußerst preiswert.
1-Zi.-Whg., 30 m², ab 76 000,- DM
2-Zi.-Whg., 30 m², ab 120 000,- DM
Doppelhausbälfte in Falkau
Zahlung nach Vereinbarung, Abschreibung nach § 7b sowie Bauschreibung nach § 7b sowie Bau-herrenmodell möglich.

Egon Eichkorn Holzgrößhaudlung – Wohnbau Im Vegelsang 2, 7891 Ühlingen-Birkendorf, Telefon 6 77 43 / 3 76

Direkt vom Eigentümer EIW, 3 Zi., Kü., Bad, cz., 70 m², Part. Südl., Terr., 2 Kfz-Stellpl., i. Ham-burg-Wandsbek zu verk. Zuschr. u. PK 48336 an WELT-Ver-lag, Postf., 2000 Hamburg 36



'on 87 11/45 20 83



Penthouse-Wohnung SIERKSDORF/OSTSEE

3 Räume, gr. Terr., Blick über die Lübecker Bucht, Schwimmbad Tennis, Strandnähe, Kaufpreis nur 235 000 DM. Weitere Angebote auf Anfrage. PETERS & CO., RDM Schottweg 7, 2000 Hamburg 76 Tel. 0 40 / 2 20 97 07

St. Peter-Ording Ersterwerbermod., hehe Steuerer-sparn., 3 ETW, 35-43 m², ab DM 110 000,-, sof. beziehb. T. 6 48 21 / 8 34 32, 0 48 63 / 80 66

Zw. Mänchen u. Tegernsee Holzkirchen, 4-Zi.-Maisonette-wohnung, 120 m², v. Privat zi Tel. 9 86 24 / 38 68

Westerland/Sylt ETW, 45 m², 2 Zi., Kū., Bad, Balk, strandnah, v. Priv., 240 000 DM. Tel. 0 41 71 / 6 15 33

Hamburg 70/Marienthal SchloSgarten, herri 4-Zi-Lux. Whg. 130 m², m. all Extras, in Villenstr., auf 2000 m² gr. Grdst., als Eratbes. dir. v. Eigent. zu verk., 535 000 DM. Gar. mögl Telefon ab 17 Uhr, tgl. 0 45 03 / 7 32 62

Raum Bonn ETW, 87 m2, gehobene Ausstat tung, bevorzugte Wohnlage, Rheintalblick, Gartenantell, VB DM 248 000,-, auch Mietkauf möglich. Tel. ab Mo. 9 21 29 / 60 91

Sylt/Keitum Unter Reetdach, auf sehr

(0 48 32) 15 23 priv.

gepflegtem großen Grund-stück, 60 m² Eigentumswohnung, von Privat, Kauf-preis 330 000 DM. Tel. 0 30 / 8 82 76 15

 Ostfriesland Auf den Ostfr. Inseln wun-derschöne FeWe's kurzfristig 211 verkaufen 1- u. 2-Fam.-Häuser in Ost

Fischerdorf Greetsiel FeWe's Bauernhof Nahe Bensersiel, ca. 500 m v. Deich, 1,73 ha, VHB DM 250 000,- DM sowie mehrere große Rendite ebjekte in Norddeutschland. E. H. Tekken – Immobilien Norddeicher Str. 134, 2980 Norden Tel. 0 49 31 / 33 02 u. 66 25 0 49 41 / 7 13 45

Ostfriesland v. Privat Küstenbadeort zünstig zu verkaufer m2 DM 1500,- bis 2300,-.

Tel 0 49 71 / 75 16 lmetz info

Höbenkuftkurort Dobel/Schwarzwaid

Großzügige komfortable Eigenlumswohnungen in verschiedenen Größen

> 51,29 - 87,16 m² Rohbau fertiggestellt.

Unterlagen anfordem bei cindrichstraße 52, 7515 Uniontheres Ho lebelon (0 72 47) 8 (11-9, Tellez 7 826 489

Ihrer Kaimauer an!) gehobene Ausstattung

Tel. 02 02 / 46 0789

Eigentumswohnungen in **Bad Salzuflen** Top-Wohnlage, erstklassige

tig Ende 84 Bad Oeynhausen Königstr. 19a, 68-96 m², in Kürze bezugsfertig. Keine Maklerge-

* München/Waldfriedhofstraße *

originelle Dachgescheßwehnung. Bj. 73, 150/180 m², 2 Ebenen, Gale-rie, 5 Zi., Kü., 2 Bäd., 2 WC, DM 435 000,-, von Privat.

Bann 1 Eigentumswohnung von Privat 75 m², sehr gute Wohnl., Top-Zust. 2 Zi., KDB, gr. Balk., Festpreis DM 182 000,- zuzügl. Garage. Tel. 02 28 / 62 62 77

Nordseebad Carolinensiel komf. Eigentumswehnung, 2 Zi., Kü., Bad, Terr., ki. Garten, Wehnfl. 53 m² + Keller, 132 500,-DM.

Schwarzwald - Teanenbronn

Wir planen die Erstellung ven 10 exkl. ETW im Landhausstil Bei Interesse geben wir Ihnen gern unverb nähere Information.

Norderney kl. Apartm., ca. 24 m², Nähe Weststrand, für 140 000,- DM zu ver-

Elgentumswehnungen in kleiner Wohngemeinschalt in Zentrumslage Kurzfristig beziehbar. Whil. 70 m' bis 89 m'. VKP eb DM 258 900,— direkt vem Bauträger:

Karistraße 6 · 7800 Fraiburg Talefon (07 61) 3 17 48

LEG - das tandeseigene Wohnungsunternehmen Krisensicher, Gemeinnutzig, Solide.

Württ. (kostenlose Zinszuschüsse)

dige Standorfe.

wohnungen in Pforzheim-Stadtmitte

durch hohe Steverersparnisse (z.B. nur 6.500.- DM Eigenkapital bei 35% Steuersatz). Finanziert durch Landeskreditbank

Coupon bitte ausfüllen und einsenden:

Baden-Württemberg Coupon () Urach () Pforzheim Name/Adressa

DM VB v. Privat. TeL 0 23 31 / 8 25 24

Bad Bellingen

das weit über die Landesgreuzen hinaus bekannte Heilbad, ca. 15 km bis Basel, hier bieten wir an in

einer ansprechenden kleinen Wohnanlage, nur wenige Gehmi-nuten vom Kurzentrum eetsern:

11/2- bis 21/2-Zi.-ETW

39,8 m² bis 72 m² Wfl., schöne Sonnenterrasse, hervorragende Ausstatlung u. Bauweise, be-

Aussahming 6. Bahwese, Ver-zugsfertig, Information u. Ver-kauf durch den Bauherrn REINWO-Wahnban GmbH 7851 Inzlingen, Am Maienbühl 2 Tel. 0 76 21 / 8 94 91 oder 83 53

Golf-Kurhotel Rickenbach mit ärzti

con-Rumore Hickenbach mit arzan cher Betreuung im Naturheilverfah ren, Lage Südschwarzwald, Nähe Schweizer Grenze, bietet Apparte-ments zum Kauf an (hohe Wertsteige-rung, eußergewöhnliche Sieuervor-teile), Kaufen Sie vom Erbauer: Frido-

n Albiez, Hasenbrunnen 1, 7884 Ri kenbach, Telefen (0 77 65) 2 93.

Baden-Baden, Schloßseite

Lux.-ETW, 4 Zi. u. 2 Gar. u. zau-berh. in "Eigengarten" ohne Stu-fen ins 2. OG, 135 m² (5 WE),

Zuschr. unter D 7472 an WELT-

Verlag. Postfach 10 08 64, 430 Essen

Juist/Langeoog/Norddeich Komfort. Ferien-Eigentumswhg. ir exzellenter Lage, mit hervorragen-der Ausstattung, ab 35 m²-93 m² hohe Steuervorteile. Infermation:

Udo Heider, Immobilien 4047 Dormagen, Frankenstr. 24 Tel. 0 21 06 / 32 02

ramablick, Toplage u. Aus stattung, von Privat.

Baden-Baden City Luxus-Wohnung, Kurparknähe, Neub., exkl. Ausstattung, 3 Zi., 107 m², 2 Bäder, extrav. Wohnzi. mit Erkern, 80 m² Südterrasse. KP 550 000 DM, umständehalber v. Priv. für 390 000,- DM zu verk Tel 07 21 / 59 66 50 08 od 4 40 99

Bad Münstereifel eippkurort, ETW im Grünen, al DM 195 000,-.

Borkum Eigentumswohnung, sehr gute Ausstattung, gute Lage, zu ver-kaufen. 80 m², 2 Zimmer, KDB, kaufen. 80 m², 2 Zimmer, KDE Balkon, Als Ferienwohnung auc

Telefon 0 22 53 / 74 48

Einliegerwohnung in Horn/Bodensee Bestausstattung Große Jugendstilvilla

bezugsfert. Bergstr. 3, 74-104 m², bezugsfer

buhren. Centro-Ban KG Ziegelstr, 21, 4902 Bad Salzuflen Tel. 0 52 22/30 03

Ihr Altersruhesitz L Schwarzwald, Waldkirch b. Freiburg, 4-Zi-ETW, Bj. 76, 120 m² Wfl. i. der, nur DM 330 000,— Tel. 0 40, 34 47 00. C. v. Clausbruch, Mak-ler, 2 HH 36, Brüderstr. 1.

Tel. 0 89 / 39 31 61 u. 77 52 22

Nordsee/Neßmersiel - bis 3-Zi.-ETW a. Deich; z.B. Wil. 42,06 m², Festpreis 88 345,-. bilien G. W. Janssen, An msbrücke 60, 2950 Leer, Tel. 04 91 / 36 46

J. Widrowski RDM, Nerdseestr. 4, 2944 Wittmund 2, Tel. 0 44 64 / 16 46, such sonut.

Erstkl Lage u. Ausstaltung, ETW, ab DM 165 000,- zu verkau-Tel 0 22 53 / 74 48

Exkl. Eigentumswohnunges auf der Nordseeinsel Wangerooge

WW-Grundstücksgeseilschaft mbH Am Duishorn 10, 2878 Wildes-hausen, Tel. 0 44 31 / 29 66

kaufen. Zuschr. erb. u. C 8949 an WELT-Verlag, Fostfach 10 08 64, 4300 Essen

Im Thermalkurort 7847 Badenweiler

GISINGER WOHNBAU GMBH

Das DårW – Anlage Modell 84 Ta-Lage · Ta-Objekt · Ta-Partner Prüfen Sie selbst Hier entscheiden Sie nichtig am Bodensee 3-Zim.-Eigentumswohnungen Jür Kapitalanleger mittelfristig für 12,50 DM/m vermietet Kaufen Sie sich

Vermietete i Zimmer-Wonnungen 27 m. be. 31 m. malerungsringen Vorteilen erstütsuge Lage **Danneschlenste, Ecke Kui-danna** – gegenüber de gekars den Beitmer schaubuhte 1-Fam.-Haus mit

gestlegte innoverte Bitratistiet -Bitte en 1959

Countends, and will Brieflanding yet pure DM 66.534, - bis DM 77.857, -1-Fam.-Haus mit

Service Westvern J. For Jum voll at 1º84 mind. Dell 10.985,unatinangiger Treunander - Wirtschafts-protein Testur

Rd SO - der Worksungen sind beteits verkaut DANZIGER WHISE JAHL

Sylt - Morsum-Kliff (Moorblick zur Keitumer Bucht)

Haus & Grund Immobilienges. 2280 Keitum, PF 28 Fr. Dötsch, Tel. 0 46 54 / 13 35 oder 9 46 51 / 36 65

»Seniorenresidenz



gewöhnliches • Sichern Sie sich einen

Altersrubesitz durch frühzeitige

ersparter Steuern. Wir.haben das Konzept für Sie! Sichern Sie sich oder Thren Ange-hörigen einen Altersruhesitz unweit der Weltstadt Hamburg, in land-schaftlich idyllischer Lage. Die be-sten klinischen, ärztlichen und the-

Herbst Objekte

Herbst GmbH Schleswig-Holstemische Anlagenberatung Ziegelteich 29 - Europahaus - 2300 Kiel 1 Sammel-Ruf (04 31) 9 11 41

Zuschr. unt. X 8900 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.







Ausgewählte, wertbestän-

Gut vermietbare Eigentums-

Bad Urach

Sie erhalten ausführlichen Prospe



eine Wohnung am Fertigstellung in 1984, deshall alle Steuervorteile für 1984 Mehrwertsteueroption möglich KURFŪRSTENDAMM Einmaliges Angebotl

Einliegerwohnung in Allensbach/Bodensee direkter Seeanschluß (Sie landen mit dem Boot au

Erry ten Esquad, p.d. a-Enr. a./ DM 1.844, - bis DM 2.157, -

och 6 ETW freL z. B. 67 m² für

Am Köhlerhof«

Ein außer-

Eigentumsbildung auch unter Einsatz



Alten- u. Pflegeheim (42 Plätze) mit Wehnhaus (2 WE), Bj. 78. Pachtvertrag 15 J., 100 % Auslastung, Standert Nieder-Auslastung, Standert Nieder-rhein, v. Priv., VKP 1750000,-DM.

in Konstanz ehr geeignet als Ärztehaus, reichend für 3 Praxen Preisvorstellung: 1,1 Mio. Wir halten noch weitere intere sante Objekte für Sie bereit! Weitere Details auf Anfrage! Travemünde 2-Zi.-ETW, 52 m² inkl. Tiefgar.-Stellpl. DM 128 000,-, 2½-2i.-ETW, 70 m², inkl. Tiefgar.-Stellpl. DM 150 000,- von Privat. Tel 6 45 24 / 5 17 Gelegenheit
PLON / Holsteinische Schwei -Zimmer-ETW, 34 m², Kü., Bad Balkon, freier Seeblick, einschl a Mobiliar von / an Privat f insges. 72 000,- DM zu verk Zuschr, erb. u. Z 9056 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen Studenteneltem! 2-Zi.-Wg. in Heidelberg i. Uni-Rhink-Näbe, mit Tiefgaragen-platz zu verk., velimöbl., 150 000,-

Das Ferienland mit doppelter Saison

Kaufen Sie sich ein Stück Bayern

Spitzenangebote

Landhays in der Rhön

in landschaftl. reizvoller ruhiger Alleinlage, graßz. Bauwelse, viele Extras, Schwimmhalle, ntf. Knmin, Wärmepumpe usw., 28 888 m² Grundstück ums Hnus. Bauj. 72, Schätzpreis 1,25 Mill., umständehal-ber für DM 730 000,—.

Welteres Landhaus (Jagdhaus), Alleinlage, ein Kleinad mit herri. Parkgrundstück, ggf. mit sehr gutem Jagdrevier, Näheres auf Anfrage.

Weltbad Bad Kissingen Attrakt. Tanzcafé

sehr beliebt, sehr gute Umsätze, 400 Plätze, überdurchschnittl. Ausstattung (Springbrunnen, aff. Kamin, Separés usw.), nusteichend Parkplätze, 2 bzw. 3 Wahnungen: 5 Zi., 120 m²; 3 Zi. 75 m², bei Renovierung dritte Wohnung: 2 Zi. 56 m², Verkauf aus Altersgründen, 1,4 Mill.

Kurhotel

Spitzenlage Kurzone, in unmittelbarer Nähe der Kuronlagen, ruhig, tatal neu renoviert, 45 Betten, dazu bebauungsfählges großes Grundstück (Cafè, Restaurant etc.), umständehalber 3,5 Mill.

weitere Spitzenangebote:



Immobilien Schuldhels, Zollerstr. 28 8730 Bad Kissinger, Tel. 09 71 / 24 60 s. 9 91 60

Hotelbungalows für nur 119 000 DM Die Firmengruppe Lindbüchl errichtet im Rahmen einer Apartho-tel- und Bungalowanlage im Herzen des Naturparks Oberpfälzer

Wald Hotelbungslows mit eigenem Badesee, Hallenbad, Sauna, Solarium, Restaurant, Läden und Kegelbahnen. Ein über 45 m² großer 2-Raum-Bungalow wird im gewerblichen Bauherrenmodell z. B. mit einem Gesamtaufwand von nur 119 000 DM angeboten. In diesem Gesamtaufwand sind der Bungalow mit allen Erschließungskosten, das eigene im Grundbuch eingetragene Grundstück mit mindestens 300 m² Fläche, die vollständige Möblierung, der Kfz-Stellplatz, die Grunderwerbsteuer, die Zwischenfi-nanzierungszinsen, die Natar- und Gerichtsgebühren enthalten. Es

nanzerungszinsen, die Nitar- und Gerichtsgebungen enthalten. Es stehen verschieden große Bungalows zur Auswahl. Zur steuerlichen Ausstattung gehören die vollständige Mehrwertsteuerrückerstattung, hohe Werbungskosten, 40% ige Sonderabschreibung (beliebig auf bis zu 5 Jahre verteilbar), 2% ige Abschreibung, 10% ige Investitionszulage des Landes Bayern. An Eigenkapital sind nur 15% erfinderlich, die voll aus den Bartückflüssen (Mehrwertsteuerrückerstattung und Investitionszulage) gedeckt

Da die Lindbüchl-Gruppe bereits mehrere Appartementhotels bzw. Ferienparks betreibt, wird auch diese neue Anlage sofort in das Angebot führender deutscher Reiseveranstalter aufgenommen, z.B. Ameropa-Reisen, Dr. Wulf-Ferienhausdienst, Wniters-Reisen, Ferienglück-Reisen, Servicereisen, DGB-Reisedienst, Bertelsmann-Club-Reisedienst usw. Damit ist die Vermietung von Anfang an gesiehet. Die Einstellen bei der Vermietung von Anfang an gesichert. Die Eigentümer haben ein 5wöchiges mietfreies Eigen-nutzungsrecht, das auch in allen anderen Ferienanlagen der Lind-

büchl-Gruppe ausgeübt werden kann.
Fertigstellungsgarantie per 31, 12, 84, Höchstpreisgarantie sowie die
Einschaltung eines unabhängigen Treuhänders mit der Erfahrung
aus über 60 Bauherrenmodellen sind selbstverständliche Sicherheitsgaranten für die Bauherren. Alles in allem eine Bauherrengemeinschaft, die mit Rücksicht auf Preis, steuerliche Ausstattung und Sicherheiten auch für Normal-

verdiener interessant ist. Prospekte erhalten Sie bei der Firmengruppe Lindbüchl, 8391 Neukirchen v. Wald, Telefon 0 85 04 / 26 21

Aparthotel Hochstein Dreisessel/Haidmühle, Bayerischer Wald

Hotelappartement, 39 m², voll möbliert, Süd- und Westloggia

- Hohe Rendite Mehrwertsteuer-Rückerstattung
- nur 10% Eigenkapital zu verkaufen. Gesamtpreis DM 89 000,-

Information: H. Lindbüchl Grundstücks GmbH, 8391 Neukirchen v. Wald, Tel.: 0 85 04 / 20 21

Die besondere Wohnlage in **BAD KISSINGEN**

mitten im Kurgebiet, nur 100 m vom Stadtkern entfernt:

8 neue, moderne Eigentumswohnungen hinter einer traditionsreichen Fassade.

Bauherr und Verkäufer:

Rainer und Ingelore Wirth, Am Kurgarten 6 8730 Bad Klssingen, Tel. 09 71 / 26 29

Herrensitz südl. München

Alleinlage, traumhaft schönes Anwesen, aller erdenklicher Komfort, mit Reitanlagen, 15 ha Park und Koppeln. Zuschriften unter Z 9012 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

DHH Inzell

hälften im Landhamstil, Wohnfläche jeweils ca 135 m. Zieg gediegene Ausstatung, Hobbyraum im KG isoliert, im DG zusätzli kleidet, DHH DM 475 600,... Garage DM 18 000... = gesamt 432 660 provisionstre!! Für Käufer!

Bezugziertig! Weitere Informationen durch: Volksbank Imzell, Tel. 386 65 / 3 23



Dreiguellenbad Griesbach im Rottal (525 m)

Exklusives, wunderschönes Doppel-Landhaus der Spitzenklasse von Privat zu verkaufen. Heus I: Grundst. 1425 m², Wfl. 156 m², KP DM 840 000,-. Haus II: Grundst. 603 m², Wfl. 90,50 m², KP DM 430 000,-. Weitere informationen unter T 8874 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen





GIBER MMOBINIEN GMBH

2102 Mitterwold Laintelstr. 29, Tel. 0 88 23 / 53 66

Kleine ETW-Wohnanlage Garmisch-Partenkirchen, Riffeistraße

In schöner Lage entsteht ein 5-Fam.-Landhaus m. 3 Garagen. Noch frei 2 Zi., Küche, Bad, 1. OG, 68 m², Erker, Fußbodenhzg., Bleiverglasung, Eichentüren, KP DM 425 000,—.

Provisionsfrei direkt vom Bauträger

Massive Ferienhäuser im Bayer. Wald.

Schlo**Bgebäude** erschwaben zw. Ulm z. d. Rodensee, teil, sehr hohe Steuervorteile (kein Nutzfl. Gesamtpreis DM 310 000,-3-Zi.-ETW

Rottach-Egern am Tegernsec, 109 m³, innen neuwertig, total ren., gute, rubige u doch zenir. Wohnl., beh. Schwimmbad. Tiefg., die hochwertige kompl. Ausstatte, muß übernommen werden, Komplettoreis m. Inventar DM 630 000,-Kapelle

> DM 97 000,-. Reever u. Partner
>
> Haus- und Grundbentz. Finanzierungsvermittlung
> Schlofi Vollmaringen, 7278 Nagold 8, Tel. 6 74 59 / 26 91

> > STOLZENBERG

in den exklusivsten Wahnlagen von

Oberbayem

Nahe der Tiroler Landesgrenze ver-mitteln wir provisionstrei repräsen-tativa Neubau-, Ferien- oder Dauereigentumswohnungen und Villen mit individuellern Raumauftei-lungen sowie absolut hochwertigen Ausstattungedetails. Die Landhaus-bauweise mit sehr viel verarbeite-tem Holz antendicht der für Bauern

bauweise mit serir viel verauseiten tem Holz entepricht der für Bayem typischen, idyllischen Landschaft. Wohnungen ab ca. 30 m² Wfl. KP ab 134 750,- DM. 1-2-Fam. Hs. ab ca. 150 m² Wfl. KP ab 765 000,- DM.

Düsseldorfer Ser 27/29 4030 Ratingen

202102/26001-03

Rudolf Franke Lindenstraße 2 8964 Nesselwang Tel. (0.83.61) 16.26 Privat. 4.05

BAD FÜSSING

1 Zl.-Appart., gut ausgestattet + Anteil an Gemeinschafts-Ap-part., in Kurzone I gelegen, Ren-dite p. a. mind. 8 %, VE 145 000,-.

KEMPTEN (Aligāu) Exkl. DHH im Landhausstil er baut, Südhanglage, Bergxicht Garage, Wil ca. 160 m², Grundst

ca. 350 m³, auch als Zweifam. Haus nutzbar, Änderungswin-sche können noch berücksichtigt

werden, DM 490 000,-.

KEMPTEN (Aligau)

Lux. 24-Zi.-ETW in rubiger zen-traler Lage, Wil. ca. 78 m², Süd-

balkon, z. Z. vermietet, DM 230 000,-

Von Privat zu verkaufen.

Tel. 68 31 / 9 53 06

BAD TÖLZ: 6 km westlich

GRASSAU/CHIEMGAU

GRIFASSAU/GRIECHTEAU
Region Heit im Winds/Chientee
Korti-Eigentumswhg., 2 Z., Kü.
holl möbl.), 2 Bider, Antickle, 65
m². Terr., wertvolle Hotzeinbauten,
Tiefgge., Hellenbed/Sauna im Heuse, 260 000,- DM

1-Z.-App., 34 m², Belk., voll möbi., sofort frei, 96 000,- DM (mmobilien-Kneis, 5217 Graussu Fetzmeg 5, Tel. 0 86 41 / 24 81

كرينية وواحوا أينا أينا أينا

Tauschi Düsselderi-Oberhavara

Exkl. Terrassen-EW, Spitzenlage Düsseldori, 89 m., Marmor, Vi-

deo, Tiefgarage, Erstberug (400 000,-); suche Haus o. EW,

München bzw. Obb. Angebote erb. u. U 895? an WELT-Verlag,

Oberbayern

S-Bahn-Bereich München, reh. m. 378 m² Grund zu verk., ruh.

Lage, Waldnähe, Garten, Gar., DM 420 000,— Zuschr. a. A 9013 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Walandachhaus für Liebhaber

Fürstenfeldbruck bei Mün-

Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Firms Ulrich New Tel. 0 80 42/85 32

usvilla (DHH) bezugsfertiger Ner timer-Lage, großertiger Bergbic

IMMOBILEN 2

Allgäu Sonthofen

im Grünen, mit herrlicher Aussicht auf die Aligäuer Bergweit, und doch stadtnah, erstellen wir zwei Mehr-familien-Häuser mit je 10 Wohnein-



Aligdu ETW, Nähe Alpsee, unverb. Bergblick, Bj. 77, 80 m², vollst. einger. Loggis, Garage v. Priv. DM 295 000.-

Tel. 02 34 / 6 05 22 (ab Mo.) Direkt am Tegernsee Parkgrundstück, elgener Seezu-gang mit Badchaus und Steg Liegeplatz für Boot möglich.

Luxus-ETW, 60 m2, DM 570 000,-Luxus-Villenhälfte, ca. 260 m² Wfl. 1,7 Mfo. beziehbar 1985. Zuschr. unt. V 9052 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

ALPENLAND

IMMOBIL_GMBH — 1: 760 90 85-88 Joh_Clanze-Str. 33 ~ 8 München 70 Bērozeit: 70-16 Uhr ~ samstags offen Prien am Chiemsee ZI.-EIW, 65 m se, Pool/Sauna im Haus, Bi. 72

Chiemsee ushalfte, 6 Zi., 200 m² Wfi. 560 m² Grund, Indiv. Ausstattung, Erker, Kachelofen DM 540 000, Immobilien in Bayera Wohnen, wo anders Urlaub me

Gelegenheit Herri. Bangrundst., ca. 2000 m², voll-erschl. m. alt. Baumbest, u. dicht. Bu-chenbecke, in verkehrsgünstig. Lage, Geoßr. Ulm., ca. ¾ Std. i. Aligāu u. Schwib. Alb, m. garant. unverbaub. Aussicht. Prefs 180,- DM/m². chr. unt. Y 8989 an WELT-Ver. Postf. 10 08 64, 4200 Essen.

4 Ferienwohnungen (2 x 38 u. 2 x 53 m²) in Freyung Bay. Waki zu verkaufen. Bei Abnahme aller 4 Wohnungen pro m 1000,- DM inkl. kompl. Einrich tung, bei Einzelverkauf 1200 DM Normaipr. in Freyung ca.

2500,- bis 3000,- DM für ver-gleichb. Whg. Der Verkauf erfolgt aus pers. Gründen. oote erbeten unter P 8871 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Oberau – Ga.-Pa. ione DHH, ca. 120 m² Wohnf 440 m² angel Garten, freie Berg-sieht, ruhig Bahnst., Baujahr 80 mit Gg., von Privat. VB 530 000 DM

Tel. 6 88 24 / 86 72 oder 00 89 / 7 14 55 53

3 Eleculumswohnung in einer sehr schönen Klein wohnaniage m. Garten, im Al-penvorland zu verkaufen. Auch als Altersruhesitz geeignet. Tel. Kontaktaufnahme

0 89 / 4 48 10 82 Beim Chiemsee: Ca. 1300 m³ Baugrund, herri. Ortsrandlage, Bebauung: U. + E. 550 000 DM, GED-Immo., Tel.

Mänchen: DM 25000,-Nachlaß v. Privat b. Übernah

v. Frvat b. Obername einer 3-21.-Wohnung (hohe Wiri-schaftlichk /Ubersch. n. Tilgung) v. 73,5 m² Wfl. in einem denkmal-gesch. Haus in bester Citylage. Ansatz v. Werbekosten in Höhe v ca. 110 000,- DM i. Sanjerungsmo dell (§ 82i) noch mögl. Fertigstellung Sommer 85.
Zuschr. erb. unt. V 8898 an
WELT-Verlag, Posti, 10 08 64,
4300 Essen.

> **Von Privat** exklusives, großzügiges Landhaus im

Zuschr, unter C 9015 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

chen, Näbe Ammersee u. Starn-berger See, ruhige Lage ont schönem Garten und altern Baumbestand, 178 m² Wil., 570 m² Tegernseer Tal Grundstück, von Privat zu ver kaufen, DM 790 000,-. Tel. 68 41 / 69 47



ells acf., tells in wenigen Wochen b ertig. Eine Besichtigung kann je

rempart werden sherr: Firms Uirich N

Wir suchen:

latücke in Spitzenlegen 2.000 bis 5.000 m² groß stücke für Geschäftshäus

5.000 bis 15.000 m² groß stücke för Enlandszentren 15.000 bis 40.000 m² groß.

Bitte schicken Sie um eine Foto des Stedt- und Lageplans mit Aner Kaufpreisvorstellung.

UNITERWÖSSEN b. Reit im Winks

ragengeblude, Allehig, Privatzu-fahrt, freie n.h. Ortsrandig., 1,5 Mic. DM Immebilien Kneie, 8217 Graecou Feltzung E, Tel. 9 85 41 / 24 31

Aligäu

Wenn Sie es

eilig haben

können Sie ihre Anzelge über

Fernschreiber aufgeben.

08579104

in Sauigau (Oberschwaben) Nähe Thermalbad, exklusive

Baugrundstück, ca. 1100 m², von Privat zu verkaufen.

Zuschr. erb. unt. U 8875 an WELT-Verlag. Post. 10 08 64, 4300 Essen.

2100 m² Baugr. am Sinssee, DM 480 000,-, Landhs, 160/500 m²,

Holewa, 8208 Schloßberg, Telefon 0 80 31 / 7 06 07

exkl. Baugrdst., 2500 m², alter Baumbestand, v/a. Privat zu verkaufen. Zuschr. u. X 8878 an WEL/T-Verlag, Postf. 10 08 54, 4300 Essen

In exkl. Wohnlage (Baulücke), bau-reifes Grundstück in

Sprockhövel 1 zu verk. 795 m², Pr. DM 400,- m².

Telefon # 23 24 /7 18 45.

in einem der sehr gefragten Vororts von Mülheim a. d. Ruhr verkaufen wir ein Grundstlick auf dem 1692 m² Wohn-a. Geschäftsfücke exrichtet werden

kann. Baugenehmigung, Zeichmungen u. ein kongd. Baubuch liegen vor. In gleichen Vorort verhaufen wir ein Bouspausstück, auf dem kann ein Haus mit 1832 m³ Wil. errichtet werden. Zuschr. erb. u. 9.948 au WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Baugrundstück

in großer Kreisstadt, Nähe Schweizer Grenze, cz. 1000 m², 5 Gehmin, zum Stadtzenhrum, in berri Aussichtunge

uschr. unt. V 8370 an WELT-Verlag Posti. 10 08 84, 4300 Essen.

Telefon 02 41 / 57 11 56.

Direkt vom Eigentümer

Bauträger- und

Einzelgrundstücke

in Rödental bei Coburg

von unterschiedlicher Größe (492 bls 1241 m²) und baulicher Ausnutzung (zwischen 0,5-0,7 GFZ) einschließlich ERSCHLIESSUNGSKOSTEN für 54,94 DM/m² bis 65,55 DM/m² zu verkaufen.

2. B. 874 m² für 48017.58 DM (54,94 DM/m²) 817 m² für 48441.54 DM (55,62 DM/m²) 685 m² für 38749.55 DM (58,27 DM/m²) 1120 m² für 88174.40 DM (60,67 DM/m²) 492 m² für 31088.95 DM (65,55 DM/m²) 549 m² für 3598.95 DM (65,55 DM/m²)

DEUTSCHE STADTENTWICKLUNGSGESELLSCHAFT MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG ORGAN DER STAATLICHEN WOHNUNGSPOLITIK

6000 Frankfurt am Main 90, Am Weingarten 25

Telefon 06 11 / 7 93 04 72

Weitere Auskünfte erteilt auch die Gemeinde Rödental Herr Oberamtsrat Rieß, 8633 Rödental b. Coburg Telefon 0 95 83 / 5 71

scher Entwicklungsträger der Gemeinde Röde

, Tel. 0 80 42 / 85 22 u 85 27

GESUCHE

Von Privat gesucht

Zur Errichtung von SB-Märkten

Baugrundstücke

Zuschr. erb. u. N 8870 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4800 Essen

ANGEBOTE

Berchtesgadener Land in Teisendorf, 12 Bauparzellen für Einzel- und Doppelhäuser, insge-samt ca. 4500 m² – auch einzelne Parzellen – für DM 250.–/m² zu

HC Grundstöcks GmbH Untere Jakobermaner 11, 89 Angsborg, Tel. 08 21 / 3 30 92

Information und Verkauf IMMOBILIEN – TEAM KRONRBERGER GMBH

T 6, 23, 6800 Mannheim 1, Tel. 06 21 / 10 10 05

Baden-Baden
Villengrundstücke, leichte Hanglage, voll ersch

ideale Baugrundstilcke

Waldrand, voll erschwestz, Fe-Johung, für Altersruhesitz, Fe-len-Wochenendhäuser. Unter-

lagen anfordern

Grundstück

Mischgebiet, Nähe Wasserkuppe 1974 m², DM 15,-/m².

Tel 0 66 83 / 14 74

Grundstück

in Herne (Rulmgebiet), 9550 mt erschlossen, ca. 128 m Straßen-front, für Reihen- und Doppel-hausbebauung, architektenfrei zu verkaufen. KP DM 1 820 000,-

Zuschr. erb. unt. F 8952 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

4300 Essen.

Wenningstedt
In guter zentraler Lage des Kurortes bleten wir Ihnen Baugrundstlick 1845 m² mit Baugrundstlick 1845 m² mit Baugrundgung für 10 WE, beine Baklargebühe, Verinuntspreis DM 105 Müexklusiv durch Ihre Syü-Beraterin für Immobilien
Bearbel Wiegandt GrahH
Strandstr. 6, 2263 Wenningstedt
Tel. 0 46 51 / 4 20 17

Bayland Kerngebiet

Vestfälische Stadt (80 000 Einw.

. Wnhn- u. Geschäftsbausbebau-ung ca. 2500 m² auch Teilankauf. Zuschr. erb. u. G 8931 an: WELT-

Verl., Pf. 10 08 64, 4300 Essen

Tel. 0 55 46 - 19 82 -

suchen wir im gesamten Bunde

Landeltz 4000 m² Parigrundet., 300 m² WfL 9 Zl., 3 Bilder, Hellenbadtrakt. Ge

ident u. mit Verk.-Ruf-Nr.) tzgabühr, jedóch ikei ten, Tel. 08 31 / 1 30 29

In Kurort, Liebhaberobjekt, aus-gepfi. Villa a. Hang, herri. Blick, Jugendstileinrichtung. 2,1 Mio. GED-Imm., Tel. 0 91 31 / 2 23 17

GARMISCH: Komf. ETW Bj. 76, 73 m² + Hobbyr. 20 m², Gara-ge, la Lage, v. Privat a. Privat zu Telefon 92 34 / 51 22 29

Bavernhaus im Alighu, von Privat. Herri Al-leininge, ca. 8000 m² Grund, alter Baumbest, verkehrsgünst. Lage,

für DM 490 000,- zu verk. T. 08 31/2 30 60 o. 0 83 73/83 23

Bud Kissingen
ETW. 2 Zi., Loggia, Küche, Bud,
Giste-WC, Geragunpi, 75 m², unverb. Südlage, innerh. d. Kurviertels, komf. einger., auf. beziehber,
such als Alterswohnsitz bestens geeignet. VB 316 000,- DM Zuschr. erb. unt. U 8897 an WELT-Veriag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Allgäv Wunderschöße Eigentumswoh-nung in kleinem Wohnpark im Landhausstil in Obergrünburg, Fertigstellung Frühjahr 65, 2 Zi, Bad, Bulkon, Pkw-Stellplatz, 67

m², Festpreis 170 000,-Zuschr. erb. u. L 8956 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen WZARO1

ANEN.

S. F. 7" :

THE STATE OF THE

Südliche Nordsee Küstenbadeort Norddeich Erachi. Bauplätze ab 400 qm, ab qm 99,- DM. Prospekt anf. Aukt. G. Claashen

Wenningstedt/Sylt ca. 700 m² Baugr., erschl. Nä Strand, v./a. Priv. geg. HBchstgeb. Tel. 0 40 / 61 40 30, 5 23 53 63

2980 Norden, Neuer Weg 85

1500 m² Bauland in 4320 Hattingen, bebeuber mi 17 WE, für 530 000 DM. Alleinbe Immobilien Kham 92 95 / 87 30 12 / 87 32 22

idyllisch gelegenes bewaldetes ischen Kohlenz und Bonn, rischen Kohlenz und Bonn, brojektiertem See ing zur Erstellung endhäusern oder St Preisvorstellung DM 1,75 Mio. Immobil mbH. Tel. 8 22 34 / 6 11 39

Grundstück 1200 m2 evtl neu bebaubar, in la Citylage Stadthagen 20 verkau

Anfragen an: BBE-Unternehineasberatur Schiffgraben 24, 3000 Hannov Tel. 05 11 / 34 51 51

Zwangsversteigerungen

Wittdün auf Amrum – 16 Eigentumswohnungen Am 23. November 1984, 8.15 Uhr und 9.45 Uhr sollen im Amtsgericht Niebüll 18 in Wittdün in unterschiedlichen Häusern gelegene Eigenngen (EW) versteigert werden.

1.1 EW in der "Nordenlicht". Hauptstraße 18, im 1. Oberg., Bauj. 1979. Wnhrif. 51,7 m². sowie Keller u. Pkw-Platz. Verkehrswert

201 500 - DML 2. 3 EW im Haus "Kerrin". Am Deich 5 A und B., Bauj, bzw. Umbau 1980/81. 2 EW im neuen Anban zu je 60 m², Wert 237 000,- DM Erdg., 243 000,- DM Hochparterre, 1 EW im Dachg., 70 m² zu 248 000,- DM. Keller und Pkw-PL zu jeder EW.

3. 5 EW in der Anlage "Am Deich", Am Deich 4b und e, im südlich gelegenen Gebäude; davon 4 EW im 2gesch, Teil, mit ausgeb. Dachg zu je 52 m², Werte: Erdg., 212 000, "DM und Oberg, 217 000, "DM 1 EW zu 39 m² zu 167 500, "DM, Bauj, 1981/82, Keller und Pkw-PL zu jeder EW.

1. 7 EW in der Anlage "Am Seezeichen", Mittelstr. 17a–19c. Baui. 1979. Anlage aus 2 Häusern mit zus. 23 EW. Größen von 46.6 m° bis 65 m² sowie Pkw-Tiefgarage, teilw. Abstellr., Werte 190 000.— DM bis 252 000.— DM. Gutachten gegen Kosten, Gebote unter Verkehrswerten möglich.

Weitere Auskünfte 046 61 / 30 11. 7 K 36/84 SWB

Lorenzen, Rechtspfleger Amtsgericht 2260 Niebüll

Zwangsversteigerung

udegrundstücks unmittelbar am So in Tetenbüll/Halbinsel Elderstedt - 6 K 113/83 - Am Dienstag, 18. September 1984, 6.00 Uhr, versteigert

Strafe 5, Saal 3, das im Grundbuch von Tetenbüll Blatt 752 eingetra-gene 3061 m² große Grundstück Beschreibung: Brandruine eines 1980 umgebauten reetgedeckten Hauses; idyllische Lage am Som-mendeich: Liebhaberobjekt, Verkehrswert für Grundstück und Gebäude im jetzigen Zustand: 60 000.- DM, außerdem wird mitverstel-gert die der Beschlagnahme unterliegende Brandentschädigungs-summe in Höhe von 163 327.- DM. Hiernach beträgt der Gesamtwert 223 327, - DM. Dieser Betrag muß nach den gesetzlichen Bestimmungen nicht geboten werden. Elgentümer: Antje Derbyshire, geb. Sylla, Lemgo; Lage: 2251 Tetenbüll, Wasserkoog, Auf die Veröffentlichung in den Schleswig-Holsteinischen Anzeigen wird hingewiesen. Bietungsinteressenten werden darauf aufmerksam gemacht, daß u. U. Sicherheit zu leisten ist. Nähere Auskünfte erteilt das Gericht. Die Schätzungsunterlagen können bei Gericht eingeschen werden.

oder umsteigen könnten in ein wirklich schönes, altes, neu reno-

Bayemhaus (Nähe Salzburger Seengebiet Österreich), mit großem Obst

und Gemüsegarten, eventuell Pierden und Federvieh, wäre In-nen das DM 385 000,- wert? Dann schreiben Sie mir bitte auch dann, wenn Sie mur DM 185 000,-WELT-Verlag, Po 10 08 64, 4300 Essen.

Wochenendhaus-Grundst., 800 m². Hutte 16 m². Baugen. b. 65 m² u. Gar., 42 000,- DM. **Österreich-Mühlviertel** Gelegenheitskauf: neuerbaute Ferien- bzw. Wohnhaus, 900 z Grund, 5 Ränme, Bad, WC, ZH

Garage, voll unterkellert, schöne Lage, 40 km von Passau entfernt Ausländergenehmigung liegt vor. 10jährige Teilzahlung möglich Gesamt-KP, DM 170 000. Tel 00 42 / 72 88 / 65 09 mer, A-4163 Klaffer 4)

Sterreich — Saizkammergui Nur noch vier 2-Zi-Wohnungen im ehem kaiserlichen Jagd-schlöß Ruhige Lage an einem kleinen See immitten eines herri. Naturschutzgebietes. Das Schlößehen wurde stilgerecht renoviert, die Wohnungen sind sofort beziehber, KP ab DM 118-300.- Hervurragende Kapi-talanlage. Unverbindliche infor-mationen:

-service

Josephspitalstr. 9, 8 München 2 Tel. 289/2606055

OSTERREICH GERICHTLICHE ZWANGS-VERSTRIGERUNG AM 30. AUG. 1984, UM 9 UHR im Bezirksgericht Mauerkirche (E 3009/84) 2. Stock, Massivbau

weise, Bungalow, voil unterkellert, 161 m² verbaute Flache, Grund 1409 m², voil aufgeschlossen, in der Marktgemeinde Uttendorf-Helpfau, Steinbruch 68. Ca. 12 km von Braunau, nur ca. 30 km von Salzburg-Stadt entfernt! Ausrufpreis nur OS 1 800 000 (ca. 250 000 DM)

ÖSTERREICH

tral - sicher - wertbeständig beliebtestes Ferien-Urlaubstand.

BAD ESCHL - Herz 'des Autominuten von Salzburg, Ihr idealer Altersruhesitz Grundbuch-Sicherheit. mit Wir mormieren Sie geme über

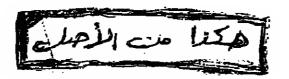
STERMOGLER A-4813 AltmiOnster Ebenzweier 64 0043/7612/81750 aug D

einmalige Investitionsgelegeobeit, ca. 20 000 ar Baugrund, traumbathe Lage, reiner Sathang mit Bundblick auf Karawashen (Mittagsingel). Villacher Alpe, Drantal Jul. Alpen: Gerützen, Villach. Zwischen Wilsch und Veiden, 3 km von Authbalmschild, Struße, Wasserteinung, Strusseschild, Struße, Wasserteinung, Strusseschild, Brunnen. Vom Besitzer zu verhöfen. Zuschr. erb. n. N 9002 an WELT-Verlag, Pootfach 10 08 64, 4300 Essen

St. GILGEN/WOLFGANGSEE 1- bis 3-Zimmer-Komfort-Wohnungen mit Blick auf St. Gilger Tel. 00 48 / 72 29 / 88 58 12:

Der preiswerte Werbeträger für Immobilien- und Kapitalien-Anzeigen:





Gala Fornells - Mallorca

IMMOBILEN IN SPANIER

Pedro Otzoup, Mollorcas bekanntester Designer hat sich auch für das Bauvorhaben Porto III wieder etwas einfalle lassen. Baubeginn Ende 1984 – Reservierung / Sondarwünsche werder schon jetzt berücksichtigt.

Kaufinform, Peter K. Hertz, Isestr. 2, 2 Hamburg 13, Tel. 4 20 13 13 By Porto II (Bearbeitung Monika Rüter) By. Porto III (1985) By. Porto III (1985) Sehr rege Nachtrage

Auf zur Sonnenlasel TENERIFFA!

AUT ZUT SORDENIUSEI IENEKIFFA!

In einem der schönsten Wohngebiete von Puerto de la Cruz entsteht ein andergrwöhnlichet App.-Hans mit 70 Terr.-Whgn., teils mit Vorgärten, v. 76–119 m². Räume f. Sauna, Gymnastik, Squash. Großzigige Parkanlage, beheizter Pool, heste Bauqualität. Preise ab DM 72 006., direkt vom Bauherrn, keine Courtage. Bezugsfertig: Sept. 1985. Bei Kauf wird 50 % des Fingpreises erstattet!

Auskünfte und Prospekt: Gerhart Schulze Pfefferstr. 29, D-2000 Hamburg 73, Tel. 0 40 / 6 47 01 13

LANZAROTE - Der Sonne entgegen!

Unsere Ferienanlage mit 34 Appartements, direkt am Meer in Puerto del Carmen, wird in Kürze fertiggestellt. Schnell entschlos-sene Interessenten können am 6. 6. 84 ab Frankfurt für eine Woche mitfliegen, um sich von der schönen Lage der Appartements zu überzeugen. Wir konnten seit Beginn der Bauphase schon 23 Woh-nungen verkaufen, was beweist: Die Insel ist auf Erfolgskurs, enorme Wertsteigerung ist zu erwarten. Also: Mitfliegen! Die Fing kosten betragen nur ca. 850,- DM.

VILBRA-Körber-Schuster KG Hindenburgstraße 18, 7597 Rheiman-Helmlingen Tel. 0 72 27 / 36 51 + 29 51, H. Körber sen., Telex 6 78 624

SPANIEN - COSTA BRAVA

In berrlich gelegener Residenzial-Wohnzone mit kompl Infrastruk-tur zwischen Meer u. Bergen – nahe Palamos – bieten wir an: Bezugzi. Villen (incl. Grdst.) ab DM 129 000.-; Neubanten ab DM 80 500,-; Bauplätze (mindest 600 m²) ab DM 37,-/m². Peter Wachholz, Internationale Immobilien Murrhardter Str. 55, 7063 Welzheim, Tel. 0 71 82 / 82 16 (auch Sa. u. So)





5-12-21

gurunger

year or carry

Jyrupili^a

OSTERRE





Repräsent, Hecker Individual S.L. Bau-Introduction S.L. Bau-Introduction S.C. Bau-Introduction S.L. Bau-Introduction Tel. Dis 11 69, Barro-Chiund A. Tel. D. 72, 28 48, Barro Spenien, Tel. Dis 41 85 77 02 02 02, mankage, minimuchs, frabage: 18–17 Uhr,

Südspanien

Halbinsel I.a Manga, zwischen Mittelmeer und Mar Menor, Apart-ment zu verkaufen, Größe 74,60 m² mit 2 Doppelschlafz, gr. Wohn-raum, Küche mit Tiefkühlschrank, Bad mit Dusche, Wanne, Bidet, Waschmaschine, 2 gr. Balkone mit rundum Meeresbilck, Neuwertig eingerichtet und sofort beziehbar. Makler angenehm,

Zuschriften erbeten u. V 8942 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

App. in St. Augustin, Gran Canaria Wil 40 m², Terr. 40 m², 2 eig. Strände, Tennispl., Swimming-pool und Restaurant als Gemeinschaftsanlage für DM 89 000.-

SPANIEN

Costa del Sol

Teneriffa-Süd: Bungalow nständehalber statt für 250 000, für mur 130 000,- zu verkaulen.





SPANIEN CESTA DEL SOL MARYSOL Immobilien GmbH VDM Postlach 31:27 4902 Bad Salzutien 1 Teleton (05222) 83535

0431/32 20 55



mit unverbeub. Stick z. Meer, 100 m 2 Strand, sehr ruhig gelegen. In Landhaus mit 4 WE, Pool u. Garlen-ben Harri, stivoli. Neubau, 120 m² Wil., Vertaut direkt vom Bauherm, OM 99 160,-SEZA T PUNKT Graph Positions TR, \$983 Signshiving Tel. 9 81 34/16 57 assets Bo. M. Se.



Supergelegenheit in Spanien

Villa Real, Albr.-Dürer-Str. 3,

8080 FFB.

Tel.: 0 61 41 / 56 56 auch Sa. u. So.

Bungalows ab DM 29 900,-. Uber 80 verschiedene Haustypen. Je-des Wochenende Besichtigungs-fing (Linienmaschinen). Alle Kosten werden vergütet.

Vermitthing u. Finanzierung: R. I. B. Schmiedeke Kranichstr. 22, 6085 Nanheim Tet. 0 61 52 / 6 15 47

Costa Blanca

Denia, Javea, Moreira Da, wo Spaniens Küste am schonsten ist, hauen Sie mit einer

schonsten ist, nauen Sie mit einer renommierten spanischen Ban-firma in absoluter Spitzenquali-tät Ihr Traum-Appartement/ Bungalow/Villa. Appartements: 136,28 m², direkt am Meer, DM 68 140,-; Bunga-laws: inkl. Grundstück, 3 Zi., Kü., Bad. Bark Swimmingend Aule-Bad, Park, Swimmingpool, Auto-stellplatz, ab DM 75 990,-: Villen ohne Grundstück ab DM 53 579,-Mit Finanzierung.

Urbeco S. A. Repräsentanz: M. Nilles Maxl-Rain-Str. 4, 8609 München 80 Tel. 0 89 / 6 92 74 97

STOLZENBERG IMMOBILEN IMMOBILIEN:

Feriendomizil oder Altersmhesitze im In- und Ausland mit Schwerpunkt in SPANIEN, der SCHWEIZ und in OBERBAYERN

Fordern Sie unseren Gesamtkatalog gegen eine Schutzge-bühr von 12,- DM an Disselderfor Str. 27.29 4030 Ratingen TO2102/26001-03

NERJA - COSTA DEL SOL

Pueblo Rocio einmal anders unter der Sonne

Die Luxus-Reitenhaus-Autoge in Toplege mit unverbaub. Meerblick, Pool, Tennis- u. Grünanlagen ... Komfortauset, komfortauset, kompt. Einbaukülche, weile Marmortr., Kennin. Einbauschränke, gr. Balk., Terr., Gerten. Versch. Typen v. 81–124 m² Wohnft. v. Die 165 Geb., bis Die 195 Söp., Bel Kauf Flug u. Unterk frei. Info eidd. 6, Tel. 6 99 / 81 57 11 Weiters günst. Angeb, v. Komfort-Appartem. (ab 30 000,-), Villen, Bung. Existenzen. Immer Angeb. aus 2 Hd. in der sonnigsten Ecks Spaniens.

Costa Blanca Freistehende Villa, 120 m², 800 m Grundstück, für DM 87 500,-, so wie Lurusvilla mit Pool 280/3000 m², DM 149 500,—, von Privat zt Telefon • 22 34 / S 55 18

Mallorca Horriiche Landhausvilla, mit Meeresbiick, in einer der schönsten und exikusivsten Villenanlagen der Insel, Ostkilste, eine Gehminute zum Meer, 5 Min zum Goffplatz, unständekaßer von Privat zu verkaufen. 3 Schlatzimmer, jedes mit Bad, herri großer Wohnraum mit Kamin, 185 m² Wohnrläche, mehrere Terrassen, zauberinnft angelegtes Grundstück 1850 m², Kaufpreis DM 425 000,— Kaufpreis DM 425 000,-Tel, sountage ab 14 Uhr: 0 30 / 8 91 28 66, ab Montag: 0 30 / 8 91 20 31

Costa Blanca. Sehr schöne Villa mit 1250 m² Parigr., aitem Baum-best, kl. Pool, Garage, 3 Schlafz, KDB, gr. Wohnz. m. off. Kemin, gr. Terrasse, von Privat umständehal ber für nur DM 125 000,- zu verkau fen. Tel. 0 22 52 / 55 62

Ibiza

Landsitz für Anspruchsvolle bei Santa Enlalia, ca. 400 m² Wfl., strandnah, Meeresblick, 8000 m² Grdst., mit Obstanbau, gung, Garagen etc., für DM 650 000,- zu verkaufen. Info; Tel. 02 31 / 73 95 40

Gran Canaria Liebhaberobjekt

20 Min. von Plays del Ingles, i schönster Berglandschaft, Haus, 350 m³ Wfl., voll möbliert, mit dazugehörig. Appartement, 65 m Wfl., überdacht, Swimmingpool 1000 m² Grd., Garten bepflanzt mit Palmen, Zitronen-, Feigen-und Pfeiferbäumen.

DM 1,1 MIII. Telefon 0 80 22 / 35 70

werkings you 9-12,30 Uhr und 14.30-18.Uhr **Zukunftsinsel Menorca**

Existenz in Mahon, Möbelver-Spanier abzugeben. Miete 1000,-DM. Geschäftspreis 20 000,- DM. Vermittlung:

Maliorca, Ostküste Bungalow, 100 m², 2 Schlafzim mer, 2 Bäder, Wohn-Æizi, Kü che, Abstellr., versch, Terrassen Meerblick Grundstück 1500 m Palmengarten, ruh. Villenort mi schöner Badebucht, v. Privat mi Einrichtung nur 170 000,- DM. Tel. 65 41/5 59 12 od. 0 54 01/50 16

IBIZA Sta. Enlalia-La Siesta Eigentumswahnung eparater Eingang 2 Doppe hlafzimmer, 1 Bad, 1 Küche vohn-Æßbereich, Kamin, 2 Ter assen, voli möbliert, Meerbliek Albatross Reisen GmbH Marktbreiter Straße 11 8703 Ochsenfurt

Costa d'En Blanes, Mallorca Einfamilienhaus, neben ehemali kmammenans, neben eneman-gem Bundeskanzler Kreisky, ruh. Hanglage, Seeblick, KP 260 000,– DM, ohne Maklerauskumft. Zaremba, Am Stiefel 15, 5112 Baesweller, T. 6 24 61/36 64

Tel. 0 93 31 / 52 28, Telex 589 924

moliorco

Pieza San Artenia / Palronstry - 225400 Palma de Nationes -

Cesta Bianca/Benia

Bungalow 1 geh, Anspr., 3 Schiafri, ;
Bider, Wohnzi. m. Kamin, Eßzi., Küche, iberd. Terr., Bodega, Gar., Barbecue. Swimmingpool 5x12, 1500 m
Grdst., ruh. Lage, 4 km v. Strand, v
Priv. für 389 000. DM. hr. u. E 8995 an WELT-Verl., Pos 10 08 64, 4300 Essen.

Denia Costa Blanca Ferienhs, Bungalows, Existen-zen, Direktvermittig, BRD, Büro-Infos tgl. T. 0 42 63 / 0 34

TENERIFFA Sungalow ob. Puerto, Garter Garage, Auto, Tel., Schwimmbd. priv. zu verk. Tel. 66 43 / 22 82 4 12 66

Costa Brava bei Tossa dei Mar 3 Bungalows, dir. 2. Meer, in disch. Clubani., a. Altersgr. 1 DM 86 000,-, 85 000,- u. 96 000,- DM 2. Immob. P. Nieskens

415 Krefeld, Luiterweg 181 TeL 0 21 51 / 5 67 77



Heimliche Insel der VIPs

Inselparadies Mallorca

anarische Insel, Apariment zu erkaufen Größe 87,91 m² mit gr. ohnraum, gr. verglaster Baikon at Meerblick, Küche mit Tiefkühlmit Wanne, Bidet, Dusche u. Wa-schmaschine. Einkaufszentrum ca. 200 m entfernt. Sofort beziebbar. Neuer Pkw kann evtl. mit übernommen werden. Makier angenehm. Zuschr. erb. v. U 8941 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

Gran Canaria 2-Zi.-Wohmeng in Appartementan-lage Aqua Marina (Monte Marina) v Nov. 84 b. April 85 zu mieten ges. Telefon 80 43/662/35 97 89

Bungalow a. Strand ab DM 42 000,- b. 69 000,- 2 Schlafzi, 2 Blider, Küche, Wolmzi, m. Kamin, gr. Terrasse. Hien Heins Rotsoll, Gook 3 Tel. 0 23 23 / 69 46 od. Ibba. 00 34 / 71 / 33 06 25

BIZA-MINIGRILEN

Ferienwohnungen an der Playa den Bossa ab 64 000,-DM, in Sta. Eulalia 80 m² und Terrasse 88 000,- DM. Neubau Bungalow, freistehend, Cala Llena, 2 Schlafzi, 2 Bäder, DM 145 000,-. Wir sprechen

ISLA TERRA S. A., Postbox 789, Ibiza/Baleares, Spanier Tel. 30 67 32

> Komfort-Villa in Spanien/Marbella v./a. Priv. zu verk. Tel 0 41 65 / 8 05 74

La Manga 100 km südl. Alicante, Strand-wohnung 2½ Zi, mit allem Inven-tar wegen Krankheit nur DM 42 000,- VB, Tel. 0 26 33 / 9 69 98.

Mullovet, neuer Yachth., Lux.-Whg. v. 77 bis 121 m³, Klimaanl., Siddert., dir., a. Strand. Chiffre u. PD 48311 an WELY-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Mallarca Wir vermitteln Ihnen:

Fincas, Chalets, Relhenhäu-ser, ETW, Hotels, Restaurants andere gewerbliche Objekte.

Bitte teilen Sie uns Ihre Wünsche

uträger W. Bosserhoff GmbH athausplatz 15, 4223 Voerde 1 Rathan Tel 0 28 55 / 8 14 26

Mallorca, Santa Ponsa, Topl, Do.-Ha.-Hā. 1 geh. Anspr. a. 2000 m² Grdst., Wfl. 125 m², 2 Bād., 200 m² Terr., dtsch. Einb.-Kū., 60 m², ausbauf, App. DM 240 000,- 0 40 / 6 07 15 12 o. 44 41 72, o. unter PZ 48 327 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

HISPANO SOL Postfach 4095 · 4972 Löhn Costa del Sol Torremolinos - Fuengirola - Marbell Egt.-Whg., möbl., strandrah ab DM 29.000.ngalows, Neubau ab DM 115.000,-© 05732/72535

Rosas Haus, 84, m. unverbanb. Blick, am Hang (Puig Rom), 220 m² Wfl., Schwimmbad, DM 420 000,~.

nica - Festland - Inseln Haus gesucht, mind. 3 Schlafrän-me. Tel. 05 11/32 46 55, Mo.-Fr. 9-17 Uhr, Herr Müller

Spanien sonnigen Säden. Wohnungen u. Häuser ab DM 48500., direkt am Strand oder Hanglage mit Meerblick. Wöchentlich Besichtigunge mit kostenlage mit kostenlage mit kostenlage mit kostenlage mit kostenlage mit kostenlage.

HAUS + GRUND 68 Saarbrücken 3, Bahnhofstr. 59 Telefon 06 31 / 3 10 31 + 32

Ibiza Kennen Sie die Cala Tarida? Oberhalb dieses im Westen geleg Sandstr. verk ich mein Hs., 3 SZ, 'Bd. W.-Æßber. m. Kam., Terr. Grdst..ca. 1000 m², KP DM 200 000,-

IBIZA Suchen Sie eine Wohnung? Einen Bungalow? Oder ein Haus mit Grundstück? Thre deutschsprachige Adress CAN NOBLE S. A. Ibiza, Tel. 30 45 04

lbiza-Travm Luxus-Domizii dir. a. Meer mit Badebucht, Pa poramablick u. Pinienwald, Golfpl geleg, m. 5000 m² Land, voll erschloss, dir. v. Eigentümer ohne Maklergebühren, Preis DM 265 000,-. C & PS.A., Avenida Macabitch 39 Ibiza/Baleares Spanien Tel. 00 34 / 71 30 75 09 mit über 250 m Meeresufer, vorwiegend Sandstrand. Straßenfront mit Strom u. Telefon. DM 49 959,-Sie kaufen direkt vom Eigentümer ohne Maklergebühr. Abwick-hung über deutsches Notar-Anderkonto. Günstige Finanzierung. Umtauschrecht. Wir senden Ihnen gerne unser großes Angebot. CANDALAND CORPORATION

> Neuwertig - voll vermietet - bestens verwaltet Neubauwert ca. 10 Millionen can. Dollar für 7 950 000 can. Dollar zu verkaufen

Mieten weiter steigerungsfähig. Bei ernsthaftem Interesse wenden Sie sich bitte an: Peter S. Thiessen

Ich spreche auch Deutsch

Deutscher Bauunternehmer mit langjähriger USA-Erfahrung sucht 2 oder 3 Mitinvestoren

Grundstückes in New Jersey ca. 25 Meilen von Manhattan entfernt.

515 ha am Peace River, exzellent gelegen, verkehrsgünstig, 30 Min. v. Dawson Creek, Asphaltstr., gute Erträge an Raps, Weizen, Flachs usw., mod. Gebäude, 176 m² Wohnhs., Werkstalt u. Maschinenhalle, Stahlsilo 1, 1200 t Getreide, an rasch entschloss. Käufer ohne Makler zu verk. Prels can \$ 761 400,-Horst Lichti, RR2 Dawson Creek, V,LG.4 E8 (B.C.). T.: 001 / 604 / 75 97 15, deutsche Kontaktadresse: Tel. 071 58 / 66 64.

USA-Regierung hat 20-Jahres-Mictvertrag für eine Klinik unterzeichnet. Feste Rendite ca. 8 Prozent. Investitionsportner für ca. 4 Millionen Dollar

Kanada — Nova Scotia Krisenfeste Kapitalanlage Atlantik-Grundstücke, 15 000 m², ab 30 000 DM, See-Grundstücke sowie Halbinseln, Farmen. 6 Fingstunden Amsterdam/Halifax-Kanada, provisionsfrei. Norbert Schulz Immobilien Monheimsaliee 7-9 T. 92 41 / 2 28 91 o. 9 24 71 / 45 89 5100 Aachen

ONTARIO -- Zum Verkanf: Wirtschaftagut (Meierei), 94,70 ha ideal f. Schriftst., Kinstler Landw., int. an Naturland m. Wild-leben. Teil v. priv. See g. Grund-stiek. Geeign. f. Fischen u. Segel-boot, Nord-Ontario 80 km v. Souli Ste. Marie.Can. \$ 125 000. R. H. Minc, R.R. 3, Sterling, Ont KOK 3EO, Canada, Tel. 613/395 5206.

Obstbetrieb B. C. Okanagan Apfel-Pfirsich, 4,4 u. 1,5 ha und : Häuser, Nebengebäude. Zuschr. erb. u. P 8937 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Wirtschaftsgut (Meierei), 94,70 ha, ideal I. Schriftet, Künstler, Landw, int, an Naturiand m. Wildleben, Teil v, priv, See a, Grundstück, Geeign, I. Fischen u. Segelboot, Nord-Ontario 80 km v, Sault Ste, Maie, Can. \$

R. H. Minc, R. R. 3, Sterling, Ont. KOK 3EO, Canada, Te, 613/395-5206

Arztehaus in Canada Vancouver Island, 460 000 can \$. Mieteinnahmen netto 45 700 can 5, Kapitalverzinsung 9,9% zuzügl Steuervorteile. Angebotsunter-lagen durch Olepp KG, Im Park 24, 5 Köln 50, Tel. 02 21/39 55 22

Lassen Sie sich Ihren rentablen Betrieb in USA von Leuten errichten, die seit über 20 Jahren in dieser Branche erfolgreich tätig sind.

HOT SPRINGS Auto Wash Corporation of America (HSA) Chariottesville, Virginia

verkauft in Reading, Penn. und an anderen Plätzen

neuzuerrichtende **Autowaschfabriken**

auf erstklassigen Grundstücken. Großartige Marktchancen aufgrund zukunftsweisender Technologie der berührungslosen Autowäsche. Eine eigene Entwicklung, die zur Zeit in USA ohnegleichen ist.

Betriebsführung im Rahmen eines Management-

vertrages mit HSA. Management-Gebühr ausschließlich auf der Basis von Beteiligung am Gewinn. Hochinteressante 2stellige Rendite auf der Grundlage

eines Netto cash flow vor Steuern von bis zu US Dollar 400.000. Steuerliche Abschreibungen innerhalb der ersten

3 vollen Betriebsjahre von ca. US Dollar 450.000. Investment tax credit ca. US Dollar 45.000. Kaufpreis pro Anlage ca. 1.5 Mio US Dollar. Benötigtes

Eigenkapital US Dollar 750.000, da 50 Prozent Bankfinanzierung. Mindestbeteiligung US Dollar 100.000. Besichtigung bestehender Betriebe jederzeit möglich. Anfragen an Postanschrift in der Bundesrepublik HOT SPRINGS

Auto Wash Corporation of America Cecilienallee 82 - 4000 Düsseldorf 30

Ihr Ziel: Canada Zuverlässige deutsche Betreu-ung Ihrer Anlagen und Geschäftseinwanderungsfragen

durch Günther von Deichmans Liz. Immobilienmakler 3100 - 32. Av., VERNON, b.

Tel. Büro 00 16 04/5 45 23 66 Priv. 00 10 04/5 45 40 45 (24 Std.-

sucre, Land zem Erschfeiden und Parzellieren, Eigenheiden und Eigentzimmerchungen ein Golf von Mexilio oder im Irland auf beweitelen Grundettli-ier Wir berüten Sie des Geschäftenstauf und hei-ben Bereitel Beschäftung von Dauertelle. Unweit Spacialebteilung vermittelt Geschäftskonstalte mit Ferment in URA und Stüdenschitz. Wer vermittellt keitstichts, Holeis, Wohnenlagen, Einfaußstein 100, Junh 1 and Stüdenschitz.

Out Islands, Strandlage, Haus, beste bend aus 3 Appartements, je 1 Wohn raum, 1 Schlafzi., 1 Badezi., kompl möbl., gesamt US-3 175 000. Art Rosen Rosity Inc., 829 S. State Road Seven Plantation, FL 55517, Tel. (305) 581-3206 ade 8 22 28 / 8 09 41

Florida

Key Biscayne, Luxusville, 4 Schlafzi. Badezi., Wohnhalle, Swimmingpo US-3 420 000.

Coral Gables, Residenz, 3 Schlafzi, 3 Badezi, großer Swimmingpool, sep. Personalhaus, US-8 750 000.

Pampano Beach, Rigentumswohnung direkte Strandlage, 2 Schlafzi, 2 Bade zi, US-5 122 000.

Rahamas

USA Florida Kapitalanlage ist **Vertrauenssache**

Bevorzugte Rendite-Immobilien im schnellwachsenden Florida. Besichtigungsflüge jeden Monat.

Wenn Sie es eilig haben, können Sie Ihre Anzeige über **Fernschreiber** 8 579 104 aufgeben.

Absolute Toplage Schwimmbad, Sauna, TV-Überwachungs anlage, 2 Gehminuten vom Zentrum von

St. Moritz

Terrassenwohnungen und Terrassenvillen

langfristig zu vermieten (unmöbliert) mit Kaufoption. Z. B 1½-Zi.-Maisonettewhg. m. zus. Hobbyraum/Büro 70 m², sfr 24 000,- p. Jahr. Bis 6½-Zi.-Maisonettevilla 250 m², sfr 120 000,-p. Jahr. Tiefgarage sfr 1200/Jahr. Solvente Direktinteresseoten melden sich bitte bei der Bau-

herrschaft: Jakob Frischknecht, CH-7512 St. Moritz-Champfer



Dovos RESIDENZ **MEIERHOF** Luxuriõse Eigentums-

wohnungen mil Aus-

ländarbewilligung Absolute Spitzanlage in Davos Dorf Schwimmbad-Garage-Kinderspielplatz-Gerten 11/2-Zimmarwohnung 40 qm ab Fr. 245000.-21/2-Zimmerwohnung 60 qm ab Fr. 338 000.-Preise ainschliesslich Möblierung. Bezugabereit Dezember 1984

Direktverkauf; Hotel Meierhof, CH-7260 Davos Dorf Telefon 0041/83 5 44 02 / 6 12 85

Graubfinden/Schwelz: Stilv. RTWs in kleinen Chalets, Nähe Da Lenzerbeide. Ausländerbewillig 128 400 sfr. Finanz. bis 70%. Dipl.-Kfm. Roesler — immobilie 3260 Rinteln, Bhunenwall 2 Tel. 0 57 51 / 45 01

Zu verkaufen 30000 m² Industriebauland n der Schweiz (Bewilligung vorhanden) günstig gelegen. Wir besorgen Ihnen auch alle an deren Treuhandanliegen. Immobilien-Ring Postfach 13 43, CH-9509 Wil Tel. 90 41 73 / 22 34 55

Crans Montana Zu verkaufen: Komf. 3-Zi-App in attrakt. App.-Hotel-Komplex. Ca. 60 m², Terrasse, Südlage, ru-hige Lage zwischen Ortskernen Crans v. Montana, 8 Min. Fußweg zur nächsten Seilbahn. Kompl Ausst., Garagenplatz. Im Haus Schwimmbad, Restaurant u. Bar, Tennisplatz, Nähe Golfplatz. Zuschr. erb. unt. S 9005 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Ascona — Locarno — Ronco - Brissaga neue Eigent.-Wohnungen, Häu-ser u. Villen über Lago Maggiore vom Ersteller. Chiffre 160 698 Publicitas, CH-6601 Locarno

Luganer See - Campione Neuban - 7-Zi-Lannsapparte-ment, 260 m², für höchste An-sprüche, Kamin, 5 Bad/Du/WC traumh. Seeblick, 2 Garagenpl. einmalige Gelegenheit. Versch. Steuervorteile. Aufenthaltsgenehmigune ganzjährig. Consulting International CH-6911 Campione Tel. 00 41 / 91 / 68 55 10

Wallls/Schweiz Chalet, 3 Zi., off. Kamin, Kü kompl., Balkon, idyllische Südla ge mit Panoramablick, im Rhone-tal, sfr 200 000 inkl 650 m² Grdst Weitere Chalets und ETWs ab sir 88 000 in Haute Nendaz, Evolene, Gebiet Genfer See, Verbier, Montana, Collons. d. hiss immobilien

Super-Nendaz Eines der größten Skigebiete Europas, Sommer- und Winterski. 4-Täler-Region (80 Skilifte). Herrliches Wandergebiet.

Schweiz - Wallis

215-Zimmer-Ferienwohnung

Tel. 0 77 35 / 39 50

ne, erbauten Haus, Südinge, für 6 Personen, möbliert, cz. 52 m² Wohnfläche. Optimale Vermietungsmöglichkeit. Preis sfr 175 000,-. Anfragen an: Andreas Czwicklinski z. Zt. Schweiz c/o La Tour St. Martin SA, CH-1961 Haute-Nen-daz, Tel. 60 41 - 27 - 88 28 52

excl. Sonnenlage, Ausl.-Be willigung, namentl. Grundbucheintrag.

Lauber Söhne Immobilien Sa. u. So. 10 bis 19 Uhr Mo.-Fr. ab 19 Uhr

3½-Zi.-Whg. im Skigeb. Obersaxez (3 Min. v Lift) m. Ausländerbewillig., si 295 000 inkl. Garage.

VERSCIO (bel Locarno) **Tessiner Landhaus** Zimmer, Schwimmbad, 1000m²-Grundstück, Ausländerbe-willigung. Verkanfspreis Fr 790 000,-

Immobiliare Orselina SA, 6644 Orselina

in einzigartiger Lage in Montana-Venthöne zu verkaufen, Bewilli-gung für Ausländer bis August 1984, Festpreis sir 592 000,-Trenhand AG Bern TAK-Immobilien, CH-3000 Bern 25 Tel 0041/31/414404

VILLA

Anlage i. d. Schweiz grundbuchgesichert bis 7% Objekt in Arbon am Bodenset Sprechen Sie mit uns! WETI-Immobilien AG CH 8260 Stein am Rhei

Schwelz

Ferienwohnungen/Chalets (1½-4½ Zi.), Wallis, dt.-spr., exkl. Sonnenlage, Ausl.-Bewil-ligung, namenti. Grundbu-cheintrag.

Gardasee/Riva urf- u. Feriendomizile, 5 Min. vo ee, Neuben in Parkanlage mit Ge Dr. Schittz GmbH, Jutastr. 18 8000 München 19, T. 9 29 / 1 29 38 21

storisches Anwesen. Die über 300 m vollmoblierten Wohnräume vertei len sich auf verschiedene Wohnebe-nen, so daß hier bis zu 4 Familier nen, so dali mer bis 20 4 Familien gleichzeitig – getrennt voneinander reiszen können. Die antike Bausub-stanz wurde trotz Integrierung von 4 Küchen, 4 Bädern, 2 Duschen, Trimmraum, Trinkstube, Schwimm-bad mit Barbecue behutsam erhal-ten u. mit höchstem Komfort ausgestattet. Selbst eine Tennisplatzania-ge würde deo romantischen Charak-ter nicht stören. Golfplatznähe run-

Luxuswohnong am Luganer See Lial Seite, kurz hinter Schweizer Grenze in gepfl. deutsch verwalteter Parkanlage. Ca. 85 m² Wohnfl. 2 Doppelschlafz., Wannenbed, Kü., Wohn-/ Eftzimmer, kompl. neu eingerichtet, große Somenterrasse mit herthehem Blick auf See u. Berge, Einzelgaruge, Pool, Tennisplatz, Privatstrand m. Bootsanlegemögl., Wanderwege. Sofortübernahme mögl. Privatverk., nur 279 000.- sfr

Sa. u. So. 10-10 Uhr, Mo.-Fr. ab 19 Uhr

Ausk.: B. Nigber, CH-6976 Castagnol Postf. 15, T. 9 63 93 44 / 6 22 92

V. Priv. an Priv. 1 aus gesundheitl Gründen Lux.App. in einmal, Lage a. d. ital.
Riviera o. jegl. Verkehrsbel. zw.
San Remo u. Monaco, dir.' am
Meer gel., eig. Privatstr. u. subtrop. Garten, oberh. ein GrandHotel d. l. Kat., kompl. einger.,
KP 255 000,- DM, Tel. 02 31/
52 26 33, zw. 16 u. 18 Uhr

Gordone Teilzeiteigentum (time-sharing), bezaubernde Lage, 4 Wo-chen im Jahr f. 4 Pers., einmalige Zahhing ab DM 20 000,— Tel. 02 31 / 42 00 10 oder 02 31 / 52 42 00 (sonn-tags) oder Angeb. unt. B 5860 an STET Versias Doutlagh 10 08 84 tags) oder Angeb. unt. B 8860 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Ital. Riviera/ Nāhe franz. Grenze Wunderbare 2½-Zi,-Maisonet-tewhg, gr. Terresse, Blick auf Meer u. Berge, gute Ausst., kompl, reno-viert, 74 000,- DM.

CHG-Denia GmbH Löffelstrafie 5 - 7000 Stuttgart 70 Tel. (0711) 76 40 21 - 22

-:- MMOBILIENLIN DEN USA /- TORIDA /- CANAPA

LAND IN CANADA 40 460 m² bewaldetes Grundstück.

Uber 200 m Flußufer, Straßenfront mit Strom- und Telefon. Land-68 782 m² bewaldetes Grundstück

Repräsentanz H. Lessel, Hermann-Hesse-Straße 3 4006 Erkrath 2 (Hochdahl), Tel. 0 21 04 / 4 50 09 und 4 69 08

Canada - Winnipeg Wahnanlage mit 377 Aptm.

Nettomiete 1985 965 000 can. Dollar, 1986 1 012 000 can. Dollar, 1087 1 084 000 can. Dollar.

100-35 Valhalla Drive, Winnipeg, Manitoba R2G 0G5 Canada, Tel. Büro: 0 01 / 2 04 / 3 39 59 97 Privat: 0 01 / 2 04 / 3 34 19 42

zum Kauf, zur Erschließung und evtl. Bebauung eines ausge-

Das Objekt verspricht eine sehr gute Rendite. Anfragen unter 02 28 / 33 00 21 / Frau Weiser

Farm in Kanada

Tel. 0 40 / 48 66 51

ONTARIO - Zum Verkauf:

Povelin Intervediced Realty The Powerlates 2207 US 19 Pelot Harbor Fig. 335

Germania GmbH Tel. 0 23 61 / 44 51 21 Lange Str. 45, 47 Hamm 1

Wallis

IMMOBILIEN IN DEP SCHWEIZ

Schweiz Ferienwohnungen/Chalets (11/2-11/2 Zi.), Wallis dt.-spr

Info. BRD: Tel. 0 91 54 / 81 05

Postf. 71, T. 80 41 54 / 41 43 73

Lauber Söhne Immobilien Info BRD: Tel. 6 91 54 / 81 65

immobilien in Tagen

GARDASEE

In Sichtweite eines kleinen antiken Dorfes hegt in schönster u. klimatisch bevorzugter ruhiger, unverbaubarer spitzenlage mit Rundumsicht, 250 m über dem See, inmitten eines über 20 000 m² großen mediterranen Parkes ein vollig neu u. mit Liebe bis ins Detail restauriertes historisches Anwesen. Olie über 300 m²

Preis: DM 1 350 000,-Aus unserer fundierten Kenntnig gibt es kein malerischeres, romantigibt es kein maierischeres, romanu-scheres, antik-rustikules Objekt in-mitten der Riviera des Cardasocs, das sich sowohl als Familiensitz wie auch ein der Top-Manager oder Spitzenmitarbeiter eignet.

Südwestufer-Immobilien 8 00 39/365/641257

Tel. 00 41 / 91 / 69 19 17



NL: ungl. günstig. 28 900,- DM, reel-ged. Steinhaus, N. Bargen o. Z. Holland Immobilien, Tel. 92 31 / 52 61 68.

Argentinien Privatmann verkauft Haus (ca. 400 m², Grundstück 7000 m²). Weiterer Ankauf von Land möglich. Zuschriften erbeten unter PK

48 317 en WELT-Verlag, Post-

fach, 2000 Hamburg 36.

Korsika Verk. gr. Haus, 6 km v. Meer (Solenzara). Einmal. Aussicht. Terratse. Gute Lage, Garten. Garage, Gewölbekeller. 750 000 FF.

Havas, Nr. 98 697, 20 La Canebiere

S.W.-Irland Caragh Lake, 200 m z. See, 5 km; Meer, stilv. Cottage, sorgf. re-20v., 5 Zi., Kii., 2 Båd., 100 m² Wfl., 3000 m² Grundst., inkl. Möb. 250 Tel. 0 29 61 / 83 68

Wohnhous zentr. in Kristdala, Smaland/ Schweden, 5 Zi. m. Kū., Balk., 2 offi. Kam., Garage, inlikterrassierter Garten m. Wacholder, schöne Gearten m. wacholder, scholle chem m. Bade-, Segel-, Fischse DM 110 000, -. Anfr. an Prot. J. Ottosson, 5 Malmgards, 41319 Göteborg, Telefon 0 09 46 / 31 / 82 97 69

Bebaubares Grundstück Aussicht auf d. See v. Annecy nahe Reit- u. Golfsportzentrum v. Talloires. 9 km v. Annecy. Fla-che 2590 m². Tel Eigentümer: 0032.50/58.80.22

Südwest-Frankreich Auf d. Land, verkehrsgünstig, komf alt. Haus, 120 m², als Kunstgaleric ausgebaute Scheune. 2 Etagen v. 70 m². Garten m. Obstbäumen, Wäldchen 2700 m². VB 550 000,- FF. Tel. in frz.: 0033,65/63,48,28

Paraguay
Liebhabergrundstück – 20 ha.,
leichte Hanglage an Asphaltstr.,
im Erholungsgebiet nahe der
Hauptstadt Asuncion, von Privat. Diskretion v. Regehung aller For-malitäten ist Ehrensache. Zuschr, unt. Y 8879 an WELT-Verlag, Post£ 10 08 64, 43 Essen.

PARAGUAY - INFORMATION Existenzgründung, Aufenthalts-genehmigung, Immobilien, Betei-igungen, Farmaufbau und Verwaltung d. u. Fachleute. Grupo-Cataldi, vorm. U. Jung Intern Immobili Wölckernstr. 5, 8500 Nürnberg 40 Tel.: 09 11 / 4 56 96 Unser Buro in Asunción/Paragusy, mit deutschen Mitarbeitern

niklano immositien

Mr Influence Dipl.-Kim. A. Bastmann Kobienter Str. 14, 5308 Rheintsach Tel. 0 22 28 / 30 25, Telezz & es 302 Tel. blanch 003-53-66-01234

Dänemark

Time-Sharing – oder Ihr Eigenes Sommerwohnung in schönes Umgebung, Alie Preislagen. Aktiv-Ferien, T. 02 11 / 24 40 05

SCHWEDEN

Ober 200 Objekte, Liste housenlos, Tel: 04 21- 89 39 36
Marius Immobilian - Feldutr 19-2805 Stutu i

Côte d'Azer Peillon 13 km n. Nizza, ki. Villa ca. 65 m² Wil., EG: Wohnzi. Kii. Veranda. 1. Etg.: 2 ZL, Bad/WC. Grdstck. 700 m² m. Pavillon, 3 kl Zl. frei ab 1. 1. 85, 510 000,—FF (cs.

Nizza App. 2 Zi., K, B ca. 36 m², 1. Etg. 225 000, - FF (ca. 76 000, - DM) Gmesa App. 2 Zi., K. D/WC, L. Etg. ca. 39 m² 205 700,- FF (ca. 68 570,- DM)

od 0 01 72 / 30 11 97 ab 15 Uhr

Estancia in Paraguay (Südamerika)

231 ha, 230 Rinder, 6 Pferde, Wohn- u. Landwirtschaftsgebäude, Stromanschluß, 4 km v. d. Stadt, dir. a. d. Hauptstr., kl. Fluß m. Wasserrecht, kpl. DM 230 000.

Gutgeh. Speise-Gaststätte in Paraguay spl. m. Einrichtung, gutes Gebäude, dir. a. d. Ruta 2, DM 95 000,-

Internat. Immobilien E. Schneil Industriestr. 12, 7967 Bad Waldsee, Tel. 0 75 24 / 16 89

Skånehus Lieben Sie Schweden? Rennen Sie Schonen? Häuser und Bauernhöfe in allen Preislagen und Größen in Südschweden (Schonen) zu Rufen Sie mich an oder schreiben Sie:

Skimehus Kaninchenborn 18, 2400 Lübeck, Tel. 04 51 / 5 16 35

Luxuriöse Villa, Genfer See

zu verkaufen in Frankreich, zwischen Evian und Genf, 200 m vom Genfer See entfernt. 20 Min. von Genf, ausgebaut nach Schweizer Qualität in schönem, traditionellem Stil, in Quadersteinen, bestehend aus Erdgeschoß und 1 Stockwerk, bewohnhare Fläche 212 m², Garagen, Untergeschoß, Teirassen, 218 m², sehr gute Lage, Sicht auf See und Jura, Grundstück 3800 m², ausgezeichnetes Verhältnis Qualität/Preis, Preis, sfr 925 860,-.

SOPLECO S. A., 19, rue du Rhône, CH-1294 Genf.

<u>NDORRA</u> ECONSA *** (2) 27 15 77

England, Bath Lux.-Wohung: Schlafzi, Halle Küche, Bad, Lift, Wachdienst Parkpi. Schöne Aussicht, jedoch zentral. Teppich u. lux. Ausstattg im Preis inbegr. Verhandlungsbassi f. 41 500. Nur 70 Min. m. Exprefizu, nach London. Tell: Bath 6 50 84 od schrift!: Sanov. 46 Comments ManFigt.-Whg. dir. a. d. Nordsee, kpl. einger., inki. Autoabstellpl., eine d. besten Lagen Hollands, Metgarantie 9000 DM jährl., nur 54 900 DM inkl. Kosten, bis 95%ige Finanz. üb. holl. Banken no Aige rinanz un non santen zu günstigen Konditionen mög-lich 1 P – Zeeland, Müngersdorff Tel 02 21 / 48 21 08, Sa. 9-14 Uhr,

Holland - Zeeland

Nordseeküste

Shiriand/Glengariff, über 200 Im-mobilien (Grüst, Cottages, Anwe-sen). Katal, anford., DM 10,-. Pan-kalla, Harmsweg 8, 2000 HH 71, T. 0 40 / 0 90 41 41.

Bootsliegeplatz vorm Garten

Die schönste Marina, 3 Zi., Rii., Bad. WC, in Port Cumarque/Shdfrankreich ni verkannen, noosangapanen 3.3 x.

12 Meter, Kai: Kein Durchgang Sehr
angenehme Nachbarschaft. Gestem:
Große Banne. Paine, Zypertse, Kiejer, Patane, bit om Mutterboden, autonatische Berieselungsaninge, Grill mit
Räucherufen, schattiger Sitzplatz für
12 Personen, Terrasse, Fensterfront
und el Maricise, 9 in breit. Effeche
hochmodern mit allen Schilzmen, nustikal, mit Empe u. Bar in Wohnbereich
integriert. Wolmbereiche Starke Aircondition, wertvolle Auslegware, aufwennige Embruchsicherung, 3-RiegelStahlifer, el. Metalljakusien, Gitterusw. Notfalls 10 vollwertige Schizipiffnac durch versetzte framsösische
Betten in je 2 Ebenen, also 5 Ehopaare,
Gerags. Möbel. VB DM 330 000.
Tel. Frankreich 00 33 - 86 - 51 62 91 Tel. Frankreich 00 33 - 66 - 51 62 91 (agfs. Deutschland 0 81 96/2 50 81)

Wunderb. Ferienhaus am See in Süd-Schweden, 106 m², 3 Schlafzi, gr. Wohnzi, Küche, gr. Veranda, Greistek, am See in ruh. Gebiet. Preis ca. 85 000 DM. Weltere Auskünfte:

Cecilia Lönell Ulrikedal 4d: 204, 23358 Lund Tel. 00 46 /48 / 14 41 37

Herrliches Chalet

an der Rhöne! Superlage: Anwesen 320 m über N.N. in der Näbe von Valence (Dptm. Ardeche/Südfrankreich) Grundstilck: insges. ca. 17 ha, davon 5 ha Weinberge. 5 ha Wald, 3 ha Parkgelände und 4 ha Weideland. Wohnhaus 320 m² Wfl., B). 1970, ex-khusive Innen- und Außenausstatmiste innen- um Americanista-tung 2 Garagen, Schwimmbad (18 m × 7 m, überdacht und beheizbar), Weinkelter mit 2000 Fl. Wein, Zusätzliche Gebäude: 1 Bauernhaus (7 Zimmer), 1 grußes Gerätehaus (Inventar: 2 Traktoren, 3 Rasen-mähmaschinen, 1 Moturboot – für Wesserstit geelgrotte).

Wesserski geelgnet-). Kaufpreis: 1,8 Mio. DM 22gl, 3,42% Courtage.
HTW Happ-Tapbe-Wolff
Finanzberatung u. -vermitilung OHG
Markmatr. 126, 5000 Köln 51

Beteiligungen-Anlagen-Geldverkehr

Schweizer Darlehen

■ Hypotheken ● Gewerbekredite ● Industriekredite ● Neubaufinanzierungen
 Umschuldungen

100 % Auszahlung Darlehen bis 5 Jahre ab 5,5 % bis 6,5 % mit Bankaval, Darlehen bis 5 Jahre ab 6,5 % bis 6,75 % ohne Bankaval

Die Zinesätze berechnen sich nach Laufzeiten und Banken. 0 - ZERO - FINANZIERUNG

Einzigartig in Deutschland ab 30 %-40 % Eigenkapital, Null-Finanzierung ihrer Immobilienobjekte, d. h. ca. 20 Jahre Laufzeit, keine Zinsen und keine Tilgung, alec keine jähnliche Belastung

Kapitalanlage 2stellige Jahresrendite ab sfr 35 000,-

pt-Repräsentanz Deutschland – Mitte Repräsentanz Deutschland – Nord

0 40 / 2 29 55 90 05345/767 05345/767

Zwecks weiterer information wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Repräs 0 22 06 / 55 33 Repräsentanz Blelefeld-Minden 0 40 / 2 29 55 90 Repräsentanz Frankfurl-Mainz 0 53 45 / 7 67 Repräsentanz Koblenz-Searbrücken 1 653 45 / 7 67 Repräsentanz München 0 52 07 / 29 13 061 21 / 790 10 0 26 03 / 1 29 89 0 86 38 / 45 00

distoret.

Was macht Ihr Geld

Es vervierfacht sich, wenn Sie

ten-Investitionsprogramm

anlegen. Auf Wunsch völlig

es nach dem Schwanen-Effek-

Fintracon AG · Dorfstrasse 16

CH-6340 Boar Telefon vom Ausland 0041 42-317177

Schweizer Anlage

Kapitalvervierfachung in 12 Jahren, ab str 50 000,- Zuschr. erb. u. A 8683 an WELT-Vering, Post£ 10 08 64, 43 Essen.

RUNTER MIT DEN SCHULDEN

We man seems & Ruiden los wind onne neue Kre-due suits meknapi. Pleiden Krisen Zwangsvorstei-geningon und Volksteckungen erfolgreich über-steht und wieder auf die Beine kommt. Das und voles nieht steht in der Anti. Zwangsvorsteige-rungs Solitstinilemisppe und der Anti. Zwangsvorsteige-strek kungs Selbstinilemappe. Von Autor praisies-protei und voreisertriat Infos kostenios direkt vom Autor. Will. Merz. Bair. 1367, 6470. Budingen Tel. 06042. 2017.

Del 180 098,- Honorar

Kontaktaufnahme über Chiffre

DM 100 000 von Privat gesucht

Zuschr. u. K 8977 an WELT-Ver lag, Post£ 10 08 64, 4300 Essen

für alle Gewerbezweige voll ver-

Anfragen unter K 8955 an WELT-Verlag, Pf. 10 08 84, 4300 Essen.

GmbH-Mantel

(Beuunternehmen) mit 6 Mio.

Auftragsbestand zu verkaufen.

Bitle Kurzangabe unter L 8848 an

WELT-Verlag, Postfech 10 08 64, 4300 Essen

SPANIEN 🛬

EXISTENZEN

in den verschiedensten Bran-

chen an der ges. Costa del Sol, ab DM 150 000,-, nachweisba-

res Eigenkanital

ialortuskunit de Janu VDN

0431/32 20 55

Costa del Sol

bei grundbuchlicher Absicher und 20% Verzinsung.

3895, IVA AG. Postfach, CH-8032 Zürich.

12 Jahre lang

in der Schweiz?

CREDIT-FINANZ DIRK FISCHER

Vermittlung von Schweizer Dariehen + Kapitalanlage 120,- DM Aufwendungsersatz bei Dariehnsantrag, 2,28 % Courtage bei Dariehns Bradfordstraße 49, 4700 Hamm 1, Tel. 0 23 61 / 5 75 69 oder 5 73 72

Mit erprobten Sanierungskonzepten

lösen wir Ihre Liquiditätsprobleme. Schriftliche Kontaktaufnahme an:

TAXEDO AG

Usteristraße 9, CH-8001 Zürich/Şchweiz

25% Rendite p. a. und mehr

für ein ansschließlich ertragsorientiertes Investment, für das in den USA seit Jahren zunehmende Rekord-Umsätze gemeldet

Veririebsorganisationen und -partner bei fiberdurchschnittlichen Provisionssätzen.

Die Szehwertinvestition, inflationssicher und ven labrer Ertraes dauer, trifft anf einen Markt mit hoher Aufnahmefähigkeit und führt fiberdies für den Vertriebspariuer auf Grund der Konzep-tion zu entsprechenden Nachfolgegeschäften.

Wir bieten eine Intensive Ausbildung and hohe Vertriebsunter-

Sumac Vermögensverwaltungen GmbH Emanuel-Leutze-Str. 17, 4000 Düsseldorf 11 Telefon: 02 11 / 59 30 47

Ihre Verkaufserfolge sprechen für sich

- Mandantenorientierte Beratung,
- o sorgsame u. qualifizierte Auswahl der Objekte
- sowie konsequenter Einsatz
- sind Ihre Stärke.
- Eine gute Leistungsbilanz,
- hervorragende Qualität und Ausführung
- sowie die Auswahl guter Standorte
- sind unser Angebot.

Tun wir uns doch zusammen, um in erfolgreicher Arbeit durch eine zufriedene Klientel den Grundstock für eine langfristige Zusammenarbeit zu legen.

Unser Herr Ranft informiert Sie gerne.

Telefon samstags 0 21 51 / 59 01 85, wochentags 0 21 51 / 59 01 81

F. MINTEN & SOHN

Unternehmensgruppe · Hübeckhof, 4054 Nettetal 1

Lukrative serlöseKapitalanlage im medizinischen Bereich, Die Ka-pitalanlage ist in Form einer Kommanditbeteiligung vorgesehen. Zeichnungskapital ab DM 50 000, Eine 8%ige Verzinsung wird garantiert. Grundbuchliche Absicherung ist selbstverständlich. Näheres unter V 8876 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Achtung, Kapitalanleger!

COMMODITY-GESCHÄDIGTE

möchten Sie Ihr verlorenes Geld zurück? Wir helfen Ihnen, Wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an uns. Strengste Diskretion ist selbst-verständlich. Zuschr, erb. u. B 8948 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Sichere Kapitalanlage in USA huldverschreibung der amerik, Hypoth HOME TOWN MORTGAGE CO., INC. Laufzeit 151/2 Jahre; Zie BE PE GmbH

Werbeagentur

Porzer Str. 20 · 5000 Köln 91. Postfach 95 02 68, Tel. 02 21 / 86 10 13

mit Interessanten Verlangsbetelligungen an zwei hochauflagigen Zeitschriftenobjekten en seriösen Interessenten zu verkaufen. Verhandlungsbasis mit Kapitalnachweis: 1 Million DM. Zuschriften unter Z 8880 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Hohe Renditechancen

Venture-Kapitalbeteiligung an priv. US-amerikanischer Telefongesellschaft im Long-Distance-Bereich. Beteiligung ab US-\$ 10 000. Kontrolle durch externen Treuhänder und WP-Gesellschaft. Dr. ter. pol. K.-W. Putsch, Menkistr. 32 6200 Wiesbuden, 7cl. 9 61 21/50 23 63, 37 60 91

ANLAGENBERATER-VERSICHERUNGSVERTRETER WIR EXPANDIEREN WEITER – UND SUCHEN WEITERE VERTRIEBSMITARBEITER FÜR UNSERE MARKTGERECHT KON-

OPTION ÜBER 1984 HINAUS. WENN SIE UNTERNEHMERISCH DENKEN UND UMSATZ MIT interessanten provisionen verbinden wollen, schreiben sie uns doch ein paar aussagekräftige zeilen über sich – wir antworten ihnen umgehend. CURENTA UNTERNEHMENSBERATUNG GMBH. KIRCHBACHWEG 4, 8000 MÜNCHEN 71

\$ - sfr

 Bewährtes Schweizer Anlageprogramm ermöglicht große Gewinne durch Ausnutzung hoher 5-Benditen und niedriger str-Zinsen. Sicher, seriös, diskret. Lebensversicherungen in Schweizer Franken.

Finanzierungen in sfr. Umschuldungen, Entschuldungen. Privat möchte Aktienpaket, DM 1 200 000,-, veräußern. Erfolgrei-chem Vermittler biete ich 15 % der Verkaufssumme! IVA Internationale Kapitalanlagen & Finanzierungen
Postfach 60, CH-8942 Oberrieden/Zürlch
In Deutschland: IVA Düsseldorf, Münsterstr. 304, Tel. 02 11 / 01 10 76

KAPITALANLAGE IN BERLIN ch Erwerb eines Handwerksbetriebes, 2–3 Mio. können bis 75% nach § 14 Berlin-FG im ersten Jahr abgeschrieben werden.

wenden sich bitte unter N 8936 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bieten langfristige Kooperation mit

Immobillen-Maklern **GmbH-Mantel** mit exklusiven Klientel: Unser USA-Angebot ist individuell, kon-kurrenzios bei 100 % Sicherheit und ab 25 % durchschn. Jahresgemit hohem Verlust (durch Eigen-kapital finanziert) günstig abzuwinn. Beste Referenzen. DRGS. – MGT. Charmerstr. 52, CH-6390 Zag, Telex 6 64 310 proc ch geben. Durch besondere Um-stände ist der Verlust steuerlich

Ein Immobilientonds mit einer ausgezeichneten Berliner Adresse! Segenstand ist die Errichtung eines Mehrfamilienhauses mit nur 8

Maisonettewohnungan und 4 überdachten Kfz-Stallplätzen. Nicht nur der hervorragenda Standort Berlin-Dahlern, "IM DOL", son-dem euch die anspruchsvolle Konzeption sicham sine wertvolle Kapital-Eine Beteiligung ist ab 100 000,- DM möglich, wobei auch die steuerliche Attraktivität durch Abschreibungen nach § 14 e Bertin-Förderungsge-setz gegeben ist.

Es entstehen 3- und 4-Zimmer-Maisonettewohnungen von 61 m² bis 121 m² Wohn-Nutzfläche mit zeitgemäßer Ausstattung wie z. B. Fußbodenheizung.

Wer eine sinnvolle Kapitalanlage tätigen will, komitit an eine duteiligung an einem ordentlichen Immobilienfonds nicht vorbei. Hansen Grundstücksverwaltungsgesellschaft mbH & Co. Bauträger- und Be Fasanenstraße 29 - 1000 Barlin 15 - Tel. 0 30 / 8 82 75 20

Die Kapitalanlage des Jahres

Wasser für Gran Canaria

Investieren Sie in ein lebensnotwendiges Gut * Hohe Rendite, lanafristia indexierte Verträge ★ Information schriftlich oder Tel. 0 69 / 43 01 10



TATS Betelligungs GmbH

Hanauer Landstr. 161-163, 6000 Frankfurt

Ausgeklagte Forderungen

bringen Bargeld. Auslindische Bank kauft ausgeklagte Forderungen gegen Burzahlung. Es sollten mindestens 50 einzelne Forderungen sein, die Einzelforderung nicht wesenflich unter 500 DM und nicht über 10 000 DM. Angebote bitte an: FUBLICITAS SERVICE INTERNA-TIONAL, Postfach, CR-4010 Basel/ Schweiz, Chiffre 0/3505/2 84

Zinslose Darlehen

voe Privat abzugebee! Rückzahlbar bis 100 Monate: All Unterlagen mit Antrag gegen 15, DM bar/Scheck im Brief bel

J. Maurer, Friedrichstr. 41 4600 Dortmund 1

8000.- im Monat REBECCA-CREDIT - 85 Nümbern 11

Vers.-Mathematiker zeigt Ihnen, wie aus 50 000 in 10 J. 440 000"

werden, durch Kombination von Kapital-Lebensvers. in der Schweiz mit Obligationen. Ihre Sieberheiten: Abwicklung durch

Banken. Invest. Beratung Postf. 703, CH-6300 Zug.

Investieren Sie In die geistige Zeitunft Deutschlunds Die Alademie für transvendentale Me ditation in 4516 Schledehausen benö tigt DM 700 000,- für ihre finanzielle Unabhängischen Tel. 6 54 62 / 80 21 (8 22) 11-17 Uhr u. 19.38-21.38 Uhr

Sache DM 800 800,-/1 800 000. zu 4-7% gegen hypothekarische Sicherheiten auf 5-10 Jahre fest.

Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Teilhaber für neu zu gründende Bautenschutz- u. Sanierungs GmbH in West-Berlin ger Zuschr. erb. unt. PO 48 320 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Zuschr. erb. u. R 9004 an: WELT-

TIMESHARING

Als Alleinrepräsentanz der

Firms Travelex Europe, einer der größten Tauschorganisa-tionen für Ferienobjekte in der Welt, suchen wir für die Erweiterung unseres Ver-triebsnetzes selbständige Vertriebspartner in der ge-samten Bundesrepublik, Österreich und Liechten-

Schriftliche oder telefonische werbungen bitte an die GEGURA GMRE Sportstr., 4 Düsselderf 11 Tel, 02 11 / 59 30 21 - 23

Suche stillen Teilhaber bis 1,2 Mio. DM Sicherbeit: Grundbuch, L Rang

Zinsen: 10% p. a. für landw. Unternehmen in Schl-Holst. zwecks Betriebserweiterung. Jetziger Verkehrswert ca. 1,2 Mio. DM. Zuschr. erb. u. W 8943 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

steuerfreie Gewinne

Wie auch Sie mit unserer Hille vollig legal hohe erzelen, zegt ihnen unsere kostenbes informsoon AWA GmbH - Adenaueraliee 11, - 5300 Bonn 1

KREDITE gewußt wie -- gewußt wo, Info anfordern unt. M 6445 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen:

Luxemburger Holding AG

Insolvent?

Wir lösen Ihre Probleme, Z. B.

Vergleichsverfahren, Kostenaus

gleichsverfahren etc.

Althoff u. Partner, Königstr. 12 4402 Greven 1, Tel. 0 25 71 / 13 51

÷ . . .

(instage

im Mandantenauftrag veräußern wir 100 Prozent der Inhaberaktien. Die Gesellschaft selbst genießt absolute Steuerfreiheit, verwendbar ≥ B. für Beteiligung, Vermögensverwaltung, Erbschaftsnachfolge usw. Die AG hat keinerlei Verpflichtungen und wird von Personen besten Rufes vertreten. Die Verwaltung, Beratung und Repräsenta-tion kann durch uns erfolgen. Geschäftssitz, Büro, FS, Telefon wird zur Verfügung gestellt.

Vertraufiche Anfragen unter B 8882 en WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Steuererspamis bis DM 25000,-

Solide Kapitalanlage in vermieteten Komfort-Altbauwoh (Fernheizung) in Berlin-Wilmersdorf. Preisbelspiel inkl. aller Nebenkosten

2-Zimmer-Wohnung, ca. 60,73 m²
Gesamtaufwand DM 151 000,— inkl. Damnum
Eigenkapital DM 9 000,—
Positiver Renditeverlauf

BÜRGER BAUGESELLSCHAFT MBH Fachunternehmen für Altbaumodernisierung – Erdener Sir. 4 in 1000 Berlin 33, Tei. 6 30 / 89 10 01, Herr Droste

Beteiligungs-Angebot Zur Exploration und Gewinnung von Edelmetallen bieten wir Beteiligungen ab DM 55 600. an. Das eingesetzte Kapital erzielt eine

Mindest-Verzinsung von um 15% per anno. ATM Anlages-Technologie für Mineralien GmbH Uhlemeyersix. 9 + 11, 3000 Hamnover 1, Tel. 05 11 / 34 40 22 u. 34 42 70

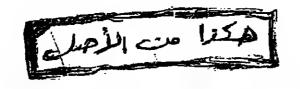
WIE SCHMECKT DIE PECAN-NUSS? \$ \$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$

Diese Geldanlage ist einmalig einer innovativen Kultivie-auf der Welt. Sie können An-rungsmethode. Namhafte USteile an einer Nußbaumplantage erwerben. Pecan-Nüsse, die pro qm 3 1/2 bis 4 mal soviel Ertrag liefern als sonst. Dr. K.P. Hieb, diplomierter Landwirt: Das Geheimnis ist eine Neuzüchtung in Verbindung-mit

Agrarwissenschaftler stehen hinter diesem Projekt. Der Standort ist Mont-. gomery (USA) Grund: 250 Tage Sonnenschein Der Zeichnungsschluß der 2. Tranche ist. .am 30.11.1984. information anfordern.

Pecan-Nilsa: USA der Generationen-Vertrag

Deutschland-Repräsernanz: Dr. Karl Peter High, Dipl. Landwirt. Postfach 40 12 68, 6072 Dreieich, Telefon (06103) 8 49 50



Diplom-Ingenieur TU/TH Assistent Werkstattleitung

Das in Hamburg ansässige Unternehmen zählt mit seinen mehreren tausend Beschäftigten und seinen auf technisch sehr anspruchsvollen Anlagen hergestellten Produkten zu den bedeutendsten Firmen seiner Art in Europa.

Die Position bietet einem jüngeren Diplom-Ingenieur mit TH- oder Universitätsabschluß, möglichst in der Fachrichtung Fertigungstechnik, die Chance, sich mit allen wesentlichen Fregen der betrieblichen Instandhaltung vertraut-zu machen und nach gründlicher Einarbeitung in diesem Bereich eine Führungsposition zu übernehmen.

Dr. Kleus Ehrherdt Unternehmensberatung Droste-Hülshoff-Str. 6 2000 Hemburg 52 Telefon: 040/829009



Vorteilhaft sind Kenntnisse moderner Instandhaltungs- und Fertigungsverfahren. Sollten Erfahrungen auf dem Gebiet der Verarbeitung von Sonderwerkstoffen wie z. B. Edelstahl, Kunststoffe oder Kenntnisse z. B. des-Apparete- oder Kesselbaus vorliegen, so wäre dies ein zusätzliches Qualifikationsmerkmal.

Alles Weitere werde ich Ihnen im Gespräch erläutern. Ich erwarte gern Ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung selbstverständlich ist

Assisient Finanzchef

Das in Hamburg ansässige, seit ! mehreren Generationen im internationalen Dienstleistungsbereich tätige Unternehmen bedient sich für seine Finanzoperationen der namhaften Bankplätze in der ganzen

Das Finenzressort steuert Art und Umfang der kurz- bis langfristigen Geldanlagenpolitik inkl. der Devisendispositionen. Alternative Rentabilitätsberechnungen wie die Berücksichtigung steuerlicher Aspekte bei Kapitalengagements erfordem ein hohes Meß an . geistiger Beweglichkeit und Kreetivität.

Dr. Kleus Ehrhardi Unternehmensberatung Droste-Hülshoff-Str. 6 2000 Hamburg 52 Telefon: 040/829009



Diese Eigenschaften sollten untermauert werden durch ein wirtscheftswissenscheftliches Studium und möglichst mehrjährige Beschäftigung mit Finanzierungsund/oder Sieuerproblemen, vorzugsweise internationalen Zuschnitts. Ein ekribisch-souveranes Verhältnis zu Zahlen ist ebenso unebdingbar wie überdurchschnittlich gutes Englisch. Französisch wäre wünschenswert. Alter ca. 30-35 Jehre.

Die Position ist eusbaufähig. Alles Weitere werde ich Ihnen im Gespräch erläutern, Ich erwerte gem Ihre Bewerbung, deren vertreuliche Behendlung selbstverständlich ist.

Führungskraft/Volljurist(in)

Unser Kunde ist eine Körperschaft des öffentlichen Rechts mit Sitz in Hamburg. Für die qualifizierte Beratung der Geschäftsführung und des Vorstandes in Rechtsfragen wird ein(e) Volljurist(in) gesucht.

Wen wir erwarten: Eine Dame oder einen Herrn, die/der in mehrjähriger Berufspraxis in den Rechts-

bereichen Sozialversicherungsrecht, Verwaltungsrecht und Arbeitsrecht umfassende Kenntnisse erworben hat. Wünschenswert und für die tägliche Arbeit von Vorteil wären weitere Kenntnisse auf den Gebieten Zivil-, Staats- und Verfassungsrecht. Idealerweise hat der/die Bewerber(in) seine/ihre Erfahrungen in

der Verbandsarbeit oder in einem Wirtschaftsunternehmen gesammelt.

Was Sie erwarten können: Eine vielseitige, eigenverantwortliche Tätigkeit, eine der Aufgabenstellung entsprechende Dotierung sowie die Sozialleistungen einer Körperschaft des öffentlichen Rechts.

Wir sind ein zukunftsorientiertes Unternehmen und arbeiten seit Jahren erfolgreich auf dem Gebiet der elektronischen Meß-Regel- und Steuerungstechnik. Unser Firmensitz ist in der Nähe

Durch die fortwährende Entwicklung von neuen Produkten wollen wir unseren wachsenden Kundenstamm optimal beraten und betreuen. Darum müssen wir unsere Vertriebsaktivitäten verstärken. Neben unseren Handelsvertretern suchen wir nun

Vertriebs-Ingenieur

Aufbau des Vertriebes

einem Herm anvertrauen, der möglichst branchenbezogene Ver-triebs- oder Entwicklungserfahrung besitzt. Olese fordernde Aufgabe gibt dem Mann der ersten Stunde entsprechende

Neben der sehr guten Entwicklungsmöglichkeit bieten wir ein interessantes Grundgehalt, Umsatzbeteitigung und Firmenwa-

Zur Verstärkung unserer Entwicklungs-Abt. suchen wir einen

Entwicklungs-Ingenieur der selbständig Probleme der Mikroprozessortechnik lösen kann. Der zukunftige Mitarbeiter ist qualifiziert und leistungsmo-

tiviert und besitzt entsprechende Erfahrung in Hardware und

Gruppen-Leitung Mikroprozessortechnik Wenn interessante Aufgaben mit neuester Technologie Sie rei-

zen, ergeben sich ungewöhnliche Aufstiegs- und Erfolgsmög-

Schicken Sie uns Ihre Kurzbewerbung, oder rufen Sie uns nach

"HESCH" Schröder GmbH, 3057 Neustadt 1, Boschstr. 8

Sa.-Tel.-Nr. 0 50 32 / 10 21

Nach erfolgreicher Einarbeitung bieten wir ihm die

lichkeiten in Unserem jungen, kreativen Team.



thre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild senden Sie bitte unter der Kennziffer 590 an den Anzeigenservice der SCS Personalberatung GmbH, Johnsallee 13, 2000 Hamburg 13, Tel. 040/ 44 16 51-54. Dort stehen Ihnen für einen ersten vertraulichen Kontakt Herr Gerd Reitzig und Herr Axel Volgt zur Verfügung. Sie freuen sich auf Ihre Bewerbung und bürgen für absolute Diskretion.



Personalberatung GmbH

Sie wissen es schon: Wir sind ein internationales Unternehmen der Büro- und Unterheitungselektronik mit weltwelt eingeführten Produkten. Unser Leitspruch "Durch Nachdenken vorn" sollte auch Ihrer sein.

Zur Unterstützung des Verkaufsleiters suchen wir für unsere Europa-Zentrale Hamburg, Bereich Deutschlandvertrieb, eine/n

Mitarbeiter/in **Marketing-Service**

Consumer Rechner/Pocket Computer

Ihre Aufgabe umfaßt die Beratung unserer Absatzmittler und Endanwender, Aufbereitung von Produktinformationen, Kontaktpflege zur Fechpresse, Überarbeitung von Bedienungshandbüchern und Prospekten, Durchführung von Händler- und Mitarbeiterschulungen sowle die Teilnahme an

Wir denken an Interessenten, die entweder ein Informatik-Studium abgeschlossen haben oder als Datenverarbeitungs- bzw. Industriekaufmann die Programmiersprache BASIC beherrschen und über Erfahrungen im Bereich lokaler und globaler Netze – insbesondere DATEX-P, Schnittstellenproble-matik – sowie die Betriebssysteme MS-DOS, CP/M verfügen. Darüber hinaus waren ASSEMBLER-Kenntnisse von Vorteil.

Sie sollten sowohl "Vertriebsambitionen" els auch Orgenisationstalent mitbringen und möglicherweise bereits in einem ähnlichen Aufgabengebiet gearbeitet heben. Gute Englischkenntnisse und die Bereitschaft zu gelegentlicher Reisetätigkeit setzen wir voraus.

Wenn Sie in einem jungen engagierten Team mitarbelten möchten, dann senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto und Angabe Ihrer Telefonnummer z. H. von Frau H. Paustian.

SHARP

Nutzen Sie alle Ihre Berufs-Chancen.

Dokumentensachbearbeiter

Wir sind eine neu gegründete Eurobank mit einem Geschäftsvolumen von rd. 900 Millionen US-Doller. Schwerpunkte unserer Tätigkeit sind die Finanzierung von kurzfristigen Werenge-schöften sowie das internationele Kreditgeschëft. In der Zukunft erwerten wir beachtliche Zuwachsraten.

Daher suchen wir zum weiteren Ausbau unserer Dokumentenabteilung und zur Betreuung unserer deutschsprachigen Kundscheft eine/n jüngere/n Mitarbeiter/in, der/die bereits erste Erfahrung euf diesem speziellen Gebiet der Außenhendelsfinenzierung gesammelt het. Gute englische Sprachkenntnisse müssen wir voraussetzen. Grundkenntnisse der frenzösischen Sprache wären von Vorteil.

Es erwerten Sie ein attraktives Einkommen und beachtliche Sozialleistungen. Sie wachsen in ein dynamisches Unternehmen, für das Sie auf Dauer erfolgraich tëtig sein können.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe des Gahaltswunsches und des frühestmöglichen Eintrittstermins an die Personalabteilung z. Hd. Frau Schuster.

Internetional Bankers Incorporated S.A. 41, Boulevard du Prince Henri Luxembourg



Für den Großraum Münster unserer Geschäftsstelle Düssel-

Führungskraft Vertrieb

Die Position ist mit umfangreichen Entscheidungsvollmachten ausgestattet und stellt deshalb hohe Anforderungen an einen Profi aus dem Sachversicherungsbereich.

Unser zukünftiger Mitarbeiter muß neben fundierten Erfahrungen mit/und Kontakten zu Maklern und Mehrfachagenten über hohe Führungsqualitäten verfügen. Insbesondere sollte er schon einmal sein unternehmerisches Denken unter Beweis gestellt haben, denn er wird uns helfen, unsere realistisch hochgesteckten Ziele zu erreichen.

Wir bieten ein der Bedeutung der Position entsprechendes Einkommen mit vorbildlichen Sozial- und Nebenleistungen.

Bitte setzen Sie sich mit dem Vorstandssekretariat, Direktion Vertrieb in Hamburg, Frau Weplad, Tel.: 040/60307297, in

Transatlantische Sachversicherungs-AG Halenreie 40-44 2000 Hamburg 67

SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GMBH Sonninstraße 3 · 2000 Hemburg 1 · Tel. 040/23 775 312

Lassen Sie sich die Samstags-Ausgaben der WELT mit dem großen Stellenanzeigenteil ins

Haus kommen: 70% der Stellenungebote, die jeden

Samstag im großen Stellenanzeigenteil der WELT erscheinen, sind exklusiv. Sie finden sie gleichzeitig in keiner anderen Zeitung. Wenn Sie also alle Berufs-Chancen nutzen wollen, brauchen Sie die WELT. Jeden Samstag. Damit Sie keine Chance versäumen, bietet Ihnen die WELT einen besonderen Service: Das Samstags-Kurz-Abo. Sie zahlen nur 6 - DM für einen Monat oder 18.- DM für 3 Monate - und Ihnen wird die Samstagsausgabe der WELT mit dem großen Stellenteil frei Haus geliefert. Nutzen Sie dieses Angebot Schicken Sie gleich den Bestellschein ab. Den Bezugspreis können Sie als Werbungskosten beim Finanzann geltend machen. 5 to hater, das Recht, dese Bestellung innerhalb von 10 Tagen : Antande-Drawn gemigtt schaftlich zu wakerniten bei DIE WELT, Vertrieb, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36.

Bestelischem An. Die Well, Vertrieb.
Postlach 30 58 30, 2000 Hamburg 36 Bitte liefern Sie mir vom nächstmöglichen Termin an-die Samstags-Ausgaben der WELT für O 1 Monat (Bezugspreis 6,- DM)
O 3 Monate (Bezugspreis 18,- DM) Der Bezugspreis schließt anteilige Versandund Zustellkosten sowie Mehrwertsteuer

UNARBANGIGE TAGESZEITUNG FOR BELTSCHLAND

Beauftragter im Außendienst

Wir bleten Ihnen eine neue Gelegenheit ohne Wohnungswechsel i einem Gebiet vor Ihrer Heustür, Sie sollen einen eusgewehlten Kreis von Kunden und Interessenten bei bedeutenden Verbänden in allen Versicherungs- und Finanzierungsfragen umfassend beraten.

Die Basis für diese kundenorientierte Aufgabe und Lebensstellung erhalten Sie els Angestellter mit gesichertem Fix-Einkommen, Erfolgsbeteiligung und Reisespesen. Und Sie genießen die Sozialleistungen eines Großunternehmens.

Sie sollten Kontektfähigkeit, gewandtes Auftreten und die Fähigkeit zu serlöser, umsichtiger Beratertätigkeit mitbringen, Alter ble 48 Jahre. Kaufmännische Kenntnisse, Außendiensterfahrung oder Studium sind gute Voreussetzungen für die solide Spezialeusbildung. die wir Ihnen bei vollem Gehelt geben werden.

Wenn Sie daran denken, in Ihram Berufsleben einen Schritt nach vorn zu gehen, sollten Sie sich über unser Angebot informieren. Wenn Sie uns diesen Coupon zusenden, werden wir mit Ihnen Kontakt aufnehmen.

Name:		
Anschrift:		
Telefon:		
Ich bin	Jahre all und habe eine Ausbildung els	
Zur Zeit bin	ich tätig als	

An Informationen über die von Ihnen angebotene Lebensstellung bin ich interessiert.

Senden Sie diesen Coupon mit ein paar Zeilen an

Allianz Versicherungs-Aktiengesellschaft Herm Dipl.-Kfm. Ernst Schönwälder Allianz (也) Königinstraße 28 8000 München 44





Unsere technischen Dienste der Direktion Raffinerien in Hamburg suchen für die Bearbeitung von Projekten in unseren inländischen Betriebsstätten einen

Diplom-Ingenieur (TU oder FIE) Fachrichtung Meß-, Steuerungs- und Regelungstechnik

Wir erwarten Fachkenntnisse und Erfahrungen, die für den Entwurf und die Beurteilung von Regelungs-, Signal- und Steuerungsanlagen, insbesondere unter Verwendung dezentraler, bildschirmgeführter Systeme, erforderlich sind,

Außerdem setzen wir Kenntnisse über Fernwirkanlagen, freiprogrammierbare Steuerungen und Verknüpfungen der genannten Anlagen mit übergeordneten Rechnersystemen voraus.

Neben allgemeinen Kenntnissen in der Verfahrenstechnik sind englische Sprachkenntnisse erwünscht. Mindestens 3 Jahre Berufser-fahrung in der chemischen oder Mineralölindustrie hzw. in einschlägigen Zulieferfirmen der MSR-Technik sind Bedingung.

Wenn Sie Interesse an dieser Aufgabenstellung haben, richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit tabeliarischem Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Angahe der Gehaltsvorstellung und frühestem Eintrittsdatum an unsere Personalabteilung Hauptverwaltung, Überseering 40, 2000

Deutsche Texaco AG

M. JURGENSEN

ELEKTRO-SCHLEUDERGUSS

2390 Flensburg · Batteriestraße 63 · Teleton 0461/42044

Als mittelständisches Unternehmen der Zulieferindustrie mit 150 Mitarbeitern haben wir uns bei Motoren- und Kompressorenfabriken durch Qualität und technische Leistungsfähigkeit einen guten Namen geschaffen.

Für den Vertrieb unserer Erzeugnisse im In- und Ausland suchen wir einen

VERTRIEBSINGENIEUR

Vom erfolgreichen Bewerber erwarten wir selbständiges Handeln, fundierte Kenntnisse des Vertriebs in der Investitionsgüterindustrle, möglichst In Zusammenhang mit der Motorentechnik oder dem Gießereiwesen. Vertriebsorientiertes Denken und die fließende Beherrschung mindestens einer Fremdsprache sind notwendige Voraussetzungen für die Bewältigung der anstehenden Aufgaben.

Eine interessante, entwicklungsfähige Tätigkeit, kooperativer Führungsstill sowie eine angemessene Vergütung mit Nebenleistungen wie in Großbetrieben sind unser Beitrag für eine erfolgreiche Zusammenarbeit.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe des Gehaltswunsches und Lichtbild an die von uns beauftragte

BIO

Benthlin Organisation

Institut für Wirtschaftsberatung Telefon 040 / 39 16 31 • Friedenseline 41 • 2000 Hamburg 50

Ein renommiertes Handelshaus mit Sitz in Hassburg entwickelt und importiert moderne Ge-schenkartikel nus niler Weit und vertreibt sie als Branchenführer in Deutschland und Europa.

Gesucht wird zum frühestmöglichen Termin ein

Lagerleiter

der aus dem Großhandel kommt und folgende Anforderungen erfüllt:

- Solide kaufmännische Ausbildung
- Langjährige Erfahrung in der Leitung eines
- Beherrschung von Lagereinrichtung und -aufbau nach System mit Hand- und Palettregalen
- EDV-Basiskenntnisse f

 ür die **Material Wirtschaft**

Wir denken on einen gestondenen Monn von ca. 35 Jahren, der mit Umsicht und Überblick ein Lager führt, Gespür für Menschen hat und in der Lage Ist, ein Team von zwanzig Mitarbeitem straff und korrekt zu führen und zu motivieren.

Nur wer diese Bedingungen erfüllen und fendierte Berufserfahrung nachweisen kann, wird gebe-ten, nusführliche Bewerbungsunterlagen mit neverem Lichtbild, Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Gehaltswunsch zu richten an den Beauf-

Dr. Karl-Heinz Städter Unternehmensberater

Rotdomstieg 11 · 2000 Hamburg 60 (Alsterdorf)



Wir sind eine international tätige Unternehmens-Gruppe auf dem Gebiet der angewandten Geophysik. Im Energie- und Rohstoffbereich bearbeiten wir vielseiti-ge Entwicklungs- und Erschließungsprojekte.

Für die rechnergestützte, interaktive Grafik und Bildverarbeitung geophysikalischer Meßdaten suchen wir

PROGRAMMERER

mit Hochschul- oder Fachhochschulqualifikation, vorzugsweise in der Fächerkombination Mathematik-Informatik.

Erwartet werden Erfahrungen in der Entwicklung von Programmen an intelligenten Arbeitsstationen und im Umgang mit VAX- und CYBER-Anlagen unter Verwendung von FORTRAN und grafischen Sprachen (z. B. PLOTIO, GKS).

Wir bitten um schriftliche Bewerbungen.

PRAKLA-SEISMOS GMBH

Buchholzer Straße 100, 3000 Hannover 51

AD. KRAUTHI

Für die Einführung einer interessanten Neuheit nut dem Gebiet der Endoskopie suchen wir einen

Wir wünschen uns einen Mitarbeiter, der das investitionsgütergeschäft im Krankenhaus kennt und seinen Wohnsitz im Großraum Hamburg hat. Sein Einsatzgebiet sind vornehmlich die großen Kliniken im ganzen Bundesgebiet.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungs-

AD. KRAUTH Ärzte- und Krankenhausbedarf Wandsbeker Königstr, 27-29 · 2000 Hamburg 70

Leiter für Verkauf und Marketing

Unser Auftraggeber, ein dynamisches US-Unternehmen mit gut eingeführten Produkten, sucht einen Leiter für Verkauf und Marketing für die deutsche Niederlassung. Der Firmensitz befin-det sich in Berlin mit Vertriebsstellen überall im Bundesgebiet. Die Position beinhaltet die Verantwortung für Merktplanung, Marktuntersuchung/-forschung, Produkt- und Verkaufsmanage-

Bewerber sollten Erfahrungen im Marketing und Vertrieb haben sowie auf nachweisbare Erfolge verweisen können. Kenntnisse in Entwicklung und Handel mit technischen Produkten sind erwünscht. Dipl.-Kaufleute oder Dipl.-Ingenieure im Alter zwischen 30 und 45 Jahren, die perfekt Englisch in Wort und Schrift beherrschen, werden bevorzugt.

Erstklassige Bezahlung, Firmenwagen und die Sozialleistungen eines großen Konzerns werden geboten.

Sperryermerke werden beachtet.

DITSCH & **ASSOCIATES** INTERNATIONAL

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an die Kontaktadresse Hans Kegeler Werbung, Bundesallee 35, 1000 Berlin 31, unter der Chiffre-Nr. "Z. U. 1212".

NAMCO WAGNER

Wir entwickeln, produzieren und verkaufen weltweit Näherungsschafter. Zur Verwirklichung ehrgeiziger Ziele suchen wir einen erfahrenen, dynamischen

Verkaufsingenieur

der nach Eignung den Vertrieb leiten soll. Branchenkenntnisse erwünscht, Englisch Voraussetzung.

Nehmen Sie Kontakt auf mit unserem Herrn Fölster, Mittelfeld 10, 2209 Herzhom, FS 2 18 329, Tel. 0 41 24 /20 03,

...eine Chance für einen Könner.

Zum weiteren Ausbau und zur Betreuung unseres Firmengeschäftes suchen wir einen

DIREKTIONSBEVOLLMÄCHTIGTEN

mit Schwerpunkt Transport für unsere Geschäftsstelle Disseldorf.

Sind Sie der qualifizierte Fachmann mit Außendiensterfahrung und Akquisitionserfolgen, der unseren Vermittlern und Kunden ein kompetenter Gesprächspartner sein kann?

Wir erwarten:

 Kontaktfreudigkeit und Akquisitionstalent, - Einsatzbereitschaft und eigenverantwortliches Handeln,

 die Fähigkeit, die bestehende Organisation entsprechend den vorgegebenen Zielen weiter auszubauen.

Wir bieten:

 ein der Bedeutung der Position entsprechendes Einkommen mit vorbildlichen Sozial- und Nebenleistungen.

Bitte setzen Sie sich mit dem Vorstandssekretariat, Direktion Vertrieb in Hamburg, Frau Weplad, Tel.: 040/60307297, in Verbinding.

Transatlantische Sachversicherungs-AG Halenreie 40-44 2000 Hamburg 67

Kreishandwerkerschaft Paderborn Körperschaft des öffentlichen Rechts

sucht für ihr Berufsbildungszentrum baldmöglichst

Ingenieur (grad.) oder Diplomingenieur (FH)

Fachrichtung Maschinenbeu oder Elektrotechnik, mit Studiensci punkl Steuerungstechnik als Projektielter "Neue Technologie". Autgaben: Ausbildung in Tellbereichen der Hydraulik/Pneumatik, CNC-Technik, Elektronik Erstellung von Ausbildungsunterlagen

> Entwicklung von tachübergreifenden Ausbildungskonzeptionen

Planung und Weiterentwicklung von Ausstattungskonzeptionen für die Ausbildung

erber mit Erfahrungen im Bereich neuer Technologien und der Die Vergütung richtel sich nach BAT.

Bewerbungen an den Geschäftsführer der Kreishandwerkerschaft Pader-born, Assessor Tack, Postf. 19 29, Waldenburger Str. 19, 4790 Paderborn.

Für unsere Niederlassung Hannover - Bereich Kunststoff-Fensterbau - suchen wir versierten, bei Bauträgergesellschaften und Architekten eingeführten

TECHN. VERKAUFSBERATER

aus dem Bereich Bau oder Innenausbau mit Kenntnissen der Fensterbranche und Erfahrung Im Verkauf für den Vertrieb unserer JÄGER-

Wir bieten gute Datierung (Fixum zzgl. Erfolgspramie), interessante Aufgabenstellung, Firmen-Pkw, Reisespesenvergütung sowie eusgewogene Sozialleistungen.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit den üblichen Unterlagen en Herm Schubach, Tischlerstraße 9, 3004 Isemhagen 5 Kirchhorst, Tel. (0 51 36) 60 44 - 45



Destachland-Korrespondenten Berlin:
Hans-Riddjer Karytz, Klaus Geitel, Peter
Woerler, Ditszekkort, Dr. Wilm Hertyn,
Joschino Gehlhoff, Harald Posny; Frankfurt: Dr. Dankwart Guratasch (zugleich
Korresponden ille Staffeben/Architektur,
Inge Adham, Joschim Weber: HamburgHerbert Schütte, Jan Breech, Kilne Werreicke MA; Hammover/Kiel: Christoph Graf
Schwerin von Schwansenfeld (Politik); Hinnover: Dominik Schmidt (Witschaft); Münchener Peter Schmah, Dankward Settz;
Stuttgart: King-Hu Kuo, Werner Noltzel

ier (stellw.); Selie 3: Burkhard Miller, Dr. Manfred Rowold (stellw.); Meinungen: Eano von Loewenstern (verantw.), Horis Stells: Bundeswehr: Rödiger Moniac; Bundesprichte/Earopa: Urich Like; Ostenropa: Dr. Carl Gustaf Ströbat; Seltgeschichte: Waher Görlitz; Wrischaft: Gerd Brüggemann, Dr. Leo Fischer (stellw.); Industriepolitik: Bans Beumann; Geid und Kredit: Chan Dertinger, Fauffleton: Dr. Peter Bitnar, Belnbard Beuth (stellw.); Gerstigs well/will. des Buches: Alfred Starkonsen, Feter Böbbis (stellw.); Fernsehen: Dr. Rainer Nolden; Wassenschaft und Trechnik: Dr. Diotar Thierbach; Sport: Frank Quodnau; Ann aller Wolt. Knut Treite (stellw.); Reise-Well.T: und Anjo-Well.T: Bejüz Horrusam, Rirgit Cremer-Schelmann (stellw.) für Beja-Well.T: 10-WELT: Heinz Horrnam, färgit Cro-mers-Schieman (stelle, für Reise-WELT; WELT-Report Heinz Rings-Lübbe; WELT-Report Inland: Heinz-Bucioli Scheffe (stelle), WELT-Erport Austradi Hans-Har-bert Holzamer; Lesenbriebe Henk Ohnesor-ge; Dokumentstion: Reinhard Berger; Gra-fic Werner Schmidt.

nem, rasintary
Verantwortlich für Seite 1, politische Nachrichten: Gernot Facing: Deutschland: Norbert Koch, Rüdiger v. Wolfowsky (stelly);
Internationale Politik: Manfred Reuber;
Analssat; Jürgen Limlendt, Maria Weidenhliler (stelly); Seite 3: Burkhard Miller, Dr.
Manfred Bowold (stelly); Meisungen: Ennovon Logwandern Verantwa 1 Mant State

Fotoredaktion: Bettim Bathje; Schlaffedaktion: Armin Reck Bumot Rorrespondenge-Redaktion: Man-fred Schell [Leiter], Heinz Heck (stellv.), Conther Bading, Stefan C. Heydeck, Evi Kell, Hums-Jürgen Mahnke, Dr. Eberhard Mischike, Peter Philipps, Gisck Reiners

Ansiands-Korrespondenien WELLI/SAD:
Athen: E. A. Antonerous Belgut: Fester M. Ramke; Bogotá: Fred. Dr. Günter Friedlander; Britaset: Cay Itar v. Bruednoff: Ahle-faidt. Bodo Radier; Jarusalem: Ephraim Labav, Heinz Schewe; Londou: Helmut Vice, Christian Ferber, Cleur Geismar, Stegfried Helm, Peter Michabit, Joachim Zwidirech: Los Angeles: Karl-Heinz Khrowski, Madrid: Rolf Görtz, Maland: Dr. Gönther Depas, Dr. Maolika von Zitzewitz-Lommon; Mexica City: Werner Thomas; New York: Affred von Krusenstiera, Gitta Bauer, Ernst Haubrock, Hans-Jürgen Stück, Walfspag Wil; Paris: Helmz Weisenberger, Contiance Entitler, Josekim Leibel; Tokim Dr. Fred de Le Tyobe, Edwin Kanniol; Washington: Dietrich Schulz; Zürich: Pierre Rothachild.

Alice 98, Tel. (62 26) 30 41. Telex 6 85 714

1000 Berlin 51, Kochstraße 50, Redaktion: Tel. (0 30) 2 59 11, Telex 1 94 563, American: Tel. (0 30) 25 91 29 91/32, Telex 1 84 563 2000 Hamburg 26, Kaiser-Wilhelm-Straße 1, Tel. (0-40) 24 71, Telex: Bedaktion und Ver-trieb 2 120 610, Amelgen: Tel. (0-40) 2 47 43 39, Telex 2 17 001 777

4300 Essen 18, Im Teelkruch 104, Tel. (0 20 54) 10 11, Annaigen: Tel. (0 20 54) 10 15 24, Telex 6 379 104 Pernicopierar (0 20 34) 6 27 28 and 0 27 29

3009 Hannovar L Lange Lembe 2, Tal. (95 11) 179 13, Telex 8 22 919 American Tel. (05 11) 8 49 90 00 Telex 9 230 104 4000 Dünnidorf, Graf-Adolf-Piztz II, Tel. (02.11) 37 30 43/44, Annoigen: Tel. (02.11) 27 50 61, Telex 6 567 756

6009 Frankfurt (Main), Westendstraße 8, Tel. (0 69) 71 73 11, Telez 4 12 445 Anseigen: Tel. (0 69) 77 90 11-13 Teloz 4 186 825 -7000 Stuttgart, Rolebühlplatz 20s, Tel (97 11) 22 13 28, Telex 7 23 985 Annelgan: Tel, (97 11) 7 54 50 71

2000 Milaches 60, Schellingstraße 39-43, Tei (0 89) 2 35 13 01, Teiex 5 23 913 (0 89) 2 35 13 01, Teiex 5 23 913 (0 89) 9 50 89 38 / 29 Telex 3 23 856

Chilge Ameigenpressure in one reman-iandamgabe; fr. 61 und Kombinstionstarf. DIE WELT/WELT an SONNTAG fr. 13 giltig ab 1. 7. 1884, für die Hamburg-Amega-

Amtliches Publikationsorgan der Berfiner Börse, der Brumar Wertpapierbörse, der Rheinisch-Westfällischen Börse zu Dässel-dorf, der Frunkfurtar Westpapierbörse, der Hannestäschen Wertpapierbörse, Hannborg, der Niedersächsischen Börse zu Hannborg, der Bayerischen Böree, München, und der Buden-Württembergischen Wertpapierbör-

Verlag: Axel Springer Verlag AG, 2000 Hamburg 36, Kalser-Wilhelm-Nachrichtentechnik: Reinbard Prechelt Herstelland: Werner Koriak

Anzeigen: Hans Biebl Vertrich: Gerd Dieter Leilich

Verlagsleiter: Dr. Ernst-Dietrich Adler Druck in 4300 Essen 18, hn Twesbruch 100; 2009 Hamburg 38, Kalser-Wilhelm-Str. 6

Wenn Sie es eilig haben,

können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber 8 579 104 aufgeben.

Wir suchen für unseren Betrieb in Osthessen einen erfahrenen

Dipl.-Ing.

für Tonverarbeitung (Ziegelei bzw. Keramik)

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung unter D 8928 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Neue Technologien schaffen neue Möglichkeiten, Daher hat unsere Branche gute Wachstumschancen. Marktprognosen bestätigen diesen Trend langfristig. Unsere Zukunftsziele sind anspruchsvoll, daher haben wir entschieden, unsere Basis zu verbreitern. Für den Bereich Süd (PLZ 5 / 6 / 7 / 8) suchen wir kurzfristig

Vertriebsprofi

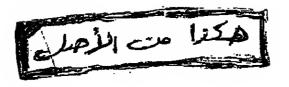
der unsere Produkte Zubehör - RUND UM DEN MIKRO-COMPUTER - erfolgreich verkauft. Ideal wäre ein Mitarbeiter, der in diesem Bereich bereits Erfahrung sammeln konnte und der bereits über entsprechende Kontakte zu Fachhändlern und OEMs verfügt. Bei entsprechender Qualifikation soll er als Verkaufsleiter Süd den Auf- und Ausbau einer Niederlassung übernehmen und einen Mitarbeiterstab eigenverantwortlich, erfolgsorientiert

Der Einsatz erfolgt vorläufig vom Wohnsitz aus, der in den vorgenannten PLZ-Räumen liegen soilte. Ihnen bieten wir eine abwechslungsreiche und interessante Tätigkeit mit Sozialleistungen, 13. Gehalt und

Firmenwagen. Bitte, senden Sie uns ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

TELETEX 4412 91 MIKROS TELEFON 0441 75095 2900 OLDENBURG AMMERIANDER HEERSTRASSE 246 BK



Up scaling von Biotechnologie zur industriellen Verfahrenstechnik

Wir eind marktführend In der prozeßgesteuerten, biotechnologischen Herstellung von Rohstoffen für die Lebensmittelindustrie. Diese Stellung verdanken wir einer optimierten Fertigung und intensiver Forschungsarbeit.

Für unsere vollkontinuierlich laufende Fertigung im Rheinland suchen wir einen

Produktionsleiter

Er ist für den reibungslosen Ableuf der Produktion einschließlich Verpackung und Lagerung verentwortlich. Zu seinen Aufgaben gehören u. a. die Herstellung quelitativ festgelegter Produkte, die Führung des Produktionspersonals und alle Kontrollfunktionen bzgl. der Hygiene im gesamten Betrieb, besonders auch des mikrobiologischen Prozesses. Er berichtet dem

Wir auchen einen fachlich und persönlich überzeugenden Mikrobiologen, Biochemiker oder Lebensmitteltechniker mit profunden analytischen Kenntnissen der mikrobiologischen Methoden. Der ideale Kandidat ist etwa 30 Jahre alt, verfügt über einige Jahre Berufserfahrung und ist mit allen Hygiene- und Sterilisationstechniken vertraut.

Erste vertrauliche Kontakte können Sie mit unseren Beratern, Claire Scollar und Klaus Engels, unter der Telefonnummer 0 22 61 / 70 31 49 aufnehmen. Sie sichem Ihnen selbstverständlich absolute Diskretion und die Berücksichtigung von Sperryermerken zu.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellerischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltswunsch, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 583 an Postfach



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Lebensaufgabe für einen Praktiker

Wir sind ein gut fundiertes Femilienunternehmen (25 Mio, DM Jehresumsatz) mit einem bekannten Namen euf dem Baustoff-Sektor, Unsere Produkte zählen bei Handel und Verbraucher zur Spitzengruppe in den jeweiligen Erzeugnisbereichen. In mehreren Betriebsstätten beschäftigen wir 110 Mitarbeiter; Sitz des Unternehmens ist eine reizvolle Gegend im südlichen Nordrhein-Westfalen.

Im Zuge einer langfristig konzipierten Unternehmens- und Personalstrategie wollen wir künftig alle Aufgeben im Bereich der betriebswirtschaftlichen Steuerung und Administration zentralisieren und diese unserem neuen

Kaufm. Leiter

Als gestandener Praktiker mit Führungserfehrung und mit einer soliden kaufmännischen Ausbildung sollten Sie Ihre Qualifikation auf folgenden Tätigkeitsgebieten schon erfolgreich unter Beweis gestellt

- □ Führung eines modernen Finanz- und Rechnungswesens
- Beherrschung von Kostenrechnungsverfahren, Deckungsbeitrags- und Betriebsabrechnung
- gute Kenntnisse In EDV-Anwendung und -Handhabung □ Bilanzsicherheit, Erfahrung im Personal- und Vertragswesen.

Wenn Sie diese berufliche Chance enspricht und Sie zwischen 35 und 45 Jehre alt sind, dann rufen Sie unsere Berater, die Herren Jochen Kienbaum und Dr. Stefan Huber, unter 0 22 61 / 70 31 56 an, die Ihnen gerne weitere Informationen geben. Absolute Vertraulichkeit und Diskretion werden zugesi-

Ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Eintrittstermin, Gehaltswunsch) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 477 an Postfach 10 05 52,



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Verkäuferpersönlichkeit für Industrielacke

Wir sind eine führende mittelständische Lackfabrik und beliefern vorwiegend die Großindustrie. Unser solides Wachsturn beruht auf unserem technologischen Know-how, größtmöglicher Flexibilität sowie schneller und zuverlässiger Belieferung unserer Kunden im In- und Ausland. Wir varstehen uns als Spezialist, der seinen Kunden maßgeschneiderte Problemlösungen liefert. Zum Ausbau unserer guten Marktposition und zur wirksamen Unterstützung unserer Führung

Top-Verkaufsmanager

els Mitglied der Geschäftsleitung, der unser Unternehmen nach innen und außen überzeugend

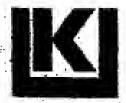
Seina Aufgabenschwerpunkte liegen in der systematischen Marktbearbeitung und Kundenbetreuung.

Wir denken en einen in unserer Branche erfahrenen und erfolgreichen Praktiker mit kaufmännlschem Gespür. Überzeugendes Auftreten, akquisitorisches Talent, Verhandlungsgeschick im Umgang mit Großkunden und gute englischa Sprachkenntnisse sind die Voraussetzungen zur

Die Position hat große Bedeutung für unser Haus und ist entsprechend finenziell gut ausgestattet. Unser Firmensitz befindet sich in einer landschaftlich sehr reizvollen und verkehrsmäßig günstigen Rhein-Mein-Lage.

Motivierte Herren zwischen 35 und 45 Jahren, die sich für diese herausfordernde Aufgabe interessieren, wenden sich bitte für eine erste vertrauliche Kontakteufnahme en unsere Berater. Herrn Jochen Kienbaum und Frau Birgit Spreter-Müller, unter der Rufnummer 0 22 61/70 31 42. Sie sichern Ihnen Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken zu.

Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellanscher Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Geheltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 595 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Personal-Management in einem modernen Industrieunternehmen Niedersachsens

Wir sind ein bekannter und erfolgreicher Hersteller (800 Mitarbeiter) von Präzisionsteilen für die Automobil- und Haushaltsgeräteindustrie.

Zur Mitgestaltung und Umsetzung einer dynamischen und pragmatischen Unternehmenspolitik wollen wir unsere kleine, schlagkräftige Führungsmennscheft um einen

Stellvertretenden

erweitern, der das gesamte Personal- und Sozialwesen des Unternehmens verantwortlich leitet und die kaufmännische Leitung unterstützt.

Unser Mann iat zwischen 35 und 40 Jahre alt und hat nach einem abgeschlossenen Universitätsstudium (Betriebswirtschaft, Jura) anspruchsvolle Aufgeben im Personalwesen eines Industriebetriebes erfolgreich gelöst. Ferner verfügt er über das intellektuelle Niveau, die Unternehmensleitung euch in ihren stretegischen Überlegungen zu unterstützen.

Interessenten für diese breitgefecherte Aufgabenstellung können erste vertreuliche Kontakte mit unseren Beretern, den Herren W. Greiner und P. Paschek, unter der Rufnummer (0 30) B 82 67 83 aufnehmen.

Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebensleuf, Lichtbild, Zeugnisse sowie Angaben zum Geheltswunsch und Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Kennziffer 810 524 en Bleibtreustraße 24 in 1000 Berlin 15.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philedelphia, Sen Frencisco, São Paulo, Johannesburg

Spezialmaschinenbau

Wir sind ein branchenführendes Maschinenbauunternehmen mit mehr als 600 Mitarbeitern und vertreiben unsere Produkte weltweit. Selt über 60 Jahren planen, konstruieren und fertigen wir Spezialmaschinen und Anlagen für die Verarbeitung und Veredelung von Film, Folie und Papier. Unser Standort liegt landschaftlich reizvoll im Einzugsbereich von Köln.

Für den in einigen Jahren in den Ruhestand tretenden Betriebsleiter suchen wir schon heute einen Nechfolger, zunächst als stellvertretenden

Betriebsleiter

In seiner endgültigen Position, in die wir ihn gezielt einarbeiten, erhält er Prokura und ist der Geschäftsleltung direkt unterstellt. Er ist verantwortlich für die termingerechte und kostenoptimale Fertigung unseres Spezialmaschinenbaus. Dazu gehören die Abteilungen Arbeitsvorbereitung, Fertigungsplanung und -steuerung, Teilefertigung, Montage, Elektrofertigung und Inbetriebnahme.

Wir erwarten einen Diplom-Ingenieur ab 35 Jahren, der bereits Erfahrung im Spezielmaschinenbau sammeln konnte und vertraut ist mit CNC-gesteuerten Werkzeugmaschinen. Er muß die Fähigkeit besitzen, fertigungstechnische Probleme mit modernen arbeitswissenschaftlichen Methoden zu lösen. Als Führungskraft von über 370 Mitarbeitern sollte er eine starke Persönlichkeit darstellen sowie Organisationstelent und Durchsetzungsvermögen besitzen.

Fells Sie weitere Informationen wünschen, steht Ihnen Frau Klinkert unter 0 22 61 / 7 70 16 zur Verfügung. Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert.

Ihre eussagefähige schriftliche Bewerbung erbitten wir unter Kennziffer 63 84 / 34 en den mit der Weiterleitung beauftregten Anzeigendienst unseres Bereters an Postfach 5270 Gummersbach 31.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hemburg, Kerlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Bercelona; Philadelphie, San Frencisco, São Paulo, Johanneaburg

Anwendungsfähiges Wissen umsetzen

Wir sind ein spezialisierter Hersteller der Lebensmittelbranche mit Sitz in Nordrhein-Westfalen. Unsere Anlagen aind volleutomatisiert und euf dem neuesten technologischen Stand. Wir können uns daher als führend in der biotechnologischen Verfahrenstechnik bezeichnen.

Um diesen Vorsprung zu sichem, suchen wir den

echn. Assisten

dar direkt dem Werksleiter unterstellt ist. Zu seinen Aufgeben gehören Plenung und Optimierung der technischen Anlagen, Projektleitungsfunktion bei Inbetriebnahme und die Führung des Instandhaltungspersonals.

In dieser Position stellen wir uns einen Diplom-Ingenieur der Fachrichtung Maschinenbau. Verfahrenstechnik. Meß- und Regeltechnik bzw. Automatisierungstechnik vor, der idealerweise über 2-3jährige Berufserfehrung verfügt. Sein Alter sollte zwischen 25 und 35 Jahren liegen.

Wenn Sie sich für diese ausbaufähige Position interessieren, stehen Ihnen unsere Berater, Klaus Engels und Claire Scoller, unter der Telefonnummer 0 22 61 / 70 31 49 gerne zur Varfügung. Diskretion und Vertraulichkeit werden zugesichert.

Ihre eussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tebellerischer Lebensleuf, Zeugniskopian, Lichtbild, Gehaltswunsch, Eintrittstermin) senden Sie bitte untar dar Kennziffer 882 582 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Baael, Genf, Wien. Hilversum, Barcelona; Philedelphia, Sen Francisco, São Paulo, Johennesburg

Systematische Vorbereitung auf die Übernahme von Führungsaufgaben!

Wir wissen, daß der Erfolg unseres Unternehmens euch zukünftig zu einem großen Teil von den Fähigkeiten und dem Einsatzwillen unserer Führungskräfte und Mitarbeiter abhängt. Die Fortsetzung unserer erfolgreichen Geschäftspolitik erfordert, daß wir uns rechtzeitig um quelifizierte und leistungsbereite Mitarbeiter bemühen, die auf die Übernahme verantwortungsvoller Führungsaufgaben vorbereitet werden. Daher suchen wir für eines unserer Werke mit mehreren 100 Mitarbeitern Sie als

FUHRUNGSNACHWUCHS

Diplom-Kaufmann/Betriebswirt (Kennziffer A/4108)

Wir erwarten von Ihnen 2-3 Jehre Praxis, Kenntnisse des betrieblichen Rechnungswesens und Erfahrungen in der EDV-

Zur Unterstützung des kaufmennischen Werksleiters wollen wir Ihnen folgende Aufgeben schwerpunktmäßig übertragen:

- selbständige Durchführung von Projekten im Kostenrechnungsbereich
- Mitwirkung bei der Investitions- und Personalplenung
- verantwortliche Übernahme von Sonderuntersuchungen

Verfahrensingenieur

(Kennziffer A/4208)

Wir denken auch an einen Hochschulabgänger, der den technischen Werksleiter wirkungsvoll unterstützen soll. Folgende Aufgaben wollen wir ihnen schwerpunktmäßig übertra-

- Systematische Analyse der Produktion und der Verfahren und Erarbeitung von Änderungsvorschlägen
- Entwicklung von Rationalisierungs- und Kostensenkungsmaßnahmen
- Übernahme von Planungsprojekten sowohl in der vorbeugenden instandhaltung als auch Werkserhaltung
- Durchführung von Sonderaufgaben

WIRTSCHAFTS+PERSONAL BERATUNG KRETSCHMER U. PARTNER

Hohenzollernring 52 · 5000 Köln 1 · Telefon: 0221-247183

Im Rahmen unserer systematischen Personalentwicklung werden wir Sie umfangreich auf diese Aufgeben vorbereiten. Wir erwarten jedoch von Ihnen Verhandlungsgeschick, sicheres Auftreten und die Fähigkeit, im Team zu arbeiten.

Der Sitz unseres Unternehmens liegt in Nordrhein-Westfalen. Ihr Einkommen und die Rahmenbedingungen unseres Hauses werden Sie zufnedenstellen. Als fortschrittliches Unternehmen geben wir Ihnen ein größtmögliches Maß an Unterstüfzung, Förderung und Weiterentwicklung.

Wenn Sie sich von diesen interessanten und hereusfordernden Positionen angesprochen fühlen, erwarten wir geme Ihre

Sollten Sie Vorabinformationen wünschen, steht Ihnen unser Berater, Herr Kretschmer, unter der Rufnummer 02 21 / 24 71 83 (abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende unter Rufnummer 0 22 04 / 8 25 74) geme zur Verfügung. Absolute Diskretion ist für uns selbstverständlich.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebensleuf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellung, frühester Eintrittstermin) erbitten wir unter Angabe der jeweiligen Kennziffer

Bayerische Hypotheken- und Wechsel-Bank Aktiengesellschaft

Die HYPO-BANK mit Hauptsitz in München ist eine der großen Banken Deutschlands. Über Bayern hinaus ist die HYPO-BANK heute im gesamten süddeutschen Raum, in wichtigen Zentren Westund Norddeutschlands und in Berlin vertreten. Sie bietet ihren Kunden alle Dienstleistungen einer Geschäfts- und Hypothekenbank.

Wir suchen für die Niederlassung Hamburg einen

Firmenkundenbetreuer

Gute Kreditkenntnisse mit Schwerpunkt im Firmengeschäft, fundierte Außenhandelserfahrungen und Kenntnisse in allen anderen Sparten des Bankgeschäftes sind erforderlich. Besonders Akquisitions- und Verhandlungsgeschick sowie sicheres Auftreten setzen wir voraus.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die Bayerische Hypotheken- und Wechsel-Bank AG, Niederlassung Hamburg, Postfach 100449, 2000 Hamburg Loder rufen Sie Herrn Pelka an unter der Telefon-Nr.: 040/33407207.

Moderne Klebstoffe für die Industrie Westdeutschland

Wir sind ein weltweites Unternehmen mit mehreren Betrieben in Deutschlend und produzieren Klebstoffe, Hotmelts und Wechse für die weitervererbeitende Industrie. Unsere gute Marktposition im Bereich der Peckmittelherstellung (Kaschieren, Beschichten, Verkleben) wollen wir weiter ausbauen. Für den direkten Kontakt zur Verpackungs-Industrie suchen wir einen

techn. Verkäufer im Außendienst

Sie sind der richtige Gesprächspartner für Einkäufer, Betriebsleiter und Techniker, wenn Sie zugleich guter Techniker und Verkäufer sind und sich in der Peckmittelherstellung (Pepier, Karton, Wellpappe, Folie) euskennen. Verhandlungsgeschick und Verkaufserfahrung im Außendienst gehören ebenso dazu. Die wichtigete Voraussetzung: Engagement und der Wille, besser zu sein als der Wettbewerb. Die vierzig (Jahre) sollten Sie noch nicht überschritten heben. Ihr Wohnort sollte möglichst Im Raum Bielefeld - Paderborn liegen. Wir bieten leistungsgerechtes Einkommen, großzügige Sozialleistungen und Firmenwagen.

Ihre kompletten Bewerbungsunterlegen senden Sie bitte an die von uns beauftragte Personelwerbe Union GmbH unter der Kennziffer: 840. Diskretion und Einheltung von Sperrvermerken werden zugesichert.

Personalwerbe Union GmbH Straffe 64-66 2000 Hamburg 50

<u>PERSONALWERBE</u>

Telefon [040) 4 39 28 18 und 4 39 95 91

ECONOPART ENGINEERING GROUP, Weinstr. 5, 8000 München 2, Tel. 0 89 / 22 50 77, 22 93 81 (H. Heppner) sucht für mehrjährige Großprojekte Raum Rhein-Main und München qualifizierte

■ INGENIEURE ● KONSTRUKTEURE ● ZEICHNER ●

für Entwicklung, Konstruktion, Auslegung und Versuch mit Erfahrung

FLUGZEUGBAU oder TRIEBWERKTECHNIK

DM 3500.- bis DM 7000.- p. m. Übersenden Sie eine aussagefählige Bewerbung (auch Freiberufier) unbedingt mit Eintrittstermin und Gehaltsvorstellung. Wir entworten sofort.

Messearchitekt

für Kontakt und Plenung.

Wir sind eine international tätige Messebaugruppe mit Kooperationspartnern in 5 Ländern.

Sie sollten im Werbe- und Messebau entsprechende Erfolge

Wir bieten Ihnen eine selbständige Position, ein überdurch-schnittliches Einkommen, einen Firmenwagen und Interessante Entwicklungsmöglichkeiten in einem expansiven Unter-

Für eine erste Kontaktaufnahme erbitten wir ihre Kurzbewer

IQ projekt (Deutschland) GmbH Wiesenstraße 16 4000 Düsseldorf 11

(projekty



Sozialminister des Landes Schleswig-Holstein

Ist die Stelle eines/einer

Landesgewerbearztes/-ärztin

zum něchstmöglichen Zeitpunkt zu besetzen.

Die Aufgaben erstrecken sich u. a. euf die arbeitsmedizinische Überwachung der Betriebe und des Gesundheitszustandes der arbeitenden Bevölkerung, die Erfassung und Begutachtung von Berufskrankheiten und sonstigen erbeitsbedingten Gesundheitsschäden und ihre Verhütung.

in Betracht kommen approbierte Ärzte/Ärztinnen, die die Bezeichnung "Arzt für Arbeitsmedizin" oder die Zusatzbezeichnung "Betriebsmedizin" führen oder die Voraussetzungen für deren Erwerb erfüllen.

Technisches Interesse und die Befähigung, arbeitsmedizinische Erkenntnisse in Schutzvorschriften umzusetzen, sollten vorhanden sein,

Sofern die beamtenrechtlichen Voraussetzungen erfüllt sind, ist die Übernahme in das Beamtenverhältnis mög-

Im Angestelltenverhältnis wird eine Vergütung nech dem Bundes-Angestelltentarifvertrag (BAT) geboten. Für Gutachtertätigkeiten nach § 7 BekV wird z. Z. eine monatliche Pauschele von 200.- DM gezehlt. Außerdem

wird eine oberstbehördliche Zulege gewährt. Schwerbehinderte Bewerber werden bei entsprechender

Eignung bevorzugt eingestellt. Bewerbungen mit den üblichen Unterlegen sind bis spätestens 15. September 1984 zu richten an den

Sozialminister des Landes Schleswig-Holstein - Aligemeine Abtellung -Brunswiker Straße 16-22, 2300 Kiel 1

Zum baidmöglichen Termin suchen wir

EDV-Dozenten

VIS-DATEX GmbH

Klerastraße 1-3, 4300 Essen 1, Tel. 02 01 / 78 10 07

Hoher und leistungsbezogener Verdienst auch nebenberuflich für

erfolgreiche Verkäufer

des Dienstleistungssektors: (z. B. Bauspar-, Versicherungs-Venreier, Anlage- und Vermögensberater) durch Vertrieb von Immobilien- und Kapitalaniagen im Bundesgebiet, Berlin, Schweiz, USA, Kanada.

Eingebunden in ein markführendes, senöses Unternehmen werden auch Branchenfremde durch ein praxisorientiertes Ausbildungssystem und intensive Betreuung eingearbeitet.



Dr. Jung AG Anlugeberatung seit 1958 ANN Kolpingring 18, 8024 Oberhaching

Telefon 089/61 1080

8.000,- DM monatl.

Geben Sie bitte wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telelon-Nummer nennen

FINANZ GMBH KAISER, 79 ULM

Ein bewährter Weg zum beruflichen Aufstieg Stellengesuche in der WEI

Stellengesuche erscheinen in der WELT als Doppel-Insertion jeweils am Mittwoch und am darauf folgenden Samstag. Stellengesuchanzeigen werden bei der WELT zu stark ermäßigten

Preisen berechnet. 1 Anzeigenmillimeter (das ist eine Fläche von 1 mm Höhe und

1 Spalte = 45 mm Breite) kostet für beide Erscheinungstage DM 5,59.

20 mm / Ispaltig DM 111,72 zuzüg DM 10,26 Chiffre-Gebühr

Preis- und Größenbeispiele

30 mm / 2spaltig DM 335,16 zuzüg

35 mm / Ispaitig DM 195,51 zuzügl. DM 10,26 Chilfre-Gebühr

An: DIE WELT, Anzeigenabteilung, Postfach 1008 64, 4300 Essen 1

Bestellscheim

Bitte veröffentlichen Sie in der Rubrik Stellengesuche zum nächsterreichbaren Termin

. mm hoch: ____spaltig zum Preis von DM _

Alle Preise einschließlich 14% Mehrwertsteuer.

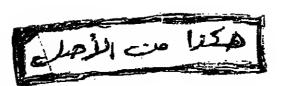
PLZ/Ort:

Vorwahl/Telefon:

Der Anzeigentext

zuzüglich DM 10.26

Bal



Chance für Verkaufsprofi und Einkaufsmanager Wir sind aine führende mittelständischa Lackfabrik und beliefern vorwiegend die Großindustrie. Unser Firmensitz befindet sich in einer landschaftlich sehr reizvollan und verkehrsmä-Big günstigen Rhein-Main-Lage.

Unser solides Wachstum beruht auf technologischam Know-how, größtmöglicher Flexibilität aowie schneller und zuverlässiger Belieferung unserer Kunden im In- und Ausland.

Zur Varstärkung unserer Vertriebsorganisation suchan wir einen

Bereichsleiter Verkauf **Innendienst**

Seine Aufgabenachwerpunkte liegen in der internen Vertnebsabwicklung, der Angebotserstellung, Terminkontrolle und Fakturierung. Er ist ständiger und zuverlässiger Ansprechpartner für Kunden und Außendienst.

Neben Erfahrungen der Verkaufsabwicklung erwarten wir englische Sprachkenntnisse und die Befähigung zur Führung und Motivation von Mitarbeitern. Französischkenntnisse wären

Weiterhin suchen wir im Zuge einer konzeptionellen Änderung einen

Bereichsleiter Einkauf

Er wird in Abstimmung mit der Produktion und dem Verkauf weitgehend selbständig für den Einkauf unserer Rohstoffe, für Verhandlungen mit Lieferanten sowie für die Organisation und Überwachung des Matenallagers verentwortlich sein.

Wir erwarten einen arfahrenen Einkaufsprofi, der neben soliden Kenntnissen des Beschaffungsmarktes und der Matenalwirtschaft über Verhandlungs- und Führungsgeschick verfügt. Gutes Englisch wird täglich benötigt, französische Sprachkenntnisse wären ebenfalls von

Durchsetzungsstarke Herren im Alter zwischen 33 und 45 Jahren, die diese Kriterien arfüllen und an einem langfristigen Engagement interessiert sind, bitten wir um eine erste telefonische Kontaktaufnahma mit unseren Beretern, Herrn Jochen Kienbaum und Freu Birgit Spreter-Müller, unter der Tel.-Nr. 0 22 81 / 70 31 42. Sie aichern Ihnen Diskretion und

Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der jeweiligan Kennziffer an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Bauträgergesellschaft

Unser Betätigungsfeld ist – obwohl erst seit wenigen Jahren in Deutschland vertreten – heute nahezu die ganze Bundesrepublik. Vom Standort Wiesbaden aus vermarkten wir etwa 500 Wohneinheiten p. a. – überwiegand Einfamilienhäuser in marktkonformer Preisklasse. Die Zukunft welst auf positive Waiterentwicklung hln. Zur Vervollständigung des Management-Teams suchen wir als weiteren

kaufmännischen Koordinator

dessen hauptsächliche Aufgaben wie folgt lauten:

- Keufmännische Betreuung der Bauvorhaben - Vertrags- und Grundbuchwesen
- Finanzierungskoordination und -bearbeitung zwischen Käufer und Kreditinstitut
- Koordinierung der Mängelbeseitigung zur Weitergabe an den technischen Kollegan.

Auf der Basis einer sollden kaufmännischen Ausbildung müßten sich bereits mehrere Jahre angeschlossen haben in einem ähnlich gelagerten Tätigkeitsfeld im Notariat, bei einer Bank, Versicherung oder Bauträgergesellschaft.

Wir suchen den Mitarbeiter, dem es Freude macht, sich für den Aufbau in einem stetig wachsenden Ressort zu engagieren, der seinen Arbeitseinsatz nicht in Stunden, sondern nach Leistung und Ergebnis gewertet wissen will, der im professionellen Team sich behauptet, von ihm profitiert und ihm positiven Input liefert.

Mehr erfahren Sie durch einen Anruf bei der von uns beauftragten und zur Diskussion verpflichteten Beratungsgesellschaft. Sie ist zu erreichen bereits Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr). Ihre schriftliche Bewerbung adressieren Sie bitte an die nachfolgende Anschrift.

> NICOLAI & PARTNER Managementberatung GmbH Taubenstraße 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 0211/499073

Interessante Führungsaufgabe für einen vertriebserfahrenen Bauingenieur

Als gesundes mittelstendisches Baustoffwerk mit ca. 160 Mitarbeitern und mit Sitz im Großraum Saarbrücken sind wir Hersteller von Beton- und Stahlbetonfertigteilen, vornehmlich für den Ingenleur-, Tief-, Kanal-, Straßen- und Brückenbau. Zur Intenswierung unserer Verkaufsaktivitäten suchen wir einen qualifizierten Fachmann mit praktischen Berufserfahrungen im Ingenieur-Tiefbau und/oder -Straßenbau als

stellvertretenden

ERKAUFSLEITER

Der Aufgabenbereich umfeßt im Innen- und Außendienst vornehmlich die technisch beratende Unterstützung der Außendienst-Mitarbeiter, die Beretung der Kunden durch das Angebot wirtschaftlicher Problemlösungen, die Koordination zwischen Vertrieb, Technik und Produktion, die Schaffung neuer marktgerechter Produkts durch Innovation, die Kollenteiter Kalkulation von Angebolen und des Reklamationswesen.

Praktische Berutserfehrungen als Bauingenieur in einem oder mehreren der genannten Fachgebiete sind für diese interessante und verantwortungsvolle Position ebenso erforderlich wie auch in der Statik und der Anwendung der EDV im übertagenen Aufgabenbereich.

Wir bieten Ihnen die Sicherheit eines soliden, erfolgreichen und leistungsfähigen Unternehmens. Die Position wird ihrer Bedeutung entsprechend gut dollert. Auch die übrigen Vertragsbedingungen (ggf. Umzugskostenvergütung, Firmen-Pkw etc.) werden Sie zufriedanstellen.

Wenn Sie sich von dieser Aufgabe angesprochen und sich ihr gewachsen fühlan, senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen unter der Kannziffer FLW 119 an die von uns beauftragte Personalberatung. Sie garantiert Ihnen die strikte Einhaltung Ihrer Sperryermerke und gibt ihnen auch gerne telefonisch zusätzlich Informationen oder sendet Ihnen auf Wunsch die "Externe Stellenbeschreibung" zu. Sollten Sie sich derzeit auf Urlaub befinden, senden Sie uns, zur Wahrung ihrer Interesponden und Liebubergt eine Boetkerte mit Heimpreschrift. Wehrung ihrer Interessen, vom Urlaubsort eine Postkarte mit Heimanschrift.

Senden Sie ihre Sewerbung an:

GUP Gesellschaft für GUO Unternehmens- und Personalberatung mbH



Nachrichten- und Datentechnik weltweit

Als expansives mittelständisches Unternehmen mit derzeit atwa 100 Mitarbeitern antwickeln, produziaren und vartreiben wir individuella alaktronischa Kommunikationssystame. Dan Kontakt zu unsaren anspruchsvollen Kunden halten wir im Inland durch fest angestellte Mitarbeiter. Im Ausland sind wir durch zwei Tochteruntemahman und Repräsentanten in allen wichtigen Ländern der Welt vertreten. Zum weiteren kontinuierlichen Ausbau, vor allem des Auslandageschäftes, und zur Entlastung des geschäftsführendan Gesallschafters suchen

Kaufm. Leiter im Vertrieb

Zu seineh Aufgaben gehört die kompetente Betreuung unserer Repräsentanten ebenso wie die Pflege unserer gegenwärtigen und potentiellen Kunden. Des weiteren wird er unser EDV-unterstütztes Banchtswesen sinnvoll ausbauen aowie Werbernaßnahmen konzipieren und kontrollleren. Neue, vom Markt an uns herentretende Anforderungen prüft er auf ihre Machbarkeit und ateuert gegebenenfalls die Realisierung.

Wir stellen uns einen Bewerber unter 35 Jahren vor, der in einem größeren Unternehmen bereits einige Jahre Erfahrungen im Objektgeschöft, idealerweise sowohl in kaufmännischen Bereichen als auch im Vertrieb Inland/Export, gesammelt hat. Persönliche Integritet und die Fähigkeit zu gesellschaftlichem Umgang auf hohem Niveau müssen wir ebenso voraussetzen wie die Beherrschung der englischen und der französischen Spreche. Einsatzfreudigkeit, Kreativität und Selbständigkeit zeichnen den aussichtsreichen Kandidaten eus.

Wenn diese sehr anspruchsvolle Aufgabe Sie reizt, sollten Sie Kontakt zu unseren Beretern Klaua Engels und Walter Jochmann unter der Teiefon-Nummer 0 22 61 / 70 31 42 aufnehmen. Sie sichern Ihnen Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken zu.

Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Licht-bild, Eintnittstermin, Gehaltsvorstellung) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 601 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlaruhe, München; Zürich, Baael, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

ldeen verändem die Welt

Das Erfolgskonzept unseres weltweiten Unternehmens heißt stetiges Wachstum durch Forschung und Entwicklung entscheidend dafür sind Dynamik und Ideenreichtum unserer Mitarbeiter.

Unsere Hamburger Laborgesellschaft hat im weltweiten Konzernverbund die Aufgabe, den Verkauf unserer Elektroprodukte - Isoliersysteme, Verbindungselemente, Kabelzubehör - im gesamten europäischen Bereich technisch zu unterstützen. Wir suchen jetzt einen Profi für dle

Qualitätssicherung von Elektro-Isolierbändern

die überwiegend in unseren Werken England und Frankreich hergestellt werden, für unser Labor in Hamburg. Mehrjährige Berufserfahrung als Ingenieur (FH) in der Entwicklung oder Fertigungssteuerung von Bändern (Folien) mit oder ohne Klebebeschichtungen sowie gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift müssen wir voraussetzen. Gute französische Sprachkenntnisse wären von Vorteil.

Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz und die fortschrittlichen Sozialleistungen eines Weltunternehmens. Die Bezüge entsprechen der Aufgabenstellung. Über Umzugskosten und sonstige mit Ihrem Wechsel verbundene Nachteile würden wir uns gerne persönlich mit Ihnen unterhalten.



ELECTRICAL LABORATORIES GMBH Personalabteilung Georg-Wilhelm-Straße 183-185, 2102 Hamburg 93



Peddinghaus

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen der Investitionsgüterindustrie mit weltweiten Aktivitäten und beschäftigen in der Bundesrepublik Deutschland ca. 1000 Mitarbeiter. Unser Haus ist primär auf technisch anspruchsvolle Produkte des Werkzeugmaschinen-, Baumaschinen- und Anlagenbaus mit hohem Bekanntheitsgrad spezialisiert. Wir suchen zum frühestmöglichen Termin den

Hauptabteilungsleiter Verkauf

für die Bundesrepublik und einige deutschsprachige Länder. Im Mittelpunkt der Aufgabe steht, die erfolgreiche Vertriebskonzeption weiter zu entwickeln und unsere führende Position auszubauen. Ein qualifizierter Mitarbeiterstab, im Außen- und Innendienst, unterstützt ihn bei der Aufgabener-

Wir denken an einen dynamischen und führungsstarken Vertriebsfachmann mit großer Einsatzbereitschaft, der die gesamte Bandbreite effizienter Verkaufsstrategie sicher beherrscht. Er sollte über eine langjährige Praxis in ähnlicher Position - möglichst in einem Maschinenbauunternehmen - verfügen. Da unsere technisch hochwertigen und CNC-gesteuerten Produkte in der Regel eine Ausbildung als Ingenieur erfordern, setzen wir ein ausgeprägtes technisches Verständnis voraus. Englische Sprachkenntnisse wären von Vorteil.

Die Position ist dem Geschäftsführer "Vertrieb und Verkauf" direkt unterstellt und nach Einarbeitung mit Prokura ausgestattet.

Die Vergütung entspricht der Bedeutung und der Verantwortungsbreite dieser interessanten und reizvollen Aufgabe.

Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltswunsch, Eintrittstermin) erbitten wir an unsere Personalleitung.

Paul Ferd. Peddinghaus, Werkzeug- und Maschinenfabrik Postfach 18 60, 5820 Gevelsberg, Tel. (0 23 32) 72 - 3 40

Bonde und Schmäh KG Personalberatung

Wir sind ein Unternehmen der Kautschukindustrie mit einem Umsatzvolumen von ca. 100 Mio. und suchen eine Verkäuferpersönlichkeit von unternehmerischem

Gesamtvertriebsleiter

Für diese gleichermaßen schwierige wie reizvolle Aufgabe, die hohe Anforderungen stellt, kommt nur ein möglichst in der Kautschukindustrie erfahrener Kaufmenn im Alter von ca. 40 bis 50 Jahren in Frage, der sein Metier souverän beherrscht, zumindest Englisch fließend spricht und nach außen als Gesprächspartner auf Geschäftsleitungsebene überzeugend auftreten kann. Geschick in der Menschenführung ist natürlich ebenso unerläßlich wie die Bereitschaft zur Teamarbeit und persönliche Integrität.

Die Position wird ihrer Bedeutung entsprechend dotiert (incl. Firmenwagen). Nach Einarbeitung und Bewährung ist die Berufung zum Vorstandsmitglied vorgesehen.

Bonde und Schmäh KG Personalberatung Schopenheuerstraße 9 A 6800 Mannheim 1 Telefon (06 21) 40 20 44

Wenn Sie els kreative Persönlichkeit die gestellten Voraussetzungen erfüllen, richten Sie Ihre vollständige Bewerbung (Berufsweg, Zeugniskopien, Handschreiben, Lichtbild, Gehaltswunsch, frühester Eintrittstermin) bitte unter Angabe von Referenzen an die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft, die sich für absolute Diskretion und die Beechtung von Sperrvermerken verbürgt.

Wenn Sie sich als Koch oder Küchenchef zugleich als Forscher, Entwickler. Tüftler, Führungspersönlichkeit und Unternehmer sehen, kommt eine herausfordernde Aufgabe auf Sie zu!



Unternehmensgruppe der gehobenen Gastro-nomie mit vielseitiger Aktivität haben wir uns in wenigen Jahren mit ideenreichen Rezepturen und hervorragenden Menüe euch bundesweit einen Namen gemacht. Unser Konzept ist rich-tig. Deshalb arbeiten wir ehrgeizig an weiterem Untermehmenserfolg und Ausbau unseres Vorsprungs. Wir suchen einerseits den tüchti-gen, versierten Küchenchef als Entwickler und Forscher, endererseits aber auch die unternehmensch geprägte Führungspersönlichkeit

GESCHAFTSFUHRER MENÜ-PRODUKTION

Die Aufgabenschwerpunkte:

- Weiterentwicklung unseres erfolgreichen Marketing-Konzepts
- Sicherung und ständige Verbesserung unseres Produktions-, Qualitats- und Leistungsstandards
- Intensive Entwicklungsarbeit hinsichtlich Rezepturen und Produktforschung
- Führung und Motivation qualifizierter
- Verantwortung f
 ür betriebswirtschaftliche Planungs- und Leistungsdaten



Der ideale Bewerber: Sie sind ein erfahrener, erfolgreicher Koch

- Sie kommen möglichst eus der Industrie und kennen die produktionsspezifischen Abläufe
- Sie haben Freude an der Entwicklung neuer Produkte und gelten els kreativ und
- Sie sind führungssicher und -erfahren; sehr belastbar, einsatzfreudig und unternehme-
- Sie verfügen über gute betriebswirtschaft-

Die Position ist für unser Haus von außerordentlicher Bedeutung und entsprechend ettraktiv, euch mit Dienstfahrzeug, ausgestattet. Wenn diese Aufgabe in einem sehr erfolgreichen Unternehmen ihr interesse findet, nehmen Sie doch bitte Kontakt auf mit unserem Berater, Kleus Löbel Unternehmensberatung, Rotdomweg 14, 2085 Quickborn, Tel. 04106/69 444. Herr Löbel steht Ihnen gem für weltere Informationen zur Verfügung und sichert absolute Diskretion zu.

Bitte senden Sie uns zur Gesprächsvorbereitung Ihre aussagefählge Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugnls-koplen, Soll-/Ist-Einkommen, Irühestmöglichem Eintrittstermin und Lichtbild unter der Kennziffer 262 zu.

Leiter EDV Neugestaltung für einen Profi

Wir sind ein international führendes Unternehmen der investitionsgüterindustrie mit mehr als 3000 Mitarbeitern und besitzen durch eine langrährige, intensive Entwicklungsarbeit eine bedeutende Weltmerktposition, u. a. auch im High-Tech-Bereich. Nach Herauslösung eines Unternehmensbereiches aus unserer bestehenden Organisation mit Verseibständigung zur GmbH suchen wir erstmals den Leiter EDV, der von der Stunde Null beginnt und laufende Programme im kommerziellen und technischen Bereich auf eine IBM 4341 mit allen erforderlichen Anpassungen bzw. Modifikationen überträgt sowle ein schlagkräftiges Mitarbeiterteam

Der ideale Bewerber sollte zwischen Anfang 30 bis Mitte 40 Jehre sein und nach erfolgreichem Abschluß seiner Ausbildung, wenn möglich mit einem entsprechenden Studium, alle fachlichen Voraussetzungen für den Aufbau einer EDV-Abteilung erworben haben. Kenntnisse der IBM-Hardware sind von Vortell. Der künftige StellenInhaber wird eine intensive Unterstützung durch das bestehende EDV-Team in der Muttergesellschaft erheiten. Eine weitestgehend kooperative, fachlich fundierte Personlichkeitsstruktur wurde ein reibungsloses Entrée in unser Unternehmen ermöglichen,

Wir bieten mit diesem Positionsangebot sehr gute Vertragskonditionen, Standort ist NRW. Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter 3354 an unseren Berater, der Ihnen absolute Vertraulichkeit mit Einhaltung eventueller Sperrvermerke garantiert.



Plaut Personalberatung GmbH

HAMBURGER ALLEE 2-10 · D-6000 FRANKFURT AM MAIN 90 TELEFON 0 69 / 77 03 15

Wir sind ein bundesweit arbeitendes Entsorgungsunternehmen für die Verwertung von Fixierbädern, fotochemischen Abwässern und Filmabfällen. Ein Teil unserer Endprodukte ist reines Silber. Für Krankenhäuser, Röntgeninstitute, graphische Betriebe usw.

Wegen der ständig wachsenden Aufgaben suchen wir zum nächstmöglichen Termin einen

Außendienst-Mitarbeiter

Niedersachsen/Bremen

Die vorgesehenen Aufgaben umfassen u. a. Betreuung des im norddeutschen Raum vorhandenen Kundenstammes und auf dieser Basis Aufbau einer Gebietszentrale, Akquisition, Orgenisationisarbeiten für Entsorgung in Kundenbetrieben, für Fehrdienst und Sammeltransporte, in die technischen und firmenspezifischen Bereiche werden Sie eingearbeitet.

Wir erwarten Bewerbungen von erfahrenen Verkäufer-Persönlichkeiten (Branche unwichtig), abschlußsicher und mit großem Verhandlungsgeschick, Alter: Nicht unter 30.

Bitte, richten Sie Ihre Bewerbung mit den erforderlichen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, handgeschriebenes Anschreiben, Zeugniskopien, Einkommensniveau) an die von uns beauftragte Personalberatung, die ihnen auch für Auskünfte vorab zur Verfügung steht.



Unternehmensberatung Hubert H. Schaefer Postfach 7234 · 4000 Düsseldorf 1. Duisburger Straße 115 · Telefon 0211 · 49 33 77

Kalkulator Maschinenfabrik

Hydraulik ist eine Technologie mit Zukunft. Wir sind eine führende Maschinenfabrik auf dem Gebiet der Ölhydraulik mit Sitz im westlichen Ruhrgeblet. Für unsere Offerten-Kalkulation suchen wir einen versierten, belastbaren Fachmann mit solider kaufmännischer Ausbildung, mehrjähriger Berufserfahrung und gutem technischen Beck-ground. Die Kenntnisse und Fähigkeiten sollten sowohl in der Vorausbestimmung von Mengen, Zeiten und Kosten liegen als auch in der dazugehörenden Nachkalkuletion. ldeal wäre es, wenn unser zukünftiger Mitarbeiter aus der zerspanenden Fertigung kame.

Wir bleten entsprechend den hohen Anforderungen, die wir stellen, ein überdurchschnittliches Gehelt und die Zusatzleistungen eines modernen, expandierenden Unternehmens.

Bitte schreiben Sie uns über die u.g. Kontaktadresse, am besten gleich mit einer kompletten Bewerbung: Hand-schreiben, tabell. Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien sowie Angebe von Geheltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin. Selbstverständlich wird ein evtl. Sperrvermerk korrekt beachtet. Kennziffer: WGK 87

ANZEIGEN



ERVICE SACHTELEBEN - 43 ESSEN 1 MEISENBURGSTR. 45, TEL. 02 01 - 42 32 43

Deutscher Sportbund Otto-Fleck-Schneise 12 6000 Frankfurt 71 Tel. 0 69 - 67 00 - 3 23

Für den Aufgebenbereich

Sportanlagen / Goldener Plan

wird zum nächstmöglichen Termin der

Abteilungsleiter

gesucht. Mit dieser Position verfolgt der Deutsche Sport-

 der F\u00f6rderung seiner konzeptionellen Vorstellungen eines eusreichenden Angebotes en Erholungs-, Spielund Sportanlagen,

der Sicherung des Sports als Teil einer lebenswerten Umwelt durch seine Aktion "Sport schützt Umwelt". Dies erfordert eine enge Zusammenarbeit u. a. mit kommunalen Gebietskörperscheften, Ländern, dem Bund und enderen deutschen und internetionalen Orgenisationen und Institutionen.

Wir erwerten eine verantwortungsbereite Persönlichkeit mit Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen, mit grûndlichen Ken⊓tnissen in den genannten Aufgaben sowie mit Initiative, Kreetivität und Bereitscheft zur Teem-

Die Anstellung erfolgt nech dem BAT (mit Zusatzversorgung und entsprechenden Sozialleistungen); Vergütung bis BAT I a.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen werden binnen drei Wochen nach Erscheinen dieser Anzelge erbeten.

Leiter der Finanzen

Leiter der Finanzen

und des Rechnungswesens

für seine Fabrikation und Verkaufsniederlassung mit Sitz In Berlin. Die

Unser Auftraggeber, ein dynamisches U. S. Unternehmen führten Produkten sucht einen

Controller Serienproduktion/Metall

Als modern eusgestattetes Gießerei-Unternehmen heben wir einen festen Kundenstamm, der unsere Qualitätsarbeit schätzt. Unser Produktionswerk mit ca. 300 Mitarbeitern liegt in einer norddeutschen Stadt inmitten einer attraktiven Umgebung. Wir suchen einen Betriebswirt (entweder Dipl.-Betriebsw./Dipl.-Kfm. oder Praktiker) mit solider Erfehrung, der bei uns das Sachgebiet Betriebswirtschaft selbständig und eigenverantwortlich übernimmt. In Kooperation mit ellen zuständigen Bereichen sind die Instrumente des innerbetrieblichen Rechnungswesens wie Deckungsbeitragsrechnung und die Grenzkostenrechnung zu optimieren. Die entscheidenden Daten – wir erbeiten mit einer Kienzle-9066-Anlege - müssen bestens aufbereitet schnellstens euf dem Tisch der Geschöftsleitung liegen. Die Aufgabe verlengt ein hohes Maß an Fechkönnen und Einsatzbereitscheft.

MINISC

Re

Wenn Sie diese Position in einem gesunden Unternehmen reizt, schreiben Sie uns bitte über die u.g. Kontaktadresse, em besten gleich mit Ihrer kom-pletten Bewerbung: Handschreiben, tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angabe von Gehaltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin. Selbstverständlich wird ein evtl. Sperrvermerk korrekt beachtet. Kennziffer: WGC 82.

ANZEIGEN



ERVICE SACHTELEBEN · 4300 ESSEN 1 MEISENBURGSTRASSE 45 - TEL. 0201/423243

*Die Berliner Pfandbrief-Bank ist das führende öffentlichrechtliche Berliner Real-Kreditinstitut mit einer Bilanzsumme von über 5 Mrd. DM. Mehr als 116 Jahre Erfahrung machen uns zu einem sicheren Partner für Baufinanzierung und Anlagen.

Für unsere Hypothekenverwaltung suchen wir einen Hypothekensach-bearbeiter. Die Aufgabe ist anspruchsvoll. Umfaßt auch die Bearbeitung von Zwangsverwaltungsund Zwangsversteigerungsfällen. Wir wünschen uns einen dynamischen zielstrebigen und leistungsorientierten Mitarbeiter, der weitgehend selbständig arbeiten kann und neben theoretischen auch praktische Kenntnisse mitbringt. Die Bewerber sollten eine Lehre als Bank-, Versicherungs- oder Wohnungswirtschaftskaufmann haben oder als Rechtspfleger ausgebildet

Unsere ideale Altersvorstellung liegt zwischen 30 und 40 Jahren, ohne diese Grenze allzu eng auszulegen. Das Gehalt ist der Position angemessen, die weiteren sozialen Leistungen liegen auf beachtlichem

Ftwaige durch den Arbeitsplatzwechsel entstehende Einkommensverluste (Weihnachtsgeld u. dgl.)

Eine erste Kontaktaufmündlich über Telefon Nr. 210 34 20 in der Zeit von 9 bis 15 Uhr (Mo.-Fr.) erfolgen. Die schriftliche Bewerbung sollte Zeugnisabschriften, Lichtbild und einen handgeschriebenen tabellanschen Lebenslauf umfassen und gerichtet sein an die

> für seine Fabrikation und Verkaufsniederlassung mit Sitz in Berlin. Die Position untersteht dem Geschäftsführer und ist verantwortlich für Kontrolle der Produkt- und Febrikationskosten, Reporting-, Entwicklung finanzieller Plane, Etats und Analysen. Erfahrungen im Umgang mit EDV zur Erstellung der Berichte wären von Vorteil. Der Bewerber sollte Diplomkaufmann oder Betriebswirt sein mit Erfahrungen im amerikanischen Betriebswesen und zwischen 30-45 Jahre alt sein. Pertektes Englisch in Wort und Schrift sind umbedingt Voraussetzung. Eine der Position entsprechende Dotierung sowie Firmenwagen und die Sozialleistungen eines Großkonzerns werden geboten. Sperrvermerke werden beachtet. DITSCH & **ASSOCIATES**

> > INTERNATIONAL Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an die Kontaktadresse Hans Kegeler Werbung, Sundessilee 35, 1000 Berlin 31. unter der Chiffre-Nr. "Z.V.

ein dynamisches Unternehmen und befassen uns mit der Herstellung und dem Vertrieb der

absolut führend in Europa, unsere Exportquote nimmt ständig zu, seit Jahren auf dem deutschen Markt tätig mit einem zielstrebigen und einsatzfreudigen Verkaufsteam. Wir suchen

Reisende

die nicht unbedingt aus der Modebranche kommen müssen. Von unseren Bewerbern erwarten wir eine sollde Verkaufserfahrung, eine überzeugende Persönlichkeit, Kontakt- und Verhandlungsstärke und erfolgsorientiertes Denken.

Vor Ihrem Einsatz bieten wir ihnen die Möglichkeit, sich das erforderliche produktspezifische Wissen in unserem Unternehmen anzueignen. Qualifizierte Verkaufsmitarbeiter stehen Ihnen zu einer gründlichen Einerbeitung zur Verfügung. Die Verdienstmöglichkeit kann höchste Ansprüche befriedigen und besteht aus einem jährlichen Fixum, überdurchschnittlichen Fixum, überdurchschnittlichen Fixum, überdurchschnittlichen Fixum, wie der Besteht aus einem Jahrlichen Fixum, wie der Besteht aus einem Besteh cher Provision, ebsoluter Reisespesen-Erstattung und einem Firmenwagen, der selbstverständlich auch privat benutzt werden kann.

Richten Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (mit Lichtbild) an:

Firma Vestebene GTM GmbH Münchener Mode- und Textil-Center

Taunusstraße 45, Haus 1, Raum 007 8000 München 40, Tel. 0 89 / 35 96 01 11 – 12

gleichen wir aus.

STELLENANGEBOTE



PHILIPS

Seite 7

Wir gehören zu den Merktführern im Konsumgütergeschäft in Deutschland. Wir vertreiben Produkte der Bereiche Unterhaltungselektronik, Lichttechnik und Hausgeräte. Mit zentralam Sitz in Hamburg sind wir bundesweit durch eine weitgefächerte Verkaufsorganisation vertre-

Führungskräfte-Nachwuchs/Vertrieb

Diplom-Kaufleute / Diplom-Wirtschaftsingenieure

Für die zukünftige Besetzung vertriebsorientierter Führungepositionen suchen wir Hochschulabsolventen mit dem Abschluß

Diplomkaufmann oder Diplom-Wirtschaftsingenieur. Zur Vorbereitung auf die Übernehme dieser Aufgaben werden Sie ein mehrjähnges Job-Rotation-Programm durchlaufen. Darunter ver-

□ Das Kenneniernan unserer Orgenisation durch einen gezielten Bereichsdurchleuf.

□ Die Bewältigung eigenverantwortlich wehrzunehmender Aufgaben in unserer Zentrala in Hamburg, so zum Beispiel die Teilnahme an Projekten in der Marktforschung, Werbung sowie in unseran Produkt- und Marktbereichan.

Das aktive Verkeuten in der Au-Benorganisation unter verschiede nen strukturellen Bedingungen. wie unterschiedliche Kunden- und Produktgruppen und Verkaufsbe-

□ Die Ergänzung dieser praktischen Erfahrungen durch spezifische Interne und externe Fortbildungsmaßnahmen sowie die Mitarbeit in Projektgruppen zur Lösung von aktuellen Problemstellungen.

Wir erwarten von Ihnen, daß Sie mit Überzeugung und Eigeninitietive die Ihnen gestellten Aufgaben lösen. Praktische Erfahrungen in Form einer kaufmännischen Lehre oder Praktika sind von Vorteil, ebenso gute Englischkenntnisse. Die uneingeschränkte Bereitschaft zur örtlichen Veränderung setzen wir jederzeit voraus.

Wenn Sie mit uns der Meinung sind, daß für die Übernehme einer Führungsaufgebe in einem Vertriebsunternehmen eine gründliche und zielgerichtete Vorbereitung erforderlich ist, dann senden Sie Ihre Bewerbung

Mönckebergstraße 7 2000 Hamburg 1 Telefon 0 40 / 32 97 - 3 44 Herr Kuder

Philips GmbH Unternehmensgruppe Konsumgüter

statoil startet in Deutschland Vertrieb Polyolefine Spritzguß PP

Wir sind der im norwegischen Staatsbesitz befindliche Mineralölkonzern. In modernen petrochemischen Anlagen produzieren wir Kunststoffgranulete wie LDPE, HOPE und PP sowie Spezialcompounds. die en die kunststoffverarbeitende Industrie weltweit vertrieben werden. Der deutsche Markt het sich zu einem der bedeutendsten und erfolgreichsten Absatzgebiete entwickelt und soll waiter eusgebaut wer-

geschäft "Polypropylen", der für die Erweiterung dieses Bereiches verantwortlich sein soll. Der Bewerber - vorzugsweise aus der Rohstoff- oder Maschinenindustrie - sollte über mehrjährige erfolgreiche Praxis verfügen und seine einschlägige fachliche Qualifikation unter Beweis gestellt haben. Für die Kommunikation innerhalb unseres Konzerns sind englische Sprachkenntnisse erforderlich.

Zur Erweiterung unserer bestehenden Vertriebsorganisation in Düs-

seldorf suchen wir den technischen Fechmann für unser Spritzguß-

Als internationaler Großkonzern bieten wir Ihnen ettraktive Einkommens- und Nebenbedingungen sowie Firmenfahrzeug.

Wir erwarten gern Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen (Lebensleuf, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellungen und Angaben des frühesten Eintrittstermins), die selbstverständlich vertraulich behen-

Den norske stats oljeselskap Deutschland GmbH z. H. Herrn R. Ehrenberg Kennedydemm-Center, Schwannstraße 3, 4000 Düsseldorf 30

Wir sind ein dynamisches Handelsunternehmen mit Sitz in Nordrhein-Westfelen und führend in unserer Brenche.

BÜROBEDARF

ZENTRAL-

Der Erfolg des von ihm zu verantwortenden Einkaufsbereichs ist von ihm zu sichern und weiterzuentwickeln. Analytische Urteilsfähigkeit und systemetische Arbeitsmethode sollten ihn ebenso euszeichnen wie Initiative und Durchsetzungsvermögen, Eine umfassende Kenntnis des Bürobederfsmerktes ist ebenso Voraussetzung wie Verhandlungsgeschick und Verständnis für den Verkauf, Wir bieten bei ettraktiver Vergütung eine ausbaufählige Führungsaufgabe mit allen Chancen der persönlichen

Interessenten, die eine solche Aufgabe anspricht, bitten wir um ihre schriftliche Bewerbung mit Lebensleuf

Zeugnisabschriften, Lichtbild und Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins en die von uns beauftregte Agentur, Sperrvermerke werden selbstverständlich beachtet.

Dr. Friedrichs **Anzeigen-Service**

Eickelscheidt 18, 4030 Ratingen 6, 22 0 21 02 / 6 71 51

Wir sind eine Ukw-Spedition mit Sitz in Ostwestfalen. Für unseren umfangreichen, modern ausgenüsteten Führpark suchen wir baldmöglichst den

technischen Betriebsleiter

Grundlage, um dieser Aufgabe gerecht zu werden, ist die Kfz-Meisterprüfung oder die Ausbildung des Kfz-Inge-

Erfahrung mit Daimler-Benz-Fahrzeugen des Ukw-Bereiches sind Voraussetzung. Zu Ihrem Aufgabengebiet gehören TÜV-Abnahmen, Fuhrpark- bzw. Werkstattüberwachung und der Einkauf.

Sollten Sie an dieser Position Interession sein, senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen unter X 8922 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Renommierte spanische immobilientirma sucht schnelistmöglich: nebenberufliche Mitarbeiter

4.70

ircos.

Der Repräsentant sollte in dem ihm zugeteilten Gebiet als Kontaktperson o sollte in der Lage sein, unsere Interessenten optimal zu beraten und sie eve Besichtigungsfügen nach Denis (Spanien) begleiten können.

URCO DENIA S.A. Generalrepräsentanz

erbungen mit Lichtbild und Angabe des jewerlige

Josef Witting, Im Flürchen 12, 6612 Schmelz 5 Tel. 0 68 87 / 32 79

Geschäftsführer (Dipl.-Ing. TU/TH) für mittelständisches Metallunterneh

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen (KG) der Metallverarbeitung und suchen den zukünftigen Geschäftsführer (Dipl.-Ing.) als Nechfolger für den geachettsführenden Mitinheber, der in absehbarer Zeit in den Ruhestand treten wird. Unser Firmensitz befindet sich in einer lendscheftlich reizvoll gelegenen. auch kulturell bekannten Stadt im Raum Ostwestfalen. Der Schwarpunkt unserer auch exportmäßig orientierten Aktivitäten liegt In der Herstellung von modaman Heizaggregaten verschiedenar Dimensionierung für die Industrie, den Anlagenbau und die Bauwirtschaft. Unsere Produktionskapazität im Maschinen- und Apparatebau sowie in der Blechbe- und -vererbeitung bietet die Möglichkeit, neue Produkte zu entwickeln und zu fertigen. Der betreffende Herr sollte also ein Gespür für Marktchancen haben und sie gezielt nutzan. Entscheidend für uns sind unternehmerisches und persönliches Format, Ideen, Auslandserfahrung und Führungsqualitäten, die zum wirtschaftlichen Erfolg führen. Eine kapitalmäßige Beteiligung wäre erwünscht, die spätere Übernahme auf Rentenbaeis ist durcheus möglich. Hinsichtlich der Altersvorstellung sind wir flexibel.



Zur Kontaktaufnahme erbitten wir Ihre Bewerbungsunterlegen (hendschriftliches Anschreiben, tabellarischer Lebenslauf mit Qualifikationsdarstellung, Lichtbild, Zeugnisunterlagen) an unseren Berater, der für absolute Diskretion bürgt. Sperrvermerke werden selbstverständlich von ihm beachtet. Bitte schreiben Sie unter der Kennziffer 570 an die

Dipl.-Psych. Karl Breustedt VDI Personalberatung Postfach 340209 - 4300 Essen 1



Auskunft auch sonntags

17-18 UHR

Mit dieaer Anzeige vertreten wir ein bedeutendes Handelsunternehman im Bereich SCHRAUBEN, MUTTERN, DREHTEILE und SPEZIALVERBIN-DUNGSELEMENTE mit mehreren Niederlassungen in der Bundesrepublik.

Gesamtvertriebsleiter

ideel wäre ein etwa 38jähriger ingenleur oder entsprechend technisch gebildeter Kaufmann, der seine bisharigen Führungserfolga (als erster oder zweiter Mann im Verkauf) bei einem branchengleichen Produzenten oder in einem gleichen oder ertverwandten Unternehmen gesammelt hat.

Bei der Beurteilung der Bewerbung werden wir die bisherigen berufflichen Leistungen ungleich höher bewerten als die schullsche Ausbildung. Die Dotierung der Position Ist ergebnisorientiert und entspricht der hohen

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, deren vertraufiche Behandlung zugesichert wird, mit tabellarischem Lebenslauf, Handschriftenprobe und Zeugniskopien unter Kennziffer 1030 an die



Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95-96



Auskunft auch sonntags

Mit dieser Anzeige vertreten wir ein nemheftea Unternehmen der Pepiervererbeitung mit Produktionsschwerpunkt im Bereich der aelbstkiebenden Pepiere und Folien. Die Geaellscheft beschäftigt über hundert Mitarbeiter und ist auf Grund ihres hohen Qualitätsstandards einer der Schrittmecher dieser Branche. Gesucht wird der

Gesamt-Verkaufsleiter Selbstklebende Produkte

Der ideale Bewerber kommt von einer der bedeutenden Pepierfabriken oder -großhendlungen, wo er bisher führend Im Verkauf tetig war. Für eine konzeptionell arbeitende, aktive Persönlichkeit mit fundierten Merktkenntnissen und mit der Fähigkalt zur leistungsmotivierten Mitarbeiterführung ist diese Poaition eine echte Herausforderung und bietet hervorragende Möglichkeiten zur beruflichen Profilierung. Die Dotierung entspricht den hohen Anforderungen. Verhandlungssichere Englischkenntnisse setzen wir voraus.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird, mit tabellarischem Lebenslauf, Handschriftenprobe, Ist-Stellenbeschreibung und Zeugniskopien unter Kennziffer 1075 an die



Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95-96

garer at

Produktionsleiter Mitglied der Geschäftsleitung

Dr. Klaus Ehrhardt

Unternehmensberatung

Droste-Hülshoff-Str. 6

2000 Hamburg 52 Telefon: 040/82 90 09

Unsere international tätige Unternehmensgruppe mit Stammhaus in Hamburg beschäftigt mehr als 2500 Mitarbeiter und hat weltweite Bedeutung auf dem Sektor der klassischen sowie der mlkroprozessorgesteuerten Schreibund Zeichentechnik.

Der Produktionsleiter trägt die Verantwortung für dia permanente Optimierung und Rationalisierung der Fertigung, für die Arbeitsvorbereitung und Qualitätssicherung der infändischen Werke und damit für die in diesen Bereichen tätigen rund 850, teils weiblichen Mitarbeiter. Ihm obliegt ebenfalls die fertigungstechnische Betreuung der anderen Firmen der Unternehmensgruppe. Er selbst berichtet dem Technischen Geschäftsführer das Gesamtunternehmens.

Diese unternehmerische Aufgabe soll einem Diplom-ingenieur (TH/TU) übertragen werden, der mehrjährige Erfahrungen in dan Produktionsbereichen der Kunststofftechnik (Großserienfertigung) und möglichst auch der Elektronik gesammelt hat. Einschlägige Führungserfahrungen sind ebenso unverzichtbar wie
Kenntnisse des DV-Einsatzes in Fertigungsplanung und -steuerung. Außerdem sollten die
Methoden das Industrial Engineering und die
Grundzüge des CAD/CAM dem künftigen Leiter
vertraut sein. Die Internationalität der Aufgabe
erfordert gute englische Sprachkenntnisse.
Alter ca. 40–48 Jahre.

Die Position ist in jedar Beziehung ihrer Bedautung entsprechend ausgestattet. Die Einarbeitung wird durch den aus Altersgründen ausscheidenden Stelleninhaber erfolgen. Über weitere Einzelheiten unterrichtet Sie vorab gern, auch am Wochanenda, unser Berater, Dr. Klaus Ehrhardt, der die Vertraulichkeit Ihrer Bewerhung garantiert

Bel der INDUSTRIE- UND HANDELSKAMMER TRIER eind folgende Stellen ab sofort neu zu beeetzen:

a) Referatleiter Außenwirtschaft

Oie Position verlangt Aufgeschlossenheit und Kontaktfähigkeit zusammen mit den entsprechenden Wirtschaftskreisen.

Neben der Außenwirtschaft gehören die Sachgebiete Weinwirtschaft und Export sowie Groß- und Außenhandel dazu.

Bewerber sollten über einen volks- oder betriebswirtschaftlichen Studienabschluß oder einen entsprechenden (z. ä. juristlschen) Abechluß verfügen. Kenntnisse und Erfahrungen in der Außenwirtschaft sind erforderlich, Kammerpraxis wäre von Vortell.

b) Dipl.-Wirtschaftsing. (FH)

zur Leitung und Betreuung der Beratungsstelle für Innovation und Technologietransser, Liezu genoren außerdem Fragen der Bauleitplanung sowie des Umwelt- u. Immissioneschutzes und der Verteildigungswirtschaft.

Das vielseitige Aufgelegebeit bleitet einem Opt.-Wirschaussingenieur mit praktischen Entartungen ober einem Ingenieur mit nachweisbaren wirtschaftlichen Kenntnissen gute Entwicklungsmöglichkeiten. Geboten wird eine interessante Tätigkeit mit Besoldung und den entsprechenden Sozialeistungen des öffentlichen Dienstes.

Bewerbungen mit den erforderlichen Unterlagen werden erbeten en den Heuptgeschäftsführer der IHK Trier Kommerkt 6, Postfach 22 40, 5500 Trier

Dipl.-Ing. oder Ing. (grad.) Techn. Leiter Fernost

Wir fertigen seit mehren Jahren in Singapore hochwertige Metallerzeugnisse sowie Werkzeuge und Vorrichtungen mit ca. 180 Mitarbeitern. Für die technische Leitung der Fertigung und für den Aufbau des Zweiges Automationstechnik suchen wir einen Dipl.-Ing. oder Ing. (grad.) als Technischen Leiter Fernost.

Zu Ihren Aufgaben gehören sowohl die Linienbetreuung der Fartigung als auch die Leitung von Konstruktion und Verkauf des neuen Bereiches Automationstechnik. Zur Wahrnehmung dieser reizvollan und entwicklungsfähigen Aufgabe kommt nur ein gut eusgebildeter Maschinenbau-Ingenleur in Frage, der Erfahrungen in Handhabungstechnik, Steuerungstechnik und Fertigungsverfahren in der Metallindustrie nechwelsen kann. Ihre Englischkenntnisse müssen verhandlungssicher seln, und einschlägige Auslandserfahrungen sollten Sie mitbringen.

Bitte bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen (Handschreiben, tabell. Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien, Angabe von Gehaltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin) über die u.g. Kontaktadresse.

Selbstverständlich wird ein evtl. Sperrvermerk korrekt beechtet. Kennziffer: ZWT79

ANZEIGEN



ERVICE SACHTELEBEN · 4300 ESSEN 1 MEISENBURGSTRASSE 45 · TEL. 0201/423243

Wir suchen als Financial Analyst/Planung einen

Betriebswirt

Der Schwerpunkt Ihrer Aktivitäten liegt insbesondere in der Erstellung des Jahresbudgets, Investitionskontrolle, Unterstützung bei der Einführung des amerikanischen Berichtswesens (Kontenplan etc.), Beteiligung bei der Entwicklung von EDV-Anwendungen und Sonderaufgaben.

Wir erwarten von Ihnen auf diesem Gebiet die entsprechenden theoretischen Kenntnisse und 5 Jahre praktische Industrie-Erfahrung.

Bewerber im Alter von etwa 35 Jahren mit perfekten Englischkenntnissen werden bevorzugt, ausbaufähige Englischkenntnisse sind Bedingung.

Über nähere Einzelheiten unterhalten wir uns gern mit Ihnen. Bitte senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) mit Angabe der Einkommenserwartungen und des frühesten Eintrittstermins an:

Westinghouse Fanal-Schaltgeräte GmbH

Personalabteilung Deutscher Ring 30–36, 5600 Wuppertal 1 Telefon 02 02 / 71 96 365 Zum sofortigen Eintritt suchen wir einen dynamischen, kundenbezogenen

Lagerleiter

it fundierten Kenntnissen des Dalmier-Benz-Ersatzteileeschäftes.

Wir erwarten eine Führungskraft mit persönlicher Zuverlässigkeit und hoher Einsatzbereitschaft. Der Bewerber sollte über eine mehrjährige Berufserfahrung verfügen. Dem Leistungsstand entsprachend bieten wir gute Bezahlung sowie eine krisenfeste Dauerstellung.



Autohaus Heinz Thomae GmbH Vertreter der Daimier-Benz AG Postlach 19 01 26 6000 Frankfurt/Main 19 Tel. 06 11 / 70 90 81

Systemanalytiker/Programmlerer

Für dan Einsatz Im gesamten Bundesgabiat suchen wir arfahrene EDV-Spezialisten, die auf folganden Systemen Erfahrungen besitzen:

IBM/Siemens/UNIVAC

Bitte rufen Sie uns an, oder schreiben Sie uns

Hamburger O. S. B., Heinrich-Hertz-Str. 115, 2000 Hamburg 76 Tel. 0 40 / 22 39 33

AUTOFLUG

Wir erweitern unseren Vartrieb und suchen einan

Technischen Vertriebsfachmann

tür Sicherungseinrichtungen von Gebäuden

Von unserem zukünftigan Mitarbeiter erwerten wir den Nachweis erfolgreicher verkäuferischer Tätigkeit im Außendienst und dia Bereitschaft zu relsen. Grundkenntnisse im elektrotechnischen Bereich sollten vorhanden sein. Englische Sprachkenntnisse sind von Vorteil. Bitte senden Sie uns Ihre ausführliche

Bewerbung mit Angabe Ihres Gehaltswunsches und des frühestmöglichen Eintrittstermins.

Autoflug, 2084 Rellingen 2/bei Hamburg Industriestraße 10, Tel. (04101) 300-243

Bewerber auf Chiffre-Anzeigen..

... bitten wir, die Chiffre-Nummer auf jeden Fall deutlich sichtbar außen auf dem Umschlag zu vermerken.

Gelegentlich erreichen uns Zuschriften ohne Angabe der Chiffre-Nummer. Um sie an die Inserenten weiterleiten zu können, müssen wir sie öffnen. Das kann zu Mißverständnissen führen.

Also daran denken: Nicht nur innen im Anschreiben, sondern schon außen auf dem Umschlag die Chiffre-Nummer angeben!

Herzlichen Dank.



ALUSINGEN

Mit einer Milliarde DM Jahresumsatz und über 4000 Mitarbeitern sind wir eines der größten Unternehmen dar aluminlumverarbeitendan Industrie in Europa. Wir haben einen weltweiten Ruf für hochwertige Qualitätserzeugnisse.

Wir bieten Lösungen für Architekturprobleme und entwickeln Fassaden- und Metalibausysteme unter Varwendung außerst erfolgreicher Verbundprodukte.

Für die Akquisition in Südostasien und Im Mittleren Osten suchen wir den kompetenten und flexiblen

Beratungs- und Verkaufsingenieur Metalibau

Seine Schwerpunktaufgaben sind in Verbindung mit regelmäßiger Reisetätigkeit in diesen Exportmerkten sowohl die Mitwirkung bei der Planung von Architekturprojekten in Zusammenarbeit mit unseren Vertriebspartnern und Metallbaufirmen als auch die Akquisition und anwendungstechnische Beratung.

Neben ainer qualifizierten technischen Ausbildung ist eine mehrjährige Erfahrung als Vertriebsfachmann oder Konstrukteur im Metall- und Fassadenbau erforderlich. Initiative, Verhandlungsgeschick und die Beherrschung der anglischen Sprache sind unerläßlich.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Handschreiben, Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse) unter Angabe Ihrer Einkommensvorstellung und des frühesten Eintrittstermins an unsere Personallaltung Angestellte (Ruf 0 77 31 / 80 24 62).



Aluminium-Walzwerke Singen GmbH 7700 Singen/Hohentwiel

Geschäftsführer — Hausbau Eine anspruchsvolle Aufgabe für eine vertriebsorientierte Persönlichkeit

Wir sind ein leistungsstarkes Unternehmen der Bauwirtschaft im norddeutschen Raum. In mehr als 25 Jahren haben wir erfolgreich den Straßen- und Tiefbau einer ganzen Region geprägt und diese positive Entwicklung in der Projektierung und schlüsselfertigen Durchführung von massiven Eigenheimbauten fortgesetzt.

Diesem jüngsten und chancenreichen Bereich geben wir durch die erstmalige Besetzung dieser Führungsposition besondere impulse. Reizt Sie diese Herausforderung?

Der Ideale Bewerber hat ausgeprägte Vertriebserfahrungen, kennt den Baumarkt und kann seine Zielsetzungen mit Kompetenz und Kreativität auf seine Mitarbeiter in Verkauf, Technik und Verwaltung, sowie auf die Geschäftspartner übertragen. Sie können sich dabei auf eine erfahrene und leistungsbereite Organisation stützen und werden gezielt eingearbeitet

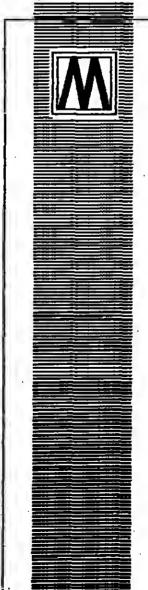
Die Dotierung ist Interessant und durch geplante Beteiligungsformen weiter entwicklungsfähig, Firmenwagen selbstverständlich und der Standort auch für eine Familie reizvoll.

Eine erst vertrauliche Kontaktaufnahme mit unserem Berater, Herrn J. M. Rokitta, ist möglich. Fühlen Sie sich dieser Aufgabe gewächsen, dann senden Sie bitte ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an R & R PARTNER – mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Eintrittstermin und Gehaltsvorstellungen.

R & R PARTNER Personalservice Tel. 0 41 21 / 5 00 25



Joachim M. Rokitta Schulstraße 10 2207 Kiebitzreihe



CHEMIE-HÄNDLER Petrochemikalien

Unser stark expandierendes nationales wie auch internationales Handelegeschäft In petrochemischen Produkten erfordert die weitere Verstärkung durch qualifizierte Kollegen in den Produktgruppen Petrochemikalien und Methanol.

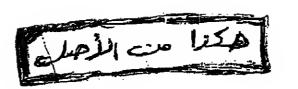
Diese weitgehend selbständige Tätigkeit der Beschaffung und Vermarktung verlangt mehrjährige Berufserfahrung in Handel mit Bulk-Chemikalien. Verhandlungsgeschick, Kreativität und Dynamik müssen zu ihren Stärken zählen. Gute Englischkenntnisse sind erforderlich. Fundierte Kenntnisse über die Abwicklung von im und Exportgeschäften sowie über den Frachtenmarkt werden Sie in Ihrer bisherigen Tätigkeit erworben haben.

Zu Ihrer Information über uns: Die METALLGESELLSCHAFT AG zählt zu den traditionsreichen deutschen Industrie- und Handelskonzernen. Weltweit sind wir tätig auf den Gebieten NE-Metall (Bergbau, Gewinnung, Verarbeitung, Handel). Anlagenbau, Chemie und Transport. Tochtergesellschaften und Niederlässungen im Iri- und Ausland gehören zum Firmenverbund. Mit etwa 25 000 Miterbeitern erzielen wir einen Konzernumsatz von rd. 10 Mrd. DM.

Wir bieten eine leistungsgerechte Vergütung und die Sozialleistungen eines modernen Großunternehmens. Wenn Sie Fragen haben; bevor Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an uns senden, rufen Sie bitte Herrn Banhardt an (Durchwahl 0 69 / 1 59-25 88).

Metallgesellschaft

Routerweg 14, 6000 Frankfurt/M. 1, Tet. 8 89 / 1 59-6



Gebietsleiter Medizintechnische Geräte

Norddeutscher Raum

Aufgaben

Aufbauend euf unseram guten Imege und den bestehenden Kontskten sind die Hauptaufgaben dieser Positionen:

- die Krankenhäuser, niedergelassene Ärzte und Kliniken mit Schwerpunkt Endoskopie sowle Facherzte im genannten Gebiet einschließlich Berlin aktiv, selbständig und eigenverantwortlich zu beraten und zu betreuer
- die Umsätze bzw. die Marktantelle zu steigern - den Markt bzw. Trands zu beobachter

Unternehmen

bau

CARRO

FR

7

Deutsche Vertriebsgeseilschaft eines bedeutenden Internationalen Unternehmens der optischen Industrie

Voraussetzungen

Erfolgreich geprüfte, mehrjährige Verkaufs- und Beratungspraxis im medizintechnischen Bereich Wichtige Persönlichkeltsmerkmale: Einsatzbe-reitschaft und Eigeninitiative, sicheres Auftreten und abschlußorientiertes Verhandlungsgeschick

Angebot

Markt- und leistungsgerechte Entlohnung, abhängig von Qualifikation und Erfahrung Firmenwagen, der auch privat genutzt werden kann.

Wenn Sie sich für diese Aufgabe kompetent fühlen, würden wir uns über Ihra Bewerbung (mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Geheltsvorstellung und möglichst Lichtbild) freuen. Sie erreichen uns über unseren Personalberater, der absolute Vertraulichkeit gerantiert und der auch telefonische Vorabinformationen erteilen



UBI UNTERNEHMENSBERATUNG GMBH

Mitglied des BDU Baurstraße 84 · Postfach 520 363 · 2000 Hamburg 52 Telefon: 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Unsere Gruppe ist spezielisiert auf Arznelmittel, chemische Produkte und Verpackungsfolien. Der Gruppenumsatz betrug 1983 bfr 29 Milliarden.

Unsere deutsche Gesellschaft, die UCB Chemie GmbH In Sindorf bei Köln, vertreibt unsere Produkte in Deutschland. Sie realisiert mit 210 Mitarbeitern einen Umsatz von ca. DM 140 Millionen.

Für diese suchen wir alnen (eine)

Leiter(in) kaufmännische Verwaltung

de der bisherige StellenInhaber im Heuse eine andere Position übernimmt,

Die einzustellende kaufmännische Führungskraft untersteht direkt dem Geschöftsführer und ist ihm ellein verentwortlich. Zu seinem Aufgebenbereich gehören das Finenzmanagement und das Controlling sowie die Abtellungen Rechnungswesen, EDV, Personalwesen und eligemeine Verweltung. Er ist derüber hinaus verantwortlich für die notwendigen Kontakte mit der Konzernzentrale.

Der Kandidat sollte zwischen 30 und 40 Jahre eit seln und über gute englische und/oder französische Sprachkenntnisse verfügen.



Herren/Damen mit entsprechendem Hochschulstudium und edäquater Praxis werden gebeten, Ihre Bewerbungsunterlagen mit qualifizierenden Angaben, inidusive kurzer Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, des Werdeganges in Stichworten sowie Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin zu richten an:

UCB S. A., Direction du Personnel Développement 326, Avenue Louise, Boite 7, B-1050 Bruxelles

(BC schafft Arbeitsplätze

Vertriebsbeauftragte m Außendienst. Wir bieten kurze Eina

Angeb. erb. u. A 8925 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Gruppenleiter Organisationsprogrammierung

Wir sind ein renommiertes, wirtschaftlich gesundes Investitionsgüterunternehmen mit Sitz im Großraum Hamburg. Für unser Rechenzentrum suchen wir den Gruppenleiter Organisationsprogrammlerung mit den Aufgabenschwer-

- Fechliche Führung von sieben Organisationsprogrammierern
 Entwicklung, Realisierung und Einführung komplexer DV-Systeme in Zu-
- sammenarbeit mit der Systemanalyse

 Erhöhung der Wirtschaftlichkeit der Systemrealisierung durch den Einsatz neuer Tools und Standards - Sicherstellung der aufwands- und termingerechten Projektrealisierung

Wir arbeiten mit zwei IBM 3081 K 32 und umfangreicher Bildschlrmperipherle

Sie sind ein DV-Profi mit mehrjähriger Erfahrung in der Realisierung komple-xer Systeme und der Fähigkeit zur Führung und Weiterentwicklung einer qualifizierten Mannschaft. Wenn Sie auch PL/I IMS DB/DC und ICL beherrschen, sollten Sie ihre Bewerbung kurzfristig unter dem Stichwort "Gruppenleiter Programmierung" an den von uns beauftragten Personalwerbedienst senden, der Ihre Anfrage absolut vertraulich behandelt und dem Sie aufgeben



Baurstraße 84 · Postfach 520 363 · 2000 Hamburg 52 Telefon 040/89 20 03-05 Telex Nr. 2 173 371

Wir sind ein bedeutendes Unternehmen der Eragasund Erdölindustrie mit über 2000 Mitarbeitern

Für die zentrale Datenverarbeitung suchen wir jüngere

System-Analytiker

die in Projektteams mit modernen Entwicklungsmethoden Proiekte realisieren und Software für kommerzielle oder technische Anwendungen erstellen.

Wir arbeiten mit IBM-Großrechnern (3083 und 4341) sowie DEC-Minicomputern (VAX 11/780) mit ADABAS als Datenbanksystem und programmieren in NATURAL, FORTRAN und PL/1. Online Systeme, Informations-Management, Netzwerkverbund und Software Engineening sind die Schwerpunkte der gegenwärtigen DV-Entwicklung mit starkem Wachstum.

Wir erwarten:

- Hochschulabschluß mit überdurchschnittlichen Examensergebnissen oder mit Berufserfahrung in der Softwareentwicklung auf DEC/IBM-Systemen
- möglichst Kenntnisse im Einsatz von Mikrocomputern
- analytisches Denkvermögen Kreativität und Einsatzbereitschaft
- Lernbereitschaft.

Wir bieten:

- gezielte Weiterbildung im Rahmen Ihrer Tätigkeit
- Projektleitung bei entsprechender Erfahrung
- positions- und leistungsgerechte Bezahlung
- betriebliche Altersversorgung
- gleitende Arbeitszeit
- weitere Sozialleistungen eines modernen Unternehmens.

Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien erbeten an:

BEB Gewerkschaften Brigitta und Elwerath Betriebsführungsgesellschaft mbH

Personalabteilung Riethorst 12 · 3000 Hannover 51 · Postfach 51 03 60

Wir sind ein nemheftes Großhandelsunternehmen der Lebensmittelbranche und suchen per sofort oder später einen

Programmierer

für weitestgehend selbständige und eigenverentwortliche Arbeit bel der Scheffung eines neuen Programmiersystems und TP-Anwendung.

Gewünscht werden:

Alter 30-40 Jahre, abgeschlossene kaufm. Ausbildung, mindestens 2-3 Jehre Intensive Praxis In COBOL-PROGRAMMIERUNG und Systemenelyse, organisatorisches Telent und Einsatz-

Ihre schriftliche Bewerbung mit vollständigen Unterlegen und Angabe Ihrer Gehaltsvorst lung senden Sie bitte an AGRO Handelsgesellschaft mbli.



Universität Kaiserslautem

An der Universität Kaiserslautem ist die Stelle des

Leiters des Materialprüfamtes (A 15 BBes0)

Das Meterialprüfamt ist eine zentrale Einnichtung der Hochschule. Es führt die amtliche Materialprüfung durch. Gemeinsam mit den fachlich beteiligten Fachbereichen dient das Materialprüfamt der Forschung und Lehre euf dem Gebiet der Meterielkunde.

Eignungsvoraussetzungen sind Erfahrungen auf dem Gebiet der Materialprüfung sowie die nachgewiesene Befähigung zu wissenschaftlicher Arbelt.

Bewerbungen mit aussagefähigen Unterlagen eind bis spätestens 1. Oktober 1984 zu richten an den

Präsidenten der Universität Kaiserslautern Postfach 30 49, 6750 Kaiserslautern

Wir sind die Spezialisten für die Verpackung von leichtverderblichen Lebensmitteln. Verpackungs-folien, Verpackungsmaschinen, anwendungstsch-nische Beratung und technischer Kundendienst bilden eine Einheit: das CRYOVAC-Verpackungs-

Für die Abt. Anwe

Maschinenbau-Ingenieur (FH)

Die Schwerpunkte des Aufgabenbereichs liegen in der Bearbeitung anwendungstechnischer Projekte, Durchführung von Versuchen, Modifikation von Standardmaschinen sowie technischer Beratung unserer Kunden in Deutschland und Österreich. Sie sollten über Erfahrungen im Versuchswesen, Konstruktionspraxis sowie Kenntnisse der Steuerungstschnik verfügen. Weiterhin sind englische Sprachkenntnisse, eine praktische Ausbildung und die Bereitschaft zum Reisen erforderlich.

Sie werden in diesem abwechstungsreichen Aufgabengebiet weitgehend selbständig tätig sein; ein neutraler Firmenwagen steht (hnen zur Verfügung. Über Einzelheiten der Position und unsere Leistungen würden wir uns geme mit Ihnen persönlich unterhalten. Bitte bewerben Sie sich (tab. Lebens-lauf, Zeugniskopien, Foto).

GRACE GmbH - Personalwesen Erlengang 31, 2000 Norderstedt Frau Krause, Tel. 0 40 / 5 25 02 08 ab 9.30 Uhr



Stricken ist "in"

Der Markt der Handstrickgarne weist positive Wechstumsraten euf. Ale Anbieter für Handstrickgame bewegen wir uns seit lengem erfolgraich im Markt.

Gemeinsam mit tinnen wollen wir neue Ideen in die Tet umsetzen. Daher suchen wir für die Gebiete Hannover/Wolfsburg und Hamburg/Kiel je

Außendienstmitarbeiter/in

Wir stellen uns dabei modisch Interessierte und kaufmännisch vorgebildete Damen oder Herren vor, die geme ele Reisende beschäftigt sein

Zu Ihren Aufgaben gehöran

- der Verkauf unserer modischen Produktpalette - die Intensive Betreuung einee vorhendenen Kundenstammes

- die Umsetzung vorgesehener Verkaufsförderungsaktivitäten. Wenn Sie Erfahrungen im Umgeng mit Handstrickgarnen heben, wäre

Weitere Informationen gibt Ihnen der von uns beeuftragte Personal-Anzeigendienst – euch sonntags zwischen 15 und 18 Uhr –, an den Sie sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3955 wenden können, ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich

Ernst H. Dahlke & Partner GmbH Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung

Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf · London · Wien · Zürich



8

Gegründet 1897 Seit 30 Jahren in der Bundesrepublik Seit 1970 In Neuss

Als Teil der Svedex-Bruynzeel-Gruppe vertrelben wir, die bruynzeel montaregalsysteme gmbh mit Sitz in Neuss, europaweit Regalsysteme für Archiv- und Lagereinrichtungen an einen breit gefächerten Kundenkreis. Durch Qualität, individuelle Problemlösungen und FlexIbIlität haben wir uns einen guten Namen und entsprechenden Platz em Markt geschaffen.

Für die Großräume Hamburg, Köln, Frankfurt suchen wir

Fachberater Lager- u. Archiveinrichtungen

Wir erwerten dynamische Verkäuferpersönlichkeiten mit dem notwendigen technischen Verständnis, die objektbezogenen Probleme zu erkennen, umzusetzen und entsprechende Lösungen zu pienen.

Für diese Position haben euch Bewerbungen jüngarer Bauingenieure eine gute

Unsera neuen Mitarbeiter arwartet ein großer persönlicher Freiraum, eine engenehme Firmenatmosphäre sowie ein ettraktives Festgehalt und ein Firmen-

Weitere Informationen gibt Ihnen der von uns beauftragte Personal-Anzeigendienst - auch am Sonntag zwischen 15 - 18 Uhr -; Sie können sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3911 bewerben. Ihra Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf Wlen London · Zünch

Wir bauen Formen in der Größenordnung bis 1000 mm/5 t Gewicht für die Kunststoffindustrie zur Heretellung von hochwertigen technischen Teilen für die Auto-, Radio-, Fernseh- und Weißgaräte-Industrie und suchen einen qualifizierten

KONSTRUKTEUR

der fundierte Kenntnisse und Erfahrungen besitzt und in der Lage ist, seine Mitarbeiter zu motivieren. Wir stellen an unseren künftigen Mitarbeiter hohe Anforderungen, weil wir ihm bei Eignung die Leitung der Konstruktionsabteilung übertragen wollen.

Wenn Sie an dieser ausbeufähigen Stellung interessiert sind, bewerben Sie sich bitte mit den üblichen Unterlagen und Lichtbild.



ODENWÄLDER PRÄZISIONSWERK

Groß-Zimmerner Straße 51, 6110 Dieburg Tel. 0 60 71 / 26 63-5.

Bonde und Schmäh KG Personalberatung

Zwei kritisch-konstruktiven

Revisoren

bietet sich in unserem Haus die Chance, je nach Neigung und Berufserfahrung im Bereich Jahresabschluß- bzw. Ordnungsmäßigkeits- und Systemprüfungen tätig zu sein. Kritisch-konstruktiv heißt dabei, daß von Ihnen in starkem Maße Impulse für die Verbesserung und Neuordnung betrieblicher Vorgänge erwartet werden. Wichtig ist deshalb, daß Sie nach einem wirtschaftswissenschaftlichen Studium einige Jahre Berufspraxis in der Revisionsabteilung eines Industrieunternehmens oder in einer WP/Treuhandgesellschaft mit entsprechender Klientel gesammelt haben. Fachliche Kompetenz und persönliche Integrität sind für Ihren unmittelbaren Auftrag ebenso wichtig wie für künftiga Entwicklungen.

Gehen Sie davon eus, daß wir ihnen als führendes Unternehmen der Konsumgüter-Industrie im positiven Sinn bestens bekannt sind. Firmensitz ist eine lebhafte Stadt Südwestdeutschlands mit hohem Freizeitwert und allen schulischen und kulturellen Möglichkeiten.

Bonde und Schmeh KG Personalberatung Schopenheuerstraße 9 A 6800 Mannheim 1 Telefon (0621) 402044

Damen und Herren, die den geforderten Qualifikationen entsprechen, bitten wir um Übersendung ihrer kompletten Unterlagen (Berufsweg, Zeugniskopien, Handschreiben, Lichtbild, Gehaltswunsch, früh. Eintrittstermin) an die von uns eingeschaltete Beratungsgesellschaft, die sich für absolute Diskretion verbürgt.

Markenartikel Feinkost - Frischeprodukte

NIEDERLASSUNGSLEITER

Profitcenter Hamburg oder Berlin

Unser Klient ist Hersteller und Marktführer für SB-Feinkost-Frischeprodukte, hat ein sehr dynomisches Wachstum und verfügt über eine ousgezeichnete Position beim Handel und ein gutes Image bei den Verbrauchem. Der Vertrieb erfo!gt über eigene Niederlassungen mit Frischedienst. Der Umsatz liegt bei ca. 250 Mio. DM. Firmensitz ist in Südwestdeutschland.

Die Position "Niederlassungsleiter" untersteht direkt dem Geschöftsführer Vertrieb. Der Niederlassungsleiter trägt die volle Profit-Verantwortung für sein Gebiet. Er hat für die aptimale Betreuung seiner Kunden zu sorgen, neue Kunden zu akquirieren und die Niederfassung organisatorisch und personell nach betriebswirtschaftlichen Gesichtspunkten zu führen. Sein Erfolg wird an seiner DB-Zielerreichung gemessen.

Die Anforderungen, die an den richtigen Bewerber gestellt werden, umfassen solide und nachweisbare ver-

käuferische Erfahrungen im LEH-Bereich, gute Fähig-keiten der Mitarbeiterführung und -motivation sowie organisatorisches Geschick und betriebswirtschaftliche kaufmännische Kenntnisse. Integrität, Fleiß und Solidität verstehen sich von selbst.

Die Chancen dieser Position liegen in der Selbständig-keit und der Breite der Anforderungen, die einer Unternehmerfunktion vergleichbar sind sowie in der Sicherheit und den Aufstiegsmöglichkeiten eines großen und erfolg-

Die Datierung wird Sie voll zufriedenstellen.

Sind Sie interessiert? Dann senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie Herrn Dr. Schwan einfach an. Wir freuen uns auf ein Gespröch mit Ihnen und garantieren für die valle Vertraulichkeit.

DR. PETER SCHWAN UNTERNEHMENSBERATUNG St. Benedictstraße 34, 2000 Hamburg 13, Telefon 040-44 47 51

Technische Universität Berlin

Bei der Technischen Universität Berlin ist folgende Stelle zu besetzen:

Professor/in für das Zentrum für Autisemitismasforschung

FB 1 – Kommunikations- und Geschichtswissenschaften Kennziffer: 1–532 (Bewerbungsfrist 4 Wochen) Aufgabengeblet: Mitarbeit in Forschung und Lehre am Zentrum für Antisemitismusforschung; gedacht ist an einen historisch und interdiszi-plinär arbeitenden Sozialwissenschaftler oder Historiker, der durch seine bisherige wissenschaftliche Arbeit für die Tätigkeit im Bereich der Antisemitismusforschung, quelifiziert ist. Des Zentrum beschäftlich sich seine bisherige wissenschaftliche Arbeit für die Tätigkeit im Bereich der Antisemitismusforschung qualifiziert ist. Das Zentrum beschäftigt sich auf einer Interdisziplinären Basis mit der historischen und systematischen Untersuchung der Grundlagen des modernen Antisemitismus im späten 19. und im 20. Jahrhundert, Es wird erwartet, daß der Inhaber dieser Stelle neben seinen Forschungs- und Lehraufgaben einen seinen Forschungsinteressen entsprechenden Schwerpunkt besonders auf dem Antisemitismus des 20. Jahrhunderts entwickelt.

Anforderungen: Erfültung der Berufungsvoreussetzungen gem. § 134 BeriHG (Merkblatt wird auf Wunsch zugesandt). Bewerber sollen durch Habifitation oder habifitationsgleiche Leistungen ausgewiesen sein.

Schwerbehinderte werden bei gleicher Ouglifikation bevorzugt.

ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte unter Angabe der Kennzifter mit den üblichen Unterlagen an den Präsidenten der Technischen Universität Berlin, – il A 13 –, Straße des 17. Juni 135, 1000 Berlin 12.

Entwicklungsingenieur

für Produkt- und Verfahransentwicklung, Produkterprobung und Anpas-sung von elektronischen Kontroligeräten an Textilmaschinen.

- Hoch- oder Fachhochschulausbildung
- Egeninitiative, Kreativität
 Mobilität (Ausbildung und jährliche Welterbildung ca. 3 Monate
- Fähigkeit, Konzeptionen zu erarbeiten und umzusetzen Englischkenntnisse, wenn möglich Schwedisch (nicht Bedin-

Interessenten richten ihre vollständige Bewerbung (tabell. Leber Lichtbild, Zeugnisse, Angaben zu Gehaltswunsch und Eintrittsterm

Eltex of Sweden GmbH Richard-Wagner-Straße 47 4050 Mönchengladbach 1

Selbständig **Eigeninitiative im Vordergrund**

Unsere Immobiliengeseltschaft hat Grund, zufrieden zu sein, weil unsere Umsätze steigen und unser Merktanteil zunimmt. Außer im Immobiliengeschäft sind wir mit einem ebenfalls hohen Marktanteil im Bereich der Baufinanzierung und im Wohnbau mit steigenden Umsatzzahlen tätig.

Unseren Sitz haben wir im Großraum Münster.

Wir wollen unsere Verkaufsorgenisation weiter eusbeuen. Für die

Leitung Immobilien-Verkauf

suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen vitalen Praktiker, der sich sein Geschäft selbst vor Ort sucht, abschlußsicher ist, den unbedingten Willen zum Erfolg besitzt und bereit ist, mit uns seine krisenfeste Zukunft zu gestalten.

Damen und Herren im Alter von 30, 40 oder 50 Jahren, die sich in einem jungen dvnamischen Unternehmen mit kooperativem Führungsstil engagiaren wollen, werdan gebeten, ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Darstellung der jetzigen Tätigkeit, Werdagang in Stichworten, Zeugnisabschriften, Lichtbild und Eintrittsdatum) an dia von uns beauftragte PERSONAL-MARKETING GMBH, Postfach 649, 5800 Hagen 1, zu richten. Sperrvermerke werden korrekt berücksichtigt. Sie können deshalb unbesorat telefonisch Kontekt aufnehmen unter der Rufnummer (0 23 31) 31-485 oder 31 657. Verlangen Sie bitte die Herren Dipl.-Pädagoge Werner Kunze oder Ewald Kock.



Die DIEHL-Gruppe ist eine deutsche Firmengruppe mit weltwerten Aktivitäten. Über 12 500 Mitarbeiter sind in den Geschäftsbereichen Metallhalbzeug, Uhren, Schaltsysteme, Maschinenbau, Waffen, Munition und Gleisketten tätig. Mit neuen Entwicklungen und Fertigungstechniken bereiten wir uns auf zukunftige Anforderungen vor. Unsere Tochtergesellschaft, die HOFFMANN-WERKE.

in Ratingen bei Düsseldorf hat sich auf Verpackungsformen mit Blech und Geräteherstellung spezialisiert. Hier werden ca. 300 Mitarbeiter beschäftigt.

Wir suchen den



Gest Thru

rodi.

Gesp

Leiter kaufmännische Verwaltung (ppa.)

mit den Schwerpunkten • Finanzen

- Rechnungswesen
- Einkauf

Verkauf

Führungsstarke Persönlichkeiten mit entsprechender industrieller Erfahrung, die eine Hochschulausbildung z. B. als

Diplom-Kaufmann

ebgeschlossen haben, bieten wir eine interessante und entwicklungsfähige Aufgabenstellung. Ihre schriftliche Bewerbung mit tabellanschen Lebenslauf, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellungen und frühestem Anfangstermin nichten Sie bitte an

DIEHL GmbH & Co.

Zentralbereich Personalwesen/ Führungskräfte Stephanstr. 49, 8500 Nürnberg 30

Wir sind ein bedeutendes genossenschaftliches Zentral-Unternehmen der Milchindustrie, in einer landschaftlich reizvollen Gegend Nordwestdeutschlands. Die kritische Nutzung moderner Technologien und der Einsatz wirtschaftlicher Fertigungsmethoden sind die Leitlinien unserer Produktion. Daneben sind hohe Produktqualität und gute Auslastung eller Fertigungskapazitäten das Ergebnis unserer erfolgreichen Bemühungen und begründen unsere expansive Entwicklung.

Für die Übernahme des Geschäftsbereichs "Verwaltung" suchen wir einen führungserfahrenen

DIREKTOR

der gemeinsam mit dem Direktor "Produktion und Technik" die Geschtcke unseres angesehenen, wirtschaftlich gesunden Unternehmens auch weiterhin erfolgreich gestaltet.

Die Schwerpunkte seiner Tetigkeit: Finanz- und Rechnungswesen, EDV, Kostenrechnung und Katkulation, Organisation und Personal.

Die Spitzenfunktion erfordert einen profitierten Betriebswirt mit überzeugendem Werdegang, möglichst eus der Milchwirtschaft oder artverwandten Nahrungsmittelindustrie, der mit Durchsetzung, Engagement, Standheftigkeit und viel Fingerspitzengefühl organisiert und für die kaufmännische Verwaltung verantwortlich zeichnet.

Die ideelle und materielle Ausstattung der Position entspricht ihrer Bedeutung.

Herren mit der beschriebenen Qualifikation, im Alter zwischen Mitte 30 und Ende 40, bitten wir um schriftliche oder zunächst mündliche Kontaktaufnahme unter Stichwort "Direktor Nordwestdeutschland" mit unserem Berater, Herrn Rau, der ihnen Vertraulichkeit und Diskretion nech allen Seiten zusichert.

Unternehmensberatung Kerckhoff & Rau

MecastraBe 3, 8088 Eching/Ammersee, Telefon 08143/1014 Managementorganisation · Personal · Marketing · Rechnungswesen · EDV

PERSONALBERATUNG 040/5525784 PERSONALWERBUNG

fend vertreitien wir mit zweisteltigen Zuwacheraten elektrichechanische Bau-elemente für den Einsatz in elektropischen Geräten. Zum weiteren Ausbau unserer Marktposition brauchen wir Sie, den

Gebietsverkaufsleiter Nord elektromechanische Bauelemente

Itie Houpivelischerteiten sein ist eine Priege und der Austau der Geschäftleitere hungen zur unzeren GEW Partnern sowie die Steuerung der Dierrinteiteren, Als Gester Beweiter verfügen Sie über Anschäußige Kenntnisser und nach verfügen Sie über Anschäußige Kenntnisser und nach weisbare Verhandlungsgeschlich auf höhliche Anverwandten Blanche Verhandlungsgeschlich auf höhliche Alverber und Organistionstalent gehönig dahel eberson zu funifn Repetioke wie die Fähigieit und Bereitschuff zum kreuffern Mittenten bei der Entwicklung naber Verkauffsetralegien Senden Sie tilte ihre vollständigen Beweitungstensengen an die von uns beauftragte Unternehmensbereitung, Schopelsweg 63 zohn Hamburg 61 oder ruten Sie dort einerheitungsbereitung Schopelsweg 63 zohn Hamburg 61 oder ruten Sie dort einerhalteite an. Oblektive Information und Archite Erstreiten sind selbstwerständlich.

UNTERNEHMENSBERATUNG DR. HANS-1. KRAMER BDP



Für das chancenreiche Aufgabengebiet des Verkaufs von Datenträgern können Sie sich durch Fleiß, Ausdauer und Initiative eine entwicklungsfähige Position aufbauen. GIZEH ist ein bedeutendes Unternehmen der Papiervererbeitung in 5275 Bergneustadt. Unsere verschiedenen Produktgruppen sind bestens eingeführt. Unsere Datenträger (EDV) umfassen die breite Palette der Ein- und Ausgabebelege sowie Spezialitäten. Wir suchen eine(n)

Vertriebsbeauftragte(n)

für Schleswig-Holstein und nördliches Niedersachsen mit Schwerpunkt Hamburg.

Die Aufgabe erfordert eine(n) Verkäufer(in) mit eigener Initiative und Ausdauer, femer Verhand-lungsgeschick, Kontaktfählgkeit und Verkaufserfahrungen. Eine sorgfältige Einarbeitung und Ausbildung erfolgt durch uns. Eine Dame oder ein Herr im Alter von 25 bis 45 Jahren würde gut zu unserem Team passen.

Wir bieten ein gutes Fixum (13,45 Monatsgehälter) zuzüglich Erfolgsprovision, neutralen Firmenwagen euch zur privaten Verfügung. Selbständige, freizügige Arbeitsweise ist bei uns firmenüblich. Wohnort nach Einarbeitung möglichst im Großraum Hamburg, anfallende Umzugskosten werden

Bewerbungen mit handschriftlichem Anschreiben, Tätigkeitsnachweis, Lichtbild, Gehaltsvorstellungen und Angabe des frühesten Eintrittstermins werden unter dem Stichwort "Gizeh-dt-Hamburg" erbeten an



SOCIETÄT FÜR PERSONALBERATUNG DR. HANS KNOBLOCH - DR. DIETRICH BOESENBERG

POSTFACH 2020, KAISERSTRASSE 29, 6500 MAINZ1

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Überzeugen Sie uns von Ihrer Persönlichkeit und Ihrer Fachkompetenz!

Als eine der führenden, international operierenden Unternehmensgruppen der Konsumgülerindustrie haben wir unseren Produkten mit ideenreichen und krealiv-unkonventioneilen Marketingstrategien eine außerordentlich positive Profilierung bei den Abnehmern verschaffen können. Um auch in personeller Hinsicht rechtzeitig die Weichen für die neunziger Jahre zu stellen, möchten wir Sie als unser zukünftiges

Vorstandsmitglied Absatz

bereits heute in unsere Führungsspitze einbauen Ihre persönliche und fachliche Qualifikation sollen die Gewähr dafür bieten, daß unser bisheriger Erfolg am Markt langfristig abgesichert und ausgebaut wird. Deshalb müssen wir von Ihnen die Erfüllung des nachstehenden Anfarderungsprofils

- Unternehmerisch denkende und handelnde Persönlichkeit mit hahem Niveau, persönlicher Ausstrahlung und Beharrlichkeit bei der Verfolgung betrieblicher
- Erfolgreicher Nachweis überdurchschnittlicher beruflicher Leistungen in leitenden Positianen im Marketing und Vertrieb von Cansumer-Products, was die sichere Beherrschung des einschlägigen Instrumentariums voraussetzt

 Erkennbare Befähigung zur Steuerung des gesamten Marketing- und Vertriebsressorts, womit wir die Farderung nach einem zielarientierten und gleichermaßen
- kooperativen Führungsverhalten verbinden Als erfahrener Tap-Manager der Markenartikelindustrie haben Sie nicht nur gelernt, wie vorhandene Mürkte ausgeschöpft und potentielle Märkte "gemacht" werden, sondern wissen auch um die Natwendigkeit einer permanenten Produktpflege und

- entwicklung. Deshalb sollten Sie Erfahrungen im Produktmanagement ebenso besitzen wie Kontakte zu Spitzenagenturen. Daβ Sie Marktforschungsanalysen in vertriebliche Kanzepte umsetzen können, setzen wir ebenso voraus wie die Handhabung eines aussagefähigen Vertriebscontrollings. Ein wirtschaftswissenschaftliches Studium und ein Alter um 40 Jahre runden

unseren Erwartungskatalag ab. Wir haben hohe Ansprüche und geben uns nicht mit Kompromissen zufrieden; dies sollte auch thr Creda sein!

Dennoch wollen wir Sie nicht von Ansang an ins kalte Wasser wersen, sondern Sie entsprechend Ihrem bisherigen beruslichen Hintergrund und den Möglichkeiten unseres Unternehmensverbundes kantinuierlich an Ihre Zielposition heransühren. Auch wenn Sie als Marketingmann der Extraklasse bislang nicht an einen aktuellen Wechsel gedacht haben, sollten Sie sich die Chance zu einer für Sie risikalosen Infor-

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

mation nicht entgehen lassen. Einerseits ist uns klar, daß es nur wenige wirklich geeignete Kandidaten für diese Position gibt, andererseits möchten wir aber gerne noch einmal deutlich machen, daß es sich hier um eine seltene und außergewöhnlich attraktive Aufgabe innerhalb der Konsumgülerindustrie handelt. Unser Berater, Herr Wolfram Hatesaul, erläutert ihnen gerne unter Wahrung aller Diskretian Ihre Chancen für diese Position. Er steht Ihnen unter der Rufnummer 0228/2603-131 - am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die

Rufnummer der Zentrale: 02 28/2603-0 - zur Verfügung. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskapien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) können Sie unter Angabe der Kennziffer 1/61 698 auch direkt bei der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bann 1,

Sollten Sie sich zur Zeit im Urlaub befinden, genügt auch eine kurze, formlose Kontaktaufnahme

Es ist sichergestellt, daß Ihre Sperrvermerke strikt respektiert werden. Wir freuen uns auf thre Kontaktaufnahme.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Wir bieten den Freiraum für einen kreativen Marketingprofi

Wir sind ein führender Hersteller in einem speziellen Bereich des Food-Marktes, verfügen über ein Sortiment bestens eingeführter Traditionsmarken und halten den Markt mit attraktiven Entwicklungen in Bewegung. Basis unseres Erfolges ist ein konsequentes Marketing- und Vertriebskonzept. Für die selbständige Führung eines inter-essanten Produktbereiches auf nationaler Ebene suchen wir Sie als

Produktmanager

Ihr Aufgobenbereich entspricht dem klassischen Profil im Markenartikelsektor:

- Konzipierung und Durchsetzung unserer Marketingstrategien in allen Facetten und unter Einsatz aller verfügbaren Marketinginstrumentarien
- Ständige Marktbeobachtung und Impulse für die neue Weiterentwicklung der Produktpalette Pflege unserer eingeführten Marken mit Impulsen im Werbe- und Verkaufsförderungsbereich
- Optimale Gewährleistung einer permanenten Zusammenarbeit zwischen Marketing und Vertrieb

Sie treffen bei uns auf eine aktive Monnschaft, die sich durch Flexibilität und kooperativem Führungsstil auszeichnet. Wir stellen uns vor, daß Sie Ihre Markelingerfahrungen nicht nur aus der Ausbildung, sondern aus ersten Praxisjahren ols JPM oder PM beziehen. Ihre Branchenerfahrung sollte im Food-Bereich liegen, Sollten Sie den Getränkemarkt kennen, wäre dies ideal. In unserem jungen Team sollten Sie nicht älter als 35 Johre sein. Wenn Sie in einem renommierten und wirtschaftlich storken Unternehmen in entscheidender Position mitarbeiten wollen, ist dies eine interessante Chance für Sie. Sollte Sie diese Aufgabe reizen, so setzen Sie sich mit unserem Berater, Herrn Friederichs, in Verbindung. Er kann Ihnen weitere, über die Anzeige hinausgehende Informationen unter der Rufnummer 0228/2603-1/2 geben. Abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/31 718 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Gehen Sie bitte davon aus, daß Sie durch die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken und die absolut vertrauliche Behandlung Ihrer Unterlagen die Chance haben, sich risikolos zu bewerben. Sollten Sie sich z. Z. im Urlaub befinden, so genügt uns auch eine kurze Interessensbekundung.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen E Bonn Telefon 0228/2603-0

Sind Sie in der Lage, Ihre technische Kompetenz in Beratung umzusetzen?

Aus Ideen Produkte entwickeln, die Probleme lösen - daran arbeiten wir seit Jahren mit großem Erfolg. Unsere Micro-Camputer haben sich weltweit einen festen Platz in diesem zwar hart umkämpsten, aber dennoch ungewöhnlich zukunststräch-tigen Markt erobert. Das rasante Wachstum unserer deutschen Vertriebs-GmbH mit Sitz in Köln bringt es mit sich, daß wir uns auch im Servicebereich qualifiziert verstärken müssen. Deshalb suchen wir Sie als

-Systemspezialisten

Damit Sie rasch von Ihren zukünftigen Kollegen, aber auch von unseren Vertriebspartnern akzeptiert werden, sollten Sie folgende Voraussetzungen erfüllen können

- Hahes technisches Verständnis für System- und Software-Kanzepte, was Grundkenntnisse in Micro-Assembler und Programmierung einschließt
- Analylische Fähigkeiten, um anhand von Leistungsdaten die Möglichkeiten eines Betriebssystems zu erkennen, Verbesserungen vorzuschlagen und bestehende Systeme kampatibel zu machen
- Verhandlungsgeschick und Präsentationssicherheit zur kampetenten Beratung, Untertstützung und Schulung unserer
- Sicherheit in der Erstellung, Weiterentwicklung und Verwaltung von Software-Dokumentationen sowie besonderes Interesse für die Aufnahme und Weitergabe von Impulsen aus dem Markt bzw. dem Wettbewerb

Sie sehen, daß unsere Anforderungen und die unserer Kunden hoch sind. Wir sind deshalb an einem eigenständig arbeitenden, fachlich hochqualifizierten Systemexperten mit einem Erfahrungshintergrund in Micro-Assembler und Betriebssystemen interessiert, der sich bet uns zu einem wirklichen Produktexperten entwickeln soll. Darüber hinaus sollten Sie damit einverstanden sein, in der ganzen Bundesrepublik zum Einsatz zu kammen. Wichtig ist, daß Sie uns von Ihrer Qualifikation überzeugen - In diesem Fall sind wir auch gerne bereit, einem Zwanzigiährigen eine Chance zu geben! Bitte nehmen Sie Kontakt auf mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Walfram Hatesaul GmbH,

Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I, wenn Sie sich diese hochinteressante Bewährungschance nicht entgehen lassen wollen. Unsere Berater, die Herren Baldus und Hatesaul, geben Ihnen unter der Rufnummer 0228/2603-127 (abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale: 0228/2603-0) auch gerne zusätzliche Informationen über das Aufgabengebiet und unser Unternehmen.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer I/41 678 an unsere Personalberatung. Diskretion und Vertraulichkeit bei der Bearbeitung Ihrer Bewerbung sind selbstverständlich garantiert, Sollten Sie sich zur Zeit im Urlaub befinden, genügt auch eine kurze farmlose Kantaktaufnahme.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0 Bonn

Unsere Produktion stellt hohe Anforderungen an moderne Fertigungstechnologien

Auf der Basis hochwertiger technologischer Entwicklungen haben wir als deutsche Tochtergesellschaft einer weltweit tötigen Unternehmensgruppe im Konsumgüterbereich hochwertiger elektrischer Zusatzsysteme der Primärund Sekundarausstattung von Geräten eine hervorragende Marktstellung erreicht. Ein hohes Maß an Kreativität sowie unser gezieltes Marketing einerseits und die modern fertigende und wirtschaftlich gesteuerte Produktion andererseits sind wichtige Faktoren unseres Erfolgskonzepts. Um unseren Erfolg auch zukünftig abzusichern, suchen wir den unternehmerisch veranlagten

Fabrikleiter - Großserienfertigung -

Eine unseren Zielvorstellungen entsprechende Effizienz sehen wir insbesondere in der Kombination der technischen Betriebsleitung mit der Verantwortung für die konsequente Weiterentwicklung der Fertigungstechnologien. Im einzelnen erwarten wir die verantwortliche Übernahme folgender Aufgabenschwerpunkte:

- Führung, Koordination und Kontrolle sämtlicher technischer Einheiten
- Sicherstellung bestmöglicher Qualitätsstandards unserer Produkte auf der Basis zeitgemäßer Technologien Sicherstellung und Gewährleistung rationeller Fertigungsmethoden vor ollem auch unter wertonalytischen

Beratung und Unterstützung der Geschäftsführung im Rohmen der unternehmerischen Zielsetzung

Wir setzen voraus, daß Sie auf der Basis eines ingenieurwissenschaftlichen Studiums (Abschluß Diplom-Ingenieur TH/FH) über quolifizierte und praktische Erfohrungen im Bereich der Fertigungstechnik Metall bzw. Elektrotechnik verfügen. Neben der fachlichen Qualifikation sollten Sie bereits mehrjährige, erfolgreiche Erfahrung in der Führung von Mitarbeitern gesammelt haben. Darüber hinaus benötigen Sie neben Standvermögen und der Bereitschaft zur Kooperation Autorität, die Sie in erster Linie aus umfassendem wirtschaftlich ausgerichteten Technikverständnis sowie persönlicher Ausstrahlung obleiten. Die auf dieser Ebene natwendige dynamische Aktivität und persönliche Überzeugungskraft sehen wir als selbstverständlich an. Aufgrund der internationalen Orientierung unseres Unternehmens sind gute englische Sprachkenntnisse notwendig. Als unternehmerisch veranlagte Persönlichkeit sollten Sie nicht älter als 45 Jahre sein und mittelfristig Ihr Karriereziel in der Unternehmensleitung sehen. Die Dotierung ist der Position entsprechend ottraktiv gestoltet. Ihr zukunftiger Dienstsitz wird in Nordrhein-Westfolen liegen.

Sollte Sie diese Aufgobe herausfordern, senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellorischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Monagement Beratung Wolfram Hotesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/50818. Zur ersten Informotion stehen Ihnen die Herren Steinmetz und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-114 zur Verfügung. Am Wochenende und obends noch 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/2603-0. Sollten Sie sich zur Zeit im Urlaub befinden, genügt uns eine kurze schriftliche Kontoktaufnahme. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0



Wenn Leistung für Sie kein Fremdwort ist, sollten wir unseren Erfolg gemeinsam planen

Das jüngste Resultat unserer Entwicklungsanstrengungen ist der SUPER-MICRO, der uns wegen seiner eindeutigen Anwendungsvorteile und nicht zuletzt aufgrund seines außerordentlich günstigen Preis-Leistungs-Verhältnisses überdurchschnittliche Zuwachsraten beschert. Als deutsche Vertriebsgesellschaft eines für seine Kreativität bekannten britischen Micro-Camputer-Herstellers beliefern wir angesehene OEM-Häuser im ganzen Bundesgebiet. Aufgrund der stark zunehmenen Resonanz auf unsere Produkte sind wir derzeit dabei, uns auf eine dezentrale Marktbearbeitung umzustellen. Um die Betreuung unserer Vertriebspartner bundesweit auf dem gewohnten Niveau herzustellen, suchen wir daher je einen qualifizierten zukünftigen

Geschäftsstellenleiter Stuttgart/München

- professionelle Mehrplatzsysteme -

Dabei denken wir an vertriebserfahrene Persönlichkeiten, idealerweise mit einem fachlichen Background aus dem Sektor Micro-oder Mini-Computer. Im einzelnen erwartet der Geschäftsführer, an den Sie direkt berichten, von Ihnen:

- Übernahme bestehender Geschäftsverbindungen sowie konsequente Ausschöpfung unseres Marktpotentials durch systemati-sche Akquisition und Betreuung neuer Händler und Großendkunden in der Ihnen anvertrauten Region
- Aufbau einer Geschäftsstelle in organisatorischer und personeller Hinsicht, was entsprechende betriebswirtschaftliche Kenntnisse und Führungsfähigkeiten voraussetzt Beratung und Unterstützung unserer Vertriebspartner zur Optimierung gemeinsamer Vertriebs- und Serviceaktivitäten, wozu
- auch Spezialfragen wie Finanzierung, Leasing etc. zu rechnen sind

Einsatz unserer Systemingenieure bei relevanten technischen Fragestellungen sowie gezielte Steuerung des von thnen zu gewinnenden Vertriebspersonals

Ihre Chancen werden hervorragend sein, weil unsere Chancen im gewaltig wachsenden Markt der Micro-Camputer ebenso hervorragend sind - deshalb sollten wir gemeinsam zum Erfolg kommen! Wir erwarten daher von Ihnen solide kaufmännisch-betriebswirtschaftliche sowie technische Kenntnisse, Praxiserfahrungen im EDV-Vertrieb und ein Alter zwischen Ende Zwanzig und Ende Dreißig, damit Sie aptimal in die Führungsstruktur unseres Unternehmens heineinpassen. Da Sie Ihre Niederlassung zu einem eigenständigen Profit-Center ausbauen sollen, wünschen wir uns auch Unternehmergeist, Flexibilität und ein über-durchschnittliches Maβ an Fleiβ, Engagement und Belastbarkeit.

Wir bieten Ihnen einerseits die natwendige Einarbeitung, logistische und materielle Unterstützung zum Auf- und Ausbau der Geschäftsstelle, andererseits viel Selbständigkeit und Entfaltungsmöglichkeit, weil wir uns von dieser Kombination für beide Teile am meisten versprechen.

Wenn Sie also als leistungs- und erfalgsorientierter Vertriebsmanager mehr Verantwortung als bisher übernehmen wollen, dann würden wir uns über Ihre Kontaktaufnahme sehr freuen. Senden Sie bitte dazu Ihre aussagefähigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangebe) unter Angabe der Kennziffer 1/41688 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul CmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Sie können aber auch im Varfeld Ihrer Überlegungen mit unseren Beratern, den Herren Baldus und Hatesaul, unter der Telefonnummer 0228/2603-127 sprechen. Abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Selbstverständlich stellen unsere Berater sicher, daß Ihre Sperrvermerke strikt berücksichtigt werden und Ihr verständlicher Wunsch nach Vertraulichkeit voll respektiert wird. Sollten Sie sich zur Zeit im Urlaub befinden, genügt auch eine kurze farmiose Kontaktaufnahme.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

JUNGHEINRICH zählt zu den führenden Unternehmen der Flurförderzeugindustrie in Europa

Ein Netz kundennaher und leistungsstarker eigener Verkaufshäuser im gesamten Bundesgebiet Ist eine der Grundlagen unserer großen Marktgeltung und das Instrument einer expansiven Verkaufspolitik. Die steigenden Absatzmöglichkeiten unserer Produkte der Marken Ameise und Yale sind für uns Veranlassung, die Verantwortung für das Verkaufsgebiet

Braunschweig — Hildesheim — Harz

in die Hände eines erfolgsgewohnten, abschlußstarken

zu legen, der seinen eigenen und den weiteren Erfolg unseres Hauses offensiv mitgestalten will.

Zur Erfüllung dieser Aufgabe setzen wir gutes techn. Grundwissen und Vertriebserfahrung im Investitionsgüter-Bereich voraus. Eine produktbezogene Ausbildung bei vollen Bezügen, eine seriöse erfolgsabhängige Einkommensregelung ergänzt durch anerkannt gute Sozialleistungen, sowie die Gestellung eines neutrelen PKW's, der auch privat genutzt werden kann, betrachten wir als eine gute Basis für eine langfristige erfolgreiche Zusammenarbeit.

Wenn Sie diese außergewöhnliche berufliche Perspektive reizt, richten Sie bitte Ihre Bewerbung an unsere Personal-Abteilung in Hamburg.





JUNGHEINRICH Gabelstapler GmbH & Co. KG

Produktbereich Yale Yale Friedrich-Ebert-Damm 129 2000 Hamburg 70

JUNGHEINRICH

Wir sind ein mittelständisches Lebensmittel-Feinkostunternehmen mit Sitz in Schleswig-Holstein. In unserem technisch modernen Werk stellen wir ein breites und attraktives Sortiment her, das noch erhebliche Entwicklungsmöglichkeiten im Markt zuläßt. Wir beliefern bereits eine Reihe großer Handelsketten. Zukünftig sehen wir unsere Aktivitäten verstärkt in den Bereichen Fast Food, Heimtiefkählkost, Catering sowie als Zulieferer der verarbeitenden Industrie mit Halbfertigfabrikaten. Im Rahmen der Neuorganisation des Vertriebes suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt den

für das gesamte Bundesgebiet. Da Sie im wesentlichen für die Neukundenwerbung sowie die Pflege der Kontakte zu unseren Kunden und Handelsvertretern verantwortlich sein werden, können Sie Ihren jetzigen Wohnsitz beibehalten, wenn Sie innerhalb des Bundesgebietes zentral wohnen. Wir erwarten von Ihnen

- einschlägige Vertriebserfahrung, vorzugsweise im Lebensmittelsektor
- Eigeninitiative und Dynamik,
- Innovationsfähigkeit und Verhandlungsgeschick.

Wir bieten eine interessante und ausbaufähige Position mit erheblichem Entscheidungsspielraum und leistungsgerechter Entlohnung, Firmenfahrzeug wird gestellt. Sie sollten zwischen 30 und 40 Jahre alt sein, bei entsprechender Eignung würden wir auch einem Herren, der bisher in der zweiten Reihe tätig war, eine Chance geben. Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit der Angabe über den möglichen Einstellungstermin an die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft, die für Vertraulichkeit bürgt. Zur Vorabinformation steht Ihnen Herr Beck telefonisch zur Verfügung.



HUMKE & BECK UNTERNEHMENSBERATUNG · PERSONALBERATUNG

2000 Hamburg 52, Falckweg 4 Telefon 040 - 880 14 15



Wir sind ein erfolgreich tätiges Unternehmen des Maschinen- und Anlagenbaus mit 800 Mitarbeitern im Stammheus sowie Tochter- und Schwesterfirmen in Europa und Übersee. Unsere Produkte haben ein hervorragendes Qualitätsniveau und entsprechend hohe Marktanteile. Der wachsende Markterfolg macht eine gezielte Verstärkung unseres Mitarbeiterstabes

Wir suchen qualifizierte

Entwicklungsingenieure

Dr.-ing./Dipl.-Ing. (TH) Elektrotechnik, Elektronik, Regelungstechnik

Konstrukteure

Dipl.-Ing. (FH) Maschinenbau, Verfahrenstechnik

Verkaufsingenieure

mit soliden englischen Sprachkenntnissen

Exportkaufmann

mit gutem technischen Verständnis und/oder engl./franz. Sprachkenntnissen

Kenntnisse im Spezial-Maschinenbau setzen wir voraus; ferner erwarten wir selbständiges und initietives Arbeiten sowie ein hohes Maß an Einsatzbereitschaft.

Unser Firmensitz ist in der Nähe einer attraktiven Großstadt em Niederrhein, landschaftlich schön gelegen, mit hohem Freizeitwert und allen schullschen Möglichkeiten; bei einem notwendig werdenden Umzug sind wir behilflich.

Neben anspruchsvollen und vielseitigen Tätigkeiten bieten wir ein überdurchschnittliches Gehalt, wirtschaftliche Sicherheit und die Sozialleistungen eines modernen Unternehmens.

Zur Vorbereitung auf ein erstes Gespräch bitten wir um Übersendung Ihrer kompletten Bewerbungsunterlegen mit Lichtbild und Angaben zu der angestrebten Position, Gehaltsvorstellung und Eintrittstermin en die von uns beauftragte Personalberatung. Sie garantiert für absolute Vertraulichkeit und konsequente Beachtung von Sperrvermerken.

Grunenberg Personalberatung

Dipl.-Volkswirt Franz J. Grunenberg Merzhauser Straße 4, 7800 Freiburg i. Br., Telefon 0761/408936

Systemtechnik

Die ANT Nachrichtentechnik GmbH plant, entwickelt und errichtet nachrichtentechnische Anlagen, im wesentlichen auf den Gebieten Multiplextechnik, Richtfunktechnik, Raumfahrtelektronik, Kabelanlagen und Fernwirktechnik sowie Studio- und Beschallungstechnik. In Backnang und den zugehöngen Werken in Wolfenbüttel, Offenburg, Schwäbisch Hall, einschließlich unserer Vertnebsniederlassungen in der Bundesrepublik sind über 5900 Mitarbeiter tätig.

Für die Planung und Projektierung nachrichtentechnischer Systeme und Anlagen in unserem Fachbereich Multiplextechnik suchen wir einen

iplom-Ingenieur

Nach einer Einarbeitungszeit, in der Sie Ihr Arbeitsgebiet - die analoge und digitale Multiplextechnik sowie die Technik der Übertragung von Sprache und Daten sowohl über konventionelle Leitungen als auch Glasfasem - kennengelemt haben, werden Sie im technischen Vertrieb an der Konzeption neuer Systeme, der Projektierung von Anlagen und Netzen sowie der technischen Angebotserstellung in hoher Eigenverantwortlichkeit mitarbeiten.

Als Voraussetzung sollten Sie Kenntnisse der Nachrichtentechnik, Einsatzfreude und die Bereitschaft zu gelegentlichen Reisen im In- und Ausland mitbringen. Englische Sprachkenntnisse sind

Wenn Sie sich auf unseren stark zukunftsonentierten Arbeitsgebieten engagieren wollen, nehmen Sie bitte Verbindung mit uns euf.

Das Gehalt entspricht den hohen Anforderungen, die sich aus der Aufgabenstellung ergeben. Dazu bieten wir Sozielleistungen, die Sie von einem erfolgreichen zukunftsorientierten Unternehmen

Bitte rufen Sie uns an (Telefon: 0 71 91 / 13 - 26 66), oder senden Sie Ihre vollständige Bewerbung (Zeugnisse, Lebenslauf, Lichtbild) unter Kennziffer 520 an

ANT Nachrichtentechnik GmbH Personal- und Sozialwesen Gerberstraße 33 D-7150 Backnang



Wir sind ein bedeutender Hersteller der Leuchtindustne und suchen zur Unterstützung der Geschäftsleitung

Verkaufsleiter

für den Bereich Inland. Wir erwarten einen branchenkundigen Vertriebsmann, Mindestalter: 30 Jahre. Er sollte eine ähnliche Position bekleidet haben oder mindestens langjährig als zweiter Mann auf seine Chence gewartet haben.

Bitte schriftliche Bewerbung an:



Schützenstraße 102 2000 Hamburg 50

Handelsvertreter



M-A-W-PERSONAL-MARKETING Beratungsgesellschaft m.b.H. Wiesenhof, D-2000 Tangstedt

Zur Betreuung einer Gruppe von 12 Schülerinnen und Schülern auchen

Dipl.-Sozialpädagogen(in) FH

Der Bewerber(in) muß das Abitur haben und sollte Erfahrung in der Ju itarbelt besitzen oder als Gruppenleiter(in) tätig gew ortliche oder musische Ambitionen sind erwünscht. Sportliche oder mus

Christian-Dietrich-Grahhe-Internat

In der Spitzengruppe der Regionalzeitungen

sind wir engesiedelt hinsichtlich Auflege, technischer Ausstattung, Führung und Finanzkraft. Firmensitz ist eine westfälische Großstadt. Wir suchen den künfti-

Anzeigenleiter

der sich evtl. in der zweiten Position befindet und in 1-2 Jehren den Bereich Anzeigen als Hauptabteilungsleiter übernimmt. Die Position ist mit Prokura ausgestattet.

Wir erwarten Erfehrungen aus einem Zeitungsverlag. Vertrautsein mit den Kriterien des Anzeigengeschäfts und Einblick in moderne Zeitungstechnik. Der Gesuchte sollte sowohl verwaltungs- als auch verkaufsorientiert sein.

Die Aufgabenstellung eines Anzeigenleiters setzen wir als bekannt voraus. - Prüfen Sie bitte, ob Sie die obigen Voraussetzungen erfüllen. Wir freuen uns über qualifizierte Bewer-



Bitte senden Sie Ihre vollständigen Unterlagen unter Kennziffer 84/562 an

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Wir suchen eine Persönlichkeit mit internationaler Vertriebserfahrung im Anlagengeschäft

Wir sind eine der ersten Adressen im deutschen Anlagen- und Maschinenbau, weltweit erfolgreich durch innovative Technik, holie Qualität und beispielhafte Kundenbetreuung. Unsere Niederlassungen im Ausland haben die Aufgabe, die gesamte Leistungsbreite unseres Hauses kompetent zu vertreten, die Geschäftsbereiche in ihren Vertriebsaktivitäten und bei der Projektabwicklung zu unterstützen und damit an der Ausweitung unserer Merktposition nachhaltig mitzuwirken. In der Position

Technischer Direktor - Iran -

sind Sie Müglied der Führungsspitze unserer bedeutenden Reprüsentanz in Teheran. Ihre wesentlichen Aufgaben umfassen.

- Anbahnung von Geschäftskontakten und Verhandlungen auf ollen Ebenen mit Persönlichkeiten aus Wirtschaft, Verwaltung und Politik
- Initiierung und Durchführung von Verhandlungen über Fragen des Technologietransfers
- Klärung und Verhandlung von Finanzierungsproblemen und Fragen des Zahlungsverkehrs
- Verantwortung für die technische Beratung und Betreuung von Abnehmern und Interessenten

Aufgrund Ihrer fundierten Ausbildung zum Diplom-Ingenieur sowie Ihrer umfassenden internationalen Vertriebserfahrung im Anlagengeschäft und in der Projektbetreuung können Sie Ansätze, die der Markt bietet, gezielt aufgreisen und in Vertriebserfolge umsetzen. Ihre gereifte Persönlichkeit, Ihre Kenntnis des Landes und nach Möglichkeit auch seiner Sprache, Ihre Kontakte und Verbindungen machen Sie zum akzeptierten und respektierten Gesprächspartner. Sie sollten Staatsbürger eines deutschsprachigen Landes und zwischen 40 und

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Bille setzen Sie sich zur ersten vertraulichen Kontaktaufnahme mit unseren Beratern, den Herren Pfersich und Hatesaul, unter der Rufnumme 0228/2603-127 in Verbindung. Ihre aussagefähigen schriftlichen Bewerbungsunterlagen stobellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter der Kennziffer 1/21628 an die Personal & Monagement Beratung Wolfram Hotesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Sollten Sie sich derzeit im Urlaub befinden. genügt auch eine kurze schriftliche Nachricht. Unsere Berater wissen, doß Sie auf strikte Vertraulichkeit und größte Diskretion bei der Behandlung Ihrer Bewerbung gesteigerten Wert legen müssen.

Thr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Sie steuern das weitere Wachstum unseres High-Technology-Unternehmens

Seit mehr als zehn Jahren sind wir als führender Hersteller hochwirksamer Meßgeräte und -anlagen im eurapäischen Markt präsent. Unsere Arbeitsgebiete: Messung von Strömungen in Gasen und Flüssigkeiten, Messung und Überwachung von Teilchen-Konzentrationen. Wesentliche Anwender und Abnehmer sind wissenschaftliche Institute, freie Entwicklungs- und Ingenieurbäros sowie die Entwicklungslabors in mehreren Schlüsselindustrien. Wir wissen, doß die Einsatzbereiche unserer innavativen Gerätesysteme in Europa erst zum kleineren Teil erschlossen sind und haben uns daher für die weitere Entwicklung unseres Unternehmens ehrgeizige Ziele gesetzt. Wenn Sie an der Realisierung dieser Planung als

General Manager

maßgeblich mitwirken wollen, erwarten Sie folgende Aufgaben:

ortreter

- Selbständige und voll ergebnisverantwortliche Führung unserer deutschen
- Gesellschaft, die für den gesamten westeuropäischen Markt zuständig ist Vergrößerung unserer Morktonteile durch Intensivierung der Marktbearbeitung und systematische Erschließung zusätzlicher Anwendungsgebiete Führung und Motivatian einer engagierten und leistungsfähigen Mannschaft in
- Vertrieb, Service und Technik Wir erworten von Ihnen eine quolifizierte Ausbildung ols Ingenieur oder zumindest ein tiefgehendes technisches Verständnis und Einfühlungsvermögen, nach Möglich-

keit ouch Vertrautheit mit den von uns eingesetzten Meß- und Analysetechniken und

den relevanten Märkten. Sie müssen darüber hinaus über eine mehriöhrige Führungs- und Managementerfahrung verfügen und sowohl im Vertrieb ols auch in der Technik ein odäquater Gesprächspartner sein können, Regelmäßige Kontakte mit Ihren Gesprächsparinern in der Muttergesellschaft machen verhandlungssichere Englischkenntnisse erforderlich, außerdem erwarten wir von Ihnen eine gewisse

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wir sind sicher, daß diese außergewöhnlich interessante Aufgabe Ihr Interesse geweckt hat und bitten Sie, weitere Informationen bei unseren Beratern, den Herren Pfersich und Hatesaul, unter der Rufnummer 0228/2603-127 abzufragen. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Ihre ousführlichen schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) richten Sei bitle an die von uns beauftragte Personol & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. unter der Kenn-ziffer 1/21658, Sollten Sie sich zur Zeit im Urlaub befinden, so genügt uns eine kurze formlose Kontaktaufnahme. Bitte gehen Sie davon aus, daß sich unsere Berater für strikte Vertraulichkeit sowie die Einholtung Ihrer Sperrvermerke verbürgen.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Verstärken Sie unser erfolgreiches, dynamisches Team

Wir gehören zu den führenden Herstellern von Schokoladen- und Kakao-Erzeugnissen. Unsere Markenartikel - einige davon sind Marktführer - zeichnen sich durch absolute Spitzenqualität aus. Beim Lebensmittel- und Süßwarenhandel sind wir national gut eingeführt und etabliert. Wir brauchen Ihnen gewiß nicht näher zu erläutern, daß eine derartige Position in einem sicher nicht einfachen Markt ständig neu erarbeitet werden muß. Daher suchen wir Sie, den

Product-Manager

lhr Aufgabenbereich ergibt sich schlüssig aus dem "klassischen" Profil des Product-Managers im Markenartikelsektor. Wir erwarten daher von Ihnen: Konzipierung und Durchsetzung der Marketingstrategie für die Ihnen

- anvertrauten Produkte Ståndige Marktbeobachtung und Impulse für die Neu- und Weiterentwicklung
- der Produktpalette Produktpflege und Pflege unserer eingeführten Marken
- Aktivierung und Koordmation der zentralen Ressourcen unseres Hauses, ebensa Einsatz und Steuerung der mit uns zusammenarbeitenden externen Werbe- und Verkaufsförderungsagenturen

Wir stellen uns vor, daß Sie Ihre Marketingerfahrung nicht nur aus der theoretischen Ausbildung, sondern aus ersten erfolgreichen Praxisjahren ols JPM oder PM beziehen. Ihre Branchenerfahrung sollte innerhalb des Konsumgütersektors den Food- bzw. Genußmittelmarkt, im Idealfall den Süßwarenbereich, obdecken. In jedem Fall müssen Sie das Markenartikelgeschäft mit seinen Vertriebsstrukturen gründlich kennen. Ihr Alter sollte etwa zwischen Ende 20 und Ende 30 Jahren liegen.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wir würden uns sehr freuen, wenn Sie möglichst bald in unsere junge, aktive Mann-Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebens-

lauf, Lichtbild, Zeugniskapien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdarfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer I/21 I18. Zur ersten Information stehen Ihnen die Herren Pfersich und Hatesaul unter der Rufnummer 02 28/2603-127 zur Verfügung. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Sollten Sie sich zur Zeit im Urlaub befinden, genügt uns eine kurze schriftliche Kontaktaufnahme. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und kansequente Berücksichtigung von Sperrvermerken.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Für unsere weitere Expansion suchen wir führungsstarke Verkaufsprofis

Wir gehören zu den erfolgreichsten Brauereien mit einem Ausstoß von über I Million Hektoliter. Durch ein klares Marketing- und Vertriebskonzept und eine aktive Markenpolitik haben wir diese führende Position erreicht. Die ständig steigende Nachfrage nach unseren Produkten führt zu einer weiteren Expansion unseres Unternehmens. Daher müssen wir unsere Führungsmannschaft verstärken. Wir suchen deshalb Sie als

Regionalen Verkaufsleiter Handel

Sie werden uns von Ihrer Qualifikation überzeugea, wenn Sie die folgenden Voraus setzungen erfullen:

- Erfolgreiche Verkaufstätigkeit in führenden Morkenartikelunternehmen der Food-
- branche, idealerweise aus der Brau-und/oder Getränkeindustrie Optimale Befähigung, eine hochqualifizierte, überschaubare Außen
- schoft erfolgreich zu führen und zu motivieren Kenntnisse und Erfohrungen mit den Großvertriebsformen des Handels Engagierte Einstellung, Ihre Verkaufsregion durch persönlichen Einsatz weiter zu
- Aus dem Vorgenannten ist Ihnen klar geworden, daß Sie zuständig sind für den flaschenbierorientierten Getränkefachgroßhandel sowie für die organisierten Zentralen

des Lebensmittelhandels. Erfahrungen aus dem Handelsbereich sind daher absolu Ihre Verkaufsregion ist der Großraum Ruhrgebiet. Ihre Führungsverantwortung umfaßt zwei Ebenen, zum einen die Ebene der Gebietsverkaufsleiter, zum andern die der Verkaufsberater. Damit Sie in unsere Führungsmannschaft optimal hineinpassen,

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wenn Sie die Aufgabe reizt, dann sollten Sie sich mit unserem Berater, Herrn Friederichs, in Verbindung setzen, der Ihnen im Vorseld Ihrer Entscheidungsbildung telesanisch unter der Rusnummer 0228/2603-1/2 weitere Insarmationen geben kann. Abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rusnummer der Zentrale 0238/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskapien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsongabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennzisser 1/30/738 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul Gmbh, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bon 1. Die Wahrung der Vertraulichkeit sowie die kangemente Berücksichtigung von Sperr-Wahrung der Vertraulichkeit sowie die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken wird Ihnen durch unseren Berater zugesichert. Sollten Sie sich derzeit im Urlaub besinden, genügt auch eine kurze schristliche Nachricht.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen & Bonn Telefon 0228/2603-0

Wir bieten einer jüngeren Führungskraft den systematischen Weg in die Verantwortung

Wir sind eine mittelständische, diversifizierte Unternehmensgruppe und haben aufgrund einer überlegenen Technologie und konsequenter Marketing- und Vertriebspolitik einen bekannten Namen in unserer Branche. Im Rahmen des weiteren Ausbaus unserer Führungsgremien suchen wir für den kaufmännischen Geschäftsführungsbereich Sie ols

Kontrolle. In einem weiteren Schritt wird Ihnen das Rechnungswesen sowie die

gesamte Buchhaltung. Dieser Stufenplan stellt sicher, daß Sie ols jüngerer Contraller systematisch in dir Top-Controlling-Funktion unseres Unternehmens hineinwachsen.

Unsere Geschäftsleitung erwartet von Ihnen selbstverständlich auch Stehvermögen, die Fähigkeit, eigene Arbeitsergebnisse und Konzepte überzeugend zu prüsentieren

und sie in kooperativer Weise betrieblich durchzusetzen. Sie sollten auf keinen Fall

gesamte Kostenrechnung zugeordnet. In der letzten Ausbaustufe zusätzlich die

Dabei werden Sie uns von Ihrer Qualifikotion überzeugen, wenn Sie die folgenden Voraussetzungen und Aufgabenschwerpunkte erfüllen:

- Abgeschlossene (Fach-/Hochschulstudium) Ausbildung zum Betriebswirt oder eine vergleichbare Ausbildung
- Erfohrung in den Bereichen Controlling, Organisation oder Betriebswirtschaft
- eines produtierenden Unternehmens Befähigung zur systematischen Verantwortungsübernahme im Bereich Planung
- Jüngere Persönlichkeit mit Überzeugungskraft und Durchsetzungsvermögen In dieser Aufgabe, in der Sie dem Kaufmännischen Geschäftsführer direkt berichten, übernehmen Sie zunächst die volle Verantwortung für den Bereich Planung und

älter als 35 Jahre sein. Der Dienstsitz unseres Hauses liegt in Nordrhein-Westfalen. Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wenn es Sie reizt, in systematischer Weise Ihre eigene Karriere zu entwickeln, senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsumerlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) on die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/51 668. Zur ersten Information stehen Ihnen die Herren Steinmetz und Halesaul unter der Rufnummet 0228/2603-114 zur Verfügung. Am Wochenende und obends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Sollten Sie sich zur Zeit im Urlaub befinden, genügt uns eine kurze schriftliche Kontaktaufnahme. Unsere Beroter verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und konsequente Berücksichtigung

SIEMENS

Unternehmensbereich Kommunikations- und Datentechnik Alle EDV-Jobs unter einem Dach

Auf dem EDV-Markt ist Siemens ein führender europäischer Hersteller. Für Forschung und Entwicklung in diesem Bereiche wenden wir jährlich über 400 Millionen DM auf. Von unserem Umsatz von 2,4 Mrd. DM im abgelaufenen Geschäftsjahr entfiel rund ein Drittel auf unser DV-Geschäft im Ausland.

Für die Mitarbeit im Entwicklungsbereich in München-Perlach suchen wir

Software-Entwickler

Für das Aufgabengeblet FORTRAN

Ihre Quelifikation

- Guter Examensabschluß Möglichst einschlägige
- Erfahrung Bereitschaft zur Teamarbeit
- Einsatzbereitschaft und
- Phantasie und Kreativität
- Durchsetzungsvermögen

Diplom-Informatiker, Diplom-Mathematiker Diplom-Physiker, Diplom-Ingenieure (Nebenfach Informatik)

- Mit den Schwerpunkten Codeoptimierung, Objektperformance
- Firmwareunterstützung
- Unterstützung unterschiedlicher Rechnerarchitekturen
- interaktiver symbolischer Test
- neue wissenschaftliche Arithmetik hoher Genauigkeit Unterstützung neuer Standards
- erweiterte Programmierumgebung

Unser Angebot

Ein ausbaufähiger und zukunftsorientierter Berufsweg, wie ihn nur ein Hersteller, der umfassend auf den Gebieten der Daten-, Büro- und Kommunikationstechnik tätig ist, bieten kann,

Gründliche Vorbereitung auf Ihre Aufgaben und kontinuierliche Fortbildung, u. a. an unserer Schuie für

Den hohen Anforderungen entsprechende leistungsgerechte Bezahlung.

Hilfe bei der Wohnraumbeschaffung.

Die Verbindung der Datentechnik mit der Kommunikationstechnik schafft die Basis für die gesicherte Position im Markt von morgen - auch für Sie. Eine Herausforderung für engagierte Könner, die wir kennenlernen wollen.

Ihre Bewerbung

Wenden Sie sich bitte mit Ihren Bewerbungsunterlagen unter W 474 an unsere Zentrale Personalvermittlung München-Perlach, Otto-Hahn-Ring 6, 8000 München 83.

Siemens AG



Die DIEHL-Gruppe ist eine deutsche Firmengruppe mit weltweiten Aktivitäten. Über 12 500 Mitarbeiter sind in den Geschäftsbereichen Metallhalbzeug, Uhren, Schaltsysterne, Maschinenbau, Waffen, Munition und Gleisketten tätig. Mit neuen Entwicklungen und Fertigungstechniken bereiten wir uns auf zukünftige Anforderungen vor.

Für unser modernes Messing-Haibzeugwerk in Hemer-Sundwig bei Iserlohn suchen wir einen



Leiter Ingenieurwesen

für die verantwortliche Führung von über 50 qualifizierten Mitarbeitern in den Abteilungen

Konstruktion Reparaturbetriebe

Energieversorgung Planung und Investitionen

Einer führungsstarken Persönlichkeit im Alter von ca. 40 Jahren mit einer qualifizierten Ausbildung als Diplom-Ingenieur oder Dr.-Ing. im Fachbereich Maschinenbau oder Elektrotechnik und Industrieerfahrung auf den genannten Gebieten bieten wir diese anspruchsvolle und interessante

Anfragen oder Bewerbungen mit tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellungen und frühestem Eintnittstermin nichten Sie bitte an

DIEHL GmbH & Co.

Zentralbereich Personalwesen/Führungskräfte Stephanstr. 49, 8500 Nürnberg 30

Herzlich willkommen im Axel Springer Verlag!



Das "Hamburger Abendblatt", die große Tageszeitung für Norddeutschland und die Weltstadt Hamburg, sucht für die Lokalredaktion erfahrene

Journalisten

Die neuen Kollegen müssen als Redakteure ebenso wie als Reporter sattelfest sein. Sie brauchen Stehvermögen und Einfallsreichtum. Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an die Chefredaktion Hamburger Abendblatt, Kaiser-Wilhelm-Straße 6, 2000 Hamburg 36 (Telefon 040 / 34 71).



Axel Springer Verlag

Kaiser-Wilhelm-Straße 6, 2000 Hamburg 36



Wir sind ein mittelständisches Maschinenbauunternehmen mit über 300 Mitarbeitern in Hamburg - seit Jahren mit 2stelligen Wachstumsraten axpandierend und kerngesund. Der Vertrieb unserer hochwertigen Maschinen und Anlagen erfolgt weltweit. In unserem Marktbereich gelten wir als Innovationsstark und technologisch führend. Bei unseren Industriekunden sind wir als Problemiöser bekannt.

Weitere große Aufgaben liegen vor uns. Mit Ihrer Hilfe wollen wir sie lösen. Als

Leiter Techn. Auftragsabwicklung (TB-Leiter)

tragen Sie die Verantwortung für die Koordination von Fertigungs- und Auslieferungsterminen, für Projekte des Anlagengeschäftes, für die Überwachung und Erstellung von Auftragspapieren und technischen Dokumentationen sowie die kontinuierliche Beobachtung unseres Marktes hinsichtlich neuer Entwicklungstendenzen. Hinzu kommen die Wahrnehmung unserer patentrechtlichen Interessen, die fachkompetente Beratung unseres Vertriebs einschl. Verkaufsförderung sowie die Verantwortung für die Durchführung administrativer Arbeiten der Hauptabteilung Technik.

Dieser komplexen Aufgabe werden Sie em besten gerecht, wenn Sie ein Maschinenbau-Studium abgeschlossen haben und mehrjährige Erfahrungen aus der Investitionsgüterindustria besitzen. Fechlich erwarten wir einen qualifizierten Ingenleur; persönlich sind Engagement, Organisationsgeschick, ausgeprägte Kooperations- und Kommunikationsbereitschaft sowie solide Personelführung erforderlich. Englischkenntnisse eind ebenfalls notwendig.

Unser Angebot wird Sie zufriedenstellen. Weltere Informationen erteilt ihnen gern der von uns beauftragte Berater, Herr A. Piech, der Ihnen Diskretion und die strikte Einhaltung von Sperrvermerken zusichert. Sie können ihn telefonisch unter 0 40 / 81 75 25 erreichen. Schriftliche Bewerbungen erbitten wir an



TWP-TREUHAND

Wedeler Landstraße 43 · D-2000 Hamburg 56

High Technology im Ruhrgebiet

Wir bauen ein Unternehmen euf, das in Zusammenarbeit mit der Universität Spezialelektronik für die Telekommunikation entwickelt, produzlert und vertraibt. Dafür

Diplom-Physiker für Hybridtechnik. Entwicklung und Produktion

suchen wir das Team der ersten Stunde:

Dipl.-Ing. Elektronik

Da wir uns auf internationalen Märkten bewegen, sind

für Schaltungstechnik, Meßtechnik u. Qualitätskontrolle

englische Sprechkenntnisse erwünscht.

Zuschriften unter D 8752 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

für unsera moderne Reha-Klinik (300

Schwarzwald

gesucht,

padie, Herz/Krelslauf, Stoffwechselleldan, Rehabilitation/Mobilisiarung.

Vialseltige Therapiemöglichkeiten.

Kurklinik Bad Rippoldsau

Tel. 0 74 40 / 8 02 21

Aufstiegschance für gestandene Gebietsverkaufsleiter / Key-Account-Manager

Als Nachfolger unseres langjährigen, in den verdianten Ruhestand tretendan Zentral-Verkaufsleiters NIELSEN III b

und IV suchen wir - eines der führenden deutschen Markenartikelunternehmen, das Jehr für Jahr seine bedeutende Merktstellung zukunftsoriantiert weiter ausbaut – zum 1. Januar 1985 oder früher alnen jüngeren, führungs- und verkaufserfahrenen Food-Markenartikel-Verkaufsleiter als

Zentral-Verkaufsleiter Süd

Grundvoreussetzungen sollten vor-

Gute persönliche Kontakte zu re-

Überzeugungskraft und Durch-

Befähigung, sich in ein langjährig sehr erfolgreich zusammenarbei-

tendes Menagement zu integrie-

setzungsvermögen.

gionalen/nationalen Lebensmit-

telzentralen und Großkunden in

Anforderungsprofil:

henden sein:

ill b und IV.

Aufgaben:

Dem Verkaufsleiter Inland direkt verantwortlich, sind Sie Verkaufsleiter und Großkundenmanager in Personalunion. Im einzelnen:

Beteiligung an der Entwicklung und Durchsetzung der Vertriebekonzeption, d. h. Realisierung der Distributions- und Umsatzziele, verkaufsfördernder Maßnehmen und kundenspezifischer Aktionen.

Zielorientierte Führung, Motivation und Kontrolle der Regional-Verkaufsleiter - in übergeordneter Funktion mehrerer Gebiets-Verkaufsleiter mit über 40 Verkaufsralsenden.

Persönliche Betreuung zugeordneter regionaler/nationeler Zentralen und Großkunden zwecks Planung und Realisierung einer wirkungsvollen Kooperation.

Angebot:

Zusätzlich zu den oben genannten Die verentwortungsvolle, entwicklungsfehige und zukunftssichere Position ist ihrer Bedeutung entsprechend dotiert.

> Alle Einzelheiten sollten einem vertraulichen Gespräch vorbehalten bleiben, für das ihnen unser Bereter, Herr Henns Schulz, gern persönlich zur Verfügung steht. Er bürgt für absolute Diskretion.

> Zur Gesprechsvorbereitung senden Sie bitte Ihra Bewerbung mit Lichtbild, tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Darstellung der heutigen Aufgaben, Geheltsangabe und Eintrittstermin an die von una beauftregte HS-Unternehmensberatung, Postfsch 65 04 45, 2000 Hamburg 65, Tel. 0 40 / 6 08 00 77.

Kennziffer: 2543

Hanns Schulz - Ihr Berater für Führungspositionen

Krankengymnast/in

Betten) in herrlichar Lage im

Schwerpunkte: Rheumatologie, Ortho-

Wir bieten Ihnen eina entwicklungsfähige Dauarstellung sowie sehr gute Vardlanst- und Wohnmöglichkeiten.

Postfach 60, 7624 Bad Rippoldsau-Schapbach

Überregional tätige Aktiengesellschaft mit Sitz in Essen sucht zum baldmöglichen Eintritt einen erfahrenen

Wohnungswirt

als Abteilungsleiter

mit quelifizierten Kenntnissen und praktischer Erfahrung, Insbesondere im Bereich "Miet- u. Nebenkosten-Kostenmleten/Wirtschaftlichkeitsbeabrechnungen, rechnungen, Bindungsfristen, Finenzlerung mit öffentlichen Mitteln etc."

Geboten wird neben leistungsgerechtem Geheit und den üblichen Sozialleistungen ein angenehmes Betriebsklima mit netten, jungen Kollegen in modernen City-Büroraumen.

Ihre Bewerbung mit Lebensleuf, Zeugnisablichtungen und Lichtbild unter X 8988 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

SIEMENS

Nachrichtentechnik

Elektrotechnik

Informatik

Physik

Mathematik

München entwickelt sich zum Anziehungspunkt für Unternehmen, die moderne Kommunikationstechnik weiterentwickeln wollen. Wir sind schon da!

Unternehmensbereich Kommunikations- und Datentechnik

Auf dam Waltmarkt für Kommunikationssysteme liegen wir in der Spitzengruppe. Wir sind entschlossen, diase Position weiter auszubauen, und verstärken unsere Entwicklungsmannschaft. Die Integration dar Dienste Sprache, Datan, Text und Bild hat unser Arbeitsfeld erweitert. Es bietet Aufgaben, an denen der Berufsanfänger wachsen kann, und Positionen für Spezialisten und junge Führungskräfte mit Berufserfahrung.

Systementwurf Hardware-Entwicklung Software-Entwicklung

für Kommunikationssysteme

Planung neuartiger Leistungsmerkmale und Systemfunktionen für das ISDN

- Verbund von Kommunikations- und DV-Systemen; Vernetzung von Personalcomputarn und Terminals hoher
- Entwicklung der System- und Anwendersoftware; Schnittstellen- und Protokollanpassungen
- Einsatz leistungsfähigar Prozessoren, Bus-Systeme und Telecom-Bausteine in VLSI-Technik
- Dokumentation; Qualitätssicherung; Integrations- und Systemtest

Sie arbeiten mit modernsten Engineering-Methoden und Tools, programmieren in den höharen Sprachen CHILL und C und benutzen die Betriebssysteme BS 2000 und UNIX.

Wir erwarten:

erfahrene Praktiker und begeisterungsfähige Absolventen mit gutem Hoch- oder Fachhochschulabschluß. Teamgaist, Kreativität und das notwendige Engagamant, das man braucht, um mit dem Innovationstempo auf unserem Arbeitsgebiet mitzuhalten. Neugier für angrenzende Fachgebiete gilt bei uns als Vorzug.

Wir bieten:

anspruchsvolle Aufgaben und Projekte in kleinen Teams. Systematische Einarbeitung, gezialt aufgabenbezogene Schulung und umfassende berufliche Weiterbildungsmöglichkeiten. Ihr Arbeitsfeld eröffnet vielfältige berufliche Entwicklungschancen in einem Bereich, der mit Erfolg auf allen Gebieten der Daten-, Büro- und Kommunikationstechnik tätig ist. Ihr Einkommen antspricht den hohen Anfordarungen und wird sich leistungsorientiert entwickeln. Bei der Wohnungssuche in München sind wir behilflich.

Zur ersten Kontaktaufnahme sendan Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen unter W 455 an unsere Zentrale Personalvermittlung München, Hofmannstraße 51, 8000 München 70.

Siemens AG

cherungsunternehmen

- Wenn Sie die Aufgaben Analyse der Problembereiche in einem Versi-
- Neukonzeption von Arbeitsabläufen unter Einbeziehung der technischen Möglichkeiten und Gegebenheiten
- Erstellen von Entscheidungsgrundlagen zur Neuorientierung
- Zusammenarbeit mit allen Stellen des Unternehmens interessieren, bieten wir Ihnen die

ORGANISATOR

in der Abteilung

Betriebsorganisation unserer Generaldirektion in Aachen an. Wir wünschen uns einen Mitarbeiter mit

 mehrjähriger Berufserfahrung (betriebsorganisatorische Tätigkeit in einem Versicherungsunternehmen oder der Verwaltung) einer entsprechenden Ausbildung

● Fachhochschulabschluß mit entsprechendem

Studienschwerpunkt, dem wir die Möglichkeit zur gründlichen Einarbeitung geben. Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an die Personalabteilung der Aachener und Münchener Versicherung Aktien-

Bei der Aachener und Münchener Versicherungsgruppe sind Mitarbeiter und Kunden gut aufgehoben. Ihre Wünsche und Sorgen sind uns wichtig.

»Wir sprechen Ihre Sprache«

gesellschaft, Aureliusstraße 2, 5100 Aachen.

Aachener und Münchener

Versicherungen

PARFUM-KOSMETIK-FIRMA sucht beim Fachhandel gut eingeführten

REISENDEN

für die Gebiete: Nordrhein-Westfalen Hessen - Rhainland-Pfalz

Geboten werden: Hohes Eink., Gehalt, Prov., Prä-mien, Reisekosten. Nur komplette Bewerbungen erbeten an unseran

Importeur GIMPA-PARFUM-IMPORT An der alten Burg 1, 4150 Krefeld 29 Tel. 0 21 51 / 73 06 72

Betriebsleiter/ **Fachberater**

für vælseitige und varantwortungsvolle Aufgaben in unserer Bramer Bestattungsinstitut GmbH (BBI).

Die Position bietet eine salbständige und ausbaufähige Tätigkeit in den Bereichen

- Beratung der Angehörigen
- Organisation - Außendienst

Sie sollten über solide kaufmännische Grundkenntnisse verfügen, ihre Aufgaben und Kompetenzen sind in eine tellenbeschreibung geregelt. Sie werden durch einen Ein-beitungsplen auf ihre zukünftigen Aufgeben vorbereitet.

Wir bleten eine Dauerposition bei lelstungsbezogener Be-zahlung, ihre schriftliche Bewerbung mit Lichtbild und tabellarischem Lebenslauf nonten Sie bitte an unseren

JOACHIM SCHAUER Berntender Betriebswirt Postfach 203 · 2370 Rendsburg · Tel. 04331/28899 Mitarbeiter

Arzneimittel



ein deutsches, konzernunabhängiges Unternehmen, stellt Arzneimittel her, die auf einigen Gebieten der inneren Medizin zu den führenden in Deutschland gehören.

SEINER **Arzneimittel** sucht:

Pharma-Berater

für den Besuch von Praxen und Kliniken

für sofort oder speter.

Bewerber(Innen) sollten zwischen 25 und 40 Jahre alt sein und über eine der folgenden Vorbildungen verfügen:

- ebgeschlossenes Studium der Humen- oder Vetennarmedizin, Biologie, Chemie oder Phermazie
- Ausbildung als technischer Assistent der Biologie, Chemie, Medizin oder Pharmazie
- enerkannter Abschluß els geprüfter Pharmereferent

SIEINER

Eine gründliche theoretische und praktische Einerbeitung bei voller Gehelts- und Spesenvergütung.

Eine großzügige Gehaltsregelung, die Ihren Fähigkeiten entspricht 13. Monetsgehelt Uriaubsgeld Erfolgsabhängige, individuelle STEINER-Leistungsprämie Finenzielle Sonderleistungen Großzügige Spesenregelung Kilometergeld oder Firmenwegen Zusätzliche innerbetriebliche Urlaubsregelung

Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnisabschriften senden Sie bitte an die Personalabteilung

SEINER

Steiner & Co. Deutsche Arzneimittel

Private Unfellversicherung

Gesellscheft, Ostpreußendemm 72-74, 1000 Berlin 45

Für die Betreuung des skandinavischen Marktes mit Schwerpunkt Dänemark suchen wir unseren

GESCHÄFTSFÜHRER

Wir sind ein deutsches Maschinenbauunternehmen mittlerer Größe eingebunden in einen Internationalen Firmenverband. Seit mehr als einem Jahrzehnt vertreiben wir unsere Anlagen erfolgreich in Dänemark, Schweden. Norwegen und Finnland, Über 20 Mitarbeiter sind Im Vertrieb und Kundendienst dieser Länder für uns tätig.

Wir möchten unsere Aktivitäten in Skandinavien weiter ausbauen. Daher er Straffung und Umorganisation unserer Mannschaft die obige Position durch einen zielbewußten, strebsamen und aufstiegswilligen Mann besetzen. Ihm bietet sich die Möglichkeit zur eigenständigen Entfaltung und zur Schaffung einer eigenen, bedeutenden beruflichen Stellung.

Wir erwarten einen Herrn im Alter zwischen 28 und 42 Jahren. Er muß imstande sein, als Kaufmann die selbständige Verkaufsniederlassung erfolgreich zu führen. Gut wäre es, wenn er zusätzlich über technische Grundkenntnisse aus dem Maschinenbau oder der Elektrotechnik verfügte. Er wird die Vertriebs- und Serviceorganisation durch Ideen und Impulse motivieren und mit sicherer Hand führen. Seine Aufgabe ist es, die erforderlichen Budgets und Planzahlen aufzustellen, zu verfolgen und zu kontrollieren. Wir denken an einen Deutschen mit guten Kenntnissen der skandinavischen Sprachen oder umgekehrt.

Sofern Sie die Aufgabe lockt, bitten wir Sie um Ihre vollstendige Bewerbung (tab. Werdegang, Handschriftprobe, Lichtbild, frühester Eintnittstermin, Zeugniskopien, IST-Gehalt bzw. Gehaltserwartung) an unseren Beraler. Er garantiert die Vartraulichkeit.



Dr. K. F. LEHNERT und Partner Kleiststraße 21, 2940 Wilhe!mshaven



KARLSRUHE BETRIEBSGESELLSCHAFT MBH

Wir sind ein Unternehmen der chemischen Industrie und betreiben beim Kernforschungszentrum Karlsruhe eine Wiederaufarbeitungsanlege für bestrahlte Kembrennstoffe.

Wir suchen einen

DIPLOM-INGENIEUR (FH)

der Fachrichtung Feinwerktechnik oder Nachrichtentechnik mit mehrjehriger Praxis ets Betriebsingenieur der

MESS- UND REGELTECHNIK

in einem Betrieb der chemischen Industrie zur Einarbeitung in die Leitung der Instandhaltungsgruppen;

Elektrotechnik/Betriebsmeßtechnik/ Kommunikations- und Labormeßtechnik

Die Aufgebenstellung erfordert Kenntnisse auf dem Gebiet der Kernstrahlungemeßtechnik und eus dem Schaltanlagenbau der Elektrotechnik, die bei une entsprechend ergänzt und eusgebaut werden können. Ein gut eingearbeiteter, meistergeführter Stamm von Technikem und Hendwerkern ist vorhanden.

Wir bieten eine laistungsorientierte Dotierung und die Aufgeschlossenheit eines jungen, zukunftsorienlierten Unternahmens.

Zur Vorbereitung eines Kontaktgespreches erbitten wir Ihre Bewerbung mit tabellanschem Lebensleuf, Lichtbild und Zeugniekopien unter Angabe der Kennziffer LW-6-1 an:

WIEDERAUFARBEITUNGSANLAGE KARLSRUHE BETRIEBSGESELLSCHAFT MBH Postfach 220 · 7514 Eggenstein-Leopoldshafen · Telefon (07247) 88220

Koordinator US-Aktivitäten

Konstruktive Mitarbeit bei der Erstellung und Umsetzung der gemeinsam mit unserem Marktpartner zu entwickelnden Konzepte für unsere Produkte in den USA. Koordination siler daraus resultierenden Marketingaktivitäten zwischen der Firma Eppendorf Gerätebau und unserem dortigen Vertriebspartner.

Hierbei geht es in erster Linie um die Umsetzung von Verkaufsstrategien, Fragen des Produktmanagements und um Kommunikationsthemen. Ziel ist, die vorhandene gute partnerschaftliche Zusammenarbelt zu festigen

und zu vertiefen.

Eppendorf Gerätebau

Netheler + Hinz GmbH

Ihre Chance im Markt:

Norddeutschland

Vertriebsbeauftragten als

Postfach 65 06 70

2000 Hamburg 65

suchen.

Wir eind

gehend der Aufgabe eines

WGH

Eine nicht alftägliche Chance für einen qualifizierten und mit entsprechenden Marketingoder Vertriebserfehrungen eusgestatteten Dipl.-ingenieur/Chemiker în ainer für die Weiterentwicklung unseres Unternehmens zentralen Position verantwortlich mitzuarbeiten. Entscheidend ist, die im Rahmen des Produktmanagements erarbeiteten Lösungen mit unserem emerikanischen Vertriebspartner umzusetzen. Gleichzeitig sollen Arregungen des US-Marktes partnerschaftlich in unsere Produktkonzeption alngebracht und koordiniert

Die Aufgabe setzt eine fundierte Ingenieur-oder Chemie-Ausbildung voraua, da unsere Produkte dem neuesten Stand technische und wissenschaftlicher Entwicklung entsprechen. Neben Marketing-oder Vertriebserfahrung setzen wir verhandlungssicheres Englisch sowie die Bereitschaft zu häufigen Reisen voraus.

Fachpraxis für Personalwirtschaft

u individuale Karriereberstung

Als erfolgreiche mittelständische Frmengruppe bieten wir unseren Kunden (Installationsfirmen, Industrie, Platungsbüres) ein technisch hochwertiges Komplettprogremm von Geräten und Komponenten der Klima-, Lüftungs- und

Die Beratung und Betreuung unserer vorhendenen Geschäftspartner sowie die Gewinnung neuer Kunden stehen im Mittelpunkt der Aufgabenstellung. Hierbei

stehen Ihnen für die Lösung komplexer technischer Probleme dia Spezialisten

Solide, durch Ausbildung und Praxie erworbene Fachkenntnisse und Erfahrun-

gen Im Verkauf entsprechendar Produkte sind glaichermaßen wichtige Anfor-

derungen. Bei überzeugendan Leistungen sind weitere Entwicklungschancen

Wir gehen davon aus, daß Sie sich mit dem Wechsel zu uns euch Im Einkommensbereich verbessem wollen. Die Gestellung eines Firmenwagens auch zur privaten Nutzung ist selbstverständlich.

Wenn Sie ihren Wohnsitz in Norddeutschland bzw. Niedersachsen haben, ist

Bitte nichten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angeben zu Einkommensvorstellungen und mögl. Eintrittstermin unter Kennziffer 3524 an den beauftragten MMC Stellenmarkt-

Service, Birkenweg 33, 5064 Rösrath. Er leitet Ihre Zuschrift en uns weiter,

Stellenmarkt-Service

- Partner für Beruf und Karriere -

MMC K. Sexausy GmbH, 5064 Rosrath b, Koln. Tel. 0 22 05 10 34

wenn kein entsprechender Sperrvermerk anthalten ist.

Weiterentwicklung der Produkte mit Phantasie

CHEMIKERS

Bautenschutz und -sanierung

wertige Bautenschutz-Produkte her, die wir auf Bundesebene vertrelben.

mit viel Phantasie zur kreativen Planung langfristigar Vorhaben beiträgt.

Wir denken an einen qualifizierten Chemiker oder Chemie-Ingenieur, der praxiserprobt und

Diese ausgeschriebene, mit entsprechenden Vollmachten ausgestattete Position gleicht weit-

PRODUKTMANAGERS

Wir stellen uns eine erfolgsorientierte und zielstrebige Persönlichkeit vor mit Durchsetzungs-

Sollten Sie dieses Angebot els eine Herausforderung ensehen, denn nehmen Sie bitte mit uns

Verbindung unter der Kennziffer DD 130 euf. Mit teleionischen Auskunften stehen wir Ihnen geme zur Verfügung. Bei Hereingabe ihrer aussagelähigen Unterlagen (handschrifti./tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Einkommenswünsche und frühester Eintnittster-

min) können Sie uns euch Ihre evtl. Sperrvermerke aufgeben, die vertrauliche Beachtung finden.

DR. W. G. HORSTMANN

Postfach 23 24 - 6500 Mainz 1

Telefon (061 31) 5 94 53 and 5 87 66

WIRTSCHAFTSBERATUNG FÜR OF CHEM. UNO LACKINDUSTRE

vermögen in Verbindung mit ausgeprägten Fachkenntnissen.

bauchemische Kunststoffe wären uns besonders sympathisch.

Die Honorierung ist entsprechend mit später erfolgsbezogenem Anteil.

ein mittalständisches Unternehmen für chemische Beustoffe und stellen hoch-

Kenntnisse aue den Rohstoffbereichen Bitumen, Zement, Reaktions- u. sonst.

Der Sitz unserer Gesellschaft ist eine reizvolle mittelgroße Stadt in Westfalen.

den wir für den Sektor der Forschung, Entwicklung und Anwendung Im Bereich

und Rentabilitätsbewußtsein ... dies ist die Zialsetzung; wenn Sie wollen, euch eine Rahmenbedingung eines qualifizierten

Ein umfassendes Klima-Kälteprogramm aus einer Hand

Für den Verkauf unserer Produkte in

(einschl. Beriln) suchen wir unseren

Regionalverkaufsleiter

des Stammhauses zur Verfügung.

ein Umzug nicht erfordertich.

Als eines der führenden Unternehmen in der Entwicklung und Herstellung von Analysensystemen für die analytische und klinische Chemie haben wir weltweit einen guten Namen.-Die Erfolge unserer neuen Produkte, speziell im amerikanischen Merkt, stellen eine besondere . Herausforderung für unser Unternehmen und seine Mitarbeiter dar. Wenn Sie diese anspruchsvolle Tätigkeit interessiert, bewerben Sie sich bitte schriftlich mit den Bewerbungsunterlagen in unserer Personalabteilung.

Generalvertretung

Noch 2stellige Postleitzahlgebiete im Bundesgebiet frei. Beretungsintensive Produkte und Dienstleistungen (Alleinstellung) im Energiesparbereich. Abnehmer: Gewerbe, Industrie, Behörden, sonstige Großver-

braucher. Aufbau einer Vertriebsorganisation. Marktpartner sind außer-

dem: Planungsbüros, Architekten und Heizungsbauunternehmer. Eigenkapital erforderlich. (Bei der Beschaffung von Existenzgründungsdarlehen sind wir

Schriftliche Kontaktaufnahme mit kurzer Selbstdarstellung über unsere Unternehmensberatung.



M-A-W-PERSONAL-MARKETING

Beratungsgesellschaft m.b.H. Wiesenhal, D-2000 Tengstedt

STELLENGESUCHE

Wirtschaftsjurist

prom. Jurist, 47. bietet iangièn: Erfahrung im internat. Vertragsrecht, insbes. Lizenzen gewerbt. Rechtsschutzu. Wettbewerbsrecht; u. a. erfolgreiche Abwehr des Wettbewerbs vom Markt. Stärken: Verhandlungsgeschick, Finanzierungen, kim Geschiftserfahrung in ltd. Position. Branchenerfahrung: Banken, Investitions- u. techn. Gebrauchsgilter. Zuschr. erb. u. T 8764 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Praktiker des betriebl. Rechnungswesens, 39 J., verh., ca. 20jähr. Erfahr. im Rechnungswesen v. Firmen d. Ma-schinen- n. Anlagenbaus, dav. 10 J. in leitend. Position gl. organisat., EDV- n. techn. Kenntnisse, sucht ntwortungsv. Anigabe als Lei-Kostenrechnungbetr. Rech-

Zuschr. unt. P 8959 an WELT-Verlag, Postf. 1008 64, 4300 Essen. Stahthochbau-/Schweißfach-ing.

Stahthochhau-/Schweißfach-ing.

(Bipl.-ing. Ptt)

in ungeklindigtem Arbeitsverhältnis, sucht neuen Wirkungskreis in Indisstrie oder Verwaltung. Langiährige Tätigekeit als Montagekeiter. Erfahrung in der Betriebsfährung (stellvertretender Betriebsleiter), Statiker. Schwerpunkt: Montagekalkulnition/-Ahrechnung. Leitung von Arbeitsgemeinschaften auf Großbaustellen. Priffung von Stahlschweißern, Mitwirkung bei der Gestaltung wirtschaftlicher Stahlbau-Konstruktionen.

Ang. erb. n. C 8905 an WELT-Verlag. Poetfach 10 08 84, 4300 Essen.

. MANAGER. bither: Specialist f. Unternehmensfilhrung / Organisation /
Materialswirtschaft / Betriebsverfassung / Vertrieb / Personalfilhrung (120 Mitarbeiter) /
Betriebswirt;
Branchen internet Medicate.

Branchen: internat, Medienkon-zern / Verlag / Vertriebs- v. Dienstleistungsunternehmen; keute: selbständig (Vertrieb); suebe: Aufgebe im Angestelllen-und hille

suche: Aufgabe im Angestellien-verhältnis;
warum: kann Gesellschafteran-telle gut veräullern;
mann: Norddoutschland.
Angeb. u. PA 48 309 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 38

Diplom-Akonom · (4jähriger Studiengang). cutudion: Marketing, University, prigostriebalogus, Behinbliches S fluch- und EDV-Fortblichen; 3 i 32 Johns, genund, Beathel, mobil

Withhit Sie bide 04 21 / 59 22 88, ab 17 Uhr, oder achreiben Sie u. B 8004 en WELT-Verleg, Postlach

Junger angelernter Speditionskaufmann icheres Auftreten, gute Eng-ischkenntnisse, sucht interes-anten Wirkungskreis im Innen-u. Außendienst. ngebote erbeten unter W 8767 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Junges Mädchen

oricht Englisch, Französich, Spa-isch, Ausbildung unter anderem in chweizer Pensionat, sucht ent-ortenende Tätigiest. Angeb. erb. of. H 8910 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64 4330 Feven

2 Volljuristen

(35/30). Betrlebswirte/Angen-handelskaufleute, bieten Mitar-beit an (verhandlungssicheres Englisch und Französisch sowie spanische und italienisch Sprachkenntnisse).

Angebote erbeten unter Z 8770 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Korrespondentin (25) als Bedakteurin kleinerer Obj. tät.

L. ungek. Stellung. gute Englischkenntn., Franz.- u. Vertriebskenntn.
selbst. arb., sucht neues Betätigungfeld mit Aufstiegsmöglichkeiten.
Ang. erb. u. PO 48292 an WELT-Verlag
Postfach, 2000 Hamburg 36.

Rundfunk-/Ferzsehtechniker langi, tätig im Verkauf u. Service elektro-med. Gerite, sucht neue Aufgabe in Hamburg. Ang. erb. u. PE 48303 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 35.

Bankkavimann in leitender Stellung im Kredit-wesen, 38 J., sucht neuen Wir-kungskreis zum 1. 1. 85.

Zuschriften erbeten unter PE 48312 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 35.

Anzeigenmarketing Anzeigenleiter, 40 Jahre, verkaufs orienUert, mit mehrjähriger Erfah time im Agentunger haran-rung im Agentungeschäft, als Ge-schäftsführer, und Auslandserfah-rung, sollde kaufmännische Ambil-dung, sucht im Anzeigenmarketing neuen Tätigkeitsbereich mit Verentworking

Zuschr. u. V 8920 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 54, 4300 Essen

Volljyrist 28. J., belastbar, örtlich ungebun-den, fundierte Rechtskenntnisse, gut in Zwangsvollstr. und im öff. Recht, insb. Baurecht, flussend

sucht bereusfordernde, abwechstungsrei-che Anfangsstellung bei Verband, Wirtschaftsunternehmen oder

Rechtsanwalt Zuschriften erbeten unter F 8906 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54,

unter Tel. 0 41 92 / 65 96

Dipl-Kim, 2 Z. EDV-Leker in mitil. Industriebetrieb, sucht verantwortungsvolle Titigkeit im Raume Hamburg. im Raune Hamourg.
Lefter Gesant-HV/Anu.-Progr.
bei qualif. Unternehmensbefatung, ggf. such als Teilinber, bei
Integration von EDV und Contention

trolling.
Zimehr. iz. PH 48315 an WELT-**EDV-Spezialist**

SCHALBE!

g-11-1

TENENS

im Groftraum Hamburg (Anlung 48, Dipl-Mathemetiker, prom. Okonom-Bänker, berufterf unch in Technik, Medizir u. Okologie), in gestcherter, gui dotterter Position, sucht neue Auf-gabe in Forschung o. Generalting. outskisutnahme erbeten unter A 71 am WELT-Vering Poetfack 10 08 54, 4300 Easen.

Mitte 30, ungek, Erl. in Projekt-leitung DB u. DC, sucht neue Aufgabe m. Personalverantwor-tung nordd. Raum bevorzugt. Zuschr. erb. u. PO 48301 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 38. SCHACHTMEISTER - AUSLAND

Systemborater MDT

SCHALHIMENTER - AUSLAND
47 J. Auslandserfahrung, Erfahrung
im Kanalban, allg. Straßenbau, Zement-Stabilisierung, Schwarzdekkenbau, gute Grundkenntnisse in
allen Bereichen des Straßenbaus,
organisationstalentiert, Englischkenntnisse, tropentauglich, sucht
dauerhafte Anstellung für Auslandsbaustellen.
Zuschr. erb. u. S 3917 an WELTVerlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen

Jap. Geschöftsführer Dipl-Volkswirt, 47 J., 3 J. in Hong Kong, seit 1968 in Deutschland, inter-nat. Jun- und Exporteri., fl. Engl. a nat. Im- and Exporterfs. I. Engl. a Disch, sucht neue verantwortungsv Position in Deutschland. Angebote er-beten unt. PB 48310 an WELT-Verlag Posifiach, 2000 Hamburg 36.

VOLUURIST

cherung (ungek.), schr rinsatzfredig und belastbar, mit der Bereitschaft, sich in neue Spezialgebiete chnzuarbeiten, sucht neuen Wirkungskreis bei Versicherung (vorzugsweise Rechtsschulz). Verbar zugsweise Rechtsschutzt, verbans oder RA im Großraum K – BN (nicht Bedingung). Zuschriften erbeten unter C 8773 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Jünger dynamischer Automobilkaufmann

27 Jahre, mit betriebswirtschaft! Grundkenntnissen, sucht neue Auf-gabenstellung im Marketingbereich Raum Hamburg. Zuschr. erb. u. PT 48305 an WELT-Verl., Postf., 2000 Hamburg 36.

Rechtsanwalt

31 J., verh., Bankiehre, derzeit eigen-verantwortliche Tätigkeit in Alige-meinkanziel (imgek.), möchte sich im Baum Hamburg verändern, ggf. Betei-ligung auf Kapitalbasis. Zuschr. erb. u.

Sicherheitstachkraft

Suche neue Stellung, möglichst Norddeutschland. Erfahrung im öffentlichen (BGS u. EW) und privatem Sicherheitsdienst, Ob-jekt-(Werk-)schutz, Personenschutz, Katastrophenschutz, Ge-heimschutz. Leurichen und Referent für Betriebsschutz. Maverbaser o. neuen Werk-schutzprüfungsordnung. Angeb. erb. u. G 8909 an WELT-Verlag, Posifach 10 08 64, 4300

Kaufmann

47 J., verh., 2 Kinder, in ungek liel-hing als stellvertr. Geschäftsführer, im Masch- u. Apparatebau auf Schwerpunkt Vertrieb u. Fullwag, sucht meuen, verantwortungss. In-Wirkungskreis, je nach Betriebe susst mit Fertigungsprogramm evtl auch tätiger Beteiligung. lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Italien/Spanien Frankreich/Schweiz ebensmittelkaufmann und Spe

diteur, 29 Jahre, ledig sucht neue herausfordernde Aufgabe. Ausland bevorzugt. bushin, u. R 2013 an WELT-Ver lag, Postf. 10.03 84, 4300 Essen

4

Exzellenter Berater für Kommunikation und PR

Verlag, Postf., 2000 Hamburg 38

Qualifizierter **Buchhaltungsleiter** (Leiter Rechnungswesen), aktiv - belastbar - einsatzbereit. Kontaktaufnahme zweis Vorstellungstermins

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 16 und 18



Presse-Fernsehen

In Hemburg entsteht eine Produktions- und Sendezentrale für die aktuellen Sendungen des neuen, überregionalen Fernsehprogremms, welches ab 1. Januar 1985 vom Setelliten ECS1 abgestrahlt wird.

Mehrmels täglich wird AKTUELL Presse-Fernsehen, ein Unternehmen der Tagespresse, in diesem Programm über Menschen und Ereignisse aus dem In- und Ausland berichten: aktuell, informativ, unterhaltend.

Die technischen Planungen hierfür sind abgeschlossen. Das Techniker-Team ist im Entstehen. Die Montage der gesamten Einrichtung beginnt in Kürze. Ab 1. Januar 1985 sind wir auf Sendung.

Für die Hamburger Zentrele suchen wir noch zwei

Video- und Toning./Techniker

die den Produktions- und Sendebetrieb in der schwierigen Startphase sicher und zuverlässig betreuen.

Wenn Sie solide Berufserfehrung haben, flexibel sind und die Pionierzeit des privaten Fernsehens mitgestelten wollen, schicken Sie bitte Ihre Bewerbung an den Geschäftsführer von AKTUELL Presse-Fernsehen, Herrn Gerhard Nacher, persönlich, Postfach 60 01 60, 2000 Hamburg 60.

PERSONALBERATUNG 040/5525784 PERSONALWERBUNG

Fensterdekoration / Sonnenschutz

ihr Aufgabenbereich umfaßt die Miterbeit bei Konzeption, Präsentation und Vertrieb dieses : Programms, Kneative Impulse werden erwartet. Als Mann der ersten Stunde können Sie sich auf eine gut

unternehmensberatung dr. Hans-J. Krämer BDP

Unser Unternehmen sucht im Zuge seiner Expansion senöse

Vertriebsmitarbeiter

zur Vorstellung und Präsenta- unbedingt Grundlagen der Zution hochwertiger Anlagegüter an einen festen Kundenkreis. Sie sollten Verhandlungen auf dierte Produktschulung sowie Geschäftsleitungs- und Vor- eine gründliche Einarbeitung geführt haben. Nachweisbare stützung. Plazierungen im oberen Be- Für einen erfolgreichen Mitar-

sammenarbeit Bei uns genießen Sie eine fun-

standsebene erfolgreich durch- und eine starke Vertriebsunter-

reich bei Verkaufswettbewer- beiter wird ein überdurchschnittben und überdurchschnittlich licher Verdienst kein Fremdwort gesteigerte Umsatzziffern sind sein.

Unsere bundesweite Organisation ermöglicht die Operation vom Wohnort aus.

Jede Bewerbung wird von uns mitabsoluter Diskretion behandelt. Bitte wenden Sie sich an uns unter Chiffre

Z 8924 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Die Chance für einen Betriebswirt od. Wirtsch.-Ingenieur

Als mittelständische und bekannte Maschinenfabrik in Hamburg produzieren und vertreiben wir weltweit Anlegen zur Herstellung und Vererbeitung von Wellpap-pe. Bei unseren Industriekunden gelten wir als innova-tionsstark und technologisch führend. Mit 2stelligen Wachstumsreten haben wir inzwischen eine Unternehmensgröße erreicht, die den weiteren Ausbau unserer

Planungsrechnung

zu einem wirksamen Informetions- und Steuerungsinstrument erforderlich macht.

Dieser Aufgebe werden Sie am besten gerecht, wenn Sie nach Abschluß Ihres Studiums bereits einige Jahre Praxis in betriebswirtschaftlichen oder Planungs-Ab-. teilungen der Investitionsgüterindustrie oder umfangreiche Kenntnisse eus der Kostenrechnung besitzen. Auch ein qualifizierter Praktiker ist uns willkommen. Der Umgang mit modernen EDV-Systemen und deren konsequente Nutzung sollte Ihnen geläufig sein.

Unser Bereter, Herr A. Piech, steht Ihnen mit weiteren Informationen gem zur Verfügung. Rufen Sie ihn unter 0 40 / 81 75 25 an, und klären Sie, ob eine Bewerbung sinnvoll für Sie ist.

Zuschriften erbitten wir en

Gesamtes Produktmanagement alle Indikationen –

Damit steht eine Verantwortungspalette zur Diskussion, wie sie ihnen - in einem marktführenden Heus - in dieser Vielfalt nur selten geboten wird. In direkter Verantwortung gegenüber der Geschäftsleitung. Die Innovationskraft des gesunden deutschen Unternehmens ist in der Fechweit enerkannt. Der Hinweie

rezeptfreie Medikamente in der Apotheke

zeigt Ihnen bereits den Vertriebsweg euf, der von einer bewährten Außendienstorganisation national gepflegt wird. Sie haben die Möglichkeit, sich hier einen Namen im OTC-Bereich zu machen. Voraussetzungen dafür sind die weitere aktive Pflege und der Ausbau der Merktführerschaft bei beachtlichem Umsatzvolumen, adäquater Bildungsgrad zur Durchdringung der wissenschaftlichen Thematik eller Préparte und die Gebe, neue Produkte konzeptionell euf den Weg zu bringen. Mit ellem, wae dazugehört – von der Merkforschung über dee Merketing bis hin zur Werbung. Zunächst in ureigenster Verantwortung mit dem Ziel des personellen Anbaues. Die pekuniäre Ausstattung wird keine Wünsche offenlassen. Wir würden gerne einen – in jeder Hinsicht – mobilen Herm aus dem Metier kenneniernen, der schon nach dem ersten Gespräch das Urteil gestattet: veni, vidi, vici.

> Damen und Herren, die die Marketingpalette des freiverkäuflichen Arznelmittels beherrschen und einen entscheidenden Schritt tun wollen, werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegeng in Stichworten, Zeugnisko-pien, Handschreiben, Lichtbild, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grümwald-München, Postfach 320, Tel. 0 89 / 64 90 91.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER **MÜNCHEN-GRÜNWALD**

Quo vadis?

Naturwissenschaftler, Apotheker, Mediziner

Diese Frege muß sich heute realiter jeder stellen, der seinen Hochschulabschluß erfolgreich hinter sich hat. Wohln führen die Berufswege für vorgenannte Disziplinen? In den öffentlichen Dienst, in die Selbständigkeit oder - In die Industrie. Diese Offerte gilt nur Damen und Herren, die sich von Neigung und Mentalität her eindeutig für eine Zukunft in der Industrie entscheiden wollen. Für die Wirtschaft ist die Marktkenntnis absolute Voraussetzung für Führungsaufgaben - gleichgültig, ob Sie später In Forschung, Entwicklung, Produktion oder im Absatzbereich selbst wirken wollen. Die

Vorstufe zum Pharma-Management

ist deshalb die Übernahme einer mittelfristigen Tätigkeit im Außendienst. Hierzu bieten wir Ihnen den Einstieg euf einer Verhandlungsebene thres Bildungsniveaus: thr Gesprächspartner ist der meinungsbildende und therepiebestimmende Arzt – und zwar eusschließlich in der Kilnik. Auf diesen wissenschäftlichen Gedankenaustausch werden wir Sie hieb- und stichfest vorbereiten. Sie werden eich in einer marktführenden und weltwelt angesehenen Gruppe der forschenden Arzneimittel-Industrie, deren Präparete in der Klinik nicht nur hohen Bekanntheitsgrad haben, sondern euch bestens eingeführt sind, bekannt machen. Alles Weitere mündlich. Zur Aufgabe gehören von Anfang en edäquete Erstbezüge, Spesen und ein frei verfügberer Firmenwagen. Vor eilem aber werden wir nicht das Ziel eue den Augen verlieren, Sie je nach gezeigter Befähigung den nächsten Schritt tun zu lassen – euf dem Weg ins Menagement.

Kontaktfähige und mobile Demen und Herren der genannten Disziptinen und eus deren N\u00e4he, werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlegen gebeten. Bitte nicht ohner kurze Darstellung der jetzigen Verentwortungsbreite, Werdegeng in Stichworten, Zeugniskopien, Handschreiben, Lichtbild, Sprachkenntnisse, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Nachdem wir Ihren Wirkungsreum geographisch nicht zu groß gestalten wollen, erbitten wir einen Hinweis, welchen Wohnort Sie beibehelten oder bevorzugen wollen. Wir w\u00fcnschen Felrne\u00e8 bei der Kontaktaufnahme und erbitten Ihre Zuschrift deshalb en die Chiffreebteilung der beeuftragten Industrieberatung, die eingeschaftet ist, um evtl. Sperrvermerke korrekt zu beachten, so deß Sie unbesorgt Kontakt eufnehmen k\u00f6nnen. Postanschrift 8022 Gr\u00e4nnald-M\u00fcnschen. Postfach 320 schrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



Selbständige Existenz

Moderne Ene-/Bekanntschaftsan-behnung sucht geeignete Damen und Herren für die Einrichtung einer Filtale. Kapital DM 3000 bis 15 000 erforderlich. Nebenberuflicher Start möglich. CPA, Postfach 11 04 41 8000 Frankfurt 11

DM 8.000,- monatich

AWA GmbH - Adengueraties 11 - 5300 Bonn 1

Kundenberater Kopiersysteme

heim gesucht. CANON-Werksvertretung: Doering Burosysteme Karlstr. 42-44, 75 Karlsruhe Tel. 07 21 / 2 49 41

Stellengesuche in der

Tips für den Anzeigentionen und die Grundregeln für Ihre Bewerbungen finden Sie in unserer kostenlosen Stellengesuchbroschüre. Schreiben Sie an:

DIE 🕏 WELT

Anzeigenabteilung Stellen-Service, Postfach 30 58 30

SUBSTRAL

Wir sind die erfolgreiche Tochtergesellscheft einer europäischen Firmengruppa. Unser Verkaufsprogramm umfaßt ein breites Angebot an Markenertikeln und Spezielitäten.

Wir erreichten euch 1983 ein zweistelliges Umsatzwachstum und bewegen uns jetzt über der 100-Millionen-DM-Größe. Durch Produktforschung und erhebliche Werbeinvestitionen wird eine weitere Expansion sichergestellt.

Wir suchen einen erfahrenen

VADEMECUM

WC-Ente

VERKAUFSLEITER NORD

für die Verkaufsgebiete Schleswig-Holstein, Niedersachsen einschl. Hamburg/Bremen und Berlin. Unmittelbar der Verkaufsdirektion unterstellt, führen Sie Ihren Bereich vollverantwortlich und heben maßgeblichen Einfluß euf die Mitgestaltung unserer Verkaufspolitik.

Wir wünschen une von Ihnen Dynamik, Gegeisterungsfähigkeit und Verhandlungsgeschick. Ihre Aufgabenschwerpunkte eind:

Durchsetzung der Verkaufsziele gegenüber Mitarbeitem und Markt

Erfolgreiche Betreuung der Topkunden.

DAN KLORIX

Sie sollten unserem Kundenkreis, den Lebensmittel- und Fachhandel, aus eigener Verkaufspraxis kennen und Erfolge in der Betreuung von Topkunden sowie in der Mitarbeiterführung nachweisen können.

Wir zahlen ein leistungsgerechtes Gehalt, interessante Erfolgsprämien und etellen einen Dienstwagen der gehobenen Klasse zur Verfügung.

Ihre vollständige Bewerbung, die wir selbstverstendlich strang vertraulich behandeln, richten Sie bitte an unseren Personallelter, Herrn Kilian.

BARNÄNGEN Deutschland GmbH, Postfach 19 69, 5020 Frechen Telefon 0 22 34 / 10 92 72

Unsere Erfinder brauchen patente Kollegen.

Vertriebsbeauftragter



DRP 712 457

Sprachen lernen wurde durch unsere Erfindung viel leichter und lustiger.

Ohne unsere idee des Metalioxid-Magnetbandes, die wir uns schon 1935 patentieren ließen, wäre die heutige Kommunikationswelt undenkbar. Abei längst hat dieses Band, das wir als erste produzierten, "gelernt", mehr als nur eine Sprache oder Musik zu speichern und wiederzugeben: Es steuert auch komplizierte Abläufe an Montagebändern, lenkt von mächtigen Zentralen aus Weitraumraketen, und es zaubert in immer mehr Wohnzimmern bunte Bilder auf die Fernseh-

Übrigens; Die BASF meldete seit threm Bestehen mehr als 35.000

ldeen, die den Menschen nützen und die das Leben einfacher und abwechslungsreicher machen, haben die BASF zu einem der führenden Unternehmen der chemischen Industrie gemacht. Ideen, wie beispielsweise unsere Disketten (Markenname BASF FlexyDisk®), die als Speichermedien in dem Bereich der Homecomputer, der Arbeitsplatzcomputer und der Personalcomputer eingesetzt werden.

Ein qualifizierter Vertriebsbeauftragter für Disketten findet bei uns Aufgaben, die sein Wissen, seine Mobilität und sein Verhandlungsgeschick fordern werden.

In unserem Bereich Verkauf Magnetische Datenträger werden Sie bundesweit Verkaufsverhandlungen mit bedeutenden Unternehmen des Phono- und Bürobedarfshandels führen. Wir unterstützen Sie dabei durch eine intensive Markenartikelwerbung in Fachzeitschriften und in der meinungsbildenden Presse.

Wenn Sie künftig für ein innovatives Unternehmen tätig sein wollen, wenn Sie Freude am Verkauf eines Produktes mitbringen, das durch hohe Wachstumsraten gekennzeichnet ist, und wenn Sie darüber hinaus Erfahrungen im Außendienst mit Markenartikeln haben – möglichst mit obigem Abnehmerkreis – dann sollten Sie uns umgehend Ihre Bewerbungsunterlagen schicken.

BASF Aktiengesellschaft, Personalwesen AT/LA, 6700 Ludwigshafen



Wir sind ein Großunternehmen der chemischen Indu-strie mit Hauptsitz in NRW. Unsere Produkte sind weltweit bekannt. Wir suchen für den Bereich Produk-

Diplom-Ingenieur (FH) der Fachrichtung Chemie/Physik

Das Aufgabengebiet umfaßt die Einführung von neuen Produkten aus dem Bereich Forschung und Entwicklung in die Fertigung sowle die Fabrikationskontrolle. Dazu gehört auch die verantwortliche Führung von Mitarbeitern.

Ein fundiertes chemisch-physikalisches Wissen setzen wir voraus. Neigung zur Lösung verfahrenstechnischer Aufgaben und Kenntnisse in der Problemlösung nach statistischen Regeln erwarten wir. Entscheidungsfähigkeit und kooperatives Verhalten sind unabdingbar.

Bitte senden Sie Ihre kompletten Unterlagen (handgeschriebenes Anschreiben, tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, lückenlose Zeugniskopien, Arbeitsprobe, Gehaltswunsch/frühester Eintrittstermin) an den von uns beauftragten Personal-Werbe-Service der Joerg E. Staufenblei Unternehmensberatung Köln (BDU), Burgmauer 68, Postfach 10 18 50, 5000 Köln 1, Telefon 02 21 / 13 60 64–65, unter Angabe der Kennziffer 84 860. Sperrvermerke werden streng beachtet.

Für die Ergänzung unserer bundesweiten Händlerorganisation suchen wir

Regional-Vertriebspartner

für den etark expandierenden Merkt der Garten-Freizeit. Unseren Vertriebspartnern bleten wir exklusive Vertriebsrechte in einem geschützten Verkaufsgebiet. Unsere weitgehend konkurrenziosen Produkte zeichnen sich kautsgebiet. Unsere weitgehend konkurrenzlosen Produkte zeichnen sich durch eine hervorragende Quelität sowie marktgerechte Preise eus. Sie sollten in der Vergangenheit bevorzugt als Handelsvertreter oder Einzelhändler Vertriebserfahrung gesammelt haben und nach Möglichkeit über eine Ausstellungsfleche (ca. 40 m² im Garten) verfügen. Geringes Starkapital für die Komplett-Ausstattung ihrer Ausstellung ist erforderlich. Kann eber gegebenenfells finanziert werden. Auskünfte erhelten Sie von:

CETE-Import- und Handelsgesellschaft mbH Seesteig 2, 2361 Werder, Telefon (0 45 59) 10 55 Herzlich willkommen im Axel Springer Verlag!

In unserer Tiefdruckerei in Ahrensburg – vor den Toren von Hamburg – wo wir unsere Zeitschriften HÖRZU, FUNK UHR, JOURNAL FÜR DIE FRAU und BILDWOCHE drucken, suchen wir den

Leiter der Abteilung Leistungsrechnung Tiefdruck

Wir erwarten von dem Bewerber eine entsprechende Hochschul- oder Fachhochschulausbildung und eine mehrjährige Berufserfahrung in der Druckbran-EDV/Programmier-Kennmisse sind von Vorteil.

Analytisches Denkvermögen und die Fähigkeit, die gewonnenen Erkenntnisse klar und überzeugend sowohl schriftlich als auch mündlich darzustellen, setzen wir yoraus.

Die Aufgaben-Schwerpunkte: Pflege und Entwicklung von Leistungs-

erfassungssystemen Erstellung von Druckereietats

allgemeine betriebswirtschaftliche

Analysen Erstellung von Wirtschaftlichkeits- und

Planungsrechnungen.
Wenn Sie glauben, das aufgezeigte Anforderungsprofil erfüllen zu können, richten Sie bitte Ihre Bewerbung an unsere Personalabteilung!



VORAB-INFORMATIONEN: TELEFON 0 22 35 / 55 74 - SAMSTAG 12-15 UHR u. 22-23 UHR / SONNTAG 20-23 UHR

NORDDEUTSCHLAND

Produkt-Manager

Das UNTERNEHMEN

- Renommiertes, traditionsreiches Unternehmen der Markenartikel-Konsumgüterindustrie (food); Standort mit hohem Freizeitwert

Die POSITION

- Dem Marketing-Leiter direkt unterstellt

Eigenverantwortliche Mitarbeit bei der Erarbeitung von Marketing- und Verkaufsförderungskonzeptionen und deren Umsetzung in die Praxis

- Professionelle Marketingausbildung

Beherrschung des Marketing-Miz

- Marketingpraxis in der Markenartikel-

Die BEWERBUNG

- Bitte an unseren Berater:

Wilfried Lindemann Kölner Ring 165 5042 Erftstadt.

Rufen Sie ihn an, oder schreiben Sie ihm; er beachtet selbstverständlich Ihre Sperr-



WILFRIED M.A.W. LINDEMANN

STELLENGESUCHE



Leiter Finanz- und Rechnungswesen

38, Industriekaufmann, Bilanzbuchhalter, IHK-Prüfung, Berufserfahrung im Finanz- und Rechnungswesen, Bilanzierung. Steuer-, Arbeits- und Sozialversicherungsrecht, DV-Anwendung, Verhandlungsgeschick; sucht Tätigkeit im Finanz- und Rechnungswesen, Nordrhein-Westfalen/Niedersachsen. Auskünfte erteilt: Herr Wiefel

Fachvermittlungsdienst Bielefeld, Friedenstraße 19 4800 Bielefeld 1, 28 0521/587-342 oder -361, FS 932344

Industrial Engineer (REFA)

33, Dipl.-Hochbauing. (FH), Sicherheitsing, Ausbilder-Praxis in: Industrie- und Ausbaukonstruktionen (KKW), Bauleitung (In-/Ausland) von Industrie- und Geschäftsbauten sowie allemeiner Hochbau, Kennmisse: Industrial Engineering, Arbeitsstudium, EDV, Aufban von Quality-Circles, Sprachen: Engl... Grundktn.: Span., Niederl.; sucht teamorientierte Tätigkeit im Bereich: Industrial Engineering, Produktionsstättenplanung, Mitarbeiterschulung. Branche: Industrie, Unternehmensberatung; Tätigkeitsbeginn: 1. 9. 1984, In- und/oder Ausland. Auskünfte erteilt: Frau Kautsch

Fachvermittlungsdienst Köln, Luxemburger Straße 117 5000 Köln 41, 2 0221/475-2725, FS 8881127

Finanzchef / Kfm. Geschäftsführer auch tätige Eeteiligung

DIPL-VOLKSWIRT, 47 Jahre; durch langjährige erfolgr aft. Personal/Org/EDV und Vertrage

ENGLISCH. Bevorzugter Standor lerweise RAUM HAMBURG u. K 8911 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4200

Gesch.-Fhr., 40 3.

Groß- + Einzelhandel, Hartwaren, fundierte Kennt nisse in allen kfm. Bereichen, sehr guter Background aus Waren- + SB-Warenhaus, führungssicher, belast bar, flexibel

SUCHT Position als GF Warenhaus/SB-Warenhaus, Bau narkt o. ähnliche Position, evtl. im Einkauf. Region bevorzugt: Rhein-Main, Großraum Ffm.

> Angebote erbeten unter D 8774 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Esser

Leiter Finanzwesen und Geschäftsbuchhaltung

42 Jahre, Bilanzbuchhalter, 14jähr. Bernfserfahrung in der Industrietechnik; Erstellen von Monats- u. Jahresabschiüssen, Steuerbi-kanzen und Vermögensaufstellungen, kurz- und mittelfristige Fi-nanzpläne, Vorbereitung und Abwicklung von Finanzierungen für Industrieanlagen/Exportgeschäfte, Sprachkenntnisse in Englisch, sucht entsprechende Tätigkeit, vorzugsweise Norddeutschland Zuschr. erb. u. E 8775 an WELT.-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essep

Betriebswirt (HWF/DAV)

39 J., gel. Speditionskaufmann, Studienschwerpunkte: Außenwirtschaft, Marketing, langjährige Erfahrung als Verbandsgeschäftsführer - und Wirtschaft Presse und Seminarwesen; fließend Englisch, Grundkenntnisse in Französisch, Spanisch und Holländisch, sucht verantwortungsvolle Position in Verband, Behörde, PR-Agentur oder Wirtschaft, Zeitung oder Rundfunk.

Ang. erb. u. A 8903 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Video - Bildschirmtext - Neue Medien

The Street of

Witness .

1

Dipl.-Ing. (FH) der Elektrot./Elektronik, Anfang 40. Erfahrung in Vertrieb und Produktmanagement von prof. Videoübertragungs-und Kommunikationsanlagen, Btx-Geräten und -Systemen sucht im Raum Hamburg anspruchsvolle Aufgabe im Produktma-nagement, Marketing, Vertrieb, Anwenderberatung

Zuschriften bitte unter L 8912 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

GRAD. HOCHBAUINGENIEUR

langjährige Erfahrung im Wohnungs-, Geschäftshaus-striebau im In- und Ausland, sucht neue Tätigkeit als

BAULEITER FÜR AUSBAU

für schlüsselfertige Benvorhaben im In- oder Ausland. Beste Refe renzen sowie gute englische und spanische Sprachkenntnisse. Zuschr. unter U 8765 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Beratungsingenieur Verfahrenstechnik Diplomingenieur mit langjähriger beruflicher Erfahrung als

Werksleiter und Geschäftsführer in der Zementindustrie sucht neue adāquate Aufgabe (verantwortungsvolle Führungstätigkeit in Linienfunktion) oder technische Beratung (Verfahren-stechnik, Werksplanung, Investitionen, Wirtschaftlichkeitsbe-trachtungen) im Bereich der Zementindustrie und in verwand-ten Industrien (Steine und Erden).

Zuschriften erbeten unter Y 8769 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Regional-Manager Fern-Ost Südost-Asien, Japan, Australien, Neuseeland

Deutscher, 42 J., techn. Background m. kaufmännischem Know-how. 10 J. prakt. Erfahrg., als Regional-Manager Fern-Ost, f. ein führendes Unternehmen d. EWG, bietet seine Marketing- u. absatzorientierten länderspezifischen Erfahrungen u. Kenntnisse Unternehmen. men, die interessiert sind an d. Einführg, ihrer Produkte in Fern-Ost, Japan, Austalien und Neuseeland.

Ang. erb. u. B 8772 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esser

Wollen Sie Controlling

Ihr Unternehmen sicher steuern, und sehlen Ihnen hierzu die not-wendigen Informationen? Dann sprechen Sie mich an. Kaufm. Führungskraft, 41 Jahre, ieite verantwortlich alle kaufm. Bereiche, habe Controllingsysteme aufgebaut, Informationsbeschaffung. Analyse und die daraus resultierenden Veränderungen in der Organisation durchzusetzen sind meine Aufgabenschwerpunkte. Suche neue verantwortungsv. Aufgabe, bevorzugt Raum Hamburg. Ang. u. X 8768 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Koufmännischer Assistent

35 J., verh., erfolgsorientiert u. kostenbew., Finanz- u. Rechnungswescu, Controlling, Vertrags-, Rechts-, Versicherungswescu, allgem. Verwaltg., Initiative i. d. Orga. unter Ausnutzung d. EDV, sucht neue Aufgabe zum 1. 10. 84, im Raum Wilhelmshaven, Oldenburg, Bremen.

Angebote erbeten unter PJ 48297 an WELT-Verlog, Postfach 2000 Hamburg 36.

Dipl.-Kaufmann gj. Erf im Ehkons, leitd. Ebe Fig. Analyse u. Steuerg, m. EDV. Wa-renbereitsig. Admin., Systementw., lengi. Auslandserf., Engl., Franz. Ist-Eink. 120 TDM, su. neuen Wirkungskreis m. Eigenverantwortlichkeit. Angeb. erb. u. T 8918 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 54, 4300 Essen

Leiter Werkschutz 35 J., ortsungeb., vertraut mit allen Problemen d. betrieblichen Sieher-

Angeb. erb. v. PS 48304 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 16 und 18